

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIIUM

EDITUM CONSILIO

UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE
ET UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. FORGET, I. GUIDI, H. HYVERNAT

SCRIPTORES COPTICI

TEXTUS

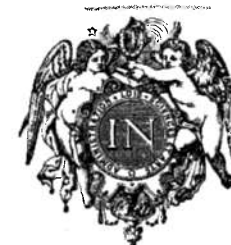
SERIES SECUNDA — TOMUS V

SINUTHII ARCHIMANDRITAE VITA ET OPERA OMNIA

EDIDIT IOHANNES LEIPOLDT

ADIUUVANTE E. W. CRUM

IV



PARISIIS

E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

PARISIIS

J. GABALDA

RUE BONAPARTE, 90

LIPSIAE

O. HARRASSOWITZ

QUERSTRASSE, 14

MDCCCXIII

SCRIPTORES COPTICI

SERIES SECUNDA — TOMUS V

SINUTHII OPERA

IV

**CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM
ORIENTALIUM**

EDITUM CONSILIO

UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE

ET

UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. FORGET, I. GUIDI, H. HYVERNAT

SCRIPTORES COPTICI

SERIES SECUNDA

TOMUS V

TEXTUS

PARISIIS MDCCCXIII

*Jean and William Edgerton
Chicago, April 14, 1930*

**SINUTHII ARCHIMANDRITAE
VITA ET OPERA OMNIA**

EDIDIT

IOHANNES LEIPOLDT

ADIUVANTE E. W. CRUM

IV



PARISIIS

E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

PARISIIS
J. GABALDA
RUE BONAPARTE, 90

LIPSIAE
O. HARRASSOWITZ
QUERSTRASSE, 14

MDCCCXIII

PRAEFATIO.

In librorum Sinuthianorum tomo quarto his codicibus usus sum :

17.1-10 48. *De bonis et malis operibus*. — A = codex Borgianus Saïdicus 188, pag. 43-44. Partem codicis edidit ZOEGA, *Catalogus codicum Copticorum* etc., pag. 415-416.

B = codex Borgianus Saïdicus 195, pag. 312-[34]. Cf. ZOEGA, *op. cit.*, p. 470.

Hunc textum edidit AMÉLINEAU, *Oeuvres de Schenoudi*, I, 1, pag. 159-160.

Hic sermo citatur in homilia quadam anonyma, quae in codice Borgiano Saïdico 217 conservatur (ZOEGA, *op. cit.*, pag. 539) : $\text{N}\Theta\epsilon \text{NTA}\Pi\epsilon\text{PPO}\Phi\text{HTHC X}\Theta\text{OC AY}\omega \text{ETOYAA}\beta \text{A}\Pi\alpha \Psi\epsilon\text{NOYTE, XE}\mu\text{ΠEPTPEP}\omega\mu\epsilon \text{TAIOTI}$ (Zoega suspicatur TAIOTI) $\text{ETBEPAN ZICX}\mu\alpha \cdot \text{OY}\Pi\epsilon\text{T}\omega\text{Y}\epsilon\text{IT ΓAP NAQT}\epsilon$ (Zoega coniicit $\text{NAQT}\epsilon$ vel $\text{NAQT}\eta$).

17.11- 49. *De malis operibus sive de gladio prophetico*. — A = codex Borgianus Saïdicus 191, fragmentum alterum, folia septem sine paginarum notis (qui codicem A cum F comparaverit, facile intelliget codicis A fragmentum alterum tertiumque¹ cohaerere). Cf. ZOEGA, pag. 442-449; HYVERNAT, *Album de paléographie copte*, Rome, 1888, tab. 7. In littera initiali μ (vocis $\mu\eta$) haec inscriptio exstat : $\text{IC XC A}\Pi\alpha \beta\alpha\rho\theta\omega\lambda\omega\mu\epsilon\text{OC ΓA-}$

¹ Fragmentum tertium edidi tomo III, pag. 216-218.

λιογραφου. Ad calcem editionis nostrae numeris 1-14 indicavi, quibus locis codicis A singulae paginae inciperent.

B = Brit. Mus. 193, pag. 5 v^o-10 v^o, sine paginarum notis (fol. 8 incipit quaternio κξ). Cf. W. E. CRUM, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the British Museum*, London, 1905, pag. 78a.

C = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130¹, fol. 143, pag. **ⲥⲡⲁ** (florilegium Sinuthianum).

D = codex Oxoniensis (Clarendon Press) 20, pag. **ⲧⲱⲗ**. Apographum codicis W. E. Crum mihi misit.

E = codex Borgianus Saïdicus 200, folium unum, sine paginarum notis.

F = codex Curzonianus 109, pars prior, pag. **ⲧⲟⲩ-ⲧⲡⲉ**. Paginae **ⲧⲟⲩ** apographum W. E. Crum mihi tradidit; idem reliquarum paginarum imagines mihi misit.

Codices BF valde propinqui sunt.

Haec epistula ab ipso Sinuthio citatur in codice Borgiano Saïdico 202 (ZOEGA, pag. 496) : **ⲁⲧⲥⲩⲛⲉ ⲟⲩⲱ ⲉⲥⲧⲉ
ⲉⲛⲧⲡⲉ ⲉⲥⲭⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲧⲁⲗⲧⲉ ⲉⲛⲛⲉⲓⲁ ⲱⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲥ
ⲉⲧⲟⲟⲧⲓ ⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲕⲱⲛⲥ. ⲥⲛⲁⲕⲧⲟⲥ ⲛⲉⲥⲓ ⲉⲭⲛⲧⲁⲟⲩ-
ⲱⲗⲓⲁ, ⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲭⲟⲟⲥ ⲛⲩⲧⲛ ⲉⲧⲃⲩⲩⲧⲥ ⲉⲛⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲩ.**

50. *De patriarchis I.* — A = codex Borgianus Saïdicus 188, fragmentum secundum (pag. **ⲡⲟⲗ**, **ⲡⲟⲃ**). Codicem A edidit ZOEGA, pag. 416-417. Ego textum Zoegae cum imagine codicis contuli; codex tamen hodie valde laceratus est.

B = codex Oxoniensis (Clarend. Press) 21 (folia tria, sine paginarum notis).

Hic sermo citatur in catalogo librorum Sinuthii Vindobonensi (**ⲟⲩ. ⲁⲗⲩⲩⲱⲥ ⲉⲓⲱⲁⲛⲱⲉ**)¹ et in indicibus Lugdunensibus (PLEYTE-BOESER, *Manuscripts coptes etc.*, pag. 160 : **ⲟⲩ ⲥⲓⲛⲟⲩⲉ, ⲁⲗⲩⲩⲱⲥ ⲉⲓⲱⲁⲛⲱⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ**).

¹ Cf. Carl WESSELY, *Griechische und koptische Texte theologischen Inhalts*, I, 1909 (*Studien zur Palaeographie und Papyruskunde*, IX), pag. 167 seq.

51. *De patriarchis II.* — A = codex Borgianus Saïdicus 185, fragmentum II (pag. **ⲫⲓⲩ-ⲫⲕ**), III (pag. **ⲫⲕⲉ-ⲫⲗ**), IV (pag. **ⲫⲗⲉ-ⲫⲩ**). Cf. ZOEGA, pag. 382, 384. Utor et apographo Caroli Schmidt et imagine codicis.

B = codex Oxoniensis (Clar. Press) 31 (folia quatuor, sine paginarum notis).

Hunc textum e codicibus AB edidit E. AMÉLINEAU, *Oeuvres de Schenoudi*, I, 1, pag. 18-33.

52. *De pietate feminarum.* — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130³, fol. 34-36 (pag. **ⲡⲟⲩ-ⲡⲡⲃ**; loco **ⲡⲡⲁ** scriba numerum **ⲡⲡ** repetiit; fol. 34 incipit quaternio **ⲓⲃ**).

53. *De iure iurando monachorum.* — A = Brit. Mus., Or. 6807 (3). Utor apographo Walteri E. Crum, qui codicem hoc modo describit : «Parchment leaf, 1st fol. of quire ε. Script. : type of Ciasca, pl. XXII or XXVI.»

Huius textus pars consentit cum parte textus 6 (Script. Copt., ser. II, vol. IV, pag. 20, l. 10-19). Cf. apparatus criticum.

54. *De vita monachorum I.* — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130¹, fol. 78-88 (pag. **ⲩⲗⲁ-ⲩⲟⲩ**, **ⲩⲡⲁ** [hic incipit quaternio **ⲗⲁ**]-**ⲩⲡⲁ**, [**ⲩⲣⲓⲛ**] et **ⲩⲣⲁ**). Huius codicis pag. **ⲩⲗⲁ-ⲩⲟⲩ** edidit E. AMÉLINEAU, *Oeuvres de Schenoudi*, I, 1, pag. 137-149.

B = folium unum (pag. **ⲥⲛⲁ** et **ⲥⲛⲉ**), quod edidit Urbain BOURIANT, *Rapport... sur une mission dans la Haute-Egypte (Mémoires publiés par les membres de la Mission archéologique française au Caire, t. I [Paris, 1887], p. 406 et seq.)*. Cum codices A et B in apparatu critico haud facile comparari possint, sequentibus paginis totum codicis B textum trado.

Col. a.	Col. b.
UNTATep]qe N-	ϣANΘNOYpawε
cepπawϣ, xene]oyn-	3pai N3HTN 3N-
cXhna pω] uMon-	NETAIakONEI,
axoc 3iwo]γ 3i-	θε ETqTHϣ uuoC,
TNOYUNT3AZ] N-	5 εqo NATCWTu
ϣaxε, εactw]π e-	h εqTTΩN OYBe-
pooy, 3uπtpε]q-	πEWT NNETOY-
cωpε uπ3HT] N-	h3 3uπEua NOY-
]	oeiϣ nu, N3NAq
]	10 ΔN ECWTu h EBOK
]	uπ3ωB h NE3BH-
]	OYε uπE3Ooy
]	h πNAγ ETOUNA-
]	XOoyq, Δγw N-
]	15 3NAq ΔN ON ECW-
]	Tu EC6pAZT 3N-
]ε	TcyNAΓωΓH
]ε	h 3uπhι uπNAγ
]Δ	h πE3Ooy ETou-
]εI	20 NAxooc NA[q], εγ-
]γ	NAqITq u[u]Δγ ¹
]N	[3NNEITωϣ] N-
]	[TEI3ε Δγw] 3u-
]NE	[πeqopΔINO]N, Nq-
]	25 [ϣωπE NΘE N]NE-
]N	[cNHγ THpO]γ.

¹ u[.]ΔN Bouriant.

Col. a.	Col. b.
ϣAZpai εCOYΔ u-	εTp[ε
παpμoyTe, Δγw	CNH[γ
ON E3OYN 3NCOY-	ωu[
uNTH h COYUNT-	πN[
ϣuHN, h ϣACoy-	5 NA[
XOYWT THpOY	π[
uπEIEBOT NOY-	ϣ[
WT, EPENECNHγ	X[
NAxI3OEITE NTE-	o[
πpW NAγ, πCHγ	10 N[
ETOUNAPHTAIoy	π[
qTOOY NCOπ N-]
ϣANA 3uπCw-]
OY3 NTEγuH N-]
TKYPIAKHπE,	15 [
XINCOYUNT]
h COYUNTϣou-]
TE uπEIEBOT N-]
OYWT Δθwp, ϣA-]
3pai ENE3Ooy N-	20 3[
COY[.] uπαpμoy-	N[
TE[.]π[.....]c	OY[
ETO[	εY[
NOY[	π[
3N[	3N[
TH[	• 25 q[
π[	T[
]

55. *De vita monachorum II.* — A = Brit. Mus. 168, pag. Tθ et T1. Cf. W. E. Crum, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the British Museum*, pag. 55-56. Utor et imagine codicis et apographo Walteri E. Crum.

56. *De vita monachorum III.* — A = Brit. Mus. 168, pag. ΤΚ (sic; legendum esse videtur ΤΙΘ), ΤΚ, ΤΚΕ, ΤΚΕ. Cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 55-56. Utor et imagine codicis et apographo W. E. Crum.

57. *De vita monachorum IV.* — A = MINGARELLI, *Aegyptiorum codicum reliquiae Venetiis in bibliotheca Naniana asservatae* [Bononiae, 1785], pag. 96 (florilegium Sinuthianum, pag. ρΠΔ).

58. *De vita monachorum V.* — A = MINGARELLI, *op. cit.*, pag. 96-101 (florilegium Sinuthianum, pag. ρΠΔ et ρΠΕ).

B = Brit. Mus. 168, pag. ΤΑΕ et ΤΑΕ. Cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 55-56. Utor et imagine codicis et apographo Crumiano.

59. *De vita monachorum VI.* — A = MINGARELLI, *op. cit.*, pag. 101 (florilegium Sinuthianum, pag. ρΠΕ).

60. *De vita monachorum VII.* — A = Brit. Mus. 168, pag. ΤΝΔ-ΤΝΕ, ΤΝΘ, ΤΖ. Cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 55-57. Utor et imagine codicis et apographo W. E. Crum. Eiusdem codicis folia quaedam exstant in collectione Petropolitana Aemilii Golenischeff, viri doctissimi (n° 22, pag. ΤΖΔ-ΤΖΔ), et in bibliotheca Regia Berolinensi (Ms. orient. fol. 1611, fol. 7, pag. ΤΖΘ et ΤΘ). Codicis Golenischeffiani apographum Oscarus von Lemm mihi misit.

B = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130⁴, fol. 136-138, pag. ρΠΔ-ρΠΕ (florilegium Sinuthianum).

Initium paginae ΤΝΘ dubium est, quia uterque codex mutilus est. In codice A Crum haec legit :

ΕΥΗΥ ΜΜΟΥ
[.....]ΕΥ¹
[.....]ΟΥ
[.....]ΤΑΝ
[.....]ΑΝΤΟΥ
[....]ΜΑ ΕΤΟΥ
[.....]ΜΑΥ

ΟΥ suspicor.

In margine apographi Crum adnotavit : « most illegible ». Ex codice B haec descripsi (post lacunam duorum versuum) :

Η ¹ [
ΥΕ ² ΟΥ ΜΟΝΟΝ ³ [	¹ Dubium.
ΟΥΝ ⁴[	² ε dubium.
ΧΟΟC Υ ⁵[	³ u dubium.
ΕΧΑΠΛΑ ⁶[	⁴ n dubium.
ΤΩΜC ΜΑΥ ⁷ [	⁵ y dubium.
	⁶ a dubium.
	⁷ uay dubium.

61. *De vita monachorum VIII.* — Codex A partim Londinii (Brit. Mus. 168, pag. ΤΠΕ et ΤΠΕ; cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 55-57), partim Petropoli (cod. Golenischeffianus 22, pag. ΤΟΒ et ΤΟΓ) asservatur. W. E. Crum codicis Londiniensis et imaginem et apographum, O. von Lemm codicis Golenischeffiani apographum mihi misit. — Pag. ΤΠΕ exit quaternio ΙΗ; pag. ΤΟΒ incipit quaternio ΙΘ. Paginae ΤΠΕ et ΤΟΒ hoc ordine cohaerent (scribae coptici paginarum numeros saepe falso disposuerunt).

62. *De vita monachorum IX.* — A = codex Golenischeffianus 22, pag. ΤΠΕ-ΤΠΗ (pag. ΤΠΕ exit quaternio ΙΘ (sic); pag. ΤΠΖ incipit quaternio Κ). Huius codicis apographum O. von Lemm mihi misit. Accedit eiusdem codicis folium Londiniense (Brit. Mus. 168, pag. ΤΠΘ et ΤΠ; cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 55-57). Utor et imagine folii et apographo W. E. Crum.

63. *De vita monachorum X.* — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130⁵, fol. 91. Paginarum numeri interierunt.

64. *De vita monachorum XI.* — A = Brit. Mus. 169, pag. ΜΖ et ΜΗ (pag. ΜΗ exit quaternio Γ). Cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 57-58. Utor et imagine codicis et apographo W. E. Crum. — Huius textus partes quaedam contentiunt cum textu 71; cf. text. 64, pag. ΜΗ, et text. 71, pag. ρΠΖ et ρΠΗ (ZOEGA, *op. cit.*, pag. 527). Varias lectiones textui 71 addidi.

65. *De vita monachorum XII.* — A = Brit. Mus. 169, pag. ρΔ, ρΒ, ρΘ, ρ. Cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 57-58. Utor et imagine codicis et apographo W. E. Crum.

Eiusdem scribae, non tamen eiusdem codicis, hoc fragmentum (Brit. Mus. 169) esse videtur, quod fortasse Sinuthianum est; utor apographo W. E. Crum :

μμοογ ζυπκαζ	μερωβω equ[HN]
πια ετερενεφχρη-	εβολ ετβε προ[ογ(?)]
μα τουε νζητq	μκκομοε ετ[πα-]
ψακδννεφμεεγε	ραγε· αρα ερε[Ν(?)]
μνπεφνογс	5 ποογω εογnc ¹
ζυπμα ετμμλγ	3T NTcaTe N[
αγω κναζε εροq	να ετερενεφω[μα]
[N]ναγ ² μμ equε-	νακαταнта εροq
[ε]γε εβολ επμα ετε-	ψαενεζ· κογωγ
[p]ενεφχρημα το-	10
[μ]с νζητq	
[..]ω[..]ε он μπ[..]αγ	¹ c dubium.
	² α dubium.

66. *De vita monachorum XIII.* — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130⁵, fol. 41, pag. **μθ** et **Ν**.

67. *De vita monachorum XIV.* — A = codex Borgianus Saïdicus 212, pag. **ργ-ρη**. Excerpta edidit ZOEGA, *op. cit.*, pag. 524-525¹.

B = codex Borgianus Saïdicus 212*, pag. **qa, qb, qe, qe**. Pag. **qb** et **qe** cohaerent. Cf. ZOEGA, *op. cit.*, pag. 528.

C = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130³, fol. 5, pag. **pia** et **pib**.

Codices AC meliorem textum continent quam B.

68. *De vita monachorum XV.* — A = PLEYTE-BOESER, *op. cit.*, pag. 298-301 (pag. **πιγ** et **πιδ**; pag. **πιγ** incipit quaternio H).

69. *De vita monachorum XVI.* — A = Codex Borgianus Saïdicus 212, pag. **ρκθ** et **πα** (pag. **ρκθ** incipit quaternio θ). Cf. ZOEGA, *op. cit.*, pag. 525.

¹ Quae Zoega pag. 524-528 ex codice Borgiano Saïdico 212 edit, iterum edita sunt a Paulino LADEUZE, *Étude sur le cénobitisme Pakhomien*, Louvain, 1898, pag. 368-373.

70. *De vita monachorum XVII.* — A = folium unum (pag. **πue** et **πue**; pag. **πue** incipit quaternio 1), cuius pars superior Lugduni Batavorum (PLEYTE-BOESER, *op. cit.*, pag. 301-302), pars inferior Parisiis (Bibl. nat., copte 130⁵, fol. 107) exstat. Pag. **πue**, in margine inferiore, adnotatum est : **τεπισ-τμην ντβινσερρατκ**.

71. *De vita monachorum XVIII.* — Codex A tribus in locis asservatur : Parisiis (Bibl. nat., copte 130⁴, fol. 106, pag. **ποε** et **ποε**; pag. **ποε** exit quaternio 1α), Londinii (Brit. Mus. 200, pag. **ποz** et **ποη**; pag. **ποz** incipit quaternio 1B; cf. CRUM, *op. cit.*, pag. 83-84; utor apographo W. E. Crum), Neapoli (codex Borgianus Saïdicus 212, pag. **ποθ-pq, pqγ, pqΔ**; pag. **pqγ** incipit quaternio 1Γ; cf. ZOEGA, *op. cit.*, pag. 525-528). In marginibus inferioribus haec notae codici adiectae sunt : pag. **ποε** : **μνεωηρε ωμη βωκ εβωλ καρπος** (sic) **ζννημην η νβννε**; pag. **ποε** : **πλιμοσιον μπια ωμη ετνχο μμοq** **νντβνοογε**; pag. **ρη** : **ετβεε ετογνααας ννετο νχαξε** **ενεγερηγ νζητν**; pag. **ρηβ** : **ετβενετνηγ εζογν ερ-μωναχος**; pag. **ρηε** : **κενογπετωγε ανπε εωενετνηκ** **εαννετπητ εβολ ζννιτοπος**.

B = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130⁴, fol. 160, sine paginarum notis (florilegium Sinuthianum).

C = codex Parisinus 129¹², fol. 12, 1 et 2 (pag. **[p]ζα-ρζα** et **πογ** et **ποΔ**). Hunc codicem Crum detexit et descripsit, cum textus noster typis iam mandatus esset. Propterea lectiones perpaucae in ipso textu adhiberi poterant. In apparatu critico tamen lectiones omnes codicis C indicatae sunt. De scriptura codicis Crum adnotavit : « Schrift = 130³, fol. 22 ».

Codices AB meliorem textum praebent quam C.

Huius textus partes quaedam (pag. **ρηz** et **ρηη**) consentiunt cum parte textus 64; vide apparatus criticum.

72. *De vita monachorum XIX.* — A = codex Borgianus Saïdicus 212*, pag. **qθ** et **πi** (sic). Cf. ZOEGA, *op. cit.*, pag. 528.

73. *De vita monachorum XX.* — A = codex Borgianus Saïdicus 212*, pag. ριγ et ριΔ. Excerpta edidit ZOEGA, *op. cit.*, pag. 528-529.

74. *De vita monachorum XXI.* — A = codex Borgianus Saïdicus 232, pag. ργΓ-Τ, ΤΓ, ΤΔ, ΤΘ-ΤΙϚ. Excerpta edidit ZOEGA, *op. cit.*, pag. 565-568, repetiit LADEUZE, *op. cit.*, pag. 373-377.

75. *De vita monachorum XXII.* — A = codex Borgianus Saïdicus 232, pag. ΥΚΔ-ΥΚΗ. Excerpta edidit ZOEGA, *op. cit.*, pag. 568-569, repetiit LADEUZE, *op. cit.*, pag. 377.

76. *De vita monachorum XXIII.* — A = codex Borgianus Saïdicus 230, pag. ρμΓ-ρΝΔ et ρζε-ρπε. Cf. ZOEGA, *op. cit.*, pag. 553-564.

B = codex Parisinus (Bibl. nat.) 130^a, fol. 133, sine paginarum notis (florilegium Sinuthianum).

C = codex Borgianus Saïdicus 231, pag. ρνε-ρνη. Cf. ZOEGA, *op. cit.*, pag. 564-565 (cf. pag. 559-562). In hoc codice pag. ρνε antecedunt :

] ΝΟΙΔ ΝΤΑΥΠΑΔΣΣΕ ΜΜΩΤΗ ΔΥΕΒΤΕΙΒΤ ΕΡΟΟΥ, ΔΥΩ ΜΠΕΤΝΜΕΤΑΝΟΙ. ΔΙΕΤΕΙ ΝΟΥΜΟΟΥ, ΕΙΔΥΕ ΕΠΕΣΤΑΥΡΟΣ, ΔΥΤΣΟΙ ΝΟΥΖΜΧ ΜΝΟΥΣΙΥΕ ΕΤΒΕΤΗΥΤΗ, ΔΥΩ ΜΠΕΤΝΜΕΤΑΝΟΙ. ΔΥΤ ΝΟΥΥΣ ΝΑΟΓΧΗ ΕΠΑΣΠΙΡ ΕΤΒΕΠΡΩΜΕ, ΔΥΩ ΜΠΕΤΝΜΕΤΑΝΟΙ. ΝΑΔΠΟΣΤΟΔΟΣ ΜΝΝΑΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΝΝΑΔΙΚΑΙΟΣ ΔΥΖΟΤΒΟΥ ΕΤΒΕΤΗΥΤΗ, ΔΥΩ ΖΗΝΔΑΙ ΤΗΡΟΥ ΔΥΤΘΕ ΝΗΤΗ, ΕΤΡΕΤΕΤΝΜΕΤΑΝΟΙ, ΔΥΩ ΜΠΕΤΝΟΥΩΥ. ΕΤΒΕΝΣΟΠΣ ΜΜΧΑΝΔ, ΝΕΝΤΑΦΕΙΡΕ¹ ΜΜΟΟΥ ΖΑΡΩΤΗ, ΜΝΝΑΔΠΟΣΤΟΔΟΣ ΕΤΟΥΔΑΒ ΔΙΤ ΝΗΤΗ ΜΠΕΖΟΟΥ ΝΤΑΔΝΑΣΤΑΣΙΣ ΝΜΤΟΝ ΚΑΤΑΣΟΠ. ΔΝΕΤΖΗΝΚΟΔΑΣΙΣ ΩΥ ΕΒΟΔ, ΧΕΤΗΣΜΟΥ ΕΡΟΚ, ΠΩΥΗΡΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΟΝΖ. ΕΝΕΝΤΑΝΕΙΜΕ, ΧΕΝΕΙΖΙΣΕ ΤΗΡΟΥ ΝΑΤΩΜΝΤ ΕΡΟΝ ΜΠΕΙΜΔ, ΝΕΝΝΑΡΔΑΔΥ ΔΝ ΜΠΕΘΟΟΥ ΖΗΠΚΟΣΜΟΣ. ΔΥΩ ΝΕΡΕΝΕΤΖΙΧΗΝΝΕΚΟΔΑΣΙΣ ΕΠΕΙΤΜΔ

¹ Fortasse codex ΝΔΙ ετφειρε praebet.

ΝΔΥ, ΧΕΕΥΧΕΜΠΕΤΝΕΙΡΕ ΝΝΕΖΒΗΥΕ, ΣΕΝΑΝΔ ΝΗΤΗ ΔΝ, ΧΕΤΕΚΡΙΣΙΣ ΟΥΑΤΝΑΤΕ ΜΠΕΤΜΠΕΦΕΙΡΕ ΜΠΝΔ.

ΔΠΔ ΔΘΑΝΑΣΙΟΣ ΠΑΡΧΗΠΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΠΡΑΚΟΤΕ.

ΟΜΑΙΟΣ ΣΟΥΜΝΤΑΣΕ ΜΠΑΩΝΕ, ΠΩΔ ΝΑΠΔ ΟΥΕΝΑΒΡΕ ΠΑΝΔΧΩΡΙΤΗΣ. ΨΙΝΕ ΖΗΣΟΥΧΟΥΤΨΜΗΝ ΜΠΟΟΠΕ. ΝΤΑΝΣΑΖΣ ΕΧΝΑΠΔ ΧΡΙΣΙΟΥ. ΨΑΣΕΙ ΕΧΩΦ. ΔΥΩ ΟΝ ΨΙΝΕ ΖΗΤΓΑΘΗΓΗΣΙΣ ΜΠΤΒΤ. ΨΑΣΕΙ ΕΧΝΤΒΝΝΕ ΝΑΠΔ ΟΥΕΝΑΒΡΕ ΟΝ.

D = codex Oxoniensis (Clar. Press) n° 52, fol. 2 verso (pag. [κθ]). Utor collatione W. E. Crum et apographo E. O. Winstedt. Pag. κθ-κΗ haec antecedunt (sequor apographum Crumianum) :

]ΕΙΟ ΜΠΦΕΙΜΕ ΕΡΟΦ ΔΥΝΟΧΦ ΜΝΝΤΒΝΟΟΥΕ ΔΦΕΙΝΕ ΜΜΟΟΥ. ΔΝΟΝΒΕ ΤΕΝΟΥ, Ω ΝΑΜΕΡΑΤΕ, ΜΑΡΗΚΑΘΕΤΕ¹ ΝΑΝ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΗΖΩΒ ΝΙΜ ΝΤΗΣΑΖΩΝ ΕΒΟΔ ΜΠΡΗΝΑΣ ΖΗΝΕΦΖΒΗΟΥΕ², ΚΑΤΑΘΕ ΝΤΑΠΕΝΧΟΕΙΣ ΠΑΡΑΓΓΕΙΔΕ ΝΑΝ ΖΗΤΕΦΤΑΠΡΟ ΜΜΕ, ΧΕΝΤΑΙΕΙ, ΧΕΚΑΣ ΕΥΕΧΙ ΝΟΥΩΝΖ ΔΥΩ ΝΣΕΧΙ ΝΟΥΖΟΥΟ. ΜΑΡΗΝΟΥΧΕ ΕΒΟΔ ΜΜΟΝ ΜΜΕΕΥΕ ΝΙΜ ΝΣΑΡΚΙΚΟΝ ΝΤΗΜΟΟΥΕ ΖΗΤΕΣΒΩ ΜΠΕΝΧΟΕΙΣ ΔΥΩ ΠΕΝΣΑΖ ΔΥΩ ΠΕΝΡΕΦΤΣΒΩ. ΠΔΔΟΣ ΓΑΡ ΜΠΕΙΟΥΟΕΙΨ ΝΤΑΥΟΥΩΜ ΕΒΟΔ ΖΗΤΕΖΡΕ ΝΝΑΓΓΕΛΟΣ. ΔΝΟΝ ΖΩΩΝ ΤΕΝΟΥ ΤΝΟΥΩΜ ΕΒΟΔ ΖΗΠΣΩΜΔ ΜΠΕΧΣ ΔΥΩ ΤΗΣΩ ΕΒΟΔ ΖΗΠΕΦΣΝΟΦ ΕΤΣΜΑΜΔΤ. ΝΕΤΜΜΔΥ ΜΕΝ ΜΠΕΙΟΥΟΕΙΨ ΔΥΡΑΤΣΩΤΗ ΝΣΑΠΨΔΧΕ ΜΜΩΥΗΣ ΕΤΒΕΠΜΔΝΝΔ ΝΤΑΦΡΦ³ ΝΤΑΦΚΝΟΣ. ΔΝΟΝΒΕ ΤΕΝΟΥ, ΕΝΨΔΝΡΑΤΣΩΤΗ ΝΣΑΝΨΔΧΕ ΜΠΕΠΡΟΦΗΤΗΣ, ΤΗΝΔΨΩΠΕ ΖΗΟΥΤΒΔΕΙΟ ΜΝΟΥΖΑΠ ΜΜΕ. ΔΜΩΥΗΣ ΠΑΡΑΓΓΕΔΕ ΜΠΔΔΟΣ ΜΠΕΙΟΥΟΕΙΨ, ΧΕΝΟΧΦ ΕΘΜΜΕ ΜΠΡΗ, ΔΥΩ ΦΝΔΨΩΠΕ ΝΘΕ ΝΨΟΡΠ. ΔΝΟΝΒΕ ΤΕΝΟΥ ΜΑΡΗΠΩΤ ΕΡΑΤΣ⁴ ΝΤΑΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΝΤΗΜΕΤΑΝΟΕΙ ΖΗΤΕΦΖΜΜΕ ΜΠΗΚΟΝ, ΔΥΩ ΦΝΔΔΑΝ⁵ ΝΒΡΡΕ ΝΚΕΣΟΠ. ΝΤΟΦ ΓΑΡ ΠΕΝΤΑΦΧΟΟΣ, ΧΕΝΤΑΙΕΙ ΔΝ ΕΤΕΖΜΝΔΙΚΑΙΟΣ, ΔΛΔΔ ΝΡΕΦΡΝΟΒΕ ΕΥΜΕΤΑΝΟΙΔ.

¹ Sic D. τε delendum esse puto. — ² Sic D. — ³ ΝΤΑΦΔΔΦ suspicor. — ⁴ ΕΡΑΤΦ D. — ⁵ ΦΝΔΔΝ D.

μαρνευχαριστειδε ουν υπενχοεις μααιρωμε, παι
 ενταρει επωζ υπεχειρογραφον ετερον, ντηνπρο-
 εκυνει ντεθεοδακος ετουααβ μαρια, τριννει
 νναγγελος, τωβερ ννεχερογβιν, τςγγενης ννσε-
 ραφιν, εβολ χεασωπε νρινη υπνουτε αγω
 μια νογωζ υπλογος υππαντοκρατωρ υψις¹ νε-
 βοτ. κωτε εσιων² ντετνζωαδ ερος, πεχαq νβιπε-
 ψαλμωαος, ετεπαπε, δεκωτε ετπαρθενος. ζαρεζ
 ερος ναι. ψαχε ζννεσογουμε. ζαρεζ. ροεις επαμα
 νιτον, εβολ χερωμε ετψαχε ντεγυν μεγυ-
 δου ελνστερε μιοq. κω ννεντνζητ ετεσδου, ετε-
 παπε, ετρεζητ νιμ νρωμε ψωπε νατνωβε, ντετ-
 νπωψ ννεντταειν³ ντας, ετεπαπε, χεοχα
 πετψοοπ ναν ννουτε εβολ ζντεπαρθενος, ενμε-
 ριζε μιοq νογμχστηριον νογωτ εχιμκοςμος
 τηρq, ενχω μιος τηρν υποογ, χεπαπε⁴ πνουτε
 πεννουτε. ντοq πετναμοονε μιον ψανιενεζ. παι
 εβολ ζιτοοτq πεοογ υππταειο υπνυντνωδ αγω
 τεζογcia υπιωτ υπνυνρε υππεπνα ετουααβ
 νρεqτανζο αγω νζομοογcιον χιντενογ ψαενεζ
 νενεζ. ζαμην.

Pag. κη col. b litteris caret. W. E. Crum de codice haec
 mecum communicavit : « 33 lines. Script. : Zoega cl. II (cf.
 n. VIII, cod. 190). Pagination in large, clumsy figures (? later)
 = Zoega 185, ροε, ροε, Brit. Mus. n° 350 etc. »

Hunc textum e codicibus AC negligentissime edidit E. AMÉLI-
 NEAU, *Mémoires publiés par les membres de la Mission archéologique*
française au Caire, t. IV, 1888, pag. 248-277. Omnes partes
 textus Sinuthianas esse verisimile non est; stilus enim a stilo
 Sinuthii hic illic abhorret; cf. librum meum *Schenute von Atripe*,
 1903, pag. 11 seq.

απα ille, qui in hoc textu occurrit, nomine non addito, Pa-
 chomius est. Cf. cod. Paris. (Bibl. nat.) 130³, fol. 59 recto

¹ υψις D (sic). — ² εσιων D (sic). — ³ ννεντταειν D (sic). —
⁴ χεπαπε D (sic).

(ψαζογν ενειοτε ντκοινωνια απα υππενειωτ ζωρ-
 cιncε), 60 verso (απα παζωμο), 66 recto (νειοτε ντκοι-
 νωνια απα υπαπα ζωρcιncε).

77. *De vita monachorum XXIV.* — A = cod. Paris. (Bibl.
 nat.), copte 130³, fol. 4, pag. ζε et ζε.

B = cod. Paris. (Bibl. nat.), copte 130⁴, fol. 151-152, pag.
 тпа-тпз (florilegium Sinuthianum).

C = cod. Paris. (Bibl. nat.), copte 130³, fol. 22-29, pag.
 ροζ-ρqв (quaternio 1B).

Codices AB meliorem textum praebent.

In codice A loci duo vix legi possunt. Ne quis falso de textu
 codicis cogitet, hos locos diligentissime describo :

a. [υνρε ντсарз н] ḿ	b. ουχροп таζεзоине
[θε ννετεινε υ]	[εγυμια υπο]
[μοογ ζνzenkema]	[ncenue μιοογ]
[εγττων ζ]ḿογ	[ζυπετεογνδου]
[υντψογ]ωο.	υ[μοογ εααq ναγ]
[ααα πετεογν]δου ḿ	ψαν[τογβωκ н]
[μοq epnezβh]ογε ḿ	ψαν[τογπαραγε]
[cναγ χenneixo]oc.	Ngoyo [δε πετνατ]
[χετογ eqnaτ]πεq	π[αζερε εγcζιμε ζι]
[ζηт epζωβ] пζωβ	βολ [н nqτпаζεpe]
[ετρεqζαcтq на]με	εzen[μελос nγυ]
[ετβεπνογτε ογa]ε	π[ε νογζοογт υπ]
[он] νν[ep]ωμε ζιτε	[κωτε νncγ]
ζντειζε ααα πογα	ναγωгн н нто[q]
	кема. eqewape

78. *De vita monachorum XXV.* — A = codex Parisinus (Bibl.
 nat.), copte 130⁵, fol. 60, pag. [κθ] et λ.

79. *De vita monachorum XXVI.* — A = codex Parisinus (Bibl.
 nat.), copte 130⁵, fol. 13-14, pag. тqθ-γв.

80. *De vita monachorum XXVII.* — A = codex Borgianus
 Saïdicus 184, pag. cπг et cπa. Cf. Zoega, *op. cit.*, p. 382, et
 AMÉLINEAU, *Oeuvres de Schenoudi*, I, 1, pag. 8-11. Utor et imagine
 codicis et apographo Caroli Schmidt.

81. *De discrimine temporum.* — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130⁵, fol. 78, pag. TA-TV.

B = PLEYTE-BOESER, *op. cit.*, pag. 306-308 (1Γ et [1Δ]).

C = codex Parisinus (Bibl. nat.) 68, fol. 24-38 ([10]-3Δ).
Huic codici versio Arabica addita est, quam Dr. Josefus Schaeffers editioni nostrae addidit. Quae in ipso codice textum Sinuthianum antecedeant, non servata sunt; fol. 23 haec leguntur :

ΔΟΞΙΣ ΨΑΛΜΟΣ
ΕΜΜΕΣΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑ
ΥΜΝΙΣΩ ΣΑΙ· ΕΥ ΦΩΒΟΥΜΕΝΟΥ
ΤΟΝ ΚΡΗ· ΕΝΕΣΑΤΕ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝ
ΤΟΝ ΣΠΡΥΑ ΙΑΚΩΒ· ΔΟΞΑΣΑΤΕ ΑΥ
ΤΟΝ· Ο ΦΩΒΘΗΣΑΝΤΟΝ· ΑΠ ΑΥ
ΤΟΥ· ΑΠΑΝ ΤΟΝ· ΣΠΕΡΜΑ ΤΟΥ ΙΗΝ·

ΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΠΙΑ
ΕΤΟΥΑΔΒ·
ΖΑΖΤΝΤΚΑΘΕΔΡΑ
ΠΙΑ ΕΤΟΥΑΔΒ

ΠΝΟΥΤΕ ΖΕΜΠΕΡ
ΙΑ ΕΤΟΥΑΔΒ·
ΑΥΡΩΚΖ ΜΠΕΚΙΑ ΕΤΟΥΑΔΒ
ΖΝΟΥΚΩΖΤ·
ΑΦΚΩΤ ΜΠΕΚΙΑ ΕΤΟΥΑΔΒ· ΝΘΕ ΜΠΑΠ
ΤΑΠ ΝΟΥΩΤ·
ΖΕΜΑΡΕΝΚΑΗΡΟΝΟΜΕΙ ΠΑΝ ΜΙΑ·
ΕΤΟΥΑΔΒ ΜΠΝΕ·
†ΝΑΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΠΕΚΙΑ ΕΤΟΥΑΔΒ

ΝΣΩΤΗΡ

ΑΥΩ ΟΥΝΑ ΕΒΟΛ
ΖΙΤΜΠΝΟΥΤΕ ΠΕΦΩΤΗΡ·
ΠΝΟΥΤΕ ΠΑΣΩΤΗΡ ΠΑΕΙΩΤ ΜΝΤΑ

Post textum Sinuthianum (fol. 39) haec leguntur :

ΙΗΣ ΠΧΡC

CΥΝ ΘΕΩ
ΜΑΡΕΠΑΔΟΣ ΤΗΡQ
ΕΥΨΑΛΛΕΙ ΕΥΜΟΩΥΕ
ΥΑΘΑΔΑΔΑCΑ ΜΠΕΝΕΙΩΤ
ΕΤΟΥΑΔΒ ΑΠΑ ΨΕΝΟΥΤΕ
ΠΑΡΧΗΜΑΝΑΡΙΤΗΣ ΜΠΤΟΥ
ΝΑΤΡΙΠΕ

ΝΧΑΙΕ
ΕΙCΖΗΝΤΕ ΔΙΟΥΤΕ ΕΙ
ΠΗΤ ΔΙΩΩΠΕ ΖΙΠΧΑΙΕ·
ΠΕΨΑΛΜΟΣ ΝΔΑΥΕΙΑ ΖΙΠΤΡΕQ
ΩΩΠΕ· ΖΙΠΧΑΙΕ·
ΑΤΑCΑΡΖ ΒΩΛ ΕΒΟΛ ΖΝΟΥΚΑΖ
ΝΧΑΙΕ·
ΖΙΠΤΡΕΚΕΙ ΕΒΟΛ· ΖΙΠΧΑΙΕ
ΔΙΑΨΑΛΜΑ·
ΝΑΨΕΝΖΕ· ΑΥΕΡΧΑΙΕ· ΖΝΟΥΩCΝΕ
ΔΙΑΨΑΛΜΑ·
ΝΕΦCΩΩQ ΑΝ ΖΙΠΕΜΕΝΤ· ΟΥΔΕ
ΕΒΟΛ ΖΝΝΤΟΥ ΝΧΑΙΕ·
ΑΦΠΩΖ ΝΟΥΠΕΤΡΑ· ΟΥΠΕΤΡΑ
ΖΙΠΧΑΙΕ·
ΕCΕΒΤΕΟΥΤΡΑΠΕΖΑ ΖΙΠΧΑΙΕ·
ΑΥΟΥΩΙ ΝΙΑΚΩΒ· ΑΥΕΡΠΕΚΙΑ
ΝΧΑΙΕ·

Codices AB meliorem textum praebent quam C.

82. *Apocalypsis Sinuthii.* — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130⁵, fol. 134-136 et 138. Fol. 134-135 sunt paginae [KB]-KE. Ordo fragmentorum incertus est.

83. *Testamentum Sinuthii*. — A = codex Borgianus Saïdicus 199, pag. TA-TH. Textum edidit ZOEGA, *op. cit.*, pag. 483-486. Equidem textum Zoegae cum imagine codicis contuli.

ADDITAMENTA. I. *De abbate Sinuthio et abbate Moyse*. — A = codex Parisinus (Bibl. nat.), copte 130³, fol. 30-33, pag. ρμθ-ρμϛ.

II. *Sponsionem monasticam* Georgius Steindorff ex papyro quodam, quem ipse possidet, descripsit.

In hoc quoque volumine a viris multis et doctissimis adiutus sum, quibus maximam gratiam habeo : Waltero E. Crum, Aemilio Golenischeff, Oscaro von Lemm, Josefo Schaeffers, Carolo Schmidt, Georgio Steindorff, E. O. Winstedt, Henrico Hyvernât, I.-B. Chabot. J. Schaeffers ab Augusto Fischer Lipsiensi, viro doctissimo, aliquot in locis liberalissime adiutus est.

Kiel, mense aprili M.DCCCXII.

Johannes LEIPOLDT.

48. DE BONIS ET MALIS OPERIBUS.

...]*ΔΙΚΑΙΟΣΠΕ¹ ἡμῶν. καὶ ΔΕ ΣΕΟΥΗΣ⁹⁷.
 ΖΗΝΕΥΠΟΛΙΣ ἡμῶν ἡμῶν ΔΥΩ ΣΕΟΥΤΕ ΕΡΟΥ
 ΧΕΡΛΑΟΣ ἡμῶν ΣΕΕΙΡΕ ΝΝΕΖΒΗΥΕ ΝΣΟΔΟΜΑ ἡμῶν
 ὡρρα.
 5 ἡΝ ΕΡΕΝΕΓΡΑΦΗ ΨΑΧΕ ΕΝΑΠΚΑΙΡΟΣ ΕΤΗΜΑΥ ἡμῶν
 ΔΑΥ; ἡΝ ΣΕΠΡΟΦΗΤΕΥΕ ΑΝ ΖΑΟΥΘΟΝ ΝΗ ΝΚΑΙΡΟΣ
 ΝΗ; ΤΝΟΥΗΥ ΜΕΝ ΕΒΟΛ ΝΣΟΔΟΜΑ ἡμῶν ὡρρα.
 ΤΝΧΩΚ ΔΕ ΕΒΟΛ ΝΝΝΟΒΕ ΝΝΕΤΗΜΑΥ, ΜΑΛΙΣΤΑ ΠΧΙ
 ΝΒΟΝΣ ΕΤΕΡΕΝΤΩΡΠ ΖΟΤΡ ΝΗΜΑΥ. καὶ ΜΕΝ ΔΙΧΟΥ
 10 ΝΤΕΙΖΕ, ΕΒΟΛ ΧΕΤΝΡΟΒΕ ΓΑΡ ΤΗΡΝ ΔΥΩ ΤΝΙΕΖ
 ΝΨΠΕ ΖΙΤΝΝΝΟΒ ΝΑΓΑΘΟΝ ΕΤΕΡΕΠΧΟΕΙΣ ΠΝΟΥΤΕ ΕΙΡΕ
 ἡμῶν ΝΗΜΑΝ ΝΟΥΟΕΙΥ² ΝΗ. ΕΝΝΑΥ ΔΕ ΖΩΩΝ
 ΕΠΑΨΑΙ ΝΝΕΝΠΕΘΟΥ ΕΤΝΕΙΡΕ ἡμῶν.

ΑΛΛΑ ΣΩΤΗ ΤΑΤΑΜΟΚ ΕΝΝΤΨΑΝΖΤΗΥ ἡμῶν
 15 ΧΟΣΕ. ΕΠΙΑΝ ΓΑΡ ΟΥΑΓΑΘΟΣΠΕ ΠΝΟΥΤΕ ΔΥΩ ΠΕΥΧΕ,
 ΜΕ ΝΝΕΖΒΗΟΥΕ³ ΝΝΕΥΒΙΧ. ΜΟΥΣΤΕ ΔΕ ἡμῶν,
 ΝΟΥΨΑΥ ΑΝ ΕΤΑΚΕΛΑΔΑΥ ἡμῶν ΝΡΩΜΕ. ΠΑΛΙΝ
 ΔΕ ΟΝ ΚΝΑΥ ΧΕΤΝΚΩ ΝΤΟΟΤΝ ΕΒΟΛ ΑΝ ΖΗΠΝΟΒΕ.
 ΔΥΤΑΚΕΤΕΠΟΛΙΣ ΣΝΤΕ ἡμῶν ΝΝΕΤΚΩΤΕ ΕΡΟΥ ΤΗΡΟΥ,
 20 ΧΕΚΑΣ ΕΡΕΝΚΕΠΟΛΕΙΣ ΤΗΡΟΥ ἡμῶν ΝΝΕΤΖΗΠΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡΟΥ
 ΝΑΡΖΟΤΕ, ΝΘΕ ΕΤΗΖ, ΧΕΔΚΑΔΑΥ ἡμῶν ΝΝΕΤΝΑΡ-
 ἡμῶν ΝΤΨΑΥΤΕ. ΝΤΝΑΙΣΘΑΝΕΒΕ ΑΝ ΖΗΝΕΤΕΡΕΠΝΟΥΤΕ ΤΣΒΩ
 ΝΑΝ ΝΖΗΤΟΥ ΤΗ⁹⁸ ΤΝΕΙΜΕ ΑΝ, ΧΕΚΑΝ ΕΝΨΑΝΡ-
 ΒΟΛ ΕΠΡΩΚΖ ΝΝΕΤΗΜΑΥ ΖΗΠΜΑ ΤΕΝΟΥ, ΝΤΝΝΑ-
 25 ΝΟΥΖΗ ΑΝ ΖΗΠΜΑ ΕΤΝΝΑΒΩΚ ΕΡΟΥ. ΝΤΕΙΖΕ ΔΕ
 ΖΙΤΝΤΕΨΑΝΤΑΓΑΘΟΣ ΣΟΠ ΜΕΝ ΚΤΣΒΩ ΝΟΥΧΩΡΑ ΖΗ-

¹ A incipit ΔΙΚΑΙΟΣΠΕ. — ² Ν-οειΥ Α (sic). — ³ Sic A (non ΝΝΕΖΒΗΟΥΕ).

* 101. ΕΝΕΝΘΒΗΤΕ¹ ΕΤΕΝΕΣΕΜΟΝΤ ΑΝ. * ΖΗΠΝΑ ΔΕ ΕΤΝΘΩΥΤ
ΕΒΟΛ ΖΗΤΩ ΜΗΡΩΜΕ ΧΟΣΕ ΕΤΒΕΡΑΝ ΖΙΣΧΗΜΑ. ΝΕΤ-
ΧΟΣΕ ΕΥΧΟΣΕ ΕΤΒΕΝΕΥΠΡΑΖΙΣ ΝΑΓΑΘΟΝ. ΕΝΨΑΝΟΥΩΥ
ΔΕ ΟΝ ΕΧΟΟΣ ΧΕΣΕΧΟΣΕ ΖΗΠΡΑΝ, ΤΗΝΑΧΟΟΣ ΕΝΠΙΘΕ
ΜΠΕΝΖΗΤ. ΕΨΩΠΕ ΕΝΨΑΝΧΩΚ ΕΒΟΛ ΚΑΛΩΣ, ΝΘΕ 5
ΝΝΕΝΤΑΥΡΠΟΥΩΥ ΤΗΡΟΥ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΥΑΡΧΕΙ, ΤΗΝΑ-
ΧΟΟΣ, ΧΕΣΕΧΟΣΕ ΜΑΥ ΖΗΝΕΘΒΗΤΕ ΣΕΧΟΣΕ ΖΗΠΡΑΝ,
ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΝΝΑΠΟСТОΛΟΣ ΜΝΝΕΤΟΥΑΔΒ
ΤΗΡΟΥ. ΜΟΝΟΝ ΝΕΤΝΑΕΙΡΕ ΝΝΕΘΒΗΤΕ ΜΠΡΑΝ СΕΝΑ-
ΨΩΠΕ ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΜΑΥ. ΝΕΤΝΑΑΜΕΛΕΙ ΔΕ ΟΥ 10
ΜΟΝΟΝ ΕΡΝΕΘΒΗΤΕ ΜΠΡΑΝ, ΑΛΛΑ ΝΣΕΧΩΚ ΕΒΟΛ
ΝΝΕΤΟ ΝΒΟΤΕ ΕΠΡΑΝ ΕΤΕΟΥΚ ΕΖΕΣΤΙ ΕΑΔΥ, СΕΝΑ-
ΨΩΠΕ ΕΟΧΟΙ ΝΑΥ ΜΑΥ.

ΜΠΡΟ ΟΥΔΕ ΑΡΧΗ, ΜΝΑΔΑΥ ΝΓΕΝΟΣ ΝΡΩΜΕ ΑΡ-
ΧΕΙ ΖΗΜΠΗΤΕ, ΝΣΑΠΝΟΥΤΕ ΜΑΥΑΔΗ ΑΥΩ ΠΕΦΧΣ 15
ΠΧΟΕΙΣ ΠΡΟ ΝΤΠΕ ΜΠΚΑΖ. ΝΕΤΝΑΡΙΠΨΑ ΕΤΒΕΝΕΥ-
ΠΡΑΖΙΣ² ΝΑΓΑΘΟΝ ΝΤΟΟΥ ΝΕΤΝΑΡΡΡΟ ΜΠΩΝΖ ΝΨΑΕ-
ΝΕΖ³. ΝΕΝΤΑΥΜΟΥ ΜΠΠΕΧΣ ΝΤΟΟΥ ΝΕΤΝΑΩΝΖ ΟΝ
ΜΠΠΕΧΣ. ΝΕΝΤΑΥΨΠΖΙΣ ΜΠΠΕΧΣ ΝΤΟΟΥ ΟΝ ΝΕΤΝΑ-
ΧΙΕΟΟΥ ΝΜΑΔΗ. ΝΕΤΖΥΠΟΜΙΝΗ⁴ ΖΗΠΡΑΝ ΜΑΥΑΤΩ 20
ΑΝ, ΑΛΛΑ ΖΗΤΠΙΣΤΙΣ⁵ ΜΝΝΕΘΒΗΤΕ⁶, ΑΥΩ ΟΝ ΝΚΕ-
ΠΡΑΣΜΟΣ ΤΗΡΟΥ, ΝΤΟΟΥ ΝΕΤΝΑΡΡΡΟ ΜΠΠΕΧΣ. ΕΥΨΗΨ
ΔΕ ΝΜΑΔΗ ΑΝ, ΑΛΛΑ ΕΠΝΟΥΤΕΠΕ ΑΥΩ ΕΠΡΡΟΠΕ.

* 102. ΕΨΧΕΑΝΟΝ ΝΨΗΡΕ * ΔΕ⁷ ΜΠΡΟ ΠΕΧΣ, ΕΙΕΑΝΟΝ
ΖΕΝΠΡΟ. Η ΟΥΝΠΕΤΟ ΝΡΡΟ ΝΖΟΥΟ ΕΝΕΤΝΑΘΝΟΥΝΑ 25
ΝΝΑΖΡΝΙΣ, ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΣΕΚΑΗΡΟΝΟΜΕΙ ΝΤΕΦΜΠΝΤΕΡΟ;
ΝΙΜ ΓΑΡ ΝΕΤΝΑΚΑΗΡΟΝΟΜΕΙ ΝΤΙΜΠΝΤΕΡΟ ΝΙΜΠΗΤΕ ΝΣΕ-

¹ ΕΝΕΝΘΒΗ-ΟΥΕ Α. — ² ΕΤΒΕΝΕΥΠΡΑΖΙΣ Α; sed n prius deletum est.
— ³ n prius postea additum Α. — ⁴ Sic Α. — ⁵ ΖΗΤΠΙΣΤΙΣ Α; sed τ
primum deletum est. — ⁶ ΜΝΝΕΘΒΗ-ΟΥΕ Α. — ⁷ ΕΨΧΕΑΝΝΨΗΡΕ suspi-
cor, quia ΔΕ semper secundo loco est.

ΤΙΨΩΠΕ ΕΥΟ ΝΡΡΟ; ΜΗ ΟΥΝΠΕΤΟ ΝΡΡΟ ΝΣΑΝΕΤΕΜΠ-
ΠΕΤΟ ΝΧΟΕΙΣ ΕΡΟΟΥ ΜΑΥ ΝΣΑΠΝΟΥΤΕ ΠΕΧΣ ΙΣ ΑΥΩ
ΠΕΦΕΙΩΤ; ΜΗ ΟΥΝΘΕΡΡΟ ΝΣΑΡΡΜΖΕ ΕΒΟΛ ΖΗΤΟΡΓΗ
ΕΤΝΗΥ; ΜΗ ΟΥΝΘΕΜΠΝΤΕΡΟ ΝΣΑΡΡΡΟ ΜΠΩΝΖ ΝΨΑΕΝΕΖ;
5 ΠΝΑΥ ΓΑΡ ΕΠΖΟ ΝΟΥΑΓΓΕΛΟΣ ΖΗΟΥΡΑΨΕ Η ΟΥΠΕΤΟΥ-
ΑΔΒ ΟΥΖΟΥΕΡΡΟ ΜΑΥΠΕ. ΜΠΧΟΟΣ ΡΩ ΧΕΠΝΑΥ ΕΠΕΝ-
ΤΑΦΠΑΔΣΣΕ ΜΜΟΝ ΝΖΟ ΖΙΖΟ. ΠΧΟΕΙΣ ΠΡΟ ΠΕΧΣ ΑΥΩ
ΠΨΗΡΕ ΜΠΡΟ ΨΕΟΤΠ ΝΖΟΥΟ, ΑΥΩ ΜΝΚΕΡΡΟ ΜΠΒΑΝ-
ΤΕΙΔΩΡΕΑ, ΕΒΟΛ ΧΕΝΕΤΝΑΡΙΠΨΑ ΓΑΡ ΝΝΑΥ ΕΡΟΦ
10 ΖΗΠΕΦΕΟΟΥ ΝΤΟΟΥ ΟΝ ΝΕΤΝΑΧΙΕΟΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΩ.

ΝΙΜ ΔΕΝΕ ΝΑΙ ΕΤΕΡΕΝΙΝΟΘ ΝΧΑΡΙΣΜΑ ΝΑΨΩΠΕ
ΝΑΥ ΜΑΥ, ΕΙΜΠΤΙ ΝΕΝΤΑΥΖΟΚΟΥ ΖΗΤΙΜΠΤΙΑΤΟΙ
ΜΠΡΟ ΠΕΧΣ ΕΑΥΧΙ ΝΑΥ ΜΠΕΨΥΡΩΝ ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΑΥΕΙ
ΕΒΟΛ ΕΠΟΘΕ ΑΥΨΙΨΕ ΟΥΒΕΜΠΝΤΑΣΕΒΗΣ ΝΙΜ, ΕΤΙΤΡΕΥΡ-
15 ΧΟΕΙΣ ΕΡΟΟΥ; ΝΕΤΟ ΝΡΜΖΕ ΕΒΟΛ ΖΗΤΙΜΠΤΙΜΠΖΑΛ
ΜΠΝΟΒΕ ΝΤΟΟΥ ΟΝ ΝΕΤΝΑΡΡΜΖΕ ΝΑΥ ΕΒΟΛ ΖΗΝΕΘΑΙ-
ΨΙΣ ΤΗΡΟΥ. ΝΕΤΟ ΝΖΗΖΑΛ ΝΤΑΚΑΘΑΡСΙΑ ΜΠΤΑΝΟ-
ΜΙΑ ΑΥΩ ΕΜΟΓΙΣ * ΝΤΕΠΜΟΥ ΠΟΛΘΟΥ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ * 103.
ΝΤΟΟΥ ΟΝ ΝΕΤΕΡΕΝΙΑΝΑΓΚΗ ΤΗΡΟΥ ΝΑΡΧΟΕΙΣ ΕΡΟΟΥ
20 ΜΑΥ. ΕΤΒΕΟΥ ΑΝΤΩΤ ΝΖΗΤ ΖΗΝΧΙ ΝΘΟΝС ΕΤΝΧΙ
ΜΜΟΝ ΝΘΟΝС ΜΑΥΑΤΗ ΝΖΗΤΟΥ ΤΗΡΟΥ; ΜΠΤΡΕΝΑΔΑΝ
ΝΨΜΜΟ ΕΠΝΟΥΤΕ ΜΠΠΕΦΧΣ ΕΤΒΕΟΥΟΥΝΟΦ ΜΝΟΥ-
СОЛСА ΝΝΟΥΧ ΑΥΩ ΜΠΝΤΑΣΕΒΗΣ ΑΥΩ ΝΤΝΨΩΠΕ
ΝΧΑΧΕ ΕΝΕΦΠΕΤΟΥΑΔΒ. ΕΝСООУΝ, ΧΕΕΡΨΑΝΠΝΟΥΤΕ
25 ΚΤΕΠΕΦΖΟ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ, ΜΝΑΔΑΥ ΝΑΠΡΟСЕХЕ ΕΡΟΝ
ΖΗΠΕΩΝΖ ΑΥΩ ΖΗΠΤΡΕΝΒΩΚ ΕΡΑΤΩ. ΝΙΜ ΖΗΝΕ-
ΤΕΡΕΙΣ ΘΟΝΤ ΕΡΟΟΥ ΖΗΠΕΨΩΝΖ ΑΥΩ ΖΗΠΕΨΜΟΥ
ΝΕΤΟΥΝΑΜΟΥΖ ΑΝ ΝΟΡΓΗ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΟΥ ΜΑΥ ΝΘΙ-
ΤΗΠΕ¹ ΤΗΡС ΝΝΔΙΚΑΙΟС;

¹ ΝΘΙΤΗ postea additum, ne in rasura Α.

εργαζομενοι οντα ενδεσμευμενοι εαυτοι τεχναις
 αγω πτωχει, ουλααυτε, αγω σιμοι αν ετρεφ-
 τωβο εβολα νηιτι, εφωδμετανοι. εργαζομεντα-
 σεβης δε ρχοις εοιρωμε μινσαπτωχει αγω
 τεχναις αγω πραν αγω κκετοπος ετογααβ ετογ- 5
 νηιτου, σιμοι ετρεφωβο νηιτου. σρκεμοι
 δε ον νηοτο, ετρεφωβο ετοργη μινουτε. πτωπος
 γαρ πε παλ νιογααβ. μινσαπραν αγω μινσαοιη¹
 μινμιντογε παποστολος αγω μινσατρεφχι μιοικ
 *104. νταπσατανας βοκ ε*γογν εροφ αγω νταπδιαβο- 10
 λος νοχς επεφνητ, ετρεφπαρδιαου μπεφχοις,
 κεκας εγνακολαζε μιοφ νγαενεζ, ντοφ αγω
 νενταφπαρδιαου μιοφ ναγ, παρχιερεγς μιν-
 πρεσβυτερος μνογον νιν νταγζιτοοτοφ επχοις
 ζιννεγμντρεφζωτβ νοε νγενονριον. 15
 μιν τχω αν νναι ζνογγωωτ εβολ; αγω
 τριμε ννεβιην ετιμαγ, κεεγο ναγ νζε τενοφ
 ζινμμοιζς ετογνηιτου. εγδοντ εροοφ μαγατοφ
 νογηνρ ετβεπενταγααφ, αγω εγσαζοφ μιοοφ
 μιν μιοοφ ετβεπεγτωμ νηιτ. ατεγτραπεζα 20
 γωπε ναγ ναμε εγδωρς μνογπαγ αγω εογ-
 σκανααλον μνογτωωβε ναγ. σεναγωωτ γαρ αν
 νχωαχ ζιτεγτραπεζα, εβολα κεζαπε παντως,
 ετρεφχιβοα, εγζμοος ζιχως, ετογωμ μπεφοικ,
 εγχω μιοος, κεπνογτε ανπε. τναχοος δε ον επνο- 25
 μιοος μπεγνητ ετσοφ, κετεγτραπεζα αγω νεσ-
 *84. αλοογε μιννεγννοφ² νταγχωαχ νζη*τογνε³
 νεγςβοογε μιννεγντοαν ετογτ μιοοφ, εγωινε
 νσαμογογτ μπχοις. ογζνααγ⁴ γαρ αν νογωτ

¹ Sic A. — ² Sic A. — ³ νζη]τογνε incipit B. — ⁴ ογζνο A.

πετεγαραπεβερηδ βορδ νηιτφ ενετφβορδ εροοφ.
 αλλα ναγωοφ νβινεφκοτς. ετβεπαλ *ον¹ τνα- *105.
 χοος² επνομος μιννεπροφνητς κετεγτραπεζα. αν-
 τιτρεγςογνπχοις εβολα νηιτοφ, αγραιοογν
 5 μιοφ, γωαντογει ετοοτφ μπεγτωωβε.
 η³ ογνβεπαγ⁴, ογνβεδορς, ογνβεχωαχ, ενσα-
 τρεγωγ⁵ εβολα, εγωτορτρ⁶ μινλατος πζηγεμων⁷,
 εγχω μιοος, κεανον ογνταν ογνομος μιαγ,
 αγω καταπεννομος γωγε εροφ εμοφ, κεαφααφ
 10 νγηνρε ντεπνογτε; μιογζω δε ον εροοφ επαι,
 αλλα πεχαγ, κεενεμπαλ⁸ ρπεθοοφ αν, νεννα-
 τααφ ετοοτκ αν. οντως αγογωνζ εβολα ντεγ-
 μντατνογτε εσγηνγ⁹ μντορ*γη ενταπεγαγγελιον¹⁰ * 285.
 χοος, κεσναδω εζραι εχωοφ. πεχαγ δε¹¹ ον,
 15 κετνσοογν, κεπειρωμε¹² ογρεφρνοβεπε, αγω, κε-
 φιτφ, φιτφ, σταγροφ μιοφ, κεκας ζωοφ εγνα-
 σωτη ζιτνηεντβα ντβα νατγωαχε εροοφ ζινμηντε,
 κεφιτοφ, φιτοφ, φινειατνογτε¹³, κολαζε μιοοφ,
 κολαζε¹⁴ μιοοφ¹⁵ γωενεζ.
 20 παλ γαρ νετφγωαχε εροοφ νβιπχοις ις, κεζοταν
 ερεπβοα ναγωαχε, εγωαφωαχε εβολα ζιννετενογφνε.
 τετνναγ, κενοε ετεγωγε ερζηβε ναγ, νγωγε αν
 ον ευκαζ νηιτ¹⁶ εχωοφ. εφσοογν γαρ ννετογνα-
 χοοφ, αφρωρπχοος ναγ, κεμιν νηιττηγν πετ-
 25 ναχμιοει ετβενοβε; νοε *ον ετφχμιο ντεγμντρεφ- *106.

¹ Omisit B. — ² B addit ον. — ³ Omisit A. — ⁴ ογνβεπαγ A. —
⁵ νσατρεγωτορτρ A. — ⁶ εβολα εγωτορτρ omisit A. — ⁷ εγωγ
 εβολα A. — ⁸ κεενεμπαλ B. — ⁹ εσγηνγ A. — ¹⁰ νταπεγαγγελιον A.
 — ¹¹ Omisit B. — ¹² κεπειρωμε A. — ¹³ φινειατνογτε A νειατ-
 νογτε B. — ¹⁴ Omisit B. — ¹⁵ Omisit B. — ¹⁶ νηιτνηιτ A (ditto-
 graphia), sed ζιτν scriba ipse deleuit.

ζῆλα διπλοφῆτης ἐτοῦααβ ησαίας, ἐφῶ μωο¹,
 ξενίη πετναχίζαπ νημῆαι; μαρεφζερατq ἐροί
 ζιογcon. αὔω νη πετνακρίνη νημῆαι; μαρεφζων
 *286. ἐζογν ἐροί. αὔω καλως ἀq*χοοc, χεντωτн
 тнртн тетнарпаде² ζνнетνунтасевнс, нөө нoγ-
 зоεите³, αὔω cεναοуемтнγтн⁴ ζитнтунтатназ-
 те⁵, нөө нoγχοоac. αὔω он διπλοφῆτης
 ἐτοῦααβ ιερημίας, χεογ нновε pentанетнейте
 бнтq нгнт, χεαγoyε нcαβoλ μμοι; αγoyε γαρ
 εβoλ μпноyте name нзаз нcon⁶ нбiнеβoλ διπic-
 рана⁷, con μен εγoyωγт ннейαωλoн⁸, con⁹ εγ-
 мoγoyт ннетoγaαβ. επзаε¹⁰ δε αγζитоотoγ επрpо
 μптнрq, εγoyωγ εβoλ нтeγунтасевнс μнте-
 гнωμн εθooγ ннеγарχων, нαι етеренетоγaαβ
 oγωγ εβoλ нтeγунтeβиhн, εγῶ μωoс, χεап-
 номoc cωpи нтипоγннб αὔω пγoxнe нтннeпрес-
 вyтepoc¹¹. qoγoγ γαρ εβoλ, χεεγкωте επxoeic
 *287. нөө нзеноγzoop, αγcωpи μпномoc *ετογyαχε
 εтвннтq¹².

μптрeoya cωти επентапaпocтoλoc¹³ xooq¹⁴, 20
 χεμн нтаγxωpн, χεεγeγe. ннecγωпe. нqμeεγe,
 *107. χεepeneβиhн eтμμaγ *нaнoγγи eтaпoφacic эн-
 таγxooс¹⁵ εтвннтoγ, χεапномoc cωpи нтooтoγ
 αὔω пγoxнe. ἐφῶ γαρ μпaι нбiпaпocтoλoc
 εтвeнeтнaoyxαι, διπтpεγпicтeγe επeχcс. нөө он 25

¹ ἐφῶ μωοc omisit B. — ² тетнарпаде (sic) A; sed a posterius aliter scriptum est, quam scriba consuevit. — ³ нoγzoite A. — ⁴ cεναoуемтнγтн A. — ⁵ ζитнтунтатназте A (dittographia). — ⁶ нcon B. — ⁷ διπiнa B. — ⁸ ннiαωλoн A. — ⁹ A addit μен; fortasse δε addendum est. — ¹⁰ επзаε B (Achmimice). — ¹¹ ннeпресвyтepoc A (sed e primum dubium). — ¹² εтвннтq A. — ¹³ επγaχε ипaпocтoλoc A. — ¹⁴ нтаqxooq A. — ¹⁵ нтаγxooс A.

εγaqxooc, χεταите θε нтапicpана¹ тнрq oγxαι.
 нeтнaoyxαι² деne нeнтaγcaзωoγ³ εβoλ нтунтa-
 пicтoc ннioγxαι αὔω⁴ αγпicтeγe επeχcс зноγμe.
 qῶ γαρ μωoс нтeйze εтвeнeтeμпoγкω нcωoγ
 5 нтeγунтaтнaзтe, χeepγaнтнпe ннγнpε μпiнa
 pῶe μпγω нθααccα, oγγωxп пeтнaoyxαι. αὔω
 он, χeoyγωxп пeнтaqγωпe кaтaoyунтcωтп
 нxapic. нөө он ннeнтaпxoeic pунтpε зapooγ,
 *χεaγωxп нaι нcαγq нγo нpωμe, нaι eтeμпoγ- *288.
 10 кaγпaт нтβaзaλ. нaι он⁵ нeтqγaχε epooγ,
 χeexнзeнckeyн ннa нeтнп epнa пнa μпxoeic
 нaкωтe epooγ αὔω qнaпoт нcωoγ.

нeтнп eтopгн cεnaxωaλ, αὔω ннeγpβoλ, eтe-
 нeтμμaγнe пapxнгoc αὔω⁶ нcкaнaαλoн нзeн-
 15 μннγe. αὔω кaн epγaнпнoγтe кω εβoλ ннeн-
 тaγμeтaнoι διпaaoс, нqнaкω aн εβoλ ннaι,
 χeнтooγ нeнтaγcкaнaαλize μmooy, нтooγ нeн-
 тaγxioγa επeпiнa eтoγaαβ. αὔω зaμoι eнeн-
 тaγμoγp нoγ*ωнe нcike επeγμaкз нceμocoy *108.
 20 διппeλaγoc нθααccα⁷, αὔω нecpнoqpe нaγпe
 μппкeioγaac нзoγo, eтpεγμepεпcaзoγ нqei нaγ
 нтeпecμoγпoт εβoλ μmooy, χeμпoγaγq. зikaиωc
 aqпoт εβoλ μmooy нбiпe*μoγ. αγcωoγz γαρ *289.
 25 εγxιβoλ epoq, con δε⁸ он εγcкoптeй⁹ εγῶ
 нзeнγaχε μнтaceβнc eγкiμ ннeγaпнγe εγῶ
 μωoс, χeoyα пeтβωλ¹⁰ εβoλ μepпe¹¹. name тpиo-

¹ нтапiнa A; нтeпicpана B. — ² нeнтaγoγxαι A. — ³ Super аз additum est † B. — ⁴ Omisit B. — ⁵ Omisit B. — ⁶ Omisit B. — ⁷ нт[e]θααccα B. — ⁸ Omisit A. — ⁹ εγcкoптeй B. — ¹⁰ пeтнaβωλ A. — ¹¹ μpпe A.

ειρε¹ χειραγραι εθε ενταγχιονα² υπεπεγαγγελιον
 δω νοτewncαgq³ εoyμαειν⁴ νtetunex̄c κω ναγ
 εβολ νοτyαxε νογwt εαγχοοq εγογν εgpaq
 αγw ογzwβ νογwt εαγααq ναq. gитноу eyxw
 μμοc xεoγa; ογ παντωc goeine⁵ xεμooγe eybw-
 ωpe μμοq αγw eyxwκ μμοq eπeσtaγpoc eycγpe
 μμοq, gηkooγe eyxwκ nneygoite αγw⁶ neqbiχ⁷
 eoqtoγ eπγe, gηkooγe eycooytn epoq μnγux
 eγaπeιλeι⁸ epoq eтpeqcooq, goeine⁹ eyckwπteι
 * 290. eyxw μμοc, xεπeтbwλ εβολ υπepne¹⁰ et*κwt¹⁰
 μμοq nγoμнт¹¹ nγooγ. ναι μnneykooγe¹² eytaγo
 μmooy eynobneб μμοq nobeiaθHT¹³ name eнтaγ-
 пωγ¹⁴ exwoγ nтkaκia, neiaceβnc¹⁵ name eнтaneγ-
 uokueκ¹⁶ пwpк μnneynoγne¹⁷, naceβnc name,
 eтeγeнbote μnχoeicne neγziooγe, neizpw name¹⁵
 nkaκia, eтeμuнcaγoγ μnβoλ nтeγpaφn xεμпqeι
 eγpaι exwoγ, neiaceβnc name nтateγtaпpo xw
 nγeннoб μп[εθo]oγ eγoγ[n e]пxoeic, [n]γuzaλ
 n[αт]γay, eт[ε]nkaтa[φpo]nιтnc[ne]¹⁸ eнтaγaγ
 [n]ckaнaaλ[on] eι εβολ gит[o]oтoγ, neтepeпekpиa²⁰
 αγw пecнoq nнeнтaγckaнaaλize μmooy naei¹⁹
 eγpaι exwoγ, ναι eтnaχι noγzaп nтaкo nγay-
 neз μneμтo εβολ μnχoeic.

¹ τpμoιze A. — ² нтаγxooc xεoγa A. — ³ oтewncαgq B. —
⁴ eyμαειн A. — ⁵ goine A. — ⁶ nneygoite αγw omisit B. —
⁷ nneybiχ B. — ⁸ eγaπiaн A. — ⁹ goine A. — ¹⁰ υπpne A. —
¹¹ nγoμнт A. — ¹² μnnikooye A. — ¹³ nobiaтгHT A. — ¹⁴ n-
 таγпωγ A. — ¹⁵ niaceβnc A. — ¹⁶ nтaneγuokueκ A. — ¹⁷ μn-
 neγnoγne exit A. — ¹⁸ [ε] post et dubium est, quia lacuna tres litteras
 recipit. — ¹⁹ a dubium B.

49. DE MALIS OPERIBUS SIVE DE GLADIO PROPHETICO.

* KB¹. goμaiwc² on³ eтbeneзbнγe⁴ eтeнaнoγoγ⁵ 1.
 aн γuпkaз тнpγ⁶.
 μн, epγaнpωme ниμ пaaнa αγw⁷ nтeтaпpo
 ниμ γayxε γuпбoλ, γaпc aппe⁸, eтpeпnoγte γωпe
 5 μμe; μн⁹ oγaтбoμ aппe αγw oγaтγωпeпe, eт-
 peqxiбoλ; eнeμпeнeннoвe γaр¹⁰ αγw nenaнoμia киμ
 eтпe μnпkaз, eтeтcнqe poγ ecaзepaтc н ecoγoнz¹¹
 εβολ eтoкu αγw¹² eсcβтwt eειpe kaтaпecoγωγ;
 kaн eзнac eктoc eпeckoeиz н eзнac aн, eacктocбe,
 10 εβολ aн xεacceи, aλaλa xeneacтcone нnaзpипoγ-
 ωγ¹³ μпpωme eнтacaзepaтc¹⁴ нcaпeиca¹⁵ μμοq. eγ-
 naγ¹⁶ αγw¹⁷ eγnaγ eoγ; н oγay¹⁸ μμиnεтe тcнqe
 μnпeckoeиz н пeтбoλe μμοc н тecγиn μnтecoγ-
 ayce μнe eтcтaaтe¹⁹ μμοc н ecpoγoeиn²⁰ н нтoпoc
 15 eнтacγωпe²¹ nγHToγ; н μпpωme²² eнтacoyc²³ eγpaι
 нuuaq н²⁴ gитoγωq nqнаxooс aн н, kaн aqxooc,
 eγnaxooс nкecμoт²⁵; μпpиeeγe, xekaтaθe nтcнqe
 eтeoγμиnтuakaριocпe naγ eнecтγпoc²⁶ αγw пeceиne,
 тaитe²⁷ θe nтcнqe eнтaпeпpoφHTиc²⁸ γayxε eтbн-

¹ A B C D incipiunt; sed KB omittunt B C D; fortasse KB quaternionis
 numerus est. — ² oμoiwc B; toγ αγтoγ oγaтoc C. — ³ Omittunt
 B C. — ⁴ eтbeneзbн-γe B. — ⁵ eтnaнoγoγ A C D. — ⁶ C titulum
 totum minio scripsit. — ⁷ Omittit B. — ⁸ aн A B D. — ⁹ μ postea ad-
 ditum A; н loco μн B D. — ¹⁰ Omittunt A B D. — ¹¹ ecoγoнz A. —
¹² Omittunt A B D. — ¹³ нnaзpипoγωγ A. — ¹⁴ нтacaзepaтc C. —
¹⁵ нcaпeиca B. — ¹⁶ eγna[γ] veleqna A. — ¹⁷ Omittunt A B D. — ¹⁸ ay
 C. — ¹⁹ eтcтooтe C; eтcтaaтe exit D. — ²⁰ poγoeиn A. — ²¹ нтac-
 γωпe C. — ²² пpωme A B. — ²³ нтacoyc C. — ²⁴ Omittit A. —
²⁵ γnкecμoт B C; γnкecμoт exit C. — ²⁶ eпecтγпoc B. — ²⁷ тe A B
 (emendatio necessaria esse non videtur, sed sermoni Sinuthiano respondet).
 — ²⁸ нтaпeпpoφHTиc A.

нѣ, αςσoβтe κaλως, ετρεσκωnc, αςωωπε κaλως,
 ετρεσταατε. тшqe, мooυe нтexωp нcaoyнaи αγω
 нcaзвoуp, eπua¹ eтepeпoyзo нaбωyт epoq. αγ-
 xooс² eтaи, xeeиnαtзaп epo зuпoyкaз. eγнaтзaп
 дe нтoq eпkaз тнpq eвoλ зитнтaи αγω³ нce-
 5. κpи*ne нoγoн нѣ eвoλ зитootc. oγcмoy мнoγ-
 caзoγ⁴, oγopгн мнoγнa нeтзuпecзo cнaγ, пaи
 мнпaи, eстaaтe зuпзaп мue; eтbннтc. eγape-
 пнoγтe⁵ пωзт нтeγopгн eγннeтtбoнт нaq зн-
 нeγзбнγe⁶ нaοиmoс. eтbннтc oн eγaqктoq⁷ eвoλ 10
 зuпeγбoнт. oγxapictе тecбiнeи eзpaи зuпecкoειз.
 oγeooyтe тecбiнкoтc epoq. oγзoтeпe⁸ нaγ epoc
 eстoкu. oγpaγeпe нaγ epoc eсктo мmoс⁹ eпec-
 кoειз. пpзuмe нeтзнтeсбiнcooyтн eвoλ eγωωт.
 tрннн тeтзнтeсбiнктoс eвoλ зuмua eтcкoнc м- 15
 маγ ннeтcбoхδx¹⁰ мmoγ. тбoи нeтзuпecaмaзтe¹¹.
 птaзpo нeтзuпecoyoeи¹². мннтγaнзтнq, мннт-
 нaнт, мннтxрнcтoс, мннтpиpaγ, θeapic нзoв¹³
 нѣ нaγaθoн нeтзuпeccoβтe н пeтωγ тнpq. eс-
 бooλe дe oн eвoλ зннaи¹⁴ αγω eнaи нeтepeпec- 20
 кoειз γooп eвoλ нзнтoγ мнзeнкooγe тнpoγ
 нтeиze. нeтзoвc мmoс мнпecкoειзнe мпeθнп. тп-
 cтic нeтзuпecмγcтнpиoн. тбiнeи eзpaи мпpн зu-
 *6. пeγua мпeиpε¹⁵, eмпaтqхicε *eзpaи н мпaтqoyγωγc¹⁶
 eвoλ, нeтзuпecбoλп eвoλ, eвoλ xεμμoбoи¹⁷ нqи 25

¹ пua A E. — ² αγxoo B (sic). — ³ Omittunt A B. — ⁴ мca-
 зoγ A. — ⁵ γapeпнoγтe E. — ⁶ зннeγзбнγe B; зннeγзбнγ E
 (sic). — ⁷ γaqктoq A. — ⁸ oγзoтeп A; E hiat. — ⁹ мmoс B (sic);
 E hiat. — ¹⁰ αγω нeтcбoхδx E; бoхδx incipit F. — ¹¹ нeтзuпec-
 aмaзтe A. — ¹² нeтзuпecoyoi F. — ¹³ нзoв exit E. — ¹⁴ знaи B.
 — ¹⁵ мпeиpε B F. — ¹⁶ oγωγc A. — ¹⁷ xεμμoбoи B F.

зaнaκтiн мпecoyoeи. мннтзapγзнт αγω oн¹
 тaнoγxн нeтзuпecoyωнз² eвoλ³ нтaсoyωнз⁴ eвoλ
 aн eoyxиkбa⁵ ннeтoγнз⁶ зннтoпoc eнтacaзepaтc⁷
 нзнтoγ. ннecωωпe, eтpeскωnc нзeнaтнoβe мн-
 5 зeнpεqрнoβe, aλλa eтpeст' нтoq ннeнтaγpнoβe
 зннтoпoc eтuмaγ eтoотq мпxиkбa зннeзooγ м-
 пxиkбa, нaи eнтaпxoeic⁸ xooс⁹ eтbннтoγ зннeγ-
 aγγeλioн¹⁰, xeнaи γapнe нeзooγ мпxиkбa. мнcнqe
 нaбoбoи eпooнec¹¹ eвoλ знoγua, eмпoyпooнec¹² зитн-
 10 нeтeoyнтaγ нтeзoγcia¹³. тaи дe нтoq, oγ мoнoн
 xεтeceзoγcia γooп нac eвoλ нзнтc мнн мmoс, eтpeс-
 мooγe eπua eтcoγeγωωк epoq, aλλa cqi oн мпeтc-
 кωnc нзнтq н нeткωnc нзнтc, eспωωнe¹⁴ мmoq eвoλ
 зннтoпoc eтqнзнтoγ eзeнкeтoпoc, αγω cктo oн
 15 мmoq eвoλ зннтoпoc eтcxi мmoq epooγ cкω мmoq
 зннeγтoпoc. oγпnα aн нoнз нeтнзнтc нeε ннзo-
 oн eтepeпeooy мпнoγтe м*пiнa зixωoγ нтпe м- 7.
 мooγ, кaтaпeнтaпeпpoφнтc xooq eнeтpoχoc eт-
 мooγe зapoq, xeoγпnα нoнз нeтнзнтoγ. aλλa
 20 нтoспe пoнз мптнpq, αγω пnα нѣ нoнз eγ-
 γooп eвoλ зитootc. пcooyн αγω пaогoспe пeсxωp.
 тaγaпн нeтзuпecкocмeи н пecca. пнoγтe мaγaαq
 ппaнтoкpaтωpпe тeсγи мпнecoyωγc eтeмнтoγ-
 γи¹⁵, eвoλ xεecoyeγxicε¹⁶ нзoγo γacxicε. нтeиze

¹ Omittit A. — ² нeтзuпecбoλп A. — ³ boλ A loco eвoλ (litterae
 boλ postea additae sunt). — ⁴ нтaсoнз A ut videtur; нтac postea
 additum A. — ⁵ oγ postea additum A. — ⁶ Omittit A. — ⁷ нтaca-
 зepaтc A. — ⁸ Fortasse A нтaпxoeic scripsit. — ⁹ xoeic F (sic). —
¹⁰ зuпeγaγγeλioн A. — ¹¹ eпωωнe A. — ¹² eмпooнec A (sic); eм-
 пoyпooнc B. — ¹³ тeзoγcia A. — ¹⁴ cпωωнe B F. — ¹⁵ eтeмнтaγ
 γи B F. — ¹⁶ xεecoyeγxicε A.

ON ΕΣΟΥΕΥΘΥΝΩ¹ ΕΒΟΛ² ΨΑΟΥΝΩ³· ΕΣΟΥΕΥΘΩΟΥ
ΕΖΟΥΝ ΨΑΟΥΝΩ⁴· ΕΣΟΥΕΥΘΩΒΕ⁵ ΨΑΟΥΒΕ⁶· ΨΑΟΥ-
ΟΥΩΝΩ ΔΝ ΕΒΟΛ ΚΑΤΑΝΕΣΩΙ· ΜΝΤΩΙ⁷ ΓΑΡ ΖΗ-
ΠΕΣΣΟΒΤΕ ΤΗΡΩ· ΑΛΛΑ ΚΑΤΑΝΩΙ ΝΝΕΤΝΑΩΩΙ ΖΗ-
ΝΕΤΝΑΥ⁸ ΕΡΟΣ· ΨΑΟΥΩΝΩ⁹ ΕΒΟΛ ΖΗΝΤΟΠΟΣ ΕΤΣΚΩΝΣ¹⁰
ΝΖΗΤΟΥ ΑΥΩ ΕΤΣΤΑΛΩ ΜΟΟΥ, ΕΒΟΛ ΧΕΣΠΑΤΑССе,
СТАΛΩ ΔΕ ON· ΣΥΩΩΒΕ СРΠАЗРЕ ΕΝΕΤСПΛΗΓЕ ΜΟΟΥ
ΕΤΒΕΤΕΥΜΝΤΑΤΩΩΤΗ· СРΠАЗРЕ ΔΕ ON ΕΝΕΤΑΠΧΑΧΕ⁸
ΑΔΥ ΝΩΩ ΖΙΤΝΝΕΩСОТЕ· ΤΕΣΩΡΕ Н ПЕСМΑ ΝΑΜΑΖ-
ТЕПЕ ПОΥΟΕΙΝ ΝΝΒΑΛ ΝΝΕΤΩΩΥΤ ΕΠСОΟΥΤН ΜΝΤΩΕ¹⁰
8. * ΜΝΩΩ ΝΙΜ ΜΝΤΡΕΩΩΥΩΕΝΟΥΤΕ· ΜΑ ΕΤΣΖΗΝ
ΕΖΟΥΝ ΝΖΗΤΟΥ Н ΕΣΩΩ ΕΖΩΙ ΜΑΥΝΕ⁹ ΝΕΓΡΑΦΗ
Н ΝΝΟΜΟΣ ΕΝΤΑΥΤΑΔΥ, ΕΤΡΕΝΟΥΧΑΙ ΝΖΗΤΟΥ ΔΝΟΝ
ΝΡΩΜΕ· ΝΤΑΜΙΟΝ ΕΤСКН ΝΖΗΤΟΥ ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜΝΕ
ΜΠΗΥΕ ΜΠΗΥΕ· ΕΡΕΠΡΩΜΕ¹⁰ ΖΗΤΟΟТС ΝΘΕ ΝΟΥΑΔΑΥ¹¹·
Н ΟΥΑΔΑΥ ΝΝΑΖΡΑСПЕ ΕСΖΗΝΩΙΧ ΜΠΡΩΜΕ ΖΗΝΩΙ
ΕΤΩΝΑΩΩΩΩΩ ΕΚΩΝΣ ΝΖΗТС· ΠΕСХΩΡ ΟΥΕΒΟΛ ΝΖΗ-
ТСПЕ· ΨΑΥΧΟРС ΔΝ ΖΙΤΝΖΕΝΚООΥΕ· ΨΑΥΧΕРСНЧЕ
ΝΙΜ ΝΤΟΩ ΕΒΟΛ ΝΖΗТС· СΖΗΠΡΩΜΕ ΕΤΚΩΤΕ¹² ΝΩΩС·
ЕСТМОУОНЗС¹³ ΕΒΟΛ, ΜΕΩΝΑΥ ΕΡΟΣ· СΖΗΝ ΕΖΟΥΝ²⁰
ΕΠΡΩΜΕ ΕΤΩΙΝΕ ΝΩΩС· СОУНУ¹⁴ ΔΕ ON ΕΒΟΛ ΜΟΩ.
ΖΩΙ ΝΖΗТС ΝΤΑΥΧΟΟΣ ΝΤΕΙΖΕ, ΧΕΩОНΩ ΝΩΠΩΑΧΕ
ΜΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΩΕΝΕРГЕΙ ΑΥΩ ΩΩΩΩΤ ΕΖΟΥΕСНЧЕ¹⁵
ΝΙΜ ΝΩО СНАΥ· ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟТС ΕΝΤΑΥΩΩΝ¹⁶ ΝΤΕΙΖΕ,
ΕΤРЕММАТОΕΙ¹⁷ ΜΠΕΧС ΧΙ ΝТΠЕРІКЕΦΑΛΑΙΑ ΜΠΟΥΧΑΙ²⁵

¹ c posterius postea additum A. — ² Postea additum A; omittunt B F.
— ³ ΕΣΟΥΕΥΩΙΒΕ A. — ⁴ ΨΑΟΥΒΕ A. — ⁵ ΜΝΤΑС ΩΙ B F. — ⁶ ΖΑ-
ΝΕΤΝΑΥ A. — ⁷ ΨΑΟΥΩΝΩ A. — ⁸ ΕΝΕΤΑΠΧΑΧΕ A (in archetypo
codicis A haec scripta fuisse videntur: ΕΝΕ-ΤΑΠΧΑΧΕ; cf. cod. F). —
⁹ ΝΕ A. — ¹⁰ ΕΡΕΠΡΩΜΕ A. — ¹¹ ΝΝΕΙΔΑΔΑΥ A. — ¹² ΕΤΚΩΝС F. —
¹³ СЕТМОУОНЗС A. — ¹⁴ СОУНОУ B F. — ¹⁵ ΝΩΟΥΟ ΕСНЧЕ B F. —
¹⁶ ΝΤΑΥΩΩΩ B F. — ¹⁷ ΕΤРЕММАТОΙ A F.

ΑΥΩ ΤСНЧЕ ΜΠΕΠΝΑ, ΕΤΕΠΩΑΧΕΠΕ ΜΠΝΟΥΤΕ· ΝΤΑΝ-
ΧΩΩΡΕ ΖΗΠΠΟΛΕΜΟΣ ΤΑΥΟ ΕΠЕСНТ ΝΝΕΤΤ ΟΥΒΗΥ
ΖΩΙ ΝΖΗТС, ΝΘΕ ΕΝΤΑΥΤΑΜΕΝΕΤΡООУТ *ΕΟΥΑΖΟΥ⁹·
ΝΩΩΟΥ ΖΗΠΕΜΑΔ, ΕΤРЕУДОХΩ ΜΠΝОВЕ ΕΤΤ ΝΙ-
5 ΜΑΥ, ΧΕΕΥΕΧΟΟΣ ΖΩΟΥ, ΖΩС ΩΗРЕ ΝΝΕΥΕΙΟТЕ,
ΧΕΖΩΙ ΝΖΗТК ТΗΝΑΚΩΝС ΝΝΕΝΧΑΧΕ, ΑΥΩ ΖΗ-
ΠΕΚΡΑΝ ΤΗΝΑΩΩΩ ΝΝΕΤΤΩΟΥΝ ΕΧΩΝ· ΕΝΤΑΝΕΤ-
ΟΥΑΔВ¹ ΤΗΡΟΥ РРММАО ΖΗΩΩ ΝΙΜ ΝΑΓΑΘΟΝ, ΧΕС-
ΩООП² ΝΑΥ· ΜΠΡΩΜΕ, ΕΟΥНТСНЕСΖΙООУЕ³ ΝΒΩК
10 ΕΖΟΥΝ ΨΑΡООУ, ΧΕСЕСОВТЕ ΝΑС ΝΖΕΝΜΑ ΝΩΩΠЕ
ΖΗΠΕΥΗΕ⁴, ΝΑΡΩΩΩ· ΟΥТЕ⁵ ΝСЕНΑΧΙΩΠЕ⁶ ΔΝ⁷
ΕΝΕΖ· ПОУОЕΙΝ ΠΕΤΖΗНТСΩΙΝΩΩΥТ ΕΠΜΑ ΕΤСНАΩΩΥТ
ΕΡΩΩ· ΕΜΜΕСКΩΝС⁸ ΝСАОУНАМ ΑΥΩ ΝСАЗВОУР, ΝΘΕ
ΝΤΕΝΤΑΥΧΟΟΣ ΕΡΟΣ, ΧΕΤΩМ ΝСАОУНАМ ΑΥΩ ΝСΑ-
15 ΖВОУР, ΕΒΟΛ ΧΕΚΑΤΑΘЕ ΝΝΕΤΖΙΟΥΝΑМ, ΤΑΙТЕ⁹ ΘЕ Ν-
ΝΕΤΖΙЗВОУР, ΖΗΜΑ ΕΝΤΑΥΟΥΕЗСАЗНЕ¹⁰ ΝΤΑΙ ΕΡООУ¹¹
ΕΚΩΝС ΜΑΥ· ΤΑΙ ΔΕ ΝΤΟΩ¹² ΕΚΩΝС ΝΝΕΤΖΙЗВОУР
ΕΤΒΕΝΕΥΖВНУЕ¹³ ΜΠΟΝΗΡΟΝ, ΕСРЗОУЕСКЕРАZE ΝΝΕΤ-
ΖΙΟΥΝΑМ ΚΑΤΑΝΕΥΖВНУЕ ΝΑΓΑΘΟΝ· ΑΥΧΟΟΣ ΝΤΑΙ,
20 ΧΕКТО ΕΒΟΛ· ΜΠΡΩ¹⁴ ΜΠΜΑ¹⁵ ΕΝΤΑΥΧΠΟ ΝΖΗТΩ·
ΧΕΜЕСМОУН ΕΒΟΛ· ТОПОС ΔΕ ΝΤΟΩ ΝΙΜ ΕΤΕΡΕΤΑΙ
ΚΩΝС ΝΖΗΤΟΥ ΖΑ*ΠЕСНТ ΝΤΠЕ СЕНАВΩА ΕΒΟΛ ΝСЕ-
ΩΙ ΜΑΥ· СΩООП ΔΕ ΝΤОС ΧΙΝΕΝΕΖ ΩΔΕΝΕΖ¹⁶· ΖΩΙ
ΝΖΗТС ΕΥΝΑТΖΑΠ ΕΟΥΟΝ ΝΙΜ ΝСЕКРІНЕ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ
25 ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟТС· ΠΕΙΩΑΧΕ¹⁷ ΜΝΖΕΝΚООУЕ ΝΤΕΙΖΕΝΕ Μ-

¹ ΝΤΑΝΕΤΟΥΑΔВ B F. — ² ΧΕСЕСООП A. — ³ ΕΟΥНТАС ΝЕСΖΙООУЕ
B F. — ⁴ ΜΠΕΥΗΙ A; ΖΗΠΕΥΗΙ F. — ⁵ Н A. — ⁶ ΝΑΧΙΩΠЕ A. —
⁷ Omittit A. — ⁸ ΕΜΕСКΩΝС A. — ⁹ ТЕ A B F (cf. pag. 11, not. 27).
— ¹⁰ ΝΤΑΥΟΥΕЗСАЗНЕ A. — ¹¹ Omittunt B F. — ¹² ΝΤОС A. — ¹³ ΚΑ-
ΤΑΝΕΥΖВНУЕ A. — ¹⁴ ΜΠР postea additum F. — ¹⁵ ΖΗΠΜΑ A. —
¹⁶ ΩΑΝΕЗ B F. — ¹⁷ ΠΩΑΧЕ B F.

ΠΕΤΣΟΟΥΝ ΜΜΟQ ΡΥΝΤΡΕ, ΧΕQΜΟΟΥΕ ΝΖΗΤΟΥ, ΝΘΕ
 ΝΝΙΜΑΤΟΥ¹ ΝΖΟQ. ΕΝΖΟCΟΝ ΔQΖΡΟΚ ΖΝΝΕΙΜΕΛΟC²,
 ΨΑQΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΖΝΝΕΙΚΕΜΕΛΟC³ ΕΝΤΑΥΕΙ ΕΤΟΟΤQ
 13. ΑΠΕΙ*ΨΩΝΕ⁴ ΝΚΡΟQ ΕΤΕΡΕΝΕQΠΛΗΓΗ Ο ΝΟΥΔΩΗ Α-
 ΜΙΝΕ. ΝΙΜ ΠΕΤΕΨΩΕ ΕΤΑΝΖΟΥΤQ, ΧΕQΝΖΗΤΟΥ, ΠΕΤ- 5
 ΟΥΡΥΝΤΡΕ⁵ ΝΑQΠΕ ΧΙΝ⁶ ΜΜΟΝ; ΠΕΤΟ ΜΥΝΤΡΕ Α-
 ΜΟQΠΕ, ΧΕQΟΥΟΝΖ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ, ΕQΡΠΚΕΠΩΩΝΕ
 ΕΝΕΤΕΜΠΑΤΟΥΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΡΟQ. ΝΑΝΟΥΝΖΕΤΠΕΤΟΥΡΥΝΤΡΕ
 ΝΑQ, ΧΕΝΝΕΝΨΩΠΕ ΝΑΠΙCΤΟC⁷. ΝΑΝΟΥΝΖΕΤΠΕΤΟ Α-
 ΜΥΝΤΡΕ ΝΖΟΥΟ. ΟΥ ΤΕΝΟΥΤΕ⁸ ΤΕΧΡΕΙΑ⁹ ΕΧΝΕΡΩΜΕ 10
 ΕΠΙΨΩΝΕ, ΕΡΕΠΑΙ¹⁰ CΟΟΥΝ Η ΝΑΙ¹¹; ΠΖΗΒC ΠΕΤΝΑΡΟΥ-
 ΟΕΙΝ¹² ΕΠΡΗ ΧΙΝ¹³ ΜΜΟΝ; ΕΨΑΥQΠΖΗΒC ΜΑΑΥ, ΕΡ-
 ΨΑΝΠΟΥΟΕΙΝ¹⁴ ΕΙ ΕΖΡΑΙ. ΝΙΜΠΕ ΡΥΝΤΡΕ ΝΜΜΕΛΟC
 ΕΤΕΡΕΠΕΨΩΠΕ¹⁵ ΝΖΗΤΟΥ; Η ΝΙΜ ΠΕΤΟΥΡΥΝΤΡΕ¹⁶ ΝΑQ;
 ΟΥΜΥΝΤΑΘΗΤΤΕ¹⁷ ΑΠΕΤΨΩΠΕ. ΟΥΜΥΝΤΑΘΗΤΤΕ¹⁸ ΑΠΕΤΝΑ- 15
 ΧΟΟC, ΧΕΝΙΜΠΕ Η ΝΙΜΝΕ. ΤΥΝΤΡΥΝΖΗΤ ΝΝΕΤΨΩΠΕ
 ΜΝΝΕΤΟΥΧΝΟΥ ΜΜΟΟΥΠΕ ΕΙΜΕ, ΧΕΑΝΟΝ ΖΕΝΟΥ ΑΥΩ
 ΖΕΝΟΥΠΕ ΝΕΝΖΒΗΥΕ, ΕΜΠΑΤΕΠΕΝΑΖΕ¹⁹ ΩΧΝ ΖΝΖΕΝ-
 ΠΕΤΨΟΥΕΙΤ²⁰. ΕΜΜΟΝ²¹, ΚΑΤΑΠΕΝΤΑΝΧΟΟQ, ΟΥΑΓΓΕΛΟC
 ΑΥΩ ΟΥΠΝΑ ΠΕΤΝΑΥ, Η ΝΤΟQ ΚΕΤΩΨ. ΜΗ ΜΠΝΟΥ- 20
 ΤΕ²² Ο ΝΝΟB ΕΡΟΟΥ ΔΝ ΤΗΡΟΥ; Η ΝQΝΑΥ²³ ΔΝ ΝΖΟΥΟ
 14. ΕΠΤΗΡQ, ΨΑ*ΖΡΑΙ ΕΓΑΒΡΙΝΑ; Η ΕΝΝΗΥ ΕΖΡΑΙ ΕΤΟΟΤΟΥ²⁴
 ΝΝΑΓΓΕΛΟC, ΝΖΟΥΟ ΕΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΝΒΙΧ²⁵ ΜΠΝΟΥΤΕ²⁶;

¹ ΝΙΜΑΤΟΥ Α (sic). — ² ΖΝΝΙΜΕΛΟC F. — ³ ΖΝΝΙΚΕΜΕΛΟC F. —
⁴ ΑΠΙΨΩΠΕ F. — ⁵ ΠΕΤΟΥΡΥΝΤΡΕ F (sic). — ⁶ ΧΝ F. — ⁷ ΧΕΝΝΕΝ-
 ΨΩΠΕ ΝΑΠΙCΤΟC in rasura, et quidem in spatio decem litterarum Α. —
⁸ ΤΕ Α. — ⁹ ΤΕΧΡΙΑ ΤΕΝΟΥ Α. — ¹⁰ F addit Η ΝΑΙ. — ¹¹ Η ΝΑΙ
 omittit F. — ¹² ΠΕΤΡΟΥΟΕΙΝ Α. — ¹³ ΧΝ F. — ¹⁴ Fortasse addendum Α-
 ΠΡΗ. — ¹⁵ ΕΤΕΡΕΠΙΨΩΠΕ F. — ¹⁶ ΠΕΤΟΥΡΥΝΤΡ (sic) Α. — ¹⁷ ΟΥΜΥΝΤ-
 ΑΘΗΤΤΕ Α (sic). — ¹⁸ ΟΥΜΥΝΤΑΘΗΤΤΕ Α (sic). — ¹⁹ ΑΠΑΤΕΠΕΝΑΖΕ
 Α. — ²⁰ ΖΝΠΕΤΨΟΥΕΙΤ Α. — ²¹ ΜΜΟΝ Α. — ²² ΠΝΟΥΤΕ F. —
²³ QΝΑΥ F. — ²⁴ ΕΝΒΙΧ Α. — ²⁵ ΕΝΕQΒΙΧ Α. — ²⁶ Omittit Α.

ΑΥΩ ΕΤΒΕΟΥ ΝΤΝΡΖΟΤΕ ΔΝ; ΝΕΤΡΖΟΤΕ ΓΑΡ ΖΗΤQ
 ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΥΡΝΟΒΕ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕCΕΡΖΟΤΕ ΖΗΤQ
 ΜΠΑΓΓΕΛΟC, ΧΕΝΝΕQΠΑΤΑCCE ΜΜΟΟΥ ΑΥΩ ΝQΜΟΟΥ-
 ΤΟΥ, ΕΤΡΕΥΕΙΡΕ ΝΝΒΟΤΕ, ΑΛΛΑ CΕCΤΩΤ ΟΝ ΖΗΤΟΥ
 5 ΝΝΡΩΜΕ¹ ΜΠΙCΤΟC² ΝΑΜΕ, ΝΕΙΟΤΕ ΝΑΜΕ, ΝΑΙ³ ΕΤQO
 ΝΡΟΟΥΨ ΝΑΥ ΖΑΠΤΒΒΟ ΝΝΕΥΨΗΡΕ ΜΝΝΕΥΨΕΕΡΕ ΑΥΩ
 ΝΕΥCΗΝΥ ΜΝΝΕΤΖΙΤΟΥΩΟΥ⁴. ΕΒΟΛ ΧΕΨΩΧΕΖΑΖΝΕ
 ΝΡΩΜΕ ΝΡΕQQΙΨΥΧΗ ΝΨΗΡΕ ΖΙΨΕΕΡΕ ΖΙCΟΝ ΖΙCΩΠΕ,
 ΝΑΨΩΟΥ ΟΝ ΝΒΙΝΕΤΡΟΕΙC ΨΩΗΡΕ ΖΙΨΕΕΡΕ ΖΙCΩΠΕ⁵
 10 ΝΧΙΟΥΕ. ΝΑΨΩΟΥ ΟΝ ΝΒΙΝΕΤΡΟΕΙC⁶ ΑΥΩ ΕΤΖΑΡΕΖ⁷
 ΨΩΗΡΕ ΖΙΨΕΕΡΕ ΑΥΩ ΡΩΜΕ ΝΙΜ ΕΤΟΥΨ ΨCΩΤΗ.
 ΤΒΒΟ ΓΑΡ ΝΙΜ ΑΥΩ ΑΓΑΘΟΝ ΝΙΜ ΕΥΨΟΟΠ ΖΥΠCΩΤΗ.
 ΑΥΩ ΧΩΖΗ ΝΙΜ ΜΠΠΟΝΗΡΟΝ ΝΙΜ ΕΥΨΟΟΠ ΖΝΤΥΝΤ-
 ΑΤCΩΤΗ⁸. ΟΝΤΩC, ΕΝΨΑΝΤΩΖΩ, ΜΝΤΕΠΙΨΩΠΕ ΨΙ
 15 ΜΑΑΥ⁹. ΑΥΩ ΜΝΨΙ ΨΟΟΠ ΝΨΑΧΕ ΕΡΟQ¹⁰, ΝΘΕ ΕΝΤ-
 ΑΝΧΟΟC¹¹ ΝΖΑΖ ΝCΟΠ. ΟΥΨΩΠΕ ΕQΜΗΝ ΕΒΟΛΠΕ ΨΑΘΑΗ
 ΑΥΩ ΟΥΜΚΑΖ ΝΖΗΤΠΕ ΨΑΤCΥΝΤΕΛΕΙΑ ΝΝΕΤΕΡΕΠΡΟ-
 ΟΥΨ ΝΑΤΑΖΟΟΥ ΕΤΒΗΗΤQ¹² ΚΑΤΑΚΑΙΡΟC¹³ ΑΥΩ
 ΚΑΤΑCΗΥ¹⁴ ΖΩC CΑΒΕ ΖΥΠΗ ΜΠΝΟΥΤΕ ΠΛΑΝΤΟ-
 20 ΚΡΑΤΩΡ ΑΥΩ ΖΝΝΕQCΥΝΑΓΩΓΗ¹⁵ ΑΥΩ¹⁶ ΖΥΠΚΑΖ
 ΤΗΡQ¹⁷.

¹ Omittit F. — ² ΝΝΠΙCΤΟC F (non ΝΑΠΙCΤΟC; lectio ex ΝΝΡΩΜΕ Α-
 ΠΙCΤΟC orta esse videtur). — ³ Omittit Α. — ⁴ ΑΥΩ ΝΕΥCΗΝΥ ΜΝΝΕΤ-
 ΖΙΤΟΥΩΟΥ omittit F. — ⁵ ΝΑΨΩΟΥ ΟΝ usque ad ΖΙCΩΠΕ omittit F.
 — ⁶ ΝΒΙΝΕΤΡΟΙC Α (in fine versus). — ⁷ ΕΤΖΑΡΕ Α. — ⁸ ΑΥΩ ΧΩΖΗ
 usque ad ΕΥΨΟΟΠ ΖΝ in rasura Α (et quidem in spatio 22 litterarum). —
⁹ ΟΝΤΩC usque ad ΜΑΑΥ omittit Α. — ¹⁰ ΑΠΙΨΩΠΕ Α loco ΝΨΑΧΕ ΕΡΟQ.
 — ¹¹ ΝΤΑΝΧΟΟC Α. — ¹² Omittit Α. — ¹³ ΕΤΒΗΗΤQ addit Α. — ¹⁴ ΑΥΩ
 ΚΑΤΑCΗΥ omittit F. — ¹⁵ ΝΕQCΥΝΑΓΩΓΗ Α. — ¹⁶ Omittit F. — ¹⁷ Hic
 finem textus esse ex codice F apparet.

50. DE PATRIARCHIS I.

171. *ΖΕΝΚΟΥΙ¹ ΝΥΑΧΕ ΝΝΑΖΡΝΖΕΝΥΒΗΡ ΜΟΝΑΧΟΣ.

ΑΛΗΘΩΣ, ΕΙΩΔΑΝΜΕΕΥΕ ΕΒΟΛ ΕΝΕΝΕΙΟΤΕ ΝΑΡΧΑΙΟΣ,
1. ΨΑΙΡΕΕ ΜΠΕΤΕΜ*ΠΙΣΟΥΝΠΝΟΥΤΕ². Η ΟΥΜΟΕΙΖΕ³ ΑΝΤΕ,
ΧΕΠΕΝΕΙΩΤ ΑΒΡΑΖΑΜ, ΠΕΝΕΙΩΤ ΙΣΑΑΚ, ΠΕΝΕΙΩΤ
ΙΑΚΩΒ ΣΕΖΜΟΟΣ ΜΝΝΕΥΖΙΟΜΕ, ΑΥΧΠΕΝΕΥΨΗΡΕ⁴, ΣΕ-
ΧΙΖΙΜΕ⁵ ΜΝΕΥΨΗΡΕ, ΣΕΤ ΜΝΕΥΨΕΕΡΕ ΝΖΑΙ, ΣΕΕΙΡΕ Ν-
ΝΕΥΖΟΠ, ΕΥΨΑΝΩΜΧ ΜΝΕΥΨΗΡΕ, ΣΕΕΙΡΕ ΝΖΕΝΝΟΒ
ΝΨΟΠΣ; ΝΘΕ ΕΤΣΗΖ ΧΕΑΑΒΡΑΖΑΜ ΡΟΥΝΟΒ ΝΨΟΠΣ
ΜΠΕΖΟΥ ΕΝΤΑΥΕΜΧΙΣΑΑΚ⁶ ΠΕΨΗΡΕ. ΣΕΨΥΑ, ΣΕΟΥ-
ΩΜ, ΣΕΩ ΖΗΠΥΙ ΜΜΕ. ΝΑΨΕΝΤΒΝΟΟΥΤΕ ΕΤΨΟΟΠ ΝΑΥ¹⁰
ΜΜΙΝΕ ΝΙΜ. ΝΑΨΕΠΝΟΥΒ. ΝΑΨΕΠΖΑΤ. ΝΑΨΕΝΕΥΖΥΠ-
ΑΡΧΟΝΤΑ ΤΗΡΟΥ ΖΗΜΝΤΡΙΜΑΟ ΝΙΜ. ΑΥΩ ΠΧΟΕΙΣ
ΠΝΟΥΤΕ ΨΑΧΕ ΝΜΑΥ ΕΨΤΑΜΟ⁷ ΜΜΟΥ ΕΖΩΒ ΝΙΜ.
ΑΥΩ ΨΣΑΑΝΨ ΜΜΟΥ. ΝΕΥΗΕΙ⁸ ΜΕΖ ΝΑΓΑΘΟΝ ΝΙΜ⁹.
ΝΕΨΑΓΓΕΛΟΣ ΔΕ ΟΝ ΖΑΡΕΖ ΕΡΟΟΥ, ΝΘΕ ΕΝΤΑΙΑΚΩΒ¹⁰ 15
ΧΟΟΣ, ΧΕΠΝΟΥΤΕ ΕΤΣΑΑΝΨ ΜΜΟΙ ΧΙΝΤΑΜΝΤΚΟΥΕΙ¹¹,
ΠΑΓΓΕΛΟΣ ΕΤΖΑΡΕΖ ΕΡΟΕΙ¹² ΕΒΟΛ ΖΗΠΕΘΟΥ ΝΙΜ. ΑΥΩ
ΟΥ ΜΟΝΟΝ¹³ ΧΕΑΖΑΖ¹⁴ ΧΙΣΜΟΥ ΕΒΟΛ ΖΗΤΟΟΤΟΥ ΖΙΧΙ-
ΠΚΑΖ ΑΠΕΥΣΠΕΡΜΑ¹⁵ ΚΑΛΗΡΟΝΟΜΕΙ ΝΖΕΝΙΜΗΨΕ ΝΡΩΜΕ,
2. ΝΘΕ *ΜΠΨΩ* ΑΛΛΑ ΝΕΤΝΑ ΟΝ ΕΡΑΤΩ ΜΠΝΟΥΤΕ — 20
ΕΡΕΠΕΤΣΗΖ ΧΩ ΜΜΟΣ ΕΝΕΤΜΟΥ ΤΗΡΟΥ ΖΡΑΙ¹⁶ ΝΖΗΤΝ,
ΑΝΟΝ ΝΕΧΡΗΝΣΙΑΝΟΣ, ΧΙΝΡΡΟ ΨΑΟΥΗΝΒ, ΨΑΖΡΑΙ
ΕΝΚΕΜΑΡΤΥΡΟΣ¹⁷ ΕΝΤΑΥΠΩΖΤ¹⁸ ΕΒΟΛ ΜΠΕΥΣΝΟΦ, ΧΕ-

¹ ΖΕΝΚΟΥΙ incipit A. — ² ΜΠΕΤΕ supra lineam postea additum A; ΠΕΨΟΥΝΠΝΟΥΤΕ incipit B. — ³ ΟΥΜΟΙΖΕ B. — ⁴ ΑΥΧΠΟ ΜΝΕΥΨΗΡΕ B. —
⁵ ΣΕΧΙΣΙΜΕ A. — ⁶ ΝΤΑΥΕΜΧΙΣΑΑΚ A; ΕΝΤΑΥΩΜΧ ΝΙΣΑΑΚ B. —
— ⁷ ΨΤΑΜΟ B. — ⁸ ΝΕΥΗΙ A. — ⁹ Omittit B. — ¹⁰ ΝΤΑΙΑΚΩΒ A. — ¹¹ ΧΙΝΤ-
ΑΜΝΤΚΟΥΙ A. — ¹² ΕΡΟΙ A. — ¹³ ΜΟΝΟΝ B (sed n posterius postea additum).
— ¹⁴ Postea additum B. — ¹⁵ ΑΠΕΥΣΠΕΥΠΕΡΜΑ B (sic). — ¹⁶ Omittit B.
— ¹⁷ ΕΝΚΕΜΑΡΤΗΡΟΣ A. — ¹⁸ ΝΤΑΥΠΩΖΤ A.

ΕΚΝΑΤΜΟΝ¹ ΝΑΥ² ΖΗΠΤΟΠ³ ΝΑΒΡΑΖΑΜ ΜΝΙΣΑΑΚ
*ΜΝΙΑΚΩΒ. ΖΗΤΝΟΥ ΕΡΕΝΕΙΤΑΕΙΟ⁴ ΨΟΟΠ ΝΑΥ ΜΝΝΙΕΟ- 172.
ΟΥ ΝΤΕΙΑΙΗΝ⁵; ΜΗ ΕΤΒΕΤΕΥΠΙΣΤΙΣ ΑΝ ΜΝΤΕΥΑΓΑΠΗ
ΕΖΟΥΝ ΕΠΧΟΕΙΣ ΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΤΕΨΑΝΤΑΤΝΟΒΕ; ΝΘΕ
5 ΕΝΤΑΠΧΟΕΙΣ⁶ ΨΑΧΕ ΝΜΑΥ, ΧΕΑΡΙΑΝΑΙ ΜΠΑΜΤΟ⁷
ΕΒΟΛ ΝΓΨΩΠΕ ΝΑΤΝΟΒΕ, ΝΤΑΣΜΙΝΕ ΝΤΑΔΙΑΘΗΚΗ ΝΜ-
ΜΑΚ. ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΤΕΨΑΝΤΑΙΨΜΜΟ. Η ΝΤΝΩΨ ΑΝ
ΜΠΕΥΒΙΟΣ ΤΗΡΩ⁸;

ΑΝΟΝ ΔΕ, ΝΙΤΑΔΑΙΠΩΡΟΣ, ΤΝΕΙΡΕ ΜΜΟΝ ΝΖΗΚΕ,
10 ΤΝΖΚΑΕΙΤ, ΤΝΟΒΕ, ΤΝΩΙ ΖΑΖΑΖ⁹ ΝΖΙΣΕ, ΕΝΧΩ ΜΜΟΣ
ΧΕΕΝΕΙΡΕ¹⁰ ΜΜΟΥ ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΝΚΕΖΒΣΟΟΥΤΕ
ΕΤΒΟΧΒ ΑΥΩ ΝΚΕΤΡΟΦΗ, ΖΩΣΤΕ¹¹ ΝΤΝΤΑΜΕΜΟΥ¹²
ΕΣΕΙ ΝΖΑΖ ΝΣΟΠ, ΑΥΩ ΗΡΠ ΑΝ ΟΥΔΕ ΔΩ ΟΥΔΕ ΝΚΟ-
ΟΥΤΕ ΕΤΝΑΨΩΟΥ. ΑΠΕΝΖΗΤ ΨΟΟΥΤΕ. ΔΖΗΤΝ *ΨΟΟΥΤΕ. 3.
15 ΑΝΕΝΣΑΡΖ ΨΟΟΥΤΕ. ΜΠΕΝΝΟΒΕ ΡΩ ΜΜΙΝΕ ΝΙΜ¹³ ΜΠΧΑΧΕ
ΝΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΨΟΟΥΤΕ¹⁴ ΖΡΑΙ¹⁵ ΝΖΗΤΝ. ΖΑΖ ΝΣΟΠ,
ΕΖΝΑΝ ΕΚΒΕΠΕΝΔΑΣ, ΕΤΒΕΠΕΙΒΕ¹⁶, ΕΔΩΡΕΕ ΜΠΕΤΨΟΒΖ¹⁷,
ΑΥΩ ΨΚΑΤΑΔΑΔΕΙ Η ΤΝΚΑΤΑΔΑΔΕΙ ΝΖΗΤΩ, ΤΝ-
ΚΑΚΚΕ, ΤΝΤΩΚΕ, ΤΝΤΑΚΟ ΜΠΖΗΤ ΝΖΕΝΚΟΟΥΤΕ, ΤΝ-
20 ΚΗΖ, ΤΝΜΟΣΤΕ, ΤΝΤΤΩΝ, ΤΝΕΙΡΕ ΝΝΑΙ ΜΝΝΙΚΟΟΥΤΕ
ΝΨΟΥΜΕΣΤΩΟΥ¹⁸.

†ΣΟΟΥΝ¹⁹ ΧΕΜΚΑΖ ΝΖΗΤΠΕ ΣΩΤΗ ΕΝΕΨΑΧΕ.
ΝΔΕΙΑΤΟΥΤΕ²⁰ ΜΝΕΝΤΑΝΕΥΣΑΡΖ ΨΟΟΥΤΕ ΕΤΒΕΙΣ ΑΥΩ
ΖΗΤΟΥ ΜΠΡΩΟΥ, ΕΑΠΕΘΟΥ ΔΕ ΟΝ²¹ ΝΙΜ ΡΖΟΥΕΨΟΟΥΤΕ²²

¹ ΧΕΕΚΝΑΝΟΧΟΥ A. — ² Omittit A. — ³ ΕΠΤΟΠ A. — ⁴ ΕΡΕΝΙΤΑΙΟ
A. — ⁵ ΝΤΜΙΝΕ A. — ⁶ ΝΤΑΠΧΟΕΙΣ A. — ⁷ ΜΠΑΜΠΑΤΟ A (sic; ditto-
graphia). — ⁸ A addit o (Zoega suspicatur οη). — ⁹ ΖΑΖΕ B. — ¹⁰ ΧΕ-
ΕΝΕΡΕ A. — ¹¹ ΖΩΣΔΕ A. — ¹² ΝΤΝΤΑΜΩ ΜΟΥ B. — ¹³ ΜΜΙΝΕ ΝΙΜ
omittit A. — ¹⁴ ΩΧΝ A. — ¹⁵ Omittit A. — ¹⁶ ΕΤΒΕΠΙΒΕ A. — ¹⁷ Ν-
ΝΕΤΨΟΒΖ B. — ¹⁸ ΤΝΚΗΖ usque ad ΝΨΟΥΜΕΣΤΩΟΥ omittit B. —
¹⁹ ΤΝΣΟΟΥΝ B. — ²⁰ ΝΑΙΑΤΟΥΤΕ A. — ²¹ ΔΕ ΟΝ omittit. — ²² ΨΟ-
ΟΥΤΕ B.

ΝΖΗΤΟΥ. ΝΑΕΙΑΤΟΥ¹ ΝΝΕΝΤΑΝΕΥΒΑΛ ΧΩΤΩ² ΕΤΒΕ-
ΠΕΙΒΕ ΕΤΒΕΙΣ, ΧΕΛΥΡΠΑΙΒΟΛΟΣ ΝΒΑΛΕ ΑΥΩ ΕΟΥΒΑΛΕ
ΡΩΠΕ ΝΝΑΖΡΗΝΕΤΕΡΕΙΣ ΨΟΟΠ ΝΜΑΥ.

ΟΥΟΕΙ ΔΕ ΝΝΕΤΩΚ ΖΗΤΩ, ΨΑΝΤΟΥΧΙΤΩ³ ΕΖΟΥΗ
ΕΝΕΥΗΕΙ ΑΥΩ ΕΖΟΥΗ ΕΠΤΑΜΙΟΝ ΝΤΕΥΨΥΧΗ, ΧΕΙΣ⁵
ΨΟΟΠ ΝΜΑΥ ΑΝ. ΕΨΧΕΨΟΟΠ ΟΝ, ΕΨΨΟΟΠ ΖΗΠΕΥ-
ΛΑΣ ΜΑΤΕ, ΑΥΩ ΖΗΠΕΥΖΗΤ ΑΝ.

ΕΝΖΟΣΟΝ ΕΣΝΩΝ ΕΤΥΡΝΟΒΕ, ΜΠΡΤΡΕΝΩΨ ΝΤΕΧΑ-
ΡΙΣ, ΑΛΛΑ ΜΑΡΝΤΕΟΟΥ ΝΤΟΩ ΜΠΝΟΥΤΕ ΠΕΝΤΑΚΚΑΑΝ
ΖΑΠΕΝΑΥΤΕΖΟΥΣΙΟΝ.

*4. ΝΡΩΜΕ ΕΤΟΥΠΙ*ΡΑΖΕ ΜΜΟΥ ΖΙΤΝΝΕΠΝΑ ΜΠΟΝΗ-
ΡΟΝ, ΕΝΕΟΥΝΒΟΜ ΜΜΟΥ ΕΤΙΚΑΑΥ ΕΕΙ ΕΖΟΥΗ ΕΡΟΟΥ,
ΝΕΥΝΑΑΝΕΧΕ ΜΜΟΥ ΑΝΠΕ, ΨΑΝΤΟΥΝΟΧΟΥ ΕΖΡΑΙ
ΕΠΚΩΖΤ ΑΥΩ ΕΖΡΑΙ ΕΠΜΟΥ ΑΥΩ ΝΣΕΡΑΖΤΟΥ ΕΠΚΑΖ
ΜΝΝΚΕΝΟΒ ΝΖΙΣΕ ΕΨΑΥΑΑΥ ΝΑΥ.

ΤΕΤΝΝΑΥ, ΧΕΤΕΤΝΑΜΕΛΕΙ ΕΤΩΖΩ ΕΖΡΑΙ ΕΧΜΠ-
ΣΑΤΑΝΑΣ ΜΝΝΕΨΠΕΘΟΥ, ΨΑΝΤΝΕΙ⁴ ΝΖΕΝΖΙΣΕ ΕΥΟΥ
ΖΙΤΝΤΑΝΤΖΑΖΑΛ⁵ ΜΠΝΟΒΕ, ΧΕΜΠΕΝΜΟΥΤΩ ΝΖΗΤΝ
ΑΝΟΝ, ΝΘΕ ΝΝΕΤΕΨΑΥΜΟΥΟΥΤ ΜΠΣΩΑ ΑΥ[Ω]⁶ ΝΣΕ-
ΜΟΥΟΥΤ ΜΠΝΟΒΕ ΝΖΗΤΟΥ, ΧΕΣΕΡΗΣ ΑΥΩ ΣΕΡΟΕΙΣ.

ΝΑΝΟΥΠΣΟΒΤ ΕΨΚΩΤΕ ΕΤΠΟΛΕΙΣ. ΑΛΛΑ ΕΥΤΥΡΟΕΙΣ
ΖΙΧΩΩ, ΣΕΝΑΧΙΤΣ ΝΒΙΝΒΑΡΒΑΡΟΣ, ΝΘΕ ΝΤΕΤΕΜΝΟΥΧΟΝ
ΜΜΟΣ. ΝΑΝΟΥΝΕΖΒΗΥΕ⁷ ΜΠΡΩΜΕ ΝΑΩ ΕΤΨΠΖΙΣΕ.
ΑΛΛΑ ΕΨΤΥΡΟΕΙΣ ΜΝΝΕΖΒΗΥΕ, ΠΝΟΒΕ ΝΑΨΩΛΩ, ΝΘΕ
ΝΝΕΤΕΜΠΟΥΕΨΜΟΚΖΟΥ, ΕΑΥΤΑΑΥ ΜΜΙΝ ΜΜΟΥ²⁵
ΜΠΧΩΖΗ ΕΠΕΡΖΩΒ ΕΑΚΑΘΑΡΣΙΑ ΝΙΜ.

ΕΨΧΕΟΥΝΟΥΠΟΛΕΙΣΘΕ ΕΖΕΝΣΟΒΤ ΨΗΗ ΝΕΤΜΜΟΣ

¹ ΝΑΙΑΤΟΥ Α. — ² ΧΩΤΩ exit Α. — ³ ΨΑΝΤΟΥΧΙΤΟΥΧΙΤΩ Β (sic);
sed o posterius in q correctum et χιitq deletum est. — ⁴ e dubium
Β (c? o? e?). — ⁵ T alterum postea additum Β. — ⁶ Lectio dubia Β. —
⁷ ΝΑΝΟΥΝΕΖΒΗΟΥΕ Β.

ΑΥΩ ΝΣΕΧΟΣΕ ΑΝ ΝΖΟΥΟ ΝΣΜΨΕ ΟΥΒΕΠΕΣΧΑΧΕ
ΝΣΧΡΟ ΕΡΟΩ, ΑΛΗΘΩΣ *ΟΥΨΠΕ ΑΥΩ ΟΥΧΠΙΟ ΝΖΟΥ-⁵
ΟΠΕ ΝΤΕΝΤΑΥΧΙΤΣ ΕΡΕΝΕΣΣΟΒΤ Ο ΝΝΟΒ. ΕΙΧΩ ΜΠΑΙ
ΧΕΕΨΧΕΟΥΝΡΩΜΕ ΕΖΕΝΠΡΑΖΙΣ ΨΗΜΠΕ ΝΕΨΖΒΗΥΕ
⁵ ΕΨΜΨΕ ΟΥΒΕΠΝΟΒΕ ΑΥΩ ΕΨΘΡΟΕΙΤ ΕΡΟΩ, ΟΥΨΠΕΠΕ
ΑΥΩ ΟΥΧΠΙΟΠΕ ΜΠΕΤΕΝΑΨΕΝΕΨΠΡΑΖΙΣ ΑΥΩ ΕΡΕΠΝΟΒΕ
ΘΡΟΕΙΤ ΕΡΟΩ.

ΨΨΕ ΓΑΡ ΕΡΟΝ ΑΛΗΘΩΣ ΕΨΩΠΕ ΜΠΙΣΤΟΣ ΨΑΖΡΑΙ
ΕΠΜΟΥ, Ω ΜΠΕΡΑΤΕ ΝΣΝΗΥ, ΕΝΓΥΝΑΖΕ ΜΜΟΝ
¹⁰ ΖΑΜΝΤΕΥΣΕΒΗΣ ΝΙΜ, ΧΕΚΑΣ ΕΝΝΑΡΒΟΛ ΕΤΑΠΕΙΑΝ
ΜΠΕΧΠΙΟ ΖΗΒΗΜΑ ΕΤΟΥΑΑΒ ΖΗΠΕΖΟΥΥ ΜΠΕΝΒΜ-
ΨΠΕ ΖΙΘΝ ΜΠΑΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΕΡΕΝΑΓΓΕΛΟΣ
ΤΗΡΟΥ ΑΖΕΡΑΤΟΥ ΕΡΟΩ ΜΠΝΑΡΧΑΓΓΕΛΟΣ, ΝΧΕΡΟΥΒΙΝ
ΜΝΝΣΑΡΑΦΗΝ, ΝΕΖΟΥΣΙΑ, ΜΠΝΤΧΟΕΙΣ ΑΥΩ ΝΕΟΥΥ,
¹⁵ ΕΥΘΩΨΤ ΕΒΟΛ ΕΤΑΠΟΦΑΣΙΣ ΕΤΝΑΨΩΠΕ.

ΕΤΒΕΠΑΙ ΠΣΩΤΗΡ ΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΜΑΡΕΝΕΤΝΤΠΕ
ΨΩΠΕ ΕΥΜΗΡ, ΕΡΕΝΕΤΝΖΗΒΣ ΜΟΥΩ, ΝΤΕΤΝΡΘΕ ΝΝΙ-
ΖΑΖΑΛ ΕΤΩΨΤ ΕΒΟΛ ΖΗΤΩ ΜΠΕΥΧΟΕΙΣ, ΧΕΕΨΝΑΒΩΛ
ΤΝΝΑΥ ΖΗΠΜΑ ΝΨΕΛΕΕΤ, ΧΕΚΑΣ, ΕΨΨΑΝΕΙ ΝΩ*ΤΩ-⁶
²⁰ ΖΗ, ΕΥΕΟΥΩΝ ΝΑΩ ΝΤΕΥΝΟΥ. ΝΑΕΙΑΤΟΥ ΝΝΖΑΖΑΛ
ΕΤΜΜΑΥ, ΕΡΨΑΝΠΡΩΜΕ ΠΑΡΑΤΗΡΕΙ ΕΒΟΛ ΖΗΠΣΩΝΤ
ΜΠΕΙΚΟΣΜΟΣ, ΠΕΨΖΗΤ ΝΑΧΙΟΥΟΕΙΝ ΕΡΟΩ ΖΗΝΕΓΡΑΦΗ.

ΕΙΣΟΥΡΜΑΟ ΜΠΟΥΥ ΖΗΟΥΠΟΛΙΣ, ΕΡΕΝΡΩΜΕ ΣΟΟΥΝ,
ΧΕΟΥΝΤΩΖΑΖ ΝΧΡΗΜΑ ΜΜΑΥ. ΕΨΨΑΝΝΚΟΤΚ ΝΤΕΥ-
²⁵ ΨΗ ΝΩΚΑΠΕΨΖΗΤ ΕΒΟΛ, ΨΑΡΕΝΣΟΟΝΕ¹ ΕΙ ΝΣΕΣΥΛΑ
ΜΜΩΩ ΝΣΕΨΙ² ΜΠΕΨΧΡΗΜΑ ΤΗΡΩ. ΕΨΩΠΕΘΕ ΕΥΨΑΝ-
ΕΙ ΝΣΕΖΕ ΕΠΖΗΒΣ ΕΨΧΕΡΟ ΖΗΠΗΕΙ, ΨΑΥΡΖΟΤΕ,
ΧΕΝΡΩΜΕ ΡΗΣ ΕΒΟΛ, ΧΕΛΥΝΑΥ ΕΠΟΥΟΕΙΝ ΖΗΠΗΙ·
ΚΑΝ ΕΥΝΚΟΤΚ, ΕΡΕΠΟΥΟΕΙΝ³ ΧΕΡΟ ΖΗΠΗΕΙ, ΨΑΥΚ-

¹ ΨΑ-ΝΣΟΟΝΕ Β. — ² e postea additum Β. — ³ Post π fortasse i postea
additum Β.

τοὺς ἐπαγοῦ. ταὶ οντε θε, ὡ νєсннγ, νογρωμε,
εογнзоте нтєппoγтє зипєqзнт. еите eqнкoтк,
еите eqрнє, ерѡаннcoone ei, χєєγнacγλa μuoq,
ѡapєθoтє μппoγтє єтзипєqзнт μннaγγєλoє єтp-
eic epoq epitima naγ нсєвoк, нѡє єнтaλaкoв 5
xooє, χєпaγγєλoє єтнoγzи μuoι εвoλ зипєθooγ
nim.

сινoγθioγ¹.

51. DE PATRIARCHIS II.

сєпoγθioγ² єπιστολн.

αβραζαμ пєпєиoт нєqoγωѡпє, єтpєзєнѡнpє 10
ѡппє нaq εвoλ знcappa. aγω capra нєcoγωѡпє,
єтpєзєнѡнpє ѡппє нac εвoλ знaβpaзaμ. aγω
тaтє θє нтaпxoeic ппoγтє † нoγѡнpє нaβpaзaμ
знтєqμнтзaлo, єaqχпo нicaак εвoλ знcappa
знтєcμнтзaлo. aqѡппє нaγ нoγѡнpє μмєpт, 15
нѡє нoγтвa нѡнpє, εoγaпє, εвoλ [χєнє]oγzи-
[каioє]пє є[qcωтμ] нcaпєq[eiωт] нтaqєи εвo[λ]
зннєqμєpoc, eqтμтoн дє oн нтμaаγ нтacχпoq.
aγω нтєйзє aqκaнpоnоμи нтєκaнpоnоμia ннєq-
eioтє, кaтaпєнтaγxooq нaβpaзaμ εвoλ зитиппoγ- 20
тє, χєпaι єтμμaγ, єтєicμaнaпє, нqнaκaнpоnоμєи
μμoк aн· пaнн †нacμoγ дє oн epoq єтвннтк
тaаγzaнє μμoq ємaтє нтaаaq нoγнoв нзєθнoc
519. єнaѡѡq· aγω пєтннγ εвoλ зннєк[μєp]c ιcaак
[нтo]q пєтнaк[aн]pоnоμєи μμoк. єтвєпaι pω 25
acxooє знoγпapрhcia зипcooγн μппoγтє нбт-

¹ синoγθioγ fortasse ad eum textum spectat, qui in codice B sequitur.

— ² сєпoγθioγ incipit A.

μaаγ μпѡнpє єтoι¹ нтoотє, χєнoγχє εвoλ нтєи-
зигaa μппєcѡнpє· ннєqκaнpоnоμєи γaρ нбпѡнpє
нтєйзигaa μппaѡнpє ιcaак.

ιcaак нєqтoвz μпxoeicпє, eqoγωѡ, єтpєзєн-
5 ѡнpє ѡппє нaq εвoλ знзpєвєкka. aγω зpєвєкka
нєcoγωѡ, єтpєзєнѡнpє ѡппє нac εвoλ знicaак.
aγω тaтє θє нтaпxoeic ппoγтє † нaγ кaтa-
пєγзнт, єaqχoк εвoλ ннєγaйтнμa тнpoγ, єaγχпo
ннcaγ μниaкoв. єaicaак дє cμoγ єiaкoв εвoλ
10 зитиппoγтє зипѡoχнє нзpєвєкka, тμaаγ нia-
кoв, єaнcaγ ѡппє нзигaa нiaкoв, кaтaнєγpa-
фн, χєпнoв нaρзигaa μпкoγи, aγω oн, χєiaкoв
aμєpтq, нcaγ дє aμєcтoq.

iaкoв дє нєqoγωѡпє, єтpєзєнѡн*pє ѡппє *520.
15 нaq εвoλ знзpaχнa, нѡє ннєнтaγѡппє нaq εвoλ
знaia μннєнтaγѡппє нaq εвoλ знзєaфa μн-
baлaа. зpaχнa дє нєcoγωѡ, єтpєзєнѡнpє ѡп-
пє нac εвoλ зниaкoв, aγω нєcμoкz нзнтпє,
єcбнapикє єiaкoв знтєcμнтaтcooγн зипaѡяι
20 μпєμkaз нзнт, χєμa нaι нзєнѡнpє· єѡппє
μμoн, †нaμoγ. aγω iaкoв нєqχo μμoє нacпє
eqoγoac нзнт, χєμн aнгпxoeic aнoк, пa[ι єт]qo-
бє μп[κap]пoc нзн[т]є; aγω нтaqχєпaι знoγ-
нoγб нбiaкoв, εвoλ χєнєqoγωѡ зoѡqпє, єтpє-
25 зєнѡнpє ѡппє нaq εвoλ знзpaχнa. aγω нтєйзє
aппoγтє нaγ єпєγμkaз єaqт нзєнѡнpє нiaкoв
εвoλ знзpaχнa, ιωcнф μнβєниaμиn. aγω iaкoв
aqμoγ єнєqѡнpє тнpoγ εвoλ зитипxoeic ппoγтє,
пaι нтaqμoγ єaβpaзaμ μнicaак μниaкoв μн-
30 ѡнpє [ниaкoв

¹ Sic A (ετοῖ).

Desunt paginae 521-524, ubi Sinuthius de Anna, de matre Sampson prophetae, de Elisabeth locutus esse videtur¹.

*525.] *ΕΤΒΕΠΑΙ ΟΥΜΝΤΑΤΖΗΤ² ΝΑΝΤΕ ΜΝΟΥΜΝΤΒΑΛΕ,
ΕΡΨΑΝΖΟΙΝΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΖΑΤΗΝ ΑΘΕΤΙ ΖΝΟΥΤΤΩΝ
ΜΝΟΥΜΝΤΑΤΣΩΤΗ ΝΣΑΖΕΝΖΒΗΥΕ ΕΥΝΘΟΥ ΜΜΟΥ
ΕΡΙΠΕΥΡΟΥΨ, ΕΙΤΕ ΖΕΝΡΩΜΕ ΕΑΥΘΑΛΩΟΥ ΕΡΟΥ, 5
ΕΙΤΕ ΖΕΝΔΙΑΚΟΝΙΑ, ΕΙΤΕ ΒΕΛΑΑΥ ΝΖΩΒ ΕΝΑΝΟΥΨ 5
ΕΝΝΑΨΑΔΨ ΝΝΕΝΕΡΗΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ ΕΠΩΤΕ
ΝΝΕΝΨΥΧΗ. ΟΥΜΝΤΣΟΒ ΔΕ ΟΝΤΕ ΕΠΕΖΟΥΟ ΜΝΟΥΤΩΜ
ΝΖΗΤ ΕΨΖΟΥ, ΕΡΨΑΝΖΟΙΝΕ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ ΣΟΤΠΣ ΝΑΥ,
ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ ΝΑΒΡΗΝ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ, ΝΣΕΑΠΟΤΑΨΣΕ
ΖΝΟΥΤΤΩΝ ΜΝΟΥΜΝΤΑΤΣΩ ΝΖΕΝΖΒΗΥΕ³ ΕΥΝΘΟΥ 10
ΜΜΟΥ ΕΡΙΠΕΥΡΟΥΨ, ΕΙΤΕ ΖΕΝΡΩΜΕ, ΕΙΤΕ ΖΕΝΔΙΑ-
ΚΟΝΙΑ, ΕΙΤΕ ΒΕΛΑΑΥ ΝΖΩΒ ΕΝΑΝΟΥΨ, ΕΤΡΕΤΝΑΑΥ
ΝΝΕΤΝΕΡΗΥ ΖΝΘΟΤΕ ΜΠΧΟΕΙΣ.

ΕΨΧΕΤΕΣΖΙΜΕ ΔΕ ΕΤΖΜΟΟΣ⁴ ΜΝΟΥΖΑΙ ΚΑΤΑΨΑΡΖ
ΨΑΨΖΝΑΣ, ΕΤΡΕΖΕΝΨΗΡΕ ΜΝΖΕΝΨΕΕΡΕ ΨΩΠΕ ΝΑΣ, 15
ΑΥΩ ΕΨΧΕΨΑΡΡΑ ΜΝΖΡΕΒΕΚΚΑ ΜΝΖΡΑΧΗΑ ΜΝΑΝΝΑ
*526. ΜΝΤΥΑΑΥ ΜΠΕΠΡΟ*ΦΗΤΗΣ ΣΑΜΨΩΝ ΜΝΕΛΙΨΑΒΕΤ,
ΤΥΑΑΥ ΝΙΩΖΑΝΝΗΣ, ΠΕΝΤΑΨΜΟΥΖ ΜΠΝΑ ΕΨΟΥΑΑΒ,
ΧΙΝΕΨΝΖΗΤΣ ΝΤΕΨΜΑΑΥ, ΕΨΧΕΝΑΙ ΜΝΖΕΝΚΟΟΥΕ ΖΝ-
ΝΕΖΙΟΜΕ ΕΤΟΥΑΑΒ ΝΑΡΧΑΙΟΣ ΝΕΥΨΩΠΕ ΕΖΡΑΙ ΕΠΧΟΕΙΣ 20
ΕΥΤΩΒΖ ΑΥΩ ΕΥΠΑΡΑΚΑΛΕΙ ΕΤΥΤΡΕΥΨΩΠΕ ΝΑΒΡΗΝ,
ΕΙΨΕΡΨΑΝΖΟΙΝΕ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ ΑΠΟΤΑΨΣΕ ΝΖΕΝΡΩΜΕ
ΕΑΥΘΑΛΩΟΥ ΕΡΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ, ΕΥΝΑΨΩΠΕ
ΕΥΤΒΑΙΝΥ ΝΟΥΗΡ, ΧΕΑΥΣΟΤΠΣ ΝΑΥ, ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ
ΝΑΒΡΗΝ ΑΥΩ ΝΧΗΡΑ. 25

ΝΑΨΩΟΥ ΓΑΡ ΧΙΝΝΨΟΡΠ ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΕΝΟΥ ΝΒΙΖΕΝ-
ΕΙΟΤΕ ΕΑΠΝΟΥΤΕ ΣΟΥΨΟΥ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ,

¹ Cf. infra vers. 16 et seq. — ² ΤΖ dubium A. Fortasse ΟΥΜΝΤΑΘΗΤ
legendum est. — ³ ΝΖΕΝΖΒΗΟΥΕ Α. — ⁴ ΕΤΣΖΜΟΟΣ Α.

ΧΕΜΠΟΥΨ ΕΨΠΖΙΣΕ ΜΝΖΕΝΚΟΟΥΕ, ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ ΝΑΥ
ΕΖΕΝΨΗΡΕ ΜΝΖΕΝΨΕΕΡΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ.

ΑΛΛΑ ΕΤΒΕΠΕΥΤΟΝ ΝΣΩΜΑ ΜΝΤΥΜΝΤΧΑΨΙΖΗΤ
ΕΑΖΑΖ ΝΡΩΜΕ ΑΠΟΤΑΨΣΕ, ΕΤΥΤΡΕΥΨΠΖΙΣΕ ΜΝΖΕΝ-
5 ΚΟΟΥΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ, ΝΘΕ ΝΤΑΖΟΙΝΕ ΨΠΖΙΣΕ
ΖΩΟΥ ΝΜΜΑΥ. ΑΥΩ ΕΑΖΑΖ ΝΣΖΙΜΕ ΑΠΟΤΑΨΣΕ,
Ε*ΤΥΤΡΕΥΨΠΖΙΣΕ ΜΝΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ, *527.
ΝΘΕ ΝΤΑΖΟΙΝΕ ΨΠΖΙΣΕ ΖΩΟΥ ΝΜΜΑΥ. ΑΥΩ ΕΤΒΕ-
ΤΕΥΜΝΤΧΑΨΙΖΗΤ ΜΝΤΕΥΜΝΤΥΑΠΕΥΜΤΟΝ ΝΣΩΜΑ
10 ΑΥΡΖΝΑΥ, ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ ΕΥΟ ΝΑΒΡΗΝ ΑΥΩ ΝΤΕΠΧΟΕΙΣ
ΨΤΑΜ ΕΡΝΤΟΟΤΕ ΝΤΕΥΨΥΧΗ, ΝΘΕ ΝΟΥΑΒΡΗΝ, ΑΥΩ
ΝΨΤΡΕΝΨΟΥΧΝΕ ΝΤΕΨΒΩ ΨΟΥΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΝΘΕ
ΝΖΕΝΕΚΙΒΕ ΕΥΨΟΥΨΩΟΥ, ΕΤΥΤΡΕΥΨΩΤ ΕΤΨΒΩ ΝΖΕΝ-
ΚΟΟΥΕ ΧΙΝΠΕΙΝΑΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ.

15 ΝΑΨΩΟΥ ΔΕ ΟΝ ΝΒΙ[ΖΕ]ΝΕΙΟΤΕ ΧΙΝΝΨΟΡΠ ΨΑΖΡΑΙ
ΕΤΕΝΟΥ, ΕΑΠΧΟΕΙΣ ΣΟΥ ΕΡΟΥ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ,
ΧΕΑΥΡΖΝΑΥ ΝΖΟΥΟ ΕΨΠΖΙΣΕ ΜΝΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΒΟΛ
ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ, ΝΘΕ ΝΝΕΝΕΙΟΤΕ ΝΑΡΧΑΙΟΣ ΑΥΩ ΝΕΠΡΟ-
ΦΗΤΗΣ ΜΝΝΑΠΟΨΤΟΛΟΣ, ΝΑΙ ΝΤΑΥΨΩΠΕ ΝΕΙΩΤ ΝΖΑΖ
20 ΜΜΗΗΨΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ, ΑΥΩ ΝΘΕ ΝΤΕΒΒΩΡΑ,
ΤΑΙ ΝΤΑΨΩΠΕ ΝΚΡΙΤΗΣ ΑΥΩ ΜΜΑΑΥ ΖΥΠΗΝ, ΑΥΩ
ΝΘΕ ΝΟΔΟΛΑΑ ΤΕΠΡΟΦΗΤΙΣ, ΤΑΙ ΝΤΑΙΨΙΑΣ, ΠΡΡΟ
ΝΑΙ*ΚΑΙΟΣ, Χ[ΟΟ]Υ¹ ΕΡΑΤΣ, ΕΤΡ[ΕΨ]ΨΙΜΕ ΜΠ[ΧΟ]ΕΙΣ *528.
ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΥΤΣ, ΑΥΩ ΝΘΕ ΝΑΝΝΑ, ΤΨΕΕΡΕ ΜΦΑΝ-
25 ΟΥΗΑ.

ΜΠΝΑΥ ΑΝΠΕ ΠΑΙ, ΕΤΡΕΝΕΙΟΤΕ ΝΖΕΝΨΗΡΕ ΜΝΖΕΝ-
ΨΕΕΡΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΥΠΝΟΥΤΕ ΧΟΟΣ ΖΝΤΕΥΜΝΤΑΤΣΟΟΥΝ,
ΧΕΠΧΟΕΙΣ ΝΑΤ ΝΖΕΝΣΙΟΥΡ ΜΝΠΑΡΘΕΝΟΣ ΝΟΥΜΑ
ΕΨΣΟΤΠ ΑΥΩ ΝΣΟΕΙΤ ΕΝΑΝΟΥΨ ΕΨΗΡΕ ΖΙΨΕΕΡΕ, ΝΣΕ-

¹ Χ dubium A.

СОТНС НАΥ ΝΒΙΘΟΙΝΕ ΘΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΖΑΤΗΝ Η ΖΑ-
 ΤΝΤΗΥΤΝ ΝΤΩΤΝ, ΕΤΡΕΥΑΠΟΤΑССЕ ΝΝΕΝΤΑΥΒΑΛΩΟΥ
 ΕΡΟΟΥ, ΕΤΥΤΡΕΥΗΠΕΥΡΟΟΥΥ, ΕΥΧΩ ΜΟΟ, ΧΕΤΝΝΑ-
 ΡΑΝΑ[Ϸ] ΜΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΜΠΕΝΡΟΟΥΥ ΑΝΠΕ ΖΑΝΑΙ
 ΜΝΝΕΙΚΟΟΥΕ. ΑΥΩ ΖΜΠΕΥΤΩΜ ΝΖΗΤ ΕΥΕΙΝΕ ΕΖΟΥΝ 5
 ΜΠΥΑΧΕ ΜΠΕΡΟΦΗΤΗΣ, ΕΥΒΩΑ ΜΟΟΥ ΕΧΜΠΟΥΩΥ
 ΜΠΕΥΖΗΤ ΜΠΕΥΗΤΟΝ ΜΜΙΝ ΜΜΟΟΥ, ΕΥΧΩ ΜΟΟ,
 ΧΕΠΧΟΕΙC ΝΑ† ΝΝΕCΙΟΥΡ ΜΝΜΠΑΡΘΕΝΟC ΝΟΥΜΠΕΡΟ
 ΝΤΕΜΠΗΥΕ, ΑΥΩ ΝΤΕΙΖΕ ΝCΕΑΠΟΤΑССЕ ΝΖΕΝΚΟΟΥΕ,
 * 529. ΕΤΥΤΡΕΥΗΠΕΥΡΟΟΥΥ, * [ΕΥΧΩ ΜΟΟ ΧΕΕΝΩΝΖ ΤΗΡΝ 10
 ΚΑΤΑΠΥΑΧΕ ΜΠΕΠΡ[ΟΦΗΤΗΣ], ΧΕΜ[ΠΟΥΝ]ΟΙ ΜΟΟΥ
 [ΑΥΩ] ΧΕΜΠΟΥ[ΧΙ]CΒΩ ΕΝΕΖ ΝΤΟΟΥΤϷ ΜΠΑ[ΠΟ]CΤΟΛΟC,
 ΕϷ[Χ]Ω ΜΟΟ, [Χ]ΕΜΠΡΤΡΕ[ΛΑ]ΑΥ ΨΙΝΕ Ν[С]ΑΤΕϷ-
 ΝΟΥΡΕ, ΑΛΛΑ ΤΑΚΕΟΥΑ, ΚΑΤΑΘΕ ΖΩΩϷ ΟΝ ΕΤΕΜ-
 ΠϷΨΙΝΕ ΝCΑΤΕϷΝΟΥΡΕ, ΑΛΛΑ ΤΑΖΑΖ, ΧΕΕΥΕΟΥΧΑΙ. 15
 ΜΑΛΙCΤΑ ΔΕ ΠΕΡΟΦΗΤΗΣ ΕΤΕΡΕΝΙΑΤCΒΩ ΒΩΑ ΜΠΕϷ-
 ΥΑΧΕ ΕΧΜΠΕΥΟΥΩΥ ΜΜΙΝ ΜΜΟΟΥ, ΧΕΠΧΟΕΙC ΝΑ†
 ΝΝΕCΙ[ΟΥΡ Ν]ΟΥΜΑ [ΕϷC]ΟΤΠ¹ [ΑΥ]Ω² ΝCΟΕΙΤ ΕΝΑΝΟΥϷ
 ΕΥΗΡΕ ΖΙΨΕΕΡΕ. ΝΤΟΥ ΖΩΩϷ ΟΝ ΗCΑΙΑC, ΟΥ ΜΟΝΟΝ
 ΧΕΑϷΥΠΖΑΖ ΝΖΙCΕ ΕΤΒΕΠΡΑΝ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΑΛΛΑ 20
 ΑϷΜΟΥ ΖΑΖΕΝΜΗΗΨΕ ΕΝΑΨΩΟΥ ΑΥΩ ΖΑΡΟΝ ΤΗΡΝ.
 ΟΥΕΙΩΤ Η ΟΥΜΑΑΥ, ΕΥΝΤΑΥ ΜΑΑΥ ΝΖΕΝΨΗΡΕ
 ΜΝΖΕΝΨΕΕΡΕ ΜΝΨΗΡΕ ΝΝΕΥΨΗΡΕ ΜΝΖΕΝΖΥΠΑΡΧΟΝ-
 ΤΑ ΕΝΑΨΩΟΥ ΑΥΩ ΕΥΑΝΑΓΚΑΖΕ ΜΜΟΟΥ ΖΙΤΝΝΕΖ-
 * 530. ΒΗΥΕ³ ΜΠΒΙΟC, ΕΜΝΨΒΟΜ ΜΜΟΟΥ ΕΝΕΖ, * ΕΤΡΕΥ[ΠΡΟ- 25
 ΖΙ]CΤΑ ΕΧΝ[ΖΕΝ]ΨΗΡΕ ΜΝ[ΖΕΝ]ΨΕΕΡΕ ΜΝΝ[Ι]ΚΕΖΒΗΥΕ
 ΤΗΡΟΥ ΝΤΕΠΛΑΙΩΝ ΑΥΩ ΝCΕΠΡΟΖΙCΤΑ ΕΧΝΖΕΝΨΗΡΕ
 ΜΝΖΕΝΨΕΕΡΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΝΟΥΤΕ ΜΝΖΕΝΚΕΖΒΗΥΕ ΤΗ-
 ΡΟΥ ΝΑΙΚΑΙΟCΥΝΗ. ΜΜΝΨΒΟΜ ΓΑΡ, ΕΤΡΕΝΑΙ ΝΤΕΙΜΙΝΕ

¹ ο dubium A. — ² ω dubium A. — ³ ΖΙΤΝΝΕΖΒΗ-ΟΥΕ Α.

ΡΖΜΖΑΑ ΝΝΕΤΨΟΟΠ ΝΑΥ ΚΑΤΑCΑΡΖ ΑΥΩ ΝCΕΡΖΜΖΑΑ
 ΝΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΝΟΥΤΕ.
 * ΖΕΝΡΩΜΕ¹ ΔΕ ΝΤΟΥ, ΕΜΝΤΑΥ ΜΑΑΥ ΝΖΕΝΨΗ-¹
 ΡΕ ΜΝΖΕΝΨΕΕΡΕ² ΚΑΤΑCΑΡΖ Η ΝΤΟΥ ΕΥΝΤΑΥ ΑΥΩ
 5 ΝCΕΑΠΟΤΑССЕ ΜΜΟΟΥ³ ΜΝΖΕΝΖΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΕΝΑΨΩΟΥ,
 ΕΥΟΥΩΥ ΕΜΟΟΥΕ⁴ ΚΑΤΑΠΕΜΠΥΑ ΜΠΤΩΖΜ ΜΠΕΝΤΑϷ-
 ΤΑΖΜΟΥ ΕΠΕΙΒΙΟC ΠΑΙ, ΝΑΙΝΕ ΝCΙΟΥΡ ΜΝΜΠΑΡΘΕΝΟC,
 ΕΤΕΝΤΩΤΝΠΕ, ΝΕCΝΗΥ, ΜΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΕΓΚΡΑΤΕΥΕ
 ΜΜΟΟΥ ΖΜΜΑ⁵ ΝΙΜ ΖΜΠΚΑΖ ΤΗΡϷ, ΕΙΤΕ ΝΕΤΕΝCΕ-
 10 CΟΟΥΝ ΑΝ, ΧΕΟΥΠΕ ΠΓΑΜΟC ΕΤΤΑΕΙΝΥ⁶ ΜΝΠΜΑ
 ΝΝΚΟΤΚ ΕΤΤΒΒΗΥ⁷, ΕΙΤΕ ΝΕΝΤΑΥΧΙΖΙΜΕ ΜΝΝΕΝΤΑΥ-
 ΧΙΖΑΙ, ΑΥΩ ΝΤΕΡΟΥΡΖΝΑΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΝΟΥΤΕ ΖΜΠ-
 ΨΟΧΝΕ ΜΠΕΝ*ΤΑϷΧΟΟC⁸, ΧΕΠΕΤΕΟΥΝΒΟΜ ΜΟΟΥ ΕϷΙ⁹ * 2.
 ΜΑΡΕϷϷΙ, ΑΥΑΠΟΤΑССЕ ΜΠΓΑΜΟC ΕΤΤΑΕΙΝΥ ΜΝΠΜΑ
 15 ΝΝΚΟΤΚ ΕΤΤΒΒΗΥ, ΑΥΩ ΑΥΑΠΟΤΑССЕ ΝΝΕΥΨΗΡΕ
 ΜΝΝΕΥΨΕΕΡΕ ΜΝΝΕΥCΝΗΥ ΜΝΝΕΥΕΙΟΤΕ ΜΝΖΝΑΥ ΝΙΜ
 ΕΤΨΟΟΠ ΝΑΥ, ΕΥΕΙΡΕ ΜΠΜΕΕΥΕ ΜΠΥΑΧΕ ΜΠΧΟΕΙC,
 ΧΕΠΕ[Τ]ΝΗΥ⁹ ΨΑΡΟΕΙ¹⁰ ΕϷΜΟCΤΕ ΜΠΕϷΕΙΩΤ ΜΝΤΕϷ-
 ΜΑΑΥ ΜΝΝΕϷΨΗΡΕ ΜΝΝΕϷCΝΗΥ ΜΝΝΕϷCΩΝΕ, ΕΤΙ ΔΕ
 20 ΤΕϷΚΕΨΥΧΗ, ΝΑΙ ΝΤΕΙΖΕ ΝΕΤΝΑΨΒΙΒΟΜ ΕΡΜΑΘΗΤΗΣ
 ΜΠΧΟΕΙC ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ, ΑΥΩ ΝΑΙΝΕ ΝΕCΙΟΥΡ ΕΤΕΜΝ-
 ΤΟΥΨΗΡΕ ΜΑΑΥ ΝΤΕΤCΑΡΖ.
 ΕΑΥΨΩΠΕ ΔΕ ΝΕΙΩΤ * ΝΖΑΖ¹¹ ΝΨΗΡΕ¹² ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ, * 3.
 ΕΒΟΛ ΧΕΚΑΝ ΕΨΧΕΜΝΤΟΥΨΗΡΕ ΜΑΑΥ Η ΕΨΧΕΟΥΝ-
 25 ΤΑΥ ΝΤΟΥ ΜΑΑΥ, ΕΑΥΑΠΟΤΑССЕ ΜΜΟΟΥ ΤΗΡΟΥ
 ΜΝΖΝΑΥ ΝΙΜ ΕΤΨΟΟΠ ΝΑΥ, ΑΥϷΙ ΜΠΕΥCΤΑΥΡΟC

¹ ΖΕΝΡΩΜΕ incipit B. — ² ΜΝΨΕΕΡΕ Α. — ³ Μ[ΜΟΟΥ] exit A. —
⁴ ΕΜΟΟ]Ψ[Ε incipit A. — ⁵ ΖΜΜΑ Α. — ⁶ ΕΤΤΑΙΝΥ Α (1 postea ab eadem
 manu additum). — ⁷ ΕΤΒΒΗΥ (sic) B. — ⁸ ΜΠΕΝΤΑϷΧΟΟC exit A. —
⁹ Ε posterior dubium B. — ¹⁰ ο dubium B. — ¹¹ Ν dubium B. — ¹² Ρ du-
 bium B.

ΑΥΤΟΥΔΟΥ ΝΣΑΠΧΟΕΙΣ. ΓΕΝΤΕΙΜΙΝΕ ΔΕΝΕ ΝΕΝΕΙΟΤΕ
ΕΤΟΥΔΑΒ, ΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΝΝΑΠΟCΤΟΛΟC. ΝΑΙ ΝΑΜΕ
ΝΤΑΥΩΠΕ ΝCΙΟΥΡ ΕΤΒΕΤΜΝΤΕΡΟ ΜΠΝΟΥΤΕ. ΑΥΩ
ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΕΝΤΑΥΩΠΕ ΝΕΙΩΤ ΝΓΑΔ ΝΑΔΟC, ΚΑΤΑΠ-
ΩΔΧΕ ΜΠΧΟΕΙC, ΧΕΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΝΤΑΦΚΑΝΕΙ ΝCΩΦ Η 5
CΟΝ Η CΩΝΕ Η ΕΙΩΤ Η ΜΑΔΥ Η CΓΙΜΕ Η ΨΗΡΕ Η
*4. ΨΕΕΡΕ Η CΩΨΕ ΕΤΒΕΠΑΡΑΝ ΦΝΑΧΙΤΟΥ ΝΓΑΔ *ΝΚΩΒ,
ΑΥΩ ΝΦΚΑΛΗΡΟΝΟΜΕΙ ΜΠΩΝΔ ΨΑΕΝΕΔ.

ΕΤΒΕΠΑΙ, ΝΕCΝΗΥ, ΜΠΩΡ ΕΤΡΕΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΝ
ΓΡΟΥ ΕΠΕΤΓΙΤΟΥΩΦ ΓΙΠΕΝΜΕΕΥΕ ΜΜΤΩΜΜΟ ΕΤ- 10
ΨΟΟΠ ΝΓΗΤΝ, ΕΠΠΗΨ ΓΙΠΕΝΓΗΤ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΝΕΡΗΥ,
ΧΕCΕΑΝΑΓΚΑΖΕ ΜΜΟΝ ΓΙΠΕΝΜΟΚΜΕΚ ΜΜΤCΑΒΕ ΝΑΝ¹
ΜΑΥΑΔΑΝ, [Ε]ΤΜΤΡΕΝΦΠΡΟΟΥΨ² ΝΝΕΝΕΡΗΥ. ΑΛΛΑ
ΓΩC ΨΒΡΡΓΩΒ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ ΜΑΡΕΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΝ
ΦΙ ΓΑΠΕΤΓΙΤΟΥΩΦ, ΕΙΤΕ ΝΟΒ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ, ΑΥΩ ΝΤΝ- 15
ΜΕΡΕΟΥΩΔ ΜΝΝΕΝΕΡΗΥ ΓΙΟΥΕΙΡΗΝΗ ΑΧΝΝΟΒΕ ΓΙ-
5. ΚΡΟΦ, ΝΘΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΜΝΝΕΦΑΓΓΕΛΟC ΕΤΟΥΗΓ[Γ]ΜΠ-
ΠΗΥΕ.

[Ν]ΙΜ ΝΨΗΡΕ ΝΡΜΝΓΗΤ ΝΕΤΝΑΕΠΙΘΥΜΕΙ ΑΝ ΕΡΖΩΒ
ΕΠΖΩΒ ΕΤΕΡΕΠΕΥΕΙΩΤ ΝΑΙΚΑΙΟC ΡΖΩΒ ΕΡΟΦ; ΝΙΜ 20
ΝCΟΝ ΝCΑΒΕ ΝΕΤΝΑΟΥΑΔΟΥ ΑΝ ΝCΑΠΕCΜΟΤ ΝΝΕΥCΝΗΥ
ΜΠCΤΟC ΕΤΟ ΝΝΟΒ ΕΡΟΟΥ; ΕΤΕΠΑΠΕ, ΧΕΝΙΜ ΝΡΩΜΕ
ΝCΟΦΟC ΝΕΤΝΑΕΠΙΘΥΜΕΙ ΑΝ ΕΡΖΩΒ ΕΝΕΖΒΗΥΕ, ΕΤΕΡΕ-
ΠΕΥΕΙΩΤ ΕΤΓΝΜΠΗΥΕ ΡΖΩΒ ΕΡΟΟΥ, ΕΤΕΠΝΟΥΤΕΠΕ
ΜΠΠΕΝΧΟΕΙC ΙC; ΑΥΩ ΝCΕΟΥΑΔΟΥ ΝCΑΠΕCΜΟΤ ΝΝΑΓ- 25
ΓΕΛΟC ΜΠΧΟΕΙC ΜΠΠΕCΜΟΤ ΝΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΠΠΕCΜΟΤ
ΜΠΑΥΑΟC ΜΝΝΑΠΟCΤΟΛΟC ΤΗΡΟΥ, ΝΑΙ ΕΝΤΑΥΧΟΟC,
*6. ΧΕΟΥΕΓΤΗΥΤΝ ΝCΑΠΕΝ*CΜΟΤ, ΠΕΝΤΩΨ, ΤΕΠΠΙCΤΙC,
ΤΕΝΜΝΤΓΑΡΨΓΗΤ, ΤΕΝΑΓΑΠΗ, ΤΕΝΓΥΠΟΜΟΝΗ, ΝΕΝ-

¹ n posterius dubium B. — ² 1 dubium B.

ΔΙΩΓΜΟC, ΝΕΝΓΙCΕ; ΕΙΤΑ ΟΝ, ΧΕΑΝΤΑΔΑΝ ΝΗΤΝ
ΝCΜΟΤ. ΑΥΩ ΟΝ, ΧΕΧΙΘΕ ΜΠΕCΜΟΤ, ΝΑCΝΗΥ, ΜΠΓΙCΕ
ΜΝΤΜΝΤΓΑΡΨΓΗΤ ΝΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ. ΠΑΛΙΝ ΟΝ, ΧΕΕΚΕΙ-
ΡΕ ΜΜΟΚ ΝCΜΟΤ ΓΙΝΖΩΒ ΝΙΜ. ΕΙΤΑ ΟΝ, Χ[Ε]ΝΓΑΛΩ 5
ΟΝ ΝΤΕΙΖΕ ΓΙΝΟΥCΜΟΤ ΕΦΟΥΔΑΒ. ΜΑΛΙCΤΑ ΔΕ ΕΡΕΤΕ-
ΓΡΑΦΗ ΤΑΜΟ ΜΜΟΝ ΕΤΒΕΠΕΝΧΟΕΙC ΙC, ΧΕΠΑΙ ΕΝΤΑΦΚΑ
ΝΗΤΝ ΝΟΥCΜΟΤ, ΧΕΚΑC ΕΤΕΤΝΑΟΥΕΓΤΗΥΤΝ ΝCΑΝΕΦ-
ΓΙΟΟΥΕ.

ΟΥΠΕ ΡΖΩΒ ΜΠΝΟΥΤΕ ΜΠΠΕΝΧΟΕΙC ΙC, ΕΙΜΗΤΙ 10
ΕΝΕ*[Γ]ΒΗΥΕ ΝΝΕΦΒΙΧ¹; ΝΕΦΒΙΧ ΝΕΝΤΑΥΠΑΔCCE ΜΜΟΝ *7.
ΑΥΤΑΜΙΟΝ. ΕΤΒΕΠΑΙ, ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ, ΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ
ΠΕΝΧΟΕΙC ΙC ΡΖΩΒ ΕΠΟΥΧΑΙ ΝΡΩΜΕ ΝΙΜ ΨΑΔΡΑΙ
ΕΤΕΝΟΥ, ΚΑΤΑΠΩΔΧΕ ΜΠΑΠΟCΤΟΛΟC, ΧΕΠΕΝΤΑΦΡΖΩΒ
ΔΕ ΕΡΟΝ ΕΠΑΠΕ ΠΝΟΥΤΕ.

15 ΑΨΠΕ ΠΕCΜΟΤ ΝΝΑΓΓΕΛΟC ΕΤΓΝΜΠΗΥΕ², ΕΙΜΗΤΙ
ΕΤΡΕΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΜΜΗΝΕ ΝΝΕΥΓΒΗΥΕ ΕΤΖΑΕΟΟΥ,
ΕΥCΜΟΥ ΑΥΩ ΕΥΤΕΟΟΥ ΜΠΝΟΥΤΕ ΜΠΠΕΝΧΟΕΙC ΙC,
ΑΥΩ ΕΤΡΕΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΓΕΝΔΙΑΚΟΝΙΑ, ΨΑΝΕΤΨΟΟΠ
ΓΙΧΜΠΚΑΔ, ΕΤΡΕΥΚΑΛΗΡΟΝΟΜΕΙ ΝΟΥΟΥΧΑΙ³;

20 ΑΨΠΕ ΠΕCΜΟΤ ΝΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΝΝ*ΑΠΟCΤΟΛΟC, *8.
ΕΙΜΗΤΙ ΕΤΡΕΥCΟΤΗC ΝΑΥ ΕΨΠΓΙCΕ ΜΝΓΕΝΚΟΟΥΕ ΨΑ-
ΔΡΑΙ ΕΠΜΟΥ; ΑΥΩ ΓΙΝΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΕΥΨΠΓΜΟΤ ΜΤΜΠ-
ΧΟΕΙC, ΕΥCΜΟΥ ΕΝΕΤCΑΔΟΥ ΜΜΟΥ, ΕΥΨΑΝΑ ΕΧΝ-
ΝΕΤΠΗΤ ΝCΩΟΥ, ΑΥΩ ΕΥΨΑΝΑ ΕΖΡΑΙ ΕΠΝΟΥΤΕ,
25 Ε*ΤΜΤΡΕΦΤΩΩΒΕ⁴ ΝΝΕΤΜΟΥΟΥΤ ΜΜΟΥ ΑΥΩ ΕΤ- *535
ΜΑCΤΙΓΟΥ⁵ ΜΜΟΥ, ΝΘΕ ΕΨΑΥCΥΡΕ⁶ ΜΜΟΥ ΝCΕΝΟ-
ΧΟΥ ΕΒΟΛ ΠΒΟΛ ΝΤΠΟΛΙC, ΜΝΝΕΨΑΥΑΔΥ ΝΑΥ
ΤΗΡΟΥ ΓΙΝΝCΥΝΑΓΩΓΗ ΑΥΩ ΓΙΝΝCΥΝΓΕΔΡΙΟΝ, ΜΝΘΕ

¹ n posterius dubium B. — ² ΕΤΓΝΜΠΗ-ΟΥΕ B. — ³ Monachi Sinuthii
a laicis angeli dicebantur. — ⁴ ΤΜΤΡΕΦΤΩΩΒΕ incipit A. — ⁵ [ΕΤ]ΜΑC-
ΤΙΚ[ΟΥ] B. — ⁶ ΕΨΑΥCΥΡΑ A.

ετρυαχίτου ενζηγεων ανηρωου, ανγεννοβ
νζισε ψαζραι επιου.

ενειρεθε¹ απεεγε ννζισε ννεπетоуаав τηρου,
αγω εντ¹ νζητην нее нтаққатафронеи απωιπε
νβιπενχοεис ις, εαδзупомине епестатрос етветен- 5
сωτηρια τηρν, хентоқпе пенсωτηр, нтоқпе пен-
хоеис аγω пенейот. енсооуη δε он апай, хеп-
агаос пноуте нψανзтнq qqi εзραι зарон τηρν
хинхωq απκαз ψαарηхс нтоикουменн, хинтархн
нтақсωнт απρωие зихапказ ψαζραι εποоу нзо- 10
оу, аγω он еқнақи ψαζραι етсхнтеλια апайон
зипаψай απεқна, хеанон неқзизаа аγω нтоқ-
пе пенархων аγω пенрро.

* 536. етвепай απртренапотассе, етμтρεпқи занен*ерн¹,
хеннепноуте бонт ерон. хемпатенωск гар нқи 15
заненерн¹, нее απχοεис аγω πεqхс απнеqаггелос
етоуаав етқи зарон хинтархн апсωнт ψαζραι
εποоу нзооу аγω он ψαεнез. аааа маpнpзизаа
нненерн¹, нее нις, пай нтақхи нотμорφн нзизаа
етвннтн, аγω нее апαγλос пзизаа нις, аγω 20
нее ннапостолос τηρου απнепpофнтнс τηρου, пай
нтаγψωпе нзизаа απχοεис αππεqхс ις, ката-
неграφн, хеaitннооу ψарωтн нназизаа не-
пpофнтнс απεзооу апнаγ нψωpп, аγω аитнно-
оусе, аγω απетнсωтμ. 25

нтанепpофнтнс απнапостолос pзизаа απχοεис
н πεqхс зноу, еимнті етречсотпс наγ еψпзисе
анзенкооусе аγω нсеμоу залpан нις; етвепай,
нтереqυpпеиме нβιпχοεис ις, хененеиоте напостолос

¹ ενειρεθε exit B.

сенаειρε нзωв нιι нтақзωн μμοоу етоототу еq-
наβωк евоа зитоототу е*зрай еιпн¹γε κατaνε- * 537.
γραφн — аγω нее¹ он нтаγхωк евоа ннент-
αqоуεzсaagne μμοоу наγ хиннψωpп еqψωoп нιιαγ
5 нβιпχοεис απεооу ις —, етвепай пexаq наγ, хет-
наμoуτεθε аη еpωтн хинтеноту хеназизаа.
хеμпзизаа сооуη аη, хеоу петерепеqχοεис еире
μμοq. аааа еинаμoуте еpωтн хенаснн¹γ аγω
наψвеер. хенентаисотμоу τηρου нтепайот аи-
10 таμωтн еpооу. нтωтн аη, пexаq, атетнсотпт,
аааа анок аисетптнγтн, аγω тхооу μμωтн
нее нзенесооу нтμнте нзенотωнψ. απpрзоте
знтоту ннетнаμoуоту απетнсωμa. еψχεаγпωт
нсωει, сенапωт нсaтнγтн. еψχεаγзapeз епaψa-
15 хе, сеназapeз он епωтн. еψχεаγμoуте епχοεис
апнι хевееαzeβoуa, еиеεγναнобнеб нотнр ннеq-
pυннι зноуκωμψ μноуcωψq.

анаγ теноу, неснн¹γ, хетнтбайн¹γ н*отнр, хе- * 538.
аненеиоте непpофнтнс απнапостолос хωк евоа
20 нзенноб нζисе зноуμнтзизаа енаψωс нтμнте
ннеθооу απнетнаноуоту аγω нтμнте ннетμoсте
μμοоу απнетμe μμοоу. анон де зωων нтнψιπε
аη, енхω μμoс, хентннаqипpооуψ аη нненснн¹γ,
енотωнз μμoн евоа натпψа απεзμoт απχοεис
25 нтаqааη нпψа нθoнoн εзоуη еpоq знзензбнγe
нтнпψа μμοоу аη.

етвепай απртpεααγ зрай нзнтн н затнтнγтн
нтωтн пωзт евоа απεзμoт απχοεис нсепωт евоа
нзенкооусе εаγβαλωу еpооу етречпнеγpооуψ

¹ нтеize conicio.

ΕΒΟΛ ΖΙΤΗΠΝΟΥΤΕ, ΝΘΕ ΖΩΟΥ ΟΝ ΝΤΑΖΕΝΚΟΟΥΤΕ QI
 ΜΠΕΥΡΟΥΤΥ ΧΙΝΝΥΟΡΠ ΑΥΩ ΟΝ ΤΕΝΟΥ, ΕΥΝΖΕΝΚΟ-
 ΟΥΤΕ QIΡΟΟΥΤΥ ΖΑΡΟΥΤ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ, ΕΙΤΕ ΖΝΤΕΣΒΩ
 ΝΝΕΓΡΑΦΗ, ΕΙΤΕ ΖΝΤΕΖΡΕ ΜΝΘΒΩ, ΑΥΩ ΟΝ ΖΙ-
 ΠΕΥΥΩΝΕ ΜΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΟΥΟ ΝΖΜΖΑΛ ΝΑΥ ΝΖΗΤΟΥ 5

*539. ΤΗΡΟΥ ΝΘΙΝΕΤQI ΜΠΕΥ*ΡΟΥΤΥ.

ΕΤΒΕΠΑΙ ΜΠΩΡ ΕΤΡΕΝΧΟΟΣ ΕΝΧΙΟΥΑ, ΧΕΝΕΤΑΡΧΕΙ
 ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΝΤΟΟΥ ΝΕΤΟ ΝΧΟΕΙC ΕΡΟΝ ΑΥΩ ΑΝΟΝ
 ΕΝΖΑΡΑΤΟΥ, ΝΘΕ ΝΝΕΙΖΜΖΑΛ. ΝΝΕΤΑΡΧΕΙ ΑΝ ΕΖΡΑΙ
 ΕΧΩΝΝΕ ΝΕΤΖΙΧΩΝ, ΑΛΛΑ ΑΝΟΝ ΝΤΟQ ΝΕΤΖΙΧΩΟΥ 10
 ΑΥΩ ΝΤΟΟΥ ΝΕΤΖΑΡΑΤΝ Η ΕΥΟ ΝΖΜΖΑΛ ΝΑΝ,
 ΧΕCΕQI ΜΠΕΝΡΟΟΥΤΥ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΒΟΛ ΖΙΤΗΠΝΟΥΤΕ.

ΝΑΥ ΝΖΕ ΑΝΕΠΡΟΦΗΤΗC ΜΝΝΑΠΟCΤΟΛΟC ΜΝΝΕΤ-
 ΟΥΑΔΒ ΤΗΡΟΥ ΧΙΝΝΥΟΡΠ ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΕΝΟΥ ΡΖΝΑΥ,
 ΕΤΡΕΥΥΩΠΕ ΝΖΜΖΑΛ ΝΖΕΝΚΟΟΥΤΕ, ΧΕΕΥΕΧΙ ΖΩΟΥ 15
 ΜΠΩΝΖ, ΕΙΜΗΤΙ ΧΕΑΥΝΑΥ ΕΠΧΟΕΙC ΜΠΕΟΟΥ ΙC ΕΑQΧΙ
 ΝΟΥΜΟΡΦΗ ΝΖΜΖΑΛ ΕΤΒΗΗΤΝ, ΑΥΩ ΟΝ ΠΝΟΥΤΕ ΧΙΝ-
 ΝΥΟΡΠ ΕΑQΥΩΠΕ ΝΡΕQΡΖΩΒ ΖΩC ΖΜΖΑΛ, ΕΠΧΟΕΙC-
 ΠΕ ΑΥΩ ΠΡΡΟΠΕ; ΝΘΕ ΝΤΑQΤΑΜΙΟ ΝΝΕQΑΓΓΕΛΟC
 ΜΠΝΑ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤCΗΖ. ΑΥΩ ΝΘΕ ΝΤΑQΤΑΜΙΟ ΜΠΤΗΡQ* 20
 ΕΒΟΛ ΖΙΠΕΤΕΝQΥΟΟΠ ΑΝ ΑQΤΡΕΥΥΩΠΕ ΤΗΡΟΥ, Μ-
 ΠΗΥΕ ΜΠΚΑΖ ΜΝΝΕΤΝΖΗΤΟΥ ΤΗΡΟΥ, ΚΑΤΑΝΕ-

*540. *ΓΡΑΦΗ, ΧΕΝΤΟΚ ΑΚCΙΜCΝΤΕ ΜΠΚΑΖ, ΝΕΖΒΗΥΕ ΝΝΕΚ-
 ΒΙΧΝΕ ΜΠΗΥΕ. ΑΥΩ ΟΝ ΝΘΕ ΝΤΑQΧΟΟC, ΕΤΡΕΝΚΑ
 ΝΙΜ ΨΩΠΕ, ΑΥΩ ΑΥΥΩΠΕ ΤΗΡΟΥ ΖΙΠΕQΟΥΕΖCΑΖΝΕ, 25
 ΝΕΖΟΟΥ ΜΝΝΕCΟΟΥ ΜΝΝΚΕΤΒΝΟΟΥΤΕ ΤΗΡΟΥ ΝΤCΩΥΕ
 ΜΝΝΖΑΛΑΤΕ ΤΗΡΟΥ ΝΤΠΕ ΜΝΝΕΤΖΝΜΟΥΝΕΙΟΟΥΤΕ
 ΜΝΝΥΗΝ ΕΤΤΚΑΡΠΟC ΜΝΝΕΤΡΩΤ ΤΗΡΟΥ ΕΖΡΑΙ ΖΙΠ-
 ΚΑΖ, ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ. ΑΥΩ ΟΝ ΝΘΕ ΝΤΑQΧΙ ΝΟΥΚΑΖ
 ΕΒΟΛ ΖΙΠΚΑΖ ΝΘΙΠΝΟΥΤΕ ΕΑQCΥΜΒΟΥΛΕΥΕ ΜΠΠΥΡΠ- 30
 ΜΙCΕ ΝCΩΝΤ ΝΙΜ ΙC, ΠΑΙ ΕΤΥΟΟΠ ΖΑΤΕΥΖΗ ΤΗΡΟΥ,

ΧΕΜΑΡΕΝΤΑΜΙΟ ΝΟΥΡΩΜΕ ΚΑΤΑΤΕΝΖΙΚΩΝ ΑΥΩ ΚΑ-
 ΤΑΠΕΝΕΙΝΕ, ΑΥΩ ΝΤΕΡΟΥΤΑΜΙΟ ΜΠΡΩΜΕ ΚΑΤΑΤΕΥ-
 ΖΙΚΩΝ ΑΥΩ ΚΑΤΑΠΕΥΕΙΝΕ, ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ, ΑΠΝΟΥΤΕ
 ΝΙQΕ ΕΖΟΥΝ ΕΖΡΑQ ΝΟΥΠΝΟΗ ΝΩΝΖ, ΑΠΡΩΜΕ ΨΩΠΕ
 5 ΕΥΨΥΧΗ ΕCΟΝΖ, ΟΥΖΟΟΥΤ ΜΝΟΥCΖΙΜΕ ΑQΤΑΜΙΟΟΥ
 ΝΘΙΠΝΟΥΤΕ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤCΗΖ. ΑΥΩ ΝΘΕ ΝΤΑQΤΩΘΕ
 ΝΘΙΠΝΟΥΤΕ ΝΟΥΠΑΡΑΔΙCΟC ΖΝΕΔΕΜ ΑQΚΩ ΜΑΥ
 ΜΠΡΩΜΕ, ΠΑΙ Ν[ΤΑQΤΑΜΙΟQ...]

52. DE PIETATE FEMINARUM.

...ΕΤΕ]* ΤΝΥΟΠΟΥ ΕΠΧΙΝΧΗ, ΕΤΕΤΝΜΗΝ ΕΒΟΛ *177.

10 ΖΝΜΑ ΕΤΜΕΖ ΝΑΠΑΤΗ ΝΙΜ ΧΙΝΖΤΟΟΥΤΕ ΨΑΡΟΥΖΕ,
 ΕΤΕΤΝCΙ ΑΝ ΝCΩΤΜ ΑΥΩ ΝΝΑΥ ΕΝΕΤΟ ΝΗΤΝ ΝΟCΕ,
 ΨΑΖΡΑΙ ΕΝCΚΟΠΤΙΑ¹ ΜΝΝΘΕΑΤΡΟΝ. ΤΝΟΒΥ ΔΕ ΖΩΩQ
 ΕΝΕΖΒΗΥΕ ΜΠΕΝΩΝΖ, ΝΑΙ ΕΤΝΝΑΘΗΤΟΥ ΕΡΟΝ ΜΠΝΑΥ
 ΝΤΝΑΝΑΓΚΗ. ΑΝΑΥ ΔΕ ΟΝ² ΘΘΕ ΕΤΕΤΝΑΜΑΖΤΕ Μ-
 15 ΜΩΤΝ ΖΑΤΖΙΜΕ ΜΠΤΜΖΟ ΕΤΖΝΝCΙΟΟΥΝ ΕΤΒΕΤΟΦΕΛΙΑ
 ΝΝCΩΜΑ. ΕΝΨΑΝΕΙ ΔΕ ΖΩΩQ ΕΝΕΚΚΑΛΗCΙΑ, ΠΜΑ
 ΜΠΕΙΩ ΕΒΟΛ ΝΝΕΝΝΟΒΕ³ ΑΥΩ ΤΟΦΕΛΙΑ ΝΝΕΝΨΥΧΗ,
 ΤΕΝΟ ΝΖΗΤ ΨΗΜ ΕΤΜQI ΕΡΟΝ, ΨΑΝΤΝCΩΤΜ ΕΝΛΟΓΟC
 ΜΠΝΟΥΤΕ, ΝΑΙ ΕΤΤΚΒΟ ΝΝΕΝΖΗΤ. ΑΝΑΥ ΕΡΟΝ ΕΝ-
 20 ΟΥΜ, Ω ΝΡΩΜΕ, ΕΥΨΑΝΤΑΖΙΜΕΝ ΕΥΤΠΝΟΝ⁴, ΧΕΝΟ
 ΝΑΥ ΝΖΕ. ΝΟΥΜ ΜΟΥΩΥ ΕΖΑΡΠΑΖΕ ΝΝΚΑ ΝΙΜ
 ΖΝΟΥΜΝΑΤCΙ. ΚΑΝ⁵ ΜΑΡΝΨΠΕ ΖΗΤΟΥ ΝΝΙΨΑΧΕ
 ΝΤΝΤΠΕΝΖΗΤ *ΕΝΔΙΚΑΙΩΜΑ ΜΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΝΕQ- *178.
 ΠΡΟCΤΑΓΜΑ ΜΝΝΕQΝΟΜΟC ΕΤΟΥΤΩΖΙ ΜΜΟΝ ΕCΩΤΜ
 25 ΕΡΟΟΥ ΖΝΤΕΚΚΑΛΗCΙΑ. ΜΠΤΡΕΥΠΡΟCΕΧΕ ΕΡΟΝ ΖΙΤΝΝΕΤ-
 ΤΩΖΙ ΝΕΒΟΛ⁶ ΖΝΤΠΕ ΝCΕΘΗΤΝ ΕΡΕΝΕΝΖΗΤ ΜΝΝΕΝ-

¹ ΑΝCΚΟΠΤΙΑ Α (Achmimice). — ² ο dubium Α. — ³ ΝΝΝΕΝΝΟΒΕ Α (sic). — ⁴ Id est δειπνον. — ⁵ Sic Α. Fortasse ΚΑΝ delendum est. — ⁶ Sic Α. Fortasse legendum est ΖΙΤΝΝΕΤΤΑΖΙΜ ΕΒΟΛ.

ΨΥΧΗ ΨΟΥΕΙΤ ΑΥΤΩ ΕΥΘΥΚΑΕΙΤ ΓΝΝΑΜΠΗΥΕ. ΚΑΙΤΟΙ¹
 ΝΑΨΩΟΥ ΝΒΙΝΑΓΑΘΟΝ ΕΤΚΗ ΕΖΡΑΙ. ΑΝΟΝ ΔΕ ΤΕΝ-
 ΑΜΕΛΕΙ ΕΒΟΛ, ΧΕΣΕΟΟΥΝ ΝΒΙΝΕΤΟΥΑΑΒ, ΧΕΝΑΨΕΝΕΤ-
 ΝΑ ΕΖΟΥΝ ΕΠΗΙ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΕΡΕΠΕΥΖΗΤ ΣΒΗΡ, ΕΜΕΥ-
 ΠΡΟΣΕΧΕ ΝΟΥΕΖΣΑΖΝΕ ΕΤΟΥΖΩΝ ΜΜΟΥ ΕΤΟΟΤΟΥ.⁵
 ΜΑΡΝΣΠΟΥΔΑΖΕΒΕ ΕΝΕΤΝΝΑΤΖΗΥ ΕΡΟΟΥ, ΑΥΤΩ ΜΠΡ-
 ΤΡΕΠΟΥΑ² ΠΟΥΑ ΜΜΟΝ ΨΙΝΕ ΝΣΑΖΕΝΛΟΕΙΒΕ³, ΖΩΣ
 ΝΣΡΟΥΤ ΕΖΕΝΠΕΤΨΟΥΕΙΤ, ΟΥΔΕ ΜΠΡΠΑΡΑΙΤΕΙ ΜΠΤΩΖΙ
 ΕΤΣΜΟΝΤ ΜΠΔΙΠΝΟΝ ΜΠΕΝΟΥΧΑΙ ΕΤΒΕΠΕΜΤΟΝ ΜΠΚΟ-
 ΜΟΣ ΕΤΝΑΤΑΚΟ, ΝΘΕ ΝΤΑΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΧΟΟΣ, ΧΕΟΥΑ¹⁰
^{179.} ΜΕΝ *ΑΗΠΑΡΑΙΤΕΙ ΕΤΒΕΖΕΝΣΟΕΙΨ ΝΕΖΕ, ΚΕΟΥΑ ΕΤΒΕ-
 ΟΥΩΨΕ, ΚΕΟΥΑ ΧΕΛΙΖΜΟΟΣ ΜΝΟΥΣΖΙΜΕ. ΠΑΙ ΔΕ
 ΨΜΕΕΥΕ ΧΕΦΔΑΙΝΥ⁴ ΝΖΟΥΟ ΕΠΚΕΣΕΠΕ⁵, ΕΒΟΛ ΧΕΠΕΤ-
 ΨΩΨΕΠΕ ΕΤΡΕΦΗ ΝΤΚΕΣΖΙΜΕ ΕΠΔΙΠΝΟΝ. ΝΤΟΥ ΔΕ
 ΑΗΖΟΥΡΩΦ ΜΑΥΑΑΦ ΝΝΑΓΑΘΟΝ ΝΨΑΕΝΕΖ. ΟΥ ΠΕΤΟ¹⁵
 ΝΧΡΟΠ ΝΑΚ; ΑΧΙΣ ΕΡΟΙ. ΜΗ ΟΥΣΩΜΑ ΝΟΥΩΤ ΑΝΠΕ
 ΠΡΩΜΕ ΜΝΤΕΦΣΖΙΜΕ; ΑΥΤΩ ΕΤΒΕΟΥ ΝΓΝΑΕΙ ΑΝ ΕΠ-
 ΔΙΠΝΟΝ, ΝΤΟΚ ΑΥΤΩ ΝΤΟΣ; ΑΡΑ ΜΕΚΟΥΑΜ ΓΝΝΙΟΕΙΚ
 ΝΟΥΩΤ ΝΜΜΑΣ ΑΥΤΩ ΝΙΒΙΝΟΥΑΜ ΝΟΥΩΤ; ΕΤΒΕΟΥ
 ΝΣΝΑΕΙ ΑΝ ΝΜΜΑΚ ΕΠΔΙΠΝΟΝ ΑΥΤΩ ΠΑΡΙΣΤΩΝ ΜΠΕ-²⁰
 ΧΣ; ΑΡΑ ΝΣΡΧΡΙΑ ΑΝ ΝΤΟΣ ΕΨΑΗΛ ΑΥΤΩ ΕΣΩΤΙ
 ΕΠΛΟΓΟΣ ΑΥΤΩ ΕΡΕΥΣΕΒΗΣ⁶ ΓΝΖΩΒ ΝΙΜ; Η ΕΡΕΤΜΝΤΕΡΟ
^{180.} ΝΜΠΗΥΕ ΣΒΤΩΤ *ΝΝΖΟΥΤ ΜΑΥΑΑΥ, ΕΝΕΣΒΤΩΤ
 ΑΝ ΝΝΕΖΙΟΜΕ ΕΤΡΕΥΒΑΚ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΣ; ΜΕΨΑΚ ΝΤΟΚ,
 ΠΕΤΕΡΕΠΕΚΖΗΤ ΖΟΥΨ Η ΕΦΜΕΖ ΕΤΜΤΡΕΚΟΥΑΜ ΕΒΟΛ²⁵
 ΖΙΠΔΙΠΝΟΝ ΜΠΕΧΣ, ΕΑΚΝΤΑΦΟΡΜΗ ΕΧΝΤΕΣΖΙΜΕ.
 ΝΑΜΕ ΝΘΕ ΕΤΕΟΥΝΖΑΖ ΝΖΟΥΤ ΕΨΑΥΨΩΠΕ ΝΧΩΡΕ
 ΚΑΤΑΚΑΙΡΟΣ ΑΥΤΩ ΕΝΑΨΕΝΕΖΙΟΜΕ ΕΤΡΩΒ, ΟΥΝΖΑΖ
 ΟΝ ΝΣΖΙΜΕ ΕΨΑΥΡΧΩΡΕ ΚΑΤΑΚΑΙΡΟΣ ΑΥΤΩ ΝΣΕΧΡΟ,

¹ καιτο Α. — ² μπρτρεπου Α. — ³ νσαζενλοσε Α. — ⁴ Sic Α.
 — ⁵ Sic Α. — ⁶ νσευχσεβης Α.

ΝΑΨΕΝΖΟΥΤ ΟΝ ΕΤΟΥΧΡΟ ΕΡΟΟΥ ΑΥΤΩ ΕΤΟ ΝΘΩΒ.
 ΠΙΑΓΩΝ ΝΟΥΩΤ ΠΕΤΚΗ ΕΖΡΑΙ ΝΝΖΟΥΤ ΜΝΝΕΖΙΟΜΕ,
 ΑΥΤΩ ΠΕΚΛΟΜ ΕΦΨΟΟΠ ΖΙΟΥΣΟΠ ΝΝΖΟΥΤ ΜΝΝΕΖΙΟΜΕ
 ΕΤΝΑΜΟΥΝ ΕΒΟΛ. ΜΠΡΤΡΕΟΥΑ ΣΩΤΙ ΕΡΟΥ ΖΙΠΕΥ-
⁵ ΑΓΓΕΛΙΟΝ, ΧΕΠΕΧΕΚΕΟΥΑ, ΧΕΕΤΒΕΠΑΙ ΔΙΖΜΟΟΣ ΜΝΟΥ-
 ΣΖΙΜΕ. ΜΜΝΘΟΜ ΜΜΟΙ ΕΕΙ. ΝΘΕ ΟΝ ΝΤΑΠΧΟΕΙΣ ΧΟΟΣ¹,
 ΧΕΚΑΤΑΘΕ ΝΤΑΣΨΩΠΕ *ΓΝΝΕΖΟΥΤ ΝΝΩΖΕ, ΕΥΧΙΣΖΙΜΕ^{181.}
 ΕΥΖΜΟΟΣ ΜΝΖΑΙ, ΝΣΕΜΕΕΥΕ² ΧΕΕΦΣΩΨ ΜΠΧΙΣΖΙΜΕ
 ΑΥΤΩ ΕΦΝΟΥΧ ΕΒΟΛ ΜΠΓΑΜΟΣ. ΝΤΟΥ ΓΑΡ ΠΕΝΤΑΦ-
¹⁰ ΤΑΜΙΟ ΧΙΝΝΨΟΡΠ ΝΟΥΖΟΥΤ ΜΝΟΥΣΖΙΜΕ. ΑΛΛΑ
 ΕΦΧΠΙΟ ΝΝΕΦΑΡΙΣΣΑΙΟΣ ΨΑΦΧΟΟΣ, ΧΕΠΕΝΤΑΦΣΩΝΤ
 ΧΙΝΝΨΟΡΠ ΝΤΑΦΤΑΜΕΟΥΖΟΥΤ ΜΝΟΥΣΖΙΜΕ. ΝΤΟΥ
 ΓΑΡ ΝΑΜΕΠΕ ΠΔΙΜΟΥΡΓΟΣ ΜΠΤΗΡΦ, ΕΦΟ ΝΟΥΑ ΝΟΥΩΤ
 ΜΝΠΕΦΕΙΩΤ ΧΙΝΝΨΟΡΠ. ΑΜΕΛΕΙ ΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕΠΕΝΤΑ-
¹⁵ ΠΝΟΥΤΕ ΨΟΝΦ ΜΠΡΤΡΕΡΩΜΕ ΠΟΡΧΦ. ΑΛΛΑ ΕΦΘΝΑΡΙΚΕ
 ΕΠΕΤΟΥΑΜΑΖΤΕ ΜΜΟΥ ΖΙΤΝΠΟΥΨ ΝΝΖΥΔΟΝΗ Μ-
 ΠΣΩΜΑ, ΕΤΜΤΡΕΦΕΙ ΕΠΑΡΙΣΤΟΝ ΜΜΕ, ΕΒΟΛ ΧΕΠΕΤΟ
 ΜΜΟΙΖΥΔΟΝΗ³ ΝΦΜΠΨΑ ΑΝ ΜΠΔΙΠΝΟΝ ΕΤΜΑΥ
 ΟΥΔΕ ΝΦΜΠΨΑ ΑΝ ΜΠΕΝΤΑΦΣΒΤΩΤΦ ΑΥΤΩ ΠΕΤΤΩΖΙ
²⁰ ΜΜΟΥ ΕΡΟΥ ΙΣ ΚΑΤΑΠΕΦΨΑΧΕ ΜΜΕ ΜΑΥΑΑΦ. ΝΘΕ
 ΝΤΑΦΧΟΟΣ ΝΤΟΥ ΠΧΟΕΙΣ, ΧΕΝΕΤΤΑ*ΖΙ ΝΣΕΜΠΨΑ ΑΝ.^{182.}
 ΝΑΨ ΓΑΡ ΝΖΕ ΕΥΝΑΡΒΟΛ ΕΠΕΧΠΙΟ ΝΒΙΝΕΤΣΩΨΦ ΝΤ-
 ΜΝΤΣΜΝΟΣ⁴ ΜΠΓΑΜΟΣ; ΑΝΔΥ ΕΝΕΝΤΑΥΕΡΑΝΑΦ Μ-
 ΠΝΟΥΤΕ ΖΝΟΥΜΕ. ΕΥΚΟΙΝΟΝΕΙ ΕΠΓΑΜΟΣ ΑΥΤΩ ΣΕΤΒΑΙΟ
²⁵ ΑΝ ΜΠΕΧΠΕΨΗΡΕ. ΣΕΣΑΜΑΑΤ ΓΑΡ ΓΝΝΕΥΖΒΗΥΕ ΤΗΡΟΥ,
 ΕΙΤΕ ΕΥΧΙΣΖΙΜΕ, ΕΙΤΕ ΕΥΖΜΟΟΣ ΜΝΖΑΙ, ΕΙΤΕ ΕΥΧΟ, ΕΙ-
 ΤΕ ΕΥΩΑ, ΕΙΤΕ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΝΤΑΠΝΟΥΤΕ ΣΟΝΤΟΥ ΧΙΝ-
 ΝΨΟΡΠ. ΑΛΛΑ ΖΝΟΥΨΙ ΜΜΕ. ΖΕΝΕΒΙΗΝ ΔΕ ΖΝΖΩΒ
 ΝΙΜΝΕ ΝΑΙ ΕΤΝΑΕΠΙΧΕΡΕΙ ΕΝΕΤΕΜΕΨΩΨΕ, ΧΕΜΠΟΥΣΟΥΝ-

¹ o prius dubium Α. — ² e tertium super lineam additum Α. — ³ Id
 est ΜΜΑΙΖΗΔΟΝΗ. — ⁴ ΝΤΑΝΣΜΝΟΣ (sic) Α.

πνοῦτε νταγμαμοῦ, ναὶ ετεοῦνοῦ κατακαλῆμοις
 νορῆν ζιδῶντ ναεὶ εἰραὶ εἰωοῦ, νῆε ννιατνοῦτε
 ἀπεχοίῃ¹ νταπκατακαλῆμοις μμοῦ εὶ ἀγτακοῦ.

53. DE IURE IURANDO MONACHORUM.

...] νεκναρнове ἀνπε ἐνεῖ. ἀλλὰ κναqπποοῦω
 ντεκβίναλанта ἐπνοῦτε ἐτονῖ. †ῖτῆκ ἐνετεκωῡ 5
 μμοῦ ἀννετεκσωτμ ἐροῦ εἰρα ζννεγραφῆ ννιϕε
 ντεπνοῦτε ἀννῡαῡε ννενειοτε, νῖοῡο δε νεῡ-
 ἀγγελιον, νῖῖαρεῖ ἐνετσηῖ τῆροῡ, ἀῡω κναῡωπε
 μακαριος ζυπεῖαιων ἀνπετῆνῡ, ἀῡω κναοῡωνῖ
 εἰρα, ῡεκμε ἀπνοῦτε ἀνπετῖτοῡωκ, ἀῡω κνα- 10
 ῡωπε ἐκοῡοῡ, νῆε ἐτσηῖ, ῡεπετῖαρεῖ ἐτεντολῆ
 παὶ πετοῡοῡ. ἀῡω ῖαρεῖ ἐτῖαῡῆκῆ ντακςντς
 ῖῆν ἀπνοῦτε, ἐτεταῖτε.

τῖομολογία. ῡε†ῖο[μολο]ῖ² ἀπεμτο εἰ[ρα] ἀ-
 πνοῦτε ζυμῡ³ ἐτοῡαδῡ, ἐρεπῡαῡε νταῖχοοῖ 15
 ζνταταππο ο μντρε ἐροὶ, ῡεννεῖῡεζυπασωμῡ⁴
 ζνλααῡ νςμोट· ννεῖῡιοῡε⁵· ννεῖῡῖῖοῡ· ννεῖρ-
 μντρε ννοῡῡ⁶· ννεῖρκροῖ⁷ ζνοῡῖωπ. εῡωπε
 εῖωῡῡπαῖαῡ ἀπενταῖζομολοῖ μμοῖ, εῖεῡῡῡ
 ἐτμντερο ἀπνοῦτε⁸ ντατμῡωκ ἐῖοῡν ἐρο[ς], ἐρε- 20
 πνοῦτε, νταῖςμνῡαῡῡῡῡ⁹ ἀπεμτο εἰρα, νατακο
 νταῡῡῡῡ ἀππασωμῡ ῖραὶ ζντῖεῖεῡῡῡ νκωῖτ,
 ῡεῡπαῖαῡ νταῖαῡῡῡ νταῖςμντς¹⁰ ἀπεμτο εἰρα.

†ῖτῆκ ἐροκ ἐπῡωῖ, [ῡε]ῡῡῡ¹¹ εῡῡτε [ἀῡ]ω

¹ Sic A (id est ἀπεχοίῃ). — ² ῡε†ῖομολοῖ incipit textus 6. —
³ ζυπεμῡ 6. — ⁴ ῡενναῡεζυπασωμῡ 6. — ⁵ 6 addit ννεῖρμντρε
 ννοῡῡ. — ⁶ ννεῖρμντρε ννοῡῡ omittit 6. — ⁷ ννεῖρλααῡ νκροῖ
 6. — ⁸ μνῡῡε 6. — ⁹ νταῖςμνῡαῡῡῡ 6. — ¹⁰ Exit 6. — ¹¹ q
 dubium A.

ῡεῖβιο ἀπε[ο]ῡ τῆρῖ ἀπρωμῡ. πωτ εἰρα ντμντ-
 ῡῡῡῡ¹ ἀνπεῖωντ ντεκταππο, ῡεννεκ† νοῡ-
 τωμ ἀπεῖβιο ντακῡποῖ νακ. οῡῡοτε ῖαρ ἀ-
 ῡοῖςπε ῡῡῡῡῡ νμ, ἀῡω πνοῦτε † οῡῡῡῡ.
 5 ἀπρωωπε νρεῖῡῡε εἰρα ζντεκταππο, οῡῡε ἀπ-
 ῡοῡῡῡ μμοκ ζννεκῖῡῡε, ῡεννεστακο ντοοτκ
 νῖῖῡῡ ντμντῡμμο. ῡεῖτκ νῖῖῡ νςοπ ἐεῡῡῡῡῡ
 ῡε νῡῡῡ, ῡεννεπῡῡῡ ῡῡκ νῖοῖμ ζυπετεκμε-
 εῡε ἐροῖ ῡν. ῡῡκ νελαῡῡστον ζυπῡῡῡ ντεκτα- 10
 ππο, νῖῡῡκ νατῡοῖ ζντμντε ννςῡῡῡε, ἀῡω
 πνοῦτε ναῡῡῡε νακ ντεῡςοῡῡ. ἀπρκῡῡῡ ζν-
 οῡῡῡ ἐῡῡῡε, ῡεῡῡῡῡῡ ντεπποῖῡῡῡ
 οῡῡῡῡ εἰρα ζυπῡῡε. εῡῡῡῡῡῡ ἐῡῡ νμ,
 ῡῡῡῡ ζνοῡῡῡῡῡ, ἀῡω τῖῡ ἀπεῖῡῡ ναῡῡῡῡ
 15 νακ. καῡκ ζυπεῡῡ ζυπεῡῡῡ, ῡεννεοῡῡῡῡ
 εὶ εἰρα ῖτοοτκ. ἐῡῡῡῡῡ ἐῡῡῡῡ, ῡεῡῡῡῡῡ
 ῖτμνπνοῦτε ἀνπρωμῡ. †εοῡῡ ἀπετῖῡῡ, νῆε
 ἀπνοῦτε. ἀπρκῡῡε νοῡῡῡ νρεῖρῡῡε. ῡεῡῡῡ
 ἐροκ ῖωωκ νναῡ νμ [

54. DE VITA MONACHORUM I.

20 μῡῡε εἰρα]†πε² νναῖῡῡπε μῡῡε εἰραῡῡ, 461.
 ἀῡω μῡῡε εἰραῡῡ νναῖῡῡπε μῡῡε εἰραπε³·
 τμντ[ρ]μν[ῖ]ῡῡ ν[να]ῖῡῡπε⁴ τ[μ]νταῡῡ, ἀῡω
 τμνταῡῡ νναῖῡῡπε τμντρμνῡῡ. πμῡ εἰρα
 [ν]τεῖῡε, ω [ναμῡρα]τε⁵. οῡῡῡ[οῖ]νε οῡῡ ῡ[α]ῖοῡν
 25 ἐτ[ε]νοῡ εῡῡ⁶ νατ[ν]ῡῡτε ἐτμντ[μ]ῡῡῡ⁷ ῡ τ-
 μντμῡῡῡ ννετῡῡῡ ναῡ ῖραὶ νῖῡτε, τῡῡῡῡ

¹ ντμντῡῡῡ A. — ² A incipit. — ³ τ dubium A. — ⁴ π du-
 bium A. — ⁵ Lacuna litteras ναμῡρα vel μῡρα vix recipere videtur.
 [ναῖο]τε? — ⁶ ο A. — ⁷ ν et αῖ dubia A.

ΓΩΓΗ. ΜΑΛΙΣΤΑ ΔΕ ΧΕΕΝΕΝΤΑΥΟΒΩΟΥ Η ΕΥΨΑΝΟΒ-
 ΩΟΥ ΝΒΙΝΕΤΧΩ Η ΝΕ[Ν]ΤΑΥΧΩ ΝΤΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕ,
 ΧΙΝΝΕΝΕΙΟΤΕ ΕΝΤΑΥΜΟΥ ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΕΝΟΥ, ΝΕΡΕΤΕΙ-
 ΜΙΝΕ ΝΡΩΜΕ ΝΑΩΜΕ, ΝΣΕΟΜΣΕ ΝΜΜΑΥ ΖΝΤΕΥΜΤ-
 ΡΕΚΑΖΤΗΥ ΕΡΟΟΥ ΜΑΥΑΑΥ. ΝΕΥΝΑΡΑΤΨΑΥΠΕ ΝΣΕ- 5
 ΑΑΤΕ ΝΑΤΨΑΥ ΝΜΜΑΥ. ΝΕΥΝΑΤΡΕΥΧΙΟΥΑΠΕ ΕΠΡΑΝ
 ΜΠΝΟΥΤΕ ΝΜΜΕ, ΕΒΟΛ ΧΕΖΕΝΡΩΜΕ¹ ΕΥΚΩ Ν[ΖΤ]ΗΥ²
^{*462.} ΕΡΟΟΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ *ΑΥΩ ΕΠΝΟΥΤΕ
 ΑΝ, ΧΙΝΝΕΤΜΟΟΥΕ ΖΝΤΔΙΑΚΟΝΙΑ³ ΜΝΝΕΤΔΙΑΚΟΝΕΙ
 ΤΗΡΟΥ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΕΑΖΕ ΝΑΥ, ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ Η ΕΥ- 10
 ΜΟΚΜΕΚ ΖΜΠΕΥΖΗΤ ΝΨΟΥΨΟ, ΧΕΕΡΕΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΕΑΖΕ
 ΝΑΥ ΝΤΕΠΩΜΑ ΨΩΠΕ ΕΤΒΗΗΤΟΥ. ΝΑΙ ΝΤΕΙΖΕ ΖΕΝ-
 ΑΤΨΠΖΜΟΤ ΝΤΗΡΩΜΕ ΑΝΝΕ⁴, ΑΛΛΑ ΝΤΟΟΤΩ ΝΙΣ.
 ΑΥΩ ΕΥΣΩΨ ΑΝ ΜΠΕΖΜΟΤ ΝΡΩΜΕ⁵, [ΑΛΛΑ] ΜΠΕ-
 ΖΜΟΤ [ΝΙ]Σ, ΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΠΨΗΡΕ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΠΕΤΕ- 15
 ΜΠΩΤΣΟ⁶ ΕΤΑΑΩ ΖΑΝΕΝΝΟΒΕ. ΑΖΡΟΩ ΝΤΟΩ Η ΕΤΒΕΟΥ
 ΝΩΝΑΩΠΡΟΟΥΨ⁷ ΑΝ ΝΝΕΤΖ[ΕΛ]ΠΙΖΕ ΕΡΟ[Ω]⁸ Η ΕΤΝΟΥΧΕ
 ΜΠΕΥΡΟΟΥΨ ΕΡΟΩ; ΕΤΡΕΩΔΙΟΙΚΕΙ ΜΜΟΟΥ ΖΝΝΑΠΩΜΑ
 ΜΜΑΤΕ⁹ ΑΝ, [Α]ΛΛΑ ΖΝΝΑΤΕ[Ψ]ΥΧΗ¹⁰, ΑΥΩ ΖΝΝΑ-
 ΠΚΑΖ¹¹ ΑΝ ΜΑΥΑΑΥ, ΑΛΛΑ ΖΝΝΑΤΠΕ. ΝΘΕ¹² ΕΤΣΗΖ¹³, 20
 ΧΕΕ[ΤΕ]ΤΗΝΝΟΥΧΕ ΜΠΕΤΗΡΟΟΥΨ ΤΗΡΩ ΕΡΟΩ, ΧΕΝΤΟΩ
^{*463.} ΠΕΤΩΠΡΟΟΥΨ ΖΑΡΩΤΗ. ΑΥΩ ΟΝ, *ΧΕΝΕΧΠΕΚΡΟΟΥΨ
 ΕΠΧΟΕΙΣ, ΑΥΩ ΝΤΟΩ ΩΝΑΣΑΝΟΥΨΚ.

ΕΤΒΕΠΑΙ ΡΩΜΕ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗΝ ΕΤΤΗΨ Η ΕΤ-
 ΟΥΝΑΤΟΨΟΥ ΕΖΕΝΖΒΗΥΕ ΝΣΩΜΑΤΙΚΟΝ ΕΥΤΗΨ ΑΝ 25
 ΕΤΡΕΥΤΤΩΝ ΟΥΒΕΠΕΙΩΤ ΝΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ,

¹ ρω dubium A. — ² η dubium A. — ³ ια prius dubium A. —
⁴ η posterius dubium A. — ⁵ η dubium A. — ⁶ τ dubium A. —
⁷ υψ dubium A. — ⁸ ε dubium A. — ⁹ υ posterius dubium A. —
¹⁰ υχ dubium A. — ¹¹ ζη dubium A. — ¹² σε dubium A. — ¹³ ε du-
 bium A.

ΑΛΛΑ ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ ΕΥΣΒΤΩΤ ΕΝΕΤΩΝΑΟΥΕΖΣΑΖΝΕ
 ΜΜΟΟΥ ΝΑΥ, ΕΨΩΠΕ ΝΤΟΩ ΖΩΑΩ ΠΑΡΧΗΓΟΣ ΕΤ-
 ΜΜΑΥ, ΕΠΕΩΖΗΤ ΧΗΚ ΕΒΟΛ ΜΠΠΝΟΥΤΕ Η ΕΖΟΥΝ
 ΕΠΝΟΥΤΕ, ΕΝΣΕΤΑΖΟ¹ ΜΜΟΩ ΑΝ ΖΝΖΕΝΜΤΡΕΩΧΙΖΟ
 5 Η ΕΩΟ ΜΜΑΙΤΑΕΙΩΩ ΕΒΟΛ ΖΙΤΝΝΡΩΜΕ², ΕΥΡΜΤΡΕ
 ΖΑΡΩΩ ΕΒΟΛ ΖΙΤΝΝΕΤΟΥΗΖ ΤΗΡΟΥ ΖΝΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ,
 ΧΕΩΡΖΟΤΕ ΖΗΤΩ ΜΠΠΝΟΥΤΕ, ΕΩΣΑΖΗΥ ΕΒΟΛ ΝΠΠΕΘΟΟΥ
 ΕΤΩΚΡΙΝΕ ΝΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΕΙΡΕ ΜΜΟΟΥ.

ΠΑΡΧΗΓΟΣ ΝΝΙΣΥΝΑΓΩΓΗ³ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ ΕΩΕΚΩ
 10 ΝΑΩ ΝΖΕΝΡΩΜΕ⁴ Ε[ΤΝ]ΖΟΤ⁵ ΖΝΜΤΠΗ*ΣΤΟΣ⁶ ΝΙΜ, ^{*464.}
 ΝΩΧΙΨΟΧΝΕ ΝΜΜΑΥ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΕΨΩΠΕ ΕΑΑΥ,
 ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΑΣΟΥ ΝΝΟΥΒ Η ΖΟΜΤ ΕΤΟΥΝΑΤΑΑΣ ΖΑ-
 ΣΟΥΟ Η ΣΟΡΤ Η ΒΕΑΑΑΥ ΝΖΝΟ ΕΠΤΗΡΩ, ΕΤΡΕΥΤΖΤΗΥ
 Η ΕΠΡΟΣΕΧΕ ΝΜΜΑΩ, ΧΕΝΙΜΕ ΝΡΩΜΕ ΕΝΤΑΥΤ ΝΑΥ Η
 15 ΕΤΟΥΝΑΤ ΝΑΥ, ΧΕΕΥΝΑΣΟΥΩΝΟΥ ΤΗΡΟΥ ΖΝΟΥΩΡΧ
 ΕΤΒΕΠΝΑΥ ΝΧΙ, ΖΜΠΤΡΕΠΕΤΣΖΑΙ ΣΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ Ε-
 ΤΟΟΤΩ.

ΡΩΜΕ ΝΙΜ, ΕΤΝΑΕΙ ΕΧΙΝΟΥΒ Η ΖΟΜΤ Η ΚΟΤ Η ΘΟ-
 ΟΥΝΕ Η ΧΩΩΜΕ Η ΒΕΑΑΑΥ ΝΕΙΔΟΣ ΖΑΣΟΥΟ Η ΣΟΡΤ
 20 Η ΖΝΟ ΝΙΜ ΕΤΝΧΙ ΜΜΟΟΥ ΕΡΟΝ, ΕΡΕΠΕΙΩΤ ΝΝΕΙΣΥ-
 ΝΑΓΩΓΗ ΝΑΚΑΠΡΟΟΥΨ ΝΑΩ ΖΝΟΥΖΤΟΡ, ΕΤ ΝΑΥ
 ΤΗΡΟΥ ΖΝΝΕΩΒΙΧ, ΖΜΠΤΡΕΩΔΟΚΙΜΑΖΕ ΜΜΟΟΥ, ΑΥΩ
 ΕΩΕΨΑΧΕ ΜΝΝΕΤΝΑΧΙ ΤΗΡΟΥ ΝΩΖΩΝ ΕΤΟΟΤΟΥ,
 ΕΤΡΕΥΤΑΑΥ ΖΜΠΕΥΟΥΟΕΙΨ Η ΠΕΥΣΗΥ ΝΧΙΤΟΥ, ΕΩ-
 25 ΝΟΥΧΕ ΜΠΡΟΟΥΨ ΜΠΖΑΠ ΜΠΠΟΥ*ΤΕ ΕΡΟΟΥ, ΧΕΝΝΕΩ- ^{*465.}
 ΨΩΠΕ⁷ ΝΑΥ ΕΥΝΟΒΕ ΖΜΠΤΡΕΥΒΩΚ ΝΜΜΑΥ, ΝΘΕ
 ΕΤΕΡΕΖΟΕΙΝΕ ΣΩΨΗ Η ΨΟΒΖ ΖΑΠΩΝΤ Η ΠΣΑΖΟΥ Μ-
 ΠΠΝΟΥΤΕ, ΧΕΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕΜΠΟΥΤ ΜΠΕΤΕΡΟΟΥ Η ΧΕ-

¹ η dubium A. — ² η prius dubium A. — ³ η alterum dubium A.
 — ⁴ ενρ et ε posterius dubia A. — ⁵ ζο dubium A. — ⁶ ζη dubium A.
⁷ Α addit ΝΑΥ ΕΥΝΟΒΕ ΖΜΠΤΡΕΥ (dittographia).

εὐχαριστοῦμαι συνπατριακονία ἡ δὲ αὐτῶν
 ἡμεῖς οὐβειρωμε συνα, πειωτ ννεισυναγωγῇ ἀνπερ-
 μεγενναῦ ἀννετ[η]α[κ]αῦ ναρ νρεφχιωχνε,
 εὐναφίτου αὐαῦ συμπερζωβ αὐω συμπερζωβινον, 5
 νσεωωπε συμπορζινον ννενταχει εζοῦν νβρε ετ-
 συναγωγῇ.

εὐχαριτοῦμαι δὲ συνῆμεν¹, εἴτε οὐρενῆμε ἡ
 οὐπατριακονία ἡ δὲ αὐτῶν ἡμεῖς, παραιτεῖ
 γνωμιντῶν ἡ ντορ αὐνδου αὐορ εταζο ερα- 10
 του ννρωμε ενταγτωρ εροῦ ἡ ερζωβ ενταγ-
 * 470. τωρ *ερορ, εφεωωπε συμπερζωβινον ενταχει
 εζοῦν νγнтη νωорп εтсυναγωγῇ.

οὔον νιμ νογоеу νιμ εтнауωпе еро наг-
 цтн зраг νгнтн наанномос еткн нан εзраг 15
 εγο ἀν ναгцтн наарωме ἡ наануахе нρωме,
 ἀλλὰ εγο нагцтн наанноуτε ἀνнеуахе,
 αὐω επχινχн науте тегуномонн. еикн δὲ он
 нгωв нм етоуеиρε αῖοοу гнтεуагтагсвω.
 ссотп, етреувак εвоа нгнтε ἡ етреунохου εвоа 20
 нгнтε, нгоуо етреанехе αῖοοу гннегвнхе εооу
 етоунааау зраг нгнтε гнагтагсвтн нм.

εὐχαριστοῦμαι зраг νгнтн νογоеу νιμ
 егхω αῖοос ἀπεггитоуωρ ἡ περсон, хепδхон
 * 471. вωωве, ἡ хепδхон вωωне ндоуре, *εφεωωπε 25
 ντορ егсωωρ ннаггипноуτε αὐω егтсгнх εвоа
 ннаггипаггелос. хегсωу ἀπεггитоуωρ гнтεг-
 агтагсгнт. нтагхоос ἀν, хеуоеи нозуааа
 ἡ оудоуре ἡ кеуа νтоρ нтегзе егтнтων енаг.

¹ ran postea ab alia manu additum; pun ex pome correctum esse videtur A.

ἀλλὰ ενταгхоос, хеуоеи ннег нагцтн. нтаг-
 хоос ἀν, хендоуре ἡ нδхон нег нгуаа
 ἀνнове. ἀλλὰ нтагхоос, хенетеиρε ἀνнове нег
 нгуаа ἀνнове. нтагхоос ἀν, хенег¹ нгуаа
 5 ἡ нδхре неггиптако². ἀλλὰ нтагхоос, хеп-
 унре³ нагцтн гиптако. ἡ ἀпенαῦ епаг ἡ наг
 етмааῦ етсооун ἀнок, хенимне, хеаууωмо
 еро нознр, гиптрепноуτε нозоу εвоа нгнтε,
 етвeteуагтагсвтн ἀνπεггтнн ἀνнеукегвнхе
 10 εоо*оу αῖαгε ἀν, ἀλλὰ εвоа он хеаусеггнет- * 472.
 гитоуωу гнзегуахе нтеимне; хеаузарег енен-
 тоаг еткн εзраг гннеисυναγωγῇ ἀνноуτε, ἡ
 хеаухω επзало αῖгωв ενтаунаῦ ероρ ἡ пен-
 тауеиме ероρ, хеуπεооуне;

15 εухеанаг етмааῦ енταувак ἡ енταунохου
 εвоа нгнтε наῦ ерауе ἡ тωт нгнт ннезооу
 тнроу етоуоугнз нмне, хесепарава αὐω секωуу
 наануахе ἡ нномос етаненеиоте кааῦ нан
 εзраг, еесенахитωт нгнт он енез нгнетнапа-
 20 рава ἡ негнакωуу нсωоу нозоеу нм.

негнамокмек нозоеу нм зраг νгнтн екω
 нсωоу ннентаненеиоте тсавон ерооу, нуахе ен-
 таугωн αῖοοу етоотн ἡ нен*таусазоу нан * 473.
 тнроу, рурптаметимне нρωме етмааῦ нагсвω,
 25 хеу αонон хегенсобоуе ἡ геппарθенос нсобоуе
 еунтоунез гннеугнааῦ ἀνнеуааμпас, ἀλλὰ
 хеуноеик онте тегуухн εγο нноеик ерос гити-
 пааимωн гнагтагсвтн ἀνнтннн ἀνнхωгμ
 ἀνπεггнт εооу εаnomia нм * εвоа хеуагнтн-

¹ н dubium A [п(?)]. — ² ε dubium A. — ³ π dubium A [п(?)].

նրաւս Ի ԴՆԱՆԴՐՐԵ Ի ՈՒԵ ԵՏՈ ՍՍՈՑ ԶՈՆԱԿԻԱ,
ԵՆԱԵՆԵ ԵՅՈՆ ԵՆԱՆԴԱՇԵՎԻՑ ԱՆԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ԴՐՈՒ
ԵՆԴԱՆԱԿ, ԵԻԵՆԴՆԱԿԻՅՈՒՆ ԸՆ, Ի ՆԴՆԱԿԻՅՈՒՆ
ԸՆ¹ ՕՆ ԶԱՍԱ ԵՄԱԿ.

482. ՐԱՍԵ ՈՒՍ ԶՐԱԻ ՆԶԻՏՆ ԵՏԱԿՈՆԵԻ ԶՆ^{*}ՆԵՐԵՆԵՏ- 5
ՕՒՆԶ ԶԱՍԵԱ ՈՒՐՈՒՅ ՈՒՍ ԱԶԵ² ՆԱՒ ՆԵՄԵՍԱ
ԵՐԵՍԵՎՏ ՆՆԵՍՆԱԳՈՒՆ ՆԱՍՈՒԴԱԶԵ, ԵՐԵՍԵՐԱԶԻ
ԶՈՒՆ ՆԶԱԶ ՆՍՈՆ ԶՆՆԵՒՆԻ, ՈՒԵ ՆՆԵՍՆԻՒ ԴՐՈՒ,
ՃԵՆՆԵՐԵՒՆԴ ԴԱԿՈ ԶԱՍԱԻ ՆԴԱՆԴԱՏԵՐԵ³ ՆՍԵՐ-
ՈՒՍ, ՃԵՆՍՆԱԿՆԱ ՐԱ ՍՍՈՆԱԿՈՑ ԶՈՒՆ ԶԻՏՆ- 10
ՕՒՆԴԱԶ ՆՍԱԶԵ, ԵԱՏՈՆ ԵՐՈՒՆ, ԶԱՊՐԵԿՈՐԱ
ԱՆԶԻՏ ՆՆԵՏՆԱԿԱԵԻ ՈՒՍՐՈՒՅ ՆԱՍԱԶԵ ԱՍԵ-
ՃԱՆՈՑ ԱՍԵՐՈ. ԱՒԱ ԶՈՒՆ ՈՒՍ Ի ՍՈՆ ՈՒՍ
ԵՏՈՒՆԱՍԵՐԱԶԻ ԶՆԴՆԱԳՈՒՆ ԵՒՆԱԿԻԶԱՒ ԶՈՒՆ
ԵՍԵՐԱՅ ՍՈՒ, ՈՒԵ ՆՆԵՏՆԱԿԻ ԴՐՈՒ. ԱՒԱ ՍԵ- 15
ՏՈՒՆԱԿ, ԿԱՆ ՕՒՄՆ ՈՒՍՏԵ Ի ՕՒՍԱՆՈՒՆ
ՈՒՍՏ ՆՈՒՆԶԵ Ի ՆՏՈՒ ԿԵԶԱՅ, ԵՒՆԱԿԶ, ՈՒԵ
ՆՆԵՍՆԻՒ ԴՐՈՒ. ԵՍՈՒՆ ԶԵ ԵՒՍԱՆԵՒԴԱՐԵԻ ՆԱՒ,
483. ԵՐԵՍԵՐԵՆ^{*}ԶՈՒՆ ԵՒՍԵՐԱԶԻ Ի ԶԵՆՅՈՒՆ, ԵՒՆԱԿԻ
ԱՍԵՐԱՅ ԶՈՒՆ, ՈՒԵ ՆՆԵՍՆԻՒ ԴՐՈՒ. 20

ԵՒՍԱՆՈՒՆՐԱՍԵ ԶՐԱԻ ՆԶԻՏՆ ԶՆՆԵՏԱԿՈՆԵԻ Ի
ՆՏՈՒ ԿԵՐԱ⁴, ՈՒԵ⁵ ԵՒԴՆԻՍ ՍՍՈՑ, ԵՐՈ ՆԱՏՈՒՄ
Ի ԵՒԴՏՈՆ ՕՒՍԵՍԵՎՏ ՆՆԵՏՈՒՆԶ ԶԱՍԵԱ ՈՒՐՈՒՅ
ՈՒՍ, ԵՆԶԱԿ⁶ ԸՆ ԵՍՏՈՒ Ի⁷ ԵՅՈՒ ԱՆԶԱՅ Ի ՆԵ-
ԶՅՆԵ⁸ ԱՍԵՐՈՒՆ Ի ՈՒՍԱՒ ԵՏՈՒՆԱԿՈՒՆԴ, ԱՒԱ 25
ԵՆԶԱԿ⁹ ԸՆ ՕՆ ԵՍՏՈՒ ԵՍԵՐԱԶԻ ԶՆԴՆԱԳՈՒՆ Ի
ԶԱՍԻ ԱՍՆԱՒ Ի ՍԵՐՈՒՆ ԵՏՈՒՆԱԿՈՑ ՆԱԿ, ԵՒՆԱ-

¹ Sic A : dittographia? — ² a dubium A. — ³ ՆԴԱՆԴԱՏԵՐԵ
incipit B; cf. praefationem. — ⁴ Ի ՆՏՈՒ ԿԵՐԱ omittit B. — ⁵ Ե
B. — ⁶ ՆԶԱԿ B. — ⁷ Omittit A. — ⁸ ՆԵԶՅՆ-ՕՒԵ B. — ⁹ ՆԶՆ-
ԱԿ B.

ԿԻԴ ԱՍԱՒ ԶՆՆԵԻՏՈՒ ՆԵԻԶԵ ԱՒԱ ԶԱՍԵՐԱՆՈՆ,
ՈՒՍՈՒՆ ՈՒԵ ՆՆԵՍՆԻՒ ԴՐՈՒ¹.

ԶՐԱԻ ԶԱՍԻՒ ԵՏՈՒՆԱՐԶԱՅ ԵՍԱԶԵ ՆԶԻԴ —
ՃՈՐԻ ՍՈՒՆ Ի ՕՒՆԴԱՏՈՒ Ի ՆՏՈՒ ԿԵՒԱՒ —
5 ԵՐԵՍՆԻՒ ԴՐՈՒ ՆԱՍՈՒՆ ԵՆԵՐԻՒ, ՍԱՆՏՈՒՆ-
ԱՆԴ. ՈՒՍԱՒ ՆՏՈՒՆ ՆԵՒՍՆ ԵՐԶԱՅ ^{*}ԵՐՈՒՆ ⁴⁸⁴.
ՈՒՍՈՒՆ, Ի ՍՍԱՒ ՆՍՈՒՆ ՈՒՍՆՈՒՆ, ԵՐԵՐՈՒՆ
ԵԻ ԵՐԱԻ, ՃԵՆՆԵՐՈՒՆ ԵԿԱԿԵԻ ՆՍԵՐՈՒ ԱՍԵՐԻՑԵ,
ՈՒԵ ԵՒՍԱՆՏՈՒՆ ՃԻՆԴԱՍԵ ՆԵՒՍՆ, Ի ՐԱ
10 ՆՅՈՒՆ ԵՐՈՒ ԶԱՆ ԱՍՈՒՆ. ՕՒԵ² ՆՆԵՐԱՍԵ ՅԱԿ
ԵՐԶԱՅ ԵՐՈՒ, ԵՍԱՏԵՍՆԻՒ ԴՐՈՒ ԵՒՆԶ ԵՍԱՒ.
ՐԱՍԵ ՈՒՍ ԶՐԱԻ ՆԶԻՏՆ ՈՒՐՈՒՅ ՈՒՍ, ԵԿՈՒՆ
ՆՍԱՆՈՒՆ ԱՒԱ ԵԴՏՈ ԵՐՈՒ ԵՒՍԵՐԵԴՆԵՐՈՒՆ ԵՐՈՒՆ
ԵՐԱՅ ՈՒՍ ՆԵԻԶԵ ԵՐՈՒՆ ԵՐԶԱՅ ԵՐՈՒՆ, ԵՐՈՒՆ
15 ԱՍՈՒՆ, ՍԱԶՐԱԻ ԵՒՍՈՒՆ ԵՒՍԱԿ Ի ԵՍՏՈՒՆ ԵՒՍԶԵ,
ՆՆԵՒՍԵ ԸՆ ՆԶԵՆԿՈՒՆ. ԱՆՆԱ ԵՒՍԵ ԱՍՈՒՆ
ԱՒԱԿԱՒ ԱՒԱ ԵՒՍԻՆ. ԵՍԵՒՍՏ Ի ՈՒՆ ՆԵՒ-
ՍԻՒՆ ԱՍՆ ԱՍՈՒՆ, ԱՒԱ ԵՒՍՈՒՆ ՆԱՒ ԵՐՈՒՆ
ՈՒՍՈՒՆ ԱՍՈՒՆՏԵՐԵԴ[

(desunt octo paginae)

20]^{*}Օ ԵՒՍԵ ԱՆԵՍԱՐՐԻՑԱ ՆԱԿՐՈՒ ԱՆԶԱՅ ՈՒՍ ⁴⁹³.
ԵՐԵՆՈՒՆԵ, ՃԵՐՈՒՆ ԵՅՈՒ. ԶԱՅ³ ՈՒՍ ԵՏՈՒ-
ՈՒՆ [Ե]ՅՈՒ ԶԵՆ[Օ]ՈՒՆ[Ն]Ե. Օ[Ւ]ՆՈՒ ԱՍՈ ԵՐՈՒՆԵ-
ՐՈՒ ԱՆՆԵՏՆԱՆՈՒՆ, ԶԱՊՐԵԿՈՒԱԶԵ ԱՍՈՒՆ ԶՆ-
ՆԵՒՍԱԶԵ ԱՆՆԵԻՏՈՒ, ՈՒԵ ԵՒՍԱԿՈՒԱԶԵ ԱՍՈՒՆ
25 ԱՆՆԱԶ ԶԱՍԻՏ, ԵՅՈՒ ՃԵՆՆԱՐԱՏՈՒՆ ՆՍԱ-
ՆԵՏՆԱՏՈՒ ՆԱՒ ԵՐՈՒՆ ՈՒՐՈՒՅ ՈՒՍ ԶԵՆԱԶԵ
ՆՏՈՒՆԵ, ԱՒԱ ՆՍԵՐՈՒՆ ԸՆ ՆՏՈՒ. ԵՐԵՒՆՈՒՆ
ԴԱՐ ԱՆԶԱՅ ՈՒՍ ՆԿՐՈՒ. ՆԵՏՆԱՏՈՒ ՆՍԱՆԵՏՆԱՏՈՒ

¹ Exit B; cf. praefationem. — ² o dubium A. — ³ z dubium A.

նաչ քօօյ բաւ շնարիտնե ռ[տ]ետե, [աւ]ա
 *494. ք[co]օյն ռտե¹. ք*ուօտե ցար արծա մնջաւ ռւ
 ռքօզ.

ՆԵՒԱԵՐԵ ԶՐԱՆ ՆՅԻՏԵ ՈՂՈՅԻՅ ՈՒ ՆՅԵՆԶԻՅԵ²
 ԱՍՈՆԻՐՈՆ ՆՃԻՅԵ ԶԱՔԱԿԵ ՆԵՄԱՆԿԱՏԵՐԵՐԵՐ
 ԱՆՆԱՏՐԵՄԵՐԵՐ ՆԱՄ ԵՆԵՐԱՅԵ ԱՆՆԵՐԵՐԵ, ՆԵ-
 ՏԱՄԱՆ ՆՇՈՅ, ԶԵՔԱԿԵ ԶՈՅՆԵ, ՈՅ ՆՆԵՄ-
 ԶԻՅԵ [Ն]ԿԱԿԵ Ե[ՏՈ]ՅԵՐԵ Ա[Ա]ՅՈՅ [Ն Ե]ՏՈՂԱԿԱՅ
 ՆՃԻՅԵ ԵՆԵՒՐՈՅԻՏԱ ՆՆԵՏՈՂՆԶ ԶԱՔԵՐԱ ՄԱՅՈՒ.
 ԱՄԱՔԱԿԵ ՆԵՒԱԿԱՆՐՈՆՈՒԵՐ ՆՏԱ[Ն]ՆԵ ՈՐԱՄԵ 10
 ԵՒԱՄԱՅ³ ԵՒԵՏԵՄԱՆ[Տ]ԱՏԵՐ. ՇԵՆԱՏԱԿՈ ԵՒԵՏԵՄ-
 ԱՆԿԱՏԵՐ.

ԶԵՄԵՐԵ ՄՈՒ Ն ԶԵՄԵՐԵ ՄՈՒ ԵՄԱՆՅ
 ԱՅՈՅ ԶՐԱՆ ՆՅԻՏԵ, ԶԱՒՐԵՆ[⁴

55. DE VITA MONACHORUM II.

*309.] *ՏԵՄՈՔՐԻՏԻՏ, ԶԱՅ ԵՄԱՅ ՆՏԱՅԵՐԵ ՈՂԱՆԿ- 15
 ՔԱՐԵ. ԱՄԱՆ ՆՇՈՅՆԵ, ԵՐԱՆՆԵՒԱՄԱՅ ՐԻՅՈՒ
 ՆՆԵՏՈՂԱՆԱ ՈՒԱՄ, ԱԵՄԵՐԱՅՈՒ ԵՄԱՆ, ՈՅ
 ՈՂԱՆԵՐԵ ՄՈՒ, ԱԿԻՏԱ ՔԵՄԱՅԱՆԱ ԵՂԱՄԱՆ.
 ՆԵՆԵՐԵ ԶԵ ՆՏՈՅ ՆՏԵՐԵՐ, ԵՄԱՆԿՈՅԵ ԵՒ
 ԶՆԵՄԱՆԱՆ ԵՄԱՆԿԱՅ ԵՂԱՆ ԵՒՈՅԵ ԱՆ- 20
 ՔԱՆԵՐԵ ԵՏԱՄԱՆ ԵՒ, ԵՐԱՅԱՆԱ ԱՂԱՄԱՆ ՆԵ-
 ՕՂԱ ԱՂԱՄԱՅ, ԵՒԵ ԶԱՅՈՅ, ԵՒԵ ԶՆԵՄԱՆ,
 ԱՅՈՂՈՅԻՅ ԿՐԻՏ, ԱՄԱՆ ԵՐԱՅՐՈՒՐԵ ՈՂԱՆ
 ՈՒ ԵՒԱ, ԵՐԱՄԱՅ ԶԵ ԶԱՄԱՅ ԵՒԱՆ ԵՒԱՄԵ,
 ԵՐԱՅԱՆԱ ԶՆԱՆԵ ՆՅԵՔՈՅԵ, ԵՄԱՅՆ, ՔԵՄԱ- 25
 ՐԵԶԱՅ ԴՈՅ ՈՂԱՆ ԵՒԵՐԱՆ.

ԱՄԱՆ ՆՇՈՅ ՆՇՈՅ ԶՐԱՅԵՐԵ ՄՈՒ ՆՇՈՅՆԵ, ՇՈՅ

¹ ՏԱ dubium A. — ² ՆՅԵՆԶԻՅԵՐԵ A. — ³ Post ԵՒԱՄԱՅ litterae quinque ցօւր erasae sunt A. — ⁴ Exit A.

ՆՇՈՅ ԵՒՇՈՅ. ՆՆԵՐԱՄԵ ԿԻ ՆՅԻՏՈՅ ՕՂԵ ՆՆԵՐԱՅ
 ԵՐՈՅ.

ԶԱՔԱՅ ԵՄԱՅԱՅԵՐԵՔԱՅՏ ՆՅԻՏԻ ԶՆԵՅՈՅ
 ՆՏԵՐԱ, ՆԱՄ ՆՏՈՅՆ ՆՇՈՐՆ¹, ՔԱՅՈՒ ԱՅՈՅԻՆ² 310.
 5 ՈՂԱՆՈՅ ԱՆԿԱՅ ՈՂԱՆՈՅ Ն ԵՄԱՆԵ ՈՂ-
 ՈՅ, ԵՄԱՅԱՆԱ ՆՇՈՅ ՆՇՈՅ, ՆՇՈՅ ՆՇՈՅ ԵՒՇՈՅ,
 ԵՒԵՐԱՆԿՈՅ ՈՐԱՄԵ Ն ԵՒԵՐԱՆԿԱՅԵՆԵ, ՔԵՆԵ-
 ԱՄԱՅ ՈՐԱՄԵ ՅԱՅԵ ԱՆԵՐԱՅՈՅ.

ԵՄԱՆ ԶԵ ԵՄԱՅԱՅԱՅ ԵՒՈՅՆ ՈՂԱՅ
 10 ԶՆԱՆԿԱՏԵՐԵՐ, ԵՄԱՅԱՆԱ ՆՏՈՅ ՆՇՈՅ, ՆՇՈՅ
 ՆՇՈՅ ԵՒՇՈՅ.

ԵՄԱՆ ՈՒ ԵՄԱՅԱՅԱՅ ՈՂԱՅ ՆՏԵՐԱՅԻՆ
 ԶԱՆ ԵՒ ԵՒԱ, ԱՅԱՅՈՅՈՅՆ², ԵՄԱՅԱՆԱ
 ՆՇՈՒՏ ՆՇՈՅ, ՆՇՈՅ ՆՇՈՅ ԵՒՇՈՅ.

15 ԱՌՈՆ ՆԿԱՄԱՆ³ ԵՒԿ ՅՐԱՆ ԶՈՅՈՒ ԱՄԵ, ՔԵ-
 ՏՈՅ ՆՇՈՅ, ՆՇՈՅ⁴ ՆՇՈՅ ԵՒՇՈՅ, ՆՆԵՐԱՄԵ ԿԻ ՆՅԻՏՈՅ
 ԶՈՅՈՒՄԱՆ, ՕՂԵ ՆՆԵՐԱՅՈՅ ԵՐՈՅ.

ՆԱՄ ՆՏՈՅՆ ՆՏԵՄԱՆ ՆՏԵՐԱԿԱՆ, ԵՄԱՆ
 ԱՆ⁵ ՏԵՐԱՏԵ, ԵՄԱՅՈՅՆ ԶԱՆ ԱՅՈՅԻՆ ՆՇՈՒՏ
 20 ՈՂԱՅ⁶. ԵՄԱՅԱՆԱ ՆՏԱՅ ՆՇՈՅ ԱՅՈՅՈՅ.
 ԵՄԱՆ ԶԵ ԵՄԱՅԱՅԱՅ ՈՂԱՅ ԵՒՈՅՆ ԶԱ[⁷

56. DE VITA MONACHORUM III.

] *ԶԵՄԵՐԵ ՄՈՒ Ն ԶԵՄԱՆ Ն ԶԱՄ ԶՐԱՆ 319.
 ՆՅԻՏՆ, ԱՄԱՆ ՆՇՈՅՆԵ, ԵՐԱՅՈՅԱ ՆՇՈՅ ՇԱՄ
 ԱՄԱՆԵ, ԵՄԱՅԵՐԱՅ⁵ ՆԱՄ ԵՒԱ ԶԻՄԱՅԱՆ,

¹ ՆՇՈՐՆ suspicor. — ² Post ԱՅԱՅ rasura A. — ³ n primum du-
 bium A. — ⁴ n dubium A. ՆՇՈՅ suspicor. — ⁵ u dubium A. — ⁶ n-
 ՈՂԱՆՈՅ A. — ⁷ Crum adnotat: n-շ-ոյ = so many times, v. ՏԱԵ. —
⁸ n dubium; ex TI correctum esse videtur A.

ετρεχουσιν υπηναχ νταφχοος υπεττακονει, ετρεχουσιν νζητη.

Зенрωме де он еууануване, еунатеууеууу нау. ауу. Зенрωме еууанркатуа, еденау еое етеууе еадс нумау. Зенрωме еаузисе еуате, 5 еуеире нЗЕНЗВНУе, еите еуωзс нЗЕНКАМ¹, еите еууωωде нЗЕНВНТ Н еуеине евоа нЗЕНУНВННЕ Н еууωте Н еууωб. Зупснху етоууауио упоеик нЗНТq — ЗАПАЗ ЗАПАУС ЗУВ НИИ еТОУНАЗИСЕ нЗНТОУ ПАРАТЕУδου НТОq ПЕТНАНАУ ЕПНАУ 10 еТОУНАРХΙΑ НqТωу, еТРЕУΟΥМОУКОУ НСЕЕΟΥ-δουе муоу.

πτωу υπδινουσιν еТОУНАПАСТq НТСУНАΓΩГΗ ТΗΡΠЕ ОУСОН КАТАСАΒΒΑΤОН. ауу оуооте НИИ еТОУМЕЕУе ерооу, хесезооу нсеруау аН еПАСТОУ 15 320. Н еОУОМОУ, еуЕТСАВООУ еП*ЗААО, УПАТОУНОХОУ еВОА. ННЕУПИСЕ НАААУ НСОН ЗУПЕЗОУ еТОУНАПИСЕ нЗНТq, еТРЕqPωуе ерооу нЗООУ СНАУ. аААА ПУАУ НАТРЕУΟΥОМq НОУЗОУ, НТОУ аУу НУМУО еТδΑΛΩΟΥ еПРО УНОУОН НИИ еТННУ уАРОН ЗУПЕ- 20 зооу еТумау. еруАНОУКОУ де сееПЕ еПqPASTE, ННЕУХΙ еПиа УПРО нЗНТq. аААА еУНАОУОМq НАУ МАУААУ, ΜΟΝΟΝ еУСПΟΥΔΑΖЕ аН ЗНЗЕНУНТ-сАНКΟΤЕ, еТРЕУПИСЕ еPωуе ерооу нЗООУ СНАУ еПсОН НТЕПНОУТЕ δΩΝТ ерооу НqНОХОУ УННЕТP- 25 ЗУВ еТАΝΟΜΙΑ, КАТАΝΕΓΡΑΦΗ, еВОА хееуМЕЕУе, хееуеире НОУПЕТНАНОУq. еуеире де НТОq НОУΠЕ-θООУ нЗООУ, НСЕОΟΥН аН.

ΠΕΖΗ ΝΖΟΟΥ ТΗq ННЕУеууПИСЕ нЗНТq еПТΗq,

¹ Crum confert Zoega pag. 528.

ΚΑΤΑΝΤΩУ ΝΝΕΝΕΙΟΤЕ, ЕΙΜΗΤΙ ЕУΑΝΑΓΚΗ ЕТΒЕΟΥ-рωме еqуωNE.

ННЕУТАΜΙΕΖΥΤΕΙΝ ОУΔЕ ННЕУΠЕСΑΑАУ НЗНААУ ЗНТСУНАΓΩГΗ ΝΜΜΟΝΑΧΗ НΟΥОН¹. НСЕЕΙΝЕ аН² ЗНТ[

(desunt quattuor paginae)

5]*NE НТНОУОМq УННУИ ЕТКУ НАН ЕЗРАΙ ЗННЕН- 325 СУНАΓΩГΗ, еТРЕУУΙЗНО НОУУИ НИИ НАН нЗНТОУ еТННАОУОМОУ. НАИ аУу НЕΙΚΟΟΥЕ ННЕРωме еуqИ-ТОУ муау.

ЗНААУ НИИ еАНЕНЕΙΟΤЕ КААУ ЕЗРАΙ ЗΙΝΕΝТP- 10 ΠΕΖΑ, еТРЕНОУУМ³ УΠΕΝΟΕΙΚ ΖΙУΟΥ, ННЕУqИ нЗН-ТОУ, ОУΔЕ ННЕУОУΩЗ еРООУ, ОУТЕ ННЕУТАААУ НЗНААУ еРООУ нЗООУ, еТРЕУУВТОУ, Нее еТОУО 15 МУОС, еТРЕУТНЕЗ еПХΙP Н еΠЕЗМОУ Н еПААΨΑΝЕ Н δΕΛΑАУ еПТΗq ЗΙΝΕΝТPΠΕΖΑ ЗННЕНУА НОУУИ, 15 ЕΙΜΗΤΙ муа ННPωме еТУΩNE МАУААУ.

еруАΝЗЕНPωме де уωNE ЗРАΙ нЗНТН, еите зооУТ, еите сЗиме, НСЕРХΙΑ НОУУИ муа ННPωме еТУΩNE аУу НСЕΑΙΤЕΙ НОУКОУИ ННЕЗ еПХΙP Н еΠЕЗМОУ Н еПААΨΑΝΗ⁴ Н еАААУ НЗНААУ НТЕΙ- 20 ΜΙΝЕ, еУНАТААq НАУ ЗУПУИ еТТНУ, ОУТЕ еУОУ-ΩТВ аН ЕЗРАΙ еРООУ ПАРАΠУΙ, ОУΔЕ⁵ ОН еУКΩ МУОУ аН еУУААТ НОУОН.

ЗНААУ де ОН НИИ еТОУНАПАСТОУ ННЕТУΩNE, еите еЗЕН*ΟΥΟΤЕНЕ, еите еЗЕНΑΘΥPACNE⁶, еите δΕΛΑАУ 326. 25 НЗНААУ еПТΗq еУАУПАСТq ЗУПиа еТумау ННЕТУΩNE, ННЕУΟУЕТΒΖΑЗ ННЕЗ ЕЗРАΙ еРООУ ПА-РАΠУΙ, ОУТЕ ОН ННЕУКААУ еУУААТ НОУОН.

¹ НΟΥΝ А; НΟΥОН conicit Crum (cf. pag. ТКЕ). Ego suspicor НΟΥОН vel НΟΥΟЕУ. — ² N dubium А[н(?)]. — ³ еТРЕНОУУ А. — ⁴ Sic А.

— ⁵ Sic А. — ⁶ «ἀθήρα Soph. gruel» adnotat Crum.

εργαστοῦσαναγκη¹ δε ὥστε ντεῖνα ὥστε νσα-
οὔκοι νηρη ζυμῶσιν, ὥστε οὐδούττε η
ὥστε οὐδύμετε η εὐνρε ὥνιπε η εὐερε
ὥνιπε, ἀλλὰ νσεαίτε νούκοι νηρη ζυμῶσιν,
εὐνατάα νά. ὥστε εὐῶνε νάμε, εὐρχια⁵
μμοῦ. ἀλλὰ ντούζ ζῶν εὐζαρεζ ερού, ετι-
τρεχαπάτα μμοῦ νσεῶ νζοῦ.

ἀλλὰ νετδιακονεὶ ζυμῶ ετιμῶ εὐερε κα-
ταπετῶσιν ζυμῶ ετερεπζαλο νάζων μμοῦ
ετοότου, ετρεῦταά² μπόα πόα κατῶνι¹⁰
τῶνι μῶνι. μονον ννερμννι οὐδε ἀάγ
νρῶμε επτηρῶ, εἰτε ζοῦτ, εἰτε εζιμε, χοο νάάγ
νρῶμε ζυμῶαααα, ετιμῶ μμοῦ, χεεκεοῦε-
οὔκοι νηρη νγσοῦ. ἀλλὰ πετῶα[νε

57. DE VITA MONACHORUM IV.

*184. εὐ*ῶ[ανδνοῦρῶ[μ]ε ζραι νζητν [η οὐ]εζιμε,¹⁵
εὐζα[ρεζ] ἀν ενῶντ [νμ]α νταῦταά ετοότου
μνεζβνῆ νταῦτανζοῦτου ερού, ἀλλὰ νσεζων
ετοότου νούκοι η σνά η ὥνι, ετρεῦρεῖς, ἀλλὰ
ντούζ νσετμρροῦν νά, ετρεῦζαρεζ ζνοῦρῶ,
εὐερίτου μμῶ ζνοῦζτορ ζνμῶ ετοῦνζητοῦ²⁰
μνεζβνῆ νταῦτοῦν ερού.

58. DE VITA MONACHORUM V.

τοῦ³ αῦτοῦ.

εντῶνιε εὐνῶν νῶν ζντεῦνταγαθός,
ετρεῦτ νῶν νζενκοῦ νούκοι μπόα μμῶ νούμ,
ετβετῶντῶν μμῶ εαν, ἀλλὰ χεννεῦρζα²⁵

¹ εἰργαστοῦσαναγκη A (sic; post r finis versus). — ² γ postorius ex q
correctum A. — ³ Incipit A.

νοῦα μμοῦ ζνοῦχιοῦε μνοῦτῶν. ἀλλὰ χεν-
ταῦταά¹ νῶν, εἰσα χεεκεν νῶν εζραι ζνοῦ-
ζτορ εἰσα ζιτοότου, χινεῦονζ, ετρεῦα πόα
μμοῦ οὔμ μπερεῖς εἰμῶν ζντῶα, ἀλλὰ⁵
εἰσα ον χεῦναῦ εζαζ. εμῶτε ζραι νζητν εὐζοε
εμῶτε ζνζεννοῦ μπόαζια ζνοῦζκο μνοῦε². *335.
εἰμῶτε μμῶ ζντεῦνταγῶνζτην νβινεῖοτε
ννῶν, χεμῶτε νσερχρεῖα³ νούκοι νούκοι νού-
κοι εἰκοι, μνσετρεῦτῶν ζυμῶ νούμ,
¹⁰ μνοῦεμῶν⁴ εἰμῶ μπερεῖς ετβεῦα⁵
μπερῶ μπερῶ ετκοῦε μπερῶ, νζοῦ
δε χενκεν⁶ νά ἀν εζραι νεντοῦν⁷, ετρεῦκτοῦ
νκεκοι νσεῦμ *ζυμῶ νούμ, μνσετρεῖ⁸. *185.
εἰσα. ἀλλὰ ταῖτε ε νταῦτοῦν νβινεῖοτε αῦτ⁸
¹⁵ νῶν νζενκοῦ νούκοι μπόα μμῶ νούμ μκοι
ετνῶρεῖα⁹ μμοῦ, εἰκοῦν¹⁰, χενούνοβ¹¹ νῶν¹²
ἀν, ενῶνζιτν ζνοῦμζοῦ μμῶ ετῶε
νά νάμε, ετρεῦοῦμ ἀν νχῶν ζνοῦαπῶν,
ντῶαεἰ ἀν, οὐδε¹³ ετρεῦν ἀν ζνοῦντεῖρ-
²⁰ βοῦν, ενῶνζ¹⁴ νῶν εζοῦν νούζοῦ, χεννεῦ-
ῶν νῶν εἰμῶ. εἰμῶννῶν δε ζραι
νζητν η οὐεζιμε εἰμῶν¹⁵ εἰμῶ ὥνι νούτ¹⁶
ντοότου η σνά η ὥα¹⁷ τηρῶ, εἰμῶν¹⁸
ντοότου¹⁸ ζνοῦζτορ¹⁹, νσερῶαατον *σνά νπ- *336.
²⁵ οὔεμν²⁰ επτηρῶ²¹.

¹ χε delendum esse suspicor. — ² βε incipit B. — ³ νσερχρεῖα B. —
⁴ μνοῦεμῶν B. — ⁵ ζυμῶν A. — ⁶ χεκεν A. — ⁷ νντοῦν
A. — ⁸ αῦτ B. — ⁹ ετνῶρεῖα B. — ¹⁰ εἰκοῦν (sic) B in rasura. —
¹¹ χενούνοβ A. — ¹² Omittit B (homocoteleuton). — ¹³ οὐτε B. —
¹⁴ ενῶνζ B. — ¹⁵ εἰμῶν B. — ¹⁶ Omittit A. — ¹⁷ ὥα A. —
¹⁸ Omittit B. — ¹⁹ B addit ντοότου. — ²⁰ οὔεμν B. — ²¹ [ε]ποῦ
loco επτηρῶ exit A.

... ΜΝΤΕΝΟΟΥΣ ΝΟΠ ΤΕΡΩΠΕ ΕΡΕΠΖΑΛΟ ΝΑΒΩΚ
ΕΖΟΥΝ ΕΝΗΕΙ ΤΗΡΟΥ ΝΤΕΥΝΑΓΩΓΗ, ΚΑΤΑΕΒΟΤ, ΝΕ-
ΜΟΥΥΤ ΝΡΙ ΝΙΙ ΕΤΝΖΗΤΟΥ ΜΝΟΥΟΥΤ ΝΙΙ ΜΝ-
ΖΝΑΑΥ ΝΙΙ ΕΤΟΥΧΙ ΝΤΕΥΤΟ, ΕΥΝΟΥΧΕ ΜΜΟΣ ΕΖΡΑΙ
ΕΡΟΟΥ, ΧΕΚΑΣ ΕΦΕΙΜΕ, ΧΕΝΕΟΥΝΖΟΥΧΟ ΨΟΟΠ ΝΑΥ 5
ΠΑΡΑΠΤΩΥ ΕΤΚΗ ΕΖΡΑΙ, Η ΧΕΝΕΑΟΥΑ ΕΙΡΕ ΝΟΥΜΝΤ-
ΑΣΕΒΗΣ, ΕΑΦΧΙΛΑΑΥ ΝΖΝΑΑΥ ΕΖΟΥΝ ΕΤΗΡΙ ΠΑΡΑΠ-
ΚΩΤ ΕΤΚΗ ΕΖΡΑΙ. ΑΥΩ ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΕΤΝΑΨΩΠΕ
ΝΤΝΚΕΣΥΝΑΓΩΓΗ ΨΗΜ ΕΤΜΠΙΖΙΤ ΝΤΑΙ, ΕΤΡΕΠΙΩΤ
ΜΠΙΑ ΕΤΜΠΙΑΥ ΕΙΡΕ ΖΩΩΓ ΟΝ ΚΑΤΑΤΕΙΖΕ ΜΝΝΕΤ- 10
ΤΗΨ ΝΜΠΑΦ. ΑΥΩ ΖΩΒ ΝΙΙ ΜΠΟΝΗΡΟΝ ΕΤΦΝΑ-
ΘΝΤΟΥ ΖΜΠΕΦΙΑ, ΕΙΤΕ ΕΖΕΝΧΩΖΜΠΕ, ΕΙΤΕ ΕΖΕΝ-
ΧΙΟΥΧΕΝΕ, ΕΙΤΕ ΕΖΕΝΚΟΥΙ ΝΟΕΙΚΝΕ ΕΑΦΘΝΤΟΥ ΝΖΟΥΧΟ
ΝΣΑΖΟΕΙΝΕ ΖΝΝΕΥΖΝΑΑΥ Η ΒΕΛΑΑΥ ΝΖΩΒ ΝΤΕΙΖΕ
ΕΠΤΗΡΦ, ΕΦΕΤΑΜΕΠΖΑΛΟ ΕΡΟΟΥ, ΑΥΩ ΝΝΕΦΖΩΠ 15
ΕΧΝΑΑΑΥ ΝΖΩΒ ΕΦΖΟΟΥ ΕΠΤΗΡΦ ΖΑΤΗΦ. ΑΥΩ
ΘΑΛΩ ΖΩΩΣ ΟΝ ΕΣΕΙΡΕ¹ [

59. DE VITA MONACHORUM VI.

ΤΟΥ ΑΥ[ΤΟΥ].

ΠΕΖΜΕ ΝΖΟΟΥ [ΝΤΕ]ΡΩΠΕ ΝΝΕ[ΡΩ]ΜΕ ΕΥΚΑΘΕΙΚ
ΝΤΟΟΤΦ ΕΠΤΗ[ΡΦ] ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΙΤΕ ΖΟΟΥΤ, ΕΙΤΕ 20
ΕΖΜΕ, ΕΙΤΕ ΝΟΒ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ, ΨΑΝΤΦΧΑΚ ΕΒΟΛ ΤΗΡΦ
ΧΙΝΠΨΟΡΠ ΝΣΑΒΒΑΤΟΝ, ΨΑΝΤΟΥΕΙ ΕΒΟΛ ΖΜΠΝΟΒ
ΜΠΑΣΧΑ. ΑΛΛΑ ΖΜΠΕΖΟΟΥ ΕΤΕΡΕΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΑΟΥ-
ΩΜ ΝΖΗΤΦ, ΕΙΤΕ ΕΦΝΑΟΥΩΜ ΜΠΕΦΦΤΟΟΥ Η ΠΕΦΨΟΜΤ
Η ΠΕΦΣΝΑΥ, ΕΥΨΑΝΕΙ ΕΒΟΛ ΖΜΠΙΑ ΝΟΥΩΜ, ΕΥΝΑΤ² 25
ΝΑΦ ΝΤΕΦΤΟ, ΝΦΟΥΩΜ ΜΠΕΤΦΝΑΟΥΟΜΦ, ΝΣΕΦΙΤΟΥ
ΝΤΟΟΤΦ ΕΡΟΥΖΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΤΔΙΑΚΟΝΕΙ. ΑΥΩ

¹ Exit B.

ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΕΤΝΑΨΩΠΕ ΜΠΕΝΣΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΤΗΡΦ, ΕΙΤΕ
ΖΟΟΥΤ, [ΕΙΤΕ ΕΖΜΕ.

60. DE VITA MONACHORUM VII.

] *Η¹ ΝΤΟΦ ΝΣΕΤΑΛΕΤΟΥΕΡΗΤΕ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΤΕΥΚΕ- *351.
ΟΥΕΙ², ΕΥΖΜΟΟΣ³ ΕΖΡΑΙ ΜΑΥΑΑΥ, Η ΝΤΟΦ⁴ ΖΝΤΜΗΤΕ
5 ΝΖΕΝΡΩΜΕ, ΝΘΕ ΝΝΨΗΡΕ ΜΠΕΙΔΙΩΝ, ΕΥΝΑΕΙΡΕ ΝΑΥ
ΝΘΕ ΝΝΕΝΤΑΥΡΝΟΒΕ ΖΝΖΕΝΝΟΒ ΜΝΤΨΑΦΤΕ. ΧΕΖΕΝ-
ΨΛΟΦΝΕ ΝΕΠΛΑΘΟΣ ΝΤΕΙΜΠΕ ΝΝΑΖΡΝΖΕΝΡΜΝΖΗΤ
ΝΡΩΜΕ⁵, ΕΥΨΟΟΠ ΚΑΤΑΠΕΝΒΙΟΣ⁶.

ΕΥΨΑΝΘΝΟΥΡΩΜΕ⁷ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ Η ΟΥΣΖΜΕ ΕΥ-
10 ΜΟΥΤΕ ΕΝΕΥΣΝΗΥ ΕΥΩΦΕ⁸ Η ΕΥΝΟΒΝΕΒ ΧΕΠΒΑΛΕ Η
ΠΣΩΖ Η ΠΝΟΥΧ Η ΠΛΑΚΨΨΑ Η ΠΝΟΥΣ Η ΠΠΟΤΗΣ⁹
Η ΠΕΜΠΟ Η ΠΒΑΛΕ Η ΠΒΑΝΑΖ Η ΠΒΑΥΛΕ Η ΠΒΑΥΟΝ
Η ΠΚΑΣΕ Η ΠΖΑΚ¹⁰ Η ΒΕΛΑΑΥ ΝΡΑΝ ΝΤΕΙΖΕ ΕΠΤΗΡΦ,
ΕΥΝΑΧΙΕΠΙΤΙΜΙΑ, ΝΘΕ ΝΝΕΝΤΑΥΕΙΡΕ ΝΖΕΝΖΒΗΥΕ ΕΜΕΨ-
15 ΨΕ, ΕΒΟΛ ΧΕΖΕΝΜΝΤΣΟΒ ΖΜΝΤΑΘΗΤΝΕ ΝΕΙΖΒΗΥΕ
ΝΤΕΙΜΠΕ ΝΝΑΖΡΝΖΕΝΡΩΜΕ ΝΣΟΦΟΣ, ΕΥΨΟΟΠ ΚΑΤΑ-
ΠΕΝΒΙΟΣ, ΕΥΤΣΟ ΕΝΕΥΣΠΟΤΟΥ, ΕΥΣΟΟΥΝ, ΧΕΝΕΤΤΣΟ
ΕΡΩΟΥ ΜΠΠΕΥΑΑΣ ΕΥΖΑΡΕΖ ΕΤΕΥΨΥΧΗ. ΝΣΠΟΤΟΥ
ΝΤΟΦ ΜΠΑΘΗΤ ΝΑΝΤΦ ΕΖΕΝΠΕΘΟΟΥ. ΕΡΕΤΕΦΤΑΠΡΟ ΔΕ
20 ΕΤΝΑΨΤ ΕΠΙΚΑΛΕΙ ΜΠΜΟΥ. *ΤΤΑΠΡΟ ΜΠΑΘΗΤ ΟΥΟΥ- *352.
ΩΨΦ ΝΑΦΤΕ, ΑΥΩ ΟΥΠΑΨ ΝΤΕΥΨΥΧΗΝΕ ΝΕΦΣΠΟΤΟΥ.

ΕΡΨΑΝΟΥΡΩΜΕ ΔΕ ΖΑΤΗΝ Η ΟΥΣΖΜΕ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ
ΤΩΨ ΕΤΜΟΥΩΜ Η ΕΤΜΣΩ ΝΖΟΟΥ ΣΝΑΥ Η ΨΟΜΝΤ
Η ΦΤΟΟΥ Η ΠΕΖΟΥΧΟ ΕΝΑΙ ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΝΤΕ-
25 ΖΟΕΙΝΕ ΡΑΝΑΨ ΕΡΟΟΥ ΕΥΣΩΚ ΜΜΟΥ ΝΧΝΑΖ ΕΟΥΩΜ,

¹ A incipit. — ² ου dubium A. — ³ u dubium A. — ⁴ q dubium A.
— ⁵ n dubium A (H?). — ⁶ n dubium A. — ⁷ ψ dubium A. — ⁸ Id est
εϋωφε. — ⁹ A in margine addit ^{الحكم} vel ^{الجم}. — ¹⁰ A in margine addit
القرع (Crum suspicatur القرع).

εὐρνοβε, ἀγὼ νκοογε ετογσῶκ μμοογ нсенарвоа
 аη επεθοογ, εβοа хесесотп нназриппоγτε нбї-
 нентаγхоос, хетннаоγωμ зипезооγ нтаγхоос
 хесенаоγωμ нзһтq, аγὼ нсетмоγωμ, нзоγо
 енентаγхоос, хентннаоγωμ аη зипезооγ нтаγ- 5
 хоос хентннаоγωμ аη нзһтq, аγὼ нсеоγωμ
 нзһтq.

εγγανпзλλо ае наγ εоγα εαqзice зноγпoλї-
 тїа η нтоq зенкезωв етвепноγте нqанагkaze
 μμοq, етρεqоγωμ, qρωγe επqзωв, аγὼ нтоq 10
 етсооγн, хентаqхїтq нxназ етвеоγ, етρεqоγωμ.
 нтоq γар петнаτλοqос γароq μппоγте.

* 353. ннеγλaаγ¹ нрὼ²μe γατһηη аγὼ γατһηγтηη
 вωк епсωογз нзтооγe η нрoγze η нтеγγһη нткγ-
 рїаκһη η пнаγ нтепросφора, еїμһтї нсеkωаz 15
 нγωpп.

ноγoεїγ ае оη нїμ, εγγaнноγ εβωк εсωp
 ннсω епсωογз², εγωпe μeη εγωpппe, εγнавωк
 εγpωμт, снаγ зһнетpсaввaтoη, аγὼ оγa зһ-
 нетqї μпpoоγγγ зїпһї, пpипһї η пμeзсnaγ. εγωпe 20
 ае pоγzeпe, εγнавωк εγpcнаγ η оγa. εγωпe εq-
 γaнcрqe нбїпpипһї неqвωк epоγze μппeсnaγ η
 пoγa, oγaγaθoη нзоγoпe. μoηoη ннеγһpе γһη
 вωк нλaаγ нcoп η нλaаγ ннаγ, нзтооγe η
 нрoγze, εpcω епсωογз, εγpcнаγ, еїμһтї εγнoγ- 25
 nob нpωμe εqзoтe зһтq μппоγте μμaγ нμμaγ.
 аγὼ кaтaθe εтoγeїpе μμoс γaтһηη, εтeтnaаac
 зωттһηe³, етїkaγeepе γһη εβωк сһтe сһтe
 exepεпzһвс епсωογз нγωpп η epптωγ μпсωογз

¹ Sic A. — ² п dubium A. — ³ Sic A.

μпnaγ нрoγze, етpеγкω εγpаї μпсopт етe^{*}тнp- * 354.
 зωв epоq, еїμһтї εсμμaγ нбїтpипһї η тμeзсһтe
 η oγnob нсzїμe εсxһк εβoа нтeпїстһμһ μпoтe
 μпxoeїс.

5 ннеλaаγ нсzїμe γaтһηγтηη нoγoεїγ нїμ еї
 γapоη, етpеγbипγїηe ннeтһп epоoγ кaтacapз,
 oγтe εγγaнγωпe, oγaε¹ εγγaнμoγ. ннеγeγeї
 γapоoγ, етpеγbипeγγїηe, η εβωк етeγμһтpωμe,
 нeε нтeзoγeїтe, γaθη μпaтeпeнγopп нeїωт cпoγ-
 10 aaze, етїтpеλaаγ нзһттһηγтηη еї γapоη, етpеγ-
 bипγїηe нзeнkaтacapз нтаγ γaтһηη, εγγωпe,
 η етpеγeї етeγμһтpωμe.

ннеλaаγ нсzїμe γaтһηγтηη вωк εbипγїηe
 нpωμe εqγωпe зһλaаγ μμa, еїтe зїпγμμo η
 15 зїптμe γaтһηγтηη, еїтe εγзoоγтпe, еїтe εγ-
 сzїμeтe, еїтe εγһп epоoγ, еїтe εзeнγμμo epоoγнe.
 oγaε ннеλaаγ ннзλλo етγaтїпpo γaтһηγтηη
 вωк εβoа зїптμe η² εбeλaаγ³ μμa επтһpq
 εbипγїηe нpωμe εqγωпe, μпoγxooс * наγ зїт- * 355.
 20 μпzλλo γaтһηη. oγтe ннеλaаγ нсzїμe γaтһηγтηη
 pпboа μпpo нтcγnaγωγһ, η етpеγвωк нλaаγ нзωв,
 μпoγeзcaзne⁴ наγ εβoа зїтμпzλλo, етpеγвωк.

oγoη нїμ етnaμoγ зpаї нзһтηη нoγoεїγ нїμ,
 еїтe зoоγт, еїтe сzїμe, εγназω epоoγ εγωμт
 25 нсoεїγ нзboос μпкepеa сһтe, кaтaнтωγ ннeнeїoтe.
 ннеγeγeqї нзһтoγ oγaε ннеγeγoγωз epоoγ,
 еїμһтї зeнγһpе γһη η зeнγeepе γһη. εγна-
 xїтoγ epоoγ аη.

нeтnaμoγ ае γaтһηγтηη нoγoεїγ нїμ⁵ εγнаeї

¹ Sic A. — ² η postea additum esse videtur A. — ³ Sic A (εeλaаγ
 suspicor). — ⁴ Id est εμпoγoγeзcaзne. — ⁵ A addit нїμ (ditlographia).

ΝΒΙΝΕCΝΗΥ ΝCΕΨΑΛΛΕΙ ΕΡΟΟΥ ΝCΕΦΙΤΟΥ ΝCΕΤΟΜCΟΥ.
ΑΥΩ ΝΕΤΝΑΨΑΛΛΕΙ ΕΥΝΑΤΟΥΟΥ, ΧΙΝΕΥΖΝΤCΥΝΑ-
ΓΩΓΗ· ΜΠΑΤΟΥΒΩΚ ΕΜΑΥ, ΝΝΕΛΑΔΥ ΨΑΛΛΕΙ,
ΟΥΔΕ ΝΝΕΛΑΔΥ ΧΟΟC ΕΠΤΗΡΩ ΖΝΟΥΜΤΡΕΦΤΩ, ΧΕ-
ΜΑΡΕΠΑΙ ΨΑΛΛΕΙ Η ΠΑΙ, ΕΙΜΗΤΙ ΝΕΤΟΥΝΑΤΟΥΟΥ 5
ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΖΑΛΟ, ΑΥΩ ΝΤΟΩ ΖΩΩΩ ΟΝ, ΕΤΡΕΦ-
ΧΝΟΥΙ ΜΝΝΡΜΝΗ Η ΝΕΤΤΗΥ ΝΜΜΑΥ.

ΝΝΕΥΕΥΝΑΥ ΕΛΑΔΥ ΜΜΩΤΝ ΖΙΠΝΑΥ¹ ΕΤΜΜΑΥ,
356. *ΟΥΔΕ ΝΝΕΤΝΝΑΥ ΕΛΑΔΥ ΜΜΟΥ ΕΤΒΕΤΕΠΙCΤΗΜΗ,
ΟΥΔΕ² ΝΝΕΛΑΔΥ ΕΙ³ ΕΒΟΛ ΖΝΤCΥΝΑΓΩΓΗ ΝΖΗΤΤΗΥ- 10
ΤΝ ΕΒΩΚ ΝΜΜΑΥ ΕΠΤΟΥ ΕΤΟΜCΟΥ, ΕΙΜΗΤΙ ΘΑΛΩ
ΜΑΥΑC⁴ ΜΝΚΕCΟ ΝΝΟΒ ΝCΖΙΜΕ⁵ ΕΑΥΡΖΑΖ ΝΡΟΜΠΕ.
ΝΑΙ ΜΑΥΑΔΥ ΝΕΤΝΑΒΩΚ ΝΜΜΑΥ ΕΤΒΕΟΥCΖΙΜΕ
ΕΑCΕΙ ΕΠΤΟΥ ΕΤΒΕΤΕCΥΕΡΕ Η ΤΕCΜΑΔΥ Η ΤΕCΩΝΕ
ΝΤΑCΜΟΥ ΖΝΤCΥΝΑΓΩΓΗ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ⁶. ΑΥΩ ΕΤΕΤ- 15
ΝΕΜΟΥΕ⁷ ΖΙΠΑΖΟΥ ΝΝΕCΝΗΥ ΝΤΕΤΝΩ ΕΤΕΤΝΟΥΗ⁸
ΜΜΟΥ ΥΑΟΥΝΟΥΖ⁹ ΝΥΙΕΙΩΖΕ¹⁰.

ΝΝΕΛΑΔΥ ΜΠΡΕCΥΤΕΡΟC ΝΥΜΜΟ Η ΔΙΑΚΟΝΟC ΕΙ
ΕΖΟΥΝ ΕΤCΥΝΑΓΩΓΗ ΖΑΖΤΗΝ ΕΚΩΩC ΝΤΝΤΑCΜΟΥ,
ΕΙΜΗΤΙ ΜΠΡΕCΥΤΕΡΟC ΜΜΑΤΕ ΜΠΤΜΕ ΖΑΖΤΗΤΝ ΜΝ- 20
ΝΔΙΑΚΟΝΟC Η ΟΥΑΝΑΓΝΩCΤΗC ΕΑΥΝΤΩ ΝΜΜΑΥ,
ΧΕΕΦΕΩΥ.

ΑΥΩ ΤΕΤΝΑΜΟΥ ΖΑΖΤΗΤΝ ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ ΕΤΕΤΝΑ-
ΧΙΤC ΕΠΝΟΒ ΝCΩΟΥΖ, ΑΥΩ ΕΤΕΤΝΕΩΥ ΝΤΕΤΝΥΛΗΑ
ΚΑΤΑΝΕΝCΥΝΗΘΙΑ ΖΑΤΗΝ. ΑΛΛΑ ΝΝΕΤΝΕΥΨΑΛΛΕΙ 25
ΝΤΟΩ¹¹ ΖΟΛΩC, ΟΥΤΕ ΕΤΕΤΜΟΥΤ ΟΥΤΕ ΖΝΤΕΥΩΗ¹² [

(desunt circiter 1000 litterae)

¹ ΠΝΑΥ incipit B. — ² ΟΥΤΕ Α. — ³ Omittit A. — ⁴ ΜΜΑΤΕ Α. —
⁵ ΕCΖΙΜΕ Α. — ⁶ ΖΑΤΕΤΗΥΤΝ Β. — ⁷ ΕΤΕΤΝΑΜΟΥΕ Β. — ⁸ ΕΤΝ-
ΟΥΗΥ Α. — ⁹ ΝΑΟΥΝΟΥΖ Α. — ¹⁰ Exit B. — ¹¹ ΟΩ dubium A. —
¹² Exit A.

ΝΝΕΛΑΔΥ¹ ΝΖΗΤΤΗΥΤΝ ΚΑΔΩ ΝΑΥ ΜΠΑΘΟC,
ΕΙΤΕ ΝΟΒ ΝCΖΙΜΕ, ΕΙΤΕ ΨΕΕΡΕ ΨΗΜ, ΕΤΡΕΥΜΟΥΖ²
ΕΖΟΥΝ Μ[Π]CΩΟΥΖ³ ΖΝΝΟΥ[Ω]Υ ΜΠΡΟ Η ΖΝΒΕΛΑΔΥ
ΜΜΑ ΕΠΤΗΡΩ, ΕΤΡΕΥΝΑΥ ΕΝΡΩΜΕ ΕΤΠΟΥΝ Η ΕΝΕ-
5 CΝΗΥ ΕΥΑΖΕΡΑΤΟΥ⁴ ΖΑΤΝΤΕΤΜΟΥΤ Η ΕΥΜΟΥΕ
ΕΒΟΛ ΝΜΜΑC. ΑΛΛΑ ΖΟΤΑΝ ΕΥΨΑΝΡΠΒΟΛ ΝΝΡΟ
ΜΠCΩΟΥΖ ΝΒΙΝΕCΝΗΥ ΜΝΝΡΩΜΕ ΕΤΝΜΜΑΥ Η ΜΠΒΟΛ
ΝΝΡΩΟΥ ΝΤCΥΝΑΓΩΓΗ, ΕCΕΕΙ⁵ ΕΒΟΛ ΝΒΙΘΑΛΩ
Μ[ΝΚ]ΕCΟ⁶ ΝΝΟΒ ΝCΖΙΜΕ ΝΤΑΥΔΟΚΙΜΑΖΕ ΜΜΟΥ
10 ΖΝΖ[ΑΖ ΝΡΟΜΠΕ], ΑΥΩ [ΝΤΟΥ ΕΥΕΟΥΑΖΟΥ ΝCΩΟΥ]
*ΕΥΟΥΗΥ⁷ ΜΜΟΥ [ΕΥΜΟΥ]Ε, ΟΥ ΜΟΝΟΝ [ΧΕ]ΟΥΝ- 359.
[...Ν]ΤΑΝΧΟΟC, ΨΑΝΤΟΥ[ΕΙ] ΕΧΙΜΜΑ⁸ ΕΤΟΥΤΩC
ΜΜΑΥ ΝΤΕΤΜΟΥΤ⁹.

ΝΝΕΛΑΔΥ ΝΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΨΑΧΕ ΜΝΑΔΑΥ
15 ΝΡΩΜΕ¹⁰ ΖΡΑΙ¹¹ ΝΖΗΤΤΗ[Υ]ΤΝ¹² Η ΒΕΛΑΔΥ Ν[ΡΩ]ΜΕ
ΝΥΜΜΩ¹³ ΕΠ[Τ]ΗΡΩ ΖΙΠΜΑ ΕΤΜΜΑΥ. ΟΥΔΕ¹⁴ ΝΝΕ-
ΛΑΔΥ ΝCΖΙΜΕ ΝΖΗΤΤΗΥΤΝ ΨΑΧΕ ΜΝΑΔΑΥ ΝΡΩΜΕ
ΖΝΝΕΝΤΑΥΕΙ ΝΜΗΤΝ ΕΠΤΟΥ. ΑΛΛΑ ΕΥΨΑΝΟΥΥ
ΕΥΤΩC ΝΤΕΤΜΟΥΤ, ΕΥΝΑΨΑΗΑ¹⁵, ΝΤΕΝΕCΝΗΥ
20 ΚΟΤΟΥ ΨΑΡΟΝ ΕΤCΥΝΑΓΩΓΗ ΖΙΜΝΤΡΥΝΖΗΤ ΝΙΜ,
ΑΥΩ ΝΤΩΤΝ ΖΩΤΤΗΥΤΝ¹⁶ ΝΤΕΤΝΚΕΤΤΗΥΤΝ¹⁷ ΕΖΟΥΝ
ΕΠΕΤΝΤΟΠΟC ΖΝΕΠΙCΤΗΜΗ ΝΙΜ¹⁸, ΕΤΜΤΡΕΡΩΜΕ ΖΡΑΙ
ΝΖΗΤΝ ΖΑΤΗΝ ΑΥΩ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ ΨΩΠΕ ΝΧΡΟΠ
ΝΑΔΑΥ ΝΡΩΜΕ ΕΠΤΗΡΩ, ΧΕΝΝΕΥΤΒΑΙΟΝ ΖΩΩΝ, ΝΕΕ

¹ Incipit B praemisso rubro ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ. — ² Ζ dubium B. — ³ Μ
et c dubia B. — ⁴ Υ prius dubium B. — ⁵ Ε primum dubium B. — ⁶ C
dubium B. — ⁷ ΕΥΗΥ (sic) incipit A; quae sequuntur, ex parte incerta
sunt; cf. praefationem. — ⁸ [ΕΠ]ΜΑ Α ut videtur. — ⁹ Β addit [...]ΟΟ
(sed ΟΟ dubia sunt). — ¹⁰ ΡΩ dubium B. — ¹¹ Α hiat, sed aut ΝΡΩΜΕ
aut ΖΡΑΙ omittit. — ¹² Η posterius dubium B (Α hiat). — ¹³ Sic Β (Α
hiat). — ¹⁴ ΟΥΤΕ Α. — ¹⁵ ΕΥΝΑΨΑΑ Β. — ¹⁶ ΖΩΤΤΗΝΕ Α. — ¹⁷ Ν-
ΤΕΤΝΚΕΤΤΗΝΕ Α. — ¹⁸ Exit B.

ΕΤΟΥΨΑΧΕ ΝCΑΖΑΖ ΝCΥΝΑΓΩΓΗ, ΕΥCΩΨ ΜΜΟΟΥ,
ΕΤΒΕΝΕΤΕΙΡΕ ΔΝ ΝΤΑΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΟΥ, ΑΛΛΑ
ΕΤΒΕΝΕΤΟΥΗΖ ΝΜΜΑΥ ΕΤΕΙΡΕ ΝΤΑΝΟΜΙΑ, ΕΥΧΙΟΥΑ
ΕΠΡΑΝ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΒΗΗΤΟΥ ΖΙΤΝΝΕΤΕΝCΕCΟΟΥΝ ΔΝ
360. ΜΠΝΟΥΤΕ *ΑΥΩ ΕΥCΩΨ ΝΝΑΚΑΘΑΡΤΟC ΕΤΜΜΑΥ 5
ΖΙΤΝΜΠCΤΟC ΝΑΜΕ ΕΤΜΟΚΖ ΝΖΗΤ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ,
ΧΕΖΕΝΨΒΗΡΝΕ ΜΠΝΟΒΕ, ΕΥCΩΨ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΝΝΕΥ-
ΖΒΗΥΕ ΕΘΟΟΥ, ΖΙΤΜΠΤΡΕΥΠΑΡΑΒΑ¹ ΜΠΝΟΜΟC ΜΜΑΤΕ
ΔΝ, ΑΛΛΑ ΖΜΠΤΡΕΥΚΩ ΟΝ ΝCΩΟΥ ΝΝΕΝΤΟΛΗ
ΝΝΕΥΕΙΟΤΕ.

10

ΠΑΡΙΚΕ ΤΗΡΨ ΜΠΛΟΓΟC ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΝΟΥΜΕΡΟC
ΕΦΘΑΡΙΚΕ ΕΖΟΥΝ ΝCΥΝΑΓΩΓΗ² ΕΤΜΜΑΥ ΖΝΟΥΧΠΙΟ
ΑΥΩ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΝ ΖΩΩΝ, ΑΥΩ ΟΝ ΕΖΟΥΝ ΕΠΚΟCΜΟC
ΤΗΡΨ. ΠΙΚΕΟΥΑ ΟΝ ΤΕΤΝΑΘΗΤΨ ΕΨΗΖ ΖΝΝΕΧΑΡΤΗC
ΕΤCΗΖ ΧΙΝΝΨΟΡΠ. ΕΧΟΟC ΔΕ ΧΕΝΑΨ ΝΖΕ Η ΝΙΜ 15
ΠΕΝΤΑΨΨΟΧΝΕ ΜΠΑΙ ΕΤCΖΑΙ, ΕΤΡΕΨΩ ΝΝΕΨΑΧΕ
ΤΗΡΟΥ ΜΝΝΕΙΖΒΗΥΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤCΗΖ ΖΝΝΕΧΑΡΤΗC
ΕΤΜΜΑΥ, ΕΜΜΝΡΩΜΕ CΟΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΤΕΤΝΑΖΕ ΟΝ³
ΕΡΟC CΗΖ⁴ ΝΖΗΤΟΥ, ΕΡΕΠΛΟΓΟC ΜΠΝΟΥΤΕ ΤΒΑΙΟ
ΝΝΕΤΠΗΤ ΜΠΟΥΧΟΟΥCΕ ΕΒΟΛ⁵ ΖΙΤΜΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ 20
ΕΨΜΑΚΑΡΙΖΕ ΝΝΕΤΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕ⁶ ΝΜΠΕΤΝΑΝΟΥΟΥ, ΖΜΠ-
361. ΤΡΕΠΧΟΕΙC ΧΟΟΥCΕ⁷. *ΑΥΩ ΟΝ ΕΨCΩΨΨ ΝΝΕΤΧΩ
ΜΜΟC ΖΝΟΥΜΝΤΧΑCΙΖΗΤ ΜΝΟΥΜΝΤΡΕΨΤΩΖ, ΧΕΝΤΑ-
ΠΑΙ ΕΤCΖΑΙ ΧΩ ΝΝΕΨΑΧΕ ΜΝΝΕΙΖΒΗΥΕ ΕΒΟΛ ΤΩΝ.

ΠΑΛΗΝ ΑΥΠΕΤΟΥΑΔΒ ΧΟΟC ΝΟΥΜΑ ΚΑΤΑΠΕΤΨ- 25
ΜΕΕΥΕ ΕΡΟΨ, ΧΕΝΙΜ ΠΕΤΝΑΧΟΟC, ΧΕΕΙΧΙΒΟΛ; ΠΑΙ ΔΕ
ΕΙΧΩ ΜΜΟΨ, ΧΕΝΙΜ, ΠΕΤΝΑΧΟΟC, ΧΕΕΙΧΙΒΟΛ; ΧΕΑΝΟΝ
ΑΥΩ ΠΚΟCΜΟC ΤΗΡΨ ΝΤΑΝΟΒΕ ΝΙΜ ΒΙΒΟΜ ΕΖΡΑΙ

¹ ΖΜΠΤΡΕΥΠΑΡΑΒΑ suspicor. — ² Sic A. — ³ Dubium A. — ⁴ c prius
dubium A (rectius CΗΖ). — ⁵ ΒΟΛ dubium A. — ⁶ ΝΝΕΤΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕ
A. — ⁷ Cc dubium A.

ΕΧΩΝ, ΧΕΑΝΚΩ ΝCΩΝ ΜΠΝΟΜΟC ΜΠΧΟΕΙC, ΑΥΩ
ΝΕΤΜΜΑΥ ΖΩΟΥ ΟΝ ΝΤΑΥΖΕ ΕΖΡΑΙ ΕΠΕΘΟΟΥ ΝΙΜ,
ΧΕΑΥCΑΖΩΟΥ ΕΒΟΛ ΝΝΕCΒΟΟΥΕ ΝΤΑΝΕΥΕΙΟΤΕ ΖΩΝ
ΜΜΟΟΥ ΕΤΟΟΤΟΥ ΖΝΝΕΥΕΠΙCΤΟΛΗ.

5 ΕΤΒΕΠΑΙ ΝΕΤΟΥΨΩΨ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΙΤΕ ΖΟΟΥΤ,
ΕΙΤΕ CΖΙΜΕ, ΕΤΡΕΠΝΟΥΤΕ ΠΧΟΙC¹ ΙC CΜΟΥ ΕΡΟΟΥ
ΑΥΩ ΝΨΚΩ ΜΠΨΠΝΑ ΖΙΧΩΟΥ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤCΗΖ,
ΑΥΩ ΝΨΖΑΡΕΖ ΕΡΟΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΨΑΓΓΕΛΟC, ΨΑΝ-
ΤΟΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΖΥΠΟΜΟΝΗ ΝΙΜ ΝCΕΒΩΚ ΨΑΡΟΨ,
10 ΕΥΕΖΑΡΕΖ ΝΨΑΧΕ² ΤΗΡΟΥ ΝΤΑΝΕΝΕΙΟΤΕ ΖΩΝ ΜΜΟΟΥ
ΕΤΟΟΤΝ, ΕΥΚΡΙΝΕ ΖΝΤΕΝΜΗΤΕ ΜΝΤΜΗΤΕ ΜΠCΑΤΑ-
ΝΑC, ΚΑΤΑΟΥ*ΕΘΟΥ ΔΝ ΟΥΤΕ ΝΚΑΤΑΟΥΒΙΝΨΑΧΕ *362.
ΔΝΝΕ, ΝΘΕ ΕΤCΗΖ, ΕΤΡΕΥΖΩΝ ΕΤΟΟΤΝ ΝΖΕΝCΒΩ
ΝΕΝΤΟΛΗ ΝΡΩΜΕ, ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΨΗ, ΑΛΛΑ ΖΝΤΕΥΘΟΜ
15 ΤΗΡC, ΕΥΧΩ ΕΡΟΝ ΜΨΑΧΕ ΜΠΧΟΙC³ ΖΝΤΕΥΨΥΧΗ
ΤΗΡC, ΕΥΟΥΨΩΨ, ΕΤΡΕΝΧΙ ΜΠΩΝΖ ΨΑΕΝΕΖ.

ΝΝΕΛΑΔΥ ΝΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΨ ΝΙΜ
ΨΑΛΛΕΙ ΖΜΠΜΑ ΕΤΕΡΕΠΕΤΜΟΟΥΤ ΚΗ ΕΖΡΑΙ ΝΖΗΤΨ
Η ΖΝΤΜΝΤΡΩΜΕ ΕΥΜΟΟΥΕ ΕΤΟΜCΨ⁴ Η ΜΠΝΑΥ
20 ΕΤΟΥΝΑΤΑΛΕΠΡΟCΦΟΡΑ⁵ ΕΖΡΑΙ Η ΖΝΒΕΛΑΔΥ ΝCΟΠ
ΝΤΕΙΖΕ, ΕΝCΟΟΥΖ ΕΖΟΥΝ, ΜΠΟΥΟΥΕΖCΑΖΝΕ ΝΑΥ
ΟΥΔΕ ΜΠΟΥΤΟΥΟΥ, ΕΙΜΗΤΙ ΖΝΤΕΥΨΗ ΝΤΚΥΡΙΑΚΗ,
ΕΤΡΕΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΝΕΤΜΕΛΕΤΑ ΖΠΕCΤΥΛΟC⁶ ΨΑΛΛΕΙ
ΚΑΤΑΝΤΩΨ ΝΝΕΝΕΙΟΤΕ. CΟΠ CΝΑΥ ΚΑΤΑCΑΒΒΑΤΟΝ
25 ΝΕΤΝΝΑΤΑΛΕΠΡΟCΦΟΡΑ⁷ ΕΖΡΑΙ ΝΖΗΤΟΥ ΝΟΥΟΕΨ
ΝΙΜ, ΡΟΥΖΕ ΜΠCΑΒΒΑΤΟΝ ΑΥΩ ΖΤΟΟΥΕ ΝΨΩΡΠ
ΝΤΚΥΡΙΑΚΗ.

¹ Sic in fine versus A. — ² Rectius ΕΨΑΧΕ. — ³ Sic in fine versus
A. — ⁴ ΕΤΟΜCΨ A. — ⁵ ΕΤΟΥΝΑΤΑΛΟ ΠΡΟCΦΟΡΑ A (sic). — ⁶ Von
Lenni confert Zoega, pag. 531: ΨCΖΟΥΟΥΤ ΕΜΕΛΕΤΑ ΕΠCΤΥΛΟC. —
⁷ ΝΕΤΝΝΑΤΑΛΕΠΦΟΡΑ A (sic); ΦΟΡΑ incipit versus).

ΟΥΟΝ¹ ΝΙΜ ΕΤΝΑΜΟΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ,
 *363. ΕΙΤΕ ΖΟΥΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ, ΕΥΩΠΕ ΟΥΝΤΑΝ, ΕΝΑ*ΕΡΑ-
 ΓΑΠΗ² ΖΑΡΟΥΥ ΝΥΟΥΤ ΝΣΟΠ, ΠΕΥΕΒΟΤ ΑΥΩ ΠΕΥ-
 ΣΟΥΥ ΝΕΒΟΤ ΜΠΠΧΩΚ ΝΤΕΥΡΟΜΠΕ, ΝΣΕΤΑΛΕΠΡΟΣΦΟ-
 ΡΑ³ ΕΖΡΑΙ ΖΑΡΟΥΥ ΚΑΤΑΕΒΟΤ, ΨΑΝΤΕΤΕΥΡΟΜΠΕ⁵
 ΧΩΚ ΕΒΟΛ. ΠΕΥΟΥΤ ΜΠΠΕΥΣΑΨΥ ΕΝΑΣΥΝΑΓΕ
 ΤΗΡΝ ΖΙΟΥΣΟΠ. ΑΥΩ ΜΠΝΣΩΣ ΚΑΤΑΠΕΥΕΒΟΤ ΕΝΑΣΥ-
 ΝΑΓΕ ΖΑΡΙ ΖΑΡΟΝ ΝΟΥΣΟΠ ΖΑΤΗΝ. ΑΥΩ ΝΕΣΗΥ
 ΕΤΖΗΤΣΥΝΑΓΩΓΗ ΨΗΜ ΝΣΕΣΥΝΑΓΕ ΖΑΤΗΥ⁴ ΖΑΡΙ
 ΖΑΡΟΥΥ ΝΟΥΣΟΠ. ΑΥΩ ΝΤΩΤΝ ΖΩΤΤΗΥΤΗ ΝΤΕΤΝ-¹⁰
 ΣΥΝΑΓΕ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ⁵ ΝΟΥΣΟΠ, ΨΑΝΤΝΚΩΤΕ ΕΚΟΛ
 ΕΠΣΟΠ⁶. ΜΟΝΟΝ ΕΤΥΚΑΔΥ ΝΑΝ ΝΣΥΝΗΘΙΑ ΕΤΑΛΕΠΡΟΣ-
 ΦΟΡΑ ΕΖΡΑΙ ΝΖΑΖ ΝΣΟΝ, ΠΘΕ ΕΠΣΩΝΤ ΝΖΟΙΝΕΠΕ, ΕΥ-
 ΤΑΛΟ ΕΖΡΑΙ ΝΖΑΖ ΑΝ ΝΣΟΠ ΜΜΑΤΕ ΝΖΕΝΖΟΥΥ
 ΖΟΥΥ, ΑΛΛΑ ΕΥΤΑΛΟ ΕΖΡΑΙ ΜΜΗΝΕ ΜΜΗΝΕ ΝΟΥΟΕΙΩ¹⁵
 ΝΙΜ. ΑΥΩ ΖΑΜΟΙ ΟΝ ΕΝΕΥΔΟΚΙΜΑΖΕ ΜΜΟΥΥ ΝΥΟΡΠ-
 ΠΕ, ΜΠΑΤΟΥΑΜ⁷ ΕΒΟΛ ΖΙΠΟΕΙΚ ΑΥΩ ΝΣΕΣΩ ΕΒΟΛ
 ΖΙΠΑΠΟΤ, ΧΕΝΝΕΠΣΩΜΑ ΜΠΠΕΣΝΟQ ΜΠΧΟΕΙΣ ΨΩΠΕ
 ΕΥΝΟΒ ΝΚΡΙΜΑ ΝΝΒΑΛΕ ΕΤΜΑΥ ΕΤΧΙΜΟΕΙΤ ΖΗΤΟΥ
 *364. ΝΖΕΝΒΑΛΕ. ΝΘΕ ΕΤΕΜΝΑΔΑΥ *ΝΖΗΤΝ ΝΑΨΩΒ ΕΠΑΖΟΥ²⁰
 ΕΤΜΒΩΚ ΕΠΣΩΟΥΖ ΜΠΝΑΥ ΜΠΕΨΑΝΑ, ΕΙΜΗΤΙ ΝΣΕ-
 ΤΟΥQ ΝΟΥΖΩΒ ΖΝΟΥΑΝΑΓΚΗ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΖΑΛΟ, ΤΑΙ
 ΟΝΤΕ ΘΕ ΕΤΕΜΝΑΔΑΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΑΨΡΖΑΕ Μ-
 ΠΝΑΥ ΕΤΝΝΑΤΑΛΟ ΕΖΡΑΙ ΝΤΕΠΡΟΣΦΟΡΑ, ΟΥΔΕ ΝΠΕ-
 ΔΑΔΥ ΘΩ ΕΠΑΖΟΥ ΕΤΜΒΩΚ, ΕΙΜΗΤΙ ΝΣΕΟΥΕΖΣΑΖΝΕ²⁵
 ΝΑΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΖΑΛΟ ΖΑΤΗΝ ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΖΙΤΝ-
 ΘΑΛΩ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ.

¹ ΟΥΟΝ incipit B praemisso rubro του αχτου. — ² ΕΝΑΕΡΑΓΑΠΗ A (sic); Ε[Ν]ΕΡΑΓΑΠΗ B (sed e posteriorius dubium). — ³ ΝΣΕΤΑΛΟ ΠΡΟΣΦΟΡΑ A; ΝΣΕΤΑΛΕΠΡΟΣΦΟΡΑ B. — ⁴ Omittit B. — ⁵ ΖΑΤΕΤΗΥΤΝ B. — ⁶ Exit B. — ⁷ Sic A.

ΖΕΝΡΩΜΕ ΕΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΥΤ ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ,
 ΕΥΨΑΝΨΩΠΕ ΖΝΖΕΝΨΩΠΕ ΕΥΝΑΨΤ, ΣΕΟΥΟΝΖ ΕΤΣΥ-
 ΝΑΓΩΓΗ ΤΗΡΣ, ΧΕΝΤΑΥΡΑΤΘΩ ΕΤΜΒΩΚ ΕΠΣΩΟΥΖ Η
 ΕΤΕΠΡΟΣΦΟΡΑ.
 5 ΕΝΨΑΝΑ¹ ΔΕ ΖΙΠΣΩΟΥΖ Η ΖΠΝΗ² Η ΖΠΘΕ-
 ΔΑΔΥ³ ΜΜΑ, ΕΝΕΙΡΕ ΝΡΩΜΕ ΣΝΑΥ Η ΜΗΤ Η ΧΟΥ-
 ΩΤ Η ΤΑΙΟΥ, Η ΕΝΣΟΥΖ⁴ ΤΗΡΝ. ΕΥΨΑΝΚΩΛΖ
 ΕΠΚΑΧΠΑΤ⁵, ΕΝΝΑΚΩΛΧ⁶ ΤΗΡΝ ΖΙΟΥΣΟΠ ΖΝΟΥΘΕΠΗ.
 ΑΥΩ ΕΥΨΑΝΚΩΛΖ ΕΤΩΟΥΝ ΕΖΡΑΙ, ΕΝΑΤΩΟΥΝ⁷ ΟΝ
 10 ΝΟΥΣΟΠ ΝΟΥΩΤ ΖΝΟΥΘΕΠΗ. ΕΥΨΑΝΘΝΖΟΕΙΝΕ ΖΡΑΙ
 ΝΖΗΤΝ ΖΑΤΗΝ ΑΥΩ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ⁸, ΕΥΑΜΕΛΕΙ Ε-
 ΚΕΛΧΠΑΤ⁹, ΜΠΝΣΑΤΡΕΥΚ[ΩΛΖ] ΕΚΩΛΧ, Η [Ε]Υ[ΑΜ]Ε-
 ΛΕΙ¹⁰ ΕΤΩΟΥΝ, [ΜΠΝΣ]ΑΤΡΕΥΤΩΟ[ΥΝ¹¹ ΕΖΡΑΙ], ΕΥΕΙΡΕ
 ΝΑΥ [Μ]ΠΕΥΜΠΨΑ, [ΝΘΕ] ΜΠΕΝΤΑQΡ[ΝΟΒΕ] ΖΝΟΥΜΤ-
 15 Ψ[ΑQ]ΤΕ.
 ΕΝΨΑΝ[Α Δ]Ε ΟΝ, ΕΝΣΟΥΖ¹² ΕΖΟ[Υ]Ν¹³, ΚΑΤΑΠΕΝ-
 ΤΑΝΨΡΠΧΟQ, ΝΠΕΔΑΔΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΚΩΛΧ ΝΤΕQ-
 ΧΙΣΕ¹⁴ ΕΠΕΣΗΤ ΝQΘΩ ΕΡΕΠΕQΖΟ ΠΑΖΤ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΝΕQΠΑΤ
 ΕΠΤΗΡQ ΝΟΥΚΟΥΙ ΝΑΠΡΗΤΕ, ΖΟΤΑΝ ΕQΨΑΝΝΟΥ
 20 ΕΣΦΡΑΓΙΖΕ ΜΜΟQ. ΑΛΛΑ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΟΝ, ΕΙΤΕ
 ΖΟΥΥ[Τ, Ε]ΙΤΕ ΣΖΙΜΕ, ΕΝ[Ν]ΑΔΕΡΑΤΝ ΖΝΟΥ[Σ]ΟΟΥΤΝ
 ΖΝΟΥΨΙ¹⁵ ΜΜΕ, Δ[Υ]Ω¹⁶ ΕΜΟQΙC ΝΤΝΚΩΛΧ¹⁷ ΝΤΝΝΑ-
 ΖΒ ΜΠΤΝΑΠΕ ΜΜΑΤΕ ΜΠΣΟΠ ΕΤΝΝΑΣΦΡΑΓΙΖΕ ΜΜΟΝ.
 ΤΘΙΝΨΑΛ ΔΕ ΕΤΜΑΥ, ΕΤΡΕΠΡΩΜΕ ΠΑΖΤQ ΕΠΕΣΗΤ
 25 ΜΜΑΤΕ ΜΠΝΑΥ ΕΤQΝΑΣΦΡΑΓΙΖΕ ΜΜΟQ ΕQΨΑΝΑ,

¹ ΕΝΨΑΝΑ B incipit praemisso rubro του αχτου. — ² ΖΠΝΗ A. — ³ ΖΠΘΕΔΑΔΥ B. — ⁴ ΕΝΣΟΥΖ A. — ⁵ ΕΠΚΑΧΠΑΤ A. — ⁶ ΕΝΑ-
 ΔΩΛΧ A. — ⁷ ΕΥΑΤΩΟΥΝ A. — ⁸ ΖΑΤΕΤΗΥΤΝ B. — ⁹ e posteriorius
 dubium B; ΕΚΕΛΧ[exit A. — ¹⁰ e secundum dubium B. — ¹¹ ΜΠΝΣΑ-
 ΤΡΕΥΚΩΛΖ ΕΤΩΟΥΝ suspicor. — ¹² Ζ dubium B. — ¹³ e et n dubia B.
 — ¹⁴ i dubium B (o?). — ¹⁵ ΖΠ dubium B. — ¹⁶ Δ dubium B. — ¹⁷ Κ
 dubium B.

ΤΑΖΕΝΝΑ ΜΑΥΔΑΝΤΕ· ΕΝΨΑΝΑ, ΕΝΕΙΡΕ ΜΠΑΙ ΕΤΒΕ-
ΠΕΖΡΟΥ ΝΩΜΑ ΜΝΠΖΙΝΗΒ. ΑΥΩ ΠΕΤΟΥΩΥ ΕΤΖΙΣΕ
ΝΑΦ ΖΗΠΕΦΨΑΛ ΝΤΑΖΕΝΝΑ ΑΝΤΕ ΕΟΥΝΖΕΝΝΟΒ
ΜΗΗΨΕ ΣΟΥΖ ΝΖΗΤΦ ΕΥΨΑΝΑ.

ΕΥΨΑΝΘΟΥΡΩΜΕ ΔΕ ΟΝ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ Η ΟΥΣΖΙΜΕ 5
ΕΡΕΝΕΥΒΙΧ ΖΗΝ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΥΣΠΙΡΟΟΥΕ ΕΥΨΑΝΑ, ΕΥΕ-
ΕΠΙΤΙΜΑ ΝΑΥ, ΝΘΕ ΝΝΕΝΤΑΥΠΑΡΑΒΑ ΝΖΕΝΝΤΟΛΗ
ΝΤΕΠΧΟΕΙΣ.[

*Desunt circiter 1800 litterae. Ex eis quae hic desiderantur florilegium
Sinuthianum (cod. B) haec duo fragmenta servavit :*

1. ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ¹.

ΑΥΩ ΕΠΟΥΨΟΥ, Α[ΥΩ] ΟΝ ΕΒΟΛ ΕΦΙΤΟΥ ΖΡΑΙ 10
ΖΝΟΥΝΤΨΟΥΨΟ, ΑΥΩ ΟΝ ΕΤΨΩΨ ΕΒΟΛ, ΕΝΨΑΝΑ
ΖΝΤΜΗΤΕ ΜΠΗΗΨΕ ΖΝΟΥΖΥΠΟΚΡΙΣΙ, ΟΥΔΕ ΟΝ
ΕΤΨΤΡΕΝΨΩΠΕ ΝΘΕ ΝΝΕΙ[Τ]ΒΝΗ, ΕΥΣΟΠ[Σ] ΑΝ² ΖΗΠΕΥ-
ΨΑΝΑ³ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΕΙΣ, ΖΩΣ ΕΨΧΕΖΕΝΕΙΔΩ-
ΛΟΝΝΕ ΜΕΕΥΨΑΔΕ. ΚΑΙ ΓΑΡ ΠΡΩΜΕ ΕΤΕΙΟΡΜ ΕΒΟΛ 15
ΖΝΟΥΤΩΜ ΝΖΗΤ ΖΗΠΕΦΨΑΛ ΦΒΔΕΙΝΥ ΕΖΟΥΕΠΕΤ-
ΟΥΩΤ ΕΒΟΛ, ΧΕΝΦΜΕΕΥΕ ΑΝ ΕΒΟΛ ΕΛΑΔΥ ΜΠΕΘΟΥ
ΕΠΤΗΡΦ ΝΘΙΠΕΤΟΥΩΤ ΖΗΠΜΑ ΕΤΦΑΖΕΡΑΤΦ ΝΖΗΤΦ.
ΠΡΩΜΕ ΔΕ ΝΤΟΦ ΠΑΘΗΤ, ΕΠΜΑ ΕΤΡΕΦΜΟΚΜΕΚ ΕΒΟΛ
ΕΖΕΝΠΕΤΝΑΝΟΥΦ ΖΗΠΕΦΖΗΤ ΕΦΨΑΝΑ, ΕΦΜΟΚΜΕΚ 20
ΖΩΩΦ ΕΖΕΝΠΕΘΟΥ ΝΦΨΠΕ ΑΝ, ΧΕΕΦΑΖΕΡΑΤΦ ΜΠΕΜΤΟ
ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΗΠΕΦΩΜΑ ΜΜΑΤΕ, ΕΡΕΤΕΦΨΥΧΗ ΔΕ
ΠΗΤ ΝΤΟΟΤΦ ΕΒΟΛ ΖΝΖΕΝΜΕΕΥΕ ΕΥΖΟ[ΟΥ Η] ΖΕΝΜΕΕΥΕ⁴
[ΝΚΡ]Ο[Φ], ΑΥΩ Ε⁵ [.] ΖΕΝΝΟΒΕ⁶ [.] Ε.

2. [ΤΟ]Υ ΑΥΤΟΥ⁷.

Ε[ΤΒ]ΕΠΑΙ⁸ ΨΨΕ Ε[ΡΟ]Ν⁹, ΕΤΡΕΝΤΤΩΝ [ΝΟΥ]ΟΕΙΨ

¹ ΤΟΥ ΑΥΤΟΥ rubrum B. — ² Ν dubium B. — ³ Ζ dubium B. —
⁴ Ζ dubium B. — ⁵ Dubium B. — ⁶ Ε posterius dubium B. — ⁷ [ΤΟ]Υ
ΑΥΤΟΥ rubrum B. — ⁸ Ε prius dubium B. — ⁹ Ν dubium B.

ΝΙΜ ΟΥ[ΒΕ]ΠΜΕΕΥΕ ΕΘΟΥ [ΕΤ]Τ ΟΥΒΗΝ ΜΗΗΝΕ
ΜΗΗΝΕ, ΕΤΡΕΝΘΟΤΠΦ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ, ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΖΗ-
ΠΣΟΠ Η ΖΗΠΝΑΥ ΕΤΝΝΑΔΖΕΡΑΤΝ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ
ΜΠΧΟΕΙΣ ΖΗΠΕΨΑΝΑ, ΧΕΚΑΣ ΕΝΝΑΜΨΑ, ΕΤΡΕΠ-
5 ΨΟΧΝΕ ΕΤΟΥΑΔΒ ΖΑΡΕΖ ΕΡΟΝ ΝΤΕΠΜΕΕΥΕ ΕΤΝΑΝΟΥΦ
ΤΖΤ[ΗΦ ΕΡ]ΟΝ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΣΗΖ, ΧΕΕΦΕΝΑΖΜ[ΕΝ] ΕΥ-
ΖΗΝ ΕΣΖΟΥ ΑΥΩ ΕΣΧΙΜΟΕΙΤ¹ ΕΖΟΥΝ ΕΠΕΘΟΥ ΝΙΜ
ΑΥΩ ΕΥΡΩΜΕ² ΜΠΕΛΑΔΥ ΜΜΕ ΕΙ ΕΒΟΛ ΖΗΡΩΦ
[Ε]ΝΕΖ ΠΣΑΤΑΝΑΣ³.

Post lacunam illam 1800 litterarum textus hoc modo pergit :

10]*ΤΑΙ⁴ ΟΝΤΕ ΘΕ ΕΤΝΑΨΩΠΕ, ΕΡΨΑΝΖΟΕΙΝΕ ΝΝΕΣΝΗΥ * 369.
ΕΤΖΗΤΣΥΝΑΓΩΓΗ ΖΑΤΗΝ ΝΚΟΤΚ ΖΗΤΣΥΝΑΓΩΓΗ
ΨΗΜ.

ΕΨΑΝΨΩΠΕ⁵ ΔΕ ΟΝ ΝΤΕΖΟΕΙΝΕ ΝΝΕΣΝΗΥ ΒΩΚ
ΕΡΗΣ ΕΤΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΝΕΣΝΗΥ ΕΤΖΗΠΤΜΕ, ΕΤΡΕΥΡΖΕΝ-
15 ΖΟΥ⁶ ΜΜΑΥ, ΕΥΚΩΤ ΝΑΥ ΝΟΥΤΟΠΟΣ Η ΚΕΖΩΒ
ΚΑΤΑΤΕΙΖΕ, ΑΥΩ ΝΤΕΤΑΝΑΓΚΗ ΤΑΖΟΥ, ΕΤΡΕΥ-
ΝΚΟΤΚ ΜΜΑΥ, ΨΑΝΤΟΥΟΥΩ, ΕΥΝΑΧΟΥ ΝΑΥ
ΝΝΕΥΧΡΕΙΑ⁷ ΝΟΥΩΜ⁸ ΝΖΝΑΔΥ⁹ ΝΙΜ¹⁰ ΖΗΤΣΥΝΑΓΩΓΗ
ΖΑΤΗΝ ΜΠΕΙΜΑ¹¹. ΝΝΕΥΤΖΝΑΔΥ¹² ΝΑΥ ΖΟΛΩΣ¹³
20 ΝΤΕΙΖΕ¹⁴ ΖΑΤΕΤΗΥΤΝ¹⁵, ΟΥΔΕ ΝΝΕΥΚΑΔΥ ΕΝΑΥ
[Ζ]ΩΛΟΣ¹⁶ ΕΡΟΥ ΕΥΡΖΩΒ· ΑΛΛΑ ΕΥΝΑΒΩΚ ΕΖΟΥΝ
ΕΝΕΥΗΙ ΝΣΕΦΡΑΖΤ ΜΜΟ[ΟΥ]¹⁷ ΕΜΑΤΕ, ΝΖΟΥΟ ΕΘΕ
ΕΤΟΥΟ ΜΜΟΣ ΜΗΗΝΕ, ΨΑΝΤΟΥΟΥΩ¹⁸ ΕΥΡΖΩΒ ΜΜΑΥ¹⁹.

ΕΨΑΝΨΩΠΕ ΔΕ ΝΤΕΝΕΣΝΗΥ ΕΤΖΕΝΤΣΥΝΑΓΩΓΗ

¹ Ε posterius dubium B. — ² Ε prius dubium B [ο (?)]. — ³ Β exit. —
⁴ ΤΑΙ incipit A. — ⁵ ΕΨΑΝΨΩΠΕ incipit B praemisso rubro ΤΟΥ ΑΥ-
ΤΟΥ. — ⁶ ΕΤΡΕΥΡΖΗΖΟΥ Α; ΕΤΡΕΥΡΖ[ΕΝ]ΖΟΥ Β. — ⁷ ΝΤΕΥΧΡΙΑ
Α; ΝΝ[Ε]ΥΧΡΕΙΑ Β. — ⁸ ΝΖΝΑΔΥ ΝΟΥΩΜ Β. — ⁹ Omittit B. —
¹⁰ Omittit B. — ¹¹ ΜΠΜΑ Α. — ¹² Ν[Ν]ΕΥΤΖΝΑΥ Β. — ¹³ ΝΤΕΙΖΕ
ΖΟΛΩΣ Α. — ¹⁴ Omittit A. — ¹⁵ ΖΑΤΗΤΗΝΕ Α. — ¹⁶ Omittit A. —
¹⁷ Omittit A. — ¹⁸ ΨΑΝΤΟΥΩ Α. — ¹⁹ Exit B.

ἡμῶν ἡ γὰρ τὴν βωκ νοῦζοοῦ ἐτῶνα γωγῇ ὡνι,
 ἡ ντενεσνῆῦ ἐτῶν τῶνα γωγῇ ὡνι εἰ νοῦζοοῦ
 ἐτῶνα γωγῇ ἡμῶν, ἡ ντοῦ ἐτῶνα ἐρῆς
 ἐτῶνα γωγῇ ννεσνῆῦ ἐτῶν τῶν ἐτῶν ντῆν τῶν
 *370. μω, *οὔζωβ ἐνανοῦγ ἐμᾶτεπε ἐτῶν γαζ γωαζε 5
 ὁννεζιοοῦε, ἀλλὰ ἐτῶν μελετᾶ τῶν, ὡν-
 τοῦε ἐζοῦν ἐτῶνα γωγῇ ἡμῶν ἀτῶ ὡντοῦ-
 βωκ ἐζοῦν ἐτῶνα γωγῇ ὡνι.

ἐτῶν ἀνδρῶν μω¹ γρᾶι νῆτῆν ἡ οὔζωβ ἐτῶν
 ννετῶ νῆναῦ νιμ ὁννετοῦτ² μωοῦ νᾶγ 10
 πβω³ ἡμῶν νοῦω, ἐτῶν γω⁴ μωοῦ νᾶγ ἐζοῦν
 ἐνετῶναῦ ἐτοῦνοῦε μωοῦ ἐροῦ, ἐτεγκράτετε
 μωοῦ νοῦσῆ⁵ ἐτῶν ἐβω νῆτῶ, ἐτοῦω
 ἀε γωγῇ μπετοῦγᾶγ⁶ γῆσῆ ἐτῶν γῆμᾶ
 νοῦω, ἀτῶ ἐτῶν μωπε νσεχοο, ἡε ννεεῖρε⁷ 15
 γωων νῆνσᾶβᾶτον ἡ ὁνζοοῦ⁸ ἐνοῦεμοῦοτε⁹
 μᾶτε ἡ οὔζω ὡνι νωεῖκ, ὡατεγκράτετε μωοῦ
 ὁνοῦγῆποκρῆς¹⁰ γῆμᾶ νοῦω ὁντῶντε ννε-
 σνῆῦ νσετῶν ἐτῶν νωκῶν νσεεῖ ἐβω
 νσεοῦω μπετοῦγᾶγ¹¹ ὁννετῶν γωχποῦ¹² νᾶγ 20
 ὁννετῶ¹³ ἐτοῦνι μωοῦ νᾶγ¹⁴ ντεῖζε ἡ ὁνκοοῦε
 ἐτῶν μωοῦ, ἐτῶν τετε ὁνῆνσῶτ ντεμῶν¹⁵
 ὁνῆνσῶτ νοῦω. ννε[γκ]α[α]γ¹⁶ ἐπῆρῇ, ἐτετεῖρε
 γῆνι γρᾶι νῆτῆν, ἡε ννβῶτε μῆνῶτε ν[ε]γ-
 βῆ¹⁷ ντεῖζε ὁννετῶνα γωγῇ. 25

¹ ἐτῶν ἀνδρῶν μω incipit B praemisso rubro τοῦ αὐτοῦ. —
² ἐτοῦτ B. — ³ γῆβω A. — ⁴ ἐτῶν γω A. — ⁵ Omittit A. — ⁶ μπε-
 τοῦγᾶγ A. — ⁷ ἡε ννεεῖρε B. — ⁸ ὁνζοοῦ A. — ⁹ νοῦεμοῦοτε A.
 — ¹⁰ ὁνοῦγῆποκρῆς B. — ¹¹ μπετοῦγᾶγ A. — ¹² ὁννετῶν
 γωχ A. — ¹³ γ postea additum A. — ¹⁴ νᾶγ usque ad ἐτετεῖρε μ-
 ωοῦ omittit B. — ¹⁵ Exit A. — ¹⁶ α[α]γ dubium B. — ¹⁷ Legi quoque
 potest ν[ε]γβῆ B.

οὔον ἀε νιμ ἐτῶν ἐζοῦν ὡρον ἐρῶναχοο,
 εἰτε ζοοῦτ, εἰτε εἰμῶ, ἐτῶν ἀποτᾶσσε νωορῇ
 νῆναῦ νιμ ἐτεοῦντᾶσσοῦ ἐτῶν ἀκονῖα, ἡν-
 ἐτῶν ννρῶν ννετῶνα γωγῇ μῆχοις. ἀτῶ μν-
 5 νσεοῦεβῶτ ἡ σῆα¹ ἡ ὡντ τῶν, μνσετρετῶ
 ἐζοῦν, ἐτεεζᾶ² νσεακᾶ νιμ ἐτῶντῇ, κατᾶν-
 τῶ³ ννεεῖοτε, ἡε κα⁴ ννεαῶν ὁννετῶνα ρῆ⁵
 ντε[γ]γῆπομῶν⁶ γρ[αῖ]⁷ νῆτ[τ]ν ὁλῖβε⁸ ννετ-
 νῆ⁹ [κατ]αγῆπ[ομῶν]... βω .α[.....]ε
 10 ἡ[.....]ε ἡ[.....] σε[...]ε [...]νε ἡ[...]
 .]εν[...]αγ ἡτεπε[νο]μω¹⁰ [...]νατᾶ¹¹ [...]νεπε-
 τετῶν[πε] ἐτετεεζᾶ, μ[πα]τοῦε¹² ἐζοῦ[ν]¹³ ε[π]μᾶ¹⁴
 ννρῶν [νν]ετῶνα γωγῇ μῆνοῦτε. [ν]ετῶν ἀε
 ἀν¹⁵ ἐτετοῦν¹⁶, ἐτε[γ]εζᾶ νσεανετῶνα ποτᾶσε
 15 μωοῦ, ἡ ἐτῶν ἀνδρῶν ἐτῶν [α]α[αγ]¹⁷ νῆνα-
 [α]γ ντ[αγ] ν[νετεο]ντᾶνσοῦ¹⁸ γ[...]α¹⁹ [...]
 ἀτῶ [...], ἐτῶν [ααγ ν]μω²⁰ ἐν[ετῶ-
 να γωγῇ μῆνοῦτε...

61. DE VITA MONACHORUM VIII.

ἡε^{*} κας ἐτεμοῦ ἐρον, νῶε μῆκαῖος ἀβελ, *385
 20 νταῖταλο ἐρᾶι ννετῶν νταῖ νῶτῖα μῆχοις²¹.
 ἐτεβῆαι νετῶν²² νᾶν γῆκαῖρος²³ πκαῖρος ἡ
 ὁντρομπε τρομπε ἡ γῆεζοοῦ πεζοοῦ, εἰτε νετ-

¹ σῆα B (sic). — ² α dubium B. — ³ γ dubium B. — ⁴ α du-
 bium B. — ⁵ Post ε fortasse litterae quaedam exciderunt B. — ⁶ Ex co-
 dice B descripsi ντα[...]-γῆπομῶν; sed α dubium est. — ⁷ ρ dubium
 B. — ⁸ α dubium B. — ⁹ τ dubium B. — ¹⁰ α dubium B. — ¹¹ ν
 dubium B. — ¹² γ dubium B. — ¹³ Valde dubium B. — ¹⁴ ε dubium
 B. — ¹⁵ ν dubium B. — ¹⁶ ν dubium B. — ¹⁷ α dubium B. — ¹⁸ ἀν
 dubium B. — ¹⁹ Dubium B. — ²⁰ γ dubium B. — ²¹ Sic in fine versus
 A. — ²² γω dubium A. — ²³ γῆκαῖρος A (sic).

СОТН НТАННЕ, ΕΙΤΕ ΝΕΤΘΟΧΒ ΝΤΑΝΝΕ, ΕΝΝΑΤ ΝΖΗ-
 ΤΟΥ ΝΝΖΗΚΕ, ΧΕΚΑΣ ΕΡΕΠΧΟΙC¹ ΝΑΜΕΡΙΤΝ, ΚΑΤΑΘΕ
 ΕΤΗΖ, ΧΕΟΥΡΕΦΤ ΕΡΡΟΥΤ ΝΖΕΝΖΝΑΑΥ ΕΥΟΥΟΝΖ
 ΕΒΟΛ ΜΜΑΤΕ ΑΝ ΠΕΤΕΡΕΠΧΟΕΙC ΜΕ ΜΜΟQ. ΑΛΛΑ
 QUE ON ΝΘΙΠΝΟΥΤΕ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΤ ΖΙΜΑ ΝΙΜ,⁵
 ΚΑΤΑΠΕΤΗΖ, ΝΝΕΥΩΑΝΑ ΜΠΕΤΧΟCΕ ΜΝΝΕΥΝΗCΤΙΑ
 ΜΝΠΕΥΤΒΒΟ ΜΝΖΕΝΘΥCΙΑ ΝCΜΟΥ ΕΠΝΟΥΤΕ, ΚΑΤΑ-
 ΠΕΤΗΖ, ΜΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΝΑΝΟΥΟΥ ΕΒΟΛ ΖΝΖΝΑΑΥ
 ΝΙΜ ΕΤΟΕΙΤ ΝΤΑΝ.

ΖΕΝΧΩΜΕ ΟΝ ΕΥΝΤΑΝCΟΥ ΜΜΑΥ, ΕΝΩΑΝΑΖΕ¹⁰
 ΝΑΥ ΕΜΟΥΤΟΥ Η CΖΑΙ² ΖΙΩΟΥ, ΝΝΕΝΕΥΩΙΝΕ ΝCΩΟΥ
 ΖΙΒΟΛ ΑΧΜΠΖΑΛΟ, ΟΥΤΕ. ΕΥΩΑΝΕΙΝΕ ΝΑΝ ΖΙΒΟΛ
 ΝΖΕΝΧΩΜΕ³ ΕΤΕΥΩΕ⁴ ΕΟΥΟΥ Η ΖΕΝΕΠΙCΤΟΛΗ, ΝΝΕΝ-
 ΤΑΑΥ ΝΑΑΑΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΜΠΕΝΤΑΜΟQ ΕΡΟΥ.
^{386.} *ΟΥΤΕ ΝΝΕΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΩΥ ΖΙΩΟΥ ΕΠΤΗΡQ,¹⁵
 ΜΠΟΥΧΟΟC⁵ ΝΑQ ΝΥΟΡΠ, ΧΕΜΕΥΑΚ ΡΩ ΟΥΝΖΕΝ-
 ΥΑΧΕ ΝΖΗΤΟΥ ΥΩΕ⁶ ΑΝ, ΕΤΡΕΡΩΜΕ CΩΤΗ ΕΡΟΥ,
 ΧΕΝΝΕΥΧΙΧΡΟΠ ΖΩΟΥ ΝΖΗΤΟΥ, ΕΒΟΛ ΧΕΖΟΕΙΝΕ ΜΕΝ
 ΑΥCΖΑΙ ΖΑΖ⁷ ΝΥΑΧΕ ΕΥΡΒΟΟΝΕ, ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΔΕ
 ΑΥCΖΑΙ ΖΕΝΜΗΗΥΕ⁸ ΝΥΑΧΕ ΕΥΡΝΟQΡΕ.²⁰

ΟΥΖΑΜΥΕ ΔΕ ΟΝ Η ΟΥΖΑΜΚΑ Η ΟΥΕΚΩΤ Η ΟΥ-
 CΑΕΙΝ, ΕΥΩΑΝΡΟΥΖΩΒ ΝΑΝ, Η ΕΥΩΑΝΧΙ⁹ ΝΤΟΟΤΝ¹⁰
 ΝΖΕΝΚΕΥΟC ΝΒΑΧΕ Η ΖΕΝCΟΤΒΕQ ΜΠΕΝΙΠΕ Η ΖΕΝ-
 ΖΝΑΑΥ ΝΥΕ, Η ΕΥΩΑΝΚΩΤ ΝΑΝ ΝΟΥΜΑ ΕΖΕΝ-
 ΚΩΤΝΕ¹¹ ΝΡΕQΚΕΤΗΙ, Η ΕΥΩΑΝΡΠΑΖΡΕ ΕΥΠΑΥΓΗ²⁵
 ΕΑCΥΩΠΕ ΖΙΟΥΑ ΝΖΗΤΝ, ΝΑΙ ΑΥΩ ΝΕΙΚΟΟΥΕ ΕΝΑ-
 CΜΠΕΥΒΕΚΕ ΝΜΜΑΥ, Η ΕΝΑΤ ΝΑΥ ΝΤΑCΟΥ ΝΝΕΝ-

¹ Sic in fine versus A. — ² Rectius εcζαι. — ³ Sic A. — ⁴ εωυε A.
 — ⁵ Rectius εμπουχοοc. — ⁶ Rectius εωυε. — ⁷ Sic A. — ⁸ Sic A.
 — ⁹ ΕΥΩΑΝΧΙ suspicatur Crum. — ¹⁰ ΝΤΟΟΤΝ ex ΝΤΟΟΤΟΥ correctum
 A. — ¹¹ Rectius ΕΖΕΝΕΚΩΤΝΕ.

ΤΑΝΧΙΤΟΥ ΝΤΟΟΤΟΥ, Η ΝΝΑΝΑΥ, ΧΕΕΝΝΑΤΟΥ¹ ΝΑΥ
 ΝΥΒΕΙΩ² ΜΠΖΩΒ ΝΤΑΥΑΑQ ΝΑΝ, ΧΕΝΝΕΖΟΕΙΝΕ
 CΩΩΒΕ³ ΝCΩΝ, ΖΩC ΕΥΧΕΑΝΟΝ ΖΕΝΜΑΙΖΗΥ⁴ ΝΥΛΟQ.

ΝΝΕΛΑΑΥ ΝΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΒΩΚ ΕΡΑΤQ ΝCΑΕΙΝ
⁵ ΕΡΠΑΖΡΕ⁵ ΕΡΟΥ ΕΤΒΕΟΥΩΩΝΕ *ΕQΖΗΠ ΖΙΖΟΥΝ ΜΜΟΥ^{372.}
 ΖΗΤΕΥΑΠΕ Η ΖΙΠΕΥΖΗΤ Η ΖΗΝΕΥΜΑΖΤ, ΕΙΜΗΤΙ ΠΑΙ
 ΜΜΑΤΕ, ΕΤΡΕΥΡΠΑΖΡΕ ΕΥΠΕΥΕ Η ΟΥΔΕΥΤΕ Η ΟΥ-
 ΝΑΧΕ Η ΟΥΒΑΛ ΜΝΩΩΝΕ ΝΙΜ ΝΤΕΙΖΕ ΕQΟΥΟΝΖ
 ΕΒΟΛ.

¹⁰ ΝΝΕΛΑΑΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΧΕQΚΩΖΤ ΕΛΑΑΥ ΜΜΑ
 ΜΜΟΥ ΕΤΒΕΛΑΑΥ ΝΥΩΝΕ ΖΙΠΕΥCΩΜΑ, Η ΝCΕΧΙ-
 CΝΟQ ΜΜΟΥ ΕΤΒΕΟΥΤΚΑC, ΜΠΟΥΜΕΥΤΠΖΩΒ⁶ ΝΥΟΡΠ
 ΜΝΠΖΑΛΟ.

ΕΝΩΑΝΒΩΚ ΔΕ ΟΝ ΕΒΟΛ ΝΥΩΝΤΕ⁷ ΕΒΩΛ ΝΖΕΝ-
¹⁵ ΥΗΜ ΝΥΕ ΚΑΤΑΤΕΝΧΡΙΑ, ΝΝΕΝΥΩΩΤ ΝΖΕΝΝΟC
 ΝΥΩΝΤΕ ΟΥΤΕ ΝΟC ΝΚΛΑΤΟC ΟΥΤΕ ΝΟC ΝΥΕ ΕΠΤΗΡQ,
 ΜΠΟΥΧΟΟC⁸ ΜΠΖΑΛΟ ΝΥΟΡΠ, ΧΕΝΝΕΝΡΩΜΕ ΥΑΧΕ
 ΝCΩΝ.

ΑΥΩ ΠΡΩΜΕ ΠΡΩΜΕ ΕΤΖΙΠΗΙ ΖΑΤΗΝ ΑΥΩ ΤΟΥΕΙ
²⁰ ΤΟΥΕΙ ΕΤΖΙΠΗΙ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ ΕΥΕΖΩΝ ΕΤΟΟΤΟΥ
 ΝΝΕΤΤΗΥ ΕΡCΑΒΒΑΤΟΝ ΕΤΖΜΟΟC ΜΜΑ ΝΤΕΖΡΩ,
 ΕΤΥΤΡΕΥΡΕΚΖΑΖ ΝΥΕ, ΕΥΤ ΕΖΡΑΙ ΚΑΚΩC. ΑΥΩ
 ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΕΤΝΑΥΩΠΕ ΖΙΜΑ ΝΙΜ ΕΤΟΥΧΕΡΕΚΩΖΤ
 ΝΖΗΤQ, ΧΙΝΝΕΤΘΜΟ ΝΝΕΥΘΙΧ ΖΗΝΕΡΓΑCΤΗΡΙΟΝ, ΥΑ-
²⁵ ΝΕΤ^{373.} *ΠΙCΕ ΝΖΕΝΟΥΟΟΤΕ Η ΖΕΝΑΘΑΡΑΝ Η ΘΕΛΑΑΥ^{373.}
 ΝΖΝΑΑΥ ΕΠΤΗΡQ, ΕΙΤΕ ΖΙΠΜΑ ΝΟΥΩΜ, ΕΙΤΕ ΖΙΠΜΑ
 ΝΝΡΩΜΕ ΕΤΥΩΝΕ Η ΖΕΝΘΕΛΑΑΥ ΜΜΑ ΖΟΛΩC, ΕΥ-
 ΧΕΡΕΚΩΖΤ ΝΖΗΤQ ΕΤΒΕΟΥΑΝΑΓΚΗ ΖΝΟΥΧΑQ Η ΝΤΟQ

¹ n prius dubium A. — ² n dubium A. — ³ Sic A. — ⁴ γ dubium
 A. — ⁵ ep dubium A. — ⁶ Rectius εμπουμewтпзωв. — ⁷ Rectius
 ενωvonte. — ⁸ Cf. not. 6.

ΖΗΚΕΧΡΙΑ, ΕΤΡΕΥΘΑΡΕΖ ΕΡΟΟΥ ΤΗΡΟΥ ΕΤΙΤΑΚΕΥΕ,
 ΧΕΖΩ ΕΝΓΙΣΕ ΑΝ ΜΜΑΤΕ, ΨΑΝΤΟΥΘΑΟΥ Η ΨΑΝ-
 ΤΟΥΝΤΟΥ ΕΖΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΧΕΝΝΕΝΡΩΜΕ ΕΤΝΩΑ
 ΜΜΟΥ ΖΗΝΕΥΩΝΤΕ ΖΡΟΥ ΟΝ ΕΡΟΝ ΖΗΠΕΙΚΕΖΩΒ.

ΝΕΖΒΗΥΕ ΜΝΝΤΩΨ ΜΝΨΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΝΤΑΝΣΑΖΟΥ⁵
 ΖΗΝΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΗΡΟΥ ΕΥΕΘΩΟΥ ΝΗΤΟΥ ΝΣΟΠ ΤΡΡΟΜ-
 ΠΕ¹ ΖΗΟΥΖΤΟΡ ΖΗΠΗΤΟΥ ΝΣΑΒΒΑΤΟΝ ΝΝΗΣΤΙΑ, ΕΥ-
 ΖΙΝΕΥΕΡΗΥ, ΕΥΣΟΥΖ ΕΖΟΥΝ, ΕΥΣΩΤΗ ΧΙΝΠΕΥΚΟΥΙ
 ΨΑΠΕΥΝΟΒ, ΑΥΩ ΝΤΩΤΗ ΖΩΤΤΗΥΤΗ, ΧΙΝΟΥΝΟΒ
 ΝΣΖΙΜΕ ΨΑΟΥΨΕΕΡΕ ΨΗΗ. ΕΥΕΙΡΕ ΖΙΝΑΙ, ΝΣΕΣΩΤΗ¹⁰
 ΕΡΟΟΥ ΝΟΥΟΕΨ ΝΗΗ.

ΠΕΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΕΤΝΑΣΥΝΑΓΕ ΝΝΕΣΝΗΥ ΕΤΖΑΡΗΣ,
 ΕΤΕΜΜΟΝΑΧΗΝΕ, ΕΨΩΠΕ ΜΕΝ ΟΥΑΠΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ Η
 ΟΥΑΠΕ ΕΩ[

62. DE VITA MONACHORUM IX.

*385. ΜΑΡΕΝΜΕΤΑΝΟΕΙ, ΝΖΟΣΟΝ ΕΠΧΥΠΕ, ΕΤΕΡΕΠΕ]¹ ΠΝΑ²¹⁵
 ΕΤΟΥΑΔΒ ΕΤΨΑΧΕ ΖΗΝΕΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΥΦΡΑΝΕ ΖΗΟΥ-
 ΣΟΛΣΑ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΖΗΠΕΙΧΥ ΤΕΝΟΥ, ΕΩΜΜΕ ΕΖΡΑΙ
 ΖΑΡΟΝ ΕΖΝΑΩ, ΧΕΠΧΟΕΙΣ, ΑΚΟΥΕΨΠΕΚΚΑΖ· ΑΚΚΤΟ
 ΝΤΟΙΧΜΑΛΩΣΙΑ³ ΝΙΑΚΩΒ· ΑΚΚΩ ΕΒΟΛ ΝΝΝΟΒΕ
 ΜΠΚΑΛΑΟΣ· ΑΚΖΩΒΣ ΕΒΟΛ ΕΧΝΝΕΥΝΟΒΕ ΤΗΡΟΥ· ΑΚ-²⁰
 ΤΑΛΒΕΤΕΚΟΡΓΗ ΤΗΡΣ· ΑΚΚΤΟΚ ΕΒΟΛ ΖΗΝΤΟΡΓΗ ΜΠΚ-
 ΩΝΤ· ΜΑΚΤΟΝ, ΠΝΟΥΤΕ, ΝΝΕΝΟΥΧΑΙ ΝΓΚΤΟ
 ΜΠΚΩΝΤ ΝΣΑΒΒΟΛ⁴ ΜΜΟΝ· ΜΗ ΕΚΝΑΝΟΥΒΣ ΕΡΟΝ
 ΨΑΕΝΕΖ; Η ΕΚΝΑΣΩΜΤ ΝΤΕΚΟΡΓΗ ΧΙΝΟΥΧΩΜ ΨΑΟΥ-
 ΧΩΜ; ΠΝΟΥΤΕ, ΝΤΟΚ ΕΤΝΑΚΟΤΚ ΝΓΤΑΝΖΟΝ, ΑΥΩ²⁵
 ΠΕΚΑΔΟΣ ΝΑΕΥΦΡΑΝΕ⁵ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΚ. ΜΑΤΣΑΒΟΝ,
 ΠΧΟΕΙΣ, ΕΠΚΝΑ, ΑΥΩ ΕΚΕΤ ΝΑΝ ΜΠΚΟΥΧΑΙ.

¹ Rectius Τ(ε)ΡΟΜΠΕ. — ² Supplevit von Lemm (cf. infra). — ³ Sic A (ΝΤΟΙΧΜΑΛΩΣΙΑ). — ⁴ Sic A (ΝΣΑΒ-ΒΟΛ). — ⁵ ΝΑΕΥ-ΝΕ Α.

ΜΑΡΕΝΜΕΤΑΝΟΕΙ, ΝΖΟΣΟΝ ΕΠΧΥΠΕ, ΕΤΕΡΕΠΕΠΝΑ
 ΕΤΟΥΑΔΒ ΕΤΨΑΧΕ ΖΗΝΕΤΕΝΟΥΤΗΕ ΣΙΜΕ ΕΖΡΑΙ ΖΑ-
 ΡΟΝ, ΧΕΚΟΤΚ, ΠΧΟΕΙΣ, ΨΑΤΝΑΥ ΝΣΕΣΠΩΠΚ ΕΧΝΝΕΚ-
 ΖΗΖΑΛ, ΧΕΑΝΜΟΥΖ ΕΒΟΛ ΖΗΠΚΝΑ ΜΠΝΑΥ ΝΖΤΟΥΤΕ⁵
 ΝΝΕΝΖΟΥ ΤΗΡΟΥ, ΑΥΩ ΑΝΤΕΛΗΑ ΑΝΟΥΝΟΩ ΕΠΜΑ
 ΝΝΕΖΟΥ ΝΤΑΚΕΒΒΙΟΝ ΝΖΗΤΟΥ, ΝΡΗ^{*}ΠΟΥΤΕ ΕΝΤΑΝ-^{*386.}
 ΝΑΥ ΝΖΗΤΟΥ ΕΖΕΝΠΕΘΟΥ, ΝΓΩΨΤ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΝΕΚ-
 ΖΗΖΑΛ ΜΝΝΕΚΖΒΗΥΕ, ΠΧΟΕΙΣ, ΝΓΧΙΜΟΕΙΤ ΖΗΤΟΥ
 ΝΝΕΥΨΗΡΕ. ΜΑΡΕΠΟΥΟΕΙΝ ΜΠΧΟΕΙΣ ΠΕΝΝΟΥΤΕ ΨΩΠΕ
¹⁰ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΚΑΤΑΝΕΖΒΗΥΕ ΝΝΕΝΒΙΧ. ΕΚΕΣΟΥ-
 ΤΩΝΝ¹.

ΜΑΡΕΝΜΕΤΑΝΟΕΙ, ΝΖΟΣΟΝ ΕΠΧΥΠΕ, ΕΤΕΡΕΠΧΟΕΙΣ
 ΧΟΟΣ ΕΤΕΝΣΥΝΑΓΩΓΗ ΖΩΩΣ, ΝΘΕ ΝΤΑΩΧΟΟΣ ΕΘΙΛΗΗ
 ΖΙΤΗΠΗΠΡΟΦΗΤΗΣ, ΧΕΑΝΟΚ ΤΝΑΨΩΠΕ ΝΑΣ ΝΟΥΣΟΒΤ¹⁵
 ΝΚΩΖΤ ΖΗΠΕΣΚΩΤΕ, ΠΕΧΕΠΧΟΕΙΣ, ΑΥΩ ΤΝΑΨΩΠΕ
 ΝΑΣ ΝΟΥΕΟΥ ΖΗΤΕΣΜΗΤΕ. ΕΡΨΑΝΠΝΟΥΤΕΒ ΕΨΩΠΕ
 ΝΟΥΣΟΒΤ ΝΚΩΖΤ ΝΟΥΣΥΝΑΓΩΓΗ ΑΥΩ ΝΕΟΥ ΖΗ-
 ΤΕΣΜΗΤΕ, ΑΨ ΝΔΙΑΒΟΛΟΣ ΠΕΤΝΑΨΤ ΟΥΒΗΣ; Η ΝΗΗ
 ΝΣΑΤΑΝΑΣ ΠΕΤΝΑΨΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΣ, ΕΙΜΗΤΙ ΕΒΟΛ ΖΙ-
²⁰ ΤΟΤΟΥ ΝΝΕΤΝΑΕΠΘΥΜΕΙ ΕΤΠΟΡΝΙΑ ΜΠΠΧΙΟΥΕ ΜΠ-
 ΠΒΟΛ ΜΝΖΩΒ ΝΗΗ ΕΩΖΟΥ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ,
 ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ, ΑΥΩ ΕΝΑΙ ΝΕΤΩΝΑΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΤΒΗΗΤΟΥ
 ΝΒΙΠΧΑΧΕ, ΕΤΡΕΩΡΧΟΕΙΣ ΕΝΕΤΕΝΟΥΤ^{*}ΝΕ ΕΤΕΙΡΕ ΜΠΝΟΒΕ,^{*387.}
 ΕΠΙΑΗ ΖΕΝΕΒΟΛ ΝΖΗΤΗΕ, ΚΑΤΑΠΕΤΣΗΖ, ΑΥΩ ΕΡΧΟ-
²⁵ ΕΙΣ ΑΝ ΟΥΔΕ ΕΒΙΒΟΜ ΑΝ ΖΟΛΩΣ ΖΟΛΩΣ² ΕΖΟΥΝ
 ΝΨΗΡΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΕΠΘΥΜΕΙ ΕΠΤΒΒΟ ΜΝΖΩΒ ΝΗΗ
 ΕΝΑΝΟΥΩ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ, ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ;
 ΜΗ ΓΕΝΕΤΟ.

ΜΠΩΡΒΕ, ΕΤΡΕΝΜΕΡΕΖΕΝΝΟΒ ΝΣΑΖΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤΗ-

¹ Sic A. — ² Sic A.

ωωπε¹ нөө норуахе². αρωμ³ [υπλ]α[οc]⁴. αρωμ[с]
н[οу]μнннн. [αq]τακο нне[γнi] еторх.

αριμε⁵ н[тетн]αωαρομ⁶, [ω] нcαβее[γe] етр-
знве⁷ εхннезн[ααγ]⁸ ннбiх μпноуτε ет[q]набу-
бom ерооу нбiпхахе зμ[

5

63. DE VITA MONACHORUM X.

[εβο[λ] νο[γoειω] нм [.....] зенр⁹ [.....]
тeνuнтa[с]θeннc¹⁰ т[...]¹¹ ουβнн нзaz нcoп,
μαλiста μпнау етннаωωне, н нтоq εανpαтбom
знзeнннcтeia н знзeнκαγμα.

ετвeпaι пeтнaоуωμ μпqoeικ κατaнкaнωн етк¹⁰
нан εзpaι μapεqoуomq зноуμнтue, хeннeqωωпe
наq еγнoвe, αλλα етpeпyαxe н[тo]q¹² етcнз
xooc наq, хeпeтoуωμ eqoуωμ μпxoeic. qωп[з]-
μoт γap нтμ[пн]oутe. [...π]cтeγe [.....]oу-
бom [.....]oуμнт[

15

(desunt circiter 60 litterae)

[ε[.....]пeт[.....]γω¹³ [...]¹⁴ aн ет[...]¹⁰у-
ω¹⁵ aн [μ]пxoeic¹⁶, αγω qωпзμoт нтμпноутe.

пeтyωнe, eоyнбom μμoq eqi, μapeqqi. пeтeμн-
бom зe μμoq eqi μapeqaитeи зноуue нтeпнoутe.

αγω нeтaιακoнeι ннecннγ етyωнe зaтнн²⁰

¹ ωп dubious A. — ² αx dubious A. — ³ c dubious A. — ⁴ μпнa
suspiscor. — ⁵ Sic A (imperativus). — ⁶ n prius et ou dubia A. —
⁷ Post εтpзнвe fortasse duae vel tres litterae exciderunt A. — ⁸ e poste-
rius et n tertium dubia A [εхннeзв[нγe] (?)]. — ⁹ p dubious A. —
¹⁰ a dubious A. — ¹¹ In lacuna haec fere video : μнн. т[εт]т sus-
picor. — ¹² n dubious A. — ¹³ γω dubious A. — ¹⁴ Lacuna incertae
magnitudinis A. — ¹⁵ Post oу fortasse duae vel tres litterae exci-
derunt A; ет[εт]ноуωμ ? — ¹⁶ Post [μ]пxoeic fortasse pauca exci-
derunt A.

αγω зaтннтнγтн¹ μapoγqιpoоyω зноузoтe нтe-
пнoутe знзωв нм eтoγнaоyεзcaзнe μμoоy
наγ εβoλ зитμпзaлo зaтнн αγω зитн[αλaω
зaтннтнγтн

(desunt circiter 55 litterae)

5 [i] ε[хμпзa]λo² зaт[нн³, ε]тpeγтωγ⁴ нтбiн-
oγωμ⁵ [μн]тбiнcω⁶ нзoиnε зaтн[н]тнγтн⁷, еγ-
yωнe, н eγyωнe aн, eμпoγтaμoq⁸ нγopп.

cecoγq ннaзpнic нбiоyон нм зpaι нзнтн, eитe
зooγт, eитe cзиue, eγaитeи нaαaγ нзнaαγ зноу-
10 μнтнoγx, зoс eγxεeγyωнe, нceyωнe aн. αγω
ceтбaиγ eμaтe ннaзpипaлoγoc μпнoутe нбiоyон
нм зpaι [нзн]тн [ε]тнa[тcтo]⁹ εβoλ [нзe]нpωμe¹⁰
eγ[y]ωнe зpaι нзнтн, eитe зooγт, eитe cзиue,
eитe нoб, eитe κογi, зμпeтoγaитeи μμoоy μμoq
15 зμпeтyooп нaн, καтaнкaнωн нтaнeнeиoтe кaαγ
нан εзpaι.

зeнaγaθoc ннaзpипeнcωтнp iсne нeтaитeи нoγ-
coп αγω cнaγ μпeзoγo eнaи, eтpeγoγomq зноу-
μнтзaпaоyс, нceyωнe aн, αγω eγcoпc μпxoeic¹¹,
20 eтpeqтe нaγ μпoт εβoλ нeпiθ[γ]иa¹² нм. [зeн-
пe]θooγн[ε¹³] нтca[.....]пωп¹⁴[

64. DE VITA MONACHORUM XI.

oγнт]*oγμμaαxe¹⁵ μμaγ eсoтμ αγω знт⁴⁷.
eнoеи μпeтxω μμoq, хeпeтнapαнaγ epoi н нqсoк

¹ т primum dubious A. — ² e dubious A. — ³ α dubious A. — ⁴ y
dubium A. — ⁵ n prius dubious A. — ⁶ σi dubious A. — ⁷ Sic A. —
⁸ o posterius dubious A. — ⁹ n dubious A. — ¹⁰ n posterius dubious A.
— ¹¹ c dubious A. — ¹² пiθ dubious A. — ¹³ ε et n posterius dubia A.
— ¹⁴ ωп dubious A. — ¹⁵ αα dubious A; α?

μμοι νχναδ, χεκναοуωμ зипεзооу н пнау
 еѣнатωу аη εοуωμ, еурнове, ауω каκωс
 нзенааос¹ еуранау енетарχει нзнтоу ауω еу-
 сωк μμοоу нχнаδ, χететнаοуωμ, ауω зенар-
 χηγос еуранау езенааос ауω еусωк μμοоу⁵
 нχнаδ, χететнаοуωμ. οуνηctiate тαι нзупо-
 критηс, етρεπετειре μμοс сωнт εвоа, χееунасωк
 μμοq ауω ηqоуωμ. οуαγαηηте тαι μμнтат-
 сооуη есрпкеοуοχ аη еμнтноуχ зηзаδ, етρεзеп-
 ρωμє каратоу εвоа зinneуηη ηсееи, етρεуранау¹⁰
 еуρωμє, χетηηακαακ аη ηпκοуωμ.

ηетηαχοос зраи нзηтηη η ηетηαμοκμєк зοаωс,
 χетηуααт ηкезηη ηсωμатικον, сєрнове.

ηηєρωμє ηοβηєб ηρωμє зраи нзηтηη, еите
 зооуτ, еите сзιμє, χεακοуєμοуηη ηοєиκ. ауω¹⁵
 кан еуχω μμοс еуχι ηзрау, сєрнове. уαρεπααηт
 γαη зипεqсωве еирє ηοуμηтуαqтє.

ηηєρωμє протреπε ηρωμє εοуωμ, кан еqуи
 η еηqуи аη, кан еqзипуμμο, χεαiei, οуєμηєиοєиκ
 ηтаусєєпє, η ηтоq кєзηη, еηсωк ηηєηєρηу епаδ-²⁰
 * 48. οу, χεαδ², κηαοуηηєиκοοує³. * ηтєиζε οηηη⁴ ηет-
 μμα ηηєтуωηє.

зєηєиote ηαμє еуαηχει εχηηηєиτοпос ηοуοєиу
 ηиη сєρωує есєпсοуα χεοуμοу, еусοοуη, χєпєq-
 зηупє, ауω οη етρεηкωαу ηкєοуα етμοуωμ⁵²⁵
 η етρεуηєзοєиκ⁶ ηαq εвоа, еусοοуη χεтєqωфє-
 ηααδє.

¹ Locus corruptus esse videtur. — ² Sic A (χεαδ). — ³ Post κηα-
 οуηηєиκοοує fortasse una littera excidit A. — ⁴ ne dubium A (οу?). —
⁵ ωη in rasura A. — ⁶ Crum adnotat: «?» Buchst. über οη. етρεуηєз-
 οу(οєиκ)?

еууαηηєηοуρωμє¹ зраи нзηтηη ηοуοєиу ηиη
 η οусзιμє еуqиzηηο зηηтєутο еут ηηєууηηє η ηєу-
 уєєрє каταсаηз η ηєусηηη η ηєусωηє η ηтоq
 οуєиωт зитиηєqуηηє ауω οуμααу зитηтєсуєєрє
⁵ η зєηкєκαταсаηз ηтау η зитηкєρωμє² зοаωс
 η кєсзιμє³, еуηαηοχοу εвоа зηηєиτοпос.

еууαηηєηοуρωμє зраи нзηтηη ηοуοєиу ηиη η οус-
 зιμє еуρзωв, ηпατοуκωαδ епуοηη ηсοη ηуαηηα
 зитοοує⁴, ηпοутоуοу зитиηєиωт ηηєиτοпос, ауω
¹⁰ аχηηαα·зωωс⁵ οη етзиптμє, еуηαχιєηιтιμα⁶,
 ηєє ηпєηтαqροузοуєпєθοοу, μαλιста кωтє εзοуη
 εвоа епχιηχη, εзηау аη εωу.

ηοуοєиу ηиη зраи зηηєиуηαγωηη ηηοб ηρωμє
 етзатιηпρο ηтсοοузс ηηєтзиптμє еуηαχιтєуχηα
¹⁵ ηзηηο ηиη ηау зипєиμα ηαι, еите οєиκ, еите οуοο-
 тє, уαзраи епєуαуηαстq, еите зηηο ηοуωμ,
 уαзраи етєузοитє ηηпєуηηηу. еуηα[

65. DE VITA MONACHORUM XII.

зροχ]* ρєχ ηηєqοвзє εзοуη εροq, ауω еqχωακ⁹¹.
 ηтєqиηитє еqηєχсote етαуοq εзραι. ηαуєηєуαу-
²⁰ уωпє ηпρωμє εвоа зипзηηє. αλλα ηєє аη ηпα-
 ηзупокритηс етοκμ еутακο ηηєузо етвєпєкво
 ηοузαιвєс εсηαοуєиηє, етєпαιηє ауοуω еуχι η-
 пєувєкє.

ηηєρωμє зраи нзηтηη киη ηηєqοуєηηтє епκαδ
²⁵ οутє ηєqбix η οубєρωв еqηηοοтq. η кєкοуι аηпє
 ηтηηηтωρє ηηєηοуєηηтє ауω ηтηαααχє зηηηηбix,

¹ Cf. text. 71, pag. ηηз. — ² кєρωμ dubium A; οуρωμ? — ³ η кє
 dubium A; οутє? еите? — ⁴ Sic A. — ⁵ ω prius dubium A. — ⁶ Rectius
 еуηαχιєηιтιμα.

ნოე ნνεχαλადიოს, აუა ნოე ნნკეარგოს ნრამე,
 ყუაატ ნცა; ნ ოუჰნტე პა¹ ნოურამე ყრჰამე
 მოო; ნტანკაჲ ეტუნტრუნჰტ ნნაიკაიოს, ჯეან-
 ოაჰნ ნსაპესმოტ ნგენაჲნტ; ყუაჲოუტრამე ენან-
 ოუჲ ყეჲჲე ნნეიმუნტაჲ ნტეჲმუნტაჲპაოუც, ნსაბეჲ 5
 აუჲნ, ყნაუ ეროუ, ჯესეოომე ან ენეიმინე ნრამე.
 აიხოოს ნკესოპ, ჯეკანაჲპკოსმოს უპკოსმოს. ნეიჰნჲ
 ნაპათნე უპჰნ² ნნეიჲჲნტ, ყუჰმჲნი უპოუტოჲ,
 აუა ნაპჰნტ ნსაბე ანნე ეტჰმჲნი უპჰნბე.

92. ოუნგენჰნჲე უოპ, ანტიტრეპრამე ზჲნჲ ნჰნ- 10
 ტოუ, ყაჲტოჲე ნჰოჲო ნჲტრეჰენკოოჲე³ ზ⁴. პეკე-
 ოტ აუა ტეკაჲაუ ნტაუჰპოკ კატაჲარჰ ნაჲიტკ
 *92. ჰინეუ*ნაჰბ ეჲა ეტკოუაჲჲ ჰუპეკჲაჲნე, აუა
 ნსეჲი ჰაროკ ჰნჰაჲ ნიჲ, ყოუჲეჲუტონ ნაკ. ოუ-
 მჲნჲე ყუოოუჲ ყოუჲნჲ უნნეჲერჲუ ნგნაჲოჲუჲნ- 15
 ჰნტ ან უპოუა პოუა, კან ყსჲანჲაჲნე, ეტრეჲრჲე
 ნნეტჲაჲნე ნიჲაკ. ყუჲანჲპეკჲოჲ, მალიჲტა ეკ-
 ჲანმოუ, ნგნარჲოჲ ან ეტეჲმუნტრეჲბნარჲიკე უნ-
 პეჲკრჲჲი.

ეტჲეპაი ნნერამე ჰრაი ნჰნტნ რანაჲ, ჯენტ- 20
 ნანკოტკ ებაჲბ ან, ყანტმოუ, აუა ჯენტნაკაოუ
 ან ჰაროი, ნ ნნეიჰოჲსტ ნოუ, ნ ნნეიკაოუ ჰაჲაჲი.
 პრამე გარ ოოჲუ ან, ჯეოუ პეტნჲუ ეჲაჲ, უჲპო-
 ტე⁵, ანტიტრეკჰაჲ ეროკ ენეტკჲ ნან ეჰრაი, ნგრჰოჲო
 ჰნჰენკოოჲე, ეტიჰე ონ ნოუოტ ტეტჲოოპ მოოჲ, 25
 ნ ყჲაჲნე რაჲ ნგნაჲინე ან ნსანეტრჰოჲო ენაი აუა
 ნტაკმოკჰკ ჰნოუ ნ ნტაკტჰნჲ ნოუ. ყუჲენტაკ-
 ერჲნტ ნჰენბოოჲნე ეკაჲაჲ ჰაროკ ნ ეჰოჲსკ მოოჲ,

¹ & dubium A (Crum adnotat: «kaum Platz für παί»). — ² ნაჲჰნტ
 suspicor. — ³ e tertium dubium A. — ⁴ Sic A; foce suppleo. — ⁵ A
 addit ანტე (dittographia).

ყანტკმოუ¹, აუა ეტუნკოტკ ებაჲბ, ნეკჲნ² ან
 ეარნა, ოუტე ონ ნგჲნ ან, ეტრეჲბნტკ ჰინნაჰბე
 ნჰენკოოჲე ყჲი მოკ, ეკტჰიჲე ნაუ ეკტ ნაკ.
 ოუნჰაჰ ნრამე ეაუპარაიჲე ნტეჰინ მოოჲნე ნ-
 5 რამე ნიჲ, ეაუბაკ ჰიჰენკეჰიოოჲე, ყჲეჲეჲე, ჯე-
 ყნარჲჲოპ, ეანეტჰიტეჰინ რჲჲოპ ეროოჲ ეჲა
 ეტოუნაბაკ ეროჲ, ეაუპკეჲაჲ ნნეჲოჲერჲნტე,
 აუაჲოჲნე ყჲაოჲჲე [

(desunt paginae 93-98)

] *თჲრე ἰς. ნიჲ პეტო ნატჲოოჲნ ეპაი, ჯენტაუ- *99.

10 კაპეჲჲაჲ ჰნოუტაჲოჲ;

ეტჲენეტერეპნოუტე ნაბჲპეჲჲინე ნჰნტნ ნოუოჲეჲ
 ნიჲ ჰრაი ჰუპნაუ ეტოუნატ უპეჲჲნა ყნატაჲჲ
 ნნეტოჲჲნჲ თჲროუ ჰნნეიჲნაგჲჲ³, ნსეეი ეჲა ეტჲ-
 კჲ ნჰნტჲ, აუა ყნაჲაჲაჲე ნჲჲოჲ⁴ ნსოპ ჰი-
 15 პჲი ეტჲჲე, ნსეჲაჲაჲ ნჲჲოჲნტ ნსოპ, ოოჲ ნსოპ
 ეპსოპ. უნნსანაი ნსეჲოკჲეჲ ნ ნსეეიჲაჲჲ. ყჲაჲნე
 მენ ტეჲჲნტე, ყნაკაჰენრამე ჰაჰჲნჲ უპეჲკჲოჲ
 ყაჲჲოჲნტ ნ ზოუ, ყანტეპოუოჲეინ ეი ეჰრაი, ნსეჲიტჲ
 ეპჲოჲჲ. აუა ყნოჲოჲ⁵ ნოუჲსოპ ნოუოტ, ნსეჲაჲ-
 20 ჲეი, ნსეჲაჲ ონ ნკესოპ, ნსეჰმოოს. აუა ყნაჲაჲ
 ნტოჲ⁶ ნსოპ ჰიპჲი მჲე, ნსეჲაჲაჲე ონ ნტოჲ
 ნსოპ. ყნაჲაჲაჲ ნჲჲოჲ ნსოპ კატაჲსოპ. უნნსაჲ
 ნსეკჲაჲს მოოჲ. ყუჲანოჲა, ნსეჲაჲაჲ ნკესოპ,
 ეტეჲაჲნე მჲაჲჲ ჲოჲნტე ნსოპ ნჲაჲა, აუა ნსე-
 25 ჲიტჲ ებოჲ, ყჲაჲაჲეი, ყანტოჲტოჲჲჲ.

ჰენრამე ყუაჲაჲ მოოჲ ჰრაი ჰნნეიტოპოჲ ეტჲეი
 ნ ეტჲაჲაჲს ნნეტნაჲოჲ ნსეჲჲაჲ ან ემოჲტე ეროოჲ

¹ ჲაჲტკმოუ A. — ² n dubium A (n?). — ³ ჰნნეიჲნაგჲჲ A (sic).
 — ⁴ Formae ჲოჲნტ et ჲოჲნტ in hoc codice mixtae sunt. — ⁵ Hic locus
 fortasse corruptus est; ყნაჲაჲ suspicor. — ⁶ ჲოჲ A.

хесон. хеенеπεγειωτη η πεγυηρε αγω τευμααγ
 υντεγωνε η πεγсон нсаркikon εγυοоп υнney-
 * 100. ернх, оу монон хеннеγναδω аη, * αλλα νευν-
 ρωμε ναψααγτε υμοοу етuвк, кан еγnacωye
 зитезih зитнтунтаδου.

ογρωμε егyанpзaлo εματε η ογсгime есyанp-
 зaлa εματε зpaι нзнтн, нneyанагkaze υμοοу
 парaneyoγωy μαγααγ еннcтeγe cнaγ cнaγ,
 кан епeзme нзooγne αγω кан епнoб υпacχaпe
 етoγaαb, етeγбoмтe εω ψaзipoyze знneyзooу 10
 етuмaγ етuнp η етeзeнзтopнe eoyon нuм εaγw-
 нize знтннcтia αγω пeγaнa υнzice нuм кaтa-
 пнoγтe.

нтeιze oнпe oγρωme η ογсгime, егyанpαтδoυ
 знoγωne η εaγωωбe, нee етoγo υмoс, еpe- 15
 нeтoγнz знneyтoпoc, μaλλoн дe нpωme нтaγ-
 тaнзoγтoγ, o υнтpe нтeγунтаδoυ.

нтeιze oн, егyанкaδoυ, εboλ хeсepχpia¹ нтaн
 eneyua ннкoтk, еγμoтн η υпoι², еγnacунтoγ
 нee етoγoγaγc знтeγунтзaлo αγω знтeγунт- 20
 зaлa, αγω еγнaнaγ eпγoγпopωγ зapooy, ψa-
 зpaι eoyγaαp нeсooγ αγω³ oγωoт η нтoγ кeзнa-
 aγ, кaтaпωι нтaаγ нaγ знneyнн, ψaнтoγpχpia
 нxитoγ eпuа нneyeγaγpαтδoυ етuвк етcγнaзic,
 нceнкoтk μaγ. 25

εγωпe oγρωмeпe υпeμнтuнтpe бuδoυ нaокi-
 μaze υпeγωωne, хeεqo нaγ нze, еγнaγ epoγ
 егyаaт aн нoγeпeγoεik⁴ [

¹ хeсepχpia (sic) A (c dubium). — ² Locus corruptus esse videtur. —

³ αγω ex η correctum A. — ⁴ ne dubium A.

66. DE VITA MONACHORUM XIII.

] *NETZNTAI AKONIA, EITE ZH ZWB NIM, ENCETU- 49.
 XOC, PEYCNOQ EZPAI EXWOT, EYANTUTAMENENT-
 AYTOYOT. EYANTAMOOT DE NCETUBONHEI EPOTY
 H NCETUQITOY MUA TACHY, PEYCNOQ EHEEI EZPAI
 5 EXWOT.

нneyρωme зpaι нзнтн ceγqзno eγнaoγoμq η пeγ-
 знт oγaγq aн, epenecннγ тнpoγ oγωи υμoγ¹.
 oγzno eкoγaγq aн нuм пeтaнaгkaze μoк хe-
 oγoμq; η aкoγoμq oн aзpoк; кωγq υμoγ
 10 aзpoк; ктuа нкeoγa epαтuпzμoт² нтeкze. η нuм
 пeнтaγcμнzнaаγ нuм eγaγoγoμq нcaпнoγтe;
 ψaзpaι eзeннтнб eγaγμoλzoy.

oγzwb eγзooγ нaмe — пзwb oγoнz eboλ.
 μapoγxoc eпeттkac зaтeγγxн нneyoγнz зн- 15
 neicγнaγoγн нoγoεиγ нuм. γaнтeoy γωпe eтeтн-
 γopωp нтeтнγγxн eboλ зитнneyтнepнγ³, eite
 зooγт, eite cгime; хeμпeтнxepeтнzwb⁴ η пeтн-
 γaxe eпuа нxooγ. eγxeneioтe зωoγ η нaпнγe
 xω ннaι нтeιze, epenγнpe η нaλoc нaxooγ
 20 eпuм;

пpωme eтγωne нaмe нuм пeтcooyн aн хeγa-
 pепeγзнт *тcтeзno нuм eboλ; зeпpωme нceγaат 50.
 aн нoγeμтeγxпia eγμeλнтa υпaι, хeμпeпaзнт
 xioγ, η хeμпeioγeγoγeμoγ, η хeнтepcioγoμoγ
 25 aipoy. пeнтaкoγoμoγ eγpαнaк. нтooγne нeкωи.
 aλλo нтeтuпзнт xиaаaγ, хeεqωωne. aλλo тpeк-

¹ μoγ A (sic). — ² γп dubium A. — ³ зитнneyтнннтнepнγ A (sic;
 sed ннтн linea rubra deletum est). — ⁴ ne posterius supra lineam postea
 additum A.

ΑΝΑΓΚΑΖΕ ΜΟΚ ΠΑΡΑΝΕΝΤΑΠΕΚΖΗΤ ΨΟΠΟΥ. ΜΑ-
ΛΙΣΤΑ ΔΕ ΟΥΝΡΩΜΕ ΕΓΖΗΓΕΝΑΟΧΛΕΧ ΕΝΩΣΕΙ ΑΝ.
ΜΠΡΩΟΤΟ ΝΤΟΚ ΖΗΝΑΙ. ΝΤΑΚΣΕΙ ΜΜΟΟΥ, ΚΑΝ ΕΖΕΝ-
ΟΕΙΚΝΕ, ΑΥΩ ΜΟΚΙΣ ΝΓΑΜΑΖΤΕ ΜΟΚ ΕΝΕΙΚΟΟΥΤΕ,
ΚΑΝ ΕΖΕΝΖΝΑΑΥ ΝΟΥΩΜΝΕ¹.

ΕΡΨΑΝΤΙΠΕΤΨΩΝΕ ΝΑΜΕ ΧΙΤΩ ΝΧΝΑΖ ΕΟΥΕΜΟΥ-
ΛΑΔΥ, ΨΑΡΕΠΕΖΗΤ ΩΡΧ, ΖΩΣΤΕ ΕΤΡΕΚΜΕΣΤΕΖΝΟ
ΝΙΜ. ΩΩ ΖΩΩΚ ΝΟΥΕΨΝΟΥΩΜ. ΖΚΟ ΝΤΟΚ. ΑΜΑΖ-
ΤΕ ΝΤΟΚ ΕΤΙΠΟΡΨΥΚ ΕΒΟΛ ΕΧΝΟΥΑΨΗ ΝΤΡΟΦΗ, ΑΥΩ
ΚΝΑΕΙΜΕ, ΧΕΖΝΟ ΝΙΜ ΝΑΖΑΟΒ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΥΟΕΙΚ ΝΕΙΩΤ¹⁰
ΜΝΟΥΕΝΤΗΘ ΕΨΑΦΡΨΑΥ ΝΟΥΩΜ.

ΕΤΒΕΟΥ, ΝΘΕ ΕΨΑΝΨΙΠΕ ΕΧΟΟΣ, ΧΕΑΝΟΥΕΜΟΥΖΝΟ,
ΕΠΜΑ ΝΨΙΠΕ ΝΤΟΩ² ΕΧΟΟΣ, ΧΕΟΥΚΟΥ³ ΠΕΝΤΑΝ-
ΟΥΩΜ⁴; ΤΕΤΝΝΑΥ, ΧΕΟΥΗΡΠΕ⁵ ΠΑΣΕ⁶ ΝΤΕΙΖΥΠΟ-
ΚΡΙΣΙΣ⁷ [

67. DE VITA MONACHORUM XIV.

*91.]*ΕΙΣ⁸ ΝΕΤΟΥΧΙ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ, ΑΥΩ ΝΟΥΟΕΙΚ ΑΝ
ΕΟΥΩΜΠΕ⁹ ΜΝΟΥΗΡΠ ΕΣΟΩ¹⁰. ΕΨΧΕΕΖΕ, [ΕΙΚ]ΑΛΩΣ¹¹.
ΕΥΜΟΣΤΕ ΜΜΟΩ¹², ΧΕΝΤΟΩ ΖΩΩΩ¹³ ΑΥΩ ΡΩΜΕ ΝΙΜ
[ΣΕ]ΟΥΕΜΟΕΙΚ ΑΥΩ ΣΕΣΕΗΡΠ. ΕΨΧΕΠΣΩΜΑΒΕΠΕ ΜΠΕΧΣ
ΑΥΩ ΠΕΩΣΝΟΩ, ΟΝΑΤΖΑΠ ΕΡΟΝ ΕΤΒΕΝΕΝΟΥΩΨ ΝΖΗΤ,²⁰
ΧΕΑΝΩΠ ΝΤΕΤΡΟΦΗ ΜΠΝΙΚΟΝ ΕΥΤΡΟΦΗ ΝΩΜΑΤΚΟΝ,
*103. ΑΥΩ *ΠΩ¹⁴ ΜΠΝΕΨΜΑΤΙΚΟΝ¹⁵ ΑΝΟΠΩ¹⁶ ΕΥΩ¹⁷ ΝΩ-
ΜΑΤΙΚΟΝ¹⁸.

¹ ωμ dubium A (μμ?). — ² οω dubium A. — ³ γ posterior dubium A. — ⁴ α dubium A. — ⁵ ε posterior dubium A. — ⁶ π dubium A; ace Achmimice = οσε? — ⁷ ο dubium A. — ⁸ εις incipit B. — ⁹ μω dubium B. — ¹⁰ Dubium B. — ¹¹ α dubium B. — ¹² Dubium B. — ¹³ Dubium B. — ¹⁴ πω incipit A. — ¹⁵ μπνικον B. — ¹⁶ εξεντροφη νωματικον A. — ¹⁷ μνωω A. — ¹⁸ νωματικον B.

ΠΡΩΜΕ Η ΤΕΣΖΙΜΕ ΕΤΕΡΕΤΕΙΑΝΟΜΙΑ¹ ΝΑΕΙ ΕΒΟΛ
ΖΙΤΟΟΤΟΥ² ΝΚΕΟΠ ΟΝ³ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙΤΟΠΟΣ, ΜΝΝΣΑΤΡ-
ΕΝΩΙΤΣ ΜΜΑΥ ΑΥΩ ΕΑΝΤΩΜ ΕΡΩΣ⁴ ΖΡΑΙ⁵ ΖΗΖΑΖ
ΝΖΙΣΕ, ΖΩΣΤΕ⁶ ΕΝΑΨΕΝΕΝΤΑΝΑΑΥ⁷ ΝΨΥΜΜΟ ΕΡΟΝ
5 ΕΤΒΗΗΤΣ, ΧΙΝΕΩΨΟΟΠ ΝΙΜΑΝ ΝΘΙΠΕΝΨΟΡΠ ΝΕΙΩΤ —
ΜΗ ΟΥΝΝΑΗΤ ΕΠΡΩΜΕ⁸ ΕΤΙΜΑΥ ΕΤΣΑΜΑΔΑΤ; Η ΕΝΕ-
ΠΖΕΒΩΩΝ⁹ ΑΝΠΕ¹⁰ ΠΚΑΙΡΟΣ¹¹ ΕΝΤΑΩΠ¹² ΜΠΕΝΤΑΦΕΙΡΕ¹³
ΜΠΕΙΖΩΒ ΕΥΧΑΧΕ; ΕΤΕΠΑΠΕ ΕΤΖΝΑΑΥ¹⁴ ΝΡΩΜΕ
ΖΟΛΩΣ¹⁵ ΕΒΟΛ ΖΗΤΕΥΤΟ, ΕΙΤΕ ΡΩΜΕ ΝΤΑΥ, ΕΙΤΕ
10 ΨΥΜΜΟ, ΕΙΤΕ ΖΗΚΕ Η¹⁶ ΟΡΦΑΝΟΣ Η ΡΩΜΕ¹⁷ ΕΩΨΩΝΕ
Η ΒΑΛΕ¹⁸ Η ΒΑΛΕ¹⁹ Η ΒΕΛΑΑΥ ΝΡΩΜΕ ΖΟΛΩΣ²⁰. ΑΥΩ
ΝΕΤΝΑΤΟΛΜΑ ΕΡΠΕΙΖΩΒ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥ-
ΟΕΙΩ²¹ ΝΙΜ²² ΕΡΕΙΣ ΝΑΠΩΖΤ ΜΠΕΩΣΑΖΟΥ ΑΥΩ ΠΕΩ-
ΩΩΝΤ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΑΥΩ ΠΕΩΣΜΟΥ ΑΝ *ΟΥΔΕ ΠΕΩΝΑ *92.
15 ΑΝ²³, ΝΘΕ ΕΤΟΥΜΕΕΥΕ ΕΡΟΣ. ΖΕΝΠΡΑΖΙΣΝΕ ΝΑΙ ΝΖΕΝ-
ΡΩΜΕ ΝΣΕΖΥΠΟΤΑΣΣΕ²⁴ ΑΝ ΜΠΝΟΜΟΣ ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ²⁵.

ΖΝΑΑΥ ΝΙΜ ΕΩΣΟΠ, ΖΝΑΑΥ ΝΙΜ *ΕΩΩΧΒ, ΕΙΤΕ¹⁰⁴.
ΟΕΙΚ, ΕΙΤΕ ΖΝΑΑΥ²⁶ ΝΟΥΩΜ, ΕΙΤΕ ΟΥΟΟΤΕ, ΕΙΤΕ ΖΕΝ-
ΖΝΑΑΥ ΕΥΜΟΛΖ Η ΕΥΠΟΣΕ Η ΖΕΝΤΙΒΕ²⁷ Η²⁸ ΒΕΛΑΑΥ
20 ΝΖΝΟ ΖΟΛΟΣ²⁹, ΕΥΝΑΨΩΠΕ³⁰ ΝΑΝ³¹ ΝΘΕ ΕΝΤΑΠΧΟΕΙΣ³²
ΣΒΤΩΤΟΥ³³ ΜΜΟΣ Η ΕΤΕΩΝΑΣΒΤΩΤΟΥ³⁴. ΕΡΕΝΕΤΟΥΗΖ
ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ³⁵ ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ ΝΑΟΥΟΜΟΥ ΜΝΝΕΥ-

¹ ετερετανομία B. — ² ζιτοοτω A. — ³ Omittit B. — ⁴ ερος B. — ⁵ Omittit A. — ⁶ ζωσσε B. — ⁷ ννταγασ εαυ A. — ⁸ περ-
ρωμε falso suspicatur Zoega; vertendum est : « Num aliquis mitior illo
erat? » — ⁹ περζεβων A. — ¹⁰ πε B. — ¹¹ περος B. — ¹² νταωπ
B. — ¹³ A addit μπενταφειρε (sic; dittographia). — ¹⁴ ετιζνααυ B. —
¹⁵ Omittit B. — ¹⁶ ειτε B. — ¹⁷ ηρωμε B. — ¹⁸ νβαλε B. — ¹⁹ νβαλε
B. — ²⁰ Omittit A. — ²¹ ψαεμεζ B. — ²² Omittit B. — ²³ ουδε περνα
ΑΝ omittit B. — ²⁴ Rectius ενσεζυποτασσε. — ²⁵ ντκοινωνία A. —
²⁶ ζνο A. — ²⁷ η ζεντιβε omittit B. — ²⁸ ειτε B. — ²⁹ Omittit A. —
³⁰ ω postea super lineam additum A. — ³¹ Omittit B. — ³² νταπχοεις
B. — ³³ σβτοοτω A. — ³⁴ τηναςβτοοτω A. — ³⁵ ζηνειτοπος A.

ερηγ. αγω ννεογα η ροινε ογεμνecотп noγoeιγ
 нη¹ η netnanaoγoγ² nтeкeογa η zenkooye
 oγeμнeтбoxb η netcoγq. αγω epenγowт³ nnet-
 naoγwи⁴ nzenznay enanoγoγ η eγzooy⁵ naei
 eγpai exnnetaiakonei η netnawγ⁶ nzeno⁷. αγω⁵
 on⁸ παγaзoи nnetnaoγwи nzenznay⁹ eγzooy
 eqnaei¹⁰ eγpai exowγ¹¹, xenceγowγ an¹² ngnonim¹³
 unneyepnγ η nceταzoγ¹⁴ an¹⁵, η nтoγ xemпoγт-
 nai¹⁶ noγcon¹⁷, neikooye δε nkecon¹⁸, γaтннeт-
 pγay¹⁹ an noγomoy²⁰. oγbaλ γap unnonpoc eφeipe¹⁰
 uncoиa unpωue nkaкeпe²¹ netnacowт eqi²² unet-
 cotп зитетpαпeзa²³, eтpeφoγoиq²⁴, nqkw²⁵ δε²⁶ u-
 *95. netboxb unetзитoγwq, eite *zenoeikne²⁷, eite zen-
 oγoote enanoγoγne²⁸, eite βeλaay ngnon, γaзpai
 *105. eγxoeit noγowт unznay²⁹ *nim eγaykaay za-¹⁵
 pwoγ nnecnhγ.

αγω пгuх eγnataзq³⁰ unpeиa nnecnhγ зwoγ³¹
 eтзuптue³², ncexooyq³³ naγ kaтacon, нee eтoγ-
 тωз uиoq nnetunpeиa³⁴, xekac³⁵ netcotп αγω
 netboxb eγnaoγomoy unneyepnγ.²⁰

αγω znay³⁶ nim etnawone unиa ungnonim

¹ noγoeιγ nim omittit A. — ² netnanaoγoγ B Zoega. — ³ w poste-
 rius super lineam postea additum A. — ⁴ Omittit B. — ⁵ η eγzooy omit-
 tit A. — ⁶ netnaw B. — ⁷ nzenznay B. — ⁸ Omittit B. — ⁹ zenzn-
 aay A. — ¹⁰ e prius dubium B; fortasse qnaei legendum est. —
¹¹ eqnaei eγpai exowγ omittit A. — ¹² Omittit A. — ¹³ A addit an.
 — ¹⁴ nceταzoγ A; eταzoγ B. — ¹⁵ Omittunt A B. — ¹⁶ nceт nнаi
 B. — ¹⁷ unpeicon B. — ¹⁸ unpeicon B. — ¹⁹ γaтннeтepγay B. —
²⁰ eoγomoy A. — ²¹ nkaкe η A. — ²² eqei B. — ²³ зитетpαпeзa B.
 — ²⁴ eтpeφoγoиe B. — ²⁵ eqkw A. — ²⁶ Omittit B. — ²⁷ zenoeik A.
 — ²⁸ enanoγoγ A. — ²⁹ unznay A. — ³⁰ q postea additum esse vi-
 detur B. — ³¹ Omittit B. — ³² eтзuптue B. — ³³ ncexooy A. —
³⁴ нee usque ad nnetunpeиa omittit B. — ³⁵ xekac B. — ³⁶ gno A.

etnawone¹ nnetznиa etиaγ eγnaxooycoγ
 eпeиa, nceтωз uиooy, αγω nceт² uиooy naγ
 зioγcon, γaтннeтnaeγkpaтeγe³ uиooy epooγ zu-
 пeγoγpoт⁴.

5 αγω пнpп δε⁵ on nтeпpocфopa eγnataзq⁶
 unpeиa ncexooyq⁷ eиay eтeпpocфopa noγoeιγ nim.
 eboλ δε⁸ xenanoγпna nnaзpнuинтнaнт un-
 noγтe nзoγo⁹ eзaз¹⁰ naγaθon η pω nзoγo¹¹ eγ-
 oγcia¹², eтвeпaи eγγe¹³ enetoγxw uиoc epooγ,
 10 xeneioтene¹⁴ nneicγnaγoγn, eтpeγзapeз¹⁵ eznay¹⁶
 nim¹⁷. eγnaρφeλeи¹⁸ unpωue eтcooyн¹⁹, xeeγwne²⁰
 name, eтpeφxowт²¹ epooγ, γaзpai eγnnp, eтuтaaq
 naq²² zuпeтzooy²³, aλaλa netnanaoγq²⁴ eиate.

αγω²⁵ nteize onne²⁶ znzn²⁷ nim, eтpe*netoγhз¹⁰⁶.
 15 znneicγnaγoγn²⁸ qnpooγw nneyepnγ nзhтoγ²⁹
 *znote nиc³⁰ axnxiзo³¹ zuитuαito nзoγo.⁹⁶

αγω netnakaoyznay³² naq затeφeзoγcia
 uayaaq, eqxw uиoc, xepwпe, kaн oγpиnp-
 aппe³³, γaзpai ezenbabiλe³⁴ nпaзpe³⁵, oγxaxeпe
 20 eтeиkoиnωиa³⁶, eboλ³⁷ xeaqnpaxenkovι³⁸ naq eboλ

¹ unиa usque ad etnawone omittit B (homoeoteleuton). — ² nt
 A. — ³ γaтннeтeγkpaтeγe A; γaтннeтnaeγkpaтeγe B. — ⁴ Omit-
 tit B. — ⁵ Omittit B. — ⁶ eтoγтωз uиoq A. — ⁷ eγnaxooy A.
 — ⁸ Super lineam postea additum A; omittit B. — ⁹ eзoγe B. — ¹⁰ eзaз
 B. — ¹¹ eзoγe B. — ¹² oγoγcia B. — ¹³ eγγe B. — ¹⁴ xeneioтe A.
 — ¹⁵ зapeз A. — ¹⁶ ezenznay A. — ¹⁷ Omittit A. — ¹⁸ eqnaφe-
 λeи B. — ¹⁹ unpωue eтcooyн omittit B. — ²⁰ nnetγwne B. — ²¹ eт-
 pexowт B. — ²² naγ B. — ²³ zuпeoooy B. — ²⁴ q fortasse postea
 additum A. — ²⁵ Omittit B. — ²⁶ Omittit A. — ²⁷ znay B. — ²⁸ zn-
 eитoγoc A. — ²⁹ Omittit A. — ³⁰ znote nиc omittit B. — ³¹ axnxiзo
 A. — ³² netnakaoyznay A. — ³³ kaн oγpиnpaппe omittit B. —
³⁴ ezenbabiλe B. — ³⁵ nпaзpe A. — ³⁶ eтkoиnωиa B. — ³⁷ Omittit
 A. — ³⁸ xeaqnpaxenkovι B.

ΤΕΝΟΥ· ΟΥΝΔΑΖ¹ ΝΑΠΡΧΖΕΝΝΟΒ² ΝΑΥ ΕΒΟΛ ΖΡΑΙ
ΝΖΗΤΝ.

Η ΜΠΕΤΝΝΑΥ³ ΕΖΕΝΘΩΤΖ ΨΗΗ ΕΝΕΖ, ΕΑΥΩΠΕ
ΖΙΖΕΝΤΗΝΕ ΑΥΒΟΡΒΡ⁴ ΕΒΟΛ ΑΥΩ ΑΥΟΥΩΥ⁵ ΕΒΟΛ⁶
ΕΜΑΤΕ⁷ ΑΥΡΖΕΝΝΟΥΖ⁸ ΝΨΙΕΩΖΕ⁹; ΕΑΖΑΖ ΧΙΟΥΑ⁵
ΖΙΤΝΝΖΙΣΕ¹⁰ ΑΥΩ ΑΥΖΟΟΥΨ ΕΝΕΤΕΜΠΟΥΡΟΙΣ¹¹.

ΠΕΤΝΑΤΧΡΟΠ ΔΕ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΩ¹² ΑΥΩ¹³ ΠΕΦΟΝ
ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΙΤΕ ΠΕΤΝΑΚΑΟΥΖΝΑΑΥ¹⁴ ΝΑΦ¹⁵ ΖΑΤΕΦ-
ΕΖΟΥΣΙΑ, Η¹⁶ ΕΠΡΧΟΥΖΝΑΑΥ¹⁷ ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΤΡΑΠΕΖΑ¹⁸,
ΕΙΤΕ¹⁹ ΖΙΤΝΖΕΝΨΑΧΕ²⁰ ΕΥΣΟΥΤΩΝ²¹ ΑΝ, Η ΝΤΟΦ¹⁰
ΚΕΖΩΒ, ΕΡΕΠΧΟΙΣ ΝΑΕΙΝΕ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΝΤΑΥΠΗ
ΜΠΑΨΑΖΟΜ ΜΠΑΙ ΕΤΜΟΚΖ ΝΖΗΤ ΕΖΡΑΙ²² ΕΧΝΝΕΖ-
ΒΗΥΕ ΕΤΨΟΟΠ ΑΥΩ²³ ΕΤΝΑΨΩΠΕ ΖΡΑΙ²⁴ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟΣ.

ΟΥΝΡΩΜΕ²⁵ ΕΨΕΕΥΕ, ΧΕΕΦΕΙΡΕ²⁶ ΝΟΥΨΜΨΕ ΜΠΝΟΥ-
* 107. * ΤΕ, ΝΘΕ ΝΝΕΤΕΡΕΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΨΑΧΕ²⁷ ΕΡΟΟΥ, ΧΕΟΥΝ-¹⁵
ΟΥΟΥΝΟΥ²⁸ ΝΗΥ, ΖΟΤΕ²⁹ ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑΜΟΥΟΥΤ
ΜΩΤΝ ΕΦΝΑΜΕΕΥΕ, ΧΕΕΦΕΙΡΕ ΝΟΥΨΜΨΕ ΜΠΝΟΥΤΕ.
ΤΑΙΤΕ ΘΕ³⁰, ΕΖΕΝΠΕΦΖΕΤΒΨΥΧΗ³¹ ΝΡΩΜΕ ΖΩΟΥΝΕ ΝΑΙ³²
ΕΤΝΑΤΣΒΩ ΝΖΕΝΡΩΜΕ³³ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΕΤΜΑΡΕΖ³⁴ ΕΝ-
ΨΑΧΕ ΕΤΗΖ ΝΑΝ³⁵.

ΟΥΝΡΩΜΕ, ΕΥΑΣΕΒΗΣΠΕ ΖΝΝΕΦΨΑΧΕ³⁶ ΜΝΝΕΦΣΒΟΟΥΕ³⁷

¹ ΟΥΝΖΟΙΝΕ Β; ΟΥΝΔΑΖ incipit C. — ² ΝΑΠΕΡΧΖΕΝΝΟΒ Β. — ³ Μ-
ΠΕΤΕΝΝΑΥ Β. — ⁴ ΕΑΥΒΟΛΒΕΛ Β. — ⁵ ΑΥΟΥΨ Α. — ⁶ Omittit C.
— ⁷ Omittunt A B. — ⁸ ΑΥΕΡΖΕΝΝΟΥΖ Β. — ⁹ ΝΨΙΩΖΕ Β. — ¹⁰ ΖΙΤ-
ΜΖΙΣΕ Β. — ¹¹ ΕΝΕΤΕΜΠΟΥΡΟΙΣ Β. — ¹² ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΩ Β (sic). —
¹³ Η Β. — ¹⁴ ΠΕΤΝΑΚΑΟΥΖΝΟ Α; ΠΕΤΝΑΚΑΟΥΖΝΑΥ C. — ¹⁵ Omittit
C. — ¹⁶ ΕΙΤΕ C. — ¹⁷ ΕΠΡΧΟΥΖΝΟ Α; ΠΕΤΝΑΠΕΡΧΟΥΖΝΑΑΥ Β (sic);
ΕΠΡΧΟΥΖΝΑΥ C. — ¹⁸ ΖΙΤΕΤΡΑΠΥΖΑ Β. — ¹⁹ Η Β. — ²⁰ ΖΙΤΕΝΖΕΝ-
ΨΑΧΕ Β. — ²¹ ΝΣΕΟΥΤΩΝ Β. — ²² Omittunt A B. — ²³ ΕΤΨΟΟΠ ΑΥΩ
omittit B. — ²⁴ Omittit B. — ²⁵ ΟΥΝΡΩΜΕ Β. — ²⁶ ΧΕΕΦΕΙΡΕ Α. —
²⁷ ΧΩ ΜΜΟC Β. — ²⁸ ΧΕΟΥΝΟΥΝΟΥ Β. — ²⁹ ΖΟΤΑΝ Β. — ³⁰ ΤΑΙΤΕ
ΘΕ omittit B. — ³¹ ΖΕΝΠΕΦΖΕΤΒΨΥΧΗ C. — ³² Ν C. — ³³ Omittunt A
C. — ³⁴ Omittit C. — ³⁵ Exit B. — ³⁶ Omittit A. — ³⁷ ΖΝΝΕΦΣΒΟΟΥΕ Α.

ΑΥΩ ΟΝ¹ ΖΝΝΕΦΚΕΖΒΗΥΕ², ΕΦΧΩ ΜΜΟC, ΧΕΝΝΕC-
ΨΩΠΕ³, ΕΤΡΑΡΝΟΒΕ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΙC, ΑΥΩ
ΕΨΥΤΡΤΡΤΜΕ⁴ ΜΠΕΜΤΟ⁵ ΕΒΟΛ⁶ ΜΠΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ, ΕΦΧΙ-
ΘΟΛ ΝΤΟΦ ΕΤΜΕ ΑΥΩ ΕΦΨΟΤΡΤΡ ΜΜΟC, ΝΘΕ ΝΕΛΙΟΥC.
5 ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΕΖΕΝΑΣΕΒΗC⁷ ΖΩΟΥΝΕ ΝΕΤΝΑΚΤΟ ΜΠΖΗΤ
ΝΖΕΝΡΩΜΕ ΕΒΟΛ ΝΝΕΤΣΗΖ ΝΑΝ.

ΝΟΥΟΙΨ ΝΙΜ⁸ ΠΕΦΤΟΟΥ ΝΣΑΒΒΑΤΟΝ, ΕΨΑΝCΩΟΥΖ⁹
ΕΖΟΥΝ¹⁰ ΝΖΗΤΟΥ ΤΕΡΟΜΠΕ, ΝΝΕΥΚΑΡΩΜΕ ΕΒΩ ΖΑ-
ΖΤΗΥ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΝΕΤΑΙΤΕΙ ΕΑΔΥ ΜΜΟΝ[Α]ΧΟC¹¹ ΑΥΩ
10 ΕCΩΤΗ ΕΝΨΑΧΕ¹² ΝΝΕΓΡΑΦΗ. ΑΝΧΑΝΤΖΩΒ ΓΑΡ ΝΙΜ.
ΤΝΟΦΡΕΤΕ¹³ ΤΑΙ. ΕΙCΤΕΚΚΑΝCΙΑ ΓΑΡ ΜΠΧΟΙC ΖΜΠΚΑΖ
ΤΗΡΦ ΑΥΩ ΝΕΦΝΟΜΟC. ΕΙΜΗΤΙ¹⁴ ΜΜΑΤΕ ΕΝΨΜΜΟ
ΕΤΝΑΘΒΙΛΕ ΕΠΡΟ Η ΝΤΟΦ ΕΑΥΕΙ ΝΑΝ Μ*ΠΟΥΕ ΕΤΒΕΟΥ*¹⁰⁸.
ΖΩΒ. ΝΕΙΚΟΟΥΕ ΟΝ ΕΥΝΑΨΩΠΕ ΝΟΥΜΑ ΖΑΡΙ ΖΑΡΟΟΥ
15 ΜΑΥΑΑΥ.

ΝΟΥΟΙΨ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ CΚΗ ΕΖΡΑΙ
ΕΤΜΜΟ ΝΕΤΝΑΘΒΙΛΕ¹⁵ ΕΠΡΟ ΝCΟΠ CΝΑΥ, ΕΙΜΗΤΙ¹⁶ ΕΠΕΤ-
ΟΥΕΨΟΥΨΑΜ¹⁷ ΑΝ ΖΜΠΕΦΟΥΡΟΤ, ΧΕΝΝΕΥΧΙΟΥΑ ΕΠΡΑΝ
ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΒΕΤΕΧΑΝΤΘΩΒ. ΑΥΩ ΝΝΕΥΑΝΑΓΚΑΖΕ
20 ΝΡΩΜΕ ΕΝΚΟΤΚ ΝΟΥΕΨΝΟΥΨΑΜ¹⁸ ΖΝΝΕΤΝΑΕΙ ΕΠΜΑ
ΜΠΡΟ, ΚΑΝ ΕΠΕΖΜΕ ΝΖΟΟΥΠΕ Η ΠΝΟΒ ΜΠΑCΧΑ Η ΝΤΟΦ
ΚΕΖΟΟΥ, ΕΙΜΗΤΙ¹⁹ ΕΠΕΤΟΥΕΨΩΒ ΜΑΥΑΑΦ. ΑΥΩ ΠCΑΒ-
ΒΑΤΟΝ, ΕΤΕΨΑΝΑΑΦ ΜΝΝCΑΤΠΕΝΤΗΚΟCΤΗ, ΕΦΨΑΝΡ-
ΝΑΥ ΕΤΝΗCΤΙΑ²⁰, ΕΨΧΕΟΥΝΖΕΝΨΜΜΟ ΜΠΜΑ ΜΠΡΟ

¹ Omittit C. — ² ΝΕΦΚΕΖΒΗΥΕ C. — ³ ΧΕΝΝΕCΨΩΠΕ Α. — ⁴ ΕΨ-
ΤΡΤΡ ΝΤΜΕ Α (Τρ postea ab eadem manu additum esse videtur). —
⁵ ΜΠΜΤΟ C. — ⁶ Β ex τ correctum Α. — ⁷ ΖΕΝΑΣΕΒΗC C. — ⁸ Hic Α
membra dividit. — ⁹ ΕΨΑΝCΩΟΥ Α. — ¹⁰ Omittit Α. — ¹¹ Ab eadem
manu postea additum Α; omittit C. — ¹² ΝΨΑΧΕ Α. — ¹³ ΤΝΟΒΡΕΤΕ Α.
— ¹⁴ ΕΙΜΗΤΕΙ Α. — ¹⁵ Sic Α C. — ¹⁶ ΕΙΜΗΤΕΙ Α. — ¹⁷ ΕΠΕΤΟΥΕΨΟΥΨΑΜ
C (sic). — ¹⁸ ΟΥΕΨΝΟΥΨΑΜ C. — ¹⁹ ΕΙΜΗΤΕΙ Α. — ²⁰ ΝΤΗCΤΙΑ C
(sic).

Η ΖΟΙΝΕ ΕΛΓΕΙ ΜΠΟΥΕ, ΕΥΝΑΤΜΟΥ¹, ΕΙΜΗΤΙ² ΕΠΕΤ-
ΟΥΕΥΩ³ ΜΑΥΑΔΥ ΠΑΖΙΡΟΥΖΕ⁴. ΑΥΩ ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ
ΝΝΕΥΘΑΙΒΕ ΝΡΩΜΕ, ΕΤΥΤΡΕΥΤΙΜΟΥ, ΕΡΩΑΝΤΗΝΗΤΕΙΑ⁵
ΧΩΚ. ΠΕΣΧΩΚ ΔΕΠΕ ΠΝΑΥ ΝΧΠΨΙΤΕ. ΕΤΒΕΠΕΝΤΑΥ-
ΒΟΙΔΕ ΕΡΟΝ ΕΑΓΕΙ ΖΝΟΥΚΑΥΜΑ, ΧΕΝΝΕΥΧΙΟΥΑ ΕΡΟΝ,⁵
ΖΩΣ ΕΥΧΕΕΑΝΤΕΟ⁶ ΕΝΟΕΙΚ⁷, ΑΥΩ ΝΣΕΧΙΟΥΑ ΕΡΟΥ
ΜΑΥΑΔΥ ΖΥΠΝΟΘΝΕΒ ΝΤΕΥΨΥΧΗ. Η ΕΥΟ ΝΟΥ,
ΧΕΤΝΜΟΤΝ⁸ Η ΧΕΤΝΖΟΣΕ ΕΥ[

68. DE VITA MONACHORUM XV.

*^{113.}]ΕΙΦΙΡΟΥΩ ΑΝ ΖΑΟΥΡΩΜΕ, ΧΕΘΟΥΟΩ, Η ΟΥΤΒΝΗ.
ΑΥΩ ΚΑΝ ΕΠΑΙΠΕ, ΟΥΖΩΒ ΕΝΑΝΟΥΩΠΕ, ΧΕΝΝΕΠΕΙ-¹⁰
ΥΑΧΕ ΚΤΟΥ, ΑΝΤΙΧΟΟΣ, ΧΕΟΥΝΟΥΑ ΜΕΝ ΖΚΑΕΙΤ,
ΚΕΟΥΑ ΔΕ ΤΑΖΕ, ΝΟΥΧΟΟΣ, ΧΕΟΥΝΟΥΑ ΜΕΝ ΖΟΣΕ,
ΕΥΤΑΛΑΙΠΟΡΕΙ ΧΙΝΖΤΟΥΕ ΥΑΡΟΥΖΕ ΖΥΠΕΡΖΩΒ, ΚΕ-
ΟΥΑ ΔΕ ΕΥΖΙΤΕ ΧΙΝΖΤΟΥΕ ΥΑΡΟΥΖΕ. ΑΥΩ ΤΑΙΤΕ
ΘΕ ΝΤΟΥΩΥ ΑΝ, ΕΤΡΕΡΩΜΕ ΤΟΣΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ Η¹⁵
ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕ, ΕΥΝΑΥ ΑΥΩ ΕΥΣΟΝΤ ΕΖΟΙΝΕ ΕΥΚΩΤΕ
ΖΝΤΣΟΥΖΣ ΕΠΧΙΝΧΗ, ΖΩΣΤΕ ΕΤΡΕΠΕΙΜΕΕΥΕ ΒΩΚ
ΕΧΜΠΖΗΤ ΝΖΕΝΚΟΟΥΕ, ΧΕΖΑΜΟΙΝΕ ΑΝΟΝ ΟΥΑ ΜΜΟΥ.
ΚΑΙ ΓΑΡ ΝΤΟΥ ΖΩΟΥ ΖΑΖ ΝΣΟΠ ΥΑΙΝΑΥ ΕΡΟΥ
ΕΥΚΩΤΕ ΝΗΙ ΕΗΙ ΑΥΩ ΜΠΕΙΜΑ ΕΠΑΙ ΕΥΨΙΠΕ.²⁰

ΠΕΙΚΕΖΩΒ ΔΕ ΟΝ ΜΠΕΙΟΒΥΤ ΕΤΑΜΕΝΕΤΟΥΗΖ ΖΝ-
ΝΕΙΤΟΠΟΣ, ΧΕΖΕΝΥΩΩΤΝΕ ΑΥΩ ΖΕΝΠΟΝΗ[Ρ]ΟΝΝΕ ΝΝΕΤ-
ΝΑΑΜΕΛΕΙ, ΥΑΖΡΑΙ ΕΠΚΕΖ[Λ]ΑΘ ΕΤΝΑΝΟ[ΥΩ ΝΤ]ΑΥ-
ΝΚΟΤΚ [ΝΤΑΥΘΝ]ΑΡΙΚΕ ΕΡΟΥ [ΖΙΤΥ]ΠΑΙ ΑΥΩ [ΝΑΙ
ΑΥΩ] ΝΕΙΚΟ[ΟΥΕ] ΝΑΙΝΕ [.] ΕΚΕ[.]²⁵
.] ΝΑ[.] ΤΑ[.] Ν

¹ ΕΥΝΑΝΑΤΜΟΥ Α (sic). — ² ΕΙΜΗΤΕΙ Α. — ³ ΠΕΤΟΥΕΥΩ C.
— ⁴ ΥΑΡΟΥΖΕ Α. — ⁵ ΕΡΩΑΝΤΗΝΗΤΙΑ C. — ⁶ ΕΥΧΕΑΝΤΕΟ Α. —
⁷ Ε[ΝΟΕΙΚ] ΕΞΙΤ C. — ⁸ Α ΑΔΙΤ ΜΟΤΝ (ο in rasura scriptum esse videtur).

[.] *ΝΕΤΖΥΠΤΜΕ ΕΥΝΑΝΑΥ^{114.}
ΕΠΕΤΟΥΝΑΧΙΤΩ ΕΡΟΥ ΝΟΕΙΚ ΤΕΡΟΜΠΕ, ΝΣΕΧΙΤΟΥ ΝΑΥ
ΖΥΠΝΗΥ ΜΠΤΩΒ, ΟΥΔΕ ΕΥΚΑΔΥ ΕΥΨΑΔΤ ΝΤΕΥ-
ΧΡΙΑ, ΟΥΔΕ ΟΝ ΕΤΥΤΡΕΥΡΖΟΥΟ ΕΡΟΥ, ΧΕΚΑΣ ΠΕΤ-
⁵ ΝΑΣΕΕΠΕ, ΜΝΝΣΑΤΡΕΥΟΥΩ ΕΥΤΑΜΙΟ ΜΠΟΕΙΚ, ΕΥΝΑΟΥ-
ΟΜΟΥ, ΑΥΩ ΝΝΕΥΕΙΝΕ ΝΖΗ[Τ]ΟΥ ΕΤΑΙ. ΑΛΛΑ
[ΕΥ]ΥΑΝΥΩΩΤ¹ [ΜΜ]Ω ΝΟΥΟΝ, [ΕΥΝΑ]ΧΙ ΝΑΥ
ΖΝ[ΟΥΩΙ Ε]ΝΑΝΟΥΕ [.] ΩΩΤ [.] ΝΝΑΙ [. . . .
.] Ν[.] ΪΝΕ[

(desunt circiter 35-40 litterae)

¹⁰]ΕΠΕΤΟΥΝΑΧΙΤΩ ΕΡΟΥ, ΟΥΔΕ ΝΣΕΕΙΡΕ ΑΝ ΜΠΕΕΥΕ
ΜΠΖΙΣΕ ΝΝΡΩΜΕ ΜΝΝΤΒΝΟΟΥΕ ΕΤΟΥΚΩΒ ΜΜΟΥ ΕΡΟΥ,
ΜΝΠΚΕΟΣΕ ΕΤΨΟΟΠ ΖΙΤΥΠΩΩΥ ΜΠΠΤΑΚΟ, ΖΩΣΤΕ
ΕΤΥΘΝΤΠΑΥΕ ΕΖΝΤΠΑΥΕ ΕΥΟΥΧ, ΕΝΠΩΩΝΕ ΜΜΟΥ,
ΥΑΝΤΟΥΕΡΟΥΡΕΥ.

¹⁵ ΝΝΕΡΩΜΕ ΕΤΖΝΝΤΜΕ Η ΖΝΝΩΥΕ ΒΩΚ ΕΤΕΠΡΟΣΦΟΡΑ
ΖΝΤΚΕΣΥΝΑΓΩΓΗ, ΟΥΔΕ ΝΝΕΥΧΠΡΟΣΦΟΡΑ² ΝΤΟΟΥ
ΜΑΥ Η ΒΕΛΑΔΥ ΝΖΝΟ, ΧΕΝΝΕΟΥΠΩΡΧ ΨΩΠΕ ΟΝ
ΖΝΑΔΑΥ ΝΖΝΟ, ΝΘΕ ΝΤΑΣΩΠΕ ΜΑΥ ΝΨΟΡΠ ΑΥΩ
ΖΝΤΚΕΣΥ[ΝΑΓΩΓΗ ΨΗΜ

69. DE VITA MONACHORUM XVI.

²⁰]*ΧΕΤΖΗΤΗΚ ΕΡΟΚ ΑΥΩ ΝΓΩ ΖΙΧΩΟΥ ΖΝΤΕΣΒΩ.^{129.}
ΕΚΕΙΡΕ ΓΑΡ ΜΠΑΙ, ΚΝΑΤΟΥΧΟΚ ΜΝΝΕΤΣΩΤΥ ΕΡΟΚ.
ΝΕΙΟΥΩΥ ΜΝ³, ΝΣΕΝΗΥ, ΕΤΡΕΤΕΤΝΡΣΑΒΕ ΑΥΩ ΝΤΕ-
ΤΝΣΟΥΝΝΕΤΨΟΟΠ ΝΗΤΝ ΕΥΕΟΥ. ΜΠΕΤΝΣΟΥΩΝΟΥΒΕ,
ΟΥΔΕ ΜΠΕΤΝΕΙΜΕ, ΧΕΟΥΝΖΝΟ ΕΥΑΧΜΟΡΩ ΖΝΖΑΖ³
²⁵ ΜΠΡΕ ΕΥΚΤΟ ΕΡΟΥ ΝΖΑΖ ΝΚΟΤΣ ΕΜΑΤΕ. ΝΟΥΗΡ ΑΝ,

¹ [. . .] ΨΑΝΥΩΩΤ Pleyte-Boeser. — ² ΝΝΕΥΧΠΡΟΣΦΟΡΑ Α; emenda-
verunt Pleyte-Boeser. — ³ = μέν.

ՆՏԵՏՆԿԻՆ ԵՏՄՈՆՏ ԱՆ; ԱԿՎ ԵՄՃԵՆԱՆՈՒԶԵՆ-
 ԿՈՒՐԵ ՄՈՒ ԱՆ ԵՄԿՎ ՆՇՈՒՄ ԱՍԵՏՆԱԿԵ, ԱՍԻ-
 ՏՈՒՆՈՒ ԲՎ ԵՆԱՆՈՒՄՆ ՆՈՒ ՆՏՈՒՆ. ԵՏԵՏՆՏՈ
 ԵՅՈՒ ՆՆՈՒՄ, ԵՆԵՏՆՏՆԱԿԱԻ. ԱԿՎ ԶԱՍՈՒ ՆՏԵ-
 ՏՆԱԿԵ ԵՏՎՈՒՆ ԵՅՆԵՏՆԱԿԱ, ՃԵՂՐՈՒ ԵՐՈՒՆ 5
 ՆՈՒ ՆԵՓՐԱՄ.

ԱՍԵՏՆԵՄԵ ՆՏՈՒՆ, ՆԵՏԿՎ ՆՇՈՒՄ ՆՆԵՒՅՈՒՆ
 ԱՍՈՒՄ. ԱԿՎ ԵՄՃԵՆԱՆՈՒՄ ԱՆ, Ի ԵՄՃԵՏԵՏՆԱԿՈՒՄ
 ԱՆ, ՆԱՄ ՍԵՏՆԱԿՈՍ, ՃԵՆԱՆՈՒՄՆ ՆՏՈՒՆ, Ի ՆԱՄ
 ՍԵՏՆԱԿՈՒՄ¹; ԱԿՎ ԵՄՃԵՏՐԱՆԻՏՆ ՆՏԵՅԵ, ԵՏՐԵ- 10
 ՏԵՏՆՅՈՒ ԵՃՆԵՏՆԵՐՆԻՄ ԶՆՅԵՆՅՆԻՄ ԱՍՈՒՆՈՒՆ,
 ՃԵՍԵՏՆԱԿԵ ԱՍԵՒՃԱ ԱՍՈՒՄ, ԵՄՃԵՏԵՏՆԱԿԵ ԱՍԻՄ
 ԱՍԵՒՃԱ ԱՍՈՒՄ, ԵՅՈՒ ԱՍՈՒՄ ԱՆ ԶԱՐՈՒ ԱՄԿԱՏ.
 ԱՆՆԱ ԵՐԵՏԵՂՐԱՓՆ ԶՈՒ ՈՆ ՆՅՈՒՄ, ՃԵՆՆԵՅՈՒՆ
 ԵՅՈՒ ՆՆԵՏՆԵՔԱԶԵ ԱՍՈՒՄ, ԱԿՎ ՈՆ, ՃԵՆՇՈՒՄՆ 15
 ԱՆ ՆՇԵՅՆԱՆԱԿ ԱՆ. ՆԱՄ ՍԵՏՆԱԿԻ ԱՍԻՄ ԱՆ
 ՆՏԵՏՆՇՎ, ԵՏԵՏՆԱԿԵ ԶԱՐՈՒՆ ԱՄԿԱՏԻՏԻՄ;
 ՕՒ [

74. DE VITA MONACHORUM XVIII.

*¹⁷⁵.]ՆԵՓՆԱԿԱՆ² ՆՏԵՅԵ, ՕՒՏԵ ՏԵԿԵՅԵ ԵՏՇՈՒՄ,
 ԵՏՐԱՆԱՏ, ՃԵՆԱԿԻ ԱՍԻՄ ՆՏԱՆՏԱՅՈՒ ՆՆԱՏՄՈՒ- 20
 ԶՈՒՄ³ ԵՏՆՅՈՒՆ. ԵՆԵՅՈՒ⁴ ԴԱՐ ԱՆ ՆԱՏՇՈՒՄՆ ՆՈՒ-
 ԶԵՆՐԱՄԵ ԶԱՒ ՆՅՈՒՆ, ՃԵՄԱՐԵՆՅԱՆՏ ՆՏԵ ՃԻ
 ԱՍԵՅՐՈՒՄ ՆՆԵՏՆԱԿԱՐԱ ԱԿՎ ԵՏՎ ՆՅԵՆԵՐԱ ԶՆՆԵՄ-
 ՏԱՄՈՒՆ ԱԿՎ ՍԵՏԵՐԵՏՆԱԿ ԱՍՈՒՄ⁵ ՏԱՅՈ ՆՆԵՄՃԵՅԵ,
 ՆԵՄՆԱԶՈՍ ԱՆ ՆՇԵՄՃԵ ԵՐՈՒ ՆՃԻՄԵ, ՃԵՆՇԱՆՆԱ 25
 ԵՏՎՆԻՏԻՄ, ԱԿՎ ՃԵՆԵՆՈ ԱՍԵՆՃՈՒՍ, ՆԵՆՆԱՇՎ ԱՆՍԵ.

¹ ՍԵՏՆԱԿՈՒՄՆ ՎԵՐ ՍԵՏՆԱԿՈՒՄՆ suspicor. — ² Incipit A. —
³ T prius ab alia manu super lineam additum A. — ⁴ ՆԵՅՈՒ A. — ⁵ Locus
 corruptus.

ԱՍՈՒՐԱ¹. ՆԵՄՆԱՇՎ ԱՆՍԵ. ԱՍՈՒՐՍԵՄՃԻԿՎԱ ԱՆՆԵՆ-
 ՏԱՄԱՄՆ ԵՅՈՒ ԶՈՒՄՈՒՄ, ԵՏՎԵՐՍՈՒՄՆ ԱՍՈՒՆ
 ԱՍՈՒՄ ԱԿՎ ԵՏՎԵՐՍՈՒՄՆ ԱՆ ԱՍՈՒՄՏԵ. ԵՄՃԵՏԱ-
 ՆԱԿՆԵ ԴԵ ԵՏՐԱՆԱԿ², ՃԵՆԱՐՈՒՄ, ՆԵՅՈՒՆ ԵՐՈՒ
 5 ՆՈՒՅՈՒՆ ԱՍՈՒՆՈՒՆ ԱԿՎ ՕՒՄՃԵՅԵ ԵՏՄՈՆՏ ԱՆ,
 ԵՐԵՆԵՏՈՒՆՅ ՆՅՈՒՏԵ ՇՈՒՄՆ ԵՐՈՒՄ, ԶԵՆՃԱՅԵՆԵ ԵՏԵՂ-
 ԵՆՇՈՒՄՆ ԵՅՈՒՆ ՆԱՄԵ.

ԵՏՎԵՆԵՏՎԱ ԴԵ ԱՍՈՍ, ՃԵՍՆՐԱՄԵ ՇՈՒՄՆ, ՃԵՏԵՐ-
 ՆՈՒՆ ԶԱՒ ՆՅՈՒՏԵ, ՆՏԵՄԻՆԵ ՆՇՈՒՄՆ ԱՆ, ԵՄՃԱՆՄԻՆԵ,
 10 ԱՐԵՍԵՄՍՈՒՆՈՒՆ ԱԿՎ ՍԵՏՆԱԿԱ ՄՈՒՆ ԶԻՃԱՒ.
 *ԱՆԱԻ ԴԱՐ ՕՒՏԵՆԵ. ԱՄԿԱԿ ԴՆԱՐՈՒՄ ՆՈՒՄՆԵ ՄՈՒ, *¹⁷⁶.
 ԱՍԱՏՐԵ³ ՆՏԵՐԵՔՆԱԿԱ ՄՈՒՆ ԶԻՃԱՒ, ՃԵՆՆԵ-
 ՍԵՏՆՈՒՄ ՄՈՒՆ ԶԻՃԱՒ, ԱԿՎ ՃԵՏՈՒՄՆ ԵՏՈՒՄՆ.
 ԱՍՈՒՐ, ԵՏՐԵՆԵՏԵՐԵ ՆՅԵՆՍՈՒՆՈՒՆ ՆՃԻՄԵ ԶԱՒ
 15 ՆՅՈՒՆ ՇՈՒՄՆ ԵՅՈՒ ԶՈՒՄ, ԵՏՐԱԵԻ ԵՐՈՒՄ, ԵՏԵ ԶՈՒՄՆ,
 ԵՏԵ ՇՈՒՄԵ. ԱՐՈՒՄՆ ԵՅՈՒ ԶՈՒՄՆ ԱՍԿԱՅՏ
 ՆՏԵՅԵՆՆԱ.

ՍԵՄՃԵՅԵ ՍԱՆԵՏՆԻՄ ԱՆՍԵ ԱԿՎ ՆՅՈՒՆ ԵՏՈՒՄՆ
 ԵՅՈՒ ԶՈՒՄՆ ԱՍԵՏՆՈՒՄՆ ԱՍՈՒՄ, ԵՏՐԵՄՈՒՆ ԵՏՎ-
 20 ՆՈՒՄ ԶԱՅՈ ՆՏԵՐՍԻՍ, ԱՆՆԱ ՍԱՆԵՏՆԻՄՆԵ ԱԿՎ
 ՆՅՈՒՆ ՆՃՈՒՄ ՆՏԱՆԵՏՆԱԿԱՍՆ ԱՍԵՅՈՒՄ ՆՏԵՐՍԻՍ⁴
 ԶՈՒՆ ԵՆԵՄՆԱ. ՕՒՅՈՒՄ ԴԱՐ ԵՄԵՅ ՆՈՒՄ ՆԱՄՐԱՄԵՅԵ
 ԱՆ ՆՅԵՆՅՆԻՄ ՆԱՍԻՄՈՍ ԵՅՈՒ, ՆՃՐԱՄԵՅԵ ՆՆԵՅՆԻՄ
 ԵՏԵՐԵՍՆՈՒՄՆ ՆԱՆԱԿ ԶԱՍԵՅՈՒՄ ՆՏՈՒՆ. ՆՏԵՏՆԱԿ
 25 ԱՆ ՃԵՍՍՈՒՆՈՒՆՏԵ ԴՆԻՐՅՈՒՆ; ԱՍՈՒՆ ԱՅՐՈՒՄ ՆՇԱ-
 ՅԵՄՍ ԵՄՈՒՄՆ ՆՅՈՒՄ; ԱԿՎ ԶԵՆՈՒՄՆ ԵՏՆԱԿԱ,
 ՃԵՆԱՄ⁵ ՍԵՏԱՏՈՒՄՆ. ԱՍՐԱՄՆ ԶՈՒՅՈՒՆ ԱՄԵՐԵ,
 Վ ՍԵՏՆԻՄ. ԶՈՒ ՍԵՏՆԱԿԱՍՆ ՆՅՈՒՄՆ ԶՈՒՄՆ.

ՆՈՒՄՆԵՄ⁶ ՆԱՄ ԶԱՒ ԶՈՒՆԵՏՈՒՍ ԵՐՇՈՒՄՆ ՆԱ-

¹ Locus corruptus. — ² Sic A. — ³ Sic A. — ⁴ ՆՏԵՆՏԵՐՍԻՍ A
 (dittographia). — ⁵ e dubium A. — ⁶ ՆՈՒՄՆԵՄ incipit B.

* 177. * ὡπε¹, ἀγὼ πετφναχίτq εροq, ετρεκωτq нηкар-
 пос ннwyn ἀγὼ netze εβραι ζινbнne. ἀγὼ
 ннеуτewλεоу² wнu εβωλ η εκωтq. пзωв an
 нзеныhre wнuпe пωт εзoуn η³ εβoλ нeε uпeт-
 κωтe⁴.

ἀγὼ pυνнu нuу εγναwпe⁵ εγсбpазт нзoуn
 ннеунu. нoуoу γap anне neιβнue⁶ xωpic нoб⁷
 нaнaгкн⁸. нтaγκαθicta γap an uμoоу epнaпuа
 uпpo ἀγὼ nαпuа uпoуoote ἀγὼ nαнкарпoc
 ннwyn ἀγὼ nαтaιaкoнuа⁹ ἀγὼ epωт epεica 10
 uппaι ζнзeнpooуw ннoуoу anне, αλλα εт-
 pεue, xεeтo nαw нze uннpωue нтaγδaλoу
 epooу. тсoуae γap oтeбoλte ζнзeнaогicμoc
 εγтeзтwз. eaγтoуk εзeнзбнue uпnиkон, нгтwз
 ζнзeнзбнue нcωмaтuкoн ζuтuпwнe uпзнт uп- 15
 pωue eтopx an. зeнcoп γap wαqaaq uпaтaιa-
 kонuа, зeнcoп нpυνнu, зeнcoп eнaι uннeиkoоye.

ннepωue † epωue зuпapaн η знтaαфopиn,
 eитe знoуδepωв, η нтoq¹⁰ кeзnаay¹¹, η epaзтoу
 * 178. εxипkaз εзωи εxωoу, eиoнз ἀγὼ * oн eиwαн- 20
 uoу. пwи ннwynpe wнu oтoнз εβoλ. neтoуnαтa-
 зooу εγpнoвe зннeитoпoc нoуoεuу нuу εγнaнoхoу
 εβoλ нзнтoу. eуxεcpнoвpe, εтpeнeтapxεи εxннeи-
 cунaгwγн pпaι, нтooу eтpωue. пwи¹² anпe пeи-
 тwу. eиoнз, θe eтoγaуc тnαnαy. тcoоyн, xεeи- 25
 poу, xиnnwopп ἀγὼ oн тeнoу.

нoуoεuу нuу epeneтoунз зннeиcунaгwγн nαp-

¹ nαwпe A (sic). — ² ннеутнw λeоy A; ннеутewпhre B. —
³ Omittit B. — ⁴ uпeтκωтq suspicatur Crum. — ⁵ εγнaσw B. —
⁶ neιβн-oue A. — ⁷ Omittit B. — ⁸ aнaгкн B. — ⁹ nαт[α]ιaкoнuа
 exit B. — ¹⁰ тoq A. — ¹¹ кeзaay A. — ¹² i dubium A.

тeγбoи exитoу нxнaз eиaтe, eтpεγbωк εβoλ
 εтβeтeχpиa нpωue нuу, eγwαнwпe, xεннepωue
 зpooу eпeтзuтoуwq.

epwαнoуpωue eи εβpαι eγwпe η oуcзuue ἀγὼ
 5 нceрxпia нзωв нтeиze зuтнтaнaгкн нтaстaзooу,
 пeтнaαueλeи eqι uпeγpooуw зннeттнw epooу η
 нceбнтoу eγκωuу η eγxα uμoc, xεтннeχнeч,
 η xεuнwбoи uμoι eqι зaпecтoι uпeтwooп uμoq,
 eγнaчпooу зwс aтuпwα нuинтнaнт eтwooп
 10 εβoλ знтaγaпн uпнoутe. ἀγὼ εγнaqитoу uμaу
 знтeипpαзic нaγaθoн.

eγwαнδoнyрωue зpαι зннuтo*пoc нoуoεuу нuу * 179.
 η oуcзuue eγeиpe uпзo ннpωue η тeγбuнwαxe η
 eγcωbe нcωoу, eγнaεиpe nαy кaтaтeγuнтaтcбw
 15 знзeнeпuтuа¹ uннaиkαuиa eтwooп nαн.

нoуoεuу нuу зpαι зннeитoпoc пuа wнu нkaз
 eтнxо uμoq eтβeтeχpεuа ннтbнoоye eγнa† uпeγ-
 фopoc, ἀγὼ ннeγkaλaay нзuот зuωwн нтooтoу
 ннeиuиe нpωue, eтeнaуeнeтaуaзoи epooу, ἀγὼ
 20 xεkaс ннaεwбuбoи нxпooу знoупappнcиa, нтн-
 wпe an зoλwс. uαaλoн ae xεekwαнтu† nαy
 зoтo eпeγфopoc знзeнaдopoн², екнapбoλ an, eт-
 pεkωпe nαy нwαxe eγcωbe. η neтeмeγceи
 нтwрп ἀγὼ нqι ннeтeнoуoу anне, nαw нze
 25 нceнaχooс an, xεaγcoунпeзuот тwнe, aнeγaγa-
 θoн ao eγbиuа зннeннu, ἀγὼ, xεнeтeтнбuиa an
 нkaay; eтβeзeнuoαuиoн нuот uпpтpнwиbe uпeooу
 ἀγὼ птaиo ннcунaгwγн uпeγc. aнoк тcoоyн
 ннpεqceуpωue eтuиaу, ἀγὼ тeтнacoуннeγwп*pe * 180.

¹ Sic A. — ² e ex n correctum A (scriba знзeнaдopoн scribere voluit).

ΕΒΟΛ ΜΜΟΟΥ ΜΝΝΩΗΡΕ ΝΝΕΥΗΡΕ, ΑΥΩ ΕΤΕΤΝΑ-
ΤΖΗΤΗΝ ΕΡΟΟΥ. Η ΕΥΧΕΠΑΡΑΚΕΚΟΥΙ ΝΣΕΤΡΕΥΠΩΖΤ
ΖΑΖ¹ ΝΣΝΟΦ ΝΖΗΚΕ ΕΒΟΛ, ΝΘΕ ΝΤΑΥΤΑΔΥ ΕΠΜΟΥ
ΕΤΒΕΤΕΥΜΤΜΑΙΖΗΥ ΝΨΑΟΦ, ΕΤΡΖΩΒ² ΝΑΥ ΝΧΙΝ-
ΧΗ, ΝΣΕΤΣΟ ΕΣΕΥΤΗΥΤΝ ΝΤΩΤΝ; Η ΕΤΕΤΝΟ ΝΑΤ-
5 ΣΟΟΥΝ ΕΤΕΥΚΑΚΙΑ ΤΗΡΣ, ΝΤΑΥΚΩΤΕ ΝΣΑΘΕ ΝΑΔΣ³
ΜΠΕΤΝΣΟΝ, ΧΕΦΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΝΤΩΤΝ ΖΕΝΠΟΝΗΡΟΣ,
ΧΕΤΕΤΝΘΜΚΟ ΝΝΖΗΚΕ; ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΤΑΥΚΩΤΕ ΝΣΑΘΕ
ΝΑΔΣ ΝΝΖΗΚΕ ΕΤΒΕΠΕΤΝΣΟΝ. ΕΑΠΝΟΥΤΕΘΕ ΧΟΟΡΟΥ
ΕΒΟΛ ΖΗΠΕΥΨΟΧΝΕ ΜΜΤΑΣΕΒΗΣ.

10

ΕΥΨΑΝΘΝΖΕΝΡΩΜΕ ΕΥΜΕ Η ΕΥΟ ΨΒΗΡ⁴ ΕΖΕΝΡΕΦΡ-
ΠΕΘΟΟΥ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ, ΕΥΤ ΕΧΑΝΝΕΤΚΩ
ΝΣΩΟΥ ΝΝΕΝΤΟΛΗ ΕΤΚΗ ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ, ΕΥΝΑΝΟΧΟΥ⁵
ΕΒΟΛ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ⁶. ΧΕΝΑΙ ΓΑΡ ΖΟΟΥ ΕΝΕΙΚΟΟΥΕ⁷,
ΑΥΩ ΝΕΙΚΟΟΥΕ ΖΟΟΥ ΕΝΑΙ⁸.

15

ΕΥΨΑΝΕΙΜΕ ΕΖΕΝΡΩΜΕ⁹ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ¹⁰ ΝΟΥΘΕΙΥ ΝΙΜ,
ΧΕΣΕΟ ΝΧΑΧΕ ΕΝΕΥΕΡΗΥ¹¹ ΝΨΟΥΜΤ¹² ΝΖΟΟΥ, ΑΥΩ
ΝΨΟΥΜΤ¹³ ΑΝ ΝΕΒΟΤ, ΜΑΛΙΣΤΑ ΖΕΝΡΩΜΠΕ, ΕΥΩΠΕ ΟΥ-
ΖΟΟΥΤΠΕ, ΕΥΩΠΕ ΟΥΣΖΙΜΕΤΕ, ΝΤΟΟΥ ΑΥΩ ΝΕΤ-
181. ΣΟΟΥΝ ΕΡΟΟΥ ΕΥΝΑΕΙΡΕ *ΝΑΥ ΚΑΤΑΠΕΙΚΡΙΜΑ ΝΟΥΩΤ, 20
ΧΕΜΠΟΥΤΑΜΕΤΣΥΝΑΓΩΓΗ ΤΗΡΣ ΑΥΩ ΝΕΤΑΡΧΕΙ¹⁴ ΕΧΩ-
ΟΥ. ΕΥΩΠΕ ΣΡΝΟΦΡΕ¹⁵ ΕΚΑΔΥ ΖΗΝΕΙΤΟΠΟΣ, ΖΟΤΑΝ¹⁶
ΕΥΨΑΝΜΕΨΤΠΖΩΒ¹⁷ ΖΙΤΝΜΜΤΜΤΡΕ¹⁸ ΜΝΝΕΣΝΗΥ
ΤΗΡΟΥ, ΝΤΟΟΥ ΕΤΝΑΝΑΥ¹⁹. ΕΥΩΠΕ ΜΜΟΝ, ΕΥΝΑ-
ΝΟΧΟΥ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΝ²⁰.

25

¹ Sic A. — ² T in rasura; ε postea additum A. Locus corruptus. —
³ ΝΑΔΣ A; emendavit Zoega. — ⁴ Sic A. — ⁵]N[ANO]ΧΟΥ incipit C. —
⁶ ΖΗΝΕΙΤΟΠΟΣ C. — ⁷ ΕΝΑΙ C. — ⁸ ΕΝΕΙΚΟΟΥΕ C. — ⁹ ΝΖΗΡΩΜΕ C. —
¹⁰ ΝΖΗΤΕΝ C. — ¹¹ ΜΝΝΕΥΕΡΗΥ C. — ¹² ΨΑΠΜΕΖΩΟΥΜΤ C. —
¹³ ΨΟΥΜΤ A. — ¹⁴ ΤΕΤΑΡΧΕΙ C. — ¹⁵ ΣΡΝΟΦΡΕ A; ΣΡΝΟΦΡΕ C. —
¹⁶ Omittit C. — ¹⁷ ΜΝΝΣΑΤΡΕΨΜΕΨΤΠΖΩΒ C. — ¹⁸ ΖΙΤΝΜΜΤΡΕ C. —
¹⁹ ΕΤΝΑΥ C. — ²⁰ ΝΖΗΤΟΥ C.

ΕΥΨΑΝΘΝΖΕΝΡΩΜΕ¹ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΥ
ΝΙΜ ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΝΤΝΝΑΖΩΝ² ΑΝ ΕΝΤΩΨ ΕΤΚΗ
ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ³, ΕΥΩΠΕ ΟΥΖΟΟΥΤΠΕ, ΕΥΩΠΕ ΕΥΣΖΙΜΕΤΕ,
ΕΥΝΑΝΟΧΟΥ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΝ⁴.

5 ΕΡΨΑΝΝΕΤΑΡΧΕΙ ΕΧΑΝΝΕΙΤΟΠΟΣ ΝΖΕΝΡΩΜΕ ΕΖΟΥΝ
ΕΡΟΟΥ ΕΟΥΩΖ ΝΜΜΑΥ, ΜΠΟΥΤΡΕΥΖΟΜΟΛΟΓΕΙ ΝΨΟΡΠ
ΚΑΤΑΤΕΙΕΝΤΟΛΗ, ΧΕΚΑΣ ΕΥΕΙΜΕ, ΧΕΣΕΟΥΨ⁵ ΕΖΑ-
ΡΕΖ ΕΡΟΣ⁶, ΕΥΩΠΕ ΜΜΟΝ, ΝΣΕΤΜΧΙΤΟΥ⁷ ΡΩ⁸, ΣΕΝΑ-
ΨΩΠΕ ΕΥΖΟΟΥ⁹ ΕΝΕΤΕΝΣΕΟΥΨ¹⁰ ΑΝ ΕΖΩΝ ΕΡΟΣ¹¹. ΑΥΩ
10 ΕΥΖΟΟΥ ΕΝΕΤΠΑΡΑΒΑ ΜΜΟΣ¹², ΑΥΩ ΝΣΕΜΠΨΑ¹³ ΑΝ
ΝΚΑΔΥ ΖΗΤΕΥΤΑΖΙΣ. ΖΕΝΖΟΥ¹⁴ ΒΑΛΕ¹⁵ ΓΑΡΝΕ¹⁶
ΕΥΧΙΜΟΕΙΤ ΖΗΤΟΥ ΝΖΕΝΒΑΛΕΕΥ¹⁷, ΕΥΘΗΥ ΑΥΩ
ΕΥΡΑΖΤ ΕΖΡΑΙ¹⁸ ΕΠΕΖΙΕΙΤ ΝΜΜΑΥ ΖΙΟΥΣΟΠ.

ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΕΤΝΑΔΑΥ¹⁹ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙ*ΤΟΠΟΣ ΝΟΥΘΕΙΥ * 18a.
15 ΝΙΜ ΕΥΝΑΡΖΩΒ²⁰ ΝΜΜΑΥ²¹ ΝΘΙΝΕΥΑΡΧΗΓΟΣ²², ΕΡΕΠΟΥΑ
ΠΟΥΑ ΝΑΜΠΕΦΜΑΚΖ ΑΝ²³ ΕΒΟΛ ΖΑΠΝΑΖΒΕΦ ΕΤΒΕΟΥ-
ΡΑΝ²⁴, ΝΣΕΚΑΝΤΑΔΑΙΠΩΡΟΣ²⁵ ΕΥΤΑΔΑΙΠΩΡΕΙ ΧΙΝΟΥ-
ΖΑΛΟ²⁶ ΨΑΟΥΨΗΡΕ ΨΗΜ. ΝΤΕΙΖΕ ΟΝΝΕ²⁷ ΝΕΤΖΜΠΤΜΕ²⁸,
ΧΩΡΙΣ ΨΩΠΕ. ΕΝΝΑΡΡΜΝΟΥΕΖΣΑΖΝΕ²⁹ ΜΜΑΤΕ³⁰ ΑΝ³¹,
20 ΑΛΛΑ ΕΝΝΑΡΡΜΝΕΙΡΕ³² ΟΝ³³.

¹ ΕΥΨΑΝΘΝΖΗΡΩΜΕ C. — ² ΧΕΤΝΝΑΖΩΝ A. — ³ C addit ΖΗΝΕΙ-
ΤΟΠΟΣ. — ⁴ ΝΖΗΤΝ conieci; ΝΖΗΤΟΥ A; de C cf. infra. — ⁵ ΧΕΣΕΟΥΨ
A; C cf. infra. — ⁶ C omittit ΕΥΩΠΕ ΟΥΖΟΟΥΤΠΕ (pag. 101, v. 3)
usque ad ΕΖΑΡΕΖ ΕΡΟΣ. — ⁷ ΝΝΕΥΧΙΤΟΥ C. — ⁸ ΕΖΟΥΝ C. — ⁹ C addit
ΝΘΙΝΕΤΑΡΧΕΙ. — ¹⁰ ΕΝΕΤΟΥΨ C. — ¹¹ ΕΝΕΙΕΝΤΟΛΗ C. — ¹² ΜΜΟΣ
C. — ¹³ [Ν]ΣΕΜΠΨΑ C. — ¹⁴ ΖΕΝΖΟ C. — ¹⁵ ΜΒΑΛΕ C. — ¹⁶ ΝΕ C.
— ¹⁷ ΝΖΕΝΒΑΛΕ C. — ¹⁸ ΕΠΕΧΗΤ C. — ¹⁹ ΕΤΟΥΝΑΔΥ C. — ²⁰ ΕΥ-
ΝΑΕΡΖ[.]Ρ C (p dubium; Crum adnotat : « nicht ΖΩΒ »). — ²¹ C prae-
mittit ΖΩΟΥ. — ²² ΝΘΙΝΑΡΧΗΓΟΣ C. — ²³ Omittit C. — ²⁴ ΕΤΒΕΟΥ[.]ΔΥ
C (a dubium). — ²⁵ ΝΤΕΝΚΑΝΔΑΙΔΑΙΠΩΡΟΣ C (1 prius dubium). —
²⁶ ΧΙΝΕΟΥΖΑΛΟ C. — ²⁷ ΟΝΤΕ C. — ²⁸ ΝΝΕΤΖΜΠΤΜΕ C. — ²⁹ ΝΝΑΟΥ-
ΕΖΣΑΖΝΕ C. — ³⁰ Omittit C. — ³¹ C addit ΝΖΕΝΚΟΟΥΕ ΜΜΑΤΕ. —
³² ΝΝΑΕΡΠΕΤΝΟΥΕΖΣΑΖΝΕ ΜΜΟΦ C. — ³³ Omittit C.

ρωμε νιμ ετνηγ ερμοναχος¹ νογοειω νιμ ερε-
πειωτ ννετογνηζ ζννειγναγωγη ναδοκιμαζε
μμοογ νγωορν υπια υπρο ντεγναγωγη² ετqηζηтс³,
νqχιτογ он⁴ εζογν ζαζηηq⁵, ζυπτρεqαοκιμαζε
μμοογ, νqт⁶ ετοοτογ νζωβ νιμ, κατανενκανων⁷. 5
εсγaλwпe⁸, ετρεqαοογcoγ εтcγnaγwгн εтζaн-
ζηт⁹, εγναβωκ емaγ. εсγaλwпe¹⁰ он, εтpeqkaay¹¹
ζνтcγnaγwгн¹² тaи νqαooγ ζoиe¹³ νζηтс εтaи
νqηζенкоoγe εтeиcγnaγwгн тaи¹⁴ εтβeзeнxpeиa¹⁵
aγw εтβeтnoqpe¹⁶ uпоγa пoγa, нтoq εтnaγ εζωб¹⁰
νιμ, εтβeoyγwγ¹⁷ нpωme aн oγaε εтβeoy-
μoтe¹⁸ aн, aλλa ζωб νιμ εтβeптaзo¹⁹ epaтq
uппзнγ²⁰ εтnaγwпe naγ.

*183. *εтβeoy εннаpζηт²¹ γнu uпnaγ нwγ²² aγw
uпnaγ²³ нγaнa²⁴ н uпnaγ εтneиpe²⁵ νζωб νιμ¹⁵
нaиkaиocγнн²⁶; νиμ γap пeтпнт нcωн, eанон
ζeнpиze eбoλ ζнтuнтзuзaa нoγaн uннpooγγ
uпeиaиoн; eнγaнбwб uпeнγaнa²⁷ uпeqnaγ²⁸
нтнбwб²⁹ uпwγ uпeqnaγ нтнбwб³⁰ uпcωoyз³¹
uпeqnaγ н нтнтpeqбoк³², eнxω μμoc, ζeεнтwрп²⁰
νζeнзбнγe нcωaтикон³³, εнтwрп μμooγ aн³⁴.

¹ ермонoхoс C. — ² ннcγnaγwгн C. — ³ uннcωc C. — ⁴ Omit-
tit C. — ⁵ Omittit C. — ⁶ eaγт C. — ⁷ κατανенκανων C. — ⁸ C
addit aε. — ⁹ εтζaζηт C; εтuпuζηт suspicor. — ¹⁰ eqγaнкaaγ
aε C. — ¹¹ Omittit C. — ¹² ζнтeиcγnaγwгн C. — ¹³ Sic A; de C
v. infra. — ¹⁴ νqαooγ ζoиe usque ad тaи omittit C. — ¹⁵ εтβeзeн-
xpиa C. — ¹⁶ εтβeтnoбpe A. — ¹⁷ εтβeoyγwγ C. — ¹⁸ εтβeoyγeooγ
C. — ¹⁹ εтβeпeγтaзo C. — ²⁰ uннзнγ C (sed n posterius dubium).
— ²¹ εннаpζηт A (sic). — ²² uпeγaнa C. — ²³ Omittit C. —
²⁴ eнw[γ] C. — ²⁵ eнeиpe C. — ²⁶ нaиkaиoc C. — ²⁷ uпeγaнa C. —
²⁸ eq fortasse postea additum A. — ²⁹ нтeнбwб C. — ³⁰ нтeнбwб C.
— ³¹ пcωoyз (sic) A. — ³² нтeнтpeqбoк C. — ³³ нcωaтикон C.
— ³⁴ C addit неcннγ aλλa.

εγтwрп uμoн нтoq¹ eзpaи epooγ. тnaпwγ uпwγ²
aγw naпeγaнa uпeγaнa uпeγnaγ³, ζeзeнaнaγ-
kaиoн⁴ nanne⁵ uпnaγ нтnaнaγкн⁶. тnaтexpиa⁷
uпcωa uпeγnaγ⁸, eнcooγн, xεтnaзe⁹ naγ.
5 εγγaнкwλз¹⁰ eпua нoγwи, ннepωme¹¹ νζηтн¹²
бw нqтuбwк¹³ epoywи¹⁴, eγeиpe¹⁵ нcnaγ¹⁶ cnaγ н
γoинт γoинт¹⁷, н eγcωк¹⁸ uпcabbatoн тнpq.
eγwпe oγaпe¹⁹ н cnaγ н γoинт нpωme²⁰, ннeγwрx²¹
uпpo нboλ²² uпнн epωoy, γaнтeнecннγ εтзuпнн
10 εтuиay eи eбoλ н пeγзoγo н γaтoγ н uнт.
нтeиze он, eγwпe eoyн*γтooγ²³ н тoγ н зoγo²⁴ *184.
epooγ, uпoyбwк epoywи, нcχи²⁵ aн²⁶ eωрx²⁷,
xεннeoya бeпaибe εтβeпpo²⁸.

ζeнγнpe γнu eγcовк²⁹, uпaтoγeи eθaнkиa³⁰,
15 uпaтoγнoи³¹, eγγaλwпe н³² нceλoxaex, ннeγ-
kaay uayaaγ, нceбwк eпcωoyз зитooγe³³ н
зиpoyзe³⁴. aλλa eγнaкaoypωme ζaзтнγ, eитe
eγзнннн³⁵ eγнкoтk, eитe³⁶ зuпua³⁷ ннpωme eтγwпe.
eγwпe aε нceγwпe aн, тeγγн³⁸ нтkγpиaкн³⁹
20 uннcabbatoн, eγaнcωoyз⁴⁰ eзoγн⁴¹, eγнaqитoγ⁴²

¹ нтooγ C. — ² C addit uпeqnaγ. — ³ uпeqnaγ C. — ⁴ xe-
зnaнaγkaиoн C. — ⁵ ne C. — ⁶ нтaнaγкн C. — ⁷ C addit он. —
⁸ uпeqnaγ C. — ⁹ xεтeнaзe C. — ¹⁰ C addit aε он. — ¹¹ нтe-
zeнpωme C. — ¹² зpaи νζηтeн C. — ¹³ нoγeγнbωк C. — ¹⁴ eпua
нoγwи C. — ¹⁵ eγзoтp C. — ¹⁶ cnaγ C. — ¹⁷ γoит A in fine
versus. — ¹⁸ eγнacωк C. — ¹⁹ oγpωme нoγwтпe C. — ²⁰ Omittit
C. — ²¹ eγнaωрx C. — ²² Omittit C. — ²³ oγeнqтooγ нpωme C. —
²⁴ пeзoγo C. — ²⁵ нтexpиa C. — ²⁶ aнтe C. — ²⁷ C addit uпpo. —
²⁸ εтβeтeпpω C. — ²⁹ eγcовeк C. — ³⁰ eθaнkиa C. — ³¹ н uпa-
тoγнoи C. — ³² Omittit C. — ³³ Sic A; νзтooγe C. — ³⁴ пpoγze C.
— ³⁵ eγзннeγнн C. — ³⁶ н C. — ³⁷ eγзuпua C. — ³⁸ eтeγγн C.
— ³⁹ нтkγpиaкн A; нтkγpиaкнтe C. — ⁴⁰ eтeγaнcωoyз C. — ⁴¹ C
addit νζηтoγ. — ⁴² eγнaqитoγ C.

NUMAY EPWOTZ. EYANPXPPIA¹, EYNANKOTK NAY²
MAY.

NANOTC ON, ETPETOT NNEICYNAΓΩΓH NOYOEIY
NIM POPYCABBATON³ ZUMHI PHI ZIPOYGE AYW ZI-
TOOTE⁴, EYCOOTZ EYMAA⁵ ZUMCHY ETOTXEPON MKWOT⁶ 5
ZNNEZOOT NTETPOT, XEEGETZTHQ⁷ EEE ETPOBPE NCACA
NIM⁸, EITE ZNNHI⁹, EITE ZNTCYNAΓΩΓH¹⁰. NTEIGE ON
TMAAY NTCTYNAΓΩΓH ECNAEIRE¹¹ ZWOC¹² ON NTEIGE¹³.
OTANAGKAION ΔE ONNE NTEIKEEENE¹⁴ PEIKEOTA¹⁵,
ETPEYBOK¹⁶ ETCTYNAΓΩΓH¹⁷ ETZANZHT¹⁸ NZAZ NCON¹⁰
EYNOHPE¹⁹ NNETOTYH Z MAY, XEPNOTTE NAXNOTYQ
*185. E*ZOB NIM, AYW QNAXNEPOTA POTAE ENEQZBHYTE²⁰.

NNEPOME ZPAI NZHTN²¹, EITE ZOOT, EITE CZIME,
YAZPAI ENETNAAPXEI²² EXNNEICYNAΓΩΓH NOYOEIY
NIM, PWPX EBOA MPEOIEK H TEQZOITE H NQOTOM¹⁵
NCADYCA MAYAAY MPOA²³ MIMA ETETENECNNHY TH-
POY OTOM MPEOIEK MAY.

MPTPEPOME²⁴ NYANZTHQ²⁵, EPPOTE²⁶ ZHTQ
MPOYTE ZPAI NZHTN²⁷, EITE ZOOT, EITE CZIME,
MKAZ²⁸ NZHT EXNZEPOME²⁹ EYHNT³⁰ EBOA ZNNEICY-²⁰
NAΓΩΓH H EYNOTXE³¹ MPOY EBOA, NZOCON TONZ.
OTAE MPPZTHTN³² ENCOTY³³ H EYENZHTHTN ZAPOY,

¹ AYW EYEPXPPIA C. — ² Omittit C. — ³ EPOYCABBATON C. —
⁴ ZIZTOOTE C. — ⁵ EYMAA C. — ⁶ C addit NZHTQ. — ⁷ XEEQNA-
TETHQ C. — ⁸ C addit NZOB NIM. — ⁹ NETZNNHI C. — ¹⁰ NETZNT-
CTYNAΓΩΓH C. — ¹¹ C addit NTEIGE. — ¹² ZWC A. — ¹³ Omittit C. —
¹⁴ NTEIGE C. — ¹⁵ ZUMPEIKEOTA C. — ¹⁶ ETPEYBOK C. — ¹⁷ ETKE-
CTYNAΓΩΓH C. — ¹⁸ ETZAZHT C. — ¹⁹ EYNOBPE A; ETBETNOHPE C. —
²⁰ ENEQZBH-OYE A. — ²¹ NZHTEN C. — ²² ENETAPXEI C. — ²³ MPOA C.
— ²⁴ MPTPEPOME C. — ²⁵ NYENZTHQ C. — ²⁶ EPPOTE C. — ²⁷ ZN-
NEICYNAΓΩΓH NOYOEIY NIM C. — ²⁸ MKAZ C. — ²⁹ EXNZEPOME C.
— ³⁰ C addit NCOTY. — ³¹ EYNOTX C. — ³² MPEP[exit C. — ³³ Sic A.

KAN EZENNOB NPOME NE H ZENNOB NCZIME NE H ZENYHPE
YHUNE H ZENYEEPE YHM. IC GAP PETPHNT NCOTY.
AYEI MEN EZOTY YAPON ZOYONZ EBOA ZNNPOTY
NNENTONOC. AYOTOTB ΔE EBOA ZITNNCOBT NNENCTNA-
5 ΓΩΓH. NTAYEI EZOTY YAPON NXIOYE ENIM; EYHNT
ZWOT EBOA NZHTN NAY NZE; EYHNT NEE NZENAYCTHC
AYW NEE NZENTPAETHC. ZAH GAP MPAOTY*PKOI- *186.
NWNIA¹ NUMAN, NENPOTE AN, XENNEYQITNZOITE
NXIOYE. TENOT ΔE NNAPOEIC EPON, XENNEYQIPEN-
10 XWOME AYW NKEZNAAY NTAIKONIA NTKOINWNIA
MPEXC.

EYANONZENPOME ZPAI NZHTN H OTZIME EYK-
PIPI AYW EYNEXYAXE EBOA ZUMETZHT MPOHH-
PON, XENCEOTYAY AN EZON ENENKANON, EYXW
15 NTEIMNTACEBHC, XEAINOTHP NZNO EINH, AYW XE-
AITOT MNOT EZOTY EPIMA, EYNAPOOC EPOTY, XEN-
POME ETNAFZHY AN EAAAY, EBOA XENETETNYAXE
ETBHHTOT, NCENATAAY NHTN AN, OTAE ON NTETNA-
XITOT AN EBOA ZITOOTQ MPOYTE. PAYNOC GAPPE
20 PAI NANAANIAS MNCALPIPA TEQZIME AYW KAIN².
MPEYMAAY MEN NTOT ZOYCOOTYTN, MPEQPOYOTY
ΔE ZOYCOOTYTN. ANAI ZWOTY NTOT ZOYCOOTYTN
AYW AYTAAY ZOYOTOT NZHT, AYAPNA ΔE ZN-
TEYMNTPEQBNAPKE. EYANFCEW NAY NCETMTAA-
25 BEPEYAC EBOA ZUMEPOTO PONHPON, EYNANOXOTY
EBOA NZHTOT.

ZEN*POME EYENZENYHPE YHM ZAZTHY, EAYTAAY *187.
ETOOTOTY, NQO NPOOTY NAY AN, XECENATATA
CEEIRE NZENZBHYTE³ NCOWE ZWOT NUMAY AYW EYXI

¹ I prius ex N correctum A (scriba MPAOTYPKONWNIA scribere vo-
luit). — ² KAN suspicor. — ³ NZENZBH-OYE A.

ΝΗΡΑΥ ΝΗΜΑΥ, ΕΥΝΑΦΙΤΟΥ ΜΗΑΥ ΖΗΠΕΙΤΩΥ.
NCENZOΓ ΓΑΡ ΑΝ ΕΡΟΟΥ. ΝΤΕΙΖΕ ΟΝΤΕ ΖΕΝΖΙΜΕ
ΕΑΥΤΖΕΝΨΕΕΡΕ ΨΗΜ ΕΤΟΟΤΟΥ. ΕΨΩΠΕ ΔΕ ΖΕΝΨΗΡΕ
ΨΗΜΗΝ ΕΑΥΡΝΟΒ ΑΥΜΕΖΠΖΑΠ, ΕΥΝΑΕΙΡΕ ΝΑΥ ΚΑΤΑ-
ΝΕΤΣΗΖ ΝΑΝ. ΕΨΩΠΕ ΕΥΨΑΝΤΙΨΩΤΗ ΑΥΩ ΝΣΕ-
ΧΙΣΩ¹ ΕΡΡΑΝΖΗΤ, ΕΥΝΑΝΟΧΟΥ ΕΒΟΛ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ.

ΕΥΨΑΝΘΝΟΥΡΩΜΕ² ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΗΜ³ Η
ΟΥΣΖΙΜΕ ΕΥΡΖΩΒ, ΜΠΑΤΟΥΚΩΛΖ ΕΠΨΟΡΠ ΝΣΟΠ
ΝΨΑΝΑ ΖΙΤΟΟΥΕ⁴, ΜΠΟΥΤΩΟΥ ΖΙΤΜΠΕΙΩΤ ΝΝΕΙ-
ΤΟΠΟC, ΑΥΩ ΑΧΝΤΖΑΛΩ⁵ ΖΩΩC ΟΝ ΕΤΖΜΠΤΜΕ, ¹⁰
ΕΥΝΑΧΙΕΠΙΤΙΜΙΑ⁶, ΝΘΕ ΜΠΕΝΤΑΦΡΟΥΖΟΥΠΕΘΟΟΥ⁷, ΜΑ-
ΛΙCΤΑ ΕΚΩΤΕ⁸ ΕΖΟΥΝ ΕΒΟΛ ΕΠΧΙΝΧΗ, ΕΖΝΑΥ ΑΝ
ΕΩΨ.

ΕΥΨΑΝΘΝΟΥΡΩΜΕ⁹ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΗΜ¹⁰ Η
ΟΥΣΖΙΜΕ ΕΥΦΙΖΝΟ ΖΝΤΕΥΤΟ ΕΥΤ ΝΝΕΥΨΗΡΕ Η ΝΕΥ-
ΨΕΕΡΕ ΚΑΤΑCΑΡΖ Η ΝΕΥCΗΝΥ Η ΝΕΥCΩΝΕ Η ΝΤΟΦ
^{188.} ΟΥΕΙΩΤ ΖΙΤΜΠΕΨΗΡΕ *ΑΥΩ ΟΥΜΑΑΥ ΖΙΤΝΤΕCΨΕΕΡΕ
Η ΖΕΝΚΑΤΑCΑΡΖ ΝΤΑΥ Η¹¹ ΖΙΤΝΚΕΡΩΜΕ ΖΟΛΩC Η
ΚΕCΖΙΜΕ, ΕΥΝΑΝΟΧΟΥ ΕΒΟΛ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟC.

ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΗΜ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ¹² ΝΝΟΒ ΝΡΩΜΕ ²⁰
ΕΤΖΑΖΤΜΠΡΟ¹³ ΝΤCΟΟΥΖC ΝΝΕΤΖΜΠΤΜΕ¹⁴ ΕΥΝΑΧΙ-
ΤΕΥΧΡΙΑ ΝΖΝΟ ΝΗΜ ΝΑΥ ΖΗΠΕΙΤΟΠΟC¹⁵ ΠΑΙ, ΕΙΤΕ
ΟΥΟΕΙΚ¹⁶, ΕΙΤΕ ΟΥΟΟΤΕ¹⁷, ΨΑΖΡΑΙ ΕΠΕΤΕΨΑΥΠΑCΤΦ¹⁸,
ΕΙΤΕ ΖΝΟ ΝΟΥΩΜ¹⁹, ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΕΥΖΟΙΤΕ Η²⁰ ΠΕΥΠΡΗΨ.

¹ c prius super lineam postea additum A. — ² ΕΥΨΑΝΘΝΟΥΡΩΜΕ inci-
pit 64. — ³ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΗΜ omittit A. — ⁴ Sic A 64. — ⁵ ΕΧΝΤΖΑΛΩ A;
ΑΧΝΘΑΛΩ 64. — ⁶ ΕΥΝΑΧΙΕΠΙΤΙΜΙΑ 64. — ⁷ ΜΠΕΝΤΑΦΡΟΥΖΟΥΠΕΘΟΟΥ
A. — ⁸ ΚΩΤΕ 64. — ⁹ 64 hoc membrum alium in locum posuit;
cf. supra pag. 70. — ¹⁰ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΗΜ omittit A. — ¹¹ ΕΙΤΕ A. — ¹² ΖΡΑΙ
ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ omittit A. — ¹³ ΕΤΖΑΖΤΜΠΡΟ 64. — ¹⁴ ΕΤΖΜΠΤΜΕ A.
— ¹⁵ ΖΗΠΕΙΜΑ 64. — ¹⁶ ΟΕΙΚ 64. — ¹⁷ Id est ΟΥΟΟΟΤΕ. — ¹⁸ ΕΠΕ-
ΨΑΥΠΑCΤΦ 64. — ¹⁹ ΕΙΤΕ ΖΝΟ ΝΟΥΩΜ omittit A. — ²⁰ ΜΝ 64.

ΕΥΝΑΤΑΑΥ¹ ΝΑΥ ΜΠΕΙΜΑ, ΑΥΩ ΕΥΝΑΕΙΔΑΥ ΝΑΥ
ΕΒΟΛ ΜΠΕΙΜΑ. ΑΥΩ ΤΕΥΖΕΤΕ ΘΕ ΝΝΕCΗΝΥ ΤΗΡΟΥ
ΜΠΕΙΜΑ. ΟΥΔΕ ΝΝΕΟΥΑ ΨΒΟΥΑ ΝΖΗΤΝ ΕΡΟΟΥ ΖΝ-
ΛΑΑΥ ΝΖΝΟ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΥΕΛΑΧΙCΤΟΝ.

⁵ ΑΖΡΟΦ ΖΟΟΥΤ ΜΝCΖΙΜΕ; ΕΕΡΕCΖΙΜΕ² Ο ΝΟΥ ΜΝ-
ΖΟΟΥΤ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΤΡΕΥCΟΒΤΕ ΝΑΥ; ΝΘΕ ΕΝΤΑΖΕΝ-
ΚΟΟΥΕ ΜΟΥ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟC ΧΙΝΝΨΟΡΠ, ΟΥΖΟΟΥΤ
ΑΝ ΜΑΥΑΑΦ, ΑΛΛΑ ΖΕΝΖΙΜΕ ΟΝ, ΕΤΒΕΝΕΖΒΗΥΕ
ΝΤΕΙΜΗΝΕ. ΧΕΝΝΕΙΧΕΟΥΜΗΗΨΕΒΕ ΝΨΑΧΕ· ΠΕΤΝΑΒΩΛ
¹⁰ ΕΒΟΛ ΝΤΕΙΕΝΤΟΛΗ ΖΗΜΙΑ ΕΤΗΜΑΥ, ΕΤΡΕCΖΙΜΕ ΟΥΩΖ
ΟΝ ΕΤΟΟΤC ΕΡΠΕΙΖΩΒ Η ΕΒΗΠΨΗΝΕ ΝΟΥΑ ΕΦΨΩΝΕ,
ΕΤΡΕΝΕΤΤΗΨ ΕΜΑΥ ΧΙΛΑΑΥ ΝΤΟΟΤΟΥ, Η ΝΤΟΦ
ΕΤΡΕΝΕΤΑΡΧΕΙ ΕΧΝΝΕΙΤΟΠΟC ΝΟΥΟΕΙΨ *ΝΗΜ ΤΟΛΜΑ *^{189.}
ΕΠΑΡΑΒΑ ΝΤΕΙΕΝΤΟΛΗ ΑΥΩ ΠΕΙΤΩΨ, ΕΥΝΑΨΩΠΕ
¹⁵ ΕΥCΖΟΥΟΡΤ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΝΝΑΖ-
ΡΗΝΝΕΤΜΟCΤΕ ΝΗΜΝΤΑCΕΒΗC ΕΤΕΨΑΥΨΩΠΕ ΖΙΤΝΝΧΡΟΠ
ΝΝΕΤΡΟΕΙC ΑΝ ΚΑΤΑΠΕΜΨΑ ΜΠΕΤΟΥΤΩΜ ΜΠΕΝΖΗΤ
ΕΡΟΦ, ΧΕΑΝΤΙΤΡΕΦΡΖΟΥ ΝΑΝ ΑΝΨΩΠΕ ΝΨΑΑΤ
ΜΜΟΦ. ΕΙΨΑΧΕ ΕΠΤΒΒΟ. Η ΠΕΤΠΡΗΠΕΙ ΑΝΠΕ ΠΑΙ
²⁰ ΚΑΤΑΠΕΝΒΙΟC, ΕΤΡΕΖΕΝΖΟΟΥΤ ΔΙΑΚΟΝΕΙ ΕΖΕΝΖΟΟΥΤ
ΑΥΩ ΖΕΝΖΙΜΕ ΝΖΕΝΖΙΜΕ³;

ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΗΜ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ, ΕΡΨΑΝΤΑ-
ΝΑΓΚΗ ΨΩΠΕ, ΕΤΡΕΝΡΩΜΕ ΕΤΤΗΨ ΕΠΜΑ ΜΠΡΟ ΝΤCΥ-
ΝΑΓΩΓΗ ΕΤΖΜΠΤΜΕ ΨΑΧΕ ΜΝΝΕΤΖΜΠΜΑ ΕΤΗΜΑΥ,
²⁵ Η ΕΤΡΕΝΕΤΗΜΙΑ ΕΤΗΜΑΥ ΝΤΟΟΥ ΧΟΟΥ ΟΥΨΑΧΕ⁴
ΝΑΝ Η ΟΥΖΩΒ, ΝΝΕΝΑΙ ΨΑΧΕ ΜΑΥΑΑΥ ΜΝΤΕΤ-
ΜΠΜΑ ΜΠΡΟ, ΟΥΔΕ ΝΤΟC ΖΩΩC ΝΝΕCΨΑΧΕ ΝΗΜΑΥ,
ΨΑΖΡΑΙ ΕΥΕΛΑΧΙCΤΟΝ ΝΖΩΒ, ΚΑΝ ΕΤΨΕΕΡΕ ΝΟΥΑ
ΝΖΗΤΟΥΤΕ Η ΤΕΦCΩΝΕ Η ΤΕΦΜΑΑΥ Η ΚΕΟΥΕΙ ΖΟΛΩC

¹ ΕΥΝΑ exit 64. — ² Sic A. e primum delendum esse videtur. Vel
ΧΕΕΡΕCΖΙΜΕ(?). — ³ Sic A. — ⁴ Sic A.

εσπν εροοϋ η εσπν εροοϋ αν. αλλα ερϋανουϋχρεια
 ψωπε, ερετϋααω ϋωωσ ντσοοϋϋς, τυααϋ ννετ-
 *190. ϋυμια ετυμαϋ, ναβωκ υνκενοβ σντε *νςγυμε
 νυμας νσεχεπϋωβ ναϋ η πϋαχε ετοϋαζε ναϋ,
 ετρεϋτννοοϋϋ ναν, αϋω ντοοϋ ϋωοϋ εϋμαϋ 5
 υννεϋερηϋ ϋιοϋσπ.

ννεοϋα νϋητοϋ εϋαπαντα ελααϋ νςγυμε,
 ϋωρις εϋμαϋ υννεϋερηϋ, ειτε νετσοοϋϋ υμαϋ,
 ειτε νετνηϋ νητν ϋιβοα.

εϋϋανονοϋρωμε ϋραι νϋητν η οϋςγυμε εϋκα- 10
 ταφρонеι υπειοϋεϋσαϋνε, εϋναϋωπε εϋςϋοϋορτ
 νναϋρνπενταϋσοοϋϋν ενεϋερηϋ ις, αϋω εϋςϋοϋορτ
 νναϋρννετπροϋιςτα ννειτοπος ϋνοϋμε νοϋοειϋ
 νιυ.

ανοϋω νϋω¹ υμος νϋαϋ νσπ αϋω ανσαϋϋ, 15
 ϋεερετυααϋ η υμααϋ ννετϋυπϋμε ναϋραι ϋωβ²
 νιυ ναν ετοϋαζε ναϋ επειμα. αϋω ανον ϋωων
 ϋωβ νιυ ετναζε ναϋ ϋαϋτην³ νναϋραι νητν.
 αϋω ϋωρις νοβ ναναγκη ννενετυμια υπρο
 ϋαϋτηντηϋτν ϋαχε νυηητν, οϋδε ντωτν ννετν- 20
 ϋαχε νυμαϋ. νεϋαι⁴ γαρ ναν αϋω νητν ϋωτ-
 τηϋτνπε πωρϋ αϋω πεϋοϋο ϋηϋ υπενσωοϋϋ
 εϋοϋν. υπερμoy ετβεϋενοϋωϋ εϋωοϋ[ειτ

(desunt paginae 191 et 192)

*193.]εϋϋαντεϋχρεια ψωπε, ετρεϋβωκ νοϋϋωβ,
 ννεϋωβτοϋ ϋναααϋ παραθε εϋαρενecνηϋ αας. 25
 οϋνϋαϋ γαρ μεεϋε, ϋεπεϋεοοϋπε νειςμoy ντειϋε,
 επεϋωϋ ντοϋ νϋοϋοπε.

νοϋοειϋ νιυ ϋραι ϋννειςϋναγωγη ϋενρωμε
 εϋποϋν οϋςαββατον εποϋα νσoβε νιυ εϋϋωϋ

¹ Rectius ενω. — ² Sic A. — ³ ϋαϋτην A. — ⁴ νεϋαι A (sic).

ελαϋ ϋυπεϋϋιαςτηριον. [εμ]υηδιακονος [δε] μαϋ-
 ααϋ, αλλα [νεν]ρεσϋτερος [ον] εϋναειρε κα[τα]-
 τει]ϋε, εβοα [ϋεντο]ϋ¹ ϋενcνηϋ[νε ϋωοϋ] αϋω
 ε[.....] υννϋο[οϋτ, ε]υπατν[σωοϋϋ] ϋυπειβι[oc
 5 νοϋ]ωτ. εϋωπε δε ϋοινε ννεταρϋει εϋννειτοπος
 νοϋοειϋ νιυ, ειτε πρεсϋтерος, ειτε διακονος,
 πωοϋ ανπε πειοϋεϋσαϋνε. μογις γαρ νσεϋι ϋαν-
 βαρος ετϋιϋωοϋ. εϋωπε δε εϋсρoвт, каαωс он·
 εϋнарпαι, ειτεбе аϋааϋ, ειτε υποϋааϋ. монон
 10 ντοοϋ ετναϋαογος ϋαϋωβ νιυ.

οϋ γαρ πετεμπενсuntϋ η κοτϋ ϋννeтnрϋria
 υμοοϋ;

αλλα νοϋοειϋ νιυ ϋραι ϋννεиςϋнаγωγη ϋωβ
 νιυ ντειϋε еренecннϋ наааϋ етсoοϋϋ ενεϋερηϋ.
 15 εϋнарϋοϋωт η μααβ η таioϋ αϋω ϋοϋο енаи²
 η ντοϋ *εϋμαϋ τηροϋ, εϋϋансωοϋϋ епма³ 194.
 ετοϋρϋωβ³ νϋηтϋ. εϋнаϋана νϋωορп⁴ νοϋсoп⁵,
 υπατοϋρϋωβ⁶. αϋω он εϋϋанноϋ⁷ ετοϋω⁸, εϋ-
 наϋана⁹ νοϋсoп. таите θε етнаϋωπε νϋοοϋ νιυ,
 20 кан εϋωϋс νϋенкаи η εϋϋωαде νϋенвнт η
 εϋμoyϋ υπεϋно¹⁰ νсωиcω¹¹. αϋω¹² εϋнаoтϋϋ υн-
 нкеϋвнϋε¹³ етeine νнаи. αϋω он неϋана етеϋаϋ-
 ааϋ¹⁴ ϋννεϋηи εϋсoρaϋт, ειτε ϋнтепρω, ειτε
 ϋυпϋωи, еϋнаааϋ он еϋрϋωв¹⁵ εϋωβ νиυ ϋиυа
 25 νиυ. νнеϋωхв¹⁶ енеϋана¹⁷ νοϋοειϋ νиυ ϋραι

¹ ϋ dubious A. — ² енаи C incipit. — ³ еτοϋερϋωβ C. — ⁴ Omit-
 tit C. — ⁵ C addit νοϋωт νϋωορп. — ⁶ υπατοϋερϋωβ C. —
⁷ εϋϋан C. — ⁸ ετοϋω C. — ⁹ C addit он. — ¹⁰ υπεϋнааϋ
 C. — ¹¹ νсoиcω C. — ¹² C addit он. — ¹³ C addit он. — ¹⁴ етн-
 ϋаϋааϋ C. — ¹⁵ еϋερϋωв C. — ¹⁶ C praemittit αϋω. — ¹⁷ ϋννεϋ-
 ана C.

ΖΗΝΕΙΣΝΑΓΩΓΗ, ΚΑΝ ΕΠΖΗΤ¹ ΝΝΕΤΟΥΗΣ ΝΖΗΤΟΥ
CUMONT H² ΝΗCUMONT ΔΝ.

ΠΕΤΝΑΦΕΠΡΟΟΥ³ ΔΝ ΕΡΝΕΙΤΩ⁴, ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΑΡ-
ΧΗΓΟΣ⁵, ΙC ΝΑΧΝΟΥΟΥ, ΕΒΟΛ ΧΕΝΕΤΑΠΩΔ ΑΝΝΕΤ-
ΑΠΩΔ ΔΝ CΕΝΑΧΠΕΙΖΥΠΟΤΑCCE⁶ ΑΠΕΧC ΔΥΩ ΤΕQ⁷ 5
ΑΝΤΕΥCΕΒΗC ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ, ΕΥΝΤΟΥΖΜΟΤ⁷ ΜΑΥ.

ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙΣΝΑΓΩΓΗ ΖΩΒ ΝΙΜ
ΕΤΟΥΝΑΔΑΥ⁸, ΨΑΖΡΑΙ ΕΥΤΟΠΟC ΨΗΜ ΕΚΟΤQ⁹, Η Ν-
ΤΟQ ΚΕΖΩΒ¹⁰ ΕQΤΝΤΩΝ ΕΝΑΙ, ΕΥΝΑΔΑΥ¹¹ ΠΒΟΛ¹² Α-
ΠΕΥΖΩΒ¹³ ΝΒΙΧ ΝΨΑΥΑΔQ ΖΗΠΕΥΗΙ, ΕΥΝΑΤΟΥΩ 10
ΑΠΝΑΥ ΝΧΠCΟ ΑΠΕΖΟΥ· CΕΖΗΠΕΥΑ ΓΑΡ. ΑΥΩ
ΝΝΕΥΧΟΟC, ΧΕΕΝΝΑΟΥΩ ΜΙΕΕΡΕ Η ΝCΟΠ CΝΑΥ ΕΤ-
ΒΕΕΡΖΩΒ. ΖΩ ΕΕΕ ΝΤΑΝΟΒΨΕΝ, ΨΑΝΤΟΥΚΩΤ ΝΝΕΙ-
ΕΚΚΑΗCΙΑ Η¹⁴ ΠΗΙ¹⁵ ΑΠΕΧC. ΕΙΟΝΖ ΔΕ, ΤΝΑΡΩΨΕ
ΕΚΩΤ Η ΕΤΙΛΚΩΤ Η ΕΟΥΩΜ Η ΕΤΙΜΟΥΩΜ Η ΕΤΟΥΩ 15
ΑΠΝΑΥ Η ΕΤΟΥΩ ΜΝΝCΑΠΝΑΥ. ΝΕΤΝΗΥ ΔΕ ΜΝΝ-
CΩΝ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΝΕΝΤΑΙΤΟΥΟΥ ΖΩC CΟΝ ΑΥΩ ΖΩC
ΨΗΡΕ, ΕΙΧΩ ΜΙΟC, ΧΕΔΝΟΚΠΕ· ΝΤΟΥΟΥ ΙC ΝΑΧΝΟΥΟΥ.
ΜΟΝΟΝ ΝΝΕΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕΝ ΝΟΥΟΕΙΩ ΝΙΜ ΧΟΟC,
ΧΕΕΝΝΑΟΥΩΜ ΕΤΒΕΕΡΖΩΒ, Η ΝΤΟQ ΕΒΕΧΒΝΕΖΒΗΥΕ 20
ΕΤΙΕΡΖΩΒ ΕΤΒΕΟΥΩΜ. ΑΥΩ ΠΝΑΥ ΝΤΟΥΩ ΕΤΒΕ-
ΝΕΙΖΒΗΥΕ ΝΤΕΙΖΕ, ΕΨΩΠΕ ΜΝ¹⁶ ΠΨΩΜΠΕ, ΠΝΑΥΠΕ
ΝΧΠCΟ Η ΧΠΤ. ΕΨΩΠΕ ΠΒΟΛ Ο ΝΚΑΥΜΑ, ΧΕΝΝΕΡΩ-
ΜΕ ΟΥΩΜ ΜΙΕΕΡΕ· ΑΛΛΑ [ΕΥΝΑ]CΡΑΖΤ ΖΗΝΕΥΗΙ¹⁷,
ΑΥΩ ΕΥΨΑΝΙΜΤΟΝ ΜΙΟΟΥ Η ΝCΕΑΝΖΤΗΥ ΝΤΑΠΡΗΤΕ, 25

¹ επεζηт C. — ² кан C. — ³ петнафеіпрооу C. — ⁴ ерпей-
тω C. — ⁵ αρχηγос C. — ⁶ сенахпейзупотассе C. — ⁷ ευντου-
ζη C. — ⁸ ε]τουнааа[γ A; ε]τουнаау C. — ⁹ е]трекo]тq A.
— ¹⁰ н[тоq κε]ζωβ A (sed ζωβ in margine ab alia manu additum);
κεζωβ нтоq C. — ¹¹ Omittit A; ευнаау C. — ¹² απ[βολ] A. —
¹³ απευζωβ exit A. — ¹⁴ Dubium C. — ¹⁵ η et 1 dubia C. — ¹⁶ Id
est μέν. — ¹⁷ η prius et γηη dubia C.

ΕΥΝΑΧΙΖΡΑΥ ΟΝ ΕΠΕΥΖΩΒ ΨΗΜ ΖΗΠΕΥΗΙ. ΕΨΩΠΕ
ΔΕ ΤΕΠΡΩΤΕ, ΜΟΓΙC ΝCΕΕΡΤΕΥΑΠΡΗΤΕ ΝΕΡΖΩΒ ΝCΕΤ-
ΟΥΩ.

ΑΥΩ ΝΤΕΙΖΕ ΟΝΤΕ ΑΠΝΑΥ ΕΥCΩΖΗ ΑΠΧΙΕΙΡΕ
5 ΨΗΜ. ΕΨΩΠΕ ΠΜΑ ΖΗΝ ΕΖΟΥΝ ΕΘΕΝΕΕΤΕ, ΕΥΝΑΤΟΥΩ
ΟΝ ΝΝΕΙΟΥΝΟΟΥΤΕ ΝCΕΕΙ ΕΖΟΥΝ· ΕΨΩΠΕ ΔΕ ΠΜΑ ΟΥΗΥ
ΜΙΟΟΥ, ΝΘΕ ΕΤΟΥΝΑΔΑC¹ ΑΠΨΩΜ, ΕΥΕΖCΚΑΜ Η
ΕΥΖΩΩΛΕ ΝΝΒΗΤ, ΕΥΝΑΔΑC² ΟΝ, ΧΕΚΑC, ΚΑΝ
ΕΑΥCΕΟΥΘΟΠΕ ΜΙΟΟΥ Η ΝΤΟQ ΕΑΥΟΥΕΜΟΥΚΟΥΙ, ΕΥ-
10 ΝΑΒΕΠΗ ΕCΩΛΠ ΕΒΟΛ ΝCΕΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΥΤΟΠΟC.

ΖΩΒ ΝΙΜ ΝΤΕΙΖΕ, ΕΨΩΠΕ ΜΝ ΤΕΠΡΩΤΕ, [

72. DE VITA MONACHORUM XIX.

] * Η ΝΤΟQ CΟΠ ΝΙΜ ΕΤΟΥΝΑΔΩΝΝΕΥΕΡΗΥ. ΑΥΩ ΕΡ· 99.
ΨΑΝΠΧΟΕΙC ΕΡΖΝΑQ ΝΤΕΤΕΙΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΜΟΥΝ ΕΒΟΛ,
ΤΑΙ ΤΕΝΟΥ ΕΤΨΟΟΠ ΑΠΜΑ ΑΠΡΟ, ΕΥΝΑΕΙ ΖΑΖΤΝ-
15 ΝΕΥΕΡΗΥ ΚΑΤΑCΑΒΒΑΤΟΝ, ΝCΕΨΑΧΕ ΜΝΝΡΩΜΕ ΝΤΑΥΕΙ,
ΑΥΩ ΝCΕ[..... Α]ΥΩ ΖΝ[.....]ΠΕ[.....
...]Q[

(desunt circiter 220 litterae)

] ΝΕΤΤΗΨ ΝΜΗΤΝ, ΑΥΩ ΖΝΑΔΥ ΝΙΜ ΕΤΨΟΟΠ
ΝΑΥ ΕΥΝΑΨΩΠΕ ΕΥCΟΟΥΖ ΕΡΟΟΥ. CΩΤΗ, ΧΕΝΤΑΙ-
20 ΧΟΟC, ΧΕΕΥCΟΟΥΖ ΕΡΟΟΥ. ΝΤΑΙΧΟΟC ΔΝ, ΧΕΕΥΝΑ-
ΨΩΠΕ ΕΝΟΥΟΥΝΕ Η ΖΑΤΕΥΕΖΟΥCΙΑ. ΟΥΒΟΤΕ ΓΑΡΠΕ
ΧΟΟC, ΑΥΩ ΟΥΖΟΥΕΑΝΟΜΙΑΤΕ ΝΝΕΤΝΑΔΑC³. ΑΛΛΑ
ΝΑΙCΝΕ, ΕΥΨΟΟΠ ΤΗΡΟΥ ΖΑΤΙΕΡΡΕ ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ,
ΨΑΖΡΑΙ ΕΥΖΟΒ[ΟΛ]ΟC ΝΟΥΩΤ. ΤΑΙΤΕ [ΘΕ Ε]ΤΟΥΝΑ-
25 ΨΩΠΕ [...]ΟΥΟΡ⁴ [...]ΩΝ[...]Q⁵ [...]ΝΕΥ[

(desunt circiter 120 litterae)

¹ ε]τουнаас C. — ² ευнаас C. — ³ ннетнаас A. — ⁴ p dubium
A. — ⁵ qz dubium A.

*110.]*ζΩΒΤ ΝΟΥΖΟΥΝΤ Η ΟΥΝΟΥΒ¹ Η ΒΕΛΑΑΥ ΝΖΝΟ
ΕΠΤΗΡΗ, ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΑΠΗΥΕ ΝΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ, ΕΙΤΕ
ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ ΕΖΙΜΕ.

ΖΟΤΑΝ ΕΥΨΑΝΚΩΤΕ ΝΣΑΘΕ ΝΕΡΨΥΜΟ ΕΝΕΙΤΟΝΟΣ,
Η ΚΑΝ ΕΥΜΗΝ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ, ΝΣΕΨΥΜΟΜ ΕΦΕΙ Η⁵
ΕΖΩΒΤ ΝΖΕΝΖΝΑΑΥ, ΝΘΕ ΕΤΟΥΟ² ΜΜΟΣ, ΝΣΕΤΑΑΥ
ΝΖΕΝΚΑΤΑ[ΣΑ]ΡΖ³ ΝΤΑΥ Η ΒΕΛΑΑΥ ΝΡΩΜΕ, ΑΥΩ
ΤΜΑΑΥ ΖΩΩ[Σ⁴] ΟΝ ΝΝ[Ε]ΤΖΜΠ[Τ]Μ[Ε] ΖΑΤΝ]ΤΗ-
Ν[Ε⁵ ΝΤΩΤ]Ν [

(desunt circiter 120 litterae)

]Η ΕΨΑΧΕ ΝΜΜΑΥ.

ΝΟΥΘΕΨ ΝΜ ΝΝΕΝΕΤΑΡΧΕΙ ΕΧΝΝΕΙΤΟΠΟΣ ΕΡΛΑΑΥ
ΝΖΩΒ ΑΧΝΝΕΤΤΗΨ ΝΜΜΑΥ, ΑΥΩ ΝΤΟΥ ΖΩΟΥ ΟΝ
ΝΝΕΥΕΡΖΩΒ ΕΧΩΟΥ. ΑΥΩ ΝΝΕΡΩΜΕ ΖΟΛΩΣ ΖΡΑΙ
ΝΖΗΤΕΝ ΕΡΖΩΒ ΑΧΝΝΕΥΡ[ΜΗΗ]⁶ ΜΝΝΕΥ[⁷]
ΑΥ[Ω . . .

73. DE VITA MONACHORUM XX.

*113.]*ΟΝ ΣΕΝΑΦΕΙΤΟΥ. ΝΕΤΜΠΕΙΧΟΥ ΔΕ ΣΕΘΛΙΒΕ ΝΖΕΝ-
ΚΟΟΥΕ ΕΤΒΗΗΤΟΥ, ΖΝΖΒΗΥΕ ΕΜΝΤΟΥΠΡΟΚΟΠΗΠΕ, ΖΩΒ
ΝΜ ΠΒΟΛ ΜΠΚΑΤΑΔΑΖΙΣ ΝΝΑΖΡΝΝΕΤΣΟΟΥΝ ΝΤΒΟΜ
ΝΘΥΠΟΤΑΓΗ, ΝΘΕ ΔΝΟΚ ΝΤΑΙΕΙΜΕ. ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΜΠΕΦΕΙ
ΕΒΟΛ ΖΝΡΩΙ ΕΝΕΖ. ΝΕΤΕΙΝΑΧΟΟΥ ΤΕΝΟΥΠΕ ΠΑΙ, ΧΕ-
ΟΥΑΠΕ ΝΟΥΩΤ ΤΕΤΖΙΧΜΠΡΩΜΕ, ΕΡΕΠΩΜΑ ΤΗΡΗ
ΜΝΜΕΛΟΣ ΟΥΗΖ ΝΩΣ. ΟΥΨΛΟΟΥ ΓΑΡΠΕ ΑΥΩ ΟΥ-
ΖΩΒ ΝΩΒΕΠΕ, ΕΤΡΕΤΑΠΕ ΑΥΩ ΠΩΜΑ ΟΥΑΖΗ
ΝΣΑΤΟΥΕΡΗΤΕ Η ΝΟΥΕΡΗΤΕ, ΕΒΟΛ ΧΕΟΥΠΑΡΑΤΕΝΦΥ-
CICΠΕ, ΕΤΡΕΝΩΨΕ ΖΙΧΜΠΚΑΖ, ΝΩΨΕ⁸ ΜΠΩΜΑ

¹ γ prius ex N correctum esse videtur A. — ² ετοϋω A. — ³ α se-
cundum et p dubia A. — ⁴ ω alterum dubium A. — ⁵ τ et n dubia
A. — ⁶ p dubium A. — ⁷ νεϋ dubium A. — ⁸ Rectius ενωΨε. For-
tasse codex [ε]νωΨε vel [α]νωΨε praebet.

[ΖΙ]ΠΑΖΟΥ. [ΝΘΕ Ε]ΤΕΟΥΕΝΨΟΜ¹ ΜΜΟΝ ΕΜΟΟΥΕ
ΝΣΑΘΗ ΚΑΤΑΤΕΝΦΥCIC ΤΕΝΟΥ ΡΩ, ΝΖΟCΟΝ ΕΡΕΠΩΜΑ
ΟΥΟΧ ΕΣΩΒ ΑΥΩ ΜΠΕCΣΡΟΜΠ ΝΒΙΤΑΠΕ, ΤΑΙΤΕ ΘΕ.
ΖΑΘΗ ΓΑΡ ΜΠΟΥ ΤΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΝΝΕΡΩΜΕ ΕΡΖΩΒ
⁵ ΑΧΜΠΖΑΛΟ. ΝΕΤΜΜΑΥ ΝΟΙ, ΧΕΕΙΧΕΟΥ. ΝΕΤΝΑΖΑΡΕΖ
ΕΖΕΝΚΟΥΙ ΝΗΨΩΠΕ ΕΦΕΝΖΟΤ ΕΡΟΥ ΨΑΥΤΖ[ΕΝ]ΝΟΒ
ΕΤ[ΟΟΤ]Η ΝΣΕΤΑΝΖΟΥΤΗ ΕΡΟΥ.

ΟΥΡΩΜΕ ΜΠΕΨΩΨ ΕΝΕΖ ΜΠΧΟΚ ΝΤΕΦΑΠΕ ΕΧΩΙ
ΜΠΕΨΧΝΟΥΙ ΝΨΟΡΠ — ΟΥΘΕ ΝΖΩΒΠΕ, ΧΕΝΗΖΥΠΟΤΑCCE
¹⁰ ΝΑΙ ΝΖΗΤΗ ΔΝ; Η ΝΕΤΟΥΗΖ ΤΗΡΟΥ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟΣ
CΟΟΥΝ ΔΝ ΝΤΜΙΝΕ ΜΠΡΩΜΕ ΕΤΜΜΑΥ ΜΠΤΕΨΥΠΟ-
ΜΟΝΗ ΝΑΠΩΩΝΕ ΑΥΩ ΝΑΤΚΙΜ ΖΜΠΕΚΑΙΡΟΣ *ΤΗΡΗ; *¹¹⁴.
ΝΕΤΜΜΑΥ ΝΟΙ, ΧΕΕΙΧΕΟΥ.

ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΤΧΩ ΜΜΟΣ ΝΤΕΙΖΕ, ΧΕΝΕΝΤΑΝΚΡΙΠΕ
¹⁵ ΑΥΩ ΑΝΔΙΑΚΡΙΠΕ ΕΤΑΖΟΥ ΕΡΑΤΟΥ ΕΧΝΝΕΙΤΟΠΟΣ
ΝΝΕΥΕΨΕΡΖΩΒ ΕΧΩΙ, ΟΥΔΕ ΝΝΕΥΕΨΧΙΟΥΖΝΑΑΥ
ΕΟΥΟΜΗ ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΤΑΙΑΚΟΝΕΙ, ΕΝΔΝΟΚ ΔΝ ΠΕΝ-
ΤΑΙΤΑΑΥ ΝΑΥ. ΝΝΕΥΧΙΑΑΥ ΜΠΒΟΛ ΝΤΕΥΤΟ, ΟΥΔΕ
ΝΝΕΥΨΕΨΤΠΕΥΠΡΗΨ Η ΤΕΥΖΟΙΤΕ Η ΟΥΖΝΑΑΥ ΕΚΑ-
²⁰ ΔΗ² ΝΑΥ ΠΒΟΛ ΜΠΚΩΤ.

ΝΟΥCΟΠ ΔΝ ΠΕΝΤΑΙΧΟΟΣ, ΧΕΕΨΑΝΜΟΥ, ΖΩΒ ΝΜ
ΕΤΕΤΝΟΥΑΨΟΥ ΑΑΥ. ΤΕΤΝΡΩΨΕ. ΤΕΤΝΑΤΑΛΟC ΓΑΡ
ΜΠΝΟΥΤΕ.

ΟΥΖΝΑΑΥ ΕΨΑΝΤΑΑΥ ΝΗΤΕΝ ΕΟΥΟΜΕΗ Η ΕCΟΟΥ
²⁵ ΠΒΟΛ ΝΝΨΙ ΕΤΚΗ ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ, ΕΨΩΠ ΜΜΟΥ ΕΥCΜΟΥ,
ΑΥΩ ΕΨΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΖΩC, ΤΕΤΝΝΗΥ ΝΑΙ ΕΖΡΑΙ
ΕΠΤΟΠΟΣ ΕΤΕΝΖΗΤΗ, Η ΝΤΟΥ, ΧΕΖΩC, ΝΤΑΙΕΙ ΝΗΤΕΝ
ΕΖΟΥΝ ΕΤ ΝΟΥCΜΟΥ ΝΗΤΗ Η ΟΥCΟΑCΕΑ. ΝΤΑΙΧΕΝΑΙ,
ΧΕΜΗΠΟΣ ΝΤΕΤΝΕΙ ΕΥΚΑΙΡΟΣ ΝΤΕΝΕΤΑΡΧΕΙ ΕΧΝΝΕΙΤΟ-

¹ τε dubium A. — ² ε postea additum esse videtur A.

ΝΖΗΤ ΝΑΝ ΖΡΑΙ ΖΝΖΥΠΟΤΑΓΗ ΝΙΜ ΕΥΡΩΒ ΕΠΕΥΟΥ-
ΧΑΙ ΖΝΟΥΖΟΤΕ ΜΝΟΥΧΤΩΤ. ΤΝΣΟΟΥΝ ΜΜΟΥ ΤΗΡΟΥ,
ΧΕΝΙΜΝΕ, ΧΙΝΠΕΥΚΟΥΙ ΨΑΠΕΥΝΟΒ. ΕΤΒΕΠΑΙ ΠΝΟΥΤΕ
ΕΦΕΣΜΟΥ ΕΡΟΟΥ ΑΥΩ ΕΦΕΖΑΡΕΖ ΕΡΟΟΥ ΕΩΒ ΝΙΜ
ΕΦΖΟΟΥ ΑΥΩ ΕΦΕΤΜΟΝ ΝΑΥ ΖΝΜΟΝ ΝΙΜ ΖΡΑΙ 5
ΖΝΜΠΗΥΕ ΖΙΠΜΑ ΕΤΟΥΝΑΒΩΚ ΕΜΑΥ.

ΝΕΤΟ ΔΕ ΝΑΤΩΤΜ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΤΝΟΥΘΕ ΜΠΥΑ-
ΧΕ ΜΠΧΟΕΙΣ ΖΝΤΕΥΜΤΑΤΩΤΜ¹ ΜΝΤΕΥΜΤΡΕΦ-
ΚΑΖΤΗΥ ΕΡΟΟΥ ΜΑΥΑΑΥ ΤΝΣΟΟΥΝ ΜΜΟΥ, ΧΕΝΙΜΝΕ.
ΕΤΒΕΠΑΙ ΠΧΟΕΙΣ ΕΦΕΚΩ ΝΑΥ ΕΒΟΛ, ΧΕΝΕΝΣΝΗΥΝΕ 10
ΑΥΩ ΝΕΝΨΒΗΡΜΕΛΟΣΝΕ², ΑΥΩ ΧΕΣΕΖΟСЕ ΖΩΟΥ ΖΝ-
ΤΕΥΜΤΑΤΩΤΜ, ΑΥΩ ΧΕΑΝΟΝ ΖΩΩΝ ΤΝΜΟΚΖ
ΝΖΗΤ ΕΤΒΗΗΤΟΥ, ΕΤΒΕΧΕΜ³ ΠΟΥΡΖΜΖΑΛ ΝΑΝ ΔΝ³
ΚΑΤΑΠΕΝΜΟΝ ΝΣΑΡΚΙΚΟΝ.

ΤΝΨΠΖΜΟΤ ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕΤΣΟΟΥΤΝ ΕΡΟΝ ΝΤΩΠΕ 15
ΜΜΟΥ ΖΙΡΟΥΖΕ Η ΝΤΟΦ ΒΕΛΑΑΥ ΝΖΝΑΑΥ ΖΝΤΕΥΑ-
ΓΑΠΗ. ΑΥΩ ΕΠΧΟΙΣ⁴ ΠΕΤΝΑΤΩΩΒΕ ΝΑΥ ΚΑΤΑΝΕΥ-
ΖΒΗΥΕ ΕΤΝΑΝΟΥΟΥ.

ΟΥΤΕ ΟΝ ΝΕΝΑΥΠΕΙ ΔΝ ΧΕΑΥΧΩ ΝΟΥΨΑΧΕ ΕΖΟΥΝ
ΕΖΡΑΝ ΝΒΙΝΕΤΜΑΥ· ΠΕΝΜΠΥΑ ΓΑΡΠΕ. ΕΤΒΕΠΑΙ, ΝΘΕ 20
ΕΤΟΥΟ ΜΜΟΣ, ΝΣΕΧΙ ΕΡΟΝ ΔΝ, ΧΕΣΕΧΩ ΝΖΕΝΨΑΧΕ
ΕΖΟΥΝ ΕΖΡΑΝ Η ΝΣΑΟΥΣΑ ΜΑΥΑΑΥ ΕΥΚΡΙΡΗ Η
ΕΥΘΝΑΡΙΚΕ ΕΠΧΙΝΧΗ. ΖΑΜΟΙ ΟΝ ΕΡΕΠΧΟΙΣ⁵ ΝΑΤΑΔ
ΝΑΝ, ΕΤΡΕΝΚΩΤΕ ΝΤΕΝΟΥΘΕ ΕΠΕΤΝΑΡΑΖΤΝ ΕΡΟΣ
ΑΥΩ, ΕΣΨΑΝΨΩΠΕ, ΕΤΡΕΥΜΟΟΥΤΝ ΖΩΩΝ ΕΤΒΕΠΡΑΝ 25
ΜΠΕΝΝΟΥΤΕ, ΕΤΡΕΝΧΟΟΣ ΕΖΝΑΝ, ΧΕΠΧΟΕΙΣ, ΜΠΡΩΠ
ΕΡΟΟΥ ΜΠΕΙΝΟΒΕ. ΑΛΛΑ ΕΝΜΟΚΖ ΝΖΗΤ ΑΥΩ ΕΝΑΥΠΕΙ
ΜΠΕΖΟΟΥ ΜΝΤΕΥΨΗ ΕΤΒΕΝΕΤΟ ΝΑΤΩΤΜ ΝΣΑΠΕΥΑΓ-

¹ ΖΝΤΟΥΜΤΑΤΩΤΜ (Bohairice) A. — ² η dubium A. — ³ Aut dittographia, aut Achmimice loco ON. — ⁴ Sic in fine versus A. — ⁵ Sic in fine versus A.

ΓΕΛΙΟΝ ΜΠΕΝΧΟΕΙΣ ΙΣ, ΠΑΙ ΕΤΧΩ Μ⁴ΜΟΣ, ΧΕΕΙΜΗΤΙ *298.
ΝΤΕΤΝΚΕΤΤΗΥΤΝ ΝΤΕΤΝΡΘΕ ΝΝΕΙΨΗΡΕ ΨΗΜ, ΝΝΕΤΝ-
ΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΤΜΝΤΕΡΟ ΝΜΠΗΥΕ. ΔΝΑΥ ΤΕΝΟΥ, ΧΕΔΣ-
ΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΝΟΥΗΡ ΝΒΙΤΜΝΤΑΤΩΒΩ ΝΝΕΤΟ ΝΣΑΒΕ
5 ΝΑΥ ΟΥΑΑΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΙΤΕ ΖΟΟΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ,
ΕΙΤΕ ΝΟΒ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ.

ΝΑΙ ΔΕ, ΝΕΣΝΗΥ, ΕΙΧΩ ΜΜΟΥ, ΧΕΚΑΣ ΝΝΕΛΑΑΥ
ΕΓΚΑΚΕΙ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΖΑΤΗΝ Η ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ ΝΤΩΤΝ
ΕΥΦΙ ΖΑΝΕΤΖΙΤΟΥΟΥ. ΠΧΟΕΙΣ ΓΑΡ ΠΕΤΝΑΤ¹ ΝΗΤΝ
10 ΜΠΕΤΝΒΕΚΕ. ΕΤΒΕΠΑΙ ΜΠΡΚΑΖ ΝΖΗΤ, ΕΥΨΑΝΚΩΜΨ
ΝΣΩΤΝ Η ΕΥΨΑΝΝΕΘΝΕΒΤΗΥΤΝ¹ ΝΣΕΧΩ ΝΖΕΝΨΑΧΕ
ΜΠΟΝΗΡΟΝ ΕΖΟΥΝ ΕΖΡΗΤΝ.

ΝΟΥΨΗΡΕ ΑΝΤΕ, ΕΥΨΑΝΤΑΔΣ ΕΖΟΥΝ ΕΖΡΗΤΝ Η
ΕΥΨΑΝΝΕΧΠΑΘΣΕ ΕΖΟΥΝ ΖΙΠΕΤΝΖΟ Η ΕΥΨΑΝΤΚΑΨ
15 ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΤΕΤΝΑΠΕ ΝΒΙΝΕΤΜΑΥ, ΝΘΕ ΜΠΑΓΓΕΛΟΣ
ΜΠΣΑΤΑΝΑΣ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΧΖ, ΧΕΤΝΖΚΑΕΙΤ ΤΝΟΒΕ
ΤΝΚΗΚ ΑΖΗΥ ΣΕΤΚΑΨ ΕΧΩΝ ΤΝΨΥΤ[Ρ]ΤΩΡ ΤΝΖΟ²ΣΕ *299.
ΕΥΠΗΤ ΝΣΩΝ ΤΝΑΝΕΧΕ ΜΜΟΥ ΕΥΧΙΟΥΑ ΕΡΟΝ ΤΝΠΑ-
ΡΑΚΑΛΙ ΜΜΟΥ.

20 ΑΛΛΑ ΤΕΨΠΗΡΕ ΔΕ ΝΤΟΦΤΕ, ΕΤΜΤΡΕΥΧΙΧΡΟΠ
ΕΒΟΛ ΖΙΤΝΤΗΥΤΝ ΖΝΑΑΑΥ ΝΖΩΒ ΕΦΖΟΟΥ, ΚΑΤΑΘΕ
ΕΤΧΖ.

ΝΝΕΝΤΨΠΕ ΝΗΤΝ ΔΝ ΕΝΧΩ ΝΗΤΝ ΝΝΑΙ· ΑΛΛΑ
ΕΝΤΩΒΩ ΝΗΤΝ ΖΩΣ ΣΟΝ ΜΜΕΡΙΤ, ΧΕΚΑΣ ΝΝΕΥΤΩΛΙΟΝ
25 ΜΠΚΟΣΜΟΣ, ΑΥΩ ΧΕΚΑΣ ΕΝΕΡΒΟΛ ΕΠΨΑΧΕ ΜΠΕΠΡΟ-
ΦΗΤΗΣ, ΧΕΕΙΣΖΗΗΤΕ ΑΝΟΚ ΤΝΔΕΙΝΕ ΕΧΜΠΕΙΛΑΟΣ ΝΖΕΝ-
ΠΕΘΟΟΥ ΑΥΩ ΕΧΜΠΚΑΡΠΟΣ ΝΤΕΥΜΤΑΤΩΤΜ, ΧΕΜ-
ΠΟΥΤΖΤΗΥ ΕΠΑΨΑΧΕ ΑΥΚΩ ΝΣΩΟΥ ΜΠΑΝΟΜΟΣ.

ΕΤΒΕΠΑΙ ΤΣΟΠΣ ΜΜΩΤΝ, ΝΕΣΝΗΥ, ΕΤΡΕΤΕΤΝΣΑΖΕ-

¹ ΕΥΨΑΝΝΟΘΝΕΒΤΗΥΤΝ A.

ΤΗΥΤΗ ΕΒΟΛ ΜΙΜΕ ΝΙΜ ΖΙΤΤΩΝ ΝΙΜ ΜΝΩΒ ΝΙΜ
ΕΦΖΟΥ ΜΝΕΠΙΘΥΜΙΑ ΝΙΜ ΝΣΑΡΚΙΚΟΝ, ΝΑΙ ΕΤΤ ΟΥ-
ΒΕΝΕΤΑΨΥΧΗ, ΕΤΡΕΝΣΒΕ ΝΤΑΝΤΑΤΣΒΕ ΜΠΕΝΖΗΤ
ΕΤΝΑΨΤ, ΧΕΚΑΣ ΕΡΕΠΧΟΕΙΣ ΑΥΖΑΝΕ ΜΙΩΤΗ ΖΝΩΒ
300. ΝΙΜ ΝΑΓΑΘΟΝ, Ε*ΤΡΕΤΝΕΙΡΕ ΜΠΕΦΟΥΨ ΝΑΦ ΕΦΕΙΡΕ¹ 5
ΜΠΕΤΡΑΝΑΦ ΝΖΗΤΗ ΜΠΕΦΟΥΤΟ ΕΒΟΛ. ΠΑΙ ΓΑΡΠΕ
ΠΟΥΨ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΠΕΤΝΤΒΒΟ, ΕΤΡΕΝΨΩΠΕ ΕΝΟΥΑΔΒ
ΝΑΦ ΑΥΩ ΝΤΝΜΕΡΕΝΕΝΕΡΗΥ, ΚΑΤΑΘΕ ΝΤΑΦΩΝ
ΕΤΟΟΤΗ ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ.

ΑΨΠΕ ΠΣΒΒΕ ΜΠΖΗΤ, Η ΟΥΤΕ ΤΑΝΤΑΤΣΒΒΕ; 10

ΝΕΤΨΟΟΠ ΝΟΥΘΕΙΨ ΝΙΜ ΖΝΖΕΝΜΑΝΤΝΑΨΤΖΗΤ²
ΜΝΖΕΝΜΑΝΤΝΑΨΤΙΑΚΖ ΜΝΖΕΝΜΑΝΤΝΑΨΤΕΙΜΕ ΜΝΖΕΝ-
ΜΑΝΤΑΤΣΒΩ ΜΝΖΕΝΜΑΝΤΑΤΣΩΤΗ ΜΝΖΕΝΜΑΝΤΟΥΑΖΙΖΗΤ
ΜΝΖΕΝΜΙΨΕ ΜΝΖΕΝΤΤΩΝ ΜΝΖΕΝΚΩΖ ΜΝΖΕΝΜΟСТЕ
ΜΝΖΕΝΧΩΖ ΜΝΩΒ ΝΙΜ ΜΠΟΝΗΡΟΝ, ΝΤΟΥ ΝΕΤΟ 15
ΝΑΤΣΒΒΕ ΖΜΠΕΥΖΗΤ ΜΝΝΕΥΚΕΜΑΑΧΕ, ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ.

ΝΕΤΨΟΟΠ ΔΕ ΝΟΥΘΕΙΨ ΝΙΜ ΖΝΟΥΘΒΒΙΟ ΜΝΟΥ-
ΜΑΝΤΡΑΨ ΜΝΟΥΜΑΝΤΓΑΡΨΖΗΤ ΜΝΟΥΑΓΑΠΗ ΜΝΟΥ-
ΜΑΝΤΡΕΦΧΙΕΒΩ ΖΡΑΙ ΖΝΖΥΠΟΤΑΓΗ ΝΙΜ ΖΙΜΑΝΤΣΤΑΝΤ

301. ΝΙΜ ΖΙΜΑΝΤΨΑΥ ΝΙΜ, [*ΝΤΟΥ ΝΕΝΤΑΥΣΒΒΕ ΜΜΟΥ. 20
(desunt paginae duae)

2.567/4 303. ΦΕΖΟΥΟΡΤ ΝΒΙΟΥΖΟΥΤ Η ΟΥΣΖΙΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ,
ΕΥΝΑΝΕΧΜΟΥ ΕΧΝΤΕΥΑΠΕ, ΕΤΡΕΥΕ[Ι]Ω ΕΒΟΛ ΜΠΕΥΖΟ
ΖΝΟΥΕΠΙΘΥΜΙΑ, ΕΤΡΕΥΚΩ ΝΑΥ ΜΠΡΜΕΕΥΕ ΜΠΦΩ
ΝΤΕΥΑΠΕ ΕΥΑΝΤΨΟΥΨΟ ΜΝΟΥΠΑΘΟC ΝΖΗΔΟΝΗ. 25

ΦΕΖΟΥΟΡΤ³ ΝΒΙΟΥΖΟΥΤ Η ΟΥΣΖΙΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ,
ΕΥΝΑΕΙΩ ΕΒΟΛ ΝΝΕΥΟΥΕΡΗΤΕ ΚΑΚΩC ΖΝΟΥΕΠΙΘΥΜΙΑ,
Η ΕΥΝΑΧΩΚΗ ΝΧΙΟΥΕ ΖΝΟΥΜΟΥ, Η ΕΥΝΑΤΑΖΟΥ

¹ Locus corruptus esse videtur. eneipe vel etetneipe suspicor. —

² N quantum in correctura A. — ³ In margine numerus additur: πτε.
Cf. huius seriei vol. IV, p. 155, n. 1.

ΝΧΙΟΥΕ ΖΝΟΥΝΕΖ, ΜΠΟΥΧΝΕΠΖΑΛΟ ΝΨΟΡΠ ΖΑΤΗΝ
Η ΔΧΝΤΖΑΛΩ ΖΑΤΕΤΗΥΤΗ.

ΦΕΖΟΥΟΡΤ¹ ΝΒΙΟΥΖΟΥΤ Η ΟΥΣΖΙΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ,
ΕΥΝΑΤ ΜΠΕΥΖΗΤ ΕΥΖΟΕΙΤΕ Η ΕΥΨΩΝ Η ΕΥΠΡΗΨ
5 Η ΕΥΚΑΔΗΤ Η ΕΥΤΟΟΥΕ, ΕΤΡΕΥΤΑΜΙΟΥ ΝΑΥ ΚΑ-
ΛΩC, ΕΥΧΩ ΜΜΟC, ΧΕΝΟΥΝΝΕ, ΑΥΩ ΕΜΠΕΟΥΨΩΨ
ΝΟΥΨ ΨΩΠΕ ΝΑΥ ΖΙΟΥCΟΠ ΧΙΝΟΥΝΟC ΨΑΟΥ-
ΚΟΥΙ.

ΦΕΖΟΥΟΡΤ² ΝΒΙΟΥΖΟΥΤ Η ΟΥΣΖΙΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ,
10 *ΕΦΝΑΧΠΖΟ ΝΖΕΝΚΑΤΑCΑΡΖ ΝΤΑΥ, ΕΤΡΕΥΨΒΤΟΥ 304.
ΕΖΕΝΨΜΜΟ ΜΝΖΕΝΟΡΦΑΝΟC ΝΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ, ΕΙΤΕ
ΖΝΤΕΖΡΕ, ΕΙΤΕ ΖΝΘΒΩ, ΕΙΤΕ ΖΝΘΕΑΔΑΥ ΝΖΝΑΔΑΥ,
ΕΙΤΕ ΖΝΘΕΑΔΑΥ ΝΩΒ.

ΦΕΖΟΥΟΡΤ³ ΝΒΙΟΥΖΟΥΤ Η ΟΥΣΖΙΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΗ,
15 ΕΦΝΑΟΥΕΜΑΔΑΥ ΝΝΚΑ ΝΧΙΟΥΕ ΠΒΟΛ ΜΠΚΩΤ ΕΤΚΗ
ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ, ΕΙΤΕ ΟΥΧΙΡ ΝΤΒΤ, ΕΙΤΕ ΟΥΤΒΤ ΕΦΠΟCΕ,
ΕΙΤΕ ΟΥΤΑΡΙΧΙΟΝ, Η ΟΥCΟΟΥΖΕ, Η ΟΥΖΑΛΩΜ, Η ΟΥ-
ΤΡΟΥΑΝ, Η ΟΥΕΡΩΤΕ, ΕΙΤΕ ΘΕΑΔΑΥ ΝΖΝΑΔΑΥ, ΜΠΒΟΛ
ΜΠΚΩΤ.

20 ΕΤΒΕΠΑΙ ΜΠΤΡΕΑΔΑΥ ΡΖΑΛ⁴ ΜΜΟΝ ΖΑΤ[Η]Ν Η
ΖΑΤΝΤΗΥΤΗ ΝΤΩΤΗ, ΕΤΡΕΝΧΩΖ⁵ Η ΕΤΡΕΝΤΩΠΕ
ΕΒΟΛ ΖΝΝΑΙ ΖΟΛΩC. ΟΥΔΕ ΜΠΤΡΕΝΜΕΕΥΕ ΕΡΟΟΥ
ΕΠΤΗΡΦ. ΟΥΔΕ ΜΠΤΡΕΝΕΠΙΘΥΜΕΙ ΕΡΟΟΥ, ΕΤΡΕΝΚΑΔΑΥ
ΝΑΝ, ΝΘΕ ΝΤΑΝΕΝΕΙΟΤΕ ΖΑΡΕΖ ΕΡΟΟΥ ΕΝΑΙ. ΑΥΨΩΠΕ
25 ΖΩΟΥ ΕΝΕΖ ΑΥΩ ΑΥΨΕΠΖΕΝΝΟC ΝΖΙCΕ ΕΜΑΤΕ,
ΑΛΛΑ ΕΤΒΗΗΤΗ, ΧΕΝΝΕΝΜΟΥ. ΜΠΟΥΧΩΖ ΟΥΤΕ
ΜΠΟΥΤΩΠΕ ΕΒΟΛ ΖΝ*[ΝΑΙ ΖΟΛΩC.

(desunt paginae quattuor)

305

¹ In margine additur πiz A. — ² In margine additur πη A. —

³ In margine additur [p]ie A. — ⁴ Ζαλ dubium A. — ⁵ N du-
bium A.

309.]*ΕΥΝΑΧΑΖΜΟΥ ΚΑΤΑΛΑΑΥ ΝΕΜΟΤ, ΕΙΤΕ ΕΥΖΙΠ-
 ΥΜΜΟ, ΕΙΤΕ¹ ΕΥΖΗΤΕΥΝΑΓΩΓΗ.

ΑΥΩ ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΥΡΝΟΒΕ Η ΕΥΝΑΡ-
 ΝΟΒΕ ΖΝΟΥΖΩΠ ΖΑΖΤΗΝ Η ΖΑΖΤΝΤΗΥΤΝ ΝΤΩΤΝ
 ΑΥΩ ΝΣΕΤΙΧΕΠΝΟΒΕ ΝΤΑΥΑΑΔ, ΕΥΕΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ 5
 ΝΒΙΝΕΙΣΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ.

ΠΕΤΝΑΤΑΛΕΠΡΟΦΟΡΑ ΔΕ ΟΝ ΕΖΡΑΙ ΖΝΒΕΛΑΑΥ ΜΙΑ
 ΜΠΕΝΚΩΤΕ ΖΝΟΥΤΤΩΝ, ΕΥΟ ΝΚΟΙΝΩΝΟC ΝΜΙΑΝ, Η
 ΝΤΟΔ ΕΥΟΥΗΖ ΖΙΤΟΥΩΝ ΕΥΟ ΝΚΟΙΝΩΝΟC ΝΜΙΑΝ
 ΑΝ, ΑΥΩ ΠΕΤΝΑΤΑΛΕΠΡΟΦΟΡΑ ΕΖΡΑΙ ΖΝΒΕΛΑΑΥ 10
 ΜΙΑ ΜΠΕΝΚΩΤΕ ΖΝΟΥΤΤΩΝ², ΕΙΜΗΤΙ ΕΖΟΥΝ ΖΝΝΕΝ-
 ΕΥΝΑΓΩΓΗ, ΠΙΑ ΕΤΕΡΕΝΕCΝΗΥ ΤΗΡΟΥ CΟΥΖ ΝΖΗΤΔ,
 ΜΝΖΡΑΙ ΖΠΤΟΠΟC ΜΠΕΝΕΙΩΤ, ΠΙΑ ΕΤΕΡΕΤΕΚΚΑΛΗCΙΑ³
 ΝΖΗΤΔ ΖΠΧΑΙΕ, ΕΥΕΥΩΠΕ ΕΥCΖΟΥΟΡΤ⁴. ΠΕΝΚΩΤΕ
 ΔΕΠΕ ΧΙΝΠΕΙΑ ΕΤΙΜΠΕΖΙΤ ΝΤΚΩΜΗ ΝΤΡΙΦΙΟΥ 15
 ΨΑΝΖΗΤ ΕΠΕΙΑ ΕΤΙΜΠΗC ΜΠΗ ΜΠΕΝΕΙΩΤ ΝΖΑΛΟ
 ΑΠΑ ΠΥΟΙ, ΠΙΑ ΕΝΕΦΥΟΟΠ ΝΖΗΤΔ ΝΨΟΡΠ ΖΠΧΑΙΕ.

310. ΟΥΟΝ ΔΕ ΝΙΜ ΕΤΝΑΟΥΩΖ ΖΙΤΟΥΩΝ *ΕΥΕΥΩΠΕ
 ΕΥΜΗΡ ΕΖΟΥΝ ΕΝΚΑΝΩΝ ΕΤΚΗ ΕΖΡΑΙ ΝΝΕCΝΗΥ ΤΗΡΟΥ
 ΕΤCΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΖΙΟΥCΟΠ. 20

ΦΤΟΥ ΝCΑΒΒΑΤΟΝ ΤΡΡΟΜΠΕ, ΝΑΙ ΕΝΤΑΠΕΝΕΙΩΤ
 ΚΑΑΥ ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ, ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΨΟΟΠ ΖΠΧΑΙΕ
 ΜΠΕΝΚΩΤΕ ΕΥΕCΩΟΥΖ ΖΩΟΥ ΟΝ ΕΖΟΥΝ ΜΝΝΕCΝΗΥ,
 ΕΤΡΕΥΕΙ ΖΙΟΥCΟΠ, ΧΩΡΙC ΨΩΝΕ. ΟΥΟΝ ΔΕ ΝΙΜ
 ΕΤΟΥΗΖ ΖΠΧΑΙΕ, ΕΝΦΝΑΟΥΩΨ ΑΝ ΕΜΟΟΥΕ ΚΑ- 25
 ΤΑΝΤΩΨ ΝΤΑΝΕΝΕΙΟΤΕ ΚΑΑΥ ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ, ΕΥΩΠΕ

¹ εϋτε Α. — ² Dittographia (?). — ³ τεκκαλencia vix legi potest; τεκ-
 καλencia Crum; πκαλων Zoega. — ⁴ ζ ΝΖΗΤΔ ΜΝΖΡΑΙ usque ad εϋ-
 cζουορτ in rasura valde compressis litteris scriptum est (forma ΜΝΖΡΑΙ
 loco ΑΥΩ ΖΡΑΙ Sinuthius nunquam utitur; textus igitur originalis non
 servatus esse videtur). In margine additur ρκη; cf. supra p. 118, n. 3.

ΕΦΖΝΝΕΝΕΥΝΑΓΩΓΗ, ΕΝΑΝΟΧΔ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΟΥ, ΕΥΩΠΕ
 ΟΥΖΟΥΤΠΕ, ΕΥΩΠΕ ΟΥCΖΙΜΕΤΕ. ΑΥΩ ΕΥΩΠΕ ΕΦΖΠ-
 ΧΑΙΕ ΜΠΕΝΚΩΤΕ, ΕΝΑCΩΟΥΖ ΝΤΝΒΩΚ ΕΠΙΑ ΕΤΦΗ-
 ΖΗΤΔ ΝΤΝΝΟΧΔ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΥΩΝ. ΕΥΩΠΕ ΔΕ ΖΝΟΥΤ- 5
 ΤΩΝ ΕΦΨΑΝΤΤΩΝ ΕΖΟΥΝ ΕΖΡΑΝ, ΕΝΝΑΤΑΥΟ ΕΠΕCΗΤ
 ΜΠΙΑ ΕΤΦΟΥΗΖ ΝΖΗΤΔ ΝΤΝΝΟΧΔ ΕΒΟΛ ΜΙΑΥ
 ΖΝΟΥΖΤΟΡ. ΑΛΛΑ ΕΝΑΖΑΡΕΖ ΕΡΟΝ ΕΤΙΤΡΕΝΖΙΟΥΕ
 ΕΡΟΔ ΕΤΒΕΟΥΑΦΟΡΜΗ ΜΟΥ. *ΑΥΩ ΕΝΝΑΤΑΥΟ ΕΠΕCΗΤ 311.
 ΜΠΙΑ ΕΝΕΦΟΥΗΖ ΝΖΗΤΔ ΝΤΝΨΡΨΩΡΔ ΨΑΖΡΑΙ
 10 ΕΝΕΦCΗΤΕ, ΕΤΙΤΡΕΡΩΜΕ ΟΥΩΖ ΝΖΗΤΔ ΨΑΕΝΕΖ,
 ΕΦΝΑΤΧΡΟΠ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΔ.

ΝΕΤΝΑΠΩΤ ΔΕ ΟΝ ΝΟΥΟΕΙΨ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ
 ΕΧΜΠΖΑΛΟ ΝCΕΒΩΚ ΕΡΑΤΔ ΝΖΕΝΕΠΙCΚΟΠΟC ΑΧΝΤΩΨ,
 ΕΤΡΕΥΤΑΛΕΒΙΧ ΕΧΩΟΥ ΖΝΟΥΤΤΩΝ, ΕΥΕΥΩΠΕ ΕΥ- 15
 CΖΟΥΟΡΤ¹, ΕΒΟΛ ΧΕΠCΩΤΙ CΟΤΠ ΕΖΟΥΕΕΤΡΕΝΕΤΜΙΑΥ
 ΤΑΛΟ ΕΖΡΑΙ ΝΖΕΝΠΡΟΦΟΡΑ ΖΝΟΥΜΤΑΤCΩΤΙ ΜΝΟΥ-
 ΜΤΑΤCΩ.

ΟΥΟΝ ΔΕ ΝΙΜ ΕΤΝΑΜΟΟΥΕ ΚΑΤΑΝΚΑΝΩΝ ΕΤΚΗ
 ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ ΝΝΕΛΑΑΥ ΝΡΩΜΕ ΕΥΦΘΟΝΕΙ ΕΡΟΔ ΕΝΟΧΔ
 20 ΕΒΟΛ, ΕΙΤΕ ΕΦΖΠΧΑΙΕ ΜΠΕΝΚΩΤΕ, ΕΙΤΕ ΕΦΖΗΤΕΥΝΑ-
 ΓΩΓΗ ΝΜΙΑΝ ΖΑΖΤΗΝ Η ΖΑΖΤΝΤΗΥΤΝ ΝΤΩΤΝ.

ΕΥΩΠΕ ΔΕ ΕΦΨΑΝΕΙ ΝΒΙΟΥΚΑΙΡΟC ΝΤΕΠΝΟΒΕ ΒΙΒΟΜ
 ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΝΕΤΟΥΗΖ ΖΠΠΕΙΑ ΖΠΚΑΙΡΟC *ΕΤΜΙΑΥ 312.
 ΕΤΒΕΠΤΩΜ ΝΖΗΤ ΕΤΝΑΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑ-
 25 ΠΑΡΑΒΑ ΝΝΕΝΤΟΛΗ ΕΤΚΗ ΝΑΥ ΕΖΡΑΙ ΖΡΑΙ ΖΠΠΕΙΑΙΕ
 ΠΑΙ ΤΕΝΟΥ ΕΤΝΝΖΗΤΔ, ΑΥΩ² ΖΠΚΑΙΡΟC ΕΤΜΙΑΥ
 ΠΕΤΝΑΟΥΩΨ ΕΠΩΤ ΝΑΔ ΕΠΧΑΙΕ ΖΜΙΑ ΝΙΜ, ΕΤΡΕΦ-
 ΟΥΧΑΙ, ΦΟ ΝΕΛΕΥΘΕΡΟC ΕΒΟΛ ΖΝΝΕΙCΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ,
 ΕΤΡΕΦΟΥΩΖ ΝΑΔ ΖΠΠΤΟΥ ΠΑΙ, ΕΤΡΕΦΤΑΛΕΠΡΟΦΟΡΑ

¹ In margine additur ρκη Α. — ² ΑΥΩ delendum esse videtur.

ΔΕ ΟΝ ΕΞΡΑΙ ΖΗΠΙΑ ΕΤΕΖΝΑΦ ΖΝΟΥΖΟΤΕ ΝΤΕ-
ΠΝΟΥΤΕ, ΕΦΤ ΝΖΤΗΦ ΕΡΟΦ ΕΤΥΤΑΛΕΘΥΣΙΑ ΕΞΡΑΙ
ΖΝΒΕΛΛΑΥ ΜΙΑ, ΕΙΜΗΤΙ ΕΠΙΑ ΝΤΑΦΟΤΗΦ ΝΑΦ
ΝΒΙΠΧΟΙΣ¹ ΠΝΟΥΤΕ ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ.

ΝΕΤΝΑΤ ΔΕ ΟΝ ΜΠΕΥΟΥΟΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΝ, ΕΤΡΕΥ-
ΟΥΩΖ ΝΜΙΑΝ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ ΣΖΙΜΕ, ΕΙΤΕ
ΝΕΤΖΙΠΧΑΙΕ ΜΠΕΝΚΩΤΕ, ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΟ ΝΚΟΙΝΩΝΟС
ΝΜΙΑΝ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΖΑΖΤΗΝ Η ΖΑΖΤΝΤΗΥΤΝ
ΝΤΩΤΝ, ΝСΕΤΜΑΠΟΤΑССЕ ΝΝΚΑ ΝΙΜ ΕΤΥΟΟΠ ΝΑΥ,
*313. ΕΙΤΕ ΝΟΥΒ, ΕΙΤΕ ΖΑΤ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΝΤ, ΕΙΤΕ *ΖΟΕΙΤΕ,¹⁰
ΕΙΤΕ ΛΑΑΥ ΝΝΚΑ, ΕΥΕΨΩΠΕ ΕΥСΖΟΥΟΡΤ², ΧΕΜΠΟΥΦΙ
ΜΠΕΥСТАΥРОС, ΕΤΡΕΥΟΥΑΖΟΥ ΝСАΠΧΟΕΙС.

ΠΕΤΝΑΡΖΤΗΦ ΔΕ ΟΝ ΕΞΡΑΙ ΕΧΝΑΑΑΥ ΝΖΝΑΑΥ
ΖΝΝΕΝΤΑΥΑΠΟΤΑССЕ ΜΜΟΟΥ, ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ ΖΑΤΥΡΡΕ
ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΠΝΟΥΤΕ ΜΝΤΑΙΑΚΟΝΙΑ ΝΝΖΗΚΕ, ΕΤΡΕΦ-¹⁵
ΚΤΟΦ ΝΦΑΡΝΑ ΝΦΚΩΤΕ ΝСАΘЕ ΝΧΙΤΟΥ ΝΚЕСОП, ΕΦЕ-
ΨΩΠΕ ΕΦСΖΟΥΟΡΤ³, ΕΑΦΨΩΠΕ ΝΘЕ ΝΑΝΑΝΙΑС ΜΝСАП-
ΠΙΡΑ ΤΕΦСΖΙΜЕ ΑΥΩ ΝΘЕ ΝΚΑΙΝ ΜΝΝΚΟΟΥЕ ΕΤΕΜΠЕП-
ΧΟΕΙС ΤΩΤ ΝΖΗΤ ΝΖΗΤΟΥ ΧΙΝΝΨΟΡΠ ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΕΝΟΥ.

ΠΕΤΝΑΤΖΝΑΑΥ ΔΕ ΟΝ ΕΒΟΛ ΝΧΙΟΥЕ ΕΠΖΑΛΟ²⁰
ΜΝΝЕСННΥ, ΕΦЕΨΩΠΕ ΕΦСΖΟΥΟΡΤ⁴ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠ-
ΝΟΥΤΕ.

ΠΕΤΝΑΦΙ ΔΕ ΟΝ ΝΟΥΝΕЗ ΝΧΙΟΥЕ Η ΟΥΖΟΥΝΤ Η
ΟΥΖΟΕΙΤΕ Η ΒΕΛΑΑΥ ΝΝΚΑ ΝΦΤΑΑΥ ΝΖΕΝΚΑΤΑСаРЗ⁵
ΝΤΑΦ ΖΙΒΟΛ Η ΝΒΕΛΑΑΥ ΝΡΩΜЕ ΖΙΒΟΛ, ΕΦЕΨΩΠЕ²⁵
ΕΦСΖΟΥΟΡΤ⁶ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΕΙС.

*314. ΠΕΤΝΑΤΖΝΑΑΥ ΟΝ ΝΧΙΟΥЕ *ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΑΦ ΖΝΟΥΚ-

¹ Sic in fine versus A. — ² In margine additur ρλ Α. — ³ In margine
additur [ρ]λα Α. — ⁴ In margine additur ρλв Α. — ⁵ ннеққатасаpз
Α; aut нженкатасаpз emendandum, aut нтаq delendum est. — ⁶ In
margine additur ρλГ Α.

noted 6/10. 132305

ΡΟΦ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΖΑΖΤΗΝ Η ΖΑΖΤΝΤΗΥΤΝ ΝΤΩΤΝ,
ΕΙΤΕ ΖΝΑΑΥ ΝΟΥΑΜ, ΕΙΤΕ ΖΒСΩ, ΕΙΤΕ ΖΟΥС, ΕΙΤΕ
ΜΟΥС, ΕΙΤΕ ΒΕΛΑΑΥ ΝΖΝΑΑΥ ΕΠΤΗΡΦ ΝΧΙΟΥЕ, ΜΠΟΥ-
ΤΑΜΠΖΑΛΟ¹ ΝΨΟΡΠ ΖΑΖΤΗΝ Η ΜΠΟΥΤΑΜΕΤΖΑΛΩ⁵
ΝΨΟΡΠ ΖΑΤΝΤΗΥΤΝ, ΕΥΕΨΩΠЕ ΕΥСΖΟΥΟΡΤ², ΧΕΑΥ-
ΠΑΡΑΒΑ ΝΝΕΝΤΟΛΗ, ΝΤΑΝΕΝΕΙΟΤЕ ΖΩΝ ΜΜΟΟΥ
ΕΤΟΟΤΝ, ΕΤΥΤΡΕΛΑΑΥ ΝΡΩΜЕ ΤΑΑΑΥ ΝΝΚΑ ΜΠΕΤ-
ΖΙΤΟΥΑΦ ΝΧΙΟΥЕ ΖΝΟΥΚΡΟΦ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ
СΖΙΜЕ, ΑΧΝΤΡΕΥΤΟΥΑΦ ΕΒΟΛ ΖΙΤΜΠΖΑΛΟ ΖΑΖΤΗΝ Η¹⁰
ΕΒΟΛ ΖΙΤΝΤΖΑΛΩ ΕΤΤΗΨ ΝΗΤΝ ΖΩΤΤΗΥΤΝ ΖΑΖ-
ΤΝΤΗΥΤΝ.

ΠΕΤΝΑΨΟΒΦ ΔΕ ΟΝ Η ΝΕΤΝΑΨΒΡΩΜЕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ,
ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ СΖΙΜЕ, ΑΧΝΤΡΕΥΤΟΥΑΦ, ΕΦЕΨΩΠЕ
ΕΦСΖΟΥΟΡΤ³, ΧΕΑΥΠΑΡΑΒΑ ΝΝΕΝΤΟΛΗ ΝΤΑΝΕΝΕΙΟΤЕ¹⁵
ΖΩΝ ΜΜΟΟΥ ΕΤΟΟΤΝ.

ΠΕΤΝΑΝСΟΥ*РЕ ΔΕ ΟΝ ΕΒΟΛ ΖΗΡΑΤΦ ΝΡΩΜЕ ΖΡΑΙ *315.
ΝΖΗΤΝ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ СΖΙΜЕ, ΧΩΡΙС ΑΝΑΓΚΗ,
ΑΧΝΤΡΕΥΤΟΥΑΦ, ΕΥΕΨΩΠЕ ΕΥСΖΟΥΟΡΤ⁴, ΧΕΑΥСΩΨ
ΝΝΕΝΤΟΛΗ ΝΤΑΝΕΝΕΙΟΤЕ ΖΩΝ ΜΜΟΟΥ ΕΤΟΟΤΝ. ΤΑ-²⁰
ΝΑΓΚΗ ΔΕΤЕ, ΕΨΩΠЕ ΕΝΖΙΠΨΥΜΟ Η ΕΝΜΟΟΥЕ ΖΝΟΥ-
ΖΙΗ ΕΝΟΥΗΥ ΕΒΟΛ ΝΤСΥΝΑΓΩΓΗ Η ΝΤΟΦ ΕΝΖΗΤСΥ-
ΝΑΓΩΓΗ, ΑΥΩ ΝΤЕΟΥСΟΥРЕ ТОРТР ΝΤΟΥЕРНТЕ ΝΟΥА
Η ΤΕΦΒΙΧ, ΑΥΩ ΕΤΒΕΤΑΝΑΓΚΗ ΝΤΒАСАНОС ΕΡΕΠΕΤΖΗΝ
ΕΡΟΦ ΝΑΝΤС ΝΑΦ ΕΞΡΑΙ ΖΝΟΥΖΟΤЕ ΝΤΕΠΝΟΥΤЕ. ΑΥΩ²⁵
ΤΑΙΤЕ ΘЕ ΕΤΝΑΨΩΠЕ ΜΠΕΤΨΟΟΠ ΖΙΠΨΥΜΟ ΜΠΕΤ-
ΜΟΟΥЕ ΖΙΤΕΖΙΗ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥ[ΑΦ Η] ΒΕΛΑΑΥ [ΝСОН],
ΕΤΡΕΠΕΤΖΗΝ ΕΡΟΦ ΝΤС⁵ ΝΑΦ⁶ ΕΞΡΑΙ ΖΝΟΥΖΟΤЕ ΜΝΟΥ-
СΤΩΤ ΕΝΑΨΩΦ.

¹ Fortasse A hanc lectionem praebeet : [ε]μпоутаμепзало. — ² In
margine additur ρλλ Α. — ³ In margine additur ρλЕ Α. — ⁴ In mar-
gine additur ρλЕ Α. — ⁵ c dubium A. — ⁶ Dubium A.

ΠΕΤΝΑΚΩ ΝΓΕΝΜΕΕΥΕ ΝΧΩΖΗ ΖΗΠΕΦΖΗΤ Η ΠΕΤ-
ΝΑΔΝΕΧΕ ΝΟΥΠΕΠΘΥΜΙΑ ΝΧΩΩΖ ΖΡΑΙ ΖΗΠΕΦΠΝΑ,
316. ΕΥΨΩΒ ΜΜΟΦ Η ΝΤΟΦ ΕΦΨΩΒ ΜΠΕΤ*ΖΙΤΟΥΩΦ Η
ΕΥΝΣΟΥΡΕ ΕΒΟΛ ΖΗΤΕΦΟΥΡΗΤΕ Η ΝΤΟΦ ΕΦΝΣΟΥΡΕ
ΕΒΟΛ ΖΗΝΟΥΡΗΤΕ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΩΦ, ΕΦΕΨΩΠΕ ΕΦΣΖΟΥ- 5
ΟΡΤ¹, ΕΨΩΠΕ ΟΥΖΟΥΤΠΕ, ΕΨΩΠΕ ΟΥΣΖΙΜ[Ε]Τ[Ε].

ΠΕΤΝΑΝΚ[ΟΤΚ] ΔΕ ΟΝ ΖΙΟΥΤΑΜ ΕΥΡΕΝΑΥ Η ΠΕΤ-
ΝΑΝΚΟΤΚ ΕΥΖΗΝ ΕΖΟΥΝ ΖΟΛΩΣ, ΕΤΡΕΥΧΩΖ Η
ΕΤΡΕΥΧΩΡΗ ΕΝΕΥΕΡΗΥ ΖΟΛΩΣ ΖΝΟΥΠΑΘΟΣ ΝΕΠΘΥΜΙΑ,
ΕΥΕΨΩΠΕ ΕΥΣΖΟΥΟΡΤ², ΕΨΩΠΕ ΟΥΖΟΥΤΠΕ, ΕΨΩΠΕ 10
ΟΥΣΖΙΜΕΤΕ.

ΠΕΤΝΑΔΝΕΧΕ ΔΕ ΟΝ ΕΥΖΙΜΟΟΣ ΕΖΡΑΙ ΕΥΖΗΝ ΕΖΟΥΝ
ΕΠΕΤΖΙΤΟΥΩ[Υ], ΕΟΥΝΟΥΠΕΠΘΥΜΙΑ ΝΧΩΩΖ ΖΗΠΕΥ-
ΖΗΤ, ΕΥΕΨΩΠΕ ΕΥΣΖΟΥΟΡΤ³, ΕΨΩΠΕ ΟΥΖΟΥΤΠΕ,
ΕΨΩΠΕ ΟΥΣΖΙΜΕΤΕ. 15

ΠΕΤΝΑΤΩ[ΥΝ] ΔΕ ΟΝ ΖΗΝΕΥΜΙΑ ΝΝΚΟΤΚ ΝΣΕΤ-
ΖΗΟΥ ΕΖΟΥΝ ΕΜΙΑ ΝΝΚΟΤΚ ΝΝΕΤΖΙΤΟΥΩΟΥ,
ΕΤΡΕΥΘΟΜΩ ΖΝΟΥΠΑΘΟΣ ΝΕΠΘΥΜΙΑ ΕΠΕΤΖΙΤΟΥΩΟΥ
ΕΥΝΚΟΤΚ, ΕΝΣΕΣΟΟΥΝ ΔΝ, Η ΝΤΟΦ ΕΥΣΟΟΥΝ ΕΥΑΝΕΧΕ
ΝΝΕΥΕΡΗΥ ΕΥΨΑΧΕ ΖΝΟΥ[20

75. DE VITA MONACHORUM XXII.

*421. ΕΡΨΑΝΟΥΑ]*ΡΗΗ ΕΖΡΑΙ ΕΥΒΑΥΚΑΛΙΟΝ Η ΕΖΡΑΙ
ΕΥΨΩΨΟΥΥ Η ΕΖΡΑΙ ΕΒΕΛΑΔΥ ΝΓΝΑΔΥ ΕΦΤΗΝΤΩΝ
ΕΝΑΙ, ΕΜΠΟΥΟΥΕΖΣΑΖΝΕ ΝΑΦ ΖΙΤΜΠΖΑΛΟ, ΕΙΜΗΤΙ
ΠΙΑ ΝΗΡΩΠΕ ΕΨΩΠΕ ΜΜΑΤΕ ΜΝΝΖΑΛΟ ΕΑΥΡΖΑΖ
ΝΡΟΠΠΕ ΑΥΩ ΝΕΚΟΟΥΕ, ΕΤΡΕΥΨΩΠΕ ΝΤΟΟΤΦ ΜΠΖΑΛΟ. 25
ΑΥΩ ΕΡΨΑΝΟΥΑΝΑΓΚΗ ΨΩΠΕ, ΕΤΡΕΖΟΠΕ ΡΧΡΙΑ ΝΖΩΒ
ΝΤΕΙΖΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ, ΕΤΡΕΥΣΡΡΑΤΟΥ ΕΖΡΑΙ ΕΛΑΔΥ

¹ In margine additur ΡΑΖ Α. — ² In margine additur ΡΑΗ Α. —

³ In margine additur ΡΑΘ Α.

ΝΓΝΑΔΥ ΝΤΕΙΝΕ¹ ΕΤΒΕΤΑΝΑΓΚΗ ΝΟΥΠΑΗΓΗ Η ΟΥ-
ΧΡΟΠ ΕΑΦΨΩΠΕ ΖΙΤΟΥΕΡΗΤΕ ΝΟΥΑ, ΕΙΜΒΟΜ ΜΜΟΦ
ΕΜΟΟΥΕ ΕΕΙ ΕΒΟΛ, ΕΥΕΧΝΕΠΖΑΛΟ. ΑΥΩ ΧΩΡΙΣ ΝΑΙ
[ΖΕ]ΝΨΗΡΕ² ΨΗΗ Η ΒΕΛΑΔΥ ΝΡΩΠΕ, ΕΥΨΑΝΣΡΡΑΤΟΥ
5 ΕΖΡΑΙ ΖΗΛΑΔΥ ΝΓΝΑΔΥ ΝΤΕΙΜΠΕ, ΕΥΕΨΩΠΕ ΕΥΣ-
ΖΟΥΟΡΤ³.

ΦΣΖΟΥΟΡΤ⁴ Ν[ΒΙ]ΠΕΤΝΑΤΩ[Ψ] ΝΟΥΖΩΒ Ε[ΦΟ Ν]ΝΟΒΕ
ΕΠΕ[Τ]ΖΙΤΟΥΩ[Φ] ΖΗ[ΟΥΝΤΡ[ΕΦ]ΖΙΑΔ, ΕΜ[ΕΦΕ]ΙΜΕ
ΕΠΩΡΧ⁵, ΑΛΛΑ Ε[ΤΒ]ΕΟΥΜΟΟΤΕ, ΕΦΧΩ ΜΠΕΤΕΝΦΨΟΟΠ
10 ΔΝ, ΕΨΩΠΕ ΕΥΖΟΥΤΠΕ, ΕΨΩΠΕ ΕΥΣΖΙΜΕΤΕ.

ΦΣΖΟΥΟ*ΡΤ⁶ ΝΒΙΠΕΤΧΩ ΜΜΟΣ ΖΗΟΥΝΤΡΕΦΤΩΖ, ⁷ΛΑΔ.
ΧΕΛΙΝΑΥ ΕΥΡΑΣΟΥ, ΕΡΕΝΙΜ ΜΝΝΙΜ ΨΩΛ ΜΜΟΟΥ
ΕΒΟΛ ΖΡΑΙ ΖΗΖΩΒ ΝΙΜ ΜΠΟΝΗΡΟΝ, ΕΨΩΠΕ ΕΥ-
ΖΟΥΤΠΕ, ΕΨΩΠΕ ΕΥΣΖΙΜΕΤΕ.

15 ΣΕΣΖΟΥΟΡΤ⁷ ΝΒΙΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΕΙΡΕ ΝΓΕΝΚΡΟΦ ΖΡΑΙ
ΖΗΝΣΥΝΑΓΩΓΗ ΤΗΡΟΥ ΜΠΧΟΕΙΣ, ΕΤΡΕΠΝΟΥ[ΤΕ] ΘΩΝΤ
ΕΥ[ΝΟ]Θ ΜΗΗΨΕ [Ν]ΦΚΤΟ ΜΠΕΦΖΟ ΕΒΟΛ ΜΜΟΟΥ
ΖΗΟΥΟΡΓΗ ΕΤΒΕΤΑΝΤΨΑΦΤΕ ΝΝΕΤΕΙΡΕ ΝΤΑΝΟΜΙΑ
ΖΗΟΥΖΩΠ Η ΖΗΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ.

20 ΑΥΩ ΟΥΟΙ ΝΝΕΤΕΡΕΠΝΟΥΤΕ ΝΑΖΟΧΖΧ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟ-
ΤΟΥ ΑΥΩ ΝΦΚΩΤΕ ΝΣΑΘΕ ΝΕΙ ΕΒΟΛ⁸ ΖΗΤΕΥΜΗΤΕ,
ΝΘΕ ΝΟΥΡΩΠΕ ΝΔΙΚΑΙΟΣ, ΕΑΦΚΩΤΕ ΝΣΑΘΕ ΝΚΩ ΝΧΩΦ
ΝΟΥΛΑΟΣ ΕΤΒΕΝΕΥΖΒΗΥΕ ΕΘΟΟΥ, ΚΑΤΑΠΨΑΧΕ ΜΠΕ-
ΠΡΟΦΗΤΗΣ, ΧΕΝΙΜ ΠΕΤΝΑ† ΝΑΙ ΖΗΠΧΑΙΕ ΝΟΥΜΑ
25 ΝΨΩΠΕ ΕΦΟΥΗΥ; ΝΤΑΚΩ ΝΧΩΙ ΜΠΕΙΛΑΟΣ ΝΤΑΟΥΕ
ΕΒΟΛ ΜΜΟΟΥ.

¹ ΝΤΕΙΖΕ vel ΝΤΕΙΜΠΕ suspicor; cf. infra: ΕΖΡΑΙ ΖΗΛΑΔΥ ΝΓΝΑΔΥ
ΝΤΕΙΜΠΕ. — ² [ΟΥ]ΝΨΗΡΕ supplet Zoega. — ³ In margine additur ΡΦΒ
Α; cf. supra p. 118, n. 3. — ⁴ In margine additur ΡΦΓ Α. — ⁵ ωρ du-
bium Α. — ⁶ In margine additur ΡΦΔ Α. — ⁷ In margine additur
[Ρ]ΦΕ Α. — ⁸ ΕΒΟΛ Α (sic).

ΝΑΕΙΑΤΟΥ ΔΕ ΝΟΥΘΝ ΝΙΜ ΕΤΕΡΕΠΝΟΥΤΕ ΝΑΤΩΤ
 423. ΝΖΗΤ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΟΥ, *ΕΤΡΕΡΖΝΑΦ ΕΒΩ ΖΝΤΕΥ-
 ΜΗΤΕ, ΝΘΕ ΝΟΥΡΩΜΕ ΝΔΙΚΑΙΟΣ, ΕΑΦΤΩΤ ΝΖΗΤ
 ΝΤΟΟΤΟΥ ΝΖΕΝΡΩΜΕ ΜΠΙΣΤΟΣ ΑΥΩ ΕΑΦΡΖΝΑΦ ΕΒΩ
 ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ ΖΝΤΕΥΜΗΤΕ, ΕΤΒΕΧΕΝΤΟΦ ΖΩΩΦ 5
 ΠΧΟΙΣ¹ ΦΥΘΟΠ ΖΝΤΕΥΜΗΤΕ ΝΟΥΘΙΩ² ΝΙΜ ΕΤΒΕΝΕΥΖ-
 ΒΗΥΕ ΜΕ ΑΥΩ ΝΔΙΚΑΙΟΝ.

ΟΥΘΝ ΔΕ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΕΤΝΑΝΑΥ ΕΥΖΩΒ
 ΝΚΡΟΦ ΖΝΟΥΧΩΖΗ Η ΖΝΟΥΧΙΟΥΕ Η ΖΝΘΕΛΑΔΥ
 ΝΝΟΒΕ ΕΦΧΙ ΕΖΟΥΝ ΕΠΜΟΥ, ΑΥΩ ΝΤΟΟΥ ΝΣΕΤΜΤΑ- 10
 ΜΟΙ, ΧΕΝΙΜΠΕ Η ΧΕΟΥΝΕ ΝΕΖΒΗΥΕ ΜΠΟΝΗΡΟΝ ΕΤΜΑΥ,
 ΕΥΕΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΝΒΙΝΕΙΣΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΤ-
 ΠΝΟΥΤΕ, ΕΥΩΠΕ ΕΥΖΟΟΥΤΠΕ, ΕΥΩΠΕ ΕΥΧΖΙΜΕΤΕ.

ΝΚΟΟΥΕ ΔΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤΕΥΩΠΕ ΕΣΑΖΟΥ ΕΖΡΑΙ ΕΤΕΙ-
 ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΑΥΩ ΕΜΠΝΣΑΖΟΥ, ΕΙΣΖΗΗΝΕ ΣΕΣΗΖ ΤΗΡΟΥ 15
 ΖΝΝΕΧΑΡΤΗΣ ΕΤΣΗΖ ΧΙΝΝΩΟΡΠ.

ΝΨΑΧΕ ΔΕ ΕΤΟΥΑΔΒ ΝΤΕΠΕΝΧΟΕΙΣ ΙΣ ΕΤΣΗΖ ΖΝΝΕ-
 ΓΡΑΦΗ ΑΥΩ ΖΝΤΙΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΝΑΤΑΜΩΤΗ ΧΕΕΥΤΝΤΩΝ
 ΕΟΥ. ΕΥΤΝΤΩΝ ΕΖΕΝΖΗΒΣ ΕΑΥΧΕΡΩΟΥ ΖΝΖΕΝΜΑ

424. *ΝΚΑΚΕ. ΑΥΩ ΕΥΤΝΤΩΝ ΕΠΟΥΘΕΙΝ ΜΠΕΖΟΟΥ. 20

ΑΥΩ ΝΑΤΖΗΤ ΕΤΡΖΟΥΟ ΕΜΑΤΕ ΖΝΖΕΝΜΥΤΣΟΦ
 ΕΥΤΝΤΩΝ ΕΖΕΝΝΥΚΤΕΡΙΣ. ΑΥΩ ΝΘΕ ΕΤΕΥΑΥΡΩΖΤ
 ΕΠΕСНТ Η ΝΣΕΠΩТ ΕΖΟΥΝ ΕΠΚΑΚΕ Η ΕΖΡΑΙ ΕΖΕΝΜΑ
 ΕΥΩΟΚΖ ΝΒΙΖΕΝΝΥΚΤΕΡΙΣ, ΕΤΕΒΙΝΒΛΩΠΕ, ΖΟΤΑΝ ΕΥ-
 ΨΑΝΝΑΥ ΕΠΟΥΘΕΙΝ ΜΠΨΑΖ ΝΖΕΝΖΗΒΣ ΜΠΟΥΘΕΙΝ 25
 ΜΠΕΖΟΟΥ, ΤΑΙ ΟΝΤΕ ΘΕ ΕΤΕΡΕΝΑΤΖΗΤ ΜΠΕΤΡΖΟΥΟ
 ΕΜΑΤΕ ΖΝΖΕΝΜΥΤΣΟΦ ΝΑΡΩΖТ ΕΠΕСНТ Η ΕΖΡΑΙ ΕΝΕΥ-
 ΠΑΘΟΣ ΜΠΝΕΥΟΥΩΥ ΜΠΚΑΚΕ ΜΠΕΥСООУН ΝΝΟΥΧ-
 ΝΝΑΖΡΝΨΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΜΠΕΝΧΟΕΙΣ, ΕΙΤΕ ΝΕΒΟΛ ΖΝΝΕ-

¹ Sic in fine versus A. — ² Sic in fine versus A.

ΓΡΑΦΗ, ΕΙΤΕ ΝΕΒΟΛ ΖΝΤΕΙΕΠΙΣΤΟΛΗ ΜΜΑΤΕ ΑΝ, ΑΛΛΑ
 ΝΝΑΖΡΝΕΝΚΟΟΥΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤΣΗΖ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΧΑΡΤΗΣ
 ΕΤΣΗΖ ΧΙΝΝΩΟΡΠ.

ΠΑΛΙΝ ΔΕ ΟΝ ΕΥΤΝΤΩΝ ΝΒΙΝΨΑΧΕ ΕΤΟΥΑΔΒ ΝΤΕ-
 5 ΠΕΝΧΟΕΙΣ ΙΣ ΕΠΟΥΘΕΙΝ ΝΖΕΝΖΗΒΣ ΕΥΖΗΝΝΒΙΧ ΝΟΥΡΩΜΕ
 ΝΣΑΒΕ. ΕΥΡΟΥΘΕΙΝ ΕΡΟΦ ΖΝΖΕΝΜΑ ΝΚΑΚΕ ΕΦΕΙΡΕ
 ΝΝΕΦΖΒΗΥΕ, ΚΑΤΑ*ΘΕ ΕΤΣΗΖ, ΧΕΠΖΗΒΣ ΝΝΑΟΥΕΡΗΤΕΠΕ 425.
 ΠΕΚΨΑΧΕ. ΑΥΩ ΕΥΤΝΤΩΝ ΕΠΟΥΘΕΙΝ ΜΠΕΖΟΟΥ, ΑΥΩ
 ΠΕΤΤ ΝΖΗΦ ΕΡΟΟΥ ΝΦΝΑΧΙΧΡΟΠ ΑΝ, ΚΑΤΑΝΕ-
 10 ΓΡΑΦΗ, ΧΕΠΕΤΜΟΟΥΕ ΖΜΠΕΖΟΟΥ ΜΕΦΧΙΧΡΟΠ.

ΕΤΒΕΡΑΙ ΝΑΙΑΤΟΥ ΝΝΨΗΡΕ ΜΠΟΥΘΕΙΝ, ΕΤΕΝΕΤΜΟΟ-
 ΨΕΝΕ ΖΝΤΠΑΡΡΗΣΙΑ ΝΖΥΠΟΤΑΓΗ ΝΙΜ ΖΙΜΝΤΣΤΑΜΤ
 ΝΙΜ ΖΙΖΩΒ ΝΙΜ ΝΑΓΛΘΟΝ.

ΟΥΟΙ ΔΕ ΝΝΨΗΡΕ ΜΠΚΑΚΕ, ΕΤΕΝΕΤΜΟΟΨΕΝΕ ΖΝΑΝΤ-
 15 ΑΤΣΩΤΗ ΝΙΜ ΖΙΜΝΤΑΤΣΩ ΝΙΜ. ΕΥΠΗΤ ΕΖΟΥΝ Η
 ΕΖΡΑΙ ΕΠΚΑΚΕ ΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΦΖΟΟΥ, ΝΘΕ ΝΝΝΥΚΤΕΡΙΣ
 ΕΤΠΗΤ ΕΖΟΥΝ Η ΕΖΡΑΙ ΕΖΕΝΜΑ ΝΚΑΚΕ ΕΥΩΟΚΖ
 ΕΜΑΤΕ.

ΑΖΡΟΦ ΑΦΧΟΟΣ ΝΒΙΠΧΟΕΙΣ ΠΝΟΥΤΕ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΟΤΟΥ
 20 ΝΝΕΦΠΕΤΟΥΑΔΒ, ΧΕΕΡΨΑΝΠΕΚΧΑΧΕ ΖΚΟ, ΜΑΤΜΟΦ,
 ΑΥΩ ΕΦΨΑΝΕΙΒΕ, ΜΑΤΣΟΦ; ΕΤΒΕΟΥ ΖΩΩΦ ΑΦΧΟΟΣ,
 ΧΕΕΡΨΑΝΤΜΠΕΚСОН СΩТМ ΝСΩК, ΜΑΡΕΦΨΩΠΕ ΝΑΚ
 ΝΘΕ ΝΟΥΖΘΕΝΙΚΟΣ ΜΠΟΥΤΕΛΩΝΗΣ;

ΖΜΠΤΡΕΦΧΟΟΣ ΔΕ, ΧΕΡΠΕΤΝΑΝΟΥΦ ΝΙΜ *ΝΝΕΤΝ- 426.
 25 ΧΙΧΕΕΥΕ, ΚΑΤΑΤΕΝΤΟΛΗ, ΕΦΟΥΩΥ, ΕΤΡΕΠΑΓΑΘΟΣ
 ΝΡΩΜΕ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ ΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΟΥΜΝΤΑΓΑΘΟΣ ΖΙΤ-
 ΝΤΠΟΝΗΡΙΑ ΜΠΠΟΝΗΡΟΣ ΝΡΩΜΕ ΕΤΗΠ ΕΠΡΕΦΡΝΟΒΕ,
 ΠСАТАНАС. ΕΠΕΙΔΗ ΕΠΜΑ ΝΤΠΟΝΗΡΙΑ ΜΠΠΟΝΗΡΟΣ
 ΝΡΩΜΕ ΨΑΡΕΤΜΝΤΑΓΑΘΟΣ ΜΠΑΓΑΘΟΣ ΝΡΩΜΕ ΦΙ ΜΜΑΥ
 30 ΝΤΠΟΝΗΡΙΑ ΜΠΡΩΜΕ ΝΧΑΧΕ. ΖΜΠΤΡΕΠΡΩΜΕ ΤΩΩΒΕ
 ΝΟΥΠΕΤΝΑΝΟΥΦ ΕΠΜΑ ΝΟΥΠΕΘΟΥ, ΕΨΑΦΧΩΚ ΕΒΟΛ

ΝΤΑΝΤΝΟΥΤΕ ΜΠΝΟΥΤΕ. ΖΗΠΤΡΕΠΡΩΜΕ ΔΕ ΤΩΩΒΕ
ΝΟΥΠΕΘΟΥ ΕΠΙΑ ΝΟΥΠΕΤΝΑΝΟΥΤ, ΕΥΑΦΧΑΚ ΕΒΟΛ
ΝΤΑΝΤΑΤΝΟΥΤΕ ΜΠΑΤΝΟΥΤΕ ΝΑΙΑΒΟΛΟΣ.

ΖΗΠΤΡΕΦΧΟΟΣ ΔΕ, ΧΕΕΡΨΑΝΤΙΠΕΚΣΟΝ ΣΩΤΗ ΝΣΩΚ,
ΜΑΡΕΦΨΩΠΕ ΝΑΚ ΕΥΧΑΧΕ ΝΘΕ ΜΠΕΤΕΜΠΚΝΑΥ ΕΡΟΦ 5
ΕΝΕΖ, ΨΟΡΠ ΜΕΝ ΕΦΟΥΨΩ ΝΘΙΠΧΟΕΙΣ, ΕΤΡΕΝΨΑΑΤΦ
ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ, ΜΝΝΣΑΤΡΕΝΧΠΟΦ, ΧΕΑΡΗΥ ΡΩ ΝΦΡΖΤΗΦ,
*427. ΜΝΝΣΑΤΡΕΦΨΩΠΕ ΝΘΕ *ΝΟΥΨΜΜΟ ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ, ΕΠΕΝ-
ΣΟΝΠΕ, ΑΥΩ ΝΦΚΤΟΦ ΝΦΜΕΤΑΝΟΙ ΝΤΝΚΩ ΝΑΦ ΕΒΟΛ
ΨΑΣΑΨΦ ΝΨΦΕ ΝΣΟΠ, ΖΟΤΑΝ ΕΦΨΑΝΤΙΜΟΥΑΖΜΕΦ 10
ΕΖΡΑΙ ΕΠΝΟΒΕ, ΕΝΤΑΝΜΕΕΥΕ ΕΨΑΑΤΦ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ
ΕΤΒΗΝΤΦ. ΑΛΛΑ ΕΨΩΠΕ ΕΦΨΑΝΤΙΜΡΖΝΑΦ ΕΚΤΟΦ ΕΒΟΛ
ΖΗΠΝΟΒΕ, ΕΝΤΑΝΜΕΕΥΕ ΕΨΑΑΤΦ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ ΕΤΒΗΝΤΦ,
ΕΝΝΑΨΑΑΤΦ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ, ΑΥΩ ΝΝΕΦΚΤΟΦ ΕΡΟΝ,
ΑΥΩ ΝΝΕΝΜΕΡΙΤΦ. ΑΛΛΑ ΕΦΕΨΩΠΕ ΝΑΝ ΝΟΥΧΑΧΕ 15
ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ, ΕΠΕΝΣΟΝΠΕ. ΑΥΩ ΝΤΕΙΖΕ ΨΑΡΕΠΜΑΙ-
ΝΟΥΤΕ ΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΜΠΕΦΟΥΨΩ ΤΗΡΦ ΕΖΟΥΝ ΕΠ-
ΧΟΙΣ¹, ΧΕΑΦΜΕΡΙΤΦ ΕΖΟΥΠΕΦΣΟΝ ΑΥΩ ΝΖΟΥΟ ΕΠΕΦ-
ΕΙΩΤ ΜΝΤΕΦΜΑΑΥ.

ΟΥΝΟΒ ΓΑΡ ΜΜΝΤΤΕΛΙΟΤΕ, ΕΤΡΕΠΡΩΜΕ ΨΩΩΤ 20
ΕΒΟΛ ΜΜΟΦ ΜΠΕΦΣΟΝ Η ΠΕΦΨΗΡΕ Η ΤΕΦΨΕΕΡΕ Η ΠΕΦ-
ΕΙΩΤ Η ΤΕΦΜΑΑΥ Η ΒΕΛΑΑΥ ΝΡΩΜΕ ΝΤΑΦ ΕΤΒΕ-
ΠΝΟΥΤΕ, ΖΟΤΑΝ ΕΥΨΑΝΡΝΟΒΕ ΕΠΕΝΤΑΦΤΑΜΙΟΥ,
ΕΤΕΠΝΟΥΤΕΠΕ.

*428. ΑΥΩ ΟΥΝΟΒ Μ*ΜΝΤΧΩΡΕΤΕ, ΕΤΡΕΠΡΩΜΕ ΜΕΡΕ- 25
ΝΕΦΧΙΧΕΕΥ ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ ΑΥΩ ΝΦΨΑΝΑ ΕΧΝΝΕΤΠΗΤ
ΝΣΩΦ ΕΤΡΠΕΘΟΥ ΝΑΦ ΑΥΩ² ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ ΝΦΣΜΟΥ
ΕΝΕΤΣΑΖΟΥ ΜΜΟΦ ΕΤΡΝΟΒΕ ΕΡΟΦ.

ΑΥΩ ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΝΤΑΦΧΟΟΣ, ΧΕΜΑΡΕΠΕΚΣΟΝ ΨΩΠΕ

¹ Sic in fine versus A. — ² ΑΥΩ fortasse delendum est.

ΝΑΚ ΝΟΥΖΕΘΝΙΚΟΣ ΜΝΟΥΤΕΛΩΝΗΣ ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ,
ΖΟΤΑΝ ΕΦΨΑΝΡΝΟΒΕ ΜΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΜΠΧΟΕΙΣ. ΠΕΚ-
ΧΑΧΕ ΔΕ ΖΩΩΦ ΕΤΡΝΟΒΕ ΕΡΟΚ ΝΓΜΕΡΙΤΦ ΑΥΩ
ΝΓΣΜΟΥ ΕΡΟΦ ΕΤΒΕΠΝΟΥΤΕ.

5 ΑΝΟΝ ΔΕ ΖΩΩΝ, ΝΕΣΝΗΥ, ΕΝΖΟΣΟΝ ΕΝΟ ΝΚΟΙΝΩ-
ΝΟΣ ΜΝΝΕΝΕΡΗΥ, ΑΝΟΝ ΝΨΗΡΕ ΝΟΥΡΩΜΕ ΝΟΥΩΤ,
ΕΤΕΠΝΟΥΤΕΠΕ, ΑΥΩ ΑΝΟΝ ΝΨΗΡΕ ΝΟΥΜΑΑΥ ΝΟΥΩΤ,
ΕΤΕΘΙΑΝΗ ΝΤΠΕΤΕ, ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ. ΜΗ ΑΡΑΘΕ ΕΦΣΟΤΠ
ΝΘΙΠΕΝΕΙΩΤ ΜΝΤΕΝΜΑΑΥ ΕΝΤΑΥΧΠΟΝ ΑΥΩ ΕΑΥΣΑ-
10 ΝΟΥΨΩΝ ΚΑΤΑΣΑΡΖ ΝΖΟΥΟ ΕΠΕΝΧΟΕΙΣ ΙΣ ΠΕΝΕΙΩΤ
ΑΥΩ ΤΕΝΜΑΑΥ ΝΑΜΕ; ΝΑΙ ΕΝΤΑΦΧΠΟΝ ΖΡΑΙ ΖΗΠΕΦ-
ΣΝΟΦ ΕΤΟΥΑΑΒ [

76. DE VITA MONACHORUM XXIII. *Prob. not by Schenute: see Leopoldt, Schenute v. Atropis. II 4 CD (1939) p. viii, m. 2*

*ΝΑΨΩΠΕ¹ ΤΗΡΟΥ. ΖΑΠΣ ΓΑΡ, ΕΤΡΕΟΥΧΟΝ ΝΙΜ 143.
ΑΖΕΡΑΤΦ ΕΠΒΗΜΑ ΜΠΕΧΣ ΝΤΕΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΧΙ ΝΝΑΒΟΛ
15 ΖΙΤΜΠΕΦΣΩΜΑ ΠΡΟΣΝΕΝΤΑΦΑΑΥ, ΕΙΤΕ ΑΓΑΘΟΝ, ΕΙΤΕ
ΠΕΘΟΥ, ΧΕΚΑΣ ΕΝΕΕΙΡΕ ΜΠΕΤΡΑΝΑΦ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΝΝΕΝ-
ΖΒΗΥΕ ΤΗΡΟΥ ΝΤΗΝΝΟΥΖΗ ΕΝΘΟΡΘΣ ΜΝΝΝΟΒ ΝΚΟΛΑΣΙΣ
ΝΑΤΟΥΩ ΜΝΝΤΙΜΟΡΙΑ ΕΤΖΑΖΟΤΕ ΝΤΝΚΑΝΡΟΝΟΜΕΙ
ΝΝΕΤΕΜΠΕΒΑΛ ΝΑΥ ΕΡΟΥΥ ΜΠΕΜΑΑΧΕ ΣΟΤΜΟΥ
20 ΜΠΟΥΑΔΕ ΕΖΡΑΙ ΕΧΜΠΖΗΤ ΝΡΩΜΕ, ΝΑΙ ΕΝΤΑΠΝΟΥΤΕ
ΣΒΤΩΤΟΥ ΝΝΕΤΜΕ ΜΜΟΦ.

ΕΤΒΕΠΑΙ ΜΑΡΝΖΑΡΕΖ ΕΡΟΝ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΑΥΩ ΝΤΝ-
ΠΡΟΣΕΧΕ ΖΝΟΥΜΝΤΑΚΡΙΒΗΣ ΕΝΚΑΝΩΝ ΜΠΕΨΑΝΑ
ΖΝΟΥΖΟΤΕ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ ΚΑΤΑΠΕΦΜΠΨΑ, ΕΙΤΕ ΖΗΠ-
25 ΣΩΟΥΖ, ΕΙΤΕ ΖΗΠΣΟΥΥ ΝΣΟΠ, ΕΙΤΕ ΖΝΝΗ² ΖΗΜΑ
ΝΙΜ, ΕΙΤΕ ΖΝΤΣΩΨΕ, ΕΙΤΕ ΖΝΤΣΟΥΥΖΣ, ΜΑ ΝΙΜ
ΕΤΝΝΖΗΤΦ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΠΕΤΜΟΟΥΕ ΖΙΤΕΖΗ, ΕΤΡΕΝ-

¹ ΝΑΨΩΠΕ A incipit. — ² Fortasse εἴτε addendum est.

144. ԿԱՆԱ ԵԶՐԱԻ ԵՆՈՒՄԷ ԶԱՆԵՆԶԻՏ ԿԻՐԳ, ԵՆԾԿՄԻ
 ԵՆՏԱ ԱՄԵՍԱՆԱ, ԵՐԵՆԵՆԸՆ ՍՈՐԿ ԵՅՈՆ ԱՄԿՆՈՍ
 ԱՄԵՏԱԿՐՈՍ, ԵՆԿԱՅՈ ԱՄԵՍԱՆԱ ԵՏԻՆԶ ԶԱՄԵԿԱԳԵ-
 ԱԻՈՆ, ԵՐԵՆՎԱՆ ԱՄԵՆԶԻՏ ԱՆՆԱԼԵՆՏՈՄԱ ՓԻԿ ԵԶՐԱԻ
 ԵՄՃՈԵԻՍ, ԿԱԿԱԹԵ ԵՏԻՆԶ, ՔԵԱԻՓԻ ՆՆԱՅԱՆ ԵԶՐԱԻ
 ԵՐՈԿ, ՍՃՈԵԻՍ ՍԵՏՈՒՆԶ ԶՆԿՆԵ, ՆԹԵ ՆՆՎԱՆ ՆՆԶԱԶԱ
 15 ԵՄԾԿՄԻ ԵՊՏՈՏՈՒՄ ՆՆԵՄՃԻՍՈՐԵ, ՆԿՆԵՓՐԱԳԻԶԵ
 ԱՄՈՆ ՆԿԱՐԽԻ ԵՄՍԱՆ ՆԿԵՓՐԱԳԻՍ ԱՄՎԱՄԻՍՏԻԱ,
 ԵՏՐԵՆԻՄԱԵԻՆ ԱՄԵՏԱԿՐՈՍ ԵՏԵՆԵԶՆԵ, ՆԹԵ ԱՄԵԶՈՐԿ
 ՆԿԱՄՎԱՄԻԶԵ ԱՄՈՆ, ԱՄԿ ՆԹԵ ԵՏԻՆԶ ԶՆԵԶԵԿԻՆԱ,
 ԵՄԻՏԵՆԸՆ ԵՍԵՄԻՏ ԵՄԱ ՆՐՈՆ Ի ԵՄՍՈՐԿ ՆՐՈՐՆ,
 ՆԿՆՈՒՏ ԵԶՐԱԻ ԵՏԵՆԵԶՆԵ, ՆԿՆՃՈՍ ԶԱՄԵՆԶԻՏ,
 ՔԵԱՆՏՐԱԳԻԶԵ ԱՄՈՆ. ՆԿԱԻ ԱՆԿԵ ԹԵ ՆԿԵՓՐԱԳԻՍ
 ԱՄՎԱՄԻՍՏԻԱ. ԱՆԱ ՆԿԱՄԿԱԶ ԱՄԱԵԻՆ ԱՄԵՏ-
 ԱԿՐՈՍ ԵՏԵԶՆԵ ԱՄՈՒՄ ՍՈՒՄԱ ԱՄՈՆ ԱՄԵԶՈՐԿ ԵՆ-
 15 ՆԿԱՄՎԱՄԻԶԵ ԱՄՈՆ ՆՃԿԿ.

ԱՄՆԱՄ ԳԱՐ ԵՄՆԱԿԱԶ ԵՄԵՍԱՆ ՆԿԵՆԾԵՆ
 ԵՏՈՒՄ. ԱՄԿ ԵՄԿԱԶ¹ ԵԶԱԿԱՏ ՆԿԵՆԾԵՆ ԵՄՃԿՆ
 ԵՐՈՒՄ ԱՄՃՈԵԻՍ, ԵԱՆՏՐԱԳԻԶԵ ԱՄՈՆ ՆՐՈՐՆ, ԱՄԱՏ-
 ԵՆԾԱԿԱՏ. ԱՄԿ ԵՄՍԱՆՍԱԶԿՆ ԵԱՄՆԵՅՈ, ՆԿՆՐԻՄԵ
 20 ԶԱՄԵՆԶԻՏ ԶԱՆԵՆՈՅԵ, ԿԱԿԱԹԵ ԵՏԻՆԶ, ՔԵԱՄԵԻՏՆ
 ՆԿՆՈՒՄՄԻՏ ՆԿՆՐԻՄԵ ԱՄԵՏՈ ԵՅՈՆ ԱՄՃՈԵԻՍ ՍԵՆ-
 ՏԱԳԿԱՄՈՆ. ՆԿԵՄԱԿԱՄ ԱՄՈՆ ԶՈՒՍ ՓԻՃԱԳ
 ԵԶՐԱԻ ԵԳԿԱԿԱՏ, ՔԵՐՈՒՆԾԵ ԿԱԻ ԱՄՆԿԱՏԶՈԿԵ
 ԱՄԿ ԱՄՆԿԱՏԵՍ.

ԵՄՍԱՆԿԱՄՈՒՄ ԱԵ ՈՆ ՆԿՆԵՓՐԱԳԻԶԵ ԱՄՈՆ, ԱՄԿ
 ԱՄՆ[ՏԱ]ՏՐԵՆԿԱՅՈ ԱՄԵՍԱՆԱ ԱՄԵԿԱԳԵԱԻՈՆ, ՆԿՆ-
 145. ՏՈՍ ԵՆՃԱ ԱՄՈՍ, ՔԵՄՃՈԵԻՍ, ԿՆԵԿՐՈԿ ԵԶՐԱԻ
 ԵՄԵՆԶԻՏ, ԵՏՐԵՆՐՃԱՅ ԵՄՈՆԶ ՄԱԵՆԶ ՆԿՆՐՃՈԿԵ

¹ ԵՄՆԱԿԱԶ suspicor.

ԶՆԿԿ. ԱՄԿ ՍՈՒՄԱ ՍՈՒՄԱ ԵԳՈՒՄ ԵՅՈՆ ԶԱՄԵԿՐՈՒՄ
 ԶՆՈՒՄԱԶՈՒՄ ԵԳՐՈՒՄ, ՔԵՏՎՈՒՄ, ՍՃՈԻՍ¹, ԵՆԱՄԵԿՐՈՒՄ.
 ԿՈ ԵՄԵԿՐԱԶԱՆ ԵՅՈՆ ԶՆՆՄԱՄ. ԵՄԿՐՈՒՄ ԵՐՈՒՄ,
 ԿՆԱՄՈՒՄ ԵՐՈՒՄԱՅ ԱՄԿ ԿՆԱՏՎՈՒՄ ԵՅՈՆ ԶՆՈՒՄՈՍ
 5 ՆՈՅԵ. ԱՄԿ, ՔԵՐՈՒՄ ԵԳՈՒՄԱՅ ՏՈՒՄ ՆՃԿԿ,
 ՍՈՒՄԵ. ՍՄՆԱ ԵԳՐՈՒՄԱՅ ԱՄԵԿՐՈՒՄ ԶԱՄԱՏԱ
 ՆՃՈՒՄ.

ԱՄԿ ԵՄՍԱՆԿԱԶ ԵՄՈՍ, ՆԿՆԵՓՐԱԳԻԶԵ ԱՄՈՆ
 ՈՆ ԵՏԵՆԵԶՆԵ ԱՄԿՆՈՍ ԱՄԵՏԱԿՐՈՍ ՆԿՆՃՈՍ
 10 ՆԿՆԿ ԱՄԵՆԶԻՏ ԱՆՆԵՄԱԿԱԶ ԵՄՍԱԶ ԵՐՈՒՄԱՅ
 ԵՐՈՒՄԱԵԿԱ ԱՄՈՐԿ, ԿԱԿԱԹԵ ԵՆԿԱՄՈՆ ԵՐՈՒՄ
 ԶՆԵԳՐԱՓԻ ԵՐՈՒՄԱՅ, ՔԵԱՄՈՒՄ, ԱՐԻՅՈԿ ԶՆՈՒՄ
 ՆՆԱՄԱԶ. ԵԱԿՈՐՈՒՄ ԱԵ ԵՐՈԿ, ԱԵԱՆՈՒՄ. ԱՄԿ
 ՈՆ, ՔԵԱՄՈՒՄ, ԿՆԿԱ ԵՏԱՓԻԱ. ՐԵԿՆԵԿԱԿԱԶ
 15 ԱԵ ԵՆԱՄԱԶ.

ԵՄԿՐԱԿԱԶ ԱԵ ԾՈՒՄ ԵՐՈՒՄ ԶԱՄՈ ՆՆԵԿՐՈՒՄ
 ԶԱՄՈՒՄ, ԵՄՆՐԻԱ ՆԾՈՒՄ. ՍԵՆԱԾՈՒՄ ԵՐՈՒՄ
 ԶԱՄՈ ԱՄԵԿՐՈՒՄ ԵԱՆՃԱՅ ՆՐԻԱ ՄԱՐԵՐՈՒՄ
 ԱՄՈՒՄՈՒՄ ԿԱՄԵ ԶԱՄՈ, ՆԵԿՐՈՒՄ ԱՆ, Ի ՆԿՐՈՒՄ
 20 ԾՈՒՄ ԿԱՄԵ. ԵՅԵԱԻ ԱՄՆՃԱՐԵԶ ԵՐՈՆ ԵՅՈՆ ՆՈՒՄ,
 *ԵՐԵՆԿՐՈՒՄ ՆԱԿՈՍ ԶՆԿԿ, ՆԿԵՆԱԵՆԶԻՏ¹⁴⁶.
 ԵԱՆՆԵՆԸՆ ՆՆԱՅՐԱՄԵՆՃՈԵԻՍ ԵՏՆԿՆԵ, ԵՆԵԻՐԵ ՆՆԵՆ-
 ՄԱՆԱ ԶԱՄԵՆԶԻՏ ԿԻՐԳ, ԵՆՃԱԿ ԵՅՈՆ ԱՄՍԱԶ,
 ՔԵՄՈՒՄ ՆՆԱՅՐԱՄՈՒՄ ԵՐՈՒՄԱՅ ՆԿՈՒՄ ՆԿՆ
 25 ՆՆԵԿԱՆԱ ԱՄԵԿՈՍ ՆԵՍԿԱԿԱԵԻ ԱՄՈՒ ԱՄԵԶՈՐԿ
 ՆԿԵԿԱԿԱԵԻ, ԱՄԿ ԿՆԱՏՈՒՄ, ՆԿՆԵՐՈՒՄ ԱԵ.

ԱՄԿՐԱԿԱԶ ԿՈՍ, ՔԵԱՆԿԱ ՍԱՐՅԱԵԻԱ ԱՄԱՄ
 ՆՆԱՅՐԱՄՈՒՄ ԵՄԿ ԵԶՐԱԻ ԵՐՈԿ, ՔԵԱՆՃՈՒՄԱԵԻՍ.
 ԱՄՆԾՈՒՄ ԵՆՈՍ ԱՄՆԿԱՆԶԻՏ ԱՄՈՒՄ ԶՆԵ-

¹ Sic in fine versus A.

γραφῆ ἐτοῦτα. πῶς ἡμεῖς νταφουα ντεφουα
 ζνοуиηтyна, ντερεκτοφ ζυπεφзηт тнрφ епeφ-
 eиωт дγω ζноуѣвbio, еφxω мuос, xентyпyа
 аη мuоyтe epoi xепекyнpe xиηηтeнoу, аηау,
 xентaтyиηтyаηзтнq мппоyтe poу ηаq. дγω 5
 птeλωηηс, ηтаφзюуе εзоуη ζηтeφмecѣηт мпq-
 тоλμa еφиηeφbaλ εзpaι етпe, eаqбωк eпeφηи
 еφтyаиηу ηтоотq мпxoeic. дγω дaуeиa ζυпeη-
 таqуωпe мuоq етвeвepcaвeе мпоуpиaс пeηтаq-
 тpeуmоoyтq. дγω пноб ηαποστολoс пeтpoс, 10
 мηηсатpeφapηa мпxoeic ηуоuиηт ηсoп. дγω ζη-
 147. тyηтpeφкω eвoλ мпxoeic мηтyиηт*уаηзтнq,
 ζυпxиce мпeоoy мппоyтe yаeηeз, eуeуφpaηe
 ζυпpауe ηтyηηтepo ηυпηуe. етвeпaи мapηтωк
 ηзηт зωωη εхηтyиηтyаηзтнq етηaуωс мппоyтe 15
 ηтeηωу εзpaι epоq ζυпeηзηт тнрq ηηaу ηи.

еууаηкапcωyз eвoλ, ηтeηмeλeтa, yаηтeη-
 пωз eηeηηи, етyтpeλaау yаxе мпeтзитоуωq,
 eηηaвωк eпcωyз¹, кaη eузωв ηxриaпe ζηηeз-
 вηуe ηтcooyзc. мapηбω, yаηтηeи eпeηηи, eηзapeз 20
 eηeηтoλη мпωηз.

етвeпyстнpиoη дe мпeηoyxαι, мпηaу етoу-
 ηaтaзмeη, етpeηсвтωтη ζноуηoб ηзoтe, eηсoпc
 мпxoeic ζυпeηзηт тнрq мηηeηмeеуe² тнpoу,
 етpeηpипyа мuоq, пeиηoб ηxapиcμa, ηqаaη ηвppe 25
 eпeтpаηaq мппоyтe, eηxηк eвoλ ζυпeφoуωу,
 cωμa, ψyχη, пηa, eηпиcтeуe eпyаxе мпcωтнp,
 xетacapз гap oузpe ммeтe, дγω ηacηoq oуcω
 ммeпe. пeтηaоyωμ ηтacapз ηqсω мпacηoq qηaбω

¹ eвoλ ζυпcωyз suspicor. — ² мппeηмeеуe A.

зpaι ηзηт дγω аηoк зpaι ηзηтq. ηтηxι мпyс-
 тнpиoη ζноуyпзμoт, ηтeηвωк eпeηηи ζноуpауe
 мпоутeληa, eηo ηaтxpoп ζυпeηсμoт тнрq ηηa-
 зpηηeт*ηaу epoη тнpoу, eитe кaηpиkoc, eитe кe- 148.
 5 pωмe, ηсeтeоoy мппоyтe, ζυптpeуηaу eтeпиcтн-
 мeи тнpс ηтyηтpeφyмyеηoутe eтo зюωη
 ζноумe.

ηтηмeλeтa oη eηвηк eпcωyз дγω oη eηвηк
 eвoλ ζυпcωyз. птaуeуaхe дe мηηaау, oу
 10 мoηoη ηeтзиboλ, aλaλ ηeηкecηηу, η eωу eвoλ,
 eηyаxе, мapηaаq ηвoтe epoη. тaи гapтe тбiηp-
 зωв ηηapгoc мηηeтeηсeпpoсeхe aη eпμoyз ηтeу-
 ψyχη¹. aλaλ мapηкапyаxе мппоyтe ηaη ηзpe
 ηωηз, кaтaθe eтчз, xeepepωмe ηaωηз aη
 15 eпoeиk мaуaаq. aλaλ eуaхe ηи eтηηу eвoλ
 зпpωq мппоyтe epepωмe ηaωηз epooу. ηтη-
 yωпe eηo ηpиμaо ζηηeηaпocтyθoуc. пeтeηqηa-
 xιзoуo aη, етyтpeφбωxq eиηт мμepoc мпоу-
 мepoc мψaλтнpиoη. дγω пeтeηqηaтaуo aη
 20 кaтaоyηη, етpeφтaуo² мηт мψaλμoc η тoу
 мпоуμepoc ηaпocтηθoуc.

дγω пeтηaтωoуη eмeλeтa ηтeуηη, epуaηпeт-
 зηтpи ηиμaq бω eφηкoтк ηqтyтωoуη eмeλeтa
 ηтeуηη, пeηтаqηeзce дe, eвoλ xeφηηηφe дγω
 25 qφи мпpooyу ηтeφψyχη мηтбiηтyиηт eппоyтe,
 етвeпaи мпзиηηв бuбoи epоq aη, eφepпboλ мпpo
 *ηтpи ηqкωλз eптoи, етpeпeтηкoтк тωoуη 149.
 ηqмeλeтa, xeкac eφeтaзo eтaуeηeφaλμoc мп-
 пeφμepoc ηaпocтηθoуc, мпaтoуκωλз eпcωyз.

¹ Sic A (non eпμoy зηтeуψyχη). — ² Sic A.

εφωαντῶνεζε ον, εφεμοϋτε υπεφραν υπβοα
 υπτου, ψαντϋτωοϋν. εφωαννεζε δε νϋτιρ-
 ϋναϋ ετωοϋν ευελετα, νϋϋνοϋκινδϋνοс an
 нϋωne uuoϋ, αλλα εϋνδου uuoϋ нназрuпnoϋτε,
 εϋο нρεϋнааϋ, нсазoϋ нтанеграфн таϋoϋ exu- 5
 нреϋнааϋ ϋнаκaнpоnоuеi uuoϋ.

αϋω οн нреϋнааϋ οн κατενεϋζβнϋε ετοϋονз
 εβοа, εϋτιρзωв знтeϋδου тнre, εтρεϋoϋωu
 υπεϋoεικ зннеϋзice αϋω теϋзвω uннateϋpиa
 тнre υπeϋωuа, εite εϋтнк, εite εϋзnoϋϋωne, 10
 εϋψaнтaзoϋ, εite зnoϋuнтзaлo, εсϋaнϋωne,
 εтpeϋze εoϋoн exo εβοа epoϋ noϋoεuϋ nиu, αϋω
 нceze eкeoεικ нсoϋ нceтaаϋ epиa uпpo¹, αλλα
 нϋδω εϋoϋωu зннзice ннеϋсннϋ αϋω нϋтзвω
 зиωoϋ зннeнтaϋсooϋзoϋ εзoϋн знтeϋuнтxω- 15
 ωpe uнтeϋuнтзнт нϋнpe, кан εϋнpe зωωϋne
 αϋω oϋaтнoвeпe, αλλα aϋceтптuнтpeϋнааϋ
 naϋ uаϋaаϋ.

150. εϋnaϋωne δε зuпкeαiωн εϋтнтωн εϋ*нпpe
 нноб naρxωн зuпкocиoc αϋω neϋreннc, epeпeϋ- 20
 eиoт uннеϋсннϋ тнpoϋ зuпeoϋ uнпoϋноϋ нт-
 uнтpиuаo uнпeoϋ нтeϋтазic, eпeϋuаne нpкoмec
 н знreмωн. нтoϋ зωωϋ εϋзuпϋиne нтuнтpeϋ-
 тωвз, epeпeтбaиo uнпecϋнuа нтuнтpeϋтωвз
 uнпϋиne зитeϋnaзв, εϋтωвз uuoϋ, εϋδooле uuoϋ, 25
 epepωme ниu бωϋт нcaпeϋсoн, εϋзuooc зixиne-
 epoнoc нтuнтзнreмωн. εϋбωϋт зωoϋ нcaпaи
 зuпeитoпoc noϋωт, εϋο нpeϋтωвз. таite θε eтepe-
 neтoϋaав uннaггeαoc naбωϋт нcaпpeϋнааϋ

¹ Fortasse A uпpι praeβet.

зuпкeαiωн, кан oϋαικαioспe, εϋзuптoпoc uпoϋ-
 noϋ ψaeneз uнпpαϋe нтuнтepo нuпнϋe, εϋο
 нpeϋтωвз.

εтвeпaи uapнзapeз epoн εтuнтpeϋнааϋ знзωв
 5 ниu, ψopп uен, εтpeϋтκαpпoc uпnoϋτε зннkaρ-
 пoc uпeпнa εтoϋaав, uннcωc зннaпcωuа ката-
 теϋxpиa. нkaρпocбe uпeпнa εтoϋaав, eтepeпpωme
 naϋicбω epooϋ, εϋaϋxпooϋ naϋ зuптpeϋκтoϋ¹
 нϋaϋaзoи exннеϋuнтaмeαнc εнтaϋaаϋ нϋka-
 10 θoтe uпnoϋτε naϋ нϋпicтeϋe, xεϋaxe ниu нтаϋ-
 сзaиcoϋ зннегpαфн εтoϋaав ce*naϋωne, нϋnoϋxe 151
 an ннϋaxe нcaпaзoϋ uuoϋ uпecиoт noϋpωme
 нтϋpαннoc зuпкocиoc нpeϋxi нбoнc н oϋпopнoc
 н oϋpeϋxioϋe εϋnoϋxe нθoтe uпuoϋ εβοа uuoϋ,
 15 ψaнтoϋpпeтeзnaϋ εтnaϋиoεит знтoϋ εзpaи eп-
 таκo, αϋω uннcωc нтeпuoϋ бopoϋ, пeнтaϋнeϋ-
 теϋзoтe εβοа uuoϋ, eиnδou, εтpeλaаϋ пoт
 нтooтϋ, εϋϋaxeпe, eaϋei εβοа знpωϋ uпnoϋτε,
 xεзuпeзooϋ εтeтnaoϋωu εβοа зuпeиϋнн зnoϋ-
 20 uoϋ тeтnauoϋ. таite θε ннikeϋaxe тнpoϋ, εн-
 таϋxooϋ зитипeϋпeтoϋaав. ceнаϋωne² тнpoϋ,
 eиnλaаϋ naεϋбuδou eпoт нтooтoϋ. εтвeпaи,
 naμepate, uapнkaθoтe uпnoϋτε naн нтeппoт
 εβοа ннезβнϋe uпcaзoϋ нтнт'naпecиoϋ зиωн,
 25 xεkaс eϋeze epoн εϋнтaн пapзнcia зuпкeαiωн
 αϋω ψaнаiωн тнpoϋ ннаiωн. зaмнн.

+++ — +++ ——— +++++

εnзuooc δε οн зuпcωoϋз, uapнзuooc зnoϋт-
 caнo, epeнeнзoиte зωвc ннeнпaт, εϋбoλx εзoϋн

¹ зuпpeϋκтoϋ A. — ² ce et ψω dubia A.

НИ ОΝ ΕΓΓΗΥ ΕΖΩΒ ΝΙΛ ΚΑΤΑΤΕΙΖΕ, ΨΑΖΡΑΙ
ΕΠΕΤΝΑΣΕΡΜΟΟΥ ΕΤΚΩΤΕ ΕΝΕCННΥ, ΕΤΡΕΦΕΙΑΝΕΦΙΧ,
УПАТQУΕΖΜΟΟΥ, ΑΥΩ ΝΦΕΙΑΝΖΟΟΜΕC ΚΑΛΩC ΚΑ-
ΤΑΠΚΩΤ ΝCОΠ CΝΑΥ ΚΑΤΑCΑΒΒΑΤΟΝ ΖΗΤΝΗCΤΙΑ
CНΤΕ. ΠΤΖΜΕ ΔΕ ΝΦΕΙΑΔQ ΝΟΥCОΠ ΚΑΤΑCΑΒΒΑΤΟΝ 5
ΝΦΤΕΖΝΖΟΟΜΕC ΝΦΠАЗТОУ ΕΒΟΛ ΜΗΝΕ, УПАТQ-
УΕΖΜΟΟΥ. ΨΥΕ ΔΕ ОΝ ΕΝΟΙΚΟΝΟΜΟC, ΕΤΥΤΡΕΥΑΜΕ-
ΛΕΙ ΕΥΡΩΖΤΕ Н ΕΚΕΑΔΑΥ ΝΕΙΔΟC, ΕΤΡΕΦΤΑΚΟ ΖУП-
ΚΩΖТ ΕΤΒΕΜΟΟΥ Н ΕΤΒЕКΙМ ΕΡΟΟΥ ΨΑΖΡΑΙ ΕΥ[

(lacuna)

*...]Α ΟΝ ΧΕΝΕΥ[...] ΝΑΠΟΤΠТ [ΕΠ]ΕCНТ ΖΑΡΑ- 10
ΤΟΥ [ΑΥ]Ω ΠΕΥΛΑC ΝΑΟΥΕ ΕΤΕΖΝΤΕΥΤΑΠΡΟ.

ΕΤΒΕΠΑΙΘΕ, ΝΑCННΥ, ΜΑΡΝΕΙΜΕ¹ ΖΝΟΥΩΡΧ², ΧΕΝ-
ΖΕΝΨΑΧΕ³ ΑΝΝΕ ΟΥΔΕ ΝΖΕΝΑCΠΕ ΑΝΝΕ⁴. ΑΛΛΑ
CΕΝΑΨΩΠΕ ΠΑΝΤΟC⁵. ΜΑΡΝΡΖΟΤΕ ΕΜΑΤΕ⁶ ΕΤΥΡΧΡΟΠ
ΖΟΛΩC⁷ ΖУΠМΑ, ΕΤΕΡΕCНАΥ Н ΨΟΥМТ CОΟΥΖ ΕΡΟQ⁸ 15
УПРАН⁹ НІC¹⁰. QΨΟΟΠ ΓΑΡ ΝΜΑΥ ΑΥΩ QΖΝ[Τ]ΕΥ-
ΜΗΤΕ¹¹, ΚΑΤΑΘΕ ΕΝΤΑQΧΟΟC. ΑΝΟΥΩ ΕΝCΩΤИ ΖУ-
ΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΕΝΝΟΒ ΝΤИМΩPIA УΠΧΟΕIC, ΝΘΕ УΠΕΝ-
ΤΑΥΤΑΖΜΕQ ΕΠМΑ ΝΨΕΛΕΕΤ, ΚΑΝ ΑQΒΩΚ ΕΖΟΥΝ.
ΑQНΟΧQ ΖΩΩQ УНΝΕΤННХ. ΝΤΕΡΟΥΖΕ ΔΕ¹² ΕΡΟQ 20
ΕΜΝΖΒCΩ ΜΑ¹³ ΝΨΕΛΕΕΤ ΖΙΩΩQ, УΠQТCО ΝΘІРРО,
ΕΤΡΕΥΜΟΥР¹⁴ ΝΝΕQΟΥΕРНТЕ¹⁵ УНΝΕQΘІХ¹⁶ ΝCΕΝΟΧQ¹⁷
ΕΒΟΛ¹⁸ ΕΠΚΑΚΕ ΕΤΖΙΒΟΛ. ΕQΝΑΨΩΠΕ ΜΑΥ ΝΘІ-
ПRIME УΠΠΩΔΖΘΖ¹⁹ ΝΝΟΒΖΕ. ΜΑΡΕΝΤΖТННΘΕ ΕΠΨΩΝΖΗТ

¹ ΜΑΡΝΕΙΜΕΒΕ ΤΕΝΟΥ Ω ΝЕСННΥ incipit B; ΜΑΡΕΝΕΙΜΕ Α. —
² Omittit B. — ³ ΧΕΖΕΝΨΑΧΕ Α. — ⁴ ΑΝΝΕ Β. — ⁵ Omittit Α. —
⁶ Omittit B. — ⁷ Omittit B. — ⁸ ΝΖΗТQ Β. — ⁹ ΖУПРАН Α. — ¹⁰ УП-
ΝΟΥТЕ Β. — ¹¹ ΕQΖΝ[ΤΕ]ΥΜΗΤΕ Α. — ¹² Omittit B. — ¹³ ΜΑ[Δ] Α;
УММΑ Β (sed n dubium B). — ¹⁴ ΕΜΟΥР Β. — ¹⁵ ΝΝΕQΘІХ Β. —
¹⁶ УНΝΕQΟΥΕРНТЕ Β. — ¹⁷ ΝCΕΝΟΥΧΕ ΜΟQ Β. — ¹⁸ Omittit Α. —
¹⁹ УΠΠΩΔΖΘΖ Β.

УΠΩΔΖΘΖ ΝΝΟΒΖΕ¹, ΧΕΖΕΝΑΨ ΝΘΟТНЕ ΜΑΛΙCΤΑ,
ΧΕCΕΜНН ΕΒΟΛ ΑΥΩ ΠΕΜΚΑΖ² УΠΚΑΚΕ³ ΘΩ⁴
ΝΖΗТQ⁵ ΨΑΕΝΕΖ. ΜΑΡΝΤΖТНН⁶ ОΝ ΕΤТЕ УПАРΘЕ-
НОC ΝCОВ, ΕΤΕΜΠΟΥΧΙΝΕΖ⁷ ΝΜΑΥ⁸. ΧΕΑΥQΙΝΕΥΑΔМ-
5 ΠΑC⁹ ΖΩΟΥ ΑΥΜΟΟΥΕ¹⁰ УНΝCΑΒΕΕΥΕ¹¹ ΑΥΩ¹² ΑΥ-
ПРОCЕХΕ ΕΠΠΑТΨΕΛΕΕТ¹³ ΨΑТΠΑΨΕ ΝΤΕΥΨН. ΑΛΛΑ
ΑΥΨΤΑМ ΕΡΩΟΥ УΠΟΥΚΑΔΥ ΕΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΠМΑ
ΝΨΕΛΕΕТ, ΧΕΜΠΟΥΘННΕΖ ΖНΝΕΥΑΓΓΙΟΝ¹⁴, ΑΥΩ ΑΥ-
CΩ*ТИ ΕΠΧΟΕIC ΕQΧΩ ΜΟC ΝΑΥ¹⁵, ΧΕΝТCОΟΥН¹⁷⁰.
10 ΜΩΩТН ΑΝ, [Χ]ΕΝТΕТНΖΕΝΕΒΟΛ¹⁶ ТΩΝ¹⁷. Ω ΠΕΙНОВ
ΝΑΨΑΖΑМ¹⁸ УНТЕΙΛΥПН¹⁹ ΝΑТΩХН, ΧΕМННCАТРЕΥ-
ΨΩΠΕ²⁰ ΖΩΟΥ²¹ ΨΑТΠΑΨΕ ΝΤΕΥΨН УНΝΕΥΨВРПАР-
ΘΕНОC²², ΑΥΧΙΝΕΥCННΥ ΕΖΟΥΝ ΕΠМΑ ΝΨΕΛΕΕТ,
ΝΤООУ ΔΕ²³ ΑΥНОΧΟΥ²⁴ ΕΒΟΛ²⁵.

15 ΜΑΡΝΚΑΘΟТЕ ΝΑΝ ΝΝΨΑΧΕ УΠНОΥТЕ ΝТННΕΖCЕ
ΜΟΝ ΕΒΟΛ ΖНТΨΥΕ УПТАΚΟ УНΠМОУ ΨΑΕΝΕΖ.
УПРТРЕΥΑМАЗТЕ ΜΟΝ ΖІТННОУΨ ΝТCΑРЗ УНН-
ΖΗΔΟНН УΠΑΙΩΝ, ΝΤΕΠΕΙΩТ НІC ΨΑАТН ΕΒΟΛ
ΖНТΒΩ ΝΕΛΟΟΛΕ. УПРТРЕНΨΩΠΕ ΝΑΝ ΝCΑΒΕ [ΜΑ]Υ-
20 ΑΑΝ, ΝТНΒΛΟΥΕΙ ΕΒΟΛ ΖНН[ΨΑΖ] ΕТCОВК, ΝТ[НТ-
CО]²⁶ УПРАН ΝТИ[ΝТ]ΕΛΑΧΙCТОC. ΜΑΡΝΘΩ ТΗРН
ΖНТΒΩ ΝΕΛΟΟΛΕ ΜΕ, ΧΕНΝΕΥНОХН ΕΒΟΛ ΝΘΕ

¹ В ΑΝΑΥ loco ΜΑΡΕΝΤΖТННΘΕ ΕΠΨΩΝΖΗТ УΠΩΔΖΘΖ ΝΝΟΒΖΕ (ho-
mocoteleuton?). — ² CΕΝΑCΩ ΖУПΖICE Β. — ³ УΠΚΑΚΕ Β. — ⁴ Omil-
tit B. — ⁵ Omittit B. — ⁶ ΜΑΡΕΝΤΖТНН Α. — ⁷ ΚΑΝ ΑΥΧΙ Β. —
⁸ Omittit B. — ⁹ ΝΝΕΥΑΔМΠΑC Β. — ¹⁰ ΑΥΕΙ ΕΒΟΛ Β. — ¹¹ УНН-
CΑΒΕΕΥ Β. — ¹² Omittit Α. — ¹³ ΕΠΑТΨΕΛΕΕТ Α. — ¹⁴ УΠΟΥΚΑΔΥ
ΕΒΩΚ usque ad ΖНΝΕΥΑΓΓΙΟΝ (sic B loco ΖНΝΕΥΑΓΓΙΟΝ) omittit Α. —
¹⁵ Omittit Α. — ¹⁶ Omittit B. — ¹⁷ Omittit B. — ¹⁸ Sic Α (Achmi-
mice); ΝΚΑΖ ΝΖΗТ Β. — ¹⁹ УНТЕΙΛΥΠΕΙ Α; УНТΑΥПН Β. — ²⁰ ΧΕ-
МННCАТРЕΥΖΠΟМІNE Β. — ²¹ УНΝΕΥΨΒΕΕРПАРΘΕНОC Β. — ²² Omil-
tit B (cf. n. 21). — ²³ ΕΠМΑ ΝΨΕΛΕΕТ ΝΤООУ ΔΕ omittit B. —
²⁴ B addit ΝΤООУ (cf. n. 23). — ²⁵ B exit. — ²⁶ T dubium Α.

υπεραγο ναγαθον, εтетπε нтпe¹, ζωστε нтeп-
 уахе етснз хωк εβολ εχων, хетунтpиmαo
 нθαλασσα νακοτε еρωтн аγω тαν[з]εnοc uнн-
 λaoc, аγω хene[тe]uнтoугeλnιc uмaу гннpωme
 нaσι нoунoq. ууе де on етuт εβολ oуде етu- 5
 уоп oуде етuрaαaу нзωв, хинoуноб уаoу-
 κοуι, εхuпpωme нтcooугc uнпaт[διaкoνiα.....
] ι[.....]тeз
 [.....]βωк н[.....], аγω етpeзωв нuм
 уопе еqснз гuмuα нтoικoнoμiα, хинoуkoуι 10
 уаoуноб, еγoуoнз εβολ еγo нoуoειн, хeкac еpe-
 пpан uпнoутe хieooу гнзωв нuм εβολ гннeз-
 бнyε² тнpoу, етннa гитooтн epooу εaау, нce-
 уопе еγтcaннy eмaтe eмaтe, ζωcтe, кaн
 еpуaнpωme нuм нaу epooу, нтнuтoн нгнт 15
 εxωoу, еpeпoуa пoуa uмoн хω uмoс гнзωв
 нuм етneиpe uмooу, хинuпнoб уaзpaι epкoуι,
 *174. * [.....
]у[.....]пoι[кoнoμoс] етcoвтe³
 uпpωme нтcooугc уaзpaι eпeтpзeвaмac uнпeт- 20
 гaтнгeнтвнooуe uнгeнpиp uнпeтpeieпoуoειe uнзωв
 нuм кaтaпeнтωгu, uпeλaау aмeλeι εaау,
 етpeqтaкo, еqcooун, хeпгicεпe нгeнкooуe н пeq-
 гicε нтoqпe, етpeqxoq εβολ epoq н етpeqтaaq
 гapoq uмнтнa, еγcωтe нтeqψγxн. uмнaаaу гap 25
 гнп eпнoутe, уaзpaι eлeптoн cнaу нoуxнpα
 uнoуxω uмoунapу. аγω пeиноб нтeибoт aβpα-
 [гaм] пexaq, хeхин[oу]зωc уaoуmoуc нтooуe.
 аγω пxoeic eqуaхе uмuωγcнc εβολ гнтuнтe

¹ Sic A (нтпeтe suspicor). — ² гннeзбнoуe A. — ³ вт dubium A.

нтcaтe, еqзωн етooтq ннeтqнaαaу нннoμoс
 ннuнpε uπiнa, гuптpeγbиδoм eсoтu eтecиn εβολ
 гнтcaтe, нeqзωн етooтoу етвeзωв нuм, уaзpaι
 еγтbнн eγнaпaзq гитнoуγxриoн н нceкoнeq гит- 5
 нoуuacε. aтeтneиmeбe eтвeзωв нuм aλнθωc. ce-
 нaхнo¹ εзωв нuм. u[пp]тpeнaмeλeι [н]aаaу.
 нeз[бнyε] гap тнpoу нтoикoнoμiα гeнтωuнe гит-
 uпнoутe. аγω тнcooун, хeoунoунa нaтaзoн
 гитнтuнтqairoуy ннeзбнyε² ннecннy. eн*eн- *175.
 10 тaнкaнpонoμeι³ uпнoμoс нткoиnωнiα гixипkaз
 нтнkaнpонoμeι нuмaу⁴ uпpαyε нтuнтepo нu-
 пнyε. eтвeпaι, кaн eнpзωв eнeзбнyε eтнaтaкo
 eптaзo epaтq uпcωuα кaтaoуxриa, uapнбωyт,
 uнпoтe гитнтaoiбe нтeχpиa eтнaтaкo тeψγxн
 15 зωωc eтoуoтb eтeзpe нтнaαc нuмuо eпωнз
 уaeneз. аγω нkaнωн uпeуaλ, нaпcωoугc uн-
 нaпcooу нcoп, нтнaау гннeγoунooуe eттнy
 кaтaпкωт.

+++++

+++++

нкωт⁵ uπuα нтωб⁶

+++++

20 eтвeбe eтeуyε eαac гuмuα нoуωuи.

еpуaнпeoуoειy уопe eсuнпeнкoуι⁷ нoεиk, aнoн
 тнpн⁸ нeтpзωв⁹ eптaμio uпeнoεиk¹⁰, eитe нoб,
 eитe кoуι, гнoузoтe нтeпнoутe uнoунoб нeпic-

¹ xno (imprimis no) dubium A. — ² ннeзбн-oуe A. — ³ Sic A;
 eп prius delendum esse puto. — ⁴ нuмaу suspicor. — ⁵ нкωт in-
 cipit D. — ⁶ oμaιoc εxипkaιpoc uπтωб uпoεиk incipit C. —
⁷ eсuнпeнкoуι C. — ⁸ тнpεн C. — ⁹ uapεнepзωв C. — ¹⁰ uп-
 oεиk AD.

ΤΗΜΗ¹ ΕΝΜΕΛΕΤΑ ΜΠΥΔΧΕ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΝΟΥΜΝΤΣΕΜ-
 ΝΟΣ² ΔΧΝΜΝΤΧΑΣΙΖΗΤ³ ΖΙΨΟΥΨΟΥ ΖΙΜΝΤΡΕΦΑ-
 ΡΕΣΚΕ⁴ ΝΡΩΜΕ⁵. ΟΥ⁶ ΜΟΝΟΝ⁷ ΝΕΤΖΜΟΟΣ⁸ ΕΤΠΑΤΣΕ⁹,
 ΑΛΛΑ ΝΕΤΖΝΝΕΖΒΗΥΕ ΤΗΡΟΥ ΜΠΜΑ ΝΟΥΨΩΜ ΕΝ-
 ΕΙΡΕ ΝΖΩΒ ΝΙΜ¹⁰, ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΘΕ ΕΤΟΥΝΑΤΟΥΨ⁵
 ΜΜΟΣ ΖΝΟΥΜΝΤΣΤΜΗΤ· ΝΗΡΠΕΦΖΩΒ ΧΩΡΙΣ ΜΝΤΖΑΖ¹¹
 ΝΨΑΧΕ ΖΙΩΨ ΕΒΟΛ. ΑΥΩ ΕΤΜΤΡΕΟΥΑ ΖΟΛΩΣ¹²
^{176.} ΤΟΛΜΑ¹³ ΕΣΩΒΕ, ΧΕΚΑΣ ΝΝΕΠΑΡΙΚΕ *ΝΝΕΓΡΑΦΗ ΤΑ-
 ΖΟΝ, ΧΕΕΥΤΑΜΙΟ ΜΠΕΥΟΕΙΚ¹⁴ ΕΥΣΩΒΕ. ΕΡΨΑΝΤΕΧΡΙΑ
 ΔΕ ΨΩΠΕ ΝΤΕΟΥΑ ΧΝΕΠΕΤΖΙΤΟΥΨΩΨ ΕΥΨΑΧΕ,¹⁰
 ΨΨΕ, ΕΤΡΕΦΧΝΟΥΨ ΖΝΟΥΖΡΟΚ¹⁵, ΧΩΡΙΣ ΨΨ ΕΒΟΛ.
 ΑΥΩ ΕΤΜΤΡΕΛΑΔΥ ΟΥΩΜ, ΕΙΤΕ ΝΟΒ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ,
 ΕΜΠΟΥΚΩΛΖ¹⁶ ΕΠΟΥΩΜ. ΠΚΟΥΙ ΔΕ, ΕΨΑΝΡΖΝΑΨ¹⁷
 ΕΟΥΩΜ, ΕΤΜΤΡΕΦΟΥΩΜ ΖΟΛΩΣ¹⁸ ΜΠΜΑ ΝΝΕΤΡΙΡ Η
 ΝΤΜΗΤΕ ΝΝΕΣΝΗΥ ΝΣΕΟΥΩΜ ΔΝ· ΑΛΛΑ ΕΤΟΕΙΚ ΝΑΨ,¹⁵
 ΝΨΒΩΚ ΕΥΜΑ ΜΑΥΑΔΨ ΝΨΟΥΩΜ. ΑΥΩ ΜΝΝΣΑΤΡΕΝ-
 ΤΩΟΥΝ¹⁹ ΖΙΤΕΤΡΑΠΕΖΑ ΜΠΝΑΥ ΝΟΥΩΜ ΜΜΕΡΕ,
 ΕΤΜΟΥΕΜΚΕΛΑΔΥ²⁰ ΝΟΕΙΚ, ΨΑΝΤΟΥΚΑΠΣΩΟΥΖ ΕΒΟΛ
 ΜΜΕΡΕ. ΕΥΨΑΝΚΑΠΣΩΟΥΖ ΔΕ²¹ ΕΒΟΛ ΜΜΕΡΕ²², ΕΤΡΕ-
 ΠΡΩΜΕ ΜΠΔΑΔΕ²³ ΝΕΧΠΡΩΨΕ ΝΟΕΙΚ²⁴ ΕΥΒΙΡ, ΝΨΚΑΔΨ²⁰
 ΖΝΟΥΜΑ ΕΨΕΒΡΑΖΤ²⁵ ΜΝΟΥΨΗΜ ΝΖΜΟΥ ΕΨΟΥΟΧ
 ΕΒΟΛ²⁶, ΕΜΝΚΕΛΑΔΥ ΤΗΖ²⁷ ΕΡΟΨ, ΟΥΔΕ ΖΜΟΥ ΝΤΕΤ-
 ΠΥΛΗ, ΝΨΚΑΔΨ ΕΖΡΑΙ ΜΠΒΙΡ ΝΒΑΔΕ²⁸, ΧΕΚΑΣ ΠΕΤ-

¹ ΝΕΠΙΣΤΗΜΕΙ AC. — ² ΖΝΟΥΜΝΤΣΤΜΗΤ CD. — ³ ΕΧΝΜΝΤΧΑΣΙ-
 ΖΗΤ A. — ⁴ ΖΙΜΝΤΡΕΦΑΡΙΣΚΕ AC. — ⁵ ΝΡΩΜΕ C. — ⁶ ΟΥΟΝ AD.
 — ⁷ ΝΙΜ AD. — ⁸ ΕΤΖΜΟΟΣ AD. — ⁹ ΕΤΠΟΣΕ C. — ¹⁰ ΝΙΜ ab alia
 manu in margine additum D. — ¹¹ ΡΖΑΖ A. — ¹² ΖΩΛΟΣ C. — ¹³ ΤΟ-
 ΛΟΜΑ C. — ¹⁴ ΜΠΟΕΙΚ AD. — ¹⁵ ΖΝΟΥΖΡΟΚ C. — ¹⁶ ΜΠΟΥΚΩΛΖ AC.
 — ¹⁷ ΕΨΑΝΡΖΝΑΨ C; ΕΨΑΝΡ[exit D. — ¹⁸ ΖΟΛΟΣ C. — ¹⁹ ΜΝΝΣΑ
 ΕΤΡΕΦΤΩΟΥΝ C (sic). — ²⁰ ΕΤΜΟΥΕΜΚΕΛΑΔΥ A. — ²¹ Omittit A. —
²² Omittit A. — ²³ ΜΠΔΑΔΕ C. — ²⁴ Omittit A. — ²⁵ ΝΣΕΒΡΑΖΤ C. —
²⁶ Omittit C. — ²⁷ ΕΨΤΗΖ C. — ²⁸ ΝΒΑΔΕ C.

ΟΥΨΩ ΕΟΥΩΜ ΕΨΕΒΩΚ ΕΜΑΥ ΝΨΟΥΩΜ. ΝΕΤΟΥΩΜ
 ΔΕ ΕΤΜΣΕΤΠΔΑΔΕ¹ ΖΟΛΩΣ²· ΑΛΛΑ ΠΕΤΝΗΥ ΕΤΟΟΤΝ
 ΕΝΕΨΙΤΨ ΝΤΝΟΥΟΜΨ, ΕΙΤΕ ΖΙΠΒΙΡ, ΕΙΤΕ ΖΝΤΕΤΡΑ-
 ΠΕΖΑ, ΜΠΣΗΥ ΜΠΔΑΔΕ³ ΕΤΑΝΚ. ΠΡΩΜΕΒΕ⁴ ΜΠ-
⁵ ΔΑΔΕ⁵ ΖΝΟΥΑΓΑΠΗ ΕΣΧΗΚ ΕΒΟΛ, ΕΤΡΕΨΕΤΠΝΔΑΔΕ⁶
 ΕΤΨΝΑΝΟΧΟΥ⁷ ΕΠΒΙΡ Η ΕΤΕΤΡΑΠΕΖΑ ΕΥΠΟΣΕ ΑΥΩ
 ΕΝΑΝΟΥΟΥ, ΝΘΕ ΝΟΥΟΕΙΚ Ν*ΟΥΩΤ, ΕΨΝΑΣΟΤΠΨ ΝΑΨ^{177.}
 ΕΟΥΟΜΨ. ΑΥΩ ΕΤΜΤΡΕΛΑΔΥ ΝΡΩΜΕ ΖΙΠΜΑ⁸ ΝΟΥ-
 ΨΩΜ⁹ ΤΗΡΨ, ΕΙΤΕ ΝΟΒ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ, ΨΑΧΕ¹⁰, ΨΑΖΡΑΙ
¹⁰ ΕΟΥΑ ΕΨΨΩΝΕ, ΕΨΕΠΙΘΥΜΕΙ¹¹ ΕΤΑΜΙΕΟΥΟΕΙΚ¹² ΝΑΨ ΠΑ-
 ΡΑΘΕ, ΕΤΕΡΕΝΕΣΝΗΥ ΟΥΩΜ ΜΜΟΣ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΚΟΥΚΕ,
 ΕΤΜΤΡΕΟΥΑ¹³ ΟΥΟΜΣ ΜΑΥΑΔΨ¹⁴· ΑΛΛΑ ΕΡΕΠΡΩΜΕ
 ΝΤΣΟΟΥΖΣ ΝΑΚΑΠΡΟΟΥΨ¹⁵ ΝΑΨ, Η ΝΤΕΠΕΤΑΙΑΚΟΝΕΙ
 ΕΝΕΨΨΩΝΕ ΤΑΜΟΨ, ΝΨΤΡΕΥΣΜΙΝΕ ΝΑΥ ΤΗΡΟΥ, ΝΣΕ-
¹⁵ ΟΥΩΜ ΖΝΟΥΨΩΨ ΝΟΥΩΤ¹⁶. ΑΥΩ ΕΡΨΑΝΚΟΥΚΕ¹⁷
 ΟΝ ΨΩΠΕ, ΝΤΕΠΡΩΜΕ ΜΠΔΑΔΕ¹⁸ ΖΑΡΕΖ ΕΡΟΟΥ ΝΨΤΑΔΥ
 ΕΠΜΑ ΝΝΕΨΨΩΝΕ. ΕΨΧΕΟΥΝΒΟΜ ΟΝ ΕΤΑΜΙΕΖΕΝΚΟΥΙ¹⁹
 ΝΟΕΙΚ ΖΝΟΥΣΠΟΥΔΗ, ΕΚΕΤΚΕΨΗΜ²⁰ ΝΣΑΖΝΕ ΕΡΟΟΥ
 ΠΑΡΑΜΕΡΟΣ, ΝΤΝΤΑΜΙΟΟΥ ΚΑΛΩΣ ΕΨΨΑΥ²¹ ΝΑΨΟΥ²²
²⁰ ΝΒΙΡ, ΝΤΕΠΡΩΜΕ ΜΠΔΑΔΕ ΖΑΡΕΖ ΕΡΟΟΥ ΠΑΡΑΜΕΡΟΣ
 ΝΨΤΑΔΥ ΕΠΜΑ ΝΝΕΨΨΩΝΕ. ΖΝΤΕΓΝΩΜΗ ΜΠΡΩΜΕ
 ΝΤΣΟΟΥΖΣ ΜΑΡΝΤΑΜΙΟΟΥ. ΠΑΙ ΠΕΤΡΑΝΑΨ²³ ΜΠΕΤ-
 ΨΩΝΕ²⁴. ΜΟΝΟΝ²⁵ ΠΕΙΖΩΒ ΧΕΒΩΩΔΕ ΟΥΕΠΙΘΥΜΙΑΤΕ²⁶.
 ΠΔΑΔΕ ΓΑΡ ΕΤΠΟΣΕ ΑΥΩ ΕΤΤΒΒΗΥ²⁷ ΝΑΝΟΥΤΕΨΤΠΕ

¹ ΕΤΜΣΕΤΠΔΑΔΕ C. — ² ΖΩΛΟΣ C. — ³ ΜΠΔΑΔΕ C. — ⁴ ΠΡΩΜΕ
 ΔΕ C. — ⁵ ΜΠΔΑΔΕ C. — ⁶ ΕΤΡΕΨΕΤΠΝΔΑΔΕ C. — ⁷ ΕΤΨΝΑΝΟΧΟΥ C.
 — ⁸ ΖΙΠ A. — ⁹ ΟΥΩΜ A. — ¹⁰ Omittit A. — ¹¹ ΕΠΙΘΥΜΕΙ A; ΕΨΕ-
 ΠΙΘΥΜΕΙ C. — ¹² ΕΤΑΜΙΕΟΥΟΕΙΚ A. — ¹³ ΕΤΡΕΟΥΑ A. — ¹⁴ ΟΥΑΔΨ C.
 — ¹⁵ ΚΑΠΡΟΟΥΨ A. — ¹⁶ Omittit C. — ¹⁷ Sic AC. — ¹⁸ Sic AC. —
¹⁹ ΕΤΑΜΙΕΖΕΝΚΟΥΙ C. — ²⁰ ΕΤΚΕΨΗΜ A. — ²¹ ΜΠΨΑΥ C. — ²² Ν-
 ΤΟΥ C. — ²³ ΠΕΤΡΝΟΒΡΕ C. — ²⁴ ΝΝΕΨΨΩΝΕ C. — ²⁵ ΜΜΟΝ C. —
²⁶ ΟΥΕΠΙΘΥΜΙΑΤΕ C. — ²⁷ ΕΤΒΗΥ C.

εζοϋεπετβεχϋωτε¹ εβολ οϋααδ² νδωαε. ϋαδ-
 ϋρω³ γαρ εχμλγнт επεζοϋο⁴. αϋω πετπρoσεχε⁵
 επoικε⁶ η πνοϋτ⁷, ετρεϋεποϋααζε επζωβ ετοϋειρε
 μμοq ζνοϋζοτε ντεπνοϋτε, ετμκαταφponei ζο-
 *178. αωc⁸, ενcoοϋν *χεμνλααϋ νζωβ ενανoϋq ναζε⁵
 εβολ, ερεπρωμε ναααd⁹ ετβεπνοϋτε. αλλα cενα-
 ϋωπε ναn τηρoϋ μμοtνεc ζυπεζοοϋ μπνοb
 νζαπ.

— . . . —
 — . . . —

τβinoϋωμ¹⁰ δε ερoϋζε ζυμια νοϋωμ κα-
 ταπτωμ νnetoϋωμ ζννααζμ. 10

πετρωε επια νοϋωμ εϋαdμoϋτε¹¹ ενενταd-
 τοωoϋ¹² μπναϋ μποϋωμ¹³ ζντεγνωμн μπαμpe¹⁴,
 αϋω ηqτεϋnetnaoϋωμ¹⁵ μnnetnaπρoσεχε¹⁶
 εμεζμοoϋ, αϋω ηqcepnλααζμ¹⁷ εβολ ζνοϋωμ
 νοϋωτ¹⁸, ετμκαζoιne νζητοϋ εϋμoтn¹⁹ νοϋωμ 15
 ζноϋca μαϋααϋ. αϋω ηqτεϋnetnaoϋωμ εν-
 λααζμ²⁰ καταπορδaиon νnhι, νтетμλααϋ cεтп-
 λααζμ²¹ ναq οϋααd. oϋon νμ εтζυμια²² νοϋ-
 ωμ, εтpeμμελεта²³ τηpн²⁴ ζноϋωμ εβολ αn,
 αλλα ζноϋζpок²⁵. νтеπετρωε επnoeit ϋиноeit²⁶, 20
 νтеποϋα ποϋα καπεqβip νnoeit ζαтnтеqлаαζμ²⁷,

¹ νζοϋο επωxб πϋωτε C (sic). — ² εααd C. — ³ ϋαdζαoб C.
 — ⁴ νζοϋο C. — ⁵ πετπρoсϋχε C. — ⁶ Sic A; sed e alterum vix legi
 potest; epoeik C. — ⁷ επnoϋτε C. — ⁸ ζoαoc C. — ⁹ νααd C. —
¹⁰ Hic aliud caput incipere cod. A nullo modo indicat. — ¹¹ ϋαdμoϋτε
 A. — ¹² ενενταϋτωoϋ C. — ¹³ νοϋωμ C. — ¹⁴ μπαμpe C. —
¹⁵ ηqτωμ netnaoϋωμ C (sic). — ¹⁶ μnnetnaπρoсϋχε C. —
¹⁷ ηqcepnλααζμe C. — ¹⁸ Omittit A. — ¹⁹ εϋμaтn C. — ²⁰ νααζμe
 C. — ²¹ cεтлаαζμe C. — ²² ζυμια A. — ²³ εтpμμελεта C. —
²⁴ τηpен C. — ²⁵ ζноϋζpак C. — ²⁶ Omittit C. — ²⁷ ζαтnтлаαζμe C.

εтqηαoϋωμ¹ νζηтс, ϋανтеπαμpe² κωαζ νneq-
 бix³ εϋλααζμ⁴, η⁵ ηqxooc xeoϋωμ. εтμтpe-
 λααϋ δε oϋωμ⁶, oϋδε εтμтpeλααϋ νϋωте⁷
 εζpαi ζνннаαζμ, εμнтeи νтеπαμpe xooc. ennen-
 5 oϋωμ δε νοϋεϋμμελεта. oϋнтan тeζoϋcia
 εμελεта, αϋω oϋнтan тeζoϋcia εbω. енϋан-
 oϋεϋμe*λεта on ζυπeнγнт, ϋанμμελεта. ен- 179.
 ϋанpχpια νοϋκοϋι μμοoϋ, εнаκωαζ εтлаαζμ
 νοϋεϋνϋαхе netπρoσεχε επμooϋ, nceиne ζноϋ-
 10 бeпн, nceκω ηpωoϋ εβολ αn νтooϋ, εϋμελεта
 αϋω εϋζapeз εтμπεζтμooϋ εβολ ζαpαtoϋ νn-
 pωme ετοϋωμ. netoϋωμ δε, εтpeϋнeчπnoeit
 εтлаαζμ νοϋεϋνϋтopтp, xenneпϋoειϋ μπnoeit
 бωк, η ηтepωq μпbip бωк επeчнт επμooϋ. αϋω
 15 ncecпoϋααζε ζноϋбeпн, nceтeϋπnoeit εтμκαλααϋ
 νnoeit ζпeчнт ηpαтс νтлаαζμ, oϋδε nceтμκαλααϋ
 νϋωте eqαoxт επcωμa νтлаαζμ, αϋω nceтμ†ζαз
 μμοoϋ epoc, εтpeпϋωте бнон. αϋω εϋϋанqιxωoϋ
 εζpαi ζнтлаαζμ, nceκaαc εβολ νοϋκοϋι, εтpeϋ-
 20 μελεта, εϋαζepαtoϋ. μnncωc nceoϋωμ on,
 ϋανтеπαμpe κωте epooϋ ηq†θαb ναϋ. εϋϋан-
 oϋω δε εϋoϋωμ, εтpeпoϋα ποϋα εiaтeqлаαζμ
 каαωc, ηqпeзтμooϋ επια ετοϋпωзт epoq,
 εтpeпμa ηepip qιtoϋ. μnncωc nceϋαλ, αϋω
 25 νтnπρoσεχε on επeϋαλ xιntapχh καтапκaнωн,
 nceбωк επeϋни, εϋμελεта τηpoϋ, εμπελααϋ
 ϋαхе ζυμια⁸ νοϋωμ, αλλα енxωк εβολ νт-
 ентoαн ζноϋϋпζμoт.

¹ εтeηαoϋωμ C. — ² ϋανтеπαμpe C. — ³ ηтeqбix C. —
⁴ εϋλααζμe C. — ⁵ Omittit C. — ⁶ εтμтpeλααϋ δε oϋωμ omit-
 tit C. — ⁷ νϋω[exit C. — ⁸ ζυμια A.

*180. ΑΥΤΩ ΤΑΙΤΕ ΤΒΙΝΟΥΩΝ ΖΗΠΙΑ *ΝΟΥΩΝ.
 ΕΤΙΤΡΕΛΑΔΥ ΝΒΙΝΟΥΩΝ ΩΩΠΕ ΕΩΩΒΕ ΝΡΩΜΕ ΝΙΜ
 ΕΦΡΩΒ ΖΗΠΙΑ ΝΟΥΩΝ, ΑΛΛΑ ΕΤΡΕΟΥΒΙΝΟΥΩΝ
 ΝΟΥΩΤ ΩΩΠΕ ΝΑΥ ΤΗΡΟΥ. ΝΕΤΤΩΒ ΔΕ ΜΝΝΕΤΤΗΥ
 ΕΩΩΒ ΝΙΜ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΝΤΑΦΤΟΥΣ ΧΙΝΝΩΟΡΠ ΝΒΙΠΕΩΤ 5
 ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ ΑΠΑ, ΠΕΝΤΑΥΤΑΝΖΟΥΤΩ ΖΙΤΑΠΝΟΥΤΕ
 ΕΠΕΙΝΟΒ ΝΤΩΖΙ. ΚΑΝ ΝΚΕΕΙΟΤΕ ΝΤΑΥΩΠΕ ΜΝΝΩΩ
 ΑΥΚΑΝΚΑΝΩΝ ΕΖΡΑΙ ΖΝΟΥΒΙΝΟΥΩΝ ΕΩΩΒΕ ΝΝΑΜΡΗΥ,
 ΕΝΤΑΥΔΑΔ ΚΑΤΑΘΕ ΕΝΤΑΦΔΑΔ ΝΒΙΜΩΥΧΗ, ΝΘΕ ΕΝΤ-
 ΑΝΩΩΤΙ ΖΗΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ, ΕΦΩ ΜΜΟC, ΧΕΕΤΒΕΤΕ- 10
 ΤΝΑΝΤΝΑΩΤΖΗΤ ΑΜΩΥΧΗC ΤΤΕΖΙΗ ΝΗΤΝ ΕΝΟΥΧΕ
 ΕΒΟΛ ΝΝΕΤΝΖΙΟΜΕ· ΧΙΝΤΕΖΟΥΕΙΤΕ ΔΕ ΜΠΩΩΠΕ ΖΙ-
 ΝΑΙ. ΕΩΧΕΠΡΩΜΕ ΔΕ ΝΑΠΩΡΧ ΕΠΕΦCΟΝ ΝΦΩΒΤΩ
 ΕΡΟΦ ΖΝΤΕΦΒΙΝΟΥΩΝ ΕΤΒΕΟΥΚΟΥΙ ΝΖΙCΕ ΝΖΟΥΟ
 ΕΝΕΤΝΑΒΩΚ ΕΒΟΛ ΕΠΩΖC Η ΕΚΕΩΒ ΕΩΑΥΡΚΑΥΙΑ 15
 ΝΖΗΤΩ, ΜΠΤΡΕΥΚΑΝΕCΗΥ ΝΤΑΥΤΩΟΥ ΕΚΕΩΒ
 ΖΝΤCΟΟΥΖC ΕΟΥΩ ΝΜΑΥ, ΕΒΟΛ ΧΕΜΠΟΥΒΩΚ ΕΒΟΛ
 ΝΤΟΟΥ ΕΡΚΑΥΙΑ Η ΕΩΕΠΖΙCΕ. ΑΛΛΑ ΤΑΝΤΟΥΑ ΝΤ-
 ΚΟΙΝΩΝΙΑ — ΟΥΩΙ ΝΟΥΩΤ ΠΕΤΩΟΟΠ ΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΚΑ-
 ΤΑΤΒΙΝΡΩΒ ΝΝΕΤΟΥΔΑΔ. ΝΘΕ ΝΤΑΔΑΥΕΙΑ ΕΙ ΩΑ- 20
 ΝΕΤΕΜΠΟΥΒΩΚ ΕΒΟΛ ΕΠΠΟΛΕΜΟC ΑΦΩΔΧΕ ΝΜΑΥ
 *181. ΖΝΟΥΕΙΡΗΝΗ ΑΥΤΩ ΑΦ*ΤΠΕΥΜΕΡΟC ΝΑΥ ΖΝΝΩΟΛC
 ΖΝΟΥΩΩΥ ΝΟΥΩΤ, ΝΘΕ ΝΝΕΝΤΑΥΒΩΚ ΝΜΑΩ ΕΠ-
 ΠΟΛΕΜΟC. ΜΠCΩΤΙ ΝCΑΝΕΝΤΑΥΠΟΝΗΡΕΥΕ, ΧΕΝΤΝΝΑΤ
 ΝΑΥ ΑΝ. ΑΥΤΩ ΠΧΟΕΙC ΖΗΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΝΕΦΤΑΜΟ 25
 ΜΜΟΝ ΖΙΤΝΤΠΑΡΑΒΟΛΗ, ΖΗΠΤΡΕΥΚΡΙΠΙ ΝΒΙΝΕΝ-
 ΤΑΥΩΙ ΖΑΠΒΑΡΟC ΜΠΕΖΟΥ ΜΠΚΑΥCΩΝ, ΕΥΩ
 ΜΜΟC, ΧΕΕΤΒΕΟΥ ΝΕΝΤΑΥΡΟΥΟΥΝΟΥ ΝΟΥΩΤ ΕΥΡΩΒ
 ΑΚΩΔΩΟΥ ΝΜΑΝ; ΕΝΤΑΥCΩΤΙ ΕΖΕΝΚΕΧΠΙΟ, ΧΕ-
 ΕΩΧΕΠΕΚΒΑΛ ΟΥΠΟΝΗΡΟCΠΕ, ΧΕΑΝΓΟΥΑΓΑΘΟC ΑΝΟΚ; 30
 ΕΤΒΕΠΑΙ ΠΕΤΕΩΩΠΕ ΕΠΕΤΝΑΡΧΡΕΙΑ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ, ΕΙΤΕ

ΝΟΒ, ΝΕΤΤΗΥ ΕΩΩΒ ΝΙΜ ΖΗΠΕΝCΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΚΑ-
 ΤΑΠΕΝΤΩΖΙ, ΕΡΩΑΝΟΥΑ ΕΡΚΑΥΙΑ ΕΠΕΖΟΥΟ, ΕΤΡΕΥ-
 ΠΡΟCΕΧΕ ΕΡΟΦ ΝΒΙΝΕΤΡΩΩΕ. ΕΩΩΠΕ ΝΑΜΕ ΜΠΦΒΙΒΟΜ
 ΕΟΥΕΜΠΕΦΟΕΙΚ ΖΙΤΕΤΡΑΠΕΖΑ ΝΝΕCΗΥ, ΜΑΡΕΦΤΑΜΟΟΥ,
 5 ΕΡΕΠΕΦΖΗΤ ΤΗΤ ΕΡΟΦ ΝΝΑΖΡΙΠΝΟΥΤΕ, ΧΕΝΦΚΑΤΑ-
 ΦΡΟΝΕΙ ΑΝ, ΟΥΔΕ ΝΝΕΦΩΙΒΕ ΑΝ ΜΜΟΦ ΕΝΕCΗΥ ΚΑ-
 ΤΑΟΥΠΑΡΑΔΟCΙC ΜΝΟΥCΥΝΗΘΙΑ, ΟΥΔΕ ΖΝΟΥΕΠΙΘΥΙΑ
 ΑΝ ΝΖΗΔΟΝΗ, ΕΦΩΙΝΕ¹ ΝCΑΟΥΗΡΠ Η ΟΥΒΙΝΟΥΩΝ
 ΕΦΩΩΒΕ, ΑΛΛΑ ΚΑΤΑΟΥΑΝΑΓΚΗ ΜΝΟΥΧΡΕΙΑ. ΑΥΤΩ
 10 ΝΤΕΙΖΕ ΖΝΟΥΠΑΡΖΗCΙΑ ΜΝΤΩΥΗΡΕ ΝΤΝΧΟΟC ΝCΕΝ-
 ΤΕΝΧΡΙΑ ΤΗΡC ΝΑΝ, ΚΑΤΑΤΒΟΜ ΕΤΩΟΟΠ ΝΑΝ ΜΠΠΕΤ-
 ΕΡΕΠΝΟΥΤΕ ΝΑΤΑΔΩ ΚΑΤΑ*ΟΥΟΕΙΩ. ΚΑΝ ΕΡΩΑΝ- *182.
 ΝΕCΗΥ ΤΗΡΟΥ ΡΧΡΙΑ ΝΟΥΚΟΥΙ ΝΖΝΚΕ Η ΚΕΛΑΔΥ
 ΝΒΙΝΟΥΩΝ ΚΑΤΑΠΝΟΜΟC ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ, ΕΡΕΠΡΩΜΕ
 15 ΝΤCΟΟΥΖC ΝΑΤΩΩΦ ΝΑΥ ΖΝΟΥΑΝΤΩΑΝΖΗΤΩ ΜΝΟΥ-
 ΟΥΡΟΤ. ΕΡΩΑΝΠΝΟΥΤΕ ΔΕ ΤΒΟΜ ΝΝΕΤΖΑΤΝΝΕΤΡΙΡ
 ΖΝΤΒΟΜ ΝΤΑΦΤΑΔC ΝΝΖΑΓΙΟC ΖΝΤΕΖΡΩ, ΜΠΤΡΕΥ-
 ΩΙΝΕ ΖΝΟΥΑΝΤΩΩΒ ΕΩΒΤΟΥ ΕΝΕCΗΥ ΚΑΤΑΟΥΠΑ-
 ΡΑΔΟCΙC. ΜΟΝΟΝ ΑΝΟΝ, ΕΤΡΕΝΩΩΥΤ ΕΒΟΛ ΕΤΩΩΙΝΕ
 20 ΝCΑΠΕΤΜΟΚΖ ΕΒΝΤΩ Η ΠΕΤΕΝΦCΒΤΩΤ ΑΝ, ΚΑΝ ΕΠ-
 ΚΩΤΠΕ· ΑΛΛΑ ΝΤΝΖΕ ΝΤΟΦ ΕΤΠΑΡΖΗCΙΑ ΝΧΟΟC,
 ΝΘΕ ΜΠΑΥΑΟC, ΧΕΤΧΟΝΤ ΝΖΗΤΟΥ ΤΗΡΟΥ ΕCΕΙ ΕΖΚΟ·
 ΑΙΡΖΟΥΟ ΕΩΩΩΤ· ΤΒΟΜ ΖΝΩΩΒ ΝΙΜ ΖΗΠΕΤΤΒΟΜ
 ΝΑΙ ΠΕΧC ΙC.
 25 ΑΥΤΩ ΚΕΩΩΒ ΟΝ ΕΩΩΕ ΕΑΔΩ ΚΑΤΑΠΝΟΜΟC ΝΤ-
 ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΕΤΟΥΔΑΔ ΖΝΤΕΠΙCΤΗΜΕΙ ΝΤΑΝΤΡΕΦΩΩΜΕ-
 ΝΟΥΤΕ ΝΤΝΑΔΥ ΤΗΡΝ, ΝΘΕ ΝΟΥΡΩΜΕ ΝΟΥΩΤ,
 ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΗΖ, ΧΕΝΕΝΤΑΥΝΗCΤΕΥΕ ΤΗΡΟΥ ΝΕΥΟ
 ΝΟΥΖΗΤ ΝΟΥΩΤ ΜΝΟΥΨΥΧΗ ΝΟΥΩΤ, ΧΕΚΑC ΕΡΕ-

¹ ΕΦΩΙΝΕ Α.

ΠΝΟΥΤΕ ΜΟΥ ΕΠΕΝΘΕΙΚ ΝΤΝΟΥΟΥ ΓΝΟΥΟΥΝΟΥ
 ΜΝΟΥΡΑΥΕ ΖΗΠΕΠΝΑ ΕΤΟΥΔΑΒ, ΑΥΩ ΝΤΕΠΕΣΜΟΥ
 ΨΩΠΕ ΕΧΩΩ ΝΗΜΟΥΝ ΕΒΟΛ ΝΗΤΜΟΥΩ ΓΝΟΥΘΕΠΗ,
 ΑΥΩ ΟΝ ΝΗΜΟΥ ΟΝ¹ ΝΘΠΧΘΕΙΣ ΕΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΝΝΑ²
 ΖΙΤΟΟΤΝ ΕΡΟΟΥ ΕΑΔΥ. 5

*183. *ΖΩΒ ΔΕ ΝΙΜ, ΕΤΕΨΥΕ ΕΑΔΩ ΚΑΤΑΠΕΝΤΩΖΗ,
 ΜΑΡΝΑΔΥ ΕΥΘΟΥ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΕΙΤΕ ΖΗΤΘΙΝΟΥΩ
 ΑΥΩ ΖΗΝΕΖΒΗΥΕ ΝΤΣΩΥΕ ΜΠΣΩΟΥΖ ΜΝΤΘΙΝΨΑΧΕ
 ΜΝΝΚΟΘΙΚΟΝ ΕΤΝΑΤΩΜΝΤ ΕΡΟΝ ΖΙΤΕΖΙΗ ΜΠΜΑ
 ΜΠΡΟ Η ΝΕΤΝΝΑΒΩΚ ΕΡΑΤΟΥ ΕΤΒΕΖΩΒ ΝΧΡΙΑ ΕΤ- 10
 ΟΟΥΖΣ· ΖΑΠΛΩΣ ΖΗΖΩΒ ΝΙΜ ΜΝΨΑΧΕ ΝΙΜ ΖΗΟΥ-
 ΕΟΥ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ, ΕΝΟΟΥΝ, ΧΕΟΥΜΕΠΕ ΠΨΑΧΕ
 ΕΤΗΖ, ΧΕΠΕΤΝΑΤΕΟΥ ΝΑΙ, ΤΝΑΤΕΟΥ ΝΑΩ. ΝΨΑΧΕ
 ΓΑΡ ΝΝΕΓΡΑΦΗ ΝΝΙΩ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ ΖΕΝΜΕΝΕ, ΑΥΩ
 ΣΕΝΖΟΤ ΕΜΑΤΕ, ΕΙΤΕ ΕΤΒΕΝΑΓΑΘΟΝ, ΕΙΤΕ ΕΤΒΕΝΚΟ- 15
 ΛΑΣΙΣ. ΑΥΩ ΝΤΝΣΠΟΥΔΑΖΕ ΖΗΡΑΝΡΖΩΒ ΝΙΜ Μ-
 ΠΜΑ ΝΟΥΩΨΗ, ΕΤΡΕΝΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΝΕΨΑΛ, ΝΑΠ-
 ΣΩΟΥΖ ΜΝΝΑΠΣΟΥ ΝΣΟΠ, ΖΗΝΕΥΟΥΝΟΟΥΤΕ, ΚΑΤΑΝ-
 ΚΩΤ ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ ΖΗΟΥΝΟΘ ΝΣΟΠΣ ΜΝΟΥΡΙΜΕ, ΕΝ-
 ΤΩΒΖ ΜΠΝΟΥΤΕ ΠΑΓΑΘΟΣ, ΕΤΡΕΩΖΑΡΕΖ ΝΑΝ ΕΠΕΩΝΑ 20
 ΜΝΤΕΩΧΑΡΙΣ, ΕΝΤΑΩΝΕΖΣΕ ΜΜΟΝ ΝΖΗΤΣ, ΕΤΡΕΩΔΑΝ
 ΝΒΡΡΕ ΝΖΗΤΣ ΝΚΕΣΟΠ ΖΗΤΕΩΑΓΑΠΗ ΝΩΤΘΩ ΝΑΝ
 ΖΗΝΕΝΜΝΤΩΩ ΝΗΤΙΚΑΔΑΝ ΕΣΚΟΡΚΡ ΟΝ ΝΚΕΣΟΠ ΕΖΡΑΙ
 ΕΠΕΖΙΕΙΤ ΝΤΜΝΤΑΜΕΛΗΣ ΝΗΚΑΤΕΩΖΟΤΕ ΕΣΧΕΡΟ ΖΗ-
 ΠΕΝΖΗΤ ΜΠΕΖΟΟΥ ΜΝΤΕΨΩΗ, ΝΘΕ ΝΟΥΚΩΖΤ ΕΩΜΟΥΖ. 25
 ΖΙΤΝΤΕΙΖΟΤΕ ΓΑΡ ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕΤΝΝΑΡΒΟΛ
 *184. ΕΤΓΕΖΕΝΝΑ ΝΤΣΑΤΕ *ΜΠΜΑ ΜΠΔΑΖΘΖ ΝΝΟΒΖΕ ΜΠ-
 ΨΗΠΕ ΕΤΜΕΖ ΝΣΩΨ ΖΗΠΜΑ ΜΠΕΟΥ· ΑΛΑΔ ΤΗΝΝΑ-
 ΚΑΗΡΟΝΟΜΕΙ ΝΝΕΤΕΜΠΕΒΑΛ ΝΑΥ ΕΡΟΟΥ ΜΠΕΜΑΔΧΕ

¹ Sic A; on posterius delendum esse videtur. — ² Sic A. Locus corruptus esse videtur; ετνα suspicor.

ΣΟΤΜΟΥ ΜΠΟΥΔΑΔΕ ΕΖΡΑΙ ΕΧΜΠΖΗΤ ΝΡΩΜΕ, ΝΑΙ
 ΝΤΑΠΝΟΥΤΕ ΣΒΤΩΤΟΥ ΝΝΕΤΜΕ ΜΜΟΩ. ΑΥΩ ΖΗΠΕΙ-
 ΔΙΩΝ ΟΝ ΗΝΑΧΑΡΙΖΕ ΝΑΝ ΝΝΕΣΜΟΥ ΝΝΕΤΟΥΔΑΒ
 ΤΗΡΟΥ ΕΧΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΝΝΑ¹ ΖΙΤΟΟΤΝ ΕΡΟΟΥ ΕΑΔΥ,
 5 ΕΙΤΕ ΖΗΠΤΜΕ, ΕΙΤΕ ΖΗΤΣΩΨΕ. ΑΥΩ ΗΝΑΣΜΟΥ ΕΠΕΝ-
 ΘΕΙΚ ΜΠΠΕΜΜΟΥ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤΗΖ, ΧΕΕΚΨΑΝΖΑΡΕΖ
 ΕΝΕΝΤΟΛΗ ΜΠΧΘΕΙΣ ΠΕΚΝΟΥΤΕ, ΚΝΑΨΩΠΕ ΕΚΣΜΑ-
 ΜΑΔΤ ΖΗΤΠΟΛΙΣ ΑΥΩ ΖΗΤΣΩΨΕ ΜΠΚΕΣΕΠΕ ΝΣΜΟΥ.
 ΕΝΨΑΝΤΒΒΕΠΣΑ ΝΖΟΥΝ ΔΕ ΜΠΑΠΟΤ ΜΠΠΠΙΝΑΖ, ΠΣΑ
 10 ΝΒΟΛ ΝΑΨΩΠΕ ΕΩΤΒΒΗΥ, ΚΑΤΑΠΨΑΧΕ ΜΠΧΘΕΙΣ.
 ΑΥΩ ΕΡΨΑΝΠΕΧΣ ΟΥΩΖ ΖΗΠΕΝΡΩΜΕ ΕΤΖΙΖΟΥΝ ΖΙΤ-
 ΝΤΠΙΣΤΙΣ ΖΗΝΕΝΖΗΤ ΝΤΝΧΕΝΟΥΝΕ ΕΒΟΛ ΖΙΣΝΤΕ
 ΖΗΟΥΑΓΑΠΗ, ΤΟΤΕ ΤΗΝΝΑΣΩΤΗ ΟΝ ΖΗΝΕΝΜΑΔΧΕ
 ΕΠΝΟΥΤΕ, ΝΤΑΩΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ, ΕΩΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΝΕΤ- 15
 ΕΜΠΚΑΙΤΕΙ ΜΜΟΥ, ΔΙΤΑΔΥ ΝΑΚ, ΟΥΘΟΥ ΜΝΟΥ-
 ΜΝΤΡΙΜΑΔΟ ΕΝΑΨΩΣ. ΑΥΩ ΕΡΨΑΝΝΒΑΛ ΜΠΕΝΖΗΤ
 ΧΙΟΥΘΕΙΝ ΝΤΝΟΥΑΖΗ ΝΣΑΠΒΙΟΣ ΝΝΕΤΟΥΔΑΒ ΜΠΠΤΑ-
 ΧΡΟ ΝΤΕΨΠΙΣΤΙΣ ΕΖΟΥΝ ΕΠΝΟΥΤΕ ΜΝΤΕΨΜΝΤΧΩΠΕ
 ΖΗΘΑΙΨΙΣ ΝΙΜ, *ΤΟΤΕ ΤΗΝΝΑΝΑΥ ΕΠΟΥΩΨΣ ΕΒΟΛ *185.
 20 ΝΑΒΡΑΖΑΗ ΜΝΙΣΑΔΚ ΜΝΙΑΚΩΒ ΜΝΙΩΒ ΜΝΙΩΣΗΦ
 ΜΝΔΑΥΕΙΑ ΜΝΑΠΑ, ΠΕΙΩΤ ΝΤΚΟΙΝΩΝΙΑ· ΧΕΝΕΟΥΑΠΕ
 ΕΑΠΝΟΥΤΕ ΤΑΖΜΕΩ ΔΗΣΜΟΥ ΕΡΩΩ ΔΩΜΕΡΙΤΩ ΑΥΩ
 ΔΩΤΑΨΩΩ ΕΜΑΤΕ : + — + —

+++++

+++++

ΝΤΩΨ ΝΤΕΠΟΥΘΕΙΣ

+++++

25 ΝΕΤΝΑΜΟΟΥΕ ΕΒΟΛ ΖΙΘΗ ΝΝΕΣΝΗΥ ΕΠΡΑΡΖΩΒ,
 ΕΤΡΕΨΠΑΡΑΤΗΡΕΙ ΕΠΝΑΥ ΕΤΕΨΥΕ ΕΜΟΟΥΕ ΕΒΟΛ ΜΝ-

¹ Cf. pag. 150; n. 2.

ΠΝΑΥ ΕΤΕΨΩΕ ΕΒΘΛΟΥ ΕΒΟΛ. ΕΨΩΠΕ ΔΕ ΤΑΝΑΓΚΗΤΕ
 ΝΟΥΖΩΒ ΕΑΔΩ Η ΕΧΟΚΩ ΕΒΟΛ ΝΣΕΩΣΚ ΝΟΥΚΟΥ
 ΖΗΠΡΑΡΖΩΒ ΜΜΕΡΕ Η ΡΟΥΖΕ, ΜΠΡΤΡΕΝΕΓΚΑΚΕΙ
 ΟΥΔΕ ΜΠΡΤΡΕΝΚΡΙΡΗ. ΜΟΝΟΝ ΠΣΩΟΥΖ ΜΠΠΩΑ
 ΜΠΠΜΑ ΝΟΥΩΜ ΜΠΡΤΡΕΝΑΜΕΛΕΙ ΕΡΟΟΥ ΖΟΛΩΣ. 5
 ΝΟΥΣΕΙΗ, ΕΤΡΕΥΧΗΠΡΟΟΥΨ ΝΖΩΒ ΝΙΜ ΝΤΕΡΟΥΘΕΙΕ
 ΚΑΛΩΣ ΖΝΟΥΖΟΤΕ ΝΤΕΠΝΟΥΤΕ. ΠΖΙΣΕ ΓΑΡ, ΕΤΕΡΕ-
 ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΝΑΔΑΩ ΕΖΟΥΕΠΕΤΖΙΤΟΥΩΩ, ΕΦΝΑΨΩΠΕ
 ΝΑΩ ΝΘΕ ΜΠΕΝΤΑΩΧΙ ΜΠΤΟΥ ΝΘΙΝΘΩΡ ΜΠΠΑΠΕΣΝΑΥ
 ΜΠΠΑΠΟΥΑ. ΕΤΒΕΠΑΙ ΨΩΕ, ΕΤΡΕΝΨΩΠΕ ΕΝΖΟΤΖΤ 10
 ΖΝΖΕΝΚΟΥΙ ΕΤΙΚΑΟΥΖΩΒ ΕΤΑΚΟ ΖΝΟΥΜΝΤΡΕΦ-
 ΧΝΑΔΥ. ΠΕΤΠΡΟΣΕΧΕ ΕΨΛΕΖ ΕΠΜΟΟΥ, ΕΤΙΚΑΛΠΜΟΟΥ
 ΕΒΩΚ ΕΧΜΠΕΤΣΟ ΜΠΕΖΟΟΥ ΟΥΔΕ ΤΕΨΩΗ, ΑΥΩ
 186. [ΕΤ]ΜΚΑΖΑΖ *ΜΜΟΟΥ ΕΖΡΑΙ ΕΨΩΑΤΣ Η ΟΥΜΑ ΕΦΖΟΒΕ,
 ΑΥΩ ΕΤΙΚΑΛΑΔΥ ΜΜΑ ΕΒΟΛ ΝΟΥΕΨΝΣΩ ΖΗΠΕΙΩΖΕ 15
 ΕΤΟΥΝΑΤΣΟΩ, ΑΥΩ ΕΤΜΠΕΨΠΜΟΟΥ ΕΠΡΑΨ ΣΝΑΥ.
 ΠΡΗΤΕ ΓΑΡ, ΕΤΕΡΕΠΡΑΨ ΣΝΑΥ ΝΑΣΩ, ΕΤΕΡΕΠΜΟΟΥ
 ΠΗΨ ΕΡΟΟΥ, ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΟΥΝ ΨΟΜΠΤ ΝΑΣΩ. ΕΚΨΑΝΤ-
 ΣΟΟΥ ΟΥΑ ΟΥΑ, ΝΓΤΙΚΑΖΑΖ ΜΜΟΟΥ ΕΠΕΠΡΑΨ.
 ΑΥΩ ΕΤΡΕΥΤΖΤΗΥ ΕΤΜΠΕΡΚΖΑΖ ΝΘΕΙΚ ΖΝΝΒΟ ΨΗΜ 20
 ΕΥΤΩΘΕ ΜΠΕΙΩΖΕ. ΑΛΛΑ ΠΕΣΗΤ ΝΖΗΤΣ ΝΤΒΟ ΜΜΑΤΕ.
 ΝΕΤΖΙΣΠΙΡ ΔΕ ΝΤΒΟ, ΕΤΡΕΥΡΑΚΤΟΥ ΝΣΑΒΟΛ, ΝΣΕΤΡΕ-
 ΟΥΚΟΥΙ ΝΟΜΕ ΑΜΑΖΤΕ ΜΜΟΟΥ, ΑΥΩ ΝΣΕΠΑΡΑΤΗΡΕΙ
 ΕΝΕΥΟΤΕΡΗΤΕ ΕΤΜΟΥΕΨΩΨΝΩΨ Ν[ΝΟ]ΕΙΚ. ΑΥΩ ΕΡΕΠ-
 ΜΟΟΥ ΜΟΤΗ, ΝΣΕΧΙΖΡΑΥ ΕΧΙΖΕΝΚΟΥΙ ΝΝΤΗΘ ΖΙ- 25
 ΠΡΑΨΑΛΗΖ, ΝΣΕΜΟΥΨΤ ΝΤΝΟΒ ΝΒΟ ΜΜΗΝΕ, ΨΑΖΟΥΝ
 ΕΠΖΟΙ. ΜΕΨΩΚ ΟΥΝΟΥΜΑ ΤΑΥΕΜΟΟΥ ΕΒΟΛ Η ΟΥΝΝΤΗΘ
 ΕΦΚΩΛΥΕ ΜΠΜΟΟΥ Η ΟΥΜΑ ΕΦΡΧΡΙΑ ΝΟΥΚΟΥΙ
 ΝΑΜΤΩΖ Η ΟΥΚΟΥΙ ΝΣΟΤ Η ΟΥΜΑ ΕΦΟΥ ΜΜΟΟΥ
 ΕΝΕΧΟΥΒΙΡ ΝΚΑΖ ΕΡΟΩ Η ΚΕΖΩΒ ΕΦΡΝΟΒΡΕ, ΕΤΡΕΝΑΔΩ. 30
 ΠΡΙΜΗΗ ΝΝΟΥΘΕΙΗ, ΕΤΡΕΦΜΟΥΨΤ ΜΠΡΑΨΑΛΗΖ ΜΜΗΝΕ

ΖΝΟΥΖΤΟΡ ΑΥΩ ΚΕΜΑ ΕΦΜΟΚΩ ΝΨΑΛΗΖ ΕΡΟΩ,
 ΕΤΡΕΦΤΕΨΚΕΡΩΜΕ ΜΠΠΕΤΨΑΛΗΖ, ΧΕΝΝΕΠΜΟΟΥ ΤΑΚΟ
 ΝΤΟΟΤΩ ΝΧΝΑΖ, ΨΑΝΤΕΠΜΑ ΕΤΜΟΚΩ ΣΩ. ΑΥΩ
 ΤΕΡΟΥΘΕΙΕ ΟΝ ΤΗ[ΡΣ

77. DE VITA MONACHORUM XXIV.

5]*ΟΥΔΕ¹ ΝΣΕΘ ΑΝ ΝΘΕ ΜΠΕΤΟΥΗΖ ΜΑΥΑΔΩ. ΑΥΩ 177.
 ΝΑΨ ΝΖΕ, ΕΨΩΑΝΤΜΖΑΡΕΖ ΕΝΑΙ ΝΘΙΝΕΤΟΥΗΖ ΖΝΝΕΙ-
 ΣΥΝΑΓΩΓΗ, ΝΣΕΝΑΨΩΠΕ ΑΝ ΖΝΝΕΙΠΟΝΗΡΟΝ ΝΟΥΩΤ;
 ΟΥΑ ΜΕΝ ΕΜΠΤΩΑΔΑΥ, ΚΕΟΥΑ ΔΕ ΕΦΕΡΖΟΥΟ. ΟΥΑ
 ΕΦΖΚΑΕΙΤ, ΚΕΟΥΑ ΕΦΧΗΥ. ΟΥΑ ΕΦΖΟΣΕ, ΚΕΟΥΑ ΕΦ-
 10 ΜΟΤΕΝ. ΟΥΑ ΕΦΑΨΑΖΟΜ, ΚΕΟΥΑ ΕΦΡΑΨΕ. ΜΑΛΙΣΤΑ
 ΦΣΖΟΥΟΡΕΤ ΝΘΙΠΕΤΟΥΧΩ ΜΜΟΣ ΕΡΟΩ, ΧΕΟΥΕΙΩΤΠΕ,
 ΜΠΤΕΤΟΥΧΩ ΜΜΟΣ ΕΡΟΣ, ΧΕΟΥΜΑΔΥΤΕ, ΕΨΩΑΝΧΙ-
 ΠΕΨΜΤΟΝ² ΜΑΥΑΔΥ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΨ
 ΝΙΜ. ΑΥΩ ΦΣΖΟΥΟΡΕΤ ΝΘΙΟΥΣΟΝ ΜΝΟΥΣΩΝΕ ΕΥΝΑΕΡ-
 15 ΠΕΨΜΤΟΝ ΜΑΥΑΔΥ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΨ
 ΝΙΜ. ΕΙΣΟΥΧΑΧΕ ΝΡΩΜΕ ΝΑΜΕ ΑΥΩ ΟΥΧΑΧΕ ΝΣΖΙΜΕ
 ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ, ΧΕΕΝΑΡΧΕΙ ΕΧΝΝΕΙΤΟΠΟΣ ΝΟΥΘΕΙΨ ΝΙΜ,
 ΕΨΩΑΝΟΥΕΜΟΥΖΝΑΔΥ ΝΧΙΟΥΕ ΕΝΕΤΟΥΗΖ ΝΜΜΑΥ,
 ΚΑΝ ΕΨΩΩΝΕ Η ΕΨΜΟΤΕΝ, ΚΑΤΑΘΕ ΝΤΑΝΧΟΟΣ ΝΖΑΖ
 20 ΝΣΟΠ. ΧΙΝΕΣΟΥΑ ΜΠΑΩΝΕ ΨΑΣΟΥΑ ΝΘΟΟΥΤ, ΠΝΑΥ
 ΝΟΥΩΜ ΝΖΗΤΟΥ ΝΟΥΘΕΙΨ ΝΙΜ, ΝΤΟΟΥ ΠΕΨΩΟΜΠΤ
 ΝΕΒΟΤΠΕ, ΖΑΘΗ ΜΠΝΑΥ ΝΟΥΩΜ ΜΜΗΝΕΠΕ, ΨΑΟΥ-
 ΠΑΨΕ ΝΟΥΟΥΝΟΥ Η ΟΥΟΥΝΟΥ ΤΗΡΣ, ΧΕΝΑΔΥ ΑΥΩ
 ΣΕΖΟΣΕ ΝΝΑΖΡΝΤΜΠΤΩΒ ΝΝΑΣΘΕΝΗΣ, ΑΥΩ ΝΝΑΖΡ-
 25 ΝΤΜΠΤΧΩΠΕ ΑΝ ΝΝΕΤΧΟΟΡ, ΟΥΔΕ ΝΝΑΖΡΝΤ-
 ΑΝΑΓΚΗ ΑΝ ΝΝΕΤΖΝΝΚΟΛΑΔΙΣ ΕΤΕΠΕΙΘΥΜΕΙ ΕΥΤΕΛΤΑΕ
 ΝΟΥΩΤ ΜΜΟΟΥ. ΑΥΩ ΝΕΤΝΑΟΥΩΜ Η ΝΣΕΩ ΝΧΙΟΥΕ

¹ ΟΥΔΕ incipit C. — ² 1 dubium C.

ετερειψορι παζω εροφ εμελετα, θεкас eqna-
 цωпе eqcbтwт. зотан ерѡанпαι ει επеснт, нте-
 пай тало εβραι тахн, мннсаτρεψαηα, нсети-
 севтпзѡв, нѡе ѡѡасѡѡпе. аѡѡ еѡнаεиρε он
 мпейтѡпос зиптме. неэвнѡе гар мпнотѡе ѡѡе 5
 наѡ¹ аѡнаμελεи, ѡеннеѡѡнт нѡнетпросеѡе
 ерон, евоа ѡемпρωме неѡсеѡнс ѡет маѡааѡ.

еѡѡанѡнотρωме н оѡсѡиμε зραι нзнтен нѡѡ-
 еиѡ нии еѡамелеи етазѡѡѡ ератѡѡ аѡѡ нсеѡипе
 ан знтѡѡ ннecннѡ негкратнс наме аѡѡ етзѡсе, 10
 *181. *мннсаτρεѡѡѡ наѡ, аѡѡ нсетиѡѡѡ ерпег-
 ѡѡа наѡ нзѡѡа, ѡеннеѡѡѡ, ѡѡ монон
 ѡεзѡпсаѡѡѡтѡн cнaѡ етеѡанааѡ εncѡѡѡз εзѡѡн
 нзнтѡѡ, аѡаа нѡѡѡеиѡ нии аѡѡ нзѡѡѡ нии,
 еѡнаѡѡѡ мѡѡѡ зитеннеиѡте ннеиѡѡнаѡѡн 15
 етѡѡѡѡ ѡѡѡѡ, аѡѡ еѡнаѡѡѡ наѡ знѡѡзѡѡ.
 еѡѡ нѡѡ нтѡѡѡ мннѡанѡн етѡн εβραι нмѡѡѡѡ
 наме; н ѡѡетзѡнмaсѡѡѡек ан, ѡѡетзѡнѡѡѡ еѡѡ-
 зѡте εзнтѡѡ² мпнѡѡѡѡ; н нии пѡтпапρѡсеѡе ан,
 ѡεѡѡѡѡ наѡѡ нзѡ, нтетѡнезѡнѡѡ ерзѡѡѡ зραι 20
 нзнтѡѡ пaρaѡѡѡѡѡѡ; н мѡон ѡѡѡѡнт анпе нѡѡ-
 ѡѡѡ, еѡѡѡѡ, етpe[нeнтaѡ]ѡѡѡѡѡ ѡѡѡ ѡѡѡ³,
 еѡнаѡ ѡѡѡѡ, зѡсѡε етpeѡѡѡ етѡεзнтѡѡ⁴;
 еѡнаѡ зѡѡѡ εнeтepѡpиa нѡѡѡѡѡ наѡ наме еѡ-
 таѡаѡпѡѡѡ, знтѡѡѡѡ ан мѡате, аѡаа пaρa- 25
 тѡѡѡѡ. εнeεтѡεтаγaпн ан нѡѡ нeиѡѡ ннаи,
 нѡѡѡѡ пaρѡѡѡѡѡ; н азѡѡ⁵ мпρωме ѡεѡѡѡѡѡ
 наѡѡ нзѡ; монон cεзѡѡѡѡѡѡ нѡнетпаѡѡ ннеи-
 ѡѡѡѡ нѡѡѡѡѡ нии, ѡεμπερτpeпeтѡѡѡ cεѡѡпeт-

¹ n dubium C; εaаѡ suspicor. — ² Sic C. — ³ o dubium C. —
⁴ Sic C. — ⁵ o dubium C. — ⁶ cεзѡѡѡѡѡѡ C.

нѡѡѡѡ ан, аѡѡ μπερτpeпeтнѡѡѡ ан κpиnε
 μпeтѡѡѡѡ. евоа ѡемпαι анпе нѡи ннеγpαφн ѡa-
 ѡѡс. μπερѡѡѡ ѡaѡѡс. aριзѡте знтѡѡ μπεѡκpиa.

*ѡѡзѡѡѡѡт н ѡѡсѡиμε зραι зннеиѡѡнаѡѡн нѡѡ- *182.
 5 ѡеиѡ нии, еѡѡaнκтѡѡѡ ѡѡиnε нcаѡѡзнааѡѡ знт-
 еѡaпѡнѡиa аѡѡ знтѡѡμнтѡaсiзнт, εaѡтаaѡѡ
 ѡaтaннѡѡѡс етѡн нaн εβραι, еѡнаѡѡѡс ерѡѡѡ,
 ѡемпaρaѡaтнс аѡѡ нeπpѡѡѡтнс.

еѡѡaнѡѡѡѡѡ зραι нзнтен н ѡѡсѡиμε ѡѡѡ
 10 зραι зμпегзнт нѡaѡе аѡѡ знѡѡѡѡ нaтѡиnε,
 ѡεтaиτпазнааѡѡ εзѡѡн, ѡεεтeтнecaнѡѡѡѡт, еѡ-
 нѡѡѡѡ евоа. еѡѡѡѡѡѡѡ, ѡaтнѡѡѡѡ нѡѡѡпaзѡ
 етзiѡѡѡѡ, еѡмaεиn нтѡѡaρннcис етѡεз нcѡaнaѡ-
 ѡѡн нии. cεзѡѡѡѡѡт гар ѡaтaнeѡμнтaсeѡнс.
 15 εнeѡѡѡѡѡ aнтe тeиaнѡиa, нeрeпнѡѡѡѡѡ нaсзѡѡѡѡ-
 ѡaεиn анпе, аѡѡ нeѡнаεнпѡѡѡ анпе εѡнаnаnиaс
 мнcаппiρa тeѡсѡиnε. мѡон, еѡѡaннeтaρѡѡѡ εѡн-
 нeитѡпѡс нѡѡѡѡѡѡ нии ѡεиπpѡѡѡѡ μпeнтaѡeнѡѡѡѡ-
 нaаѡѡ εѡннѡѡ εзѡѡн εнeиѡѡнаѡѡн нзѡѡѡ εпeн-
 20 тaѡѡѡ εзѡѡн εμнтѡaааѡѡ, еѡнаѡѡѡѡ еѡсзѡѡѡѡѡт,
 ѡεaнττpeѡѡѡѡѡ μпeиeнтнѡѡ, зотaн еѡѡaннaѡѡ
 ерѡѡ εaѡaρѡѡѡ нтiѡѡѡ зннeитѡпѡс, нтаѡѡѡѡѡ
 μѡѡѡ нтѡѡ аѡѡ aѡтcѡѡ знѡѡпѡκpнcис, ѡaнтeѡ-
 aѡѡѡ еѡκpиa *наѡ. аѡѡ ѡѡpис ѡѡѡѡѡ н *183.
 25 ѡѡсѡиnε, εaпeиѡѡѡѡѡ тaзѡѡѡ аѡѡ aнeтѡѡѡнз зн-
 нeитѡпѡс ѡѡпѡѡѡ ѡѡѡѡѡ, н нтѡѡ εaѡѡѡѡѡ μѡѡѡѡ,
 мннcаτpeѡѡѡѡ εзѡѡн ѡaρѡѡѡѡ.

ннeрѡѡѡ ѡѡѡ cѡиnε ѡѡѡѡѡ маѡааѡѡ, ѡaтa-
 нeтѡнз нaн тнpѡѡ, eитe ѡaнe, eитe ѡaнe, eитe
 30 aаaѡ нpѡѡѡ зѡѡѡс.

еѡѡaнѡѡѡѡѡ н ѡѡсѡиnε eи εβραι еѡѡѡѡѡ зραι

ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ, ΕΤΒΕΤΕΧΡΙΑ, ΕΙΤΕ
ΕΝΚΟΤΚ, ΕΙΤΕ ΟΥΩΜ, ΕΙΤΕ ΠΕΤΟΥΧΙ ΜΜΟQ ΕΡΟΟΥ,
ΑΥΩ ΚΑΝ ΕΑΥΩΚ, ΕΥΕΝΚΟΤΚ ΜΜΑΥ, ΑΥΩ ΕΥΩΙΝΕ
ΝΣΑΠΕΤΟΥΑΖΕ ΝΑQ, ΕΡΕΝΕCННΥ ΤΗΡΟΥ ΝΑΥ ΕΠΕΥ-
ΩΩΝΕ ΑΥΩ ΕΥCОΟΥΝ ΕΤΑΝΑΓΚΗ ΕΤΟΥΕΝΖΗΤC ΑΥΩ 5
ΤΕΥΘΑΙΨΙC. Η ΕΥΝΑ ΕΤΩΝ ΝΣΑΠΜΑ ΕΤΜΜΑΥ¹;

ΝΝΕΡΩΜΕ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ
ΩΒΚΩΤΕ ΝΡΩQ ΑΧΝΠΕQРИННΗ ΑΥΩ ΑΧΝΜΕΤТНΩ
ΝΜΜΑΥ. ΟΥΔΕ ΝΝΕΥΚΑCНΒΕ ΝΩΩQ ΝΤΟΟТQ ΝΟΥΟΝ.
ΟΥΔΕ ΝΝΕΟΥΟΝ ΩΟQΟΥ ΜΑΥΑΑΥ, ΝQСOΟΥΝ ΑΝ, 10
ΧΕΝΤΑQΩΟQΟΥ ΝΑΥ ΝΖΕ. ΑΛΛΑ, ΕΡΩΑΝΤΑΝΑΓΚΗ
184. ΩΩΠΕ, ΕΥΝΑΩОВОУ ΝΑΥ *ΖΗΟΥΕΠΙCТНМЕΙ. Η ΕΥ-
ΧΕΝΤΑΥΧООC, ΧΕΕΥΝΑΚΑΝΕΝΝОВЕ ΝΑΝ ΕΒΟΛ, ΕΥΩΑΝ-
ΩΟQΟΥ Η ΕΥΩΑΝТМΩОВОУ, ΑΝΩОВОУ ΚΑΚΩC.

ΕCΩΑΝΩΩΠΕ, ΕΤΡΕΝΕCННΥ ΒΩΚ ΕΥΜΑ ΝΟΥCОП 15
ΩΑΖΡΑΙ ΕΥМНТРΩМЕ, ΕΥΝΑΜООУМЕ ΕΥCОΟΥC ΖΙΟΥCОП.
ΑΥΩ ΕΥΩΑΝΕРПВОΛ ΕΤCОΟΥCЗC ΝΟΥΚΟΥΙ, ΕΥΝΑΑΔΕ
ΕΝΕΥΕРНΥ, ΩΑΝΤΟΥCΩΟΥC ΤΗΡΟΥ. ΜΝНСΩC ΝCЕМООУМЕ
ΕΠΜΑ ΕΤΟΥΝΑ ΕΡΟQ. ΝΝΕΠΕΤΕΟΥΕΝBOM ΜΜΟQ ΒΩΚ
ΕΚΑΠΕΤΕМNBOM ΜΜΟQ. ΟΥΔΕ ΝΝΕΟΥΑ ΖΙТЕ ΖИП- 20
ЗООУТН, ΕQСΩУТ ΜΠМННΩМЕ ΤΗΡQ ΕΤΒΕТЕQМНТАМЕ-
ΛΗC. ΝΕТМООУМЕ ΜΕΝ ΕΘΗ ΜΑРЕQЕРРООУΩ ΝΑΥ ΕΤΒЕ-
ΝΕТΧООΛΕ ΕΡΑΖΟΥ. ΑΥΩ ΝΕТЗПАЗΟΥ ΜΑРЕQЕРРООУΩ
ΝΑΥ ΕΤΒΕΝΕТЗІОН, ΕΥCΠΟΥΑΔΕ ΤΗΡΟΥ ΕРНЕМООУМЕ
ΝΟΥΩТ. ΜΜΟΝ, ΟΥΤΕ ТУМТРМНЗНТ ΝΖΕΝРΩМЕ 25
ΝΤΕММІNE, ΖΩCΔΕ ΝΤΕΝΕТМООУМЕ ΕΘΗ ΠΩЗ ΕΠΜΑ
ΕΤΟΥΝΑΒΩΚ ΕΡΟQ, ΑΥΩ ТΩ ΕТΩ ΩΑΠΝΑΥ ΕΤΕРЕ-
ΝΕТОУННΥ ΜΜООУ ΝΔΕΙ;

¹ C addit: ΑΥΩ ΕΥΩΙΝΕ ΝCΑΠΕΤΟΥΑΖΕ ΝΑQ ΕΡΕΝΕCННΥ ΤΗΡΟΥ
ΝΑΥ ΕΠΕΥΩΩΝΕ ΑΥΩ ΕΥCОΟΥΝ ΕΤΑΝΑΓΚΗ ΕΤΟΥΕΝΖΗΤC (dittographia
propter homoeoteleuton).

ΕΥCНР ΔΕ ΟΝ ΕΒΟΛ ΕΖΝΜΑ ΝΕРЗΩВ ΝΘІNECННΥ
ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ, ΕΙΤΕ ΕΥΩЗC
ΚΑМ, ΕΙΤΕ ΕΥΕΙРЕ ΝΖΕΝΚΕЗВНУЕ, ΝΝΕРΩМЕ ΠΩТ ΕΘΗ
ΕΚΑΝΕQЕРНΥ, ΝΘЕ ΝΝΩНРЕ¹ ΝТCΑРЗ, Η ΝΘЕ ΝΝΕТЕІNE
5 ΜΜООУ ΖΗΖΗКЕМА, ΕΥТТΩΝ ΖΗΟΥМНТΩΟΥΩ.
ΑΛΛΑ ΠΕΤΕΟΥΕΝBOM ΜΜΟQ² ΕΕРНЕЗВНУЕ³ ΝCНΑΥ,
ΧΕΝНЕΙΧООC, ΧΕТΟΥ, ΕQНАТΠЕQЗНТ⁴ ΕРЗΩВ⁵ ПЗΩВ,
*ΕΤРЕQЗACTQ ΝΑМЕ ΕΤΒЕΠНОУТЕ. ΟΥΔΕ ΟΝ ΝΝЕ- 185.
РΩМЕ ΖΙТЕ ΝТЕІZE⁶. ΑΛΛΑ ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΕQНАРТЕQ-
10 BOM⁷, ΕQСOΟΥН⁸, ΧΕТQНΑΑΑQ⁹ ΝТОQ ΠΕТQ[ΝΑ]ΩН-
ТQ¹⁰. ΝΝΑΖРННРΩМЕ ΓΑР ΖΩC ΕΥΧΕΝΘЕ ΜΠΕΝТАQ-
ΕΙРЕТЕ ΘЕ ΜΠΕТЕМΠQЕІРЕ¹¹. ΝΝΑΖРНІC¹² ΔΕ ΕΥΑΥΧІ¹³
ΚΑΤΑΝΕΥЗВНУЕ¹⁴, ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕРЗΩВ ΝΚΑТАCΑРЗ¹⁵,
ΑΛΛΑ ΠЕПНАТІKON¹⁶ ΟΝ.

15 ΠΕТНАΝΑΥ ΕΥЗΩВ ΖΡΑΙ ΖΗΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΩ
ΝΙΜ, ΚΑΤΑТЕНТОΛΗ ΕТКН ΝΑΝ ΕЗРАІ, ΝΝΕΥΧООQ¹⁷
ΕΛΑΑΥ ΝΡΩМЕ ΖΟΛΩC, ΕΙМНТІ¹⁸ ΕНРΩМЕ¹⁹ ΜΠΗ²⁰,
ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΝΕТАРХЕІ ΕΧΗΝНЕІТОΠOC ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ,
ΧΕΚΑC²¹ ΝΝΕΛΑΑΥ ΝТΩЗ ΩΩΠΕ ΖΗΝΕCННΥ. ΑΥ[Ω]
20 ΝΤΟΟΥ ΖΩΟΥ ΟΝ ΝΕІОТЕ ΝННΗ ΝCЕЗЕПΛΑ[ΑΥ²² Δ]Ν
ΕΝΕТПРОЗІСТА ΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ. ΑΥΩ
ΕΥНАРПАІ²³ ΟΝ ΖИПТМЕ. ΖΟТАΝ ΕΥΩΑΝΕІМЕ ΕΠΩРХ²⁴

¹ ωнре incipit A; sed initium codicis (usque ad ΕΤΒЕΠНОУТЕ ΟΥΔΕ
ΟΝ) valde laceratum est (cf. praefationem). — ² μμμοq C (sic). — ³ [ε-
незвн]-ουε A. — ⁴ q prius dubium. — ⁵ π dubium. — ⁶ ΖΗТЕІZE A.
— ⁷ eqнаεіре ΚΑΤΑТЕQБOM C. — ⁸ eqcooun usque ad ΠΕТQ[ΝΑ]-
ΩНТQ omittit C. — ⁹ ααq dubium A; χεΠετqнаααq suspicor. — ¹⁰ ω
dubium A (q?). — ¹¹ ΜΠΕΤΑΠΕQЕІРЕ C (u prius ex n correctum). —
¹² ΝΑΖРНІC C. — ¹³ ωарепоуа ποуа χі C. — ¹⁴ ΚΑΤΑΝΕQЗВНУЕ C.
— ¹⁵ ΚΑΤΑCΑРЗ C. — ¹⁶ ΠЕПНІKON C. — ¹⁷ ΝΝΕΥΧООC A. — ¹⁸ ει-
μнтеі C. — ¹⁹ нрu C. — ²⁰ ннi C. — ²¹ χεκac usque ad ΝΝΕΙCΥΝΑ-
ΓΩΓΗ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ omittit C (homoeoteleuton). — ²² Δ prius dubium
A. — ²³ ΕΥΝΑΕРПАІ C. — ²⁴ Omittit C.

ΝΖΩΒ¹ ΝΙΜ ΖΝΟΥΡΧ² ΝΒΙΜΑΔΥ ΕΤΖΙΧΩΟΥ³
ΖΙΠΜΑ⁴ ΕΤΙΜΑΥ, ΕΥΝΑΓΖΑΙΟΥ⁵ ΝCΕΤΝΝΟΥΥCΟΥ
ΝΑΥ ΝCΕΝΑΥ ΕΠΕΤΕΥΥΕ ΕΑΔ⁶. ΕΥΨΑΝΟΥΟΥ⁷ ΔΕ
ΕΠΕΤΡΑΝΑ⁸ ΜΠΝΟΥΤΕ, ΠΕΥCΝΟΥ ΕΦΕΥΩΠΕ⁹ ΕΖΡΑΙ
ΕΧΩΟΥ, ΑΥΩ ΠΕΥΚΡΙΜΑ ΕΦΕΥΩΠΕ¹⁰ ΕΧΝΝΡΥΝΗ⁵
ΜΝΝΕΤΤΗΥ ΝΜΑΥ ΜΝΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑΤΑΟΓΟC
ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΑΨΥΧΗ ΝΙΜ ΝΤΑΥΤΑΝΖΟΥΤΟΥ ΕΡΟΥ
ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟC ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ, ΕΙΤΕ ΖΟΥΥΤ, ΕΙΤΕ
CΖΙΜΕ.

ΝΝΕΥΗΡΕ ΨΥΗ Η¹¹ ΖΡΨΥΡΕ¹² ΡΠΑΖΡΕ¹³ ΕΡΩΜΕ ΖΡΑΙ¹⁴ 10
ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ, ΕΜΠΟΥΧΝΕΠΕΤΑΡΧΕΙ¹⁵ ΝΖΗΤΟΥ
ΑΥΩ ΜΠΟΥΤΩ¹⁶ Η ΕΔΟΥΤΩ¹⁷ ΟΝ. ΕΦΝΑΜΕΨΤΠΖΩΒ
ΟΝ¹⁸ ΜΝΝΕΤΝΜΑΔ¹⁹ ΑΥΩ ΝΡΥΝΗ²⁰ ΜΝΝΚΕΝΟ²¹
ΝΡΩΜΕ ΚΑΤΑΝΕΤCΗΖ ΝΑΝ ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙ-
CΥΝΑΓΩΓΗ. 15

*186. ΝΝΕCΑΕΙΝ²² ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ *ΤΠΑΖΡΕ ΕΡΩΜΕ ΖΙΒΟΛ,
ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕΖΑΠΕΥΒΕΚΕ²³, ΑΛΛΑ ΟΥΔΕ²⁴ ΟΝ²⁵
ΝΧΙΝΧΗ²⁶. ΜΕΨΑΚ²⁷ ΝΤΕΟΥΑΠΑΝΤΗΜΑ²⁸ ΨΩΠΕ,
ΝΤΕΟΥΧΡΟΠ ΤΑΖΕΖΟΙΝΕ²⁹ ΕΥΜΠΜΑ ΜΠΡΟ, ΝCΕΠΙΘΕ
ΜΜΟΥ ΖΠΠΕΤΕΟΥΕΝΘΟΙ ΜΜΟΥ ΕΑΔ³⁰ ΝΑΥ, ΨΑΝ-
ΤΟΥΒΩΚ Η ΨΑΝΤΟΥΠΑΡΑΓΕ. ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΠΕΤΝΑΤ-
ΠΑΖΡΕ ΕΥCΖΙΜΕ ΖΙΒΟΛ, Η ΝΟΥΤΠΑΖΡΕ ΕΖΕΝΜΕΛΟC

¹ εζωβ C. — ² Omittit A. — ³ Omittit C. — ⁴ ετζιπμα C. —
⁵ ευναζαζου A. — ⁶ Omittit A. — ⁷ ευψανοουου C. — ⁸ επε-
τρανα C. — ⁹ Omittit A. — ¹⁰ Omittit A. — ¹¹ ουδε C. — ¹² ζερ-
ψυρε C. — ¹³ τπαζε C. — ¹⁴ Omittit C. — ¹⁵ μπουχνεπεταρχει
C; αρχει incipit B. — ¹⁶ πεουτω C. — ¹⁷ εουτω BC. — ¹⁸ Omittunt AC. — ¹⁹ μνννεττνμα C. — ²⁰ νρυνη A (haec forma
vetus esse videtur). — ²¹ μνννο C. — ²² ννεααυ νκαειν C. —
²³ ζαπευβεκε C. — ²⁴ Omittit B; ουτε A. — ²⁵ Omittunt BC. — ²⁶ BC
addunt ON; νχινχη ON exit B. — ²⁷ ευψακ C. — ²⁸ ε dubium. —
²⁹ ταζεζοινη usque ad μπκωτε ννσυναγωγη in codice A valde la-
cerata; cf. praefationem.

ΝΨΥΠΕ ΝΟΥΖΟΥΥΤ ΜΠΚΩΤΕ ΝΝCΥΝΑΓΩΓΗ Η ΝΤΟΥ
ΚΕΜΑ¹, ΕΦΕΨΩΠΕ ΕΦCΖΟΥΟΥΤ. ΕΙCΚΑΕΙΝ² ΖΙΜΑ ΝΙΜ
ΖΜΠΚΑΖ ΤΗΡΟΥ. ΜΠΡΨΑΔΡ³ ΕΝΕΤΝΨΥΧΗ⁴, ΝΘΕ
ΝΖΕΝΚΟΥΕ, ΕΑΥΜΟΥ⁵ ΕΤΒΕΤΕΥΜΝΤΤΟΛΜΗΡΟC. ΝΘΕ
5 ΕΤΨΟΥΠ ΖΑΖΤΗΝ⁶ ΕCΝΑΨΩΠΕ ΟΝ ΝΝΕΤΖΜΠΤΜΕ.
ΝΝΕCΖΙΜΕ⁷ ΝCΑΕΙΝ⁸ ΖΡΑΙ⁹ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΟΕΙΥ
ΝΙΜ ΕΙΡΕ ΟΝ ΚΑΤΑΤΕΙΖΕ. ΕCΨΑΝΨΩΠΕ ΔΕ¹⁰ ΝΤΕΟΥ-
CΑΕΙΝ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕΝ ΕΡΠΑΖΡΕ ΕΖΕΝΜΕΛΟC ΕΥΜΟΚΖ
ΝΖΟΙΝΕ ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟC, Η ΝΤΟΥ ΝΤΕΟΥΝΟ¹¹ ΝΑΝΑΓΚΗ
10 ΨΩΠΕ, ΝΤΕCΑΕΙΝ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕΝ ΒΩΚ ΕΠΜΑ ΕΤΙΜΑΥ,
Η ΝΤΟΥ ΖΕΝCΑΕΙΝ ΖΙΒΟΛ, ΕΥΝΑΨΝΑΥ ΕΠΕΨΩΠΕ
ΝΖΗΤΕΝ, ΑΥΩ ΜΜΑΥ ΕΥΝΑΝΑΥ ΕΠΕΤΗΠ ΕΨΩΠΕ¹¹
ΑΥΩ ΕΠΕΤΕΨΩΠΕ ΕΑΔ¹², ΚΑΤΑΝΕΤCΗΖ ΝΑΝ, ΝCΕΤΑ-
ΒΩΧΒ ΜΜΑΤΕ ΕΜΗΤ ΜΜΝΤΡΕ ΑΥΩ ΧΟΥΩΤ ΑΥΩ
15 ΜΑΔΒ, ΕΤΡΕΥΝΑΥ ΕΤΝΟΥΡΕ ΑΥΩ ΠΖΗΥ ΝΝΕΨΥΧΗ
ΝΝΕΤΟΥΗΖ ΖΝΝΕΙΤΟΠΟC ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ *ΖΝΝΕΙΖΒΗΥΕ *187.
ΝΤΕΙΜΙΝΕ ΜΝΝΕΤΕΙΝΕ ΜΜΟΥ.

ΕΤΒΕΝΕΤΜΟΥ ΔΕ ΖΜΠΤΙΜΕ, ΕΥΨΑΝΝΟΥ ΕΒΩΚ ΕΤΟΜ-
CΟΥ, ΝΝΕΡΩΜΕ ΟΠΚΩΩC ΜΑΥΑΔ¹³, ΜΑΛΙCΤΑ ΕΟΛΜΕ¹⁴
20 ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΥ ΖΜΠΕΦΑΛΟΗ¹², ΖΩΒ ΜΜΝΤΑΤCΒΩ. ΑΛΛΑ
ΕΥΝΑΘΝΕΠΕΒΛΟ¹⁵ ΕΠCΩΜΑ ΕΤΜΟΥΥΤ, ΝΤΕΖΕΝΝΟ¹⁶
ΝΡΩΜΕ ΘΕΙ ΖΑΧΩ¹⁷ ΑΥΩ ΖΑΡΑΤΟΥ, ΝCΕΤΜΟΚΟΥ
ΕΡΟΥ. ΕΥΜΟΥΕ ΔΕ ΟΝ ΕΒΟΛ ΜΝΠΕΤΜΟΥΥΤ ΖΡΑΙ
ΝΖΗΤΕΝ, ΝΝΕΡΩΜΕ ΖΝΝΕΤΘΕΙ ΖΑΠΕΒΛΟ¹⁸ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ
25 ΘΝΟΥ ΕΝΕΥΕΡΗΥ, ΚΑΤΑΤΕΝΤΟΛΗ ΕΤCΗΖ ΝΑΝ. ΕΥ-
ΨΑΝΝΟΥ ΔΕ ΕΧΠΟ ΖΑΝΕΥΕΡΗΥ, ΕΡΕΠΕΤΘΕΙ ΕΖΡΑΙ
ΝΑΕΝΤΕΦΝΑΖΒΕ ΕΒΟΛ, ΝΤΕΠΕΤΝΑΘΕΙ ΤΤΩΟΥ ΕΖΟΥΝ

¹ ζνκεα C. — ² c prius dubium. — ³ μπρψααρ C. — ⁴ ετετν-
ψυχη C. — ⁵ ευμου A. — ⁶ ζατην A. — ⁷ ννεκαειν νκζιμε C.
— ⁸ Omittit C. — ⁹ Omittit C. — ¹⁰ δε exit A. — ¹¹ Sic C; ευων.
conici potest. — ¹² η dubium C.

κατασον, ψαντογπωζ επια ετογνατομςq uuaγ.
 ογδε ρω ετιαγαι nαπο, ζοσον απαι ττωq
 εζογν nтапαι εντωq εβοα, αγω ζοσον ерепαι
 nαει εβοα nтепαι ττωq εζογн, αλλα ζυπυει¹
 uue². uперωск uпаралγυ етuтuтoн uлетqει.⁵
 uпертaом oн nтeιze тнрс парaлγυ етoн зωωqпe
 пoyε uиoн. пaнн nнepωme xнаaγ, ογδε nнeγ-
 тco epooγ зpaи нгнтeн eγeпзice uннeγepнγ
 γaзpaи eπeкeoyα кaтaнeтчз nαн тнpoγ.

αιxооc³ етвeнтoп nнeтнзoεитe⁴, xεuπpoбpoy⁵ 10
 188. εζογн αγω⁶ uπpρpooγγ⁷ ннтн⁸, xεuπe*тнeиue⁹
 xεuπeтeγγe aппe бoлбeл¹⁰ nнeтнxнаγз¹¹ εβοα¹²
 γaзoγн eнeтнγωпγ¹³. етвeпaи nнepωme зpaи
 нгнтн¹⁴ ωбp н нqсωк εζογн ннтoп nнeqзoεитe¹⁵,
 eγuнp γaнeγнaзв¹⁶ етвeтeпicтнuн¹⁷, αλλα xωpиc¹⁵
 oγaнaγкн¹⁸, eγpзaв¹⁹ eγoмe н нтoq кeзaв, epe-
 нeγтoп²⁰ nαγωпe eγзaвc nнeγxнаγз²¹ γaнeγ-
 кeλнкeз²². eγγaнзaвc дe oн²³ нкeтннвe н кeснaγ,
 eγбoзв²⁴ н eγмeз нтoq²⁵ нoγкoγи²⁶, етвeпγи нт-
 зoεитe²⁷ uинтзнкe, eтeнaγeсoγнтc²⁸ aн, нcxi aн²⁰
 uиoнoн, eγзaвc кaλωc²⁹ nнeγкeλeнкeз.

nнepωme eи εζογн eнeиcγнaγωγн нoγoεиγ ниu

¹ e dubium C. — ² u posterius dubium C. — ³ αιxооc B iterum in-
 cipit (rubro τογ αγτογ non praemisso). — ⁴ nнeтнзoεитe C. — ⁵ xεu-
 пepoбpoy C. — ⁶ Omittit B. — ⁷ uπpρpooγγ B; uπeγeppooγγ C. —
⁸ ннтeн C. — ⁹ xεuπeтeнeиue C. — ¹⁰ eбaл εβοα C. — ¹¹ нeт-
 нxнаγз B; nнeтнбoи C. — ¹² Omittit C. — ¹³ eнeтeнxωoγ C. —
¹⁴ нгнтeн C. — ¹⁵ nнeqзoεитe C. — ¹⁶ γaнeγнaзв C. — ¹⁷ eтвeт-
 eпicтнuи C. — ¹⁸ aнaγкн C. — ¹⁹ eγepзaв C. — ²⁰ epentop
 nнeγзoεитe C. — ²¹ nнeγбoи C. — ²² γaзoγн eнeγкeλeнкeз C.
 — ²³ дe oн omittit B. — ²⁴ н eγбoзв C. — ²⁵ Omittit B. — ²⁶ нoγ-
 нoγкoγи B. — ²⁷ ннзoεитe C. — ²⁸ eнaγeсoγeнтoγ C. — ²⁹ Omit-
 tit C.

epиoнaγoc¹, eитe зooγт, eитe cзиue, кaтaθe
 нтaнxоoс нзaз нcoп, uпoγaпoтaсce² uпeтγooп
 нaγ, нceсuиne uпeγγaзe зиeн uпeγγciαcтнpиoн,
 кaтaптωγ тнpq нтaнecннγ aαq н xooq³ знoγ-
 5 aиaθнкн, eγзoмoлoγeи зипuα eтoγaαв⁴ знтeγ-
 тaпpo⁵ uпeитo⁶ εβοα uпнoγтe.

nнepωme eγннγ εζογн eнeиcγнaγωγн нoγoεиγ
 ниu epиoнaγoc⁷ xоoc, xεпзaв eтpзaв⁸ epoq
 зипaни eиnαepзaв epoq uпeиuα н⁹ eиnαaαq¹⁰
 10 uпeиuα, eиинти¹¹ нceтoγoγ¹². пзaв, нтaпoγa
 пoγa eи eπeиuα eтвннтq, нeγpaфн αγω nαωωme
 eтчз nαн тaиo uиoн epoq. eγxεoγнoγa дe *н¹⁸⁹.
 зoиne oγωγ aн epзaв eкeзaв xωpиc тeγтeγнн
 eтoγepзaв epoc зипeγни eтoγcooγн uиoc, uapoγ-
 15 xоoc nαγ нтeιze, xεeγxεнтaтeтeнeи¹³ eπeиuα eт-
 вeepзaв eγтeγнн αγω epзaв aн eπeтeнoγxαи,
 eиcттeγнн зипuα нтaтeтeнeи uиoq. uapoγcωтu
 oн eπeикeoyα, xεeγxεнγнaepзaв aн xωpиc пeт-
 eкcooγн uиoq зипeкни, ниu пeтнaтaнзoγтк
 20 нтoq, xεκнaкω nнeкзбнγe uинткocиkон нcωк,
 uинтaтcбω uпopнiα uиnкeпoннpон тнpoγ, нγxиc-
 бω нγтвoк нγepпeтнaнoγq ниu eтoγнaooγeз-
 cαзne uиoq нaк; xεнтaпoγa пoγa eи aн eπeиuα
 eтвeepпeqoγωγ uиne¹⁴ uиoq, αλλα eтвeep-
 25 пoγωγ uпнoγтe. нтeιze oнтe нзoиne зpaи нгн-

¹ epиoнoγoc C. — ² uпoγaпoтaсce C. — ³ нтaγxоoq C. —
⁴ зипuα eтoγaαв omittit C. — ⁵ Omittit B. — ⁶ uпитo C. —
⁷ epиoнoγoc C. — ⁸ eтepзaв C († dubium). — ⁹ eиnαepзaв epoq
 uпeиuα н omittit B. — ¹⁰ eиnαaαq C. — ¹¹ eиинтeи C. — ¹² нceтo-
 γoγ B iterum exit. — ¹³ xεeγxεнтaтeитeнeи C. — ¹⁴ Sic C loco
 uииn.

ΤΕΝ¹, ΕΛΥΤΣΑΒΟΥ ΕΓΕΝΤΕΧΝΗ, ΑΝΝΑΤΡΕΥΕΙ ΕΖΟΥΝ.
 ΑΥΩ ΝΤΕΙΖΕ ΟΝΤΕ ΝΝΕΤΟΥΝΑΠΟΟΝΟΥ² ΖΝΟΥΗ ΕΥΗ
 Η ΖΝΟΥΑ ΕΥΑ. ΕΒΟΛ ΧΕΜΠΕΟΥΑ ΝΟΥΩΤ ΕΙ
 ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΙΣΥΝΑΓΩΓΗ ΕΤΒΕΗ Η ΕΤΒΕΑ Η ΕΤΒΕΙΟΝΕ.
 ΑΛΛΑ ΝΤΑΝΕΙ ΤΗΡΝ ΕΜΕΤΑΝΟΙ ΕΧΝΝΕΝΝΟΒΕ. Η ΚΑΝ⁵
 ΑΖΟΙΝΕ ΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΥΟ ΝΑΤΝΟΒΕ, ΕΤΡΕΥΑΓΩΝΙΖΕ ΕΤΜ-
 ΕΡΝΟΒΕ. ΕΥΩΠΕ ΟΥΝΟΥΟΝ, ΖΑΜΟΙ ΝΣΕΤΜΕΡΒΟΤΕ
 ΜΠΝΟΥΤΕ Η ΝΣΕΤΜΑΔΥ ΝΒΟΤΕ ΜΠΕΚΜΤΟ ΕΒΟΛ
 190. ΖΜΠΕΚ³ΜΑ ΕΤΟΥΑΔΒ. ΖΜΠΕΙΥΑΧΕ ΓΑΡ ΝΤΑΠΑΙ
 ΕΤΜΑΔΥ ΚΕΙ⁴ ΝΝΕΚΒΙΧ⁴ ΕΖΡΑΙ ΕΤΠΕ ΖΝΝΕΙΡΟΜΠΕ¹⁰
 ΝΑΙ⁵, ΕΝΣΟΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΤΗΡΝ, ΕΚΧΩ ΜΜΟC, ΧΕΠΑ-
 ΜΝΤΡΕΠΕ ΠΝΟΥΤΕ, ΧΕΕΡΕΠΕΙΩΩΝΕ Ω⁶ ΝΑΥ ΝΖΕ
 ΖΝΜΜΕΛΟC ΜΠΑΣΩΑ. ΝΙΜ ΠΕΤΝΑΕΥCΟΥΩΝΗ⁷
 ΝΖΗΤΟΥ Η ΝΚCΟΥΕΝΤΕΚΕΝΕΡΓΙΑ ΖΝΝΕΚΜΕΛΟC, ΧΕΕΥΕ-
 ΧΟΟC ΝΑΚ ΝΚΠΙCΤΕΥΕ; ΠΝΟΥΤΕ ΝΤΟΚ ΕΤCΟΟΥΝ ΜΜΟΚ.¹⁵
 ΕΡΥΑΝΠΕΤΑΡΧΕΙ⁸ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ⁹ ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ
 ΠΕΝΕΟΥΡΩΜΕ¹⁰ ΖΝΟΥΑ ΕΥΑ Η ΖΝΟΥΕΙΟΝΕ ΕΥΕΙΟΝΕ
 ΕΤΒΕΠΕΚΟΥΩΥ ΕΖΟΥΝ ΕΡΟΚ Η ΝΤΟΚ ΠΕΚΜΟCΤΕ, ΟΥ-
 ΝΟΒΕ ΝΑΚΠΕ. ΑΛΛΑ ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΒΕΠΟΥΩΥ¹¹ ΜΠ-
 ΝΟΥΤΕ¹² ΜΝΤΝΟΚΡΕ¹³ ΝΝΕΥΨΥΧΗ¹⁴. ΕΡΕΠΕΙΥΑΧΕ ΨΟΟΠ²⁰
 ΝΝΕΤΟΥΠΩΩΝΕ ΜΜΟΟΥ ΖΝΟΥΑ ΕΥΑ Η ΖΝΟΥΕΙΟΝΕ
 ΕΥΕΙΟΝΕ ΕΤΒΕΤΕΚΜΝΤΩΒ ΑΥΩ ΕΤΒΕΤΕΚΜΝΤΧΩΡΕ
 ΑΝ. ΕΥΝΑΔΟΚΙΜΑΖΕ ΜΠΕΚΖΩΒ, ΧΕΠΟΥΩΥ ΜΠΡΩΜΕ
 ΨΟΥΕΙΤ, ΝΘΕ ΟΝ ΖΜΠΕΚΚΕΜΟΚΜΕΚ, ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ.
 ΖΩΒ ΝΙΜ ΜΝΖΝΟ ΝΙΜ, ΕΤΟΥΝΑΔΖΕ ΝΑΥ ΖΙΤΕΝΝΕΤ-²⁵

¹ Locus corruptus esse videtur; suspicor : nteize on goine ζραι
 νζητη, vel teize onte οε νgoine ζραι νζητη. — ² Cf. n. 1. —
³ ει dubium C. — ⁴ n prius dubium C. — ⁵ αι dubium C. — ⁶ Sic C
 loco o. — ⁷ n dubium C (n?). — ⁸ ερυανπεταρχει B tertium incipit
 (rubro τοу аγτοу praemisso). — ⁹ εχνηειcynaγωγη C. — ¹⁰ πε-
 νεουρωμε C. — ¹¹ ετβεπnouτε C. — ¹² Omittit C (cf. n. 11). —
¹³ μντновρε C. — ¹⁴ нνεуψухн B tertium exit; нтеуψухн C.

ΕΡΖΩΒ ΕΕΙΟΝΕ ΝΙΜ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΕΝ ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ,
 ΨΑΖΡΑΙ ΕΥΖΩC ΑΝΟΥΜΟΥC ΑΝΟΥΨΜΟΥ ΑΝΝΚΟΟΥΕ
 ΕΤΕΙΝΕ ΝΝΑΙ, ΕΥΝΑΨΙΝΕ ΝCΩΟΥ ΝΤΟΟΤΚ ΜΠΡΜΝΗ
 ΜΠΗ ΠΕΤΕΡΕΝΕΤΕΡΖΩΒ ΕΤΕΙΟΝΕ ΝΖΗΤΚ.
 5 ΕΥΨΑΝΘΝΟΥΑ ΕΚΧΝΟΥ ΝΝΕΤΕΡΖΩΒ ΕΤΕΙΟΝΕ ΕΤΒΕ-
 ΑΛΑΥ ΝΖΝΑΔΥ ΕΧΙΤΚ *Η ΕΤΑΜΙΟΚ, ΕΥΝΑΧΙΕΠΕΙΔΥ¹⁹¹.
 ΜΙΑ ΜΠΠΕΝΤΑΚΤΑΜΙΟΚ ΝΑΚ Η ΝΤΑΚΑΔΚ ΝΑΚ ΖΝ-
 ΝΕΤΕΡΖΩΒ, ΑΠΟΥΨΙΝΕ ΝΨΟΡΠ, ΚΑΤΑΝΤΩΥ ΕΤΚΗ
 ΝΑΝ ΕΖΡΑΙ, ΕΤΡΕΝΨΙΝΕ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΝΤΕΙΖΕ, ΕΥ-
 10 ΨΟΡΨΥ ΝΤΕΥΨΥΧΗ ΜΑΥΑΔΥ ΑΥΩ ΕΥΚΩΤ ΜΜΟC
 ΑΝ, ΟΥΔΕ ΕΥΚΕΙΡΟΟΥΨ ΑΝ ΖΑΠΕΝΤΑΥΕΙ ΕΠΕΙΜΑ ΕΤ-
 ΒΗΗΤΚ. ΧΕΕΝΕΥΠΙCΤΕΥΕ ΖΝΟΥΜΕ ΝΝΕΤΟΥΕΨΠΕΟΥΧΑΙ
 ΖΙΤΜΠΝΟΥΤΕ, ΝΘΕ ΕΤΟΥΕΨΠΩΟΥ¹ ΖΩΟΥ, ΝΕΥΝΑ-
 ΤΑΝΖΟΥΤΟΥΠΕ ΖΜΠΕΤΟΥΧΩ ΜΜΟΚ ΝΑΥ. ΧΙΝΝΕΙΟΤΕ
 15 ΝΝΕΝΕΙΟΤΕ, ΑΥΩ ΧΙΝΤΑΡΧΗ ΜΠΑΙΩΝ ΨΑΖΡΑΙ ΕΤΕ-
 ΝΟΥ, ΕΡΕΖΗΥ ΝΙΜ ΑΥΩ ΝΟΒΡΕ ΝΙΜ ΖΙCΟΟΖΕ ΝΙΜ
 ΖΕΝΨΙΝΕ ΚΑΤΑΝΕΓΡΑΦΗ.
 ΡΩΜΕ² ΝΙΜ³ ΕΥΠΟΥΝ⁴, ΕΥΨΑΝΕΙ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕΙCΥ-
 ΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ⁵ ΕΡΜΟΝΑΧΟC⁶, ΕΙΤΕ ΠΡΕCΒΥ-
 20 ΤΕΡΟC, ΕΙΤΕ ΔΙΑΚΟΝΟC, ΕΥΝΑΖΥΠΟΤΑCCE⁷ ΝΘΕ ΝΝΕCΝΗΥ
 ΤΗΡΟΥ, ΕΥCΩΤΗ ΝCΑΝΡΩΜΕ⁸ ΜΠΗ ΕΤΟΥΝΑΤΟΥΟΥ
 ΕΡΟΚ ΖΝΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΟΥΝΑΟΥΕΖCΑΖΝΕ ΜΜΟΟΥ ΝΑΥ.
 ΕΤΒΕΠΝΑΥ ΔΕ ΝΤΑΛΕΠΡΟCΦΟΡΑ⁹ ΕΖΡΑΙ ΠΖΩΒ ΟΥΟΝΖ
 ΕΒΟΛ, ΧΕΝΤΟΟΥ ΝΕΤΝΑΡΨΟΡΠ¹⁰ ΜΠCΟΠ ΕΤΕΡΕΠΕΙΩΤ
 25 ΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ ΝΟΥΟΕΙΥ ΝΙΜ ΝΑΤΩΥ ΕΤΑΛΕΠΡΟC-
 ΦΟΡΑ¹¹ ΕΖΡΑΙ. ΑΥΩ ΝΝΕΥΡΑΔΑΥ¹² ΝΖΩΒ ΕΧΩΚ,

¹ Id est ετοуеψνωу. — ² ρωμε B quartum incipit (rubro τοу
 аγтоу praemisso); ζενρωμε C. — ³ Omittit C. — ⁴ εупоун B. —
⁵ нουоеиу нiа omittit B. — ⁶ ермонохос C. — ⁷ еуназупотасе B.
 — ⁸ нcанpиhи C. — ⁹ нталепроcфopa B. — ¹⁰ нетнаеруорп C.
 — ¹¹ еталепроcфopa B. — ¹² ннеуpааау C.

ψαδραl ενετῳωνε¹. οὐδὲ ντοq γωωq ννεqοβωq
 επζοxζx απενταqθαlβε γυπεqζlce, αλλα eqνα-
 192. δοκlμαζε νζωb νlμ. *xенөε етexpιαтe eqlπpooy
 nκεζωb етвeтuнтoвb uπpωme, тexpια oнтe nqei-
 πpooy² uπeικeζωb, νζoγo δε xепxαxε бopб⁵
 epωme neγκpαтнc, eqcooyн, xeeqγaнaпaтa uμoq³
 eoγwи н ecω. γнoγтpоq⁴ uнoγuнтcαnкoтc uн-
 ζeнбoλ, oγ uонoн xeqнaчpo epoq, αλλα qнa-
 uooγтq, етвeoγзpe μaγaαc αn, αλλα етвeтe-
 пaαнн uпзнт.

10

pωme νlμ eтнaει eζoγн eнeлcγнaγwγн нoγoειγ
 νlμ epμoнoxoc, eιтe γooγт, eιтe cγlme, ннeγт-
 зoιтe γlωoγ н пpнγ н epγwн н ααaγ зoλoc
 γннeтeнoγoγнe, eγнaεнтoγ γlβoλ, xεκac epεoγ-
 γwγ нoγωт γωпe γнζωb νlμ нтeтuεпeлoγμlα¹⁵
 бнμa γннaөнт нpωme етвeoγзбcω eнecωc н нтoq
 oγпpнγ uнoγepγwн uнγнaαγ νlμ нтeлзe, xεκac
 ннeααaγ xooс eλaαγ нγнaαγ, xenoγlнe. pωme
 νlμ eтнaγγпoμeлнe γaβoλ γpαl нγнтeн, eιтe
 зooγт, eιтe cγlme, нoγoγнe γнaαγ νlμ eтγooп²⁰
 нaн γlоγcoп. пpωme eтнaαpнa нтeqγγпoμoнн
 нoγoειγ νlμ nqβωк eβoλ нγнтeн н нceнoxoγ
 eβoλ eтвeнeγзбнγe uпoннpон нтaγaαγ нγнтeн
 uнтoγ[α]αaγ⁵ нγнтoγ xлнпeлнaγ, xeeγexл
 нoγнa.

25

пeлoт⁶ ннeлcγнaγwγн нoγoειγ νlμ; eтepεпeq-
 знт cμoнт epoq, eтuтaкo γнoγпoкpлcлc⁷ uнпeooy

¹ ενετῳωνε B quartum exit; ενετῳωνε C. — ² n dubium C (e?).
 — ³ uμoq C (sic). — ⁴ Sic C loco γнoγтpоq. — ⁵ α prius dubium
 C. — ⁶ пeлoт B quintum incipit (rubro τογ αγτογ praemisso). —
⁷ γнoγпoкpнcлc C.

eтγoγeιт eβoλ γlтннγaxe¹ нγeнpεqкωpγ² нγγ-
 пoкpιтнc, eγγooп н eγнaγωпe γpαl нγнтн,
 eqнaнaγ нaq eγpωme eqpзoтe знтq uпнoγтe,
 eoγнбoи uμoq eχaλlнoγ uпeqλac, eтuчeαaγ
 5 нγaxe epωme γннeтqнaчooγ нaq тнpoγ, eтpεq-
 cαзoγ нqкaαγ нaq, xeннeoγuнтpεqтwз γωпe
 γннecннγ, eγγopγp ннeγзбнγe. eγωпe eq-
 γaнбoнтq eαqбeλпaαγ нγaxe eβoλ, γaδpαl
 eγeлoт нтaq н oγcoн н oγγbнp н oγpиннl н
 10 oγμeзcнaγ, eqнaqιтoγ uμaγ γuпeγзωb нqнaγ
 нaq eкeoγa. eγωпe qcooyн нcзaл н пμeзcнaγ
 нcooyзc нuμaq, eoγнбoи uμoq ecзaл нζωb νlμ
 uнγaxe νlμ eтнaγωпe ннaзpαγ, нтooγ пeт-
 нaнaγ eтнoqpe. eγωпe oн uнөe нpпaл eтвeн-
 15 pooγγ uпeнcωoγз eζoγн, qpγaγ αγw qpαнaq
 uпнoγтe, eтpεkeoγa pпaл. пoγa пoγa eпeqзωb,
 нөe нтaнeнeлoтe нaпocтoλoc αac xлннγopп, eιтe
 пpoφнтнc, eιтe ppo. нeтpзuμe γapл γapooy нeт-
 cзaл oн γapл γapooy uннкooγe тнpoγ кaтaтaзлc.

*Reliqua desunt. Florilegium tamen Sinuthianum (cod. B)
 hoc fragmentum servavit :*

20 τογ αγτογ³.

epγaнпeтapxeи eχннeлcγнaγwγн нoγoειγ νlμ
 qпeγpooγγ γнζωb νlμ зωc eлoт, eιтe γннcαp-
 κlкoн γuпγl uμe, eιтe γннeпнeγμaтlкoн, eγнa-
 xл нoγcμoγ eβoλ γlтuпнoγтe. eγωпe qнaqпeγp-
 25 ooyγ зωc apxнгoc, neqнapoγзuoт aппe. пeqзωb
 γapпe. uoγlс nqβoλ eγкpиμa γuпeзooγ, eтqнaт-
 λoγoc γaпeлзωb xeинтнoб.

¹ γlтeннγaxe C. — ² нγpб нкωpγ exit C. — ³ τογ αγτογ ru-
 brum B.

78. DE VITA MONACHORUM XXV.

29.]*ΝΑΙ ΖΩΟΥ ΕΤΟΥΡΕΠΕΤΝΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΕΤΟΥΤΩΝ
ΥΑΧΕ ΜΝΕΤΜΑΥ.

ΝΝΕΛΑΔΥ ΝΡΩΜΕ ΖΝΝΡΙ ΕΥΝΚΟΤΚ ΤΑΥΕΥΑΧΕ¹
ΖΟΛΩΣ.

ΝΝΕΛΑΔΥ ΝΡΩΜΕ ΡΖΩΒ ΜΠΝΑΥ ΜΠΩΥ, ΕΙΜΗΤΕΙ⁵
ΕΥΑΝΑΓΚΗ.

ΝΝΕΡΩΜΕ ΝΚΟΤΚ ΖΝΡΙ ΜΜΕΕΡΕ, ΕΙΜΗΤΕΙ ΝΣΕΩΚ
ΠΤΟΜ² ΕΖΡΑΙ ΝΥΟΡΠ ΑΥΩ ΝΤΕΠΟΥΘΕΙΝ ΥΩΠΕ
ΖΝΤΡΙ. ΠΑΛΙΝ ΟΝ ΕΙΣΠΕΙΚΕΡΟΟΥΥ³ ΥΗΜ ΕΤΟ ΝΕΛΑ-
ΧΙΣΤΟΝ †† ΝΗΤΝ ΜΠΕΡΠΜΕΕΥΕ, ΕΥΩΠΕ ΤΕΤΝΑ-¹⁰
ΧΙΤΩ.

ΝΝΕΡΩΜΕ ΔΙΑΖΤΕ ΝΤΒΙΧ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΩΥ ΖΟΛΩΣ,
ΕΙΤΕ ΝΟΒ ΝΡΩΜΕ, ΕΙΤΕ ΚΟΥΙ. ΚΑΟΥΜΑΖΕ ΕΖΡΑΙ ΟΥ-
ΤΩΤΝ, ΕΙΤΕ ΕΤΕΤΝΖΜΟΟΣ, ΕΙΤΕ ΕΤΕΤΝΑΖΕΡΑΤΤΗΥΤΝ,
ΕΙΤΕ ΕΤΕΤΝΜΟΟΥΕ.¹⁵

ΝΝΕΛΑΔΥ ΝΥΗΡΕ ΥΗΜ †ΠΑΖΡΕ ΕΡΩΜΕ ΥΑΖΡΑΙ⁴
ΕΥΖΑΛΟ.

ΝΝΕΥΗΡΕ ΥΗΜ ΣΩΒΕ.

ΝΝΕΡΩΜΕ ΒΩΚ ΕΡ[.]⁵ ΕΒΠΥΙΝΕ ΝΥΗΡΕ ΥΗΜ
ΕΥΥΩΠΕ.²⁰

ΝΝΕΡΩΜΕ ΒΟΜΒΙ⁶ ΕΥΗΡΕ⁷ ΥΗΜ ΕΖΗΤΩ Η ΕΤΕΥ-
30. ΧΙΣΕ Η ΕΤΕΥΑΠΕ ΕΝΑΥ, ΧΕΣΕ*ΝΕΙ⁸ ΕΖΗΜ, Η ΧΕΣΕΟΡΩ,
Η ΒΕΛΑΔΥ ΜΜΕΛΟΣ ΝΤΑΥ.

ΝΝΕΛΑΔΥ ΝΡΩΜΕ ΤΕΖΣΥΗΡΕ ΥΗΜ ΝΝΕΖ⁹. ΕΡΕΠ-

¹ Inter ΤΑΥΕ et ΥΑΧΕ rasura, quae quattuor litteras excipit A. —

² Sic A. — ³ ε primum dubium A. — ⁴ ρ dubium A. — ⁵ ΕΒ[ΟΛ] vel ΕΡ[Ι] suspicor. — ⁶ υ posterius dubium A. — ⁷ ε prius dubium A. —

⁸ ι dubium A. — ⁹ η prius postea additum A.

ΧΟΕΙΣ ΕΖΟΥΡΖΑΛΟ¹ ΝΗΜ ΕΦΝΑ[ΧΙ]ΖΡΑΩ Η ΝΦΩΒΕ²
ΜΝΚΟΥΙ.

ΠΕΤΝΑΡΕΖΤΠΕΤΖΙΤΟΥΩΥ ΖΝΤΕΦΒΙΧ Η³ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝ-
ΤΕΦΧΙΣΕ ΖΝΟΥΣΩΒΕ ΕΡΕΙΣ ΝΑΣΖΟΥΑΡΩ.

5 ΗΦ[ΖΟ]ΥΟΡΤ ΝΒΙΠΕΤΝΑΛΩΠΣ ΜΠΕΤΖΙΤΟΥΩΥ ΖΝΟΥΚ-
ΡΟΩ.

ΗΦΖΟΥΟΡΤ⁴ ΝΒΙΠΕΤΝΑΠΑΖΤΩ ΕΧΝΖΗΤΩ ΕΡΖΕΝΣΜΟΤ
ΕΥΖΟΟΥ⁵.

ΗΦΖΟΥΟΡΤ ΝΒΙΠΕΤΝΑΧΩΖ ΕΡΩΩ ΖΝΝΕΦΒΙΧ ΜΜΙΝ
10 ΜΜΩΩ ΕΡΖΕΝΖΒΗΥΕ ΕΥΖΟΟΥ.

ΗΦΖΟΥΟΡΤ ΝΒΙΠΕΤΝΑΧΩΖ ΕΠΕΤΖΙΤΟΥΩΥ Η ΝΦΩΝ
ΕΡΩΩ ΖΝΝΕΦΜΑ ΝΖΜΟΟΣ ΜΝΝΕΦΜΑ ΝΝΚΟΤΚ ΝΦΧΟΠΧΠ
ΕΡΩΩ Η ΝΦΒΜΩΩΩΥ ΖΝΟΥΩΥ ΕΦΖΟΟΥ.

ΗΦΖΟΥΟΡΤ ΝΒΙΠΕΤΝΑ†ΠΙ ΕΡΝΝΕΤΖΙΤΟΥΩΥ Η ΟΥ-
15 ΥΗΡΕ ΥΗΜ ΖΝΟΥΠΑΘΟΣ ΝΕΠΕΘΥΜΕΙΑ [

79. DE VITA MONACHORUM XXVI.

*ΝΟΥ]ΥΗΡΕ ΥΗΜ [ΖΡΑ]Ι ΕΧΝΝΕΦ[...]⁶ Η⁶, ΕΤΡΕΦ-³⁹⁹.
[ΧΩ]Ζ ΕΛΑΔΥ Μ[ΜΑ] ΝΤΑΥ, ΕΤΡΕΦ[ΤΣ]ΑΒΟΟΥ ΕΝ-
ΝΗΒΕ⁷ ΕΧΜΠΖΑΛΟ.

ΣΣΖΟΥΟΡΤ ΝΒΙΟΥΣΖΙΜΕ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΕΣΝΑΡΕΖΤΤΕΤ-
20 ΖΙΤΟΥΩΣ ΖΝΝΕΣΒΙΧ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΤΕΣΧΙΣΕ Η ΕΖΡΑΙ ΕΧΝ-
ΒΕΛΑΔΥ ΜΜΑ ΝΤΑΣ ΖΝΟΥΜΝΤΑΡΓΟΣ ΜΝΟΥΠΑΘΟΣ⁸
ΕΦΥΟΥΕΙΤ.

ΣΣΖΟΥΟΡΤ⁹ ΝΒΙΟΥΣΖΙΜΕ [Ζ]ΡΑΙ¹⁰ ΝΖΗΤΝ [Ε]ΣΝΑΠΩΤ
Ε[Ζ]ΟΥΝ ΕΖΕΝΥΕ[Ε]ΡΕ ΥΗΜ ΝΣ[ΤΩ]ΖΣ ΜΜΟΟΥ [ΝΣ]ΖΩΣ¹¹

¹ Inter ΕΖΟΥΡ et ΖΑΛΟ fortasse una littera vel duae desunt A. — ² ηφ
dubium A. — ³ Post η fortasse lacuna trium litterarum (Ν[ΤΟΩ]?). —

⁴ ΗΦΖΟΥΟΡΤ A. — ⁵ Α addit ηφσ (dittographia : scriba ΗΦ[Ζ]ΟΥΟΡΤ scri-
bere voluit). — ⁶ η postea additum A. — ⁷ ΝΗ dubium A. — ⁸ η du-
bium A. — ⁹ σ prius dubium A. — ¹⁰ ρα dubium A. — ¹¹ ζ dubium A.

ἰσχυ[πάθος] ἢ νε[...].¹ καὶ μὴ οὐ ἰσχυπάθος
νεμῶντα μὴ οὐκ ἀνταρτος μὴ οὐκ ὡς μὴ οὐκ ἀπατή
ἐσθλὸς εἶται.

ἡ δὲ ἰσχυρὸς τοῦτο νομῶνται ἡ δὲ ἐκ τῶν
ἰσχυρῶν ἐκ τῶν μὴ, καὶ ποιεῖν ἐπὶ ἐνετεῖρε⁵
μὴ οὐκ ἀνοκ. ἀλλὰ ἐμὴν ἐκ τῶν τῆς ἢ ἐμὴν
ἐκ τῆς μετε, ἐπεὶ ἐπὶ ἐκ τῶν νομῶντα τῆς
ἀλλὰ περὶ καὶ ἡ δὲ τῆς ἐκ τῶν ἀνταρτων
μὴ οὐκ ἀνταρτων ἐκ τῶν ἀνταρτων καὶ οὐκ
ἐκ τῶν οὐκ μὴ ἐπὶ τῶν *ἢ ἐκ τῶν ἐπὶ ἡ δὲ τῶν¹⁰
ἰσχυρῶν, εἴτε οὐκ, εἴτε με. ἀλλὰ περὶ καὶ
ἡ δὲ τῆς μὴ οὐκ μὴ μὴ ἀνταρτων τῆς
μὴ οὐκ ἀνταρτων τῶν ἐπεὶ ἐπὶ ἐκ τῶν¹ μὴ²
ἐπὶ τῶν ἢ ἐκ τῶν ἐκ τῶν ἰσχυρῶν ἐπὶ ἡ δὲ τῶν
ἰσχυρῶν τῶν. ἀλλὰ πρὸς τῆς μὴ¹⁵
οὐκ μὴ μὴ ἀνταρτων τῶν μὴ οὐκ ἀνταρτων
τῶν ἐπεὶ ἐπὶ ἐκ τῶν μὴ ἐπεὶ μὴ οὐκ
μὴ οὐκ ἐκ τῶν ἀλλὰ ἡ δὲ τῶν τῶν τῶν.

περὶ τῶν τῶν³ ἰσχυρῶν τῶν οὐκ ἐκ
τῶν τῶν ἐκ τῶν τῶν μὴ οὐκ ἐπὶ²⁰
ἐκ τῶν ἰσχυρῶν μὴ οὐκ, ὡς τῶν τῶν⁴ ἀλλὰ
ὡς τῶν τῶν ἐκ τῶν ἰσχυρῶν τῶν μὴ
οὐκ, καὶ περὶ τῶν ἐκ τῶν⁵ ἀλλὰ περὶ τῶν
ἀκρῶν ἐκ τῶν.

περὶ τῶν ἢ περὶ τῶν ἐκ τῶν ἐκ τῶν²⁵
ἰσχυρῶν ἀλλὰ τῶν ἐκ τῶν ἐκ τῶν τῶν
μὴ οὐκ τῶν ἐκ τῶν *.....] τῶν.....] οὐκ...
.....] ἐκ τῶν ἐκ τῶν τῶν.

¹ οὐκ postea additum A. — ² μὴ ἐπὶ τῶν ἢ ἐκ τῶν in rasura A;
sub rasura lego: οὐκ μὴ ἐκ. — ³ τ posteriorius dubium A. — ⁴ qd du-
bium A. — ⁵ q dubium A.

περὶ τῶν¹ ἰσχυρῶν ἐκ τῶν ἢ ἐκ τῶν τῶν
τῶν τῶν μὴ οὐκ μὴ οὐκ ἢ μὴ οὐκ
μὴ οὐκ μὴ οὐκ ἐκ τῶν ἰσχυρῶν μὴ οὐκ
ἐκ τῶν τῶν, ἀλλὰ ἐπεὶ ἐπὶ ἐκ τῶν νομῶντα
⁵ τῶν, ἐμὴν ἐκ τῶν, ἐμὴν [ἐ]κ τῶν.

[νε]τῶν καὶ δὲ [ἐ]πὶ ἡ δὲ τῶν [ἐ]κ τῶν² ἢ ἐκ
[τῶν] τῶν τῶν ἐκ τῶν τῶν τῶν [ἢ ἐ]κ
τῶν³ τῶν, εἴτε ἐκ τῶν, εἴτε ἐκ τῶν ἐκ τῶν,
ἀλλὰ περὶ καὶ οὐκ, ἐπεὶ με, καὶ τῶν τῶν,
¹⁰ ἐπεὶ ἐκ τῶν τῶν, ἐμὴν ἐκ τῶν, ἐμὴν
ἐκ τῶν.

περὶ τῶν καὶ δὲ μὴ οὐκ ἐκ τῶν ἐκ τῶν
μὴ οὐκ ἢ μὴ οὐκ μὴ οὐκ μὴ οὐκ τῶν
μὴ οὐκ μὴ οὐκ μὴ οὐκ ἐκ τῶν ἢ ἐκ τῶν
¹⁵ ἐκ τῶν τῶν τῶν, εἴτε τῶν τῶν μὴ οὐκ,
ἢ περὶ τῶν ἐκ τῶν ἐκ τῶν μὴ οὐκ τῶν τῶν,
ἀλλὰ τῶν, ἐκ τῶν τῶν καὶ, ἐμὴν
οὐκ, ἐκ τῶν τῶν τῶν, οὐκ οὐκ τῶν
ἀλλὰ, οὐκ οὐκ τῶν ἀλλὰ — ἀλλὰ καὶ
²⁰ περὶ τῶν τῶν μὴ οὐκ μὴ οὐκ τῶν
τῶν ἢ ἐκ τῶν τῶν τῶν τῶν ἐκ
τῶν ἐκ τῶν τῶν, ἐμὴν ἐκ τῶν, ἐμὴν ἐκ
τῶν. ἐμὴν καὶ ἐκ τῶν τῶν τῶν τῶν,
²⁵ ἐκ τῶν ἢ οὐκ] ἐκ τῶν τῶν τῶν τῶν
τῶν τῶν τῶν τῶν.

περὶ τῶν καὶ δὲ ἐπὶ ἡ δὲ τῶν ἐκ τῶν
ἢ περὶ τῶν μὴ οὐκ ἐκ τῶν ἐκ τῶν
ἐκ τῶν τῶν, ἐμὴν ἐκ τῶν, ἐμὴν ἐκ τῶν.

¹ π dubium A. — ² τ dubium A. — ³ μ dubium A. — ⁴ φ du-
bium A.

ΠΕΤΝΑΤΑΚΟ ΔΕ ΜΠΖΗΤ ΝΓΕΝΡΩΜΕ ΕΓΟΥΝ ΕΝΕΤΤ-
 СВΩ ΝΑΥ ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ Η ΠΕΤΝΑΤΑΚ[Ο] ΜΠΖΗΤ
 ΝΓΕ[Ν]ΡΩΜΕ¹ ΖΡΑΙ [Ν]ΖΗΤΝ ΕΤ[ΡΕΥ]ΚΤΟΥ Ε[ΒΟΛ]²
 ΖΜΠΖΩΒ [ΕΤΟΥ]ΟΥΕΖΑ[ΖΝΕ] ΜΜΟQ Ν[ΑΥ

80. DE VITA MONACHORUM XXVII.

*83. *CINOYΘIOY.

εργασ

5

†ΜΟΚΜΕΚ ΜΜΟΙ ΕΙCΓΕΝΡΟΜΠΕ, ΕΤΥΤΡΕΡΩΜΕ
 БНУАХЕ ΕΧΩ ΚΑΤΑΛΑΑΥ ΝCΜΟΤ. †ΕΙΜΕ ΓΑΡ,
 ΧΕΙΝΝΑΝΤΙΕ ΝΑΥΩΠΕ ΝΡΩΜΕ ΧΩΡΙC ΨΙ ΜΠΕ, ΜΑ-
 ΛΙCΤΑ ΜΗΝΨΕ ΕΜΠΕΤΡΖΙΜΕ ΜΜΟΟΥ ΖΝΟΥΨΩΨ.
 CΕΝΑΡΕΕ ΝΟΥΧΟΙ, ΕΦΟ ΝΘΩΤΖ ΘΩΤΖ, ΕΝΓΝΑΨΝΖΕΤ- 10
 ΠΕΦCΘΗΡ ΑΝ ΧΙΝΨΙΚΡΟ ΕΠΕΙΚΡΟ ΝΘΑΛΑCΑ, ΧΕΝΝΑ-
 ΧΟΟC, ΧΕΠΕCΠΕΛΑΓΟC. ΖΟΙΝΕ ΕΥΧΙΘΟΛ ΕΤΒΕΖΕΝΧΡΙΑ
 ΝCΩΜΑΤΙΚΟΝ. ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΚΡΙΡΠΙ ΕΤΒΕΝΕΙΑΦΟΡΜΗ³
 ΟΝ ΝΟΥΩΤ. ΖΟΙΝΕ ΕΥΟΥΕΨΧΙΟΥΕ Η ΡΩ ΕΥΧΙΟΥΕ.
 ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΘΝΑΡΙΚΕ, ΖΟΙΝΕ ΖΝΖΕΝΜΑΝΤΝΟΥΧ, ΖΕΝ- 15
 ΚΟΟΥΕ ΖΝΟΥΖΗΤ ΝΨΥΜΜΟ. ΖΟΙΝΕ ΕΥΟΥΕΨΟΥΖΝΟ
 ΜΑΥΑΑΥ. ΖΕΝΚΟΟΥΕ ΕΥΟΥΕΨΧΙ ΜΠΕΨΥΜΤΟΝ ΜΜΙΝ
 ΜΜΟΟΥ, ΕΙΤΕ ΕΥΨΩΠΕ, ΕΙΤΕ ΕΥΜΟΤΝ, ΕΒΟΛ ΧΕΠΑΙ
 ΠΕΨΩΟΠ ΝΖΑΖ ΝΑΔΟC, ΕΥΧΩ ΜΜΟC, ΧΕΕΥΟ ΝΚΟΙ-
 ΝΩΝΙΑ ΜΠΝΕΥΕΡΗΥ, ΝCΕΟ ΑΝ ΖΝΟΥCΟΟΥΤΝ. ΜΠΡΩΜΕ 20
 ΕΦΟ ΝΚΟΙΝΩΝΙΑ ΖΝΟΥΜΕ ΝΑΡΠΕΨΥΜΤΟΝ ΜΑΥΑΑΤΟΥ
 ΕΝΕΖ ΝCΕΚΑΝΕΤΟΥΟ ΝΚΟΙΝΩΝΙΑ ΝΜΜΑΥ. ΤΚΟΙΝΩΝΙΑ
 ΕΤΧΗΚ ΕΒΟΛΠΕ ΨΩΠΕ ΖΜΠΕΨΩΨ ΝΟΥΩΤ. ΑΥΩ
 ΟΥΟΙ ΝΝΕΤΟΥΗΖ ΖΝΝΙΤΟΠΟC ΝΟΥΟΕΨ ΝΙΜ, ΕΥΨΑΝ-
 ΨΩΠΕ ΖΝΖΕΝΚΕCΜΟΤ ΜΜΠΤΡΕΦΧΙΖΟ. ΕΤΒΕΠΑΙ †ΤΨΩΨ, 25
 *84. ΕΤΡΕΠΕΨΩΜΑΝΤ ΝΕΙΔΟC ΘΩ ΖΝΝΙ*ΤΟΠΟC ΕΤΒΕΝΕΤΨΩΠΕ
 ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΨ ΝΙΜ. ΠΧΙΡ ΝΤΒΤ. ΠΖΑΛΩΜ,

¹ ε prius dubium A. — ² ε dubium A. — ³ η dubium A; αι?

ΝΘΕ ΕΤΟΥΟΥΑΨΨ ΜΜΟC, ΕΙΤΕ ΕΦΟΥΩΤ, ΕΙΤΕ ΕΨΨΟΟΥΕ
 Η ΕΨΜΟΛΖ. ΑΥΩ ΤCΟΟΥΖΕ, ΕΙΤΕ ΕCΜΟΛΖ, ΕΙΤΕ
 ΕΥΟΥΕΨΤΕΚC ΕΥΟΥΟΟΤΕ ΕΨΠΟCΕ, Η ΝΘΕ ΕΤΟΥΟΥΑΨC
 ΜΜΟC. ΜΟΝΟΝ ΝΝΕΡΩΜΕ ΟΥΩΜ ΖΝΟ ΝΤΕΙΖΕ ΖΡΑΙ
 5 ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΨ ΝΙΜ, ΕΙΤΕ ΖΟΟΥΤ, ΕΙΤΕ CΖΙΜΕ,
 ΧΩΡΙC ΝΕΨΩΠΕ ΝΑΜΕ, ΕΑΥΕΙΜΕ ΕΡΟΟΥ ΖΙΤΝΝΕCΝΗΥ
 ΤΗΡΟΥ ΜΠΙCΤΟC, ΝΖΟΥΟ ΔΕ ΝΕΙΟΤΕ ΝΝΕΙΤΟΠΟC ΝΟΥ-
 ΟΕΨ ΝΙΜ, ΝΑΙ ΕΤΝΑΤΑΟΓΟC ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΑΝΕΤCΟΟΥΖ
 ΝΖΗΤΟΥ. ΝΝΕΡΩΜΕ ΟΥΩΜ ΖΝΟ ΝΤΕΙΖΕ ΖΝΑΔΑΥ
 10 ΜΑ, ΕΙΜΗΤΙ ΕΠΙΑ ΝΝΡΩΜΕ ΕΨΩΠΕ ΜΑΥΑΑΤΟΥ.
 ΝΘΕ ΕΨΑΥΨΙΝΕ ΝCΑΠΛΕΨΕ ΝΗΡΠ, ΕΥΝΑΨΙΝΕ ΟΝ ΝCΑ-
 ΝΕΙΚΟΟΥΕ. ΑΥΩ ΕΥΝΑΨΩΠΕ ΟΝ ΖΜΠΙΑ ΝΤΑΙΑΚΟΝΙΑ,
 ΕΤΡΕΠΕΤΑΡΧΕΙ Η ΠΕΤΝΑΑΡΧΕΙ ΕΧΝΝΕΙΤΟΠΟC ΝΟΥΟΕΨ
 ΝΙΜ † ΝΑΥ ΝΤΕΥΧΡΙΑ, ΖΜΠΤΡΕΥΝΑΥ ΕΤΜΙΝΕ
 15 ΜΠΡΩΜΕ ΜΠΠΕΨΩΠΕ ΖΙΤΝΨΩΜΑΝΤ ΑΥΩ ΜΗΤ ΝΡΩΜΕ
 ΖΡΑΙ ΝΖΗΤΝ ΝΟΥΟΕΨ ΝΙΜ, ΕΥΟ ΜΜΠΤΡΕ ΕΝΕΝΤΑΥΕΙ
 ΕΖΡΑΙ ΕΝΕΙΧΡΙΑ. ΝΤΕΙΖΕ ΕΥΝΑΤΑΑΥ ΝΑΥ ΖΜΠΨΙ
 ΜΠΕ ΖΝΘΟΤΕ ΜΠΕΤΝΝΗΥ ΤΗΡΝ ΕΖΡΑΙ ΕΝΕΦΘΙΧ ΖΜΠ-
 CΟΠ, ΕΤΕΜΠΡΩΜΕ ΝΑΨΜΕΕΥΕ ΕΖΕΝΚΟΤΚ¹, ΕΙΤΕ ΖΟΟΥΤ,
 20 ΕΙΤΕ² CΖΙΜΕ, ΖΡΑΙ ΖΝΝΕΙCΥΝΑΓΩΓΗ Ν[ΟΥΟΕΨ ΝΙΜ

81. DE DISCRIMINE TEMPORUM.

*ΖΜΠΡΑΝ³ ΜΠΝΟΥΤΕ. ΟΥΑΟΓΟC ΝΤΕΠΕΝΠΕΤΟΥΑΔΒ *50.
 ΝΕΙΩΤ ΑΠΑ ΨΕΝΟΥΤΕ. ΕΡΕΝΕΦCΜΟΥ ΕΤΟΥΑΔΒ ΜΠΝΕC-
 ΜΟΥ ΝΝΕΤΟΥΑΔΒ ΤΗΡΟΥ ΖΙΟΥCΟΠ ΧΕΖΑΜΗΝ ΕΥΕΕΙ
 ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΤΗΡΝ, ΑΝΟΝ ΝΜΠΙΑΔΟC ΤΗΡΦ, ΤΝΩΝΖ
 25 ΤΗΡΝ ΝΤΕΝΝΨΥΧΗ ΟΥΧΑΙ ΖΙΟΥCΟΠ ΧΕΖΑΜΗΝ.
 ΠΕCΝΑΥ⁴ ΕΨΑΥΒΩΚ ΕΠΧΑΙΕ.

¹ εζενκοτс suspicor (cf. мнтсанкотс). — ² ε A; emendavit Amé-
 lineau. — ³ A C incipiunt. Sed A omittit ΖΜΠΡΑΝ usque ad ΖΙΟΥCΟΠ
 ΧΕΖΑΜΗΝ. — ⁴ ΠΕCΝΑΥ ΕΨΑΥΒΩΚ ΕΠΧΑΙΕ omittit C.

σινουθιου¹ λογου.

1. ΝΑΝΟΥΠΝΑΥ² ΝΚΑΠΧΟΙ ΕΒΟΛ ΕΡΓΩΤ³. ΝΑΝΟΥ-
ΠΝΑΥ⁴ ΟΝ⁵ ΜΜΟΟΝΕ ΕΤΕΜΡΩ⁶. ΩΜΕ ΔΕ⁷ ΠΕΤΖΟΥΥ.

2. ΠΑΙ ΔΕ⁸ ΕΙΧΩ ΜΜΟQ, ΧΕΝΑΝΟΥΠΝΑΥ ΝΒΩΚ
ΕΤΕΚΚΛΗΝΙΑ ΜΠΝΟΥΤΕ⁹. ΝΑΝΟΥΤΝΗΝΤΙΑ¹⁰. ΝΑΝΟΥ-
ΠΝΗΥ¹¹ ΝΕΓΚΡΑΤΕΥΕ¹² ΜΜΟΚ ΕΤΕΚΣΙΜΕ. ΑΥΩ ΝΑ-
ΝΟΥΖΩΒ ΝΙΜ ΝΤΕΙΖΕ ΝΑΝΑΓΚΑΙΟΝ. ΝΑΝΟΥΠΕΡΖΩΒ
ΔΕ ΟΝ ΕΤΣΩΥΕ, ΑΥΩ ΝΑΝΟΥΠΟΥΩΜ. ΝΑΝΟΥΠΓΑΜΟΣ
ΔΕ ΟΝ. ΑΥΩ ΝΑΝΟΥΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΝΑΖΕ ΝΑΥ ΕΤΒΕ-
ΤΝΧΡΕΙΑ¹³. ΤΠΟΡΝΙΑ ΔΕ¹⁴ ΤΕΤΖΟΥΥ ΜΝΤΑΝΤΑΤΑ-¹⁵

بِسْمِ اللَّهِ مِنْ قَوْلِ ابْنِنا الْقَدِيسِ الْعَظِيمِ ابْنِا شَنُودَةَ بَرَكَاتِهِ يَكُونُ^أ مَعَنَا
أَمِينَ وَبَرَكَاتِ كُلِّ الْقَدِيسِينَ أَمِينَ نَحْلُوا^ب عَلَيْنَا لَنَحْيَا كُلَّنَا وَهَذَا^ج
الشَّعْبَ وَتَخْلَصَ نَفُوسُنَا الْجَمِيعَ مَعَ أَمِينَ أَمِينَ
لَوْغَشْ^د أَبَا شَنُودَةَ

15 [1] ما احسن وقت تطلق السفينة للسفر وما اجمل حين ترسي
بميناء السلامة والغرق فهو ردى

[2] ومعنى قولى هذا اى ما احسن الانتلاق الى بيعة الله وما اجمل
الصيام وما أجود وقت تنسك المرء فيه عن زوجته وصاحبة هى جميع
الاشياء الأزمة المضطر اليها اى ما احسن الاشتغال فى الفلاحة فما
20 احسن الاكل وما اجمل الزواج وجميع ما نجده من ما يحتاج اليه

¹ σινουθῆ C (id est σινουθεος). — ² ΝΑΝΟΥ ΟΝ ΠΝΑΥ C. —
³ ΕΡΓΩΤ C. — ⁴ ΝΑΝΟΥ ΟΝ ΜΠΝΑΥ C. — ⁵ Omittit C. — ⁶ ΕΤΕΜΡΩ
C. — ⁷ ΤΕ C. — ⁸ Omittit C. — ⁹ Omittit A. — ¹⁰ ΝΑΝΟΥΕΤΝΗΝΤΙΑ C.
— ¹¹ ΝΑΝΟΥΠΝΗΟΥ C. — ¹² ΕΝΕΓΡΑΤΕΥΕ A; ΝΓΚΡΑΤΕΥΕ C. — ¹³ ΕΤ-
ΒΕΤΝΧΡΙΑ C. — ¹⁴ Omittit C.

^Α Lege : يَكُنْ. — ^ب Lege : نَحْلُوا (A. Fischer) [Hyvernāt]. —
^ج s semper d (sine puncto diacritico) scriptum est. — ^د Sic cod.; i. e.
λόγος. — ^Ε Lege : الْمَرْءَ.

ΜΑΖΤΕ ΑΥΩ ΤΑΠΑΤΗ ΝΟΥΛΗ¹ ΜΝΝΕΤΤΝΤΩΝ ΕΡΟΥΥ²
ΤΗΡΟΥ. (ΕΙΩΔΑΞΕ³ ΝΚΟΜΙΚΟΝ ΕΤΥΟΟΠ ΖΙΠΓΑΜΟΣ
ΝΕΥΜΝΟΣ, ΑΥΩ ΕΙΩΔΑΞΕ ΔΝ ΜΜΟΝΑΧΟΣ ΝΤΑΥQ
ΜΠΕΥΣΤΑΥΡΟΣ ΑΥΟΥΑΖΟΥ ΝΣΑΠΩΤΗΡ, ΚΑΤΑΤΝ-
5 *ΤΟΛΗ ΜΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ, ΕΑΥΜΕΡΕΠΤΒΒΟ⁴ ΝΝΑΓΓΕΛΟΣ⁵.
ΜΠΟΥΘΕΙΝ, ΧΕΚΑΣ ΕΥΕΥΩΠΕ ΖΩΟΥ⁶ ΝΤΕΙΖΕ ΜΝΝΑΓ-
ΓΕΛΟΣ ΖΝΤΑΝΤΕΡΟ ΜΠΕΥΕΙΩΤ).

3. ΝΑΝΟΥΒΩΚ ΕΖΡΑΙ ΕΧΝΟΥΤΟΥΥ ΕΥΧΟΣΕ ΝΝΑΥ
ΝΙΜ ΑΥΩ ΝΖΟΥΥ⁶ ΝΙΜ ΕΤΒΕΤΖΗΥ ΝΖΕΝΑΓΑΘΟΝ.
10 ΝΑΝΟΥΕΙ⁷ ΟΝ⁸ ΕΖΡΑΙ ΖΙΧΩQ ΖΝΝΚΟΤΣ ΝΤΕΖΙΝ ΕΤΒΕ-
ΝΕΤΝΑΖΕ ΝΑΥ ΖΑΡΑΤQ. ΖΕ ΔΕ ΕΒΟΛ ΖΙΧΩQ⁹ ΝΓΟΥ-
ΩΥQ ΤΗΡΚ ΠΕΤΖΟΥΥ¹⁰.

4. ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΝΑΝΟΥΠΩΤ ΕΡΑΤQ ΜΠΝΟΥΤΕ ΝΖΟΥΥ

والزنا فهو ردى وعَدَمُ الامساك وخديعة القنايا وما يشابههم وقولى
هذا يختص بالعلمانيين المشتركين بالزيجة العفيفة وليس هو عن
15 الرهبان وأولئك الذين قد حملوا صليبهم وتبعوا ربهم كما قال الانجيل
واحَبُّوا الطهر ملائكة النور ليصيروا هكذى مع الملائكة فى ملكوت
ايهم السماوي

[3] فما احسن ايضا الصعود الى الجبل الشاى كل الأزمان وسائر الايام
لاكتساب الخيرات والصالح وما اجمل التوصل اليه من عطوف المسالك
لاجل ما يناله فيه وما اردى السقطة من عليه فانها تضرضك كذلك
[4] معنى ذلك اى ما احسن الالتجا الى الله دائماً فى كل وقت وأوان

¹ ΝΟΥΛΗ A. — ² ΕΡΟΥΥ C. — ³ Quae uncis () inclusi, omittit A;
hoc membrum postea additum esse videtur; cf. librum meum *Schenute von*
Atripe, 1903, pag. 65, not. 3. — ⁴ ΕΑΥΜΕΡΕΠΤΒΒΟ C. — ⁵ ΖΟΥΥ C.
— ⁶ ΝΖΟΥΥ C. — ⁷ ΝΑΝΟΥ ΟΝ ΕΙ C. — ⁸ Omittit C. — ⁹ ΖΙΧΩQ C.
— ¹⁰ ΠΕΤΖΟΥΥ C.

νιμ αγω¹ νναγ νιμ αγω νοχοειν νιμ, ενπα-
καλει μμοq, ετρεqαρεq ερον επονηρος ζυπειμα²
τενογ αγω ηqααν³ νιμπα νογμα νιτον ζυ-
μα⁴ ετνναβωκ εροq. νανογνεqβηγε⁵ ον⁶ νσωμα-
τικον, ετρενqιροογ⁷ qαροογ⁸, ετβετεqρε μν-
θβω⁹, αγω ον¹⁰ ετβετμντμαιγμμο¹¹ αγω
ετβεπεναωρον¹² η¹³ τνπροσφορα, ετααγ μπνογτε
qατνψγχη. πρε δε εβολ qντεqιν αγω πογωγq
ζυπνοβε πετqοογ.

5. νανογτεγγυν ετογονq¹⁴ εβολ, qετνμτον¹⁵
μμον ηqητε. qcotπ δε ον νβιπεqοογ. εβολ
qεζυμτρεqγα νβιπρη, γαγσωγq εqογν νβινεθ-
pion τηρογ ντσωγ¹⁵, νcenκοτκ¹⁶ qννεγβηq, ντε-
πρωμει ει εβολ επεqγωβ αγω ετεqργacia γαπναγ
προγqε.

ونتضرع اليه بان يحرسنا من الشرير المعاند في مكاننا هذا الحاضر
وبأهلنا محل النياح في المكان الذي نغضى اليه وما اجمل الكد في الاشغال
السمانية والعناية بهم لاجل القوت والكسوة ومن اجل الود والايثار
للغرباء ولاجل قرايبنا وصعائدا الذي نقدمهم لله عن أنفسنا
والسقطه من السبيل والرضضة بالخطية الردية

[5] ما احسن الليل المعروف لاننا نستريح فيها والنهار اخير وافضل
لانه اذا اشرقت شمس يجتمعوا جميع وحوش الحقل ويرقدوا في أحجارهم

¹ Omittit A. — ² ζυπειμα C. — ³ ηqααn C. — ⁴ Post π una lit-
tera erasa est C. — ⁵ νανογ ον νεqβηγε C. — ⁶ Omittit C. —
⁷ ετρενqιρωογ C. — ⁸ qαρωογ C. — ⁹ μνθβω C. — ¹⁰ Omittit
C. — ¹¹ ετβετμντμαιγμμο C. — ¹² πεναωρον C. — ¹³ ε C. —
¹⁴ ετογονq C. — ¹⁵ Omittit C. — ¹⁶ Exit A.

6. μαρνqερμνηγε δε μπγaxe ντειqε, qεqεμ-
πτρεqπειρε νβιπρη νταικαιογνη, ετεπαμπε qεζμ-
πτ*ρεqει¹ νβιπεχc ic επκομωc², ανδαμμονιον³.
cωογq εqογν αγνκοτκ qννεγβηq. νεγβηq δενε
5 ηqητ νηρωμει νατνογτε. απρωμει δε ει εβολ
επεqγωβ αγω ετεqργacia γαπναγ προγqε, ετε-
παμπε τμντρεqγμγenoγτε αγω qωβ νιμ ναqαθον
γατεqμντqαλο η γαντεqβωκ epατq nīc πεχc.

7. νογτεχη αν νογωτ τετγωον, ογδε ογqωβ
10 αν νογωτπε εγαγερqωβ εροq qννεqβηγε³ νσω-
ματικον, αλλα ναγωογ. ντειqε ον ογδεχηνη
νογωτ ante γαγερqωβ⁴ εροc qννεqβηγε μπνα-
τικον, αλλα qαqνε.

ويخرج الانسان لعله وصناعته الى وقت المساء [6] فلنترجم الكلام
ومعنية هكذا أي لما اشرق شمس البر ومعناه لما جاء يسوع المسيح الى
العالم اجتمعوا الشياطين وقرءوا في أحجارهم هي قلوب الكفرة وخروج
الانسان لعله وصناعته الى وقت المساء معناه تعبّد الانسان لله وعمله
للخير والصالح الى حين منتهى شيخوخته وحتى يمضى الى يسوع
المسيح

[7] وليست هي صناعة واحدة ولا شغل واحد الناس تتشاغل به في
الاشغال للجسدانية الا كثيرة هي ابواب الصناعات وهكذا ايضا ليست هي
صناعة واحدة تستعمل في اعمال الروحانيات بل كثيرة هي [8] قومًا^a

¹ πεqεqμντρεqει C (sic). — ² επκομωc C. — ³ qνεqβηγε αν C
(sic). — ⁴ Rectius εγαγερqωβ.

^a Voces احدًا, بعضًا, قوما in cod. non flectuntur, sed habent semper
vocalisationem accusativum indeterminatum significantem. In aliis verbis
vocales ms. non habet, sed a me positae sunt.

τογααβ τηρου αγω πετρο ις yine ncanegbnye
mpeyice αγω περсноq εβολ ζιτοотn, xeneaneire
nznkarpoc eywya nkaψ mncaww entayaa
nay etbhnhtn.

23. nta neprophntnc xoc an mmate etentac- 5
xpeza¹, xesepatwne², αγω xelphn zwtp
epoc eti znthawh mpezooy. enna³znh gar noy,
nyanbap⁴ exntcynaawh nniouaa mawaa,
xentooy neteoyntayhnoyte⁴ maw mpooyoy
αγω nqnomoc, tenoy⁵ δε ζωwq ayra⁶tnoyte⁶, 10
zwste⁷ mntay on maw mpooyte peiwt; kai
gar nawene⁸teoyntay⁸ on maw nzh⁹tooy mpeoy-
oy⁹ etmaw mpeoyoyw ezoyn epantokratw
zupetnanoyq nim.

24. alla outewine onte tefyxn eteneco 15

وسفك دمايهم عنا وجميع ما يصنعوه بهم بسببنا الذي علمنا نحن
ثمًا نستاذل عليها المقت والإهانة [23] فلم يتحدث النبي فقط عن التي
ولدت الاولاد الكثيرة انها صارت بغير بنين وغابت الشمس عنها
نصف النهار وما هي فايدينا نحن اذا فسرنا على مجمع اليهود وحدهم
20 اولئك الذي كان الله حال بينهم ذلك الزمان وشرايعه بايديهم وهم به
كافرون لانهم اذا لم يكن لهم الابن يسوع فليس لهم الله الاب واسباب
كثيرة كانوا تتقلبون فيها ذلك الزمان ولم يريدوا ان ينقادوا لطاعة
الاب ضابط الكل اخيرا كان يصنعه معهم [24] لكن تأويل المعنى اى ان

¹ etentaaaxpeza C. — ² xesepatwne C. — ³ waa =
commentari. — ⁴ γ alterum ab eadem manu postea additum C. —
⁵ tene C. — ⁶ C addit εβολ xε. — ⁷ ζωce C; emendavit Schaefer. —
⁸ naweneoyntay C. — ⁹ mpeoyoyw C.

mapθenoc noyoyw αγω nyay αγω nakaiooc
eseire mpetnanoyq. tenoy δε ζωwq acpza
mntasebnc. alphn zwtp epoc eti znthawh mpe-
zooy. etepaine, xelwoxne¹ *h psooy² wac³ 57.
5 ntootc h aqzopq² epoc αγω askatootc εβολ eti
znthawh nethomoni.

25. ataprh⁴h xpesawq nywne, etepaine, xel-
ekkanhia nzeonoc epoe mpyw nθαaaccα αγω
noe nncioy nthe zitnteyagaph ezoyn eis. tetoy
10 zwac³ nywne acpawb, etepaine, xescpawb zn-
pistic nobtcynaawh nniouaa. tetoy nrimnoyte
mpooyoy tntaneprophntnc⁴ mnapostoloc ei εβολ
nzh⁵tc mznkrithc αγω znakaiooc. tenoy δε
zowq acpzaie.

15 26. tai tetoyxw mmooc etbhntc, xesenakat-
wepere⁵ nciwv εβολ, noe noywbw znouaa nelooae,

النفس التي كانت يكرّر زمانا¹ وصالحة بارة تصنع الفضائل ثم تنجست
فيها بعد وصنعت الرذائل وغابت الشمس عنها نصف النهار اى الرأى
والمعرفة والصواب غاب عنها واختفا منها تخلّت نفسها وأبست وفي في
نصف صبرها [25] واما معنى العاقر التي ولدت سبع بنين اى ان
20 كنيسة الأمم صارت كرمل البحر ونجوم السماء بحبهم ليسوع والكثيرة
الاولاد التي ضعفت اى انها ضعفت عن الإيمان يعنى مجمع اليهود تلك
التي كانت كثيرة للحب لله في زمانها ومنها خرج الانباء والرسل والعصاة
والصديقين والان فقد قفرت

¹ xelwoxne C. — ² aqzopq C. — ³ zwac C. — ⁴ Hyvernat sus-
picatur ntaneprophntnc. — ⁵ xesenakatwepere C.
^a Dubium.

ΑΥΩ ΝΘΕ ΝΟΥΜΑ ΝΖΑΡΕΖ ΝΒΟΝΤΕ. ΤΑΙ ΟΝ ΤΕΤΟΥΧΩ
 ΜΟΟС ерос, ΧΕΤΕΚΜΑΔΥ ΝΤΑΙΤΝΤΩΝC ΕΤΕΥΩΗ. ΤΑΙ
 ΤΕΤΟΥΧΩ ΜΟΟС ерос, ΧΕΕΤΒΕΝΕΤΝΑΝΟΜΙΑ ΔΙΝΟΥΧΕ
 ΕΒΟΛ ΝΤΕΤΕΝΜΑΔΥ. ΠΑΙΠΕ ΠΚΑΖ ΝΡΕΓΤΚΑΡΠΟC
 ΝΤΑΦΑΔΦ ΜΜΑΖ ΕΤΒΕΤΚΑΚΙΑ ΝΝΔΔΙΜΟΝΙΟΝ ΕΤΟΥΗΖ 5
 ΝΖΗΤΦ¹.

27. ΝΤΕΙΖΕ ΟΝ ΤΕΨΥΧΗ ΕΤΝΕCΟ ΝΑΤΚΑΡΠΟC ΝΟΥ-
 ΟΕΙΩ. ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΔCΑΥΔΙ ΖΕΝΝΕΠΡΑΖΙC ΝΑΓΑΘΟΝ.
 ΤΕΤΟΥ² ΖΩΩΦ ΝΖΩΒ ΕΝΑΝΟΥΦ ΝΟΥΧΗΥ. ΤΕΝΟΥ ΔΕ
 ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕΕCΡΩΒ³ ΖΕΝΝΕΖΒΗΥΕ ΝΑΙΚΑΙΟCΥΝΗ, 10

*58. *ΑΛΛΑ ΕCΕΙΡΕ ΟΝ ΝΖΝΒΟΤΕ, ΑΥΩ ΖΝΝΕΖΒΗΥΕ ΝΑΤ-
 ΥΔΥ ΕCΧΟΚΟΥ⁴ ΕΒΟΛ.

28. ΝΤΑΦΧΟΟC ΧΕΟΥ ΕΤΒΕΘΙΕΛΗΜ, ΧΕΜΠΕCΤΒΟC
 ΕΟΥΔΖC ΝCΩΦ; ΠΕΧΑΦ, ΧΕΤΝΑΤ ΝΘΙΕΛΗΜ ΕΥΠΩΩΝΕ
 ΕΒΟΛ ΑΥΩ ΕΟΥΜΑ ΝΥΩΠΕ ΝΝΕΔΡΑΚΩΝ. ΝΤΕΙΖΕ 15
 ΦΝΑΧΟΟC, ΧΕΤΝΑΤ ΝΤΕΨΥΧΗ ΕΤΕΜΠΕCΑΖΩΩC ΕΒΟΛ

[26] وفي التي قيل عنها ان ابنة صهيون تصير كالراقوبة^a في الكرم
 والعريش في المقتاة وفي التي قيل عنها ايضا ان امك تتشبه بظلام الليل
 وقيل عنها ايضا اني منجل آثامكم طلعت لكم أمكم وفي ايضا الارض
 المثمرة التي صارت سبخ منجل رذائل الشياطين للآلئين فيهم 20
 [27] والنفس التي كانت غير مثمرة زمان^b قد تفاضلت في الاعمال الصالحة
 والتي كانت متفاضلة في الاعمال الصالحة زمان^b لم تقنع بضعفها عن
 عمل الصلاح بل تزايدت في عمل الرذائل واكملت جميع الاعمال الغير صالحة
 [28] والذي قيل عن يروشلیم ما هو حين تنجست وعصت ربها قيل
 عنها هكذا اني اسم يروشلیم للسبي والجلاء وتصير مسكنا للتنانين معنى 25

¹ ΝΖΗΤΟΥ C. — ² ΤΕΤΟΥ C. — ³ ΧΕΕCΡΩΒ C. — ⁴ ΔΕΧΧΟΚΟΥ C.

^a Sec. copt. lege : راقبة. — ^b Lege زمان.

ΝΝΕCΝΟΒΕ ΕΖΡΑΙ ΕΖΑΖ ΝΘΑΥΨΙC ΖΙΑΝΑΓΚΗ ΑΥΩ
 ΕΟΥΜΑ¹ ΝΥΩΠΕ ΝΝΔΔΙΜΟΝΙΟΝ.

29. ΖΝΥΔΧΕ ΑΥΩ ΖΝΖΒΗΥΕ, ΕΥΟ ΜΜΟΙΖΕ, ΕΖΑΖ²
 ΜΠΡΟΦΗΤΗC ΖΙΡΡΟ ΑΥΩ ΔΙΚΑΙΟC ΕΠΕΙΘΥΜΕΙ ΕΝΑΥ
 5 ΕΡΟΟΥ ΑΥΩ ΕCΩΤΗ ΕΡΟΟΥ, ΜΠΟΥΝΑΥ ΑΥΩ ΜΠΟΥ-
 CΩΤΗ, ΚΑΤΑΠΕΝΤΑΠΧΟΕΙC ΧΟΟΦ. ΕΑΝCΩΤΗ ΔΕ
 ΖΩΩΝ ΕΡΟΟΥ ΑΥΩ ΑΝΡΖΟΥΕCΟΥΩΝΟΥ. ΤΝΚΑΤΑΦΡΟ-
 ΝΕΙ ΝΝΝΤΑΠΧΟΕΙC ΔΑΥ ΤΗΡΟΥ.

30. ΜΗ ΖΝΥΔΧΕ Η ΖΝΖΒΗΥΕΝΕ ΝΑΙ, ΕΤΡΕΝCΩΤΗ
 10 ΕΡΟΟΥ ΝΤΝΟΥΩΖ ΕΤΟΟΤΝ ΕΡΝΟΒΕ ΑΥΩ ΝΤΝΤΜΧΟΟC
 ΝΑΥ, ΧΕΕΤΒΕΟΥΒΕ³ ΜΠΕΙCΩΤΗ ΕΝΑΙ Η ΜΠΕΙΝΟΕΙ ΝΝΑΙ
 ΧΙΝΤΑΜΝΤΚΟΥ; ΝΤΑΙΕΡΗΤ ΕΤΜΤΩΛΗ⁴ ΜΠΕΡΠΕ ΜΠ-
 ΧΟΕΙC⁵ ΑΥΩ ΠΕΦΗΙ, ΑΥΩ ΝΤΑΙΧΙCΩ⁶ ΕCΑΖΩΙ ΕΒΟΛ
 ΜΠΧΙ ΝΒΟΝC ΜΝΝΚΕΠΕΘΟΥ⁷ ΤΗΡΟΥ ΜΠΔΙΔΒΟΛΟC.

15 31. ΔΙΧΟΟC ΔΝΟΚ, ΧΕΕΡΥΔΝΠΡΩΜΕ ΖΑΡΕΖ ΕΠΕΦ-

هذا القول ان النفس الملائمة للذنوب التي لا تهو أن تثوب أنا اسمها
 لشدايد كثيرة ومضايق وتصير مسكنا للشياطين

[29] كثيرة هي الاقوال والافعال المستطرفات اشتهت أنبياء كثير وملوك
 وصدّيقين ان يروا ويسمعوهم فلم يروا ولا سمعوا كما قال الرب في الانجيل
 ونحن تحقّقناهم وتميّزنا ثم تهاوننا بجميع ما صنعه ربنا [30] اني
 الاقوال والافعال التي انتها الينا سماعها يزيدونا^a عصيان حتى لا نكف من
 الخطية حاشا ولا يمكن احدا يكابر ويقول ما رايتهم ولو كنت تميّزتهم^b
 لكنت انذر على ذاتي من طفوليتي اني لا ادّس هيكل الله ولا بيته
 واتعلّم ان اجتنب الظلم وجميع رذائل ابليس [31] وقلت أنا ان الانسان

¹ ΕΟΥΜ C (sic). — ² ΕΑΖΑΖ suspicor. — ³ ΠΕΧΕΕΤΒΕΟΥΒΕ C. —

⁴ ΕΤΜΤΩΛΗ C. — ⁵ ΜΠΕ C. — ⁶ ΝΤΑΙΧΙCΩ C. — ⁷ ΜΝΝΚΕΠΕΘΟΥ C.

^a Lege : يزيدونا. — ^b (؟) تميّزتهم.

59. $\omega\mu\alpha$ * $\epsilon\theta\gamma\alpha\alpha\beta$ $\alpha\gamma\omega$ $\pi\epsilon\theta\gamma\eta\tau$ $\epsilon\tau\beta\epsilon\pi\eta\gamma\tau\epsilon$, $\eta\alpha\mu\epsilon$ $\omicron\gamma\eta\alpha\gamma\alpha\theta\omicron\eta$ $\eta\mu\iota$ $\eta\alpha\gamma\omega\pi\epsilon$ $\eta\alpha\theta$.

32. $\epsilon\tau\beta\epsilon\omicron\gamma$ η $\gamma\iota\tau\eta\omicron\gamma$; $\omega\tau\mu$. $\epsilon\gamma\chi\epsilon\pi\alpha\theta$ $\gamma\eta\mu$ $\eta\epsilon\beta\iota\omega$ $\epsilon\iota\pi\epsilon$ $\eta\gamma\eta\gamma\beta\eta\gamma\epsilon$ $\eta\alpha\gamma\alpha\theta\omicron\eta$ $\gamma\mu\mu\alpha$ η $\pi\epsilon\gamma\eta\alpha\alpha\gamma$ $\epsilon\tau\epsilon\theta\eta\alpha\theta\eta\tau\eta$, $\epsilon\alpha\gamma\omega\mu\eta\tau\eta$ $\eta\alpha\theta$, $\eta\alpha\gamma$ $\eta\tau\omicron\theta$ $\eta\gamma\epsilon$ $\pi\epsilon\chi\epsilon$ 5 $\alpha\gamma\omega$ $\pi\epsilon\theta\eta\eta\alpha$ $\eta\alpha\tau\eta\epsilon\alpha\gamma\alpha\theta\omicron\eta$ $\eta\mu\iota$ $\gamma\omega\pi\epsilon$ $\alpha\eta$ $\mu\pi\eta\omega\mu\epsilon$ $\epsilon\tau\epsilon\theta\eta\alpha\theta\eta\tau\eta$ $\epsilon\theta\epsilon\beta\tau\omega\tau$ ¹ $\eta\alpha\theta$ $\gamma\eta\tau\beta\omega$ $\eta\mu\iota$.

33. $\tau\eta\alpha\chi\omega$ $\alpha\epsilon$ $\omicron\eta$ $\mu\pi\gamma\omega\beta$ $\mu\pi\alpha\theta$ $\eta\epsilon\beta\iota\omega$ $\eta\kappa\epsilon\omicron\pi$. $\epsilon\gamma\chi\epsilon\pi\epsilon\iota\gamma\omega\eta\delta\epsilon$ $\gamma\eta\mu$ η $\pi\epsilon\iota\kappa\omicron\gamma\iota$ $\eta\gamma\alpha\alpha\eta\tau$ $\epsilon\theta\epsilon\omicron\omicron\gamma\eta$ $\eta\kappa\epsilon\tau\omicron\gamma\eta\eta$ $\eta\alpha\theta$, $\epsilon\iota\epsilon\mu\pi\epsilon\gamma\omega\eta\eta\epsilon$ ² $\tau\epsilon\eta\omicron\gamma$, $\chi\epsilon\tau\alpha\pi\alpha\lambda\omicron\gamma\omicron\varsigma$ 10 $\rho\epsilon\alpha\pi\gamma$ $\eta\alpha\gamma$ $\eta\gamma\epsilon$ $\gamma\eta\tau\mu\eta\tau\alpha$ $\eta\tau\eta\alpha\theta\epsilon\eta\omicron\varsigma$ ³ $\epsilon\tau\omicron\gamma\alpha\alpha\beta$ $\mu\alpha\pi\iota\alpha$. $\eta\epsilon\omicron\omicron\gamma\eta$ $\gamma\alpha\pi$ $\mu\mu\omicron\theta$ $\mu\alpha\gamma\alpha\alpha\theta$, $\chi\epsilon\tau\alpha\theta\eta\pi\eta\omega\mu\epsilon$ $\eta\alpha\gamma$ $\epsilon\eta\gamma\epsilon$ $\gamma\eta\alpha\iota$ $\eta\gamma\eta\tau\epsilon$, $\epsilon\pi\eta\gamma\tau\epsilon\pi\epsilon$ ⁴. $\eta\tau\eta\eta\alpha\epsilon\gamma\omega\mu$ $\delta\omicron\mu$ ⁵ $\alpha\eta$ $\epsilon\omicron\gamma\epsilon\eta\eta\gamma\beta\eta\gamma\epsilon$ $\tau\eta\eta\omicron\gamma$ $\mu\pi\chi\omicron\epsilon\iota\varsigma$ ⁶. $\alpha\gamma\alpha\gamma$

15 ما دام يحرس جسده بالطهر وقلبه من شأن الله حقاً ان جميع الخير يكون له [32] بماذى^أ وبأى حال اسمع اذا كان ذباب النمل الصغير يصنع خيرة في اى وعاء تجده مهياً له فكم بالحري المسيح وروحه اما يصنع للخير في الانسان وروحه الذى تجده مستعداً لوضاياه بكل الطهر والنقاء

30 [33] وتخبر ايضا عن النمل فضيلة اخرى اذا كان هذا الحيوان اللطيف القد في نوع الطيور يعرف بينى له بينا فكيف تسال انت وتقول كيف تجسد الكلمة في احشاء العذرى الطاهرة مريم^ب هو وحده العالم بذاته كيف كان تأنسه فيها وهو الله القادر على كل شيء ولا

¹ $\epsilon\beta\tau\omega\tau$ C. — ² $\mu\eta\pi\epsilon\gamma\omega\eta\eta\epsilon$ C. — ³ $\epsilon\tau\eta\alpha\theta\epsilon\eta\omicron\varsigma$ C. — ⁴ $\pi\eta\gamma\tau\epsilon\pi\epsilon$ C. — ⁵ σ posterius ex α correctum C. — ⁶ $\mu\pi\chi\epsilon$ C.

^أ Lege بماذى. — ^ب In copt. مريم tantum; fortasse praefixum est voc. مريم e syr. forma = "domina".

$\gamma\alpha\pi$ $\chi\epsilon\gamma\alpha\gamma$ $\mu\eta\tau\eta\epsilon\theta\chi\iota\omicron\gamma\alpha$ $\epsilon\tau\beta\epsilon\eta\epsilon\mu\eta\tau\eta\epsilon\theta\tau\omega\gamma$ $\eta\tau\epsilon\iota\gamma\epsilon$ $\eta\omicron\varsigma\epsilon$ $\gamma\iota\gamma\tau\omicron\tau\eta\tau$.

34. $\gamma\omega\pi\epsilon$ $\eta\tau\omicron\kappa$ $\mu\pi\iota\varsigma\tau\omicron\varsigma$ $\epsilon\kappa\omicron\gamma\alpha\alpha\beta$ ¹. $\alpha\gamma\omega$ $\epsilon\kappa$ $\gamma\eta\alpha\eta\beta\omega\kappa$ $\gamma\alpha\gamma\tau\eta\theta$, $\kappa\eta\alpha\eta\alpha\gamma$ $\epsilon\pi\epsilon\omicron\omicron\gamma$ $\mu\pi\eta\epsilon$ $\mu\eta\eta\epsilon\theta$ 5 $\alpha\pi\eta\tau\epsilon$ ² $\tau\eta\eta\omicron\gamma$.

35. $\epsilon\gamma\chi\epsilon\epsilon\kappa\epsilon\mu\omicron\iota\gamma\epsilon$ $\alpha\epsilon$ $\epsilon\chi\eta\eta\epsilon\gamma\beta\eta\gamma\epsilon$ $\tau\eta\eta\omicron\gamma$ $\epsilon\tau\epsilon\kappa$ $\eta\alpha\eta\alpha\gamma$ $\epsilon\pi\omicron\omicron\gamma$ $\gamma\iota\chi\mu\kappa\alpha\gamma$ ³, $\epsilon\iota\epsilon\kappa\eta\alpha\pi\mu\omicron\iota\gamma\epsilon$ ⁴ $\eta\omicron\gamma\eta\eta$ $\epsilon\chi\eta\eta\eta\epsilon\tau\epsilon\kappa\eta\alpha\gamma$ $\epsilon\pi\omicron\omicron\gamma$ $\gamma\eta\mu\eta\eta\gamma\epsilon$. $\alpha\gamma\omega$ $\epsilon\gamma\chi\epsilon\epsilon\kappa\mu\omicron\iota\gamma\epsilon$ $\alpha\epsilon$ $\epsilon\tau\beta\epsilon\gamma\eta\eta\omicron\lambda\iota\varsigma$, $\gamma\eta\gamma\beta\eta\gamma\epsilon$ $\eta\delta\iota\chi$ $\eta\eta\omega\mu\epsilon$, $\chi\epsilon\epsilon\kappa\omicron\varsigma\mu\epsilon\iota$ 10 $\alpha\gamma\omega$ $\eta\epsilon\varsigma\omega\gamma$ ⁵ $\mu\eta\tau\eta\eta\gamma\eta\tau\eta\tau\eta\tau$, $\epsilon\iota\epsilon\kappa\gamma\alpha\eta\eta\alpha\gamma$ ⁶. $\epsilon\theta\epsilon\iota\epsilon\lambda\eta\mu$ $\eta\tau\eta\epsilon$ $\mu\eta\eta\eta\eta\gamma\eta\tau\eta\tau\epsilon$ $\tau\eta\eta\omicron\gamma$ $\alpha\gamma\omega$ $\eta\epsilon\kappa\omicron\varsigma$ $\mu\omicron\varsigma$ ⁶ $\mu\eta\pi\epsilon\alpha$ $\eta\eta\epsilon\gamma\beta\eta\gamma\epsilon$ $\eta\delta\iota\chi$ ⁷ $\mu\pi\eta\gamma\tau\epsilon$ ⁸ $\epsilon\kappa\eta\alpha\pi$ $\mu\omicron\epsilon\iota\gamma\epsilon$ ⁹ $\eta\omicron\gamma\eta\eta$.

يمكننا نحن ان نعرف جميع امور الرب على جليتها وكثير من الناس وقعوا في التجديف العظيم بسبب الاختلاط فخاب^أ سعيهم (?) وخسروا 15 وادركهم الخوف والوجل [34] كُنْ انت مومنا كَارًا طاهرًا^ب واذا مضيت الى عنده انت تُشاهد مجد لاهوته وجزيل نعمته وفصله [35] واذا كنت تستطرق الاشياء التى تشاهدها فى السموات واذا كنت تستعجب من المدُن المصنوعة بلايادى المزعوفة وجميع ما فيهم من الملج فكيف اذ شاهدت 20 بروشليم السماء وجميع ما فيها وتزيينها وجميل الاعمال المصنوعة فيها بيد الله الحي وكم تريد تتعجب

¹ $\kappa\omicron\gamma\alpha\alpha\beta$ C. — ² Sic C. — ³ $\gamma\iota\epsilon\chi\mu\kappa\alpha\gamma$ C. — ⁴ $\epsilon\iota\epsilon\kappa\eta\alpha$ $\mu\omicron\iota\gamma\epsilon$ C. — ⁵ $\eta\epsilon\varsigma\omega\gamma$ C. — ⁶ $\eta\kappa\omicron\varsigma\mu\omicron\varsigma$ incipit B. — ⁷ $\eta\delta\iota\chi$ B (sic). — ⁸ $[\mu\pi\eta\gamma\tau\epsilon]$ B; $\mu\pi\eta\epsilon$ C. — ⁹ $\epsilon\kappa[\eta\alpha\pi\mu\omicron\epsilon\iota\gamma\epsilon]$ B; $\kappa\eta\alpha\pi$ $\mu\omicron\iota\gamma\epsilon$ C.

^أ Cod. فجاء. — ^ب In margine: التى تنظرهم على الارض.

36. εὐχεεκναχοος ἐνεζ, η¹ εὐχεαπα² βοκ
εμπεκζητ, χεειναρογθε³, χεανγογρωμε νασθε-
νης ἐφζνογζρω⁴ νωμα⁵, νεινασπογδαζεπε⁶
ετιδωχ⁷ ἐνεφαγγελος, εισμογ ερογ αγω ειταειο
μμογ νναγ⁸ νμ επμα⁹ ννεφαγαθον τηρογ, ειεκ-
5 ναγωπε ον νμμαγ ζατυπχοεις, εκο ντεγζε αγω
εκμογ¹⁰ ερογ νμμαγ.

37. εμνζρωγ¹¹ νωμα χινπειναγ¹² ογδε¹³
μντασθενς¹⁴, νθε¹⁵ ον ετεμννοβε. [ε]κνατωογν¹⁶
γαρ¹⁷ νωμα μπνευματικον¹⁸. μννηθ¹⁹ γαρ¹⁰
ζιμκαζ²⁰ χινπειναγ, ογδε πσερε²¹ ζιμγωτε²² αν²³,

[36] ان كنت تغوّهت قِطاً او خطر هذا ببالك وقلت اى شيء تكون
على انا انسان ضعيف المنة ثقيل الجنة واذا اجهدت ذاتى فاكون عديل
الملايكة ولا انقص عنهم شيا اى اسبكه واجده دائما على جميع احسانه
15 نعم تكون في منزلتهم عند الله وتصير مثلهم وتسبكه معهم [37] لانه لا
ثقل جسم يكون من الان ولا ضعف منة ولا توجد خطية بعد لانه لا
تقوم جسد روحاني ولا يوجد دفاناً³ على الارض منذ الان ولا عين تنبع
من البير اى ليس توجد خطية تنبع من صميم⁷ القلب لتضادك ولا

¹ η B. — ² [εὐχε]απα B; εὐχεεπα C. — ³ χεειναρογθε C. —
⁴ ἐφζν[ογζρωγ] B; ἐφζνογζρωγ C. — ⁵ νο[ωμα] B (sic). —
⁶ [νει]ν[α]σπογδα[ε]πε B (sic). — ⁷ οτη[δωχ] B (sic). — ⁸ πναγ
B. — ⁹ [ε]πμα B; πμα C. — ¹⁰ [κ]μογ B. — ¹¹ μνζρωγ C. —
¹² [μ]πειναγ B, ut videtur; χινπειναγ C. — ¹³ [ογ]τε B, ut videtur.
— ¹⁴ ννασθε[ν]ς B (sic); ννασθενς (sic) C; in margine litteris graecis
minusculis («later [modern?] hand», Crum) additur ασθενς (sic) in
codice C. — ¹⁵ νθε B (sic). — ¹⁶ κνατωογν C. — ¹⁷ Omittit B. —
¹⁸ μ[π]νευματικον B; μπνικον C. — ¹⁹ [ογ]τε πηθ B (sic); μννηθ
C (sic). — ²⁰ B addit αν. — ²¹ [πσερ]ε B; πσερζ C. — ²² ζιμγω[τ]ε
B; εμγωτε C. — ²³ αν B.

^a Sic cod. — ^b Cod. ضم.

ετεπαμπε πνοβε¹ ζιμζητ αν² εφτ³ ογβηκ. τεπι-
θυμια⁴ τυγο⁵ αν ζντσαρζ. πβαλ ειωρη αν
νσαογζμμε, ογδε⁶ νγμεεγε⁷ αν εβολ ελααγ
μποννηρον⁸. μνζοογτ γαρ ογδε⁹ μνζμμε ζιμια
5 ετμμαγ. μνζιμζαλ¹⁰, μνριζε αγω μννλααγ
γωοπ¹¹ ζατεζογζια νρωμε¹². αλλα πζοογτ¹³ ζωσ
ζοογτ, αγω τεζμμε ζωσ ζμμε¹⁴ εγωοπ¹⁵ τηρογ
ζιογζοπ¹⁶ ζντμντερο μπεχς¹⁷. εμνκακια ογτε επι-
θυμια¹⁸ ζιμζητ¹⁹ νλααγ εζογν ενεγερηγ. μνμπ-
10 διαβολος²⁰ γαρ χινπειναγ εφεπιβογλεγε²¹ εροογ,
*νθε ενταφτχοπ²² νλααμ μνεγζα²³ ζιμπαρδα-
*61. cos, ετι εγζνογζωμα μψγχικον²⁴, ερεμλααχε
γωπ ερογ ντεσμν ετζοογ ντετμντατσωτι²⁵, αγω

شهوة طبيعية تلهب في جسدك ولا عين ترمق حُسن امرأة لشهوة ولا
يوجد عندك فكر سوءاً لاحد من الناس ولا ذكراً ولا انثى في ذلك الموضوع 15
ولا عبد ولا حرّ ولا احداً يكون تحت يد سلطان احداً³ من الناس غير
ان الرجال والنساء يكونوا جميعاً على حالة واحدة في ملكوت المسيح لا
معصية ولا شهوة تلهبت في قلب احداً منهم على بعضهم ولا يوجد
شيطاناً من ذلك الوقت يغويهم كما اغوا ادم وحوى في الفردوس اذ كانوا
في الجسد النفساني وكان لهم الاذن الطايح للكلام الردي الذي هو 20

¹ πνοβε B. — ² αν B. — ³ φτ B. — ⁴ νεπιθυμια B; τεπειθυ-
μια C. — ⁵ τ[μ]γ[ο] B (sic); τζμο Hyvernat. — ⁶ ογτε B. — ⁷ νεκ-
μεεγε C. — ⁸ εποννηρον C. — ⁹ ογτε B. — ¹⁰ μννειμζαλ C. —
¹¹ γωοπ B (sic). — ¹² μνρωμε C. — ¹³ ογτ B (sic). — ¹⁴ εζμμε C. —
¹⁵ [εγ]ωοπ B (sic). — ¹⁶ [ζι]ογζοπ B (sic). — ¹⁷ [μ]εα B (sic). —
¹⁸ επιθυμια C. — ¹⁹ ζιμζητ C. — ²⁰ μνπδιαβολος B; μννδιαβο-
λος C. — ²¹ εφεπιβογλεγε C. — ²² νταφτχοπ C. — ²³ μνεγζα C.
— ²⁴ μψγχικον C. — ²⁵ ιτε[τμν]τατσω[τι] B; ετετμντατσωτι C.

^a Sic cod.

ερεπβαλ επιθυμει¹ καρπος² υπων ενταφχοος³
 ναυ νοιπχοεις⁴ ις⁵, χειπερογωμ εβολ νζητq.

38. πετερεπνοβεε⁶ τενογ⁷ ζολδ⁸ νναζραq νγογ⁹
 εσωτμ εναι παιπε πρωμε ετμπα¹⁰ αν¹¹ υπχοεις¹²
 αννεραγαθον.

39. εγχενηαογωγ¹³ δε αν νοιπχοεις¹⁴ νογχι
 εογωz νζητq, εγχαντμωz¹⁵ νγωρν ννεqτωαμ,
 ειναγ νζε qναβωκ εζογν εροq η εqναδω νζητq,
 εγχανγρωγωq ζιτνζνχαδε; αγω εςγμφωνει¹⁶
 νμμγ νοιγζμζαλ ναθнт.

40. ειxω υπαι, χειγχεμογic ντεic ογωz ζμ-
 pawme ετqιροογ¹⁷ εκαθαριze υπεqζηт μμhne εβολ
 ζμμμεεγε ετχαζμ αγω ετμωнт¹⁸ αν, ειναγ

العصيان والعين مشتهية لثمار الشجرة التي نهاهم عنها الله يسوع ان لا
 15 ياكلوا منها [38] فمن كانت الخطية عنده حلوة احلا¹ من الطاعة فذلك
 الانسان بعيبه لا يكون اهلا لله ولا لخيراتِه [39] اذا كان رب البيت
 جليل القدر لا يشتهي ان ينزل منزلا اذا لم يصبحه اولا من وسخه وآل
 فكيف يدخل فيه وهو مهتدم من جهة الأعداء وقد يتفق له مع ذلك
 عبد جاهل

20 [40] ومعنى هذا اى اذا كان بعد جهد عظيم يحل يسوع في انسان
 ذو همة بطهارة قلبه كل يوم من الافكار النجسة والهواجس المستقيمة

¹ επιθυμει C. — ² B fortasse [ε]καρπος praebuit. — ³ νταφ-
 χοος C. — ⁴ νοιπс C. — ⁵ Omittit B. — ⁶ αν usque ad εογωz
 νζητq εγχαν in margine additum C (homoeoteleuton?). — ⁷ υπс C.
 — ⁸ εγχενηαογωγ C. — ⁹ νοι exit B; νοιпс C. — ¹⁰ εγχαν-
 νтμωz C. — ¹¹ εςγμφωνει Hyvernāt; εςγμφωνει Schaefers. —
¹² ετqιρωγω C. — ¹³ ετμωнт C.

¹⁴ Lege: أخلّ.

ντοq νζε εqναδω ζολос ζνογωμμ μμμμμμμμ
 ζιρεqнкотк μννζοογт μννетнкотк μννтвноογe,
 ετει δε ννοικ μνμπορνос αγω μπορнн μнρωμε
 νμμ ζαπαωc, νтaνeπнa¹ νακαθартон² тако
 5 ννεγωμμ ζεμπнове αγω αγωqογ³, εςркγ-
 cyμφωνει⁴ νμμγ νοιτεψγχη νσοδ αγω εтζοογ
 тнрс;

41. араде екτμμειнγ, χειπнове pppo ζμπεκ-
 cωμμ; ακτεοογ μпноγтe τωne⁵ ζμπεκcωμμ, *χε-^{6a}
 10 αqтooγк⁶ ζμπεqсноq;

42. εγχεcетcтo εβολ ννεто νζμζαλ ννεγ-
 μμзт⁷, нe νтaпaпocтoлoc coγoγ ζνнζαεγ
 νтγωρν нeпicтoлн, εογпpoφacic pωтe нoγωμ
 ζicω, нe oн νтaφχοoc εтвeзнкooγe, χeзнζηт
 15 εγoγocqne, eieνμμ⁸ пeтнacoyк an νтoк, eкo

وكيف يحلّ او يسكن البتّة في جسد انسان نجس ملغ مضاجع الذكور
 فاسق بالبهايم الخرس ثم والزنا والغسقة والزانيات وعلى الجملة جميع من
 افسدت الارواح النجسة اجسامهم بالخطية واخربوهم وتفتن بهم ايضا
 نفس جاهلة ردية [41] العلك تبرّر ذاتك اذا تملكك الخطية على جسدك
 ومن اين لك تتجدد الله بجسدك وهو الذى قد فداك بدمه الركي
 20 [42] واذا كان المتعبددين لبطونهم مردولين وقد سبّهم الرسول اولاً
 واخيرا وقال إنّ اصل القضية هو الاكل والشرب وحسما قال ايضا من اجل
 اخرين انهم بطون بطالة شرهين منهمكين في اللذات فعلى هذا من

¹ νтaпeпнa C (sic). — ² a tertium dubium C (ε?). — ³ αγω-
 qογ C. — ⁴ κγ=κε. — ⁵ Fortasse των legendum est. — ⁶ χεαq-
 cooтк suspicor. Hyvernāt adnotat: Peyron, pag. 233; 1 Cor., 6, 20. —
⁷ ενεγμμзт C. — ⁸ ннμμ C.

ΝΖΩΔΑΛ ΝΝΕΖΒΗΥΕ ΕΤΕΡΕΝΔΑΙΜΟΝ ΡΩΡΠΝΕΙΡΕ¹
ΜΜΟΟΥ;

43. ΟΥ ΝΖΩΒ ΝΤΒΒΟ Η ΔΥ ΜΥΝΤΠΑΡΘΕΝΟΣ ΝΕΤ-
ΥΟΟΠ ΔΝ ΖΝΝΑΓΓΕΛΟΣ ΕΤΟΥΔΑΒ; ΜΝΖΩΒ ΝΙΜ ΜΜΕ,
ΖΩΒ ΝΙΜ ΝΕΥΜΟΝ, ΖΩΒ ΝΙΜ ΝΑΙΚΑΙΟΝ, ΖΩΒ ΝΙΜ⁵
ΕΤΟΥΔΑΒ, ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΤΝΑΝΟΥΓ, ΕΜΟΥ ΝΙΜ, ΑΡΗΤΕ²
ΝΙΜ, ΤΑΕΙΟ ΝΙΜ. ΝΑΙ ΟΝ ΝΕΤΕΡΕΝΡΩΜΕ ΧΙΣΒΩ ΕΡΟΟΥ³
ΖΙΧΜΠΑΔ.

44. ΔΥ ΔΕ ΖΩΩΓ ΝΧΩΖΗ Η ΟΥ ΜΠΑΔΗ ΖΙΒΩΔ
ΖΙΑΝΟΜΙΑ⁴ ΝΕΤΕΡΕΝΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΥΟΟΠ ΔΝ ΝΖΗΤΟΥ,¹⁰
ΧΕΚΑΣ ΝΕΤΝΑΕΙΡΕ ΝΝΕΥΣΩΩΓ ΜΝΝΕΥΚΕΖΒΗΥΕ ΝΒΟΤΕ
ΕΥΝΑΤΝΤΩΝΟΥ ΕΡΟΟΥ, ΔΥ ΧΕΚΑΣ ΖΩΟΥ ΝΕΤΝΑΡ-
ΝΕΖΒΗΥΕ ΝΝΑΓΓΕΛΟΣ ΕΥΝΑΥΩΠΕ ΕΥΤΝΤΩΝ ΕΡΟΟΥ;

45. ΕΥΧΕΝΕΤΤΑΖΕ ΖΝΟΥΗΡΠ ΣΕΜΥΕ ΝΜΜΑΥ ΕΒΟΔ

15 الذى لا يشتمك اذا كنت مملوكا يتعبد للافعال التى سبقت الشياطين
بفعلها

[43] ليس استعمال الطهر^α والبتولية فرضاً على الملائكة لان اولائك
اطهار في طبيعتهم وانما كل شيء حق وكل عمل العفة وكل عمل البر وكل عمل
الطهارة وكل عمل صالح وكل بركة وكل فضيلة وكل كرامة هولاى جميعهم
20 فرضاً على الناس علمهم يتهدبونهم^β على الارض [44] والتجاسات مع
الغواية والظلاله^γ والفسق وكل الأثم ليس توجد إلا في الالباسه لكن
كلن يصنع نجاستهم ويشتمل فعالهم المويقة يتشبه بهم ومن يعمل مال
الملائكة يكون منتشبهاً بهم

[45] واذا كان السكارى بالخمر تطعن الكتب الله عليهم وهو مباح من

¹ ρωρπνειρε C (ρ primum dubium). — ² Sic C. — ³ ερωου C. —

⁴ C addit ΝΙΜ.

⁵ Cod. الظهر. — ^β Sic cod. — ^γ Lege: الضلالة.

ΖΝΝΕΓΡΑΦΗ — ΠΝΟΥΤΕ ΡΩ ΠΕΤΤ ΜΜΟΟΥ ΝΑΥ, ΑΛΛΑ
ΝΤΑΓΤΑΔ¹ ΔΝ ΕΥΤΖΕ —, ΕΙΕΝΑΥ ΝΤΟΟΥ ΝΖΕ ΝΣΕ-
ΝΑΜΥΕ² ΔΝ ΜΝΝΕΤΤΑΖΕ ΔΥ ΕΤΑΟΒΕ*ΖΝΝΟΒΕ³ 63.
ΜΠΑΔΑΒΟΛΟΣ; ΜΗ ΕΥΧΑΧΕ ΖΩΟΥ³ ΝΤΕΙΖΕ ΔΝ, ΧΕ-
5 ΝΕΤΤΑΖΕ ΔΧΝΠΗΡΠ;

46. ΕΥΧΕΟΥΗΡΩΜΕ ΕΥΛΥΠΗ⁴ ΔΥ ΕΡΕΠΕΥΖΗΤ
ΘΝΑΡΙΚΕ ΕΡΟΟΥ, ΕΥΣΩΤΗ ΕΠΝΤΑΠΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΧΟΟΓ,
ΧΕΤΥΝΤΕΡΟ ΓΑΡ ΔΝ ΜΠΝΟΥΤΕΠΕ ΟΥΩΜ ΖΙΣΩ, ΖΩ-
ΜΑΙΟΣ ΠΝΟΥΤΕ ΠΝΤΑΦΣΥΝΠΟΥΩΜ ΜΠΠΣΩ, ΑΛΛΑ
10 ΕΥΑΝΤΑΤΣΕΙ ΔΝ, ΕΙΕΝΓΟΥΧΑΙ⁵ ΝΤΟΚ ΕΤΟΡΓΗ, ΕΚΑ-
ΠΑΤΑ ΔΥ ΕΚΟΥΩΜ ΕΒΟΔ ΖΝΤΕΤΡΑΠΗΖΑ ΝΝΔΑΙΜΟ-
ΝΙΟΝ ΔΥ ΕΚΩ ΕΒΟΔ ΖΜΠΕΥΑΠΟΤ; Η ΝΓΒΩΚ
ΕΖΟΥΝ ΕΤΥΝΤΕΡΟ; ΟΥ ΠΕΤΖΙΤΕΤΡΑΠΕΖΑ ΝΝΕΤΜΜΑΥ;
Η ΕΣΘΟΡΒ ΖΝΟΥ, ΝΣΑΖΡΕ ΝΙΜ ΖΙΣΩ ΝΙΜ ΝΤΕΠΜΟΥ;

15 الله ان يتناولوا منه بحد وكفاية وليس للسكر والبتة فقط فكيف لا
تطعن على من يسكر ويختل بخطايا ابليس افليس ما هولاى الذى قيل
عنهم انهم سكارى بغير خمر [46] وفي الناس من يندم ويتأسف اذا سمع
الرسول يقول ان ملكوت الله ليس بالاكل ولا بالشرب والله خلق ذلك
وافرضه للناس نعم الله الذى افرض الاكل والشرب لكن بغير شره ولا
انهماك في اللذات فكيف تغفل^α انت من الرجز وانت مخدوعاً اذ تاكل
20 من مأيدة الشياطين وتشرب من كأسهم وتطلب تدخل الملكوت فما هو
الذى على مأيدة اوليك وفي معزة باى شيء سوا بطعام الموت وشرابة ويا
للحجب ان الذين يلنامون حولها كثيرين جدا حتى لا يجد احداً
منهم موضع حال يجلس فيه عليها

¹ ΝΤΑΑΓΤΑΔ C. — ² ΜΙ dubium C (ω?). — ³ ΡΩΟΥ C. — ⁴ ΕΥΛΥ-
ΠΗ C. — ⁵ Fortasse ΔΝ addendum est.

^α انتغفلت (?); lege: انتغفلت.

ἀγὼ οὐμοιζετε, χεναγενετκωστε¹ εβὼλ ερος,
ζωστε ετιτρεχθῆμα νζμοος ζιωω.

47. ετογωμ ἀν ντειζε ζαπαωσ· ἀλλὰ σετωρη
ον ννεταιζιωω, ἀγὼ νσερωμε² ἀν εροογ. νει-
ογωμ μν ζιογτραπεζα εςμνζ³ ναγαθον, κἀν⁵
μνμνι η σει γροοπ ναγ, ἀλλὰ ερῳανῶν μογζ
ἀγὼ πζητ, ζαπς, ετρεγζω εροογ. νειτογωμ δε
ντογ η νειτναογωμ⁴ εβὼλ ζννεταιζιτετραπεζα
ννδαμονιον μντογμ μμαγ ογτε σει. πζητ γαρ
μογζ ἀν. ταίτε θε ετεμεγερζναγ νβίνρωμε¹⁰
64. ετωογν νσελ⁵ μμαγ ζιζω.

48. ἀγὼ εγχεογνζοινε εγταγο μπραν νις
νσεογμν ἀν εβὼ νογεμνογωμ ζννβινογωμ
ετζιτετραπεζα ννεταιμαγ, η ντογ κἀν εαγωγωμ
νσετμσαζωογ εβὼλ μμοογ, παλογος νατντωνογ¹⁵
εζνογζοορ ετογωμ μνζνεγριον εβὼλ ζνζνζωον

[47] وليس هم يتناولون من عليها فقط مثل الناس بل يتخاطفون ما
عليها بلهم بغير قنوع وعهدى بمن يتناول من مايدة معزة من الخيرات
يكتفون بقناعة ويشبعون واذا امتلات بطونهم شبعوا كبودهم ولا بد
20 ان يكتفون بما يتناولوه فاما الذين يتناولون من مايدة الشياطين فلا
يكتفوا ولا تشبع لهم كبود ولا تملى لهم قواد ولا يودوا ان يقوموا من
عليها ولا يفارقونها [48] فان كان احدا من النصارى الذين ينعتوا
باسم يسوع لا يستهوا عن يكفو اعن الطعام الذى على مايدة اولايك
والذين يتناولون منها ولا يودهم ان ينتهوا عنها فكلمة الله تشبههم

¹ κωστε = κωτε. — ² ντερωμε G. — ³ Rectius εςμνζ. — ⁴ ογ-
νιτναογωμ G (sic). — ⁵ νσελ G.

μμεινε νμ, εγμοογτ ἀγὼ εαγρηαζς τηρογ,
γλζραι επκεδρακων.

49. μν σεζω μμοος ἀν, χεμαρεμνηγε ογνογ
ντεπκαζ τεληα εφεγωπε, εφεγωπε ον, καταπογ-
5 ποτ μπεινὰ ετογδαβ ετογμν εβὼλ μμογ νβίν-
ρωμε τηρογ ετμε μπνογτε.

50. πεοογ ντετριας ετογδαβ, πειωτ μππωρη
μππεινὰ ετογδαβ νρεγτανζο επτηρηγ ἀγὼ νζο-
μοογςιον, तेनोγ ἀγὼ νογοειγ νμ γλζλαιων¹
10 τηρογ ννιων. ζαμην.

πνογτε μππειωτ ετογδαβ ἀπα
γμενογτε, εκεγμενζτηκ εζραι
εζωον νγκαπαγαι ννννοβε ναν
εβὼλ.

بالكلاب السعرة والوحوش الصارية القدره الذين ياكلون من جميع¹⁵

الجيف المنتنة لما يفترسوه فحتى التنانين والمسمات والذى قتل

[49] ويقال اى فلتفرح سموات والارض تنهلل يكون يكون كاستنشار

ومنترة الروح القدس الناطق على افواه الانبياء وسائر اولياء الله

الاصفياء [50] والسجد للثالوث المقدس الاب والابن والروح القدس الحى

المساوى الان وكلّ اوان والى دهر الداهرين امين امين²⁰

يا اله ابينا القديس ابا شنودة

تحنن علينا واغفر لنا خطايانا

الجمّة

¹ w ex o correctum G.

82. APOCALYPSIS SINUTHI.

I

²² αΙ]ΝΑΥ ΕΟΥΑ ΖΗΝΕΤΟΥΑΑΒ, ΑΗΤΩΟΥΝ, ΑΗΑ-
ΠΑΖΕ ΜΟΟΥ, ΑΗΜΟΥ ΕΡΟΟΥ. Α[Ι]ΩΤΗ ΕΡΟΟΥ ΕΗ-
ΤΑΥΟ ΝΖΕΝΥΑΧΕ¹, ΜΠΕΙΕΜΕ, ΧΕΖΕΝΟΥΝΕ. ΑΖΟΙΝΕ
ΔΕ ΟΥΩΥΒ ΝΝΕΤΖΜΟΟ, ΧΕΕΗΜΟΥ ΕΡΟΟΥ ΝΤΑΣΠΕ
ΜΜΝΤΖΕΒΡΑΙΟ. ΑΙΩΙΝΕ ΔΕ, ΧΕΝΙΜΠΕ ΠΑΙ. ΠΕΧΑΥ, ⁵
ΧΕΠΑΙΠΕ ΠΑΥΑΟ ΠΑΠΟΤΟΛΟ. ΝΤΟΟΥ ΟΝ ΠΕΤΕΥΑΗ-
ΜΟΥ ΕΝΕΤΝΑΡΩΟΡΠ ΕΠΣΩΟΥΖ ΕΤΜΕΛΕΤΑ ΖΗΝΕΓΡΑΦΗ
ΕΤΟΥΑΑΒ. ΤΖΟΜΟΛΟΓΕΙ ΝΗΤΝ, ΧΕΥΑΙΝΑΥ ΕΖΟΕΙΝΕ,
ΕΥΜΕΛΕΤΑ ΖΗΝΟΥΟΥΡΟΤ² ΜΝΟΥΖΜΟΤ. ΨΑΙΝΑΥ ΕΠΕΤ-
ΕΠΩΗΠΕ ΠΧΑΩΜΕ, ΕΗΤΑΥΟ ΝΟΥΜΗΝΥΕ ΝΣΜΟΥ ¹⁰
ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΙ³. ΑΥΩ ΨΑΙΝΑΥ ΕΝΕΥΨΥΧΗ, ΕΥΧΙ-
ΟΥΟΕΙΝ ΖΙΤΝΝΕΒΡΗΘΕ ΕΤΝΗΥ ΕΒΟΛ ΖΗΝΥΑΧΕ ΜΠΝΟΥΤΕ,
ΝΘΕ ΕΥΑΔΩΥΠΕ ΜΠΠΕΝΠΕ⁴, [ΕΥ]ΨΑΝΝΟΧΗ ΕΠΚΩΖΤ
ΝΣΕΝΙΗ[Ε]⁵ ΝΣΩΗ ΝΗΛΩΒΥ⁶ ΕΜΑΤΕ.

ΠΕΙΖΩΒ ΝΤΑΙΝΑΥ ΕΡΟΟΥ ΖΗΠΕΒΟΤ ΕΠΗΠ. ΑΙΝΑΥ ¹⁵
²³ ΕΥΜΟΟΥ ΕΗΖΑΠΕΣΗΤ ΜΠΕΣΤΕΡΕ[ΩΜΑ], *ΕΥΝΖΕΝΡΩΜΕ
ΖΡΑΙ ΖΙΧΜΠΚΑΖ ΕΥΡΖΗΒΕ ΑΥΩ ΕΥΑΥΠΕΙ⁷, ΧΕΝΕΥ-
ΟΥΩΥ ΕΩ ΕΒΟΛ ΖΗΠΜΟΟΥ⁸. ΑΙΝΑΥ ΕΥΡΩΜΕ ΕΗΑ-
ΖΕ[Ρ]ΑΤΗ ΖΙΧΩΗ ΕΗΤΑΔΤΕ ΝΘΕ ΜΠΡΗ ΕΗΟΥΩΥ ΑΝ
ΕΤ ΝΑΥ. ΑΥΤΣΑΒΟΙ ΔΕ ΕΡΟΟΥ ΝΟΥΗΠΣ ΝΣΟΠ, ΕΡΕΝΕΤ- ²⁰
ΖΙΠΚΑΖ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ, ΕΡΕΠΕΤΖΙΧΝΜΟΥΝΕΙΟΟΥΕ ΑΜΑΖ-
ΤΕ ΕΧΩΟΥ. ΑΙΝΑΥ ΕΠΤΩΥ ΜΠΜΟΟΥ ΝΖΑΖ ΝΣΟΠ.
ΑΛΛΑ ΜΠΙΝΑΥ ΕΡΟΟΥ ΕΝΕΖ ΝΘΕ ΜΠΕΙΣΟΠ ΕΗΟ ΜΠΕΙ-
ΜΟΤ.

¹ α dubium A. — ² ο tertium dubium A (α?). — ³ ι dubium A (q?).

— ⁴ ηπ dubium A. — ⁵ c et ι dubia A (α loco ι?). — ⁶ q dubium A.

— ⁷ ηπ dubium A. — ⁸ u prius dubium A.

ΝΤΕΡΕΠΠΩΖ ΔΕ ΕΠΕΒΟΤ ΜΕC[Ω]ΡΕ¹, ΑΙΝΑΥ ΕΠΡΩΜΕ,
ΕΗΚΩ ΜΜΟΟΥ² ΕΖΡΑΙ ΘΠΕ ΘΠΕ. ΜΝΝΣΩC ΑΙΝΑΥ
ΕΥΝΟΒ ΝΑΖΩΗ ΝΖΜΕ, ΕΗΝΗΥ ΕΖΡΑΙ ΜΝΝCΑΠΜΟΟΥ³.
ΑΗΕΙ ΕΠΕCΗΤ ΕΧΝΝΡΩΜΕ ΜΝΝΤΒΝΟΟΥΕ. ΠΕΧΑΙ ΝΑΥ,
⁵ ΧΕΟΥΠΕ ΠΕΚΩΖΤ; ΠΕΧΑΥ ΝΑΙ, ΧΕΠΑΙ⁴ ΟΥΩΥΑΝΕΠΕ
ΜΝΟΥΜΟΥ.

ΑΖΗΡΩΜΕ⁵ ΕΙ ΨΑΡΟΙ ΖΗΝΕΖΟΟΥ ΕΤΜΑΥ ΕΤΒΕ-
ΝΕΥΤΒΝΟΟΥΕ, ΧΕΜΕΨΑΚ ΕΝΤΑΥΡΖΙΚ ΕΡΟΟΥ⁶. ΠΕΧΑΙ,
ΧΕΜΜΟΝ* ΑΛΛΑ [Τ]ΘΙΧ ΜΠΝΟΥΤΕΤΕ.

¹⁰ ΑΙΩΙΝΕ [ΚΑΤ]ΑΠΖΟΡΟΜΑ⁷, ΧΕΝΙΜΠΕ⁸ ΝΑΙ *ΕΤΡ- ²⁴
ΖΗΒΕ ΑΥΩ ΕΤΑΙΤΕΙ ΕΤΒΕΠΜΟΟΥ. ΠΕΧΕΠΕΤΤCΑΒΟ⁹
ΜΜΟΙΕΝΑΙ, ΧΕΝΑΙΝΕ ΝΑΓΓΕΛΟC ΕΤΑΡΧΕΙ¹⁰ ΕΧΜΠΚΑΖ.
ΠΑΙ ΔΕ ΖΩΩΗ ΕΤΤΑΔΤΕ ΝΘΕ ΜΠΡΗ ΠΑΙΠΕ ΠΑΓΓΕΛΟC
ΝΜΜΟΥΝΕΙΟΟΥΕ. ΜΝΑΔΑΥ ΓΑΡ ΝΣΩΝΤ ΧΩΡΙC ΤΕΠΡΟ-
¹⁵ ΝΟΙΑ ΜΠΝΟΥΤΕ* ΑΛΛΑ ΠΤΗΡΗ ΕΥΡΖΜΕ ΜΜΟΟΥ
ΖΙΤΜΠΤΩΥ ΜΠΝΟΥΤΕ ΖΙΤΝΝΑΓΓΕΛΟC.

ΤΧΩ ΜΜΟC ΝΗΤΝ, ΧΕΑΥΤCΑΒΟΙ ΝΟΥΖΟΟΥ ΕΥ-
ΠΡΕCΥΤΕΡΟC¹¹, ΕΥΕΙΝΕ ΝΤΕΗΨΥΧΗ ΕΒΟΛ ΖΗΝΩΜΑ¹²,
ΕΥΝΖΕΝΑΓΓΕΛΟC ΝΑΤΝΑ¹³ ΑΜΑΖΤΕ ΜΜΟΟΥ, ΕΡ[Ε]ΝΕΥΖΟ
²⁰ ΨΟΒΕ ΕΝΕΥΕΡΗΥ, ΕΥΟ¹⁴ ΝΖΟΤΕ¹⁵, ΕΡΕΖΕΝΚΑΠΝΟC
ΝΚ[Ω]ΖΤ¹⁶ CΩΚ ΕΒΟΛ ΖΗΡΩΟΥ. ΤΧΩ¹⁷ ΜΜΟC ΝΗΤΝ,
ΧΕΟΥΝΖΟΕΙΝΕ ΝΖΗΤΟΥ, ΕΥΟ ΜΠΡΟCΩΠΟΝ¹⁸ CΝΑΥ,
ΕΥΖΡΟΧΡΕΧ ΝΝΕΥΟ[Β]ΖΕ¹⁹ Ε[Ζ]ΟΥΝ²⁰ ΕΡΟC. ΜΝΝCΑ-
ΤΡΕΥΗΤ[С] ΔΕ ΕΒΟΛ ΖΗΝΩΜΑ, ΑΙΝΑΥ ΕΥΙ[.]ΑΔ-
²⁵ ΡΙΟΝ ΝΚΩΖΤ ΖΙΠΕCΜΑΚΖ, ΕCСONΖ ΕΤΟΟΤC Μ[.]ΡΑΤC²¹.

¹ pe dubium A. — ² mo dubium A. — ³ oy dubium A. — ⁴ n du-
bium A. — ⁵ α et η dubia A. — ⁶ ep dubium A. — ⁷ απ dubium A.
— ⁸ η dubium A. — ⁹ πεχεπετcαβο A. — ¹⁰ e posterius dubium A.
— ¹¹ oc dubium A. — ¹² n dubium A. — ¹³ νατtnα A. — ¹⁴ o du-
bium A. — ¹⁵ n dubium A. — ¹⁶ nk et τ dubia A. — ¹⁷ ω dubium A.
— ¹⁸ n dubium A. — ¹⁹ o dubium A. — ²⁰ o et η dubia A. — ²¹ pατ
dubium A.

25. αὐτοὺς ἐπιστ' νοῦν[.]κ¹[.]. *ἀγρὰ νῶς ἐνὰ
 ἡμεῖς. ὑποχίτε θόλος εὐωχῶν ἡπενταχτά-
 μιος· ἀλλὰ ἀγνοῶς ἐπὶκ' ἡμῖν, ἀνὰ νῶ-
 μεις² ἡπκακε ρχοῖς ἐρος. †θολοροεὶ νῆτν,
 ξενῶε νοῦπαρς, ἐπαρενθάλατε ἡννεῶνριον πῶτ⁵
 ἐβραι ἐχως, ταῖτε ὅε ἐνταῖνα ἑπὰνρ θηρῶ,
 ἐμμεθ νῶαβεθ, εὐτ' ἡπεροχοεὶ ἐβουρ ἐτεψῆχ⁶
 ἐτῆμα. αἰῶνι, χεετβεοῦ ἀγρὰ νῆψῆχ,
 ἐςζῆμεινὸς νταγμα ντετεκκλῆς. πεχὰ, χεπ-
 πρεσβύτερος, ἐκκλῆς ἐροῦ, ἐφοῦα ἡννεκὰ ντ-¹⁰
 ἐκκλῆς ἡνιπορῆ, ἡπῆθῆθῆθ' θόλος, χετεκρίς
 ἡπνοῦ[τ]ε ῥοο. ρῶμ νῆ ντεμῖν ἀγοποῦ ἡ-
 νενταγρὰ³ ἡπεθοῦ ἐμᾶτε.

[α]ὐμοῦτε ὅν ἐροὶ νοῦροῦ, χεῶντ νῆνα
 ἐτεψῆχ ται, ἐτοῦνᾶντε ἐβὼ θνῶμα. [α]ι-¹⁵
 ὄντ ἀῖνα ῥοα θνῆν[

II

..]ι νῶθ, ἐχνοῦσῆ⁴ [ἐστῆ]μ⁵ ντοοτῶ. ἀφ-
 χότς [νθ]ῆτῶ⁶ ἡπρῶμ. ντερ[ἐχθ]ότς⁷ δε, ἀπρῶμ
 τὰο ἡν[τθ]οῦ⁸ ἐβὼ θνῶθ. ἀνετῆ[πε]θκῶτ⁹
 ἡεεῦ, χενταῖ[π]ῶς. ἀγτοῦοῦ ἐτῆνι[π]ε ἐροῦ.²⁰
 ἀρρῶοῦ σναῦ θμ[π]εμοτ ἐτῆμα. ἡννεῶς
 ἀγντῶ ἐβὼ θνῶμα, ἐρεπεθῶς σῆτ ἐβὼ νῶθ
 νᾶωπ σναῦ, ἐρεῶχαμῶς νκῶθτ σῶκ ἐβὼ
 θννεθῶθ. πεχὰ, χεεῶαρεθροῦ¹⁰ θνῶαντῶ.
 νεμεγῆνχῶρ¹¹ νᾶθ θόλος νθῖνενταγῆ νῶθ,²⁵

¹ κ dubium A. — ² α dubium A. — ³ γ et θ prius dubia A. —
⁴ ε posterius dubium A. — ⁵ μ dubium A. — ⁶ η dubium A. — ⁷ ρ
 dubium A. — ⁸ Cf. infra pag. 201, vers. 2. — ⁹ υ dubium A. — ¹⁰ ε ter-
 tium dubium A. — ¹¹ γε dubium A.

ἐτρεθῶς, ξενὰ ναι. ἐρεῶαρεθ νκῶθτ νῆψ ἐβὼ
 θνῶθ, πεχὰ, χεεῶαρεθ ἡνθροῦ ἐβὼ
 θνῶθ. ἀῖνα ῥοοῦ ἐλῆθῆθ ἐθῶθ ἐπεσῆτ,
 νῆ¹ νοῦοῦο. ἀγῶ ἡπ[εθ]χειρογραφον², ἐρε-
⁵ πεθα[γεθ]ο³ σοοῦ ἐροῦ ννχῶθ[ε ἡν]νχῶθ,
 ἐνταῖα. [αῦ] νταῖνα ῥοοῦ⁴ ντ⁵[.....]
 γαν⁶ οῦα οῦα. ἀῖνα δε [εῦσᾶτ]ε νκῶθ⁷.
 ἀσεὶ ἐβὼ ἀ[οῦθ] νκατεψῆχ ἐτῆμα ἡ[.....]
 ἐβραι⁸ ἐγτοπος ἐθῶθ [εῖα]τε⁹ ἐναῶεπεθῶθ¹⁰
¹⁰ ἡν[πεθ]θῶ¹¹. ἀγτῶοι δε ὅν¹² [ἐνε]τερεν-
 θῶθ[ι]¹³ ἐτῆμα¹⁴, εῦ¹⁵ ο¹⁶ νῶα¹⁶, ἐο
 νῶα[ε¹⁷, εῦ]ο¹⁸ νῶ[...]. πεχὰ ναι, χενεψῆχ
 ἐτ[κ]ναῦ¹⁹ ἐροῦ θνῶμενε εῦ²⁰[.....]ῶοθ²¹
 ἀθῶκο²² [.....]

Reliqua in ipso codicis ordine addo, quia vix legi possunt :

15. Αῦ]σᾶτῶι δε ὅν ἐχ[.]οοῦ²³ [
 .]οῦ οῦθῶθ²⁴ ῶ[
 .]εθ²⁵ ἐβὼ θνῆτ²⁶ [
 .]ε[.ο]γῆχ ἐβὼ νθῆτ[
]θρᾶν²⁶ μοναχός [
²⁰ . α]γῆμα²⁷ κῶτ²⁷ [
 ῶθ²⁸, χεοῦτε²⁹ [τε]ψῆχ ται

¹ ν dubium A. — ² χ dubium A. — ³ γ prius dubium A. — ⁴ ο prius
 dubium A. — ⁵ † dubium A (ψ?). — ⁶ α dubium A. — ⁷ ν dubium
 A. — ⁸ ε et ρ dubia A. — ⁹ ε posterius dubium A. — ¹⁰ ε primum du-
 bium A. — ¹¹ υ dubium A. — ¹² ν dubium A. — ¹³ τε et η dubia A.
 — ¹⁴ μ posterius dubium A. — ¹⁵ ο dubium A. — ¹⁶ ν et α dubia A. —
¹⁷ λ posterius dubium A. — ¹⁸ ο dubium A. — ¹⁹ ἐτ et να dubia A.
 — ²⁰ εῦ dubium A. — ²¹ ῶ dubium A. — ²² ο dubium A. — ²³ οοῦ
 dubium A. — ²⁴ τ dubium A. — ²⁵ ε dubium A. — ²⁶ θ dubium A.
 — ²⁷ τ dubium A. — ²⁸ q et ι dubia A. — ²⁹ ο et τε dubia A (χε vel
 νε loco τε?).

JEAN (100)
22 + 13

Πεχ]αυ¹ ναι, κετ[ψυχη]² ται ου
μελ]ιτιανοστε³ ελσιναυ⁴ [
..]μνηγε εβολ⁵ ζντ⁶ [
..]μ⁷ νεσζβηγε⁸ μπεν[ιπ]ε⁹ [
.....]λ[.....]τ[.....]ζ[
.....]ε[
.....]α¹⁰

III

[.]B *recto*

ογρεψωστε¹¹ [νβα]βερωμε¹² [αγω]
νχατογα. λικ[ωτ]μ ετε[ι-]
αποφασic, κενογχε¹³ μμο[ογ]
επκακε ετζιβολ. εφναμ[ω-]
πε μμαγ νοβριμε αγω ποδ[ζ-]
εζ ννοβζε. †ζομολ[ο-]
Γει νητν, κεαcωπε νο[γζο-]
ογ, ντερογκαπcω[γζ εβολ,]
απογοειν γαρ ψα, λι[ναγ¹⁴ ε-]
νετογ[α]αβ¹⁵, εαγει εζο[γν¹⁶
οο¹⁷ [...]ιιι[.]οϊ, νθε εψαρ[ενρωμε]
αας, εγψανκαπcω[γζ εβολ,]
ερενεγζο ο νθε μπ[ογοειν,]
εγτρεψωω νθε νη[
εγνεα[ακ]τιν εβολ ν[ζητογ,]
ερενεγζβcω πρεω[ογ νθε]

¹ α dubium A. — ² † dubium A. — ³ τ posterius dubium A (†?).
— ⁴ α et ναυ dubia A. — ⁵ β dubium A. — ⁶ ζ dubium A. — ⁷ μ
dubium A. — ⁸ βηγε dubium A. — ⁹ Vox tota dubia A. — ¹⁰ Dubium
A. — ¹¹ τ dubium A. — ¹² ε posterius dubium A. — ¹³ x posterius du-
bium A. — ¹⁴ ι dubium A. — ¹⁵ α posterius dubium A. — ¹⁶ ο dubium
A. — ¹⁷ ο posterius dubium A.

νογχιων. ογον νι[μ¹, εν-]
ταγτπεγογοει ενεγ[
με, αγωω ζωογ, ψαγc[ωτμ]
εροογ. λιναγ δε εcν[αγ, ενεζεν-]
con ντοογνε, νταγρ[
αγcμογ εροογ. ντ[ερογογω]
δε εροογ εγcμογ ερο[ογ²
ωc³[.]τ⁴. λικιμ εζενκο[
[...]. ογνηγτν ντεπ⁵[
[...]. ε]τογααβ ζμοοc [

verso

]ειν κα[.....] μμοq ζωω[q
]τ[.]ρ[...]. μμ[ο]q⁶, κεμπογ[
]ζε[ν]κοογε, αγω⁷
]ο[.....]ο[.] μμοκζε ζιτν-
]ετνζητq. επζαε⁸ δε
]μετανοια μν-
]εññ⁹[.....]ζεν-
]εαγω¹⁰[.]ο¹¹ αγτακο¹² ζμ-
πτρεπ]ετcηζ xωκ εβολ εχ-
ωογ[.....]qαιζηδονη¹³
]ν[...]. ε[
]εωογ¹⁴ εκεψγχη εαγ¹⁵-
ει εβολ] ζνcωμα, ερεπεθλιν¹⁶
]ε¹⁷ νογ[ζ]ωβ [

* ¹ ι dubium A. — ² ο prius dubium A. — ³ ωc dubium A. — ⁴ Du-
bium A. — ⁵ π dubium A. — ⁶ α et q dubia A. — ⁷ ω dubium A. —
⁸ ε prius dubium A. — ⁹ εññ dubium A. — ¹⁰ α dubium A. — ¹¹ Du-
bium A. — ¹² αγ dubium A. — ¹³ q et ζ dubia A. — ¹⁴ ω dubium A.
— ¹⁵ Dubium A. — ¹⁶ θλιν dubium A. — ¹⁷ Dubium A.

]ε[.....]ΟΥΝΤΕ¹
] ΕΟΥΝΟΒ² [ΝΖ]ΑΛΥCIC Ν-³
]ε [ΠΕ]CΙΑΚΖ⁴ ΕΤ-⁵
]CΙ[....]ΕΥ ΖΡΑΙ
]ΖΙΤΝ-
] ΝΤΟΡΓΗ⁶ [ΝΤ]ΑΙΜΕΚ-⁷
]ΔΕ, ΧΕΟΥΤΕ ΤΨΥΧ[Η
]ΔΕΙΗ[С
]ΧΕΤΨΥΧΗ⁸ [·]ΠΡ-⁹
]q[κΑ]ΤΑΛΑΛ[
 Ε]ΤΨΟΟΠ¹⁰ [

5

10

83. TESTAMENTUM SINUTHII.

^{301.} ΕΙΤΕ] *ΖΟΥΤ, ΕΙΤΕ CΖΙΜΕ, ΕΥΕΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ
 ΕΒΟΛ ΖΙΤΑΠΝΟΥΤΕ ΝΒΙΝΕΙCΜΟΥ ΤΗΡΟΥ.

ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑΚΩΛΥΕ ΖΥΠΕΟΥΘΕΙΩ ΕΤΙΜΑΥ Η
 ΟΝ ΤΕΝΟΥ, ΕΤΙΤΡΕΥΩΥ ΝΝΩΔΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤCΗΖ¹⁵
 ΖΡΑΙ ΖΥΠΧΩΩΜΕ ΕΤΙΜΑΥ¹¹ Η ΝΕΤCΗΖ ΖΝΤΕΙΠΙ-
 CΤΟΛΗ ΑΝΝΚΟΟΥ¹² ΝΤΑΝCΑΖΟΥ Η ΝΤΟQ ΝΕΤΝΝΑCΑ-
 ΖΟΥ ΧΙΝΠΟΥ ΝΖΟΥ, ΑΥΩ ΝΕΤΝΑΚΩΛΥΕ, ΕΤΙ-
 ΤΡΕΥΩΟΥ ΖΥΠΕΟΥΘΕΙΩ ΕΤΙΜΑΥ Η ΟΝ ΤΕΝΟΥ,
 ΕΥΕΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΝΒΙΝΕΙCΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ.

20

ΟΥΟΝ ΔΕ ΝΙΜ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ ΕΤΝΑCΠΟΥΔΑΖΕ,
 ΕΤΡΕΥΩΟΥ, Η ΝΕΤΝΑΡΖΝΑΥ ΕCΩΤΙ ΕΡΟΟΥ ΕΖΑΡΕΖ
 ΕΡΟΟΥ ΕΔΑΥ, ΕΥΕΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΝΒΙΝΕΙCΜΟΥ ΤΗΡΟΥ.

ΕΤΒΕΡΑΙ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΧΕΤΝΑΖΩΝ ΕΤΟΟΤΟΥ ΝΝΕCΝΗΥ

¹ ο et n et c dubia A. — ² n et σ dubia A. — ³ Dubium A. — ⁴ *ε prius et c dubia A. — ⁵ τ dubium A. — ⁶ n dubium A. — ⁷ κ dubium A. — ⁸ χε dubium A. — ⁹ Dubium A. — ¹⁰ τψ et π dubia A. — ¹¹ Fortasse haec dicuntur de florilegio Sinuthiano vel de collectione canonum Sinuthii. — ¹² Sic A; *αννκοοτε* legendum est.

ΕΤΟ ΝΟΥΖΗΤ ΝΟΥΩΤ ΝΙΜΑΝ, ΕΤΡΕΥQΠΡΟΥΩΥ ΝΝΩΔΑΧΕ
 ΤΗΡΟΥ ΕΤΝΝΑCΑΖΟΥ ΕΖΡΑΙ ΕΠΧΩΩΜΕ ΕΤΙΜΑΥ
 ΑΝΝΕΤCΗΖ ΖΝ*ΝΕΠΙCΤΟΛΗ ΤΗΡΟΥ. ΑΛΛΑ ΤΝΑΖΩΝ^{302.}
 ΟΝ ΕΤΟΟΤΟΥ, ΕΤΡΕΥΖΑΡΕΖ ΕΝΑΖΟΕΙΤΕ, ΕΝΤΑΙΝΑΖΟΥ
⁵ ΝΖΑΖ ΝCΟΠ, ΕΔΙΑΔΥ ΑΠΟΒΕ CΝΤΕ ΕΠΖΔΕ, ΕΙΜΟΚΖ
 ΝΖΗΤ ΕΜΑΤΕ ΨΑΖΡΑΙ ΕΠΜΟΥ. ΕΤΒΕΡΑΙ ΤΝΑΖΩΝ ΕΤΟΟ-
 ΤΟΥ ΝΝΕCΝΗΥ ΕΤΟ ΝΟΥΖΗΤ ΝΟΥΩΤ ΝΙΜΑΝ, ΝΕΤ-
 ΨΟΟΠ ΖΝΝΕΖΟΥ ΑΠΑΜΟΥ, ΕΤΡΕΥΚΩ ΕΖΡΑΙ ΝΝΑ-
 ΖΟΕΙΤΕ ΕΤΠΗΖ ΑΠΕΜΤΟ ΕΒΟΛ ΝΝΕΤΝΗΥ ΑΝΝCΩΝ
¹⁰ ΑΥΩ ΟΥΟΝ ΝΙΜ ΕΤΝΑCΩΤΙ ΖΥΠΕΟΥΘΕΙΩ ΕΤΙΜΑΥ
 Η ΟΝ ΤΕΝΟΥ ΕΝΩΔΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤCΗΖ ΖΥΠΧΩΩΜΕ
 ΕΤΙΜΑΥ Η ΝΕΤCΗΖ ΖΝΝΕΠΙCΤΟΛΗ ΕΝΤΑΝCΑΖΟΥ Η
 ΝΕΤΝΝΑCΑΖΟΥ. ΑΥΩ ΝCΕΧΟΟC, ΧΕΟΥΤΕ ΝΕΙΖΟΕΙΤΕ
 ΕΤΠΗΖ ΑΝΝΕΙΩΔΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤCΗΖ ΑΝΝΕΙCΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ;
¹⁵ ΑΥΩ ΕΥΕΟΥΩΥΒ ΝCΕΧΟΟC, ΧΕΕΤΒΕΧΕΑΠΕΤΩΩΥΤ
 ΕΧΑΠΚΑΖ ΤΗΡQ ΑΥΩ ΠΕΤΠΑΡΑΓΕ ΖΝΤΟΙΚΟΥΜΕΝΗ
 ΤΗΡC ΝΖΑΖ ΝCΟΠ ΖΝΟΥΖΩΠ ΝΟΥΘΕΙΩ ΝΙΜ ΑΥΩ
 ΑΜΗΝΕ *ΑΜΗΝΕ, ΕΤΕΠΝΟΥΤΕΡΕ, ΑQΩΩΥΤ ΖΩΩΝ^{303.}
 ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΝΟΥΘΕΙΩ ΖΝΟΥΖΩΠ ΑΥΩ ΑQΠΑΡΑΓΕ
²⁰ ΝΝΕΝCΥΝΑΓΩΓΗ ΝΖΑΖ ΝCΟΠ, ΕQΟΥΟΝΖ ΑΝ ΕΔΑΔΥ
 ΝΡΩΜΕ, ΟΥΤΕ ΖΟΥΤ, ΟΥΤΕ CΖΙΜΕ, ΕΙΜΗΤΙ ΝΕQΑΓ-
 ΓΕΛΟC ΑΔΥΑΔΥ.

ΑΥΩ ΕΥΕΧΟΟC, ΧΕΖΥΠΕΟΥΘΕΙΩ ΕΤΙΜΑΥ ΑQΝΟΥΘC
 ΕΡΟΝ ΕΜΑΤΕ ΝΒΙΠΧΟΕΙC ΖΝΟΥΝΟΒ ΝΟΡΓΗ, ΑΥΩ ΑQΚΤΕ-
²⁵ ΠΕQΖΟ ΕΒΟΛ ΑΜΟΝ ΖΝΟΥΩΩΝΤ ΕΝΑΥΩQ, ΕΤΡΕQΕΙΝΕ
 ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΝΖΕΝΝΟΒ ΝCΑΖΟΥ ΑΝΖΕΝΘΑΙΨΙC ΕΥΖΟΥ
 ΑΝΖΕΝΠΙΡΑCΜΟC ΕΥΝΑΥΤ, ΧΕΑΝΡΝΟΒΕ ΕΡΟQ, ΖΥΠ-
 ΤΡΕQΕΙ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ ΝΕΕ ΝΟΥΜΟΥΙ ΕQΤΩΡΠ ΕQΑΖΗΜ
 ΝΒΙΠCΑΤΑΝΑC, ΑΥΩ ΑQΠΑΝΓΕ ΝΝΕΤΟΙ¹ ΝΤΟΟΤΝ.

¹ Rectius Saïdice *nneto* scribitur.

ΑΥΩ ΟΝ ΕΥΕΧΟΟΣ, ΧΕΝΤΕΡΝΜΕΤΑΝΟΕΙ ΖΝΟΥΘΜΚΟ
 ΕΝΑΥΩΩ, ΖΝΟΥΖΚΟ ΜΝΟΥΕΙΒΕ ΜΝΟΥΡΙΜΕ ΖΝΖΕΝ-
 ΡΜΕΙΟΟΥΕ ΕΧΝΖΥΠΟΚΡΙCΙC, ΑΦΚΤΟ ΜΠΕΩΖΟ ΕΒΟΛ ΜΜΟΝ
 304. ΝΒΙΠΝΟΥΤΕ, ΑΥΩ ΑΦΚΤΟ ΝΤΕΩΟΡΓΗ *ΕΠΑΖΟΥ, ΕΤΜ-
 ΤΡΕΩΚΟΛΑΖΕ ΜΜΟΝ ΖΝΖΕΝΝΟΒ ΜΠΙΡΑCΜΟC ΕΥΖΟΟΥ, 5
 ΑΥΩ ΠCΑΖΟΥ ΤΗΡΩ ΑΦΩΙΤΩ ΕΒΟΛ ΖΙΧΩΝ, ΑΥΩ
 ΑΦΝΑ ΝΑΝ ΖΝΟΥΝΟΒ ΝΝΑ, ΑΥΩ ΑΦCΜΟΥ ΕΡΟΝ
 ΖΝΟΥΝΟΒ ΝCΜΟΥ, ΖΜΠΤΡΕΩΕΙΝΕ ΝΤΕΩΩΙΧ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΝ
 ΖΝΟΥΒΕΡΩΒ ΖΝΟΥΜΝΤΩΑΝΖΤΗΩ, ΕΑΦΠΑCΤΝ ΕΥΤΒΒΟ,
 ΚΑΤΑΘΕ ΕΤCΗΖ, ΧΕΤΝΑΕΙΝΕ ΝΤΑΩΙΧ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩ 10
 ΝΤΑΠΑCΤΕ ΕΥΤΒΒΟ, ΑΥΩ ΟΝ ΕΑΦΩΙ ΕΒΟΛ ΝΖΗΤΝ
 ΝΖΕΝΡΩΜΕ ΜΠΟΝΗΡΟC ΑΥΩ ΝΡΕΩΡΝΟΒΕ ΠΑΡΑΡΩΜΕ
 ΝΙΜ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤCΗΖ, ΧΕΤΝΑΤΑΚΟ ΔΕ ΝΝΕΤΟ ΝΑΤ-
 CΩΤΜ ΑΥΩ ΤΝΑΩΙ ΝΝΑΝΟΜΟC ΤΗΡΟΥ ΝΖΗΤΕ ΜΝΝ-
 ΧΑCΙΖΗΤ ΤΗΡΟΥ, ΝΤΑCΜΙΝΕ ΝΕ ΝΝΟΥΡΕΩΤΖΑΠ, ΝΘΕ 15
 ΝΩΟΡΠ, ΑΥΩ ΝΟΥΡΕΩΧΙΩΟΧΝΕ, ΝΘΕ ΝΤΕΖΟΥΕΙΤΕ.

ΑΥΩ ΕΥΕΧΟΟΣ, ΧΕΤΑΙΤΕ ΘΕ ΕΝΤΑΦΑΔC ΝΑΝ ΝΒΙ-
 ΠΝΟΥΤΕ, ΧΕΑΝΟΝ ΝΕΩΖΩΖΑΛ, ΑΥΩ ΕΑΦΠΑΙΔΕΥΕ
 ΜΜΟΝ ΖΝΟΥΝΑ ΝΒΙΠΧΟΕΙC, ΑΥΩ ΑΦΧΠΙΟΝ ΖΝΟΥ-
 305. ΜΝΤΩΑΝ*ΖΤΗΩ, ΧΕΑΝΟΝ ΝΕΩΩΗΡΕ, ΝΤΟΩΠΕ ΠΕ- 20
 ΝΕΙΩΤ.

ΑΥΩ ΝΕΤΩΙ Η ΝΕΤΝΑΩΙ ΜΠΡΟΟΥΩ ΤΕΝΟΥ Η ΝΤΟΩ
 ΜΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΤΜΑΥ ΝΝΩΑΧΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤCΗΖ ΖΜΠΙ-
 ΧΩΜΕ, ΕΥΕΟΥΩΩΒ ΝCΕΧΟΟC, ΧΕΩCΖΟΥΟΡΤ ΝΒΙΠΕΤ-
 ΝΑΧΟΟC, ΧΕΖΕΝΕΠΡΑΝΕ ΝΕΙΩΑΧΕ Η ΝCΑΖΟΥ Η ΝCΜΟΥ 25
 ΕΤΕΡΕΠΑΙ ΧΩ ΜΜΟΥ, ΑΥΩ ΧΕΝCΕΝΑΕΙ ΑΝ ΕΖΡΑΙ
 ΕΧΝΑΔΑΥ, ΚΑΤΑΘΕ ΝΤΟΩ ΕΤΩΧΩ ΜΜΟC· ΕΥΕΕΙ ΕΖΡΑΙ
 ΕΧΩΟΥ ΖΜΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΤΜΑΥ Η ΝΤΟΩ ΤΕΝΟΥ ΝΒΙ-
 ΝΕΙCΑΖΟΥ ΤΗΡΟΥ.

ΑΥΩ ΕΥΕΧΟΟΣ, ΧΕΝΕΤΟ ΔΕ ΝΑΤΝΑΖΤΕ, ΧΕΑΠ- 30
 ΧΟΕΙC ΕΙΡΕ ΝΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΝΜΜΑΝ, ΕΥΜΟΟΥΤ ΑΥΩ

ΕΥΟ ΝΩΜΜΟ ΕΠΕΝΤΑΦΤΑΜΙΟΥ, ΚΑΤΑΘΕ ΕΤCΗΖ, ΧΕ-
 ΠΝΟΥΤΕ ΠΑΝΕΤΜΟΟΥΤ ΑΝΠΕ, ΑΛΛΑ ΠΑΝΕΤΟΝΖΠΕ.

ΟΥ ΖΩΩΩΠΕ, ΧΕΠΝΟΥΤΕ ΠΑΝΕΤΜΟΟΥΤ ΑΝΠΕ,
 ΑΛΛΑ ΠΑΝΕΤΟΝΖΠΕ; ΟΥΚΟΥΝ ΝΕΝΤΑΥΜΟΥ ΤΗΡΟΥ
 5 CΕΟ ΝΩΜΜΟ ΕΠΝΟΥΤΕ; Η ΝΕΤΟΝΖ CΕΠΠ ΤΗΡΟΥ
 Ε*ΠΝΟΥΤΕ; ΕΥΧΕΠΝΟΥΤΕ ΠΑΝΕΤΟΝΖ ΜΑΥΑΔΑΥΠΕ, ΠΑ- 306.
 ΝΕΤΜΟΟΥΤ ΑΝ ΝΤΟΟΥΠΕ, ΕΙΕΝΑΥ ΝΖΕ ΑΦΧΟΟC ΝΒΙΠ-
 ΑΠΟCΤΟΛΟC, ΧΕΜΝΑΔΑΥ ΜΜΟΝ ΝΑΩΝΖ ΝΑΩ, ΑΥΩ
 ΜΝΑΔΑΥ ΜΜΟΝ ΝΑΜΟΥ ΝΑΩ; ΕΥΩΠΕ ΓΑΡ ΕΝΩΑ-
 10 ΝΩΝΖ, ΝΝΑΩΝΖ ΜΠΧΟΕΙC· ΕΥΩΠΕ ΟΝ ΕΝΩΑΝΜΟΥ,
 ΕΝΝΑΜΟΥ ΜΠΧΟΕΙC· ΕΥΩΠΕΘΕ ΕΝΩΑΝΩΝΖ, ΕΥΩΠΕ
 ΝΩΑΝΜΟΥ, ΑΝΟΝ ΝΑΠΧΟΕΙC. ΕΤΒΕΠΑΙ ΓΑΡ ΑΠΕΧC
 ΜΟΥ ΑΦΩΝΖ, ΧΕΕΩΕΡΧΟΕΙC ΕΝΕΤΜΟΟΥΤ ΜΝΝΕΤΟΝΖ.
 ΕΤΒΕΠΑΙ, ΖΜΠΤΡΕΩΧΟΟC, ΧΕΠΝΟΥΤΕ ΠΑΝΕΤΜΟΟΥΤ
 15 ΑΝΠΕ, ΑΛΛΑ ΠΑΝΕΤΟΝΖΠΕ, ΕΩΧΩ ΜΜΟC, ΧΕΠΝΟΥΤΕ
 ΠΑΝΕΤΜΟΟΥΤ ΑΝΠΕ ΖΝΤΠΟΡΝΙΑ ΜΝΠCΩΩΩ ΜΝΠΧΙΟΥΕ
 ΜΝΠΒΟΛ ΜΝΠΑΝΑΥ ΝΝΟΥΧ ΜΝΠΜΙΩΕ ΜΝΠΤΤΩΝ
 ΜΝΠΚΩΖ ΜΝΠΜΟCΤΕ ΜΝΤΜΝΤΧΑΧΕ ΜΝΤΜΝΤΑΠΙCΤΟC
 ΜΝΖΩΒ ΝΙΜ ΜΠΟΝΗΡΟΝ. ΑΥΩ ΤΑΙΤΕ ΘΕ ΝΤΑΦΧΟ*ΟC 307.
 20 ΖΝΝΕΩΩΑΧΕ ΝΒΙΠΧΟΕΙC ΙC, ΧΕΠΝΟΥΤΕ ΠΑΝΕΤΜΟΟΥΤ
 ΑΝΠΕ, ΑΛΛΑ ΠΑΝΕΤΟΝΖΠΕ, ΖΜΠΤΒΒΟ ΜΝΤΜΝΤΠΑΡΘΕ-
 ΝΟC ΜΝΤΜΝΤΩΑΥ ΜΝΤΑΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΜΝΤΜΕ ΜΝΖΩΒ
 ΝΙΜ ΝΑΓΑΘΟΝ.

ΑΥΩ ΝΕΤΝΑΔΖΕΡΑΤΟΥ ΕΧΝΝΩΑΧΕ ΜΠΕΙΧΩΜΕ,
 25 ΕΤΡΕΥΩΙ ΜΠΕΥΡΟΟΥΩ ΖΜΠΕΟΥΟΕΙΩ ΕΤΜΑΥ Η ΝΤΟΩ
 ΤΕΝΟΥ, ΕΥΕΟΥΩΩΒ ΝCΕΧΟΟC, ΧΕΠΝΟΥΤΕ ΠΝΟΥΤΕ,
 ΟΥΟΝ ΝΙΜ, ΕΤΝΑΖΩΠ ΝΝΩΑΧΕ ΜΠΕΙΧΩΜΕ Η ΝCΕ-
 CΚΑΝΔΑΛΙΖΕ ΝΟΥΑ ΕΒΟΛ ΖΝΝΕΙΩΑΧΕ ΤΗΡΟΥ, ΕΡΕΠ-
 ΧΟΕΙC ΕΙΝΕ ΕΖΡΑΙ ΕΧΩΟΥ ΜΠCΑΖΟΥ ΤΗΡΩ ΕΤCΗΖ
 30 ΖΝΝΕΓΡΑΦΗ ΤΗΡΟΥ ΑΥΩ ΕΤCΗΖ ΖΜΠΕΙΧΩΜΕ ΕΥ-
 ΩΟΟΠ ΖΙΧΜΚΑΖ, ΑΥΩ ΕΡΕΠΧΟΕΙC ΜΟΥΡ ΝΤΟΡΓΗ

απεφθώντ εζοῦν εροῦν ζυπεζοῦν ντοργη νφνο-
χοῦ εζραι ετεζρω νκωζτ ετιοῦζ ζνοῦνδ
νсаτε катанεграфн.

308. ζενρωμε εὔνκοτκ αν сенацтu *ζνοῦβεπн
енетuoγτε ерооу. αῦω νетнκοτк он, екωан- 5
оуаζиек ерооу екωу евоа, сенаτωоун запзи-
ннв. ζενρεφuoοῦт δε νтооу, εὔζηп запеснт
μпказ н εὔνηх евоа ζннеμζаау, нсенацтu
ан, εῦωанuoγτε ерооу ζноῦδου ζнзениннue
нѡахе. αλλα name μοгic нсаicθane ζнθaн 10
нсаапигз ζυπεζοоу, етоунасаапизе нтенетuoοῦт
τωоун, εуо natтako.

нтеiзе онте ζενρωμε εὔνηφε ζнтеспоуан евоа
зитнтаicθнcиc унтунтuаиноγте. сенацтu ζноу-
βεпн енѡахе етоуаав нтeпeнxoeic ic евоа зитн- 15
нетicβω нау ζнθote μпxoeic. αῦω нетоуаμaзте
μuoоу ноукоуи зитнтвue унптuа нзнт — нeи-
кооуе он, εῦωанicβω нау ноусоп αῦω снау
евоа ζннеграфн зитннетpзuе μuoоу, сенаca-
ζωоу евоа [ζннеуноβε 20

ADDITAMENTA.

I. — DE ABBATE MOYSE.

] *ζнпpi. μпpαωpп ζoλωc енетнернх. роeиc ен- 149.
κωт.

αφχοοc, хeпnoγтe coоун, хeоунpωme μuау
εφнаxi епeтзитоуωq¹ εφcoоун, oγнpωme он μuау
5 εφxω μuoс, хeнтнахеζипacωuа ан енез, αλλα
εѡагтcioq ноуωун ζннеquееуе н знтoинзωн
εзоун.

εтвeпaи роeиc еpωтн eоуωу εφзооу. oγнзeннoб
нтapaхн унзeнѡтopтp ζипcaнзоун ннpωme.
10 εтвeпaи роeиc, ω пpωme етcoоун нpпaзpe енѡωne
μпaиaβoλoc, пcaein name, етcoоун енѡωne μп-
aиaβoλoc, εѡауѡωпe², μпaтoγѡωпe ζoλωc,
αῦω εφpуpптaμo μuoоу ерооу μннeупaзpe,
пcaein name, етcoоун eипaзpe етнa епѡωne
15 пѡωne.

μeφoγωу он, етpеpωme ниμ тωоун ннecннх,
εῦпoнг нзeнeβpнue н ζeнkeзнaау н нтoq ζeн-
тoβε, eиμнтeи нeтqнaтoѡoγ, εφcoоун, хecεнзoт.
*αῦω ѡаφxooс енpиnни, хeμпpкaнuи нcoн етω- 150.
20 oγн ннecннх нaаау нзнaау. μпeоγoeиу етe-
oγнδoи μuoq нтoq пeѡагтωoун ннecннх етa-
лeтoβε нау, нтoq пeѡагтeѡпeтнaλo нау н

¹ епeтзитоуωq A (sic). — ² εѡагтаλooу suspicor.

ΕΟΥΩ ΝΑΥ ΝΖΝΑΑΥ ΝΙΜ. ΕΥΩΠΕ ΣΝΑΥΝΕ, ΨΑΦ-
ΧΕΥΚΕΟΥΑ ΝΙΜΑΥ, ΕΤΒΕΠΚΩΤ.

ΨΑΦΧΟΟΣ, ΧΕΝΟΘ ΚΟΥΙ ΨΥΕ ΕΡΟΟΥ ΕΡΟΕΙΣ ΕΝΚΩΤ¹.
ΖΑΖ ΜΙΟΝΑΧΟΣ ΨΑΥΧΟΟΣ ΝΑΦ, ΧΕΝΤΟΚΠΕ ΑΠΑ,
ΑΥΩ ΧΕΝΤΟΚ ΑΠΑ ΨΕΝΟΥΤΕ². ΨΑΦΧΟΟΣ, ΧΕΜΜΟΝ³ 5
ΑΛΛΑ ΤΝΑΣΠΟΥΔΑΖΕ ΕΡΩΗΡΕ ΝΑΥ.

ΖΙΤΝΤΕΦΑΡΡΗCΙΑ ΔΕ ΑΥΩ ΠΤΒΒΟ ΜΠΕΦΖΗΤ ΜΝΕΕ
ΝΤΑΦCΠΟΥΔΑΖΕ ΕΝΕΤCΗΖ ΤΗΡΟΥ ΨΑΦΧΟΟΣ, ΧΕΨΩΠΕ
ΟΥΝΘΕΨΑΧΕ ΜΑΥ ΕΦCΗΖ, ΕΙΝΕ ΝΑΙ.

ΨΑΦΧΟΟΣ, ΧΕΨΩΠΕ ΕΠΡΩΠΕ ΕΡΩΩ, ΨΑΝΤΕΠΕΦΖΗΤ 10
ΤΩΤ.

ΖΙΤΝΠΕΦΡΑΨΕ ΕΖΟΥΝ ΕΝΕCΗΝΥ
ΑΥΩ ΠΩΟΥ ΕΡΟΦ ΜΝΕΕ ΕΤΟΥΗΖ³ ΝCΩΦ, ΨΑΦΧΟΟΣ
*151. ΝΖΑΖ *ΝCΟΝ, ΕΥCΟΟΥΖ ΕΡΟΦ, ΕΦΨΑΝΕΙ ΕΒΟΛ ΖΙΠCΩ-
ΟΥΖ, Η ΝΤΟΦ ΕΦΖΜΟΟΣ ΠΡΟΥΖΕ, ΕΥCΟΟΥΖ ΕΡΟΦ, 15
ΕΦΩΨ — ΨΑΦΧΟΟΣ ΝΖΑΖ ΜΙΗΗΝΕ, ΧΕΑΤΕΤΝΤΑΥΕ-
ΟΥΗΡ ΜΠΕΡΟC ΜΠΟΟΥ; ΨΑΥΟΥΨΩΒ ΝΑΦ, ΟΥΑ
ΧΕCΝΑΥ ΜΠΕΡΟC ΠΑΕΙΩΤ, ΚΕΟΥΑ ΧΕΨΩΜΤ, ΚΕΟΥΑ
ΧΕΤΟΥ, ΚΕΟΥΑ ΧΕΨΩΜΟΥΝ, ΚΕΟΥΑ ΧΕΜΗΤ, ΑΥΩ
ΖΟΥΟ ΕΡΟΟΥ, ΟΥΟΝ ΟΝ, ΧΕΑΥΧΟΟΥΤ ΝΑΨ ΝΖΩΒ 20
ΜΠΟΟΥ. ΜΠΕΨΤΑΥΕΖΑΖ. ΨΑΦΧΟΟΣ, ΧΕΟΥΠΟΤΑΚΗ
ΟΥΜΕΛΕΤΑΤΕ.

ΨΑΦΧΟΟΣ ΟΝ, ΧΕΤΖΤΗΤΝ ΕΡΩΤΝ ΖΝΤΕΤΝΘΙΝCΕ-
ΜΟΟΥ. CΩ ΒΟΠΕ ΒΟΠΕ, ΨΑΝΤΕΠΕΤΝΖΗΤ ΚΒΟ. ΑΥΩ
ΜΠΡCΕΛΟΚ CΝΑΥ ΝCΑΝΕΥΕΡΗΥ. ΑΥΩ ΝΑΝΟΥΝΛΟΚ 25
ΑΝ, ΕΥΟ ΝΝΟΒ.

ΖΑΖ ΝΖΡΨΙΡΕ ΜΜΑΙΖΙCΕ ΖΙΨΗΡΕ ΨΗΜ ΨΑΦΧΟΟΣ
ΝΑΥ, ΧΕΩΠ ΝΛΟΚ, ΕΤΕΤΝCΟΟΥ⁴ ΕΡΟΥΖΕ ΜΙΗΗΝΕ.

¹ ΕΝΙCΩΤ Α (?). — ² Abbas ergo ille, qui hoc encomio laudatur, non
ipse Sinuthius est, sed cum Sinuthio comparatur. — ³ Id est ΕΤΟΥΟΥΗΖ.
— ⁴ Α fortasse ΕΤΕΤΝCΟΟΥ praebet vel praebuit.

ΨΑΦΧΝΟΥΟΥ ΕΖΤΟΟΥΕ, Η ΨΑΥΧΟΟΣ ΝΤΟΟΥ, ΕΥΡΑΨΕ
ΑΥΩ ΕΦΡΑΨΕ ΝΙΜΑΥ, ΟΥΑ ΧΕΜΠCΩ ΖΙΡΟΥΖΕ,
ΚΕΟΥΑ ΧΕΛΟΚ CΝΑΥ, ΚΕΟΥΑ ΧΕΤΟΥ, *ΚΕΟΥΑ ΧΕΜΗΤ *152.
ΝΛΟΚ¹, ΚΕΟΥΑ ΧΕΠΑΨΠΕ ΝΑΚΑΑΤ ΑΝ ΕΤΑΥΟΥ, 5
ΠΑΕΙΩΤ. ΨΑΦΧΟΟΣ, ΧΕΧΟΟΥ ΝΤΟΚ. ΕΦΨΑΝΧΟΟΥ,
ΨΑΦΧΟΟΣ ΝΑΦ, ΧΕΟΥCΟΠ ΝΤΕΙΖΕ, ΚΕCΟΠ ΝΤΕΙΚΕΖΕ,
ΟΠΟΥ ΝΤΟΚ, ΕΝΕΦΡΟΟΥΨΝΕ ΝΑΙ. ΑΥΩ ΝΤΟΟΥ ΖΩΟΥ
ΟΝ ΚΑΤΑΤΕΙΖΕ.

ΨΑΥCΠΟΥΔΑΖΕ ΔΕ ΟΝ ΝCΕΤCΑΒΟΦ ΕΠΕΥΖΩΒ ΝΘΙΧ
10 ΜΙΗΗΝΕ ΕΤΟΥΝΑΑΑΦ ΚΑΤΑΕΙΟΠΕ. ΨΑΦΧΟΟΣ, ΧΕ-
ΠΡΩΠΕ ΕΤΟ ΝΑΜΕΛΗC ΕΠΕΦΖΩΒ ΝΘΙΧ ΝΦΝΑΨΡΜΟ-
ΝΑΧΟC ΑΝ ΟΝ.

ΜΕΦΟΥΨΩ, ΕΤΡΕΝΕCΗΝΥ ΧΩΖ ΕΛΑΑΥ ΝΖΝΑΑΥ,
ΕΥΨΑΝΒΩΚ ΕΖΟΥΝ ΕΠΜΑ ΝΟΥΩΜ, ΨΑΝΤΟΥΖΜΟΟΣ,
15 ΕCΕΖΟΥΜΑ² ΝΧΟΠ³ Η ΟΥΜΑ ΝΟΥΟΤΕ, Η ΕΤΡΕΟΥΑ
ΦΙΤΕΦΒΑΑΒΕ ΕΤΨΗΥ ΝΦΚΑΑC ΖΑΡΩΦ, ΕΤΒΕΧΡΟΠ,
ΕΙΜΗΤΕΙ ΕΠΡΙΝΗΗ Η ΠΜΕΖCΝΑΥ ΕΤΕΤΒΕΟΥΧΡΙΑ⁴.

ΨΑΧΕ ΝΙΜ ΕΤΝΗΥ ΕΒΟΛ ΖΗΡΩΦ ΖΕΝΨΟΥΖΑΡΕΖ
ΕΡΟΟΥΝΕ ΑΥΩ ΖΕΝΨΟΥCΖΑΙCΟΥΝΕ, ΨΑΖΡΑΙ ΕΟΥΚΟΥΙ
20 ΝΖΩΒ ΕΑΦΑΑΦ Η ΑΦΤΑΥΟΦ, ΝΘΕ ΝΝΕΝΕΙΟΤΕ ΝΤΑΥ-
CΙΝCΝΤΕ ΝΝΚΟΙΝΩΝΙΑ *ΤΗΡΟΥ, ΝΑΙ ΕΤΕΜΠΟΥΡΑΑΑΥ *153.
ΝΖΩΒ ΑΧΝΠΝΟΥΤΕ, ΑΛΛΑ ΖΩΒ ΝΙΜ ΕΥΕΙΡΕ ΜΜΟΦ⁵
ΖΙΠΟΥΨΩ ΜΠΝΟΥΤΕ ΕΤΝΖΗΤΟΥ ΧΙΝΤΕΨΑΝΤΚΟΥΙ.
ΝΤΟΦ ΖΩΩΦ ΟΝ ΚΑΤΑΤΕΙΖΕ. ΜΕΦΡΑΑΑΥ ΝΖΩΒ
25 ΑΧΜΠΝΟΥΤΕ, ΕΦΜΕΕΥΕ ΕΒΟΛ ΕΝΑΠΝΟΥΤΕ ΜΠΕΖΟΟΥ,
ΜΝΤΕΨΩΗ, ΝΘΕ ΝΟΥΑ ΕΦΖΚΑΕΙΤ ΜΠΟΕΙΚ ΑΥΩ ΕΦΟΒΕ
ΜΠΜΟΟΥ. ΨΑΦΧΟΟΣ, ΧΕΕΡΨΑΝΠΡΩΠΕ ΕΡΠΟΥΨΩ
ΜΠΝΟΥΤΕ, ΨΑΡΕΠΕΦΖΗΤ ΜΤΟΝ.

¹ ΝΛΟΤ Α. — ² ΕΧΕΖΟΥΜΑ suspicor. — ³ ΝΧΠ Α; ΝΧΠΟ? — ⁴ Sic Α
(post et prius finis versus). Fortasse et prius delendum est. — ⁵ Α addit
εχειρε μμοφ (dittographia).

ω πρώμῃ ἐτσοῦν ἄν, χεοῦ πετοῦνθ ἐτετρα-
 πιζα ζιτνῆν, νταφχο εἶν χιντεφάρχη ψαπεφ-
 χωκ εἶν. μεφτζτηφ, χεοῦνβινοῦω οὔνθ
 ζιτετραπεζα, ἡ χεοῦνχοεῖτ. μεφοῦω ρω, χεεφ-
 εμεεῦε εἶν ερσοῦ. ἀφχοο, χεψαῖβωκ ἐζοῦν 5
 ἐτετραπεζα μεικανδαῖωων εἶμῃ, χεεῖοῦεμοῦ,
 εἶν χεοῦνζαζ ψαγῶ, εὑπερῖσα ὑπεζοῦ
 τηρφ, χεταοῦεμπεῖζνο χινμωον ταῖοατ ερφ.
 154. ὑπεφωκ ἐμᾶ νηρωμῃ ἐτῷωνε ζννεφζαεῦε
 νρωμῃ εοῦεμοῦζνο. ἄγω ἀφᾶγ, ἐφωκζ εμᾶτε 10
 ἐφᾶεχᾶωχ.

ζαζ νσοп, ἐρψανнесннῦ бноткоуи наρшн,
 ψαγκαπεῦοεῖκ ἐτταζβ ἐπαζοῦ ψαζτοοῦε, ἡ
 ντοφ нсекатеφпᾶψε ἐпρω, εμεγχι ἐпτηрф. εὔ-
 ψανбнотγᾶζμес ои, неψаγεῖре ζῖνᾶι, ἡ ζενοῦ- 15
 οοτε νοῦω, ἡ οὔοῦψ, εὔψанентф ζῖβω, εἶν
 χεᾶγῆαῦ ερφ ἐφεῖре ζῖνᾶι. ντοῦζ ζωοῦ οἷ
 εᾶγεί ἐζραι¹ νтеῖзе.

ἄςωμῃε νοῦζοῦζ ἄγсон ψнн οὔεμοῦσεεπε
 νβῖνοῦω, εᾶφωοῦε ἐφῶτε ὑμοφ εἶν, χεᾶφ- 20
 ἡγ ἐπενειωт ὑποῦε. ντερεφпᾶζ ᾶε ερφ, ἀφ-
 οὔωψ οὔᾶᾶφ, χεᾶοῦεμοῦσεεπε νβῖνοῦω,
 παεῖωт, ᾶῖνᾶγ εрок, ᾶпζote, ᾶμωοῦε, εῖφῶте
 ὑμοῖ εἶν, χεппекеῖμῃ. ᾶπενειωт οὔωψ ἡφ,
 155. χεᾶнок ρω, παχοεῖс, ὑпᾶтpe² νοῦεμοῦβῖν*οῦω. 25
 ᾶпсон ψпῃε, ἀφκεᾶχπεφζо ἐпеснт, ἐφᾶω ὑμοс,
 χεκω ἡᾶι εἶν, παεῖωт. ἐтеромῃε ρωте, νтаф-
 мтон ὑμοф нзнтс. εἶν ᾶν χεφκωᾶγ νρωμῃ
 εοῦωμ. ᾶᾶᾶ теφβῖнρζωб εтμнн εἶν νοῦοεῖψ

¹ Loco εᾶγεί ἐζραι suspicor εᾶγείре ζῖνᾶι. — ² Locus obscurus;
 ὑпᾶтpe suspicor. Eadem verba infra repetuntur.

ннн ὑнῃε етемефтuton ἡφ νοῦζοῦζ νοῦωт
 тетχпю ὑмон, еннаγ ζωωн ененбωᾶ εἶн
 мntenмнтмᾶпemтon ζнζωб нн, ζωс еунᾶᾶ-
 боᾶос ψооп.

5 ἄγω ζαζ нсоп ψафрψпнре ὑмон, ἐφᾶγ
 епензнт ефкн епенοῦχᾶι ὑмн ὑмон нфᾶψᾶζоу
 ζραι нзнтф, ἐφᾶω ὑмос, χεεренᾶι ἡοῦχᾶι ἡψ
 нзе;

ψаκзе ерф, ἐφζмоос ζὑπεφнн, еретефζote внк
 10 ἐζοῦн епoῦᾶ ποῦᾶ ζὑпᾶ етфнзнтф, ζωс ἐφннῦ
 ἐζοῦн еχωοῦ, ἄγω ерeпoῦᾶ ποῦᾶ μοῦζ еχωф
 εἶн νтефζote ὑппефсмот етеῖн¹ ὑпноῦте.

ᾶпeфсон ето нноб ерф οὔεμοῦκοῦи οἷ νβῖ-
 νοῦω н*οῦζοῦζ, εᾶφсеεπε ὑπεζοῦζ ὑпсᾶвбатон. 156.
 15 ἀφεί εἶн ἀφχοο, χεερεпeῖβιноῦω о ἡψ нзе
 ὑпооῦ; ἀφοῦωψ ἡφ, χεᾶкрте νοῦεμβῖноῦω
 ρω, χεεкеχοос, χεεфо ἡψ нзе.

ω πρώμῃ ἐтζоᾶб τηрф ἡῃ ὑπεῖω, етемнᾶᾶγ
 нсῖψе нзнтф нᾶζрннетноεῖ. нетeнсeнoεῖ ᾶн ᾶн²
 20 ᾶпшнре ὑпноῦте сῖψе нᾶζраγ, ἄγω ᾶγᾶω
 нзенкеψᾶχε ἐζοῦн ἐζраф, εὔо ἡῃ ἡᾶнте,
 ἐфчз χεερεпᾶтсᾶω μεрепeтχпю³ ὑмоф.

ω псoᾶсᾶ нкнмῃ ζнтеφгeнeᾶ⁴, ᾶᾶ ὑωγснс.
 ωζ ωζ пeῖноб нῷта нᾶтωχн нтафψᾶпῃ ὑмон
 25 ζῖογсон нетсооῦн⁵ ὑмоф ὑпнетeнсeсoоῦн ὑмоф
 ᾶн.

ντεροῦсωтн χεᾶφнкотк νβῖнарχωн кᾶтапoᾶс

¹ e alterum dubium A. — ² ᾶн loco οἷ : Achmimice. — ³ μεре
 prius verbum auxiliare, μεре posterius a με = amare. — ⁴ Loco нкнмῃ
 ζнтеφгeнeᾶ legi quoque potest : нкнмῃ ζнтеφгeнe. — ⁵ нетсооῦн
 ex ннетсооῦн correctum A.

UNNEYGIOME AYW NEYWHPE UNNEYWEERE UNNEY-
KEZUZA — AYW ZAZ NZHTOY EMEYPAAY
NZWB AXNTQ ZITNΘE EYAPENEYAQXOY NAY WYWE
UUE, ZENCLOY H ZENCA[ZOY

II. — SPONSIO MONASTICA.

TIWPEK EPOTEN NPOY¹, XENΘE NTAPZAPEZ² 5
ETOYPAPEHIA MENPOYTEW MENPOYKAMOC EPAX³
NAZAPEZ ETESPAPEHIA MENPECKAMOC MENPECTEW.

¹ Id est UNPOY. — ² Id est NTAPZAPEZ. — ³ AX = δεινα = NIU
(N. N., loco nominis).

EMENDANDA IN TEXTU ARABICO

AD FIDEM CODICIS SUPRA (P. 174-197) EDITO

coniciente Ignatio GUIDI.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 174, 11 تكون (forma vulgaris). | 185, 22 الإيمان. |
| 12 جعلوا. | 23 لثة, الانبياء. |
| 17 الانطلاق. | 186, 17 راقية (راقية), non راقية, usu rec.). |
| 19 اللازمة. | 23 الاعمال. |
| 20 تحتاج. | 187, 1 تنوب, (تهوى) تهاوى. |
| 175, 21 ابدأ pro. | 19 الانجيل ويسمعون. |
| 176, 20 ردية (vel لردية cf. 175, 19). | 20 تهاوى. |
| 22 اجارم. | 23 تميرتهم. |
| 177, 15 ومعانيه. | 188, 17, 18 بجده. |
| 16 اجارم. | 23 الاله. |
| 21 الجسدانية. | (nota b : مرغميم; ad analogiam صلب). |
| 178, 15 البتولية. | 189, 18 تزبد. |
| 17 الضلاح (cf. 177, 17-18). | 20 المنخرقة. |
| 20 نتوب. | 21 يروشلهم. |
| 179, 18 حشمة. | 22 تزبد. |
| 24 (scriptio vulg. pro) القضاء. | 190, 1 يكون. |
| 180, 22 يحل (cod. تحل). | 17 زوانا lege (دانا). |
| 24 (في pro ?) من. | 191, 19 (= اغوى). |
| 181, 17 الشكاوى scriptio vulg. pro | 193, 19 لعلك. |
| شكاوة. | 194, 21 الاقام. |
| 18 الذمجة. | 24 بكتب, ? كتب. |
| 22 (scriptio vulg. pro) تب. | 195, 1 البنة. |
| 24 (sic cod. pro) تنوب. | 20 تغليت ib. والذات (vel تغليت). |
| 182, 21 (يغلق) cod. معنق; مغلق. | 23 يلتامون. |
| 22 (sic cod.) نتوب. | 24 خاليا خال. |
| 183, 19 (sic cod.) نتوب. | 196, 21 (يودوا). |
| 20 (sic cod.) او (از). | 197, 15 الضارية. |
| 23 مقضى. | 16 يفترسوه. |
| 184, 19 فائدتنا. | 22 خطايانا. |
| 20 (حال). | |
| 22 يتقلبون. | |

INDEX GRAECORUM VERBORUM

QUAE IN HOC TOMO OCCURRUNT,

Auctore Michaelē Angelo Guidi.

ἄεξ 71, 19.
 ἄεραμ ἀεραζαμ 22, 4, 8; 23, 1; 26, 10, 12, 13, 20; 140, 27; 142, 27-28; 151, 20.
 ἀγαθός ἀγαθόν 1, 11; 3, 7; 4, 3, 17; 14, 19; 17, 8, 19; 18, 14; 21, 12; 22, 14; 34, 8; 36, 2, 15; 60, 23; 89, 8; 99, 11, 25-26; 118, 5; 127, 13; 129, 15; 142, 1; 148, 30; 150, 15; 171, 18; 175, 9; 177, 7; 178, 6; 179, 1; 180, 4; 186, 8; 188, 2, 4, 6; 192, 5; 196, 5; 207, 23; — ἀγαθός 1, 15; 79, 17; 127, 25, 29; 150, 20; — ὠνταγαθός 1, 26; 56, 23; 177, 26, 29.
 ἀγανακτεῖν ἀγανακτεῖ 18, 18-19.
 ἀγάπη 15, 22; 23, 3; 32, 29; 52, 20; 66, 2-3; 80, 8; 116, 16-17; 118, 18; 145, 5; 150, 22; 151, 13; 156, 26; 185, 9.
 ἀγγεῖον ἀγγιον 139, 8.
 ἀγγελος 5, 5; 20, 19, 23; 21, 3; 22, 15, 17; 25, 12; 26, 4, 6; 32, 17, 25; 33, 15; 34, 16; 36, 19; 46, 27; 65, 8; 117, 15; 134, 29; 140, 22; 170, 12, 16; 175, 5, 6-7; 190, 4; 194, 4, 13; 199, 12, 13, 16, 19; 201, 5; 205, 21-22.
 ἅγιος θαγιος 149, 17.
 ἁγών 39, 2.
 ἁγωνίζεω ἀγωνίζε 84, 11-12; 114, 10, 21; 164, 6.
 ἁδάμ 191, 11.
 ἀθετεῖν ἀθετι 28, 2.
 ἀθήρα ἀερα 73, 25; — ἀετραί 55, 24.
 αἰσθάνεσθαι αἰσθάνε 1, 22; 182, 12; 208, 10.
 αἰσθησις 208, 14.
 αἰτεῖν αἰτεῖ 56, 4; 78, 19; 79, 9, 14, 17; 71, 9; 151, 15; 154, 25; 155, 7; 199, 1.
 αἶτημα 27, 8.
 αἰχμαλωσία οἰχμαλωσία 74, 21.
 αἰών 30, 27; 34, 11; 40, 9; 102, 18; 134, 19; 135, 1, 25, 26 (bis); 139, 18; 140, 3, 4; 151, 3; 165, 16; 199, 9; — ὦν 197, 10.
 ἀκαθαρσία 5, 17; 24, 26; 45, 19; 48, 28-49, 1; 77, 3.
 ἀκάθαρτος ἀκαθαρτόν 48, 6; 193, 4; — ἀκαθαρέτος 64, 5; — ὠντακαθαρέτος 45, 18; 179, 3.
 ἀκριβής ὠντακριβής 129, 23.
 ἀκτίς ἀκτιν 15, 1; 202, 23.
 ἀληθώς 22, 2; 25, 28; 163, 5.
 ἀλλά 1, 14; 2, 28; 3, 1, 28; 4, 11, 21, 23; 7, 2, 11; 11, 12; 13, 9; 15, 5, 12, 19; 16, 4; 18, 13, 19; 21, 4; 22, 20; 24, 9, 21, 24; 29, 3; 30, 14, 15, 20; 32, 13; 34, 18; 35, 8, 11; 36, 10; 39, 10, 15, 28; 40, 4; 42, 13, 14, 19; 43, 1; 44, 1; 47, 1, 3, 5, 10, 26; 51, 16; 54, 18, 22; 56, 6, 14, 25; 57, 1; 58, 23; 62, 25; 63, 6, 18; 64, 2, 9, 18; 65, 14; 66, 15; 67, 20; 69, 21; 70, 6; 72, 4; 74, 3; 78, 12; 81, 20;

84, 3; 89, 13; 93, 6; 94, 4; 95, 21; 96, 14; 97, 20; 98, 11; 101, 20; 102, 12; 103, 17; 107, 8; 109, 2, 13; 110, 24; 111, 22; 114, 10, 20; 116, 27; 117, 20, 23; 119, 26; 121, 7; 127, 1; 128, 12, 15; 130, 14; 133, 10, 13, 16; 134, 4, 13, 17; 136, 19; 137, 11; 138, 13; 139, 6; 140, 4, 20; 141, 12, 16, 20; 144, 4, 15; 145, 2, 12; 146, 6, 22; 147, 27; 148, 13, 18; 149, 9, 21, 28; 152, 21; 154, 16; 156, 14, 25; 158, 11; 159, 6, 9, 14; 160, 17; 161, 20; 162, 15; 163, 24; 164, 5, 19; 166, 2, 8, 9; 177, 11, 13; 180, 8; 184, 15; 186, 11; 191, 6; 195, 1, 9; 196, 6; 199, 9, 15; 200, 3; 205, 3; 207, 2, 4, 15, 21; 208, 10; 209, 5; 210, 6; 211, 22; 212, 29.
 ἄλλος ἄλλο 3, 2, 3; 85, 26 (bis).
 ἄλυσις θαλυσίς 204, 2.
 ἀμελεῖν ἀμελεῖ 4, 10; 24, 16; 33, 3; 39, 14; 50, 12; 53, 12; 67, 11, 12-13; 92, 24; 99, 6; 138, 7-8; 142, 22; 143, 6; 152, 5; 156, 6, 9.
 ἀμελής 131, 28; 211, 11; — ὠντα-ἀμελής 135, 9; 137, 2; 150, 24; 158, 21-22.
 ἀμὴν θαμην 136, 9; 173, 25; 199, 10.
 ἄν. Vide καὶ ἄν.
 ἀναγκάζειν ἀναγκαζε 30, 24; 32, 12; 60, 9; 84, 7; 85, 8; 86, 1; 91, 19.
 ἀναγκαῖος ἀναγκαῖον 103, 2-3; 104, 9; 174, 7.
 ἀνάγκη 5, 19; 37, 16; 55, 1; 56, 1; 66, 22; 69, 16; 73, 28; 97, 3-4; 98, 8; 99, 5; 103, 3; 107, 22-23; 108, 19; 123, 17, 19-20, 23; 124, 26; 125, 1; 149, 9; 152, 1; 153, 26; 158, 5, 11; 161, 9; 162, 16; 168, 7; 181, 9-10; 183, 15; 187, 1.
 ἀναγνώσις 62, 21.
 Ἀνανίας 105, 20; 122, 17; 157, 16.
 ἀνέχειν ἀνεχε 24, 13; 46, 21; 117, 18; 124, 2, 12, 19.
 Ἄννα 28, 16; 29, 24.
 ἀνομία 2, 6-7; 5, 17-18; 11, 8; 47, 29; 54, 26; 64, 3; 87, 1; 111, 22; 114, 1; 125, 18; 154, 14; 155, 13; 157, 15; 186, 3; 194, 10.
 ἀνομος 19, 1.
 ἀνοχή 15, 2.
 ἀντί 82, 10, 24; 92, 12; 107, 18.
 ἀπαντᾶν ἀπαντα 40, 5; 108, 7.
 ἀπάντημα 160, 18.
 ἀπαξ ἀπλώς θαπαξ θαπαως 54, 9.
 ἀπατᾶν ἀπατα 56, 6; 94, 23-24; 166, 6; 195, 10-11.
 ἀπάτη 37, 11; 57, 18; 82, 8; 170, 2; 175, 1.
 ἀπειλεῖν ἀπειλεῖ 10, 9.
 ἀπειλή 25, 10.
 ἀπίστος 20, 9; — ὠνταπιστός 207, 18.
 ἀπλοῦς ὠνταθαλούς 79, 19; 82, 5.
 ἀπλώς θαπαως 137, 2; 150, 11; 193, 4; 196, 4. — Vide etiam ἀπαξ.
 ἀπόνοια 157, 6.
 ἀποστρεφῖν ἀποστρεφί 76, 1.
 ἀπὸ στήθους 133, 21, 29; — ἀπο-στρεφός 133, 17.
 ἀπόστολος 4, 8; 6, 9; 8, 20, 24; 29, 19; 30, 12; 32, 2, 27; 33, 13, 20; 34, 21, 26, 28; 35, 19; 36, 13; 132, 10; 167, 17; 183, 12; 185, 12; 193, 12; 195, 7; 198, 6; 207, 8.
 ἀποτάσσειν ἀποτασσε 28, 9, 22; 29, 4, 6; 30, 29; 31, 5, 14, 15, 25; 34, 14; 71, 2; 122, 9, 14; 163, 2; — ἀποτασε 71, 14.

ἀπόφασις 8, 22; 25, 15; 202, 11.
 ἄρα ἄρα 2, 1, 25 (bis); 179, 2; 193, 8.
 ἀργός 82, 1; 133, 12; — ΜΝΤΑΡ-ΓΟΣ 169, 23; 170, 2.
 ἀρέσκειν ἀρεσκε 144, 2-3; — ἀρικκε 141, 27.
 ἀρετή 3, 10.
 ἀριστον 39, 17; — ἀριστων 38, 20.
 ἀρνῶν ἀρνα 71, 7; 76, 16; 83, 2; 105, 23; 122, 16; 132, 11; 166, 21.
 ἀρνησις 157, 13.
 ἀρπάζειν θαρπαζε 37, 23.
 ἀρχάγγελος 25, 12.
 ἀρχαῖος 28, 20; — ἀρχαῖον 22, 2; 29, 18.
 ἀρχεσθαι ἀρχει 4, 6, 14-15; 36, 7, 9; 80, 3, 23; 98, 23; 100, 21; 101, 5; 104, 14; 107, 13; 109, 5; 112, 11; 113, 29; 153, 17; 157, 17, 22; 159, 18; 160, 11; 164, 16; 167, 23; 173, 13 (bis); 199, 12.
 ἀρχή 34, 9, 17; 130, 8; 137, 21; 147, 25; 165, 15; 212, 2.
 ἀρχηγός 9, 14; 43, 2, 9; 80, 4-5; 101, 15; 110, 3-4; 167, 27.
 ἀρχιερεύς 6, 13.
 ἀρχων 8, 14; 34, 13; 77, 20; 134, 20; 213, 27.
 ἀσεβής 10, 13, 14, 17; 18, 19; 90, 21; 91, 5; 154, 20. — ΜΝΤΑΣΕΒΗΣ 2, 13, 22; 5, 14, 22; 6, 3-4; 8, 5, 13; 9, 26; 13, 10; 18, 8; 49, 8; 50, 2; 58, 5-6; 100, 10; 105, 15; 107, 16; 157, 14; 180, 15; 185, 3.
 ἀσθενής 153, 24; 190, 2-3; — ΜΝΤΑΣΕΘΕΝΗΣ 78, 7; 190, 9.
 ἀσπάζεσθαι θαπαζε 198, 1-2.
 αὐξάνειν αὐξανει 26, 23; 118, 4.
 αὐτεξούσιον 24, 10.
 ἀφορμή 38, 26; 98, 18; 121, 8; 172, 15.

βάλλα 27, 17.
 βαπτίζειν ΒΑΠΤΙΖΕ 130, 10, 16.
 βάπτισμα 130, 8, 14.
 βάρεαρος 13, 6; 24, 22.
 βαρεῖν ΒΑΡΕΙ 154, 21.
 βάρος 44, 7; 109, 8; 148, 27.
 βάσανος 123, 23.
 βαυκάλιον 124, 21.
 Βεελζεβούλ 35, 16.
 Βενιαμίν 27, 27.
 βῆμα 2, 6; 25, 11; 44, 9; 49, 22; 129, 14; 140, 14.
 Βηρσαβές ΒΕΡΣΑΒΕΕ 132, 9.
 βίος 23, 8; 30, 25; 31, 7; 59, 17; 107, 20; 109, 4; 151, 17; 178, 4.
 βοηθεῖν βοηθει 3, 13; 18, 22; 48, 10; 85, 3.
 Γαβριήλ 20, 22.
 γάμος 31, 10, 14; 39, 9, 24; 174, 8; 175, 2; — ΚΑΜΟΣ 214, 6, 7.
 γάρ 1, 10, 15; 2, 14, 27; 3, 2, 11, 14; 4, 27; 5, 5, 9; 6, 8, 22, 29; 7, 20, 23; 8, 17; 9, 4, 23; 11, 8; 15, 8; 16, 3; 21, 12; 25, 8; 27, 2; 28, 26; 34, 15; 39, 9, 13, 23, 25; 44, 4; 51, 28; 52, 2; 60, 12; 82, 23; 91, 11; 93, 21; 96, 21; 97, 11, 22; 98, 7, 16; 101, 11; 105, 2, 19; 108, 21, 26; 109, 7, 11; 110, 11; 111, 22; 112, 22; 113, 22; 116, 20; 117, 9; 118, 6; 128, 30; 132, 28; 133, 11; 137, 3, 21; 138, 16; 140, 2, 3; 141, 23; 143, 7; 145, 24; 146, 2; 150, 14, 26; 152, 7, 17; 154, 22; 155, 2, 4, 6, 10; 156, 5; 157, 14; 159, 11; 164, 9; 167, 28; 172, 9; 180, 12; 181, 3; 183, 6, 15; 184, 7; 190, 10 (bis); 191, 4, 10; 195, 8; 196, 9; 199, 14; 202, 19; 207, 9, 12.
 γένηα ΓΕΓΕΝΝΑ 2, 10; 40, 22; 97, 17; 150, 27.

γενεά 213, 23.
 γένοιτο ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ 2, 16.
 γένος 4, 14.
 γνώμη 8, 14; 141, 9; 145, 21; 146, 14.
 Γόμορρα 1, 3-4, 7; — ΚΟΜΟΡΡΑ 2, 7.
 γραφή 1, 5; 2, 2; 10, 16; 16, 12; 25, 22; 27, 11-12; 31, 21; 33, 6, 11, 23; 35, 3; 36, 4, 22, 29; 37, 3; 40, 6; 54, 26; 65, 14; 91, 10; 96, 14; 118, 9, 16; 122, 4; 126, 18; 127, 1, 10; 129, 8; 131, 12; 132, 1; 134, 5; 135, 11; 144, 8; 150, 14; 157, 2; 163, 11; 164, 24; 165, 17; 195, 1; 198, 7; 207, 30; 208, 3, 19.
 γυμνάζειν ΓΥΜΝΑΖΕ 25, 9.
 δαιμόνιον 2, 19; 177, 3; 186, 5; 187, 2; 194, 10; 195, 11-12; 196, 9.
 δαιμόνιος ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ 23, 16; 48, 7.
 δάμων 47, 28; 212, 6; — ΔΑΙΜΟΝ 194, 1.
 Δαυίδ ΔΑΥΕΙΔ 132, 9; 148, 20; 151, 21.
 δέ 1, 2, 8, 12, 16, 18, 25; 2, 4, 11; 3, 3, 24, 27; 4, 1, 4, 10, 23, 24; 5, 11; 6, 4; 7, 5, 7, 10, 14; 8, 12; 9, 2, 25; 12, 7, 17; 13, 2; 14, 4, 20; 15, 10; 16, 7, 21; 17, 17, 21, 23; 19, 12, 19; 22, 15; 23, 7, 9, 24; 24, 4; 26, 18, 22; 27, 13, 14, 17; 28, 7, 14; 29, 15; 30, 16; 31, 3, 19, 23; 32, 1; 33, 5, 14; 34, 7; 35, 22; 37, 14, 16, 18; 38, 2, 12, 14; 39, 28; 40, 7; 42, 1; 46, 8; 50, 18; 52, 19, 24; 53, 9, 21; 54, 3, 21, 27; 55, 16, 23; 56, 1; 57, 12, 21; 59, 19; 60, 8, 17, 21; 64, 15, 26; 67, 5, 16, 24; 68, 5, 19, 22; 69, 2, 13, 24; 70, 14; 71, 13; 72, 19, 20; 73, 14; 78,

19; 84, 16; 85, 3; 86, 2; 88, 9, 12; 89, 5, 7; 90, 7; 92, 4, 13, 22; 94, 18; 97, 4, 8; 99, 21; 103, 19; 104, 9; 105, 4, 9, 22, 23; 106, 3; 109, 5, 8; 110, 16; 111, 2, 6; 112, 16; 115, 3, 13; 116, 7; 117, 7, 20; 118, 17; 120, 7, 15, 18, 24; 121, 4, 12, 18, 22; 122, 1, 5, 13, 20, 23; 123, 16, 20; 124, 7, 12, 16; 126, 1, 8, 14, 17; 127, 4, 14, 24; 128, 1, 4; 130, 26; 131, 13, 15, 16; 132, 22; 133, 9, 24; 134, 1, 19; 135, 27; 136, 25; 137, 7; 138, 5, 7, 20; 141, 1; 142, 5; 144, 10, 13, 19; 145, 2; 147, 3, 5, 12, 22; 148, 4, 12, 13; 149, 16; 150, 6; 151, 9; 152, 1, 21; 153, 8; 154, 23, 25; 155, 26; 159, 1, 12, 18; 160, 3, 21; 161, 7, 18, 23, 26; 162, 18; 163, 12; 165, 23; 166, 5; 171, 12, 23, 27; 173, 7; 174, 3, 4, 8, 9, 10; 175, 1; 176, 8, 11; 177, 1, 4, 5; 181, 11; 182, 7, 12; 184, 10; 185, 2, 13; 186, 8, 9; 187, 6; 188, 9; 189, 6, 9; 192, 6; 193, 3; 194, 9; 198, 4, 20; 199, 1, 13; 200, 18; 201, 7, 10, 15; 203, 4, 7, 15; 204, 21; 206, 13, 30; 208, 7; 210, 7, 13; 211, 9; 212, 21.
 Δεβώρα ΤΕΒΒΩΡΑ 29, 20.
 δεινα 214, 6.
 δειπνον ΔΙΠΝΟΝ 37, 22; — ΔΙΠΝΟΝ 38, 9, 14, 18, 20, 26; 39, 18.
 δημιουργός ΔΙΜΙΟΥΡΓΟΣ 39, 13.
 διάβολος 6, 10-11; 24, 2; 75, 18; 128, 3; 187, 14; 191, 10; 195, 4; 209, 11, 12; 213, 3-4.
 διαθήκη 23, 6; 40, 12, 23; 163, 5; — ΔΙΑΘΗΚΗ 40, 21.
 διακονεῖν ΔΙΑΚΟΝΕΙ 42, 9; 44, 24-25; 50, 5, 21; 56, 7; 58, 27; 78, 20; 88, 6; 107, 20; 113, 17; 145, 13; — ΤΑΚΟΝΕΙ 54, 1.

διακονία 28, 5; 33, 18; 42, 9; 44, 24; 45, 3; 46, 1, 9; 71, 3; 85, 1; 98, 10, 16-17; 105, 10; 122, 15; 136, 16; 142, 7; 173, 12; 179, 8; — ΔΙΑΚΟΝΕΙΑ 179, 8.
 διάκονος 62, 21; 109, 1, 6; 165, 20.
 διακρίνειν ΔΙΑΚΡΙΝΕ 113, 15.
 δίκαιος ΔΙΚΑΙΟΝ 1, 2; 18, 19; 19, 4, 5; 26, 16-17; 29, 23; 126, 7; 194, 5; — ΔΙΚΑΙΟΣ 32, 20; 49, 24 [ΡΔΙΚ.]; 71, 19; 82, 3; 125, 22; 126, 3; 135, 1; 185, 1, 13; 187, 14.
 δικαιοσύνη 3, 37; 30, 30; 64, 2; 102, 16; 111, 13; 154, 12; 155, 11; 177, 2; 186, 10; 207, 22.
 δικαίωμα 37, 25; 99, 15.
 δικαίως 9, 22; 25, 12.
 δικαστήριον 181, 4.
 διοικεῖν ΔΙΟΙΚΕΙ 42, 18.
 διωγμός 33, 1.
 δοκιμάζειν ΔΟΚΙΜΑΖΕ 43, 22; 51, 23, 24; 63, 9; 66, 16; 84, 26-27; 102, 2, 4; 164, 23; 166, 3.
 δοκιμή 41, 12.
 δράκων 186, 15; 197, 2.
 δραπέτης ΤΡΑΠΕΤΗΣ 105, 7.
 δύναμις ΔΥΝΑΜΕΙΣ 200, 3-4; 201, 20.
 δυναστίης 19, 2.
 δωρεά 5, 9.
 δῶρον 176, 7; — ΔΟΡΟΝ 99, 22.
 ἐξδομάς ΖΕΒΔ. 142, 20.
 ἐγκρατεῖν ΕΓΚΡΑΤΕΙ 51, 8; 117, 8; 152, 3.
 ἐγκράτεια ΕΓΚΡΑΤΙΑ 178, 5.
 ἐγκρατεύειν ΕΓΚΡΑΤΕΥΕ 70, 12, 17; 89, 3; 174, 6.
 ἐγκρατής 156, 10; 166, 6.
 ἑδέμ 37, 7.
 ἐθνικός ΖΕΘΝ. 127, 23.
 ἔθνος ΖΕΘΝΟΣ 26, 23; 77, 6; 142, 3; 185, 8.

εἶδος 43, 19; 95, 2; 137, 19; 138, 8; 172, 28.
 εἶδωλον 8, 11; 68, 14-15; 77, 1.
 εἰκὴ 46, 18.
 εἰκὼν ΖΙΚΩΝ 37, 1.
 εἰ μή τι εἰωθεῖ 168, 6, 8; 209, 18; 211, 17; — ΕΙΩΘΗΤΙ 5, 12; 33, 9, 15, 21; 34, 27; 36, 16; 55, 1, 15; 60, 15, 25; 61, 2; 62, 5, 11, 20; 65, 22; 66, 21, 25; 73, 6; 75, 19; 76, 18, 22; 91, 12, 17, 22; 92, 1; 117, 1; 120, 11; 122, 3; 124, 23; 147, 4; 159, 17; 163, 10; 171, 15; 173, 10; 205, 21.
 εἰρήνη 2, 4; 32, 16; 148, 22; — ΙΡΗΝΗ 14, 15.
 εἶτα 33, 1, 4.
 εἶτε 28, 4, 5 (bis), 11 (bis), 27 (bis); 31, 9; 32, 15; 36, 3, 4; 39, 26 (ter), 27; 44, 9 (bis), 20 (bis), 21, 22 (bis); 49, 21 (bis); 52, 22 (bis); 54, 6 (bis); 55, 16, 17; 56, 12 (bis); 58, 12 (bis), 20 (bis), 21 (bis); 59, 1, 2; 61, 14, 15 (bis), 16 (bis), 24 (bis); 63, 2 (bis); 65, 5, 6; 67, 1 (bis), 20, 21; 71, 2 (bis), 22; 72, 1; 73, 26 (bis); 75, 21 (bis), 27 (bis); 79, 8, 9, 13 (bis), 14 (bis); 80, 12, 13; 81, 15 (bis), 16; 85, 1, 16, 17; 87, 9, 10, 17, 18 (ter); 88, 13 (bis), 14; 90, 8, 10; 95, 14 (bis); 97, 15, 16; 103, 17, 18; 104, 7 (bis), 13 (bis), 19 (bis); 106, 22, 23, 24; 108, 8, 9; 109, 6 (bis), 9 (bis), 23 (bis); 112, 2, 3; 114, 2 (bis); 117, 5 (bis), 6 (bis); 119, 11, 12 (bis), 13, 16 (bis), 18; 120, 1, 2; 121, 20 (bis); 122, 6 (ter), 10 (ter), 11; 123, 2 (quater), 8 (bis), 13 (bis), 17 (bis); 129, 15 (bis), 24, 25 (bis), 26 (bis); 133, 4 (bis); 134, 10 (bis), 11; 137, 10 (bis); 143, 25, 26; 144, 12 (bis); 145, 3 (bis), 9

(bis); 148, 31 (bis); 150, 7, 15 (bis); 148, 31 (bis); 150, 7, 15 (bis); 154, 16, 17; 155, 5, 6; 157, 29 (ter); 158, 1, 2 (bis); 159, 2, 3; 160, 8 (bis); 163, 1 (bis); 166, 12 (bis), 19, 20; 167, 17, 18, 24, 25; 168, 14 (bis), 15 (bis); 170, 11 (bis), 171, 8 (bis); 172, 20 (bis); 173, 1 (bis), 2 (bis), 5 (bis), 19, 20; 204, 12 (bis).
 ἐκκλησία 37, 18, 27; 91, 11; 110, 14; 120, 13; 174, 5; 185, 8; 200, 9, 11.
 ἐλάχιστος ΕΛΑΧΙΣΤΟΝ 41, 9; 107, 4, 28; 121, 28; 168, 10-11; — ΑΝΤΕΛ. 139, 21.
 ἔλισταβέτ 28, 17.
 ἐλπίζειν ΖΕΛΠΙΖΕ 42, 17.
 ἐλπίς ΖΕΛΠΙΣ 14, 18; 142, 4.
 ἐνέργεια ΕΝΕΡΓΙΑ 164, 14.
 ἐνεργεῖν ΕΝΕΡΓΕΙ 16, 23.
 ἐντολή 6, 21; 40, 11; 45, 16; 47, 11-12; 57, 12; 64, 9; 65, 14; 68, 7; 71, 14; 100, 13; 101, 7; 107, 10, 14; 121, 25; 123, 6, 14, 19; 127, 25; 132, 2; 147, 28; 151, 7; 159, 16; 161, 25; 175, 4-5.
 ἐξεστὶ 4, 12 (ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙ).
 ἐξομολογεῖν ΕΞΟΜΟΛΟΓΕΙ 114, 16-17.
 ἐξουσία 13, 13-14, 15, 16; 15, 10, 11; 25, 14; 44, 25; 89, 17; 90, 9; 111, 21; 147, 5, 6; 191, 6.
 ἐπειδὴ 127, 28; — ΕΠΙΔΗ 1, 15; 75, 24.
 ἐπιβουλεύειν ΕΠΙΒΟΥΛΕΥΕ 191, 10.
 ἐπιθυμεῖν ΕΠΙΘΥΜΕΙ 153, 26; 187, 4; — ΕΠΙΘΥΜΕΙ 32, 19, 23; 75, 20, 26; 119, 23; 145, 10; 192, 1.
 ἐπιθυμία ΕΠΙΘΥΜΙΑ 166, 15; — ΕΠΙΘΥΜΙΑ 169, 15; — ΕΠΙΘΥΜΙΑ 79, 20; 118, 2, 24, 27; 124, 2, 9, 13, 18; 145, 23.

ἐπικαλεῖν ΕΠΙΚΑΛΕΙ 59, 20; 131, 25.
 ἐπίσκοπος 121, 13.
 ἐπιστήμη 61, 3; 62, 9; 63, 22; 95, 11; 143, 26-144, 1; 162, 15; — ΕΠΕΙΣΤ. 133, 5-6; — ΕΠΙΣΤΗΜΕΙ 149, 26; 158, 12.
 ἐπιστολή 26, 9; 65, 4; 72, 13; 74, 6; 126, 15, 18; 127, 1; 193, 13; 204, 16-17; 205, 3, 12.
 ἐπιτιμᾶν ΕΠΙΤΙΜΑ 12, 20; 26, 5; 68, 7; 81, 10.
 ἐπιτιμία 59, 14; 99, 15 [ΕΠΙΤΙΜΑ]; 106, 11; — ΕΠΕΙΔΥΜΙΑ 165, 6-7.
 ἐπιχειρεῖν ΕΠΙΧΕΡΕΙ 39, 29.
 ἐργασία 176, 14; 177, 6.
 ἐργαστήριον 73, 24.
 ἐρμηνεύειν ΖΕΡΜ. 177, 1.
 ἔτι 31, 19; 184, 7; 185, 3, 5; 191, 12.
 εὐα εΥΔΑ 191, 11.
 εὐαγγελίζειν ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕ 64, 21.
 εὐαγγέλιον 7, 13; 10, 1; 15, 7-8; 38, 10; 39, 5; 40, 7-8; 90, 15; 116, 27-117, 1; 130, 3-4, 27; 138, 18; 148, 10, 25; 175, 5.
 εὐγενής 134, 20.
 εὐσεβής 156, 7; — ΑΝΤΕΥΣ. 25, 10; 110, 6.
 εὐφραίνειν ΕΥΦΡΑΝΕ 74, 18, 28; 132, 13.
 Εὐφραίμ 96, 6.
 Ζελφά 27, 16.
 ζῦθος (?) 55, 3 [ΖΥΤΕΙΝ].
 ζῶον 15, 16-17; 188, 9; 196, 16.
 ἡ ἡ 2, 6, 7, 13, 15, 21, 27; 3, 18, 19, 20; 4, 25; 5, 5; 7, 6; 11, 14, 15 (bis), 16 (bis), 17, 18 (bis); 12, 22; 13, 8, 9, 11, 14, 23, 24; 14, 19, 24; 15, 13, 22; 16, 9, 13, 16; 18, 4, 6, 8, 15; 19, 8; 20, 11, 14, 16, 21, 22; 22, 3; 23, 7, 18;

30, 1, 22; 31, 24; 32, 5, 6-7;
34, 27; 36, 11; 38, 22, 25;
42, 1, 2, 10, 16, 17, 24; 43,
3, 5, 13 (bis), 14 (bis), 18
(bis), 19 (ter), 20, 24, 26 (bis);
44, 1, 2, 23 (bis); 45, 3, 5, 6,
11 (bis), 12, 13; 46, 1, 8, 11,
16, 20, 24, 25, 29; 47, 2, 5,
6 (bis), 12, 13, 15, 16, 18,
20, 23, 25; 48, 20; 49, 9, 10,
12, 15, 17, 25, 27; 50, 1 (bis),
3, 13, 16, 21, 23, 24, 25,
26, 27; 51, 4 (bis), 7, 9, 17;
52, 8, 13; 53, 5, 7, 22 (ter);
54, 7 (bis), 8, 16; 55, 13 (bis),
14, 18, 19 (bis); 56, 2, 3 (bis),
15, 18 (bis); 57, 22, 23 (bis);
58, 6, 14, 24, 25; 59, 10 (bis),
11 (quater), 12 (quinquies), 13
(ter), 22, 23 (bis), 24 (bis); 60,
9, 14 (bis), 15, 22, 24 (bis),
29; 61, 2, 3, 8, 12, 14, 18,
21, 27; 62, 5, 7, 14 (bis), 18,
21; 63, 3, 4, 5, 7, 15; 64, 15;
65, 19 (bis), 20; 67, 5 (bis), 6
(bis), 7 (bis), 12; 68, 5, 23;
69, 3, 15; 70, 2, 3, 9, 16, 17,
21; 71, 5 (bis), 21, 22; 72, 11,
13, 21 (bis), 22 (bis), 23, 24,
25, 27; 73, 1, 6 (bis), 7 (bis),
8, 11, 25 (bis), 27, 28; 74, 2,
26; 75, 18; 76, 11; 77, 2, 7
(bis); 78, 8, 9; 79, 7, 23; 80,
1, 12, 19, 20, 26; 81, 2 (bis),
3 (ter), 5 (bis), 6, 7, 25 (bis);
82, 2, 22 (bis), 26, 27, 28;
83, 16, 18, 27; 84, 1, 2, 6,
11, 14, 15, 19, 22; 85, 4, 6,
9, 10, 17, 18, 19, 24 (bis);
87, 1, 6, 10 (bis), 11 (ter), 19
(ter), 21; 88, 1, 2 (bis), 3, 4,
5, 8 (bis); 89, 8; 90, 2, 9, 10;
91, 13, 21 (bis); 92, 1, 7, 8,
10, 16; 93, 15, 17; 94, 3, 10,
11, 13, 20, 27 (bis), 28 (bis);
95, 2, 11, 12, 15, 22, 24, 26;
96, 8, 9; 98, 3, 4, 18, 19 (bis);
99, 6, 7, 8, 13 (ter), 23; 100,

2, 5, 11; 102, 15, 20; 103, 6,
7, 8 (bis), 10 (ter), 11 (bis),
15, 16; 104, 15 (bis), 22;
105, 1 (bis), 2, 12; 106, 7,
14, 15, 16 (ter), 18 (ter), 24;
107, 11, 12, 19, 25, 26, 29
(ter); 108, 1, 4, 10, 16; 109,
11, 15 (bis), 16, 20 (bis); 110,
2, 8, 12, 14, 15 (quater), 16,
20, 23, 25; 111, 7, 9, 21;
112, 1 (bis), 5 (bis), 7, 24;
113, 10, 19 (bis), 24, 26, 27;
114, 3, 13; 116, 16, 22 (bis);
117, 8, 11, 13, 14; 118, 10,
22, 26, 28 (bis); 119, 2, 3, 4
(bis), 5 (bis), 9, 14, 18, 21;
120, 3, 4, 8; 121, 21; 122, 8,
23 (bis), 24, 25; 123, 1, 4, 9,
12, 20, 21, 23, 26; 124, 1, 3
(bis), 4, 7, 8, 19, 21, 22; 125,
1, 4, 19; 126, 9 (bis), 11, 23
(bis), 27; 127, 15, 17; 128, 21
(ter), 22 (bis); 130, 11; 131,
19; 133, 10, 20; 134, 23;
135, 13, 14; 136, 2, 16, 17,
22, 25; 137, 19, 20 (bis); 138,
8, 9, 15; 140, 9, 10, 11, 12;
141, 8, 9; 142, 23, 24; 143,
4; 144, 14; 145, 6, 13; 146,
3; 147, 2, 14; 148, 15, 18;
149, 8, 13, 20; 150, 10; 152,
2, 3, 14, 27, 28, 29 (bis), 30;
153, 19, 23, 27; 154, 5, 6
(quater), 9, 10, 18, 25, 27, 28
(bis); 155, 20, 24; 156, 8, 19,
21, 27; 157, 4, 9, 24, 26, 31;
158, 6, 12, 14; 159, 4; 160,
10, 12, 21, 22; 161, 1, 9, 11;
162, 14, 16, 19; 163, 4, 9,
12; 164, 3, 4 (bis), 5, 8, 14,
17, 18, 21; 165, 6, 7; 166, 7,
13 (ter), 16, 22; 167, 2, 9
(quater), 11; 168, 22, 23 (bis),
24; 169, 2, 11, 13, 14, 22;
170, 6, 10, 14 (bis); 171, 1,
2, 6, 7, 13, 14, 16, 21, 25,
28; 172, 1, 16; 173, 2, 3, 13;
176, 7; 177, 8; 178, 13; 179,

1; 180, 3; 181, 2; 182, 13;
183, 3, 8 (bis), 9, 10, 11;
185, 4, 5; 187, 9, 11; 188, 3,
4, 9; 190, 1; 192, 8; 194, 3,
9; 195, 12, 14; 196, 6, 8, 14;
204, 14, 16, 17, 19, 22; 205,
11, 12 (bis); 206, 22 (bis), 25
(bis), 28; 207, 25, 27; 208, 8;
209, 6, 17 (bis), 22; 210, 15;
211, 1, 15 (bis), 20; 212, 3,
13, 15, 16; 214, 4.
ήγεμών ΖΗΓΕΥΩΝ 7, 7; 34, 1; 134,
28; — ΑΝΤΖΗΓ. 134, 27.
ήδονή ΖΗΔ. 118, 25; 139, 18;
149, 8; 203, 21; — ΖΥΔΟΝΗ
39, 16, 18.
ήλικία ΖΗΛΙΚ. 50, 1; 171, 9; —
ΖΗΛΗΚΙΑ 103, 14.
Ησαίας 8, 1; 30, 19.
Ησαΰ 27, 9, 13.

Θάλασσα 9, 6, 20; 142, 3; 172,
13; 185, 8.
Θέστρον 37, 14.
Θηρίον 6, 15; 176, 12-13; 200,
5; — ΘΥΡΙΟΝ 143, 4; 196, 16.
Θλίβειν ΘΑΙΒΕ 71, 8; 92, 3; 112,
16; 166, 2.
Θλήψις 15, 16-17; 131, 26; 151,
19; 155, 14; 158, 6; 205, 26;
— ΘΑΥΨΙC 187, 1.
Θρίξ ΤΡΙΧΟΣ 171, 12.
Θρόνος 134, 27.
Θυσία 71, 20; 72, 7; 89, 9; 122,
2; 131, 24.
Θυσιαστήριον 109, 1; 163, 3; 170,
26.
Θυρών 5, 13.

Ιακώβ 22, 5, 15; 23, 2; 26, 5;
27, 9, 10-11, 11, 12, 14, 18,
19, 21, 24, 29; 74, 21; 77,
17, 20; 140, 27; 151, 20.
Ιεζεκιήλ 130, 10.
Ιερημίας 8, 8.
Ιερουσαλήμ ΙΕΡΗΜ 75, 13; 129,
8; 186, 13, 14; 189, 11.
Ιησούς 2, 8; 3, 5; 4, 26; 5, 2,

27; 7, 20; 23, 23; 24, 3, 5;
32, 25; 33, 6, 9, 12, 17; 34,
5, 19, 20, 22, 28, 29; 35, 5;
36, 16, 31; 39, 20; 42, 13,
15; 52, 21; 65, 6; 79, 8, 17;
83, 9; 87, 13; 89, 16; 94, 19;
105, 2; 108, 12; 110, 18; 111,
23; 117, 1; 126, 17; 127, 5;
129, 10; 136, 7; 138, 16;
139, 18; 140, 5; 149, 24; 155,
23; 159, 12; 169, 4; 170, 12,
16; 177, 3, 8; 180, 2; 183, 4;
184, 1; 185, 9; 192, 11; 196,
12; 207, 20; 208, 15.
Ιούδα 45, 28.
Ιουδαῖος 185, 11.
Ιούδας 6, 8.
Ισαάκ 22, 4; 23, 1; 26, 14, 24;
27, 3, 4, 9, 29; 140, 27; 151,
20.
Ισμαήλ 26, 21.
Ισραήλ 8, 11; 9, 5; 15, 17; 29,
21; 76, 21; 77, 15, 20; 143, 2.
Ιωάννης ΙΩΩΔΑΝΝΗΣ 28, 18.
Ιώβ 151, 20.
Ιωσήφ 27, 27; 151, 20.
Ιωσίας 29, 22.

καθαρίζειν ΚΑΘΑΡΙΖΕ 192, 12.
καθέδρα 155, 29.
καθιστάναι ΚΑΘΙCΤΑ 98, 8.
καὶ ἄν (κάν) ΚΑΝ 3, 27; 9, 15;
19, 13; 37, 24; 50, 16; 80,
16, 18, 19; 82, 16; 84, 4, 9
(bis); 86, 3, 5; 89, 18; 91, 21;
92, 11; 105, 1; 107, 28; 109,
20; 111, 8; 112, 5; 132, 19;
134, 16; 135, 1; 138, 19; 142,
14; 143, 12; 148, 7; 149, 12,
20; 153, 19; 154, 12 (bis);
156, 28 (bis); 158, 3; 164, 5;
196, 5, 14.
καὶ γάρ 19, 16; 68, 15; 92, 20;
182, 6; 184, 11-12.
Κάιν 105, 20; 122, 18.
καιρός 1, 5, 6; 21, 18; 38, 28,
29 [ΚΑΤΑΚΑΙΡΟΣ]; 71, 21 (bis);
76, 29; 77, 11; 87, 7; 94, 25,

25-26; 113, 12; 121, 22, 23,
26; 178, 13; 179, 1, 2; 180,
11.
καίτοι 38, 1.
κακία 10, 13, 16; 100, 6; 186,
5; 191, 8.
κακώς 73, 22; 80, 2; 95, 10; 118,
27; 157, 3; 158, 14; 171, 17.
καλώς 4, 5; 8, 4; 14, 1 (bis); 86,
17; 109, 8; 119, 5-6; 136, 13;
137, 10, 22, 24; 145, 19; 147,
23; 152, 7; 157, 2-3; 162, 21.
κανών 53, 15; 78, 10; 79, 15;
102, 5; 105, 14; 120, 19;
121, 18; 129, 23; 143, 16;
147, 25; 148, 9; 156, 17.
καπνός 137, 17; 199, 20.
καρπός 3, 10; 27, 23; 36, 28; 98,
1-2, 9; 117, 27; 135, 5, 5-6,
7; 184, 3; 186, 4; 192, 1; —
ΑΤΚΑΡΠΟΣ 186, 7.
κατά 2, 9; 7, 9; 9, 7; 11, 10, 19;
12, 18; 15, 18; 16, 3, 4; 17,
5, 19; 18, 17; 20, 19; 21, 18,
19; 26, 20; 27, 7; 28, 14; 30,
11, 14; 31, 1, 4, 21; 32, 4,
13, 22; 35, 2; 36, 20, 22,
29; 37, 1-2, 2, 3 (bis), 6; 38,
28, 29 [ΚΑΤΑΚΑΙΡΟΣ]; 39, 7,
20; 54, 14, 26; 55, 1; 56, 7-
8, 10; 58, 10; 59, 16; 60, 27;
61, 6, 11, 25; 62, 25; 64, 25;
65, 7, 12, 14, 24; 66, 5, 7;
67, 16; 69, 6, 16; 71, 6, 9;
72, 1, 6, 7; 73, 15; 75, 10,
24; 77, 10 (bis); 78, 10; 79,
15; 81, 3, 5; 82, 12; 83, 22;
84, 12, 23; 88, 18; 99, 14;
100, 20; 101, 7; 106, 4, 16,
18; 107, 17, 20; 109, 2; 111,
15; 112, 7; 113, 2; 116, 17;
117, 16, 21; 118, 8, 9, 16;
119, 10; 120, 1, 25-26; 121,
18; 122, 4, 24; 125, 23; 127,
7, 9-10, 25; 129, 8, 10, 24;
130, 5, 21; 131, 11; 133, 14,
20; 134, 7; 135, 6; 136, 24;
137, 4, 12, 14, 28; 138, 1,
3-4, 4, 5, 17; 141, 3, 8, 22,
26, 27; 142, 22; 143, 13, 18;
146, 11-12, 19; 147, 25; 148,
5, 9, 19-20; 149, 1-2, 6, 7,
9, 11, 12, 14, 18, 25, 28;
150, 6, 18; 151, 6, 10; 153,
19; 154, 2; 155, 12; 157, 7,
14, 28; 159, 13 (bis), 16; 160,
14; 161, 7, 13, 25; 162, 1, 9;
163, 1, 4; 164, 24; 165, 8,
17; 172, 9; 175, 4; 180, 11;
182, 6; 187, 6; 197, 4; 199,
10; 204, 10 (?); 206, 10, 13,
27; 207, 1; 208, 3; 211, 8, 10,
24; 213, 27.
κατακλυσμός ΚΑΤΑΚΛΗΣΜΟΣ 40,
13.
καταλαλεῖν ΚΑΤΑΛΑΛΕΙ 23, 18
(bis); 204, 10 (?).
κατάταξις ΚΑΤΑΤΑΞΙΣ 112, 18.
καταφρονεῖν ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙ 34, 4;
108, 10-11; 146, 4; 149, 5-6;
187, 7-8.
καταφρονητής ΚΑΤΑΦΡΟΝΙΤ. 10,
19.
κατηγορεῖν ΚΑΤΗΓΟΡΕΙ 181, 3.
καῦμα 54, 4; 57, 11; 78, 9; 92,
5; 110, 23; 148, 15, 18; 149,
2.
κελεύειν ΚΕΛΕΥΕ 13, 14, 15.
κεραία ΚΕΡΕΑ 61, 25.
κινδυνος 134, 3.
κλάδος ΚΛΑΤΟΣ 73, 16.
κληρικός 133, 4.
κληρονομεῖν ΚΛΗΡΟΝΟΜΕΙ 2, 26,
27; 22, 19; 26, 21, 26; 27, 2;
32, 8; 33, 19; 52, 10; 129,
18; 134, 6; 143, 10, 11; 150,
29; ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ 26, 19.
κληρονομία 26, 19.
κοινωνεῖν ΚΟΙΝΩΝΕΙ 39, 24.
κοινωνία 87, 16; 89, 20; 105, 7-
8, 10; 111, 23; 122, 15; 137,
3; 141, 3; 143, 10; 148, 6,
19; 149, 14, 26; 150, 19; 151,
21; 172, 21-22, 23, 24 (bis);
211, 21.
κοινωνικός 3, 20.

κοινωνός 120, 8, 9; 122, 7; 129,
5-6.
κολάζειν ΚΟΛΑΖΕ 6, 12; 7, 18, 19;
57, 11; 114, 19; 206, 5.
κόλασις 129, 17; 150, 15-16;
153, 26.
κόμης ΚΟΜΕΣ 134, 22.
κοσμεῖν ΚΟΣΜΕΙ 189, 9.
κόσμησις (?) 15, 22.
κοσμικός ΚΟΣΜΙΚΟΝ 150, 9; 175,
2; — ΜΗΤΚΟΣΜΙΚΟΝ 163, 20.
κόσμος 1, 20; 25, 22; 38, 9-10;
64, 13, 28; 82, 7 (bis); 117,
25; 134, 20; 135, 13; 137,
4; 177, 3; 178, 11; 180, 8;
189, 11-12.
κρατεῖν ΚΡΑΤΕΥΕ 31, 8.
κρίμα 10, 20; 57, 21; 66, 19;
97, 10, 12; 100, 20; 155, 20;
157, 3, 24; 160, 5; 167, 28;
179, 12; 180, 1.
κρίνειν ΚΡΙΝΕ 2, 24; 8, 13; 12,
21; 14, 5; 17, 24; 41, 18; 43,
8; 65, 11; 77, 9; 45, 1; 113,
14; 157, 1; 179, 6; 182, 1, 3.
κρίσις 97, 20-21; 181, 9; 200,
11.
κριτής 29, 21; 185, 13.
κυριακή 53, 18; 60, 14-15; 65,
22, 27; 103, 19; 155, 27.
κωλύειν ΚΩΛΥΕ 152, 28; 204, 14,
18; — ΚΩΛΥ 80, 25; 156, 15;
212, 28.
κώμη 18, 10; 120, 15.
λαμπάς 47, 26; 139, 4-5.
λαός 1, 3; 9, 16; 32, 4; 74, 22;
78, 1; 80, 3, 5; 85, 19; 117,
26; 125, 23, 25; 142, 4; 172,
21; 173, 24.
λαψάνη 55, 13, 19.
λεπτόν 142, 26.
ληστής ΛΥΣΤΗΣ 105, 6.
λίτα 27, 16.
λογισμός 98, 13.
λόγος 15, 21; 37, 30; 38, 22; 44,
8; 60, 12; 64, 11, 19; 79, 11;
109, 10; 113, 22; 155, 4; 160,
6; 167, 29; 173, 8, 21; 188,
10; 186, 15. — ΛΟΓΟΥ 174, 1.
λοιμός 14, 10; 97, 23.
λυπεῖν ΛΥΠΕΙ 116, 19, 27; 198,
17; — ΛΥΠΗ 82, 6; 195, 6.
λύπη 90, 11; 97, 2; 139, 11.
Λώτ 76, 18.
μαθητής 31, 20; 64, 21.
μακάριος 4, 10; 19, 17; 40, 9; —
ΜΗΤΜΑΚΑΡΙΟΣ 11, 20.
μαλακός 193, 1.
μάστιγα 1, 8; 4, 8, 26; 30, 16;
33, 5; 42, 1; 52, 18; 78, 8;
81, 11; 82, 17; 86, 1-2; 100,
8, 18; 106, 11-12; 110, 3;
112, 2; 115, 13; 139, 1; 153,
10; 155, 22; 161, 19; 172, 10-
11; 178, 12.
μάλλον 19, 19; 84, 16; 99, 21.
Μαρία 188, 12.
μάρτυς 22, 23.
μαστιγοῦν ΜΑΣΤΙΓΟΥ 33, 26.
μελετᾶν ΜΕΛΕΤΑ 65, 23; 70, 6;
85, 23; 132, 17; 133, 8, 22,
23, 28; 134, 3; 144, 1; 146,
21; 147, 5, 6, 7 (bis), 10, 20,
26; 155, 28 (bis); 156, 1; 198,
7, 9.
μελέτη ΜΕΛΕΤΑ 114, 4, 23; 131,
11; 210, 22.
Μελιτιάνος 202, 2.
μέλος 19, 6, 9; 20, 2, 13; 112,
22; 116, 11; 160, 22; 161, 8;
164, 13, 14; 168, 24; 171, 13.
μέν 1, 7, 9, 26; 3, 22, 26; 8, 11;
9, 24; 12, 4; 18, 14; 38, 11;
60, 18; 92, 12; 105, 3, 21;
128, 6; 135, 5; 153, 8.
μέρος 13, 2; 19, 17; 26, 24; 64,
11; 133, 18, 19, 21, 29; 145,
19, 20; 148, 22; 210, 17,
18.
μετανοεῖν ΜΕΤΑΝΟΕΙ 74, 17; 75,
1, 12; 76, 24, 29; 77, 11; 131,
12; 206, 1; — ΜΕΤΑΝΟΙ 2, 2;
6, 3; 9, 16; 114, 6, 13 (bis);
115, 18; 128, 9; 164, 5; 178,

12; 183, 7; — **ΜΗΤΑΝΟΕΙ** 181, 12.
μετάνοια 203, 17.
μή 1, 5, 6; 2, 15, 16 (**μη γε-
 νοιτο**); 5, 1, 3, 4; 6, 16; 8,
 21; 11, 5, 7; 12, 25; 20, 20;
 27, 22; 38, 16; 74, 25; 75,
 28 (**μη γενετο**); 87, 6; 140, 3;
 155, 16; 180, 12; 187, 9; 195,
 4; 197, 3; — **μη αρα** 129, 8.
μήποτε 57, 8; 82, 23-24; 143,
 14; 154, 13.
μήπως **μηπος** 113, 29.
μηρός 49, 13.
μήτρα 188, 11.
μόγισ 5, 18; 67, 22; 109, 7; 111,
 2; 167, 28; 192, 11; 208, 10;
μοκис 86, 4.
μόδιος **μοδιον** 99, 27.
μοναχή 55, 4; 74, 13.
μοναχός 22, 1; 50, 10; 71, 1
 [ρμον.]; 91, 9; 102, 1 [ρμον.];
 136, 2; 154, 9; 163, 1, 8;
 165, 19; 175, 3; 201, 19; 210,
 3; 211, 11-12. — **μονοχος**
 166, 12.
μόνον 4, 9; 53, 15; 54, 23; 56,
 11; 60, 23; 66, 12; 109, 9;
 110, 19; 114, 16; 145, 23;
 149, 19; 152, 4; 156, 28; 162,
 21; 173, 4; — **Vide etiam οτ
 μονον.**
μορφή 34, 19; 36, 17.
μυστήριον 14, 23; 132, 22; 133,
 1-2.
Μωυσής 142, 29; 148, 9, 11; 213,
 23.
νηστία 92, 3; — **νηστια** 71, 6;
 74, 7; 76, 9; 80, 6; 84, 12;
 91, 24; 114, 22-23; 174, 5.
νηστεύειν **νηστευε** 70, 22; 84, 8;
 149, 28.
νήφειν **νηφε** 208, 13.
νόμος 6, 25-26; 7, 3, 8, 9; 8, 16,
 18, 23; 16, 13; 37, 26; 46,
 15; 47, 18; 64, 8; 65, 1; 71,
 11; 87, 16; 91, 12; 117, 28;

141, 3; 143, 1, 10; 149, 14,
 25; 157, 7; 170, 23; 179, 15;
 184, 10; 206, 14.
νυκτερίς 126, 22, 24; 127, 16.
ὄβολος **βοβολος** 111, 24.
οίκονομία 142, 10; 143, 7.
οικονόμος 136, 11, 15; 137, 4-5;
 138, 7; 142, 12.
οίκουμένη 39, 4; 205, 16; — **οι-
 κοκυμνη** 180, 5.
ὀλδα **οαοαα** 25, 29.
ὄλως **ζοαος** 87, 20; 166, 13; 193,
 1; 200, 2, 11, 25; — **ζοαως**
 2, 25; 45, 4; 62, 26; 69, 21;
 73, 27; 75, 25; 80, 12; 81,
 5; 87, 9; 94, 1; 99, 21; 106,
 18; 107, 29; 112, 13; 119,
 22, 27; 124, 8, 9; 130, 23;
 138, 15; 144, 7; 145, 2; 146,
 4-5; 152, 5; 157, 30; 159,
 17; 168, 5, 13; 171, 18; 209,
 1, 12.
ὁμοίως **ζομαιως** 11, 9; — **ζο-
 μαιος** 195, 8-9.
ὁμολογεῖν **ζομολογει** 40, 14, 19;
 101, 6; 163, 5; 198, 2; 200,
 4; 202, 14-15.
ὁμολογία **ζομολογια** 40, 14.
ὁμοούσιος **ζομοουσιον** 197, 8-9.
ὄντως 7, 12; 21, 14.
ὄραμα **ζορομα** 199, 10.
ὀργή 5, 3, 28; 6, 7; 7, 13; 9, 13;
 13, 5; 14, 6, 9; 19, 20; 40,
 2; 45, 20; 74, 23 (**bis**), 26;
 77, 14, 16, 20, 26; 97, 24;
 125, 18; 155, 23; 170, 21;
 195, 10; 204, 6; 205, 24;
 206, 4; 207, 31; 208, 1.
ὀρδινον 45, 9, 10; 46, 5, 6, 12;
 51, 1; 146, 19.
ὀρφάνος 18, 22; 119, 11.
ὅσον **ζοσον** 3, 23 [**ενζοσον**]; 20,
 2 (**id.**); 24, 8 (**id.**); 74, 17
 [**νζοσον**]; 75, 1 (**id.**); 113, 2
 (**id.**); 129, 2 [**ενζ.**]; 162, 2, 3.
ὅταν **ζοταν** 7, 20; 63, 6; 67, 19;
 100, 22; 112, 4; 126, 24; 128,

10, 23; 129, 2; 156, 2; 157,
 21; 159, 22.
οὐδέ 3, 13; 4, 14; 13, 12 (**bis**);
 23, 13; 38, 8; 39, 19; 55, 3,
 11, 21; 57, 19; 61, 17, 26; 62,
 4, 9, 10; 63, 16; 65, 22; 75,
 25; 93, 3, 4, 10, 24; 94, 17
 (**bis**); 104, 12; 105, 18; 107,
 3, 27; 108, 20; 119, 22; 138,
 13; 141, 15; 147, 3, 16; 149,
 7; 152, 4, 13; 153, 5, 25;
 157, 28; 159, 9, 10, 20; 160,
 17; 162, 2, 7; 165, 11; 177,
 9; 179, 5, 15; 182, 11; 190,
 8, 11; 191, 3, 4.
οὐκ 4, 12 (**ογκ εξεστι**).
οὔκουν **οὔκουν** 2, 9; 207, 4.
οὐ μόνον 4, 10-11; 15, 10; 21, 2;
 22, 18; 30, 19; 47, 25; 63, 11;
 84, 3; 95, 19; 133, 9-10; 144,
 3; 150, 26; 156, 12; 159, 13;
 160, 17; 166, 8; 186, 10;
 204, 24.
οὐ πάντως 10, 5.
Οὐρίας 132, 9.
οὐσία 132, 1.
οὔτε 17, 11; 48, 1; 51, 10; 53,
 17; 55, 11, 20, 27; 62, 26
 (**bis**); 65, 12; 72, 12, 15; 73,
 16; 81, 25; 83, 2; 96, 19;
 114, 12 (**bis**); 116, 19; 118,
 10; 119, 27; 191, 8; 204, 7;
 205, 21 (**bis**).
πάθος 63, 1; 118, 25; 124, 9,
 18; 126, 28; 169, 15, 23; 170,
 1 (**bis**).
παιδεύειν **παιδευε** 2, 1; 95, 24;
 206, 18.
πάλιν 1, 17; 33, 3; 45, 22; 127,
 4; 168, 10.
παντοκράτωρ 15, 23; 21, 19-20;
 91, 3; 180, 7; 184, 13; —
παντωκρατωρ 76, 7.
πάντως 2, 6, 22; 3, 18; 6, 23;
 10, 5; — **παντος** 138, 14; —
Vide etiam οὐ πάντως.
παρά 58, 6, 17-18; 84, 8; 86, 1;

94, 10; 108, 25; 112, 24; 145,
 19, 20; 154, 27; 156, 21; 162,
 5, 6; 206, 12.
παραβαίνειν **παρaba** 40, 19, 23;
 47, 17; 64, 8; 68, 7; 101, 10;
 107, 14; 121, 25; 123, 6, 14.
παράβασις 48, 22.
παραβάτης 157, 8.
παραβολή 148, 26.
παράγειν **παραγε** 160, 21; 205,
 16, 19.
παράδεισος 37, 8; — **παρδειος**
 180, 6; 191, 11-12.
παραδίδοναι **παρaδιδου** 6, 11, 13;
 13, 5, 24.
παράδοσις 149, 7, 18-19.
παραιτεῖν **παραιτει** 38, 8, 11; 46,
 9; 83, 4.
παρακαλεῖν **παρaκαλει** 28, 21;
 176, 1-2; 198, 21; — **παρa-
 καλι** 117, 18-19.
παρατηρεῖν **παρaτηρει** 25, 21;
 137, 11; 151, 29; 152, 23.
παρθενεία **παρθενια** 214, 6, 7.
παρθένος 29, 28; 30, 8; 31, 7;
 47, 25; 139, 3-4, 12-13; 178,
 1; 185, 1; 188, 11; — **μντ-
 παρθενος** 194, 3; 207, 20-21.
παριστάνει **παρξιστα** 181, 6-7.
παρρησία 26, 26; 51, 20; 99, 20;
 127, 12; 210, 7; — **παρρησια**
 131, 27; 135, 25; 149, 10, 21.
Πάσχα 58, 23; 84, 9; 91, 21.
πατάσσειν **πατασσε** 16, 6; 21, 3.
Παῦλος 32, 27; 34, 20; 149, 22;
 198, 6.
πείθειν **πειε** 4, 4; 56, 13; 96, 12;
 160, 19.
πειρασμός 4, 22; — **πιδασμος**
 205, 27; 206, 5.
πέλαγος 9, 20; 172, 14.
Πεντηκοστή 91, 23.
περιεφαιαία 16, 25.
περισπᾶν **περιспа** 212, 7.
Πέτρος 132, 10.
Πιλᾶτος 7, 7.
πίναξ 151, 9.
πιστεύειν **πιστευε** 8, 25; 9, 3; 78,

14; 114, 20; 132, 27; 135, 10;
164, 15; 165, 12.
πισίς 4, 21; 5, 13; 14, 22-23;
23, 3; 32, 28; 41, 14; 115,
13; 137, 3; 141, 27; 151, 12,
18; 155, 12; 185, 11.
πιστός 21, 5; 25, 8; 32, 22; 64,
6; 126, 4; 156, 17; 173, 7;
189, 3; — **ΑΝΤΙΠΙΣΤΟΣ** 43, 10;
— **ΑΝΤΑΠΙΣΤΟΣ** 9, 2-3.
πλανᾶν ΠΑΛΑΝΑ 11, 5; 154, 18
(bis).
πλάνη 166, 10; 194, 9.
πλάσσειν ΠΑΛΑΣΣΕ 5, 7; 33, 10.
πληγή 125, 1; — ΠΑΥΓΗ 72,
25.
πλήν 64, 25; 162, 7.
πλήσσειν ΠΛΗΓΕ 205, 29.
πνεῦμα 9, 18; 15, 16, 19, 20;
17, 1; 20, 20; 24, 11; 28, 18;
36, 20; 41, 14; 48, 5, 9, 11;
65, 7; 74, 17; 75, 1; 83, 12;
89, 7; 124, 2; 131, 6; 132,
27; 135, 6, 7; 140, 16; 150,
2; 188, 6; 193, 4; 197, 5, 8.
πνευματικός ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΝ 86,
21, 22; 98, 14; 159, 14; 167,
25; 177, 12-13; 190, 10.
πνοή 37, 4.
πόλεμος 17, 2; 148, 21, 24.
πόλις 1, 19; 2, 1; 25, 23; 33, 27;
77, 7; 151, 8; 189, 9; 213, 27;
— ΠΟΛΕΙΣ 1, 20; 24, 21, 27.
πολιτεία ΠΟΛΗΤΙΑ 57, 6; — ΠΟ-
ΛΗΤΙΑ 60, 8-9.
πολλάκις 152, 8.
πονηρεύειν ΠΟΝΕΡΕΥΕ 148, 24.
πονηρία 127, 27, 28, 30.
πονηρός 18, 21; 88, 10; 100, 7;
148, 30; 176, 2; 178, 14; 206,
12; — ΠΟΝΗΡΟΝ 17, 18; 18, 13;
21, 13; 24, 11-12; 52, 5; 58,
11; 92, 23; 96, 11; 97, 5, 10,
25; 105, 13-14, 25; 117, 12;
118, 15; 125, 13; 126, 11, 27,
28; 153, 7; 155, 13; 163, 21;
166, 23; 191, 4; 207, 19.
πορνεία 48, 9; — ΠΟΡΝΙΑ 75, 20;

115, 9-10; 163, 21; 174, 10;
207, 16.
πορνεύειν ΠΟΡΝΕΥΕ 45, 24; —
ΠΟΡΝΗΥΕ 180, 15-16.
πόρνη 193, 3; 200, 11.
πόρνος 193, 3.
πράξις 4, 3, 17; 25, 4, 6; 87,
15; 99, 11; 186, 8.
πρέπειν ΠΡΕΠΕΙ 136, 6; 178, 9;
— ΠΡΗΠΕΙ 107, 19.
πρεσβύτερος 6, 14; 8, 16-17; 62,
18; 74, 12; 109, 2, 6; 165,
19-20; 199, 18; 200, 10.
προαίρεσις ΠΡΟΞΑΙΡ. 41, 12.
προδοτής 157, 8.
προιστάναι ΠΡΟΞΙΣΤΑ 30, 25-26,
27; 52, 9; 108, 13; 136, 13;
159, 21.
πρόνοια 199, 14-15.
προκοπή 112, 17.
πρός 129, 5.
προσέχειν ΠΡΟΣΕΧΕ 5, 25; 37, 27;
38, 5; 43, 14; 129, 23; 133,
12; 136, 24; 137, 2, 5, 27;
139, 6; 146, 2, 15; 147, 9,
25; 149, 3; 152, 12; 156, 6,
19.
πρόσλαγμα 37, 26.
προσφορά 60, 14-15; 65, 20, 25;
66, 4-5, 12-13, 24; 67, 4; 89,
5, 6; 93, 15, 16; 120, 7, 10;
121, 16, 29; 165, 23, 25-26;
176, 7.
πρόσωπον 119, 20.
προτρέπειν ΠΡΟΤΡΕΠΕ 52, 23.
πρόφασις 193, 13.
προφητεύειν ΠΡΟΦΗΤΕΥΕ 1, 6; 2,
18; 183, 9.
προφήτης 4, 8; 7, 3; 8, 1, 7; 11,
21; 12, 18; 15, 18; 18, 17;
29, 18-19; 30, 6, 11, 16; 32,
2, 26; 33, 3, 20; 34, 21, 24,
26; 35, 19; 36, 13; 45, 27;
74, 18; 75, 14; 117, 25-26;
125, 24; 167, 18; 182, 6; 183,
12; 184, 5; 185, 12; 187, 3.
προφήτης 29, 22.
πύλη 13, 25; 144, 23.

ΡΑΧΗΛ ΔΡΑΧΗΛ 27, 15, 17, 25,
27; 28, 16.
Ρεβέκκα ΔΡΕΒΕΚΚΑ 27, 5 (bis), 10;
28, 16.
Σάββατον 54, 14; 57, 24; 58, 22;
60, 19; 65, 24, 26; 70, 16;
73, 21; 74, 7; 91, 7, 22-23;
103, 7, 20; 104, 4; 108, 28;
111, 15; 120, 21; 136, 24;
138, 4, 5; 156, 13; 213, 14.
σάλπιγξ 208, 11.
σαλπίζειν ΣΑΛΠΙΖΕ 208, 11.
Σαμψών 28, 17.
Σαπφείρα ΣΑΠΠΙΡΑ 105, 20; 122,
17; 157, 17.
σαρκικός ΣΑΡΚΙΚΟΝ 84, 2; 116,
14; 118, 2; 137, 3-4; 167, 24-
25.
undescend **σάρξ** 23, 15, 23; 28, 14; 31, 1,
εκκ. = κωτ. σ. 4, 22; 61, 6, 11; 81, 3, 5; 82,
Fam. 31/22, 16 12; 106, 22, 18; 112, 7; 119,
12/28, 29, 10; 122, 24; 129, 10; 132,
139/17, 129/4, 28, 29; 139, 17; 141, 23; 159,
131 191/2 4, 13; 188, 11; 191, 2.
Σάρρα 26, 11, 14; 28, 16.
Σατανᾶς 6, 10; 24, 17; 48, 11,
18; 65, 11-12; 69, 9; 75, 19;
117, 16; 127, 28; 205, 29.
σεμνός ΣΕΜΝΟΣ 175, 3; — **ΣΥΜ-
ΝΟΝ** 194, 5; — **ΑΝΤΣΕΥΝΟΣ**
144, 1-2; — **ΑΝΤΣΕΥΝΟΣ** 39, 23.
Σεραφίμ ΣΑΡΑΦΙΝ 25, 14.
Σινούβιος ΣΕΝΟΥΒΙΟΥ 26, 9; 174,
1; — ΣΙΝΟΥΒΙΟΥ 26, 7; 172, 7.
Σιών 77, 13, 19, 27; 185, 16.
σκανδαλίζειν ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕ 9, 17;
10, 21; 92, 17; 207, 28.
σκάνδαλον 6, 22; 9, 14; 10, 20;
76, 16; 157, 13-14.
σκεπάζειν ΣΚΕΠΑΖΕ 17, 18; 96, 15.
σκεῦος 72, 20; 95, 2; — **ΣΚΕΥΗ**
9, 11.
σκηνή ΣΚΥΝΗ 77, 20.
σκωπία (?) ΣΚΟΠΤΑ 37, 14.
σκώπειν ΣΚΟΠΤΕΙ 45, 11; — **ΣΚΩ-
ΠΤΕΙ** 9, 26; 10, 9.
Σόδομα 1, 4, 7; 2, 7.

σοφία 2, 15; 41, 11; 131, 14.
σοφός 2, 12; 32, 23; 59, 16.
σπαταλᾶν ΣΠΑΤΑΛΑ 105, 28.
σπέρμα 22, 19.
σπουδάζειν ΣΠΟΥΔΑΖΕ 38, 6; 50,
7; 54, 23; 61, 9-10; 146, 3;
147, 15; 150, 16; 158, 24;
190, 3; 204, 21; 210, 6, 8;
211, 9.
σπουδή 137, 9, 25; 145, 18; 208,
13; — ΣΠΟΥΔΕ 98, 13.
σλαυρός 10, 6; 31, 26; 34, 5; 122,
12; 130, 3, 9, 14-15; 131, 9;
175, 4; 178, 3.
σλαυροῦν ΣΤΑΥΡΟΥ 7, 16.
σπερέωμα 198, 16.
στύλος 65, 23.
συγχωρεῖν ΣΥΓΧΩΡΕΙ 50, 18.
συλᾶν ΣΥΛΑ 25, 25; 26, 3.
συμβουλεύειν ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕ 36, 30. take counsel, cc.
MN. with.
συμφωνεῖν ΣΥΜΦΩΝΕΙ 44, 17, 19;
192, 9; 193, 6.
συνάγειν ΣΥΝΑΓΕ 66, 6, 7-8; 9,
11; 74, 12.
συναγωγή 21, 20; 33, 28; 41, 28-
42, 1; 42, 26; 43, 6, 9, 20-21;
44, 4, 10, 18; 45, 5, 10; 46,
3, 7, 13; 47, 12; 50, 7, 14, 26;
54, 13; 55, 4; 58, 2, 9; 61,
21; 62, 2-3, 10, 15, 19; 63,
8, 20; 64, 1, 12; 66, 9; 67, 2-
3; 69, 11 (bis), 14, 18, 24;
70, 1, 2, 3, 4, 7, 8, 25; 71,
4, 13; 75, 13, 17; 76, 15; 81,
13; 83, 13; 85, 15; 87, 12,
22; 89, 10, 15; 91, 16; 93,
16, 19; 94, 6; 98, 24, 27; 99,
28; 100, 12, 14, 21; 101, 1;
102, 2, 3, 6, 8; 104, 3, 7, 8,
10, 14, 20-21; 105, 4-5; 106,
20; 107, 22, 23-24; 108, 27;
109, 13; 110, 1, 7; 112, 2;
120, 2, 12; 121, 1, 20-21;
123, 21, 21-22; 125, 16; 153,
7, 13, 15; 154, 1, 8, 13; 155,
22, 25; 156, 15; 157, 4, 19;
158, 1, 7; 159, 2, 15, 21; 160,
11, 15; 161, 1, 6; 162, 22;

163, 7; 164, 4, 16; 165, 18-19, 25; 166, 11, 26; 167, 23; 170, 22; 171, 3; 173, 20; 184, 8; 185, 11; 205, 20.
 σύναξις 84, 24; 155, 26.
 συνέδριον **ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ** 33, 28.
 συνείδησις **ΣΥΝΙΔΗΣΙΣ** 115, 6.
 συνήθεια **ΣΥΝΗΘΙΑ** 62, 25; 66, 12; 149, 7.
 συντέλεια 13, 3, 22-23; 21, 17; — **ΣΥΝΤΕΛΙΑ** 34, 11.
 σύρειν **ΣΥΡΕ** 10, 6; 33, 26.
 σφραγίζειν **ΣΦΡΑΓΙΖΕ** 67, 20, 23, 25; 130, 7, 13, 19, 26; 131, 8.
 σφραγίς 130, 8, 13.
 σχῆμα 3, 9, 12, 13, 15, 22, 26; 4, 2; 24, 19; 50, 10; 134, 24.
 σῶμα 29, 9; 35, 13; 38, 16; 39, 17; 40, 16, 22; 42, 12, 18; 50, 6; 66, 18; 68, 2, 22; 73, 11; 83, 10; 86, 19; 88, 11; 103, 4; 112, 21, 23, 25; 113, 2; 129, 15; 130, 4; 132, 27; 134, 10; 135, 6; 140, 13, 14, 15; 143, 13; 147, 17; 156, 12; 161, 21; 164, 16; 171, 14; 179, 9; 188, 1; 190, 3, 8, 10; 191, 12; 193, 1, 5, 9 (*bis*); 199, 18, 24; 200, 15, 22; 203, 24; 209, 5.
 σωματικός **ΣΩΜΑΤΙΚΟΝ** 42, 25; 80, 13; 86, 21, 22-23; 98, 15; 102, 21; 172, 15; 176, 4-5; 177, 10-11.
 σωτήρ 25, 16; 34, 6; 79, 17; 132, 27; 136, 7; 175, 4.
 σωτηρία 34, 6.
 τάγμα 200, 9.
 ταλαιπωρεῖν **ΤΑΛΑΙΠΟΡΕΙ** 92, 14; 156, 25; — **ΤΑΛΑΙΠΩΡΕΙ** 101, 17.
 ταλαίπωρος 101, 17; — **ΤΑΛΑΙΠΟΡΟΣ** 23, 9.
 ταμείον **ΤΑΜΕΙΟΝ** 15, 14; 19, 11; 24, 5.
 τάξις 134, 22; — **ΤΑΞΙΣ** 179, 9.
 ταραχή 209, 9.
 ταρίχιον 119, 17.
 τάφος 3, 6; 83, 10.
 ταχύ 85, 4; 155, 8.
 τέλειος 52, 19; — **ΛΗΤΤΕΛΙΟΣ** 128, 20.
 τελώνης 127, 23; 129, 1; 132, 6; 141, 25.
 τέχνη 163, 13, 16, 17; 164, 1; 177, 9; — **ΔΕΧΝΗ** 177, 11.
 τιμή 141, 25.
 τιμωρία **ΤΙΜΩΡΙΑ** 129, 18; 138, 18; — **ΔΙΜΩΡΙΑ** 181, 7.
 τολμᾶν **ΤΟΛΜΑ** 2, 13; 87, 12; 107, 13; 132, 7; 144, 8.
 τολμηρός **ΛΗΤΤΟΛΗΡΟΣ** 161, 4.
 τόπος 6, 5; 11, 16; 15, 6, 14 (*bis*), 15, 16; 16, 5; 17, 21; 18, 12; 63, 22; 80, 23; 81, 6, 9; 83, 26; 84, 16; 90, 13; 92, 23; 94, 11, 24; 95, 13; 97, 29; 98, 22; 99, 12, 16; 100, 22; 101, 5, 14; 105, 4; 106, 19, 22; 107, 7, 13; 108, 13; 109, 5; 110, 8; 111, 10; 112, 4, 11; 113, 10, 15, 27, 29; 120, 13; 134, 28; 135, 1; 153, 17; 155, 11, 16; 157, 18, 22, 26; 159, 18; 160, 8; 161, 9, 16; 172, 26, 28; 173, 7, 13; 179, 2; 201, 9.
 τότε 151, 13, 19.
 τοῦ αὐτοῦ 56, 22; 167, 22.
 τράπεζα 6, 20, 23, 26; 7, 3; 55, 9-10, 14; 88, 12; 90, 9; 144, 17; 145, 3-4, 6; 149, 4; 195, 13; 196, 5, 8, 14; 212, 4, 6; — **ΤΡΑΠΕΖΑ** 195, 11; — **ΤΡΑΠΙΖΑ** 212, 1-2.
 τριάς 197, 7.
 τροφή 23, 12; 86, 9, 21 (*bis*).
 τύπος 6, 7; 11, 20; 130, 2; 131, 9; 154, 6; 156, 5; — **ΔΥΠΟΣ** 105, 19.
 τύραννος 135, 13.

ὅλη **ΖΥΛΗ** 102, 17; 175, 1.
 υπάρχοντα **ΖΥΠ.** 22, 11-12; 30, 23-24; 31, 5.
 υπόκρισις **ΖΥΠΟΚΡ.** 3, 28; 52, 15; 68, 12; 70, 18; 86, 14-15; 166, 27; 206, 3; — **ΖΥΠΟΚΡΗ-ΣΙΣ** 157, 23.
 υποκριτής **ΖΥΠΟΚΡ.** 3, 6; 80, 6-7; 81, 21; 167, 1-2; 183, 2.
 υπομένειν **ΖΥΠΟΜΕΙΝΕ** 166, 19; — **ΖΥΠΟΜΙΝΕ** 4, 20; 34, 5.
 ὑπομονή 32, 29; 46, 18; 65, 9; 71, 8, 9; 76, 16-17, 20-21; 113, 11-12; 166, 21; 185, 6.
 ὑποπόδιον **ΖΥΠΟΠ.** 77, 15.
 ὑποπαγή **ΖΥΠΟΤΑΓΗ** 112, 19; 114, 24; 116, 1; 118, 19; 127, 12; — **ΖΥΠΟΤΑΚΗ** 210, 21.
 ὑποτάσσειν **ΖΥΠΟΤΑΣΣΕ** 87, 16; 110, 5; 113, 9; 165, 20.
 Φανουήλ 29, 25.
 Φαρισαῖος 141, 24-25; — **ΦΑΡΙΣ-ΣΑΙΟΣ** 39, 11.
 φθονεῖν **ΦΘΟΝΕΙ** 121, 19.
 φορεῖν **ΦΟΡΕΙ** 3, 15, 23.
 φόρος 99, 18, 22.
 φύσις 112, 24-25; 113, 2.
 Χαλδαῖος 82, 1.
 χαλινός 50, 13.
 χαλινοῦν **ΧΑΛΙΝΟΥ** 167, 4.
 χαρίζειν **ΧΑΡΙΖΕ** 41, 11; 151, 3.
 χάρις 6, 1, 5; 9, 8; 14, 11; 24, 8-9; 150, 21.
 χάρισμα 5, 11; 49, 12; 132, 25.
 χάριτης 64, 14, 17; 126, 16; 127, 2.
 χειρόγραφον 201, 4.
 Ξεροντίμ **ΞΕΡΟΥΤΙΜ** 25, 13.
 ξέρσος 156, 21.
 χήρα 18, 23; 28, 25; 142, 26.
 χιών 203, 1.
 χρεία 44, 21 [*ερχρεία*]; 57, 8 [*id.*], 15 [*id.*]; 69, 18; 99, 17; 102, 9; 108, 24; 148, 31; 149, 9; 174, 10; — **ΧΡΙΑ** 20, 10; 38, 21; 54, 11 [*ερχρία*]; 56, 5 [*id.*]; 73, 15; 74, 1; 81, 14; 84, 18 [*ερχρία*], 23 (*id.*); 85, 23; 93, 4; 99, 2, 5 [*ερχρία*]; 103, 3; 104, 1; 106, 22; 109, 11; 124, 2, 5 [*ερχρία*]; 131, 17, 18; 132, 19; 134, 9; 135, 7; 137, 23, 28; 143, 13, 14; 144, 9; 147, 8; 149, 11, 13; 150, 10; 152, 28; 156, 24; 158, 1; 166, 3, 4; 172, 14; 173, 14, 17; 211, 17.
 ρῆμα 3, 17; 25, 24, 26.
 χρηστικός **ΛΗΤΤΧΡΗΣΤΟΣ** 14, 18.
 Χριστός **ΧΡ** 1, 15; 3, 5, 11; 4, 15, 18, 19 (*bis*), 22, 24; 5, 2, 7, 13, 22; 8, 25; 9, 3; 10, 2; 16, 25; 34, 16, 22; 38, 21, 26; 86, 19; 99, 28; 105, 11; 110, 5, 14; 129, 14; 136, 7; 140, 5; 149, 24; 151, 11; 177, 3, 8; 178, 11; 179, 10; 188, 5; 191, 8; 207, 12.
 χριστιανός **ΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ** 22, 22.
 χώρα 1, 26; 18, 11; 77, 9.
 χωρίς 51, 4; 95, 23; 98, 7; 101, 19; 108, 8, 19; 120, 24; 123, 17; 125, 3; 144, 6, 11; 157, 24; 163, 13, 18; 171, 19; 172, 10; 173, 6; 199, 14.
 ψάλλειν **ΨΑΛΛΕΙ** 62, 1, 2, 3, 5, 25; 65, 18, 23; 83, 14, 19-20, 21, 25.
 ψαλμός 133, 20, 28.
 ψαλτήριον 133, 19.
 ψυχή 1, 17; 28, 7; 29, 11; 31, 20; 37, 19; 38, 1; 40, 22; 42, 19; 45, 1, 19, 23, 26; 47, 27; 48, 2, 21; 49, 2; 51, 18; 59, 18, 21; 65, 15; 68, 22; 85, 14, 16; 90, 18; 94, 17, 19; 118, 3; 131, 21; 132, 27; 133, 13, 25; 140, 15; 142, 25; 143, 14; 149, 29; 160, 7; 161, 3, 15; 164, 20; 165, 10; 173, 25; 176, 8; 184, 15; 186, 7, 16; 193, 6; 198, 11; 199, 18; 200, 7, 8, 15; 201, 8, 12, 18,

21; 202, 1; 203, 24; 204, 7,	178, 9; 182, 8; 191, 6, 7;
9.	213, 3, 10. — 200 154, 9.
ψυχικός ψυχικόν 191, 12.	ὁστὲ 200 156, 23; 158, 26;
	183, 2; — 200 23, 12; 86,
ὦ, ὦ 25, 9; 37, 22; 41, 26; 97,	7; 87, 4; 92, 18; 93, 12; 95,
28; 139, 10; 181, 12; 209,	21; 142, 1, 14; 180, 5; 184,
10; 212, 1; 213, 18, 23.	11; 196, 2.
ὡς 200 36, 18; 38, 7; 52, 15;	ὡφελειν οφελια 37, 17, 19; 80,
79, 10; 92, 6; 99, 9; 110, 17	26-27.
(bis); 113, 26, 27; 115, 25;	ὡφελειν ωφελει 89, 11.
117, 24; 159, 11; 167, 24, 27;	

INDEX TOMI V.

PRAEFATIO.....	v
48. De bonis et malis operibus.....	1
49. De malis operibus sive de gladio prophetico.....	11
50. De patriarchis, I.....	22
51. De patriarchis, II.....	26
52. De pietate feminarum.....	37
53. De iure iurando monachorum.....	40
54. De vita monachorum, I.....	41
55. De vita monachorum, II.....	52
56. De vita monachorum, III.....	53
57. De vita monachorum, IV.....	56
58. De vita monachorum, V.....	56
59. De vita monachorum, VI.....	58
60. De vita monachorum, VII.....	59
61. De vita monachorum, VIII.....	71
62. De vita monachorum, IX.....	74
63. De vita monachorum, X.....	78
64. De vita monachorum, XI.....	79
65. De vita monachorum, XII.....	81
66. De vita monachorum, XIII.....	85
67. De vita monachorum, XIV.....	86
68. De vita monachorum, XV.....	92
69. De vita monachorum, XVI.....	93
70. De vita monachorum, XVII.....	95
71. De vita monachorum, XVIII.....	96
72. De vita monachorum, XIX.....	111
73. De vita monachorum, XX.....	112
74. De vita monachorum, XXI.....	114
75. De vita monachorum, XXII.....	124
76. De vita monachorum, XXIII.....	129
77. De vita monachorum, XXIV.....	153
78. De vita monachorum, XXV.....	168
79. De vita monachorum, XXVI.....	169
80. De vita monachorum, XXVII.....	172
81. De discrimine temporum.....	173

82. Apocalypsis Sinuthii.....	198
83. Testamentum Sinuthii.....	204

ADDITAMENTA.

I. De abbate Moyse.....	209
II. Sponsio monastica.....	214
EMENDANDA (auctore I. GUIDI).....	215
INDEX GRAECO-COPTICUS (auctore M. Ang. GUIDI).....	216

CORPUS SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIU.

CONSILIUM DOCTORUM

QUIBUS CURA EDENDAE COLLECTIONIS COMMISSA EST

EX DELEGATIONE

RMI RECTORIS UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE

ET RECTORIS MAGNIFICI UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

Pro scriptoribus Aethiopicis :

I. GUIDI. Botteghe Oscure, 24, Roma.

Pro scriptoribus Arabicis :

I. FORGET, rue Marie-Thérèse, 106, Louvain.

Pro scriptoribus Copticis :

H. HYVERNAT, Catholic University, Washington D. C.

Pro scriptoribus Syris :

I.-B. CHABOT, rue Claude-Lorrain. 15, Paris.

CONSILIUM CONSULTORUM

IN UNIVERSITATE CATH. AMERICAE :

H. HYVERNAT, *praeses*.

A. VASCHALDE.

FR. CÖLN.

R. BUTIN, *secretarius*.

IN UNIVERSITATE CATH. LOVANIENSI :

I. FORGET, *praeses*.

A. VAN HOONACKER.

H. COPPIETERS.

I. LEBON.

TH. LEFORT, *secretarius*.

Secretarius generalis :

I.-B. CHABOT,

rue Claude-Lorrain, 15, Paris, XVI^e.